



Oznámení č.	Obsah	Strana
	I <i>Usnesení, doporučení a stanoviska</i>	
	USNESENÍ	
	Evropský parlament	
	ZASEDÁNÍ 2012–2013	
	Dílčí zasedání od 3. do 5. července 2012	
	Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 316 E, 19.10.2012	
	PŘIJATÉ TEXTY	
	Úterý, 3. července 2012	
2013/C 349 E/01	Vývoj makroregionálních strategií EU: stávající praxe a výhled do budoucna, zejména ve Středomoří Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o vývoji makroregionálních strategií EU: stávající praxi a výhledu do budoucna, zejména ve Středomoří (2011/2179(INI))	1
2013/C 349 E/02	Provádění vodohospodářských právních předpisů EU Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o provádění vodohospodářských právních předpisů EU v očekávání nezbytného globálního přístupu k evropským výzvám v oblasti vodohospodářství (2011/2297(INI))	9
2013/C 349 E/03	eCall: nová služba „112“ pro občany Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o systému eCall: nové službě čísla 112 pro občany (2012/2056(INI))	19
2013/C 349 E/04	Atraktivnost investování v Evropě Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o atraktivnosti investování v Evropě (2011/2288(INI))	27

2013/C 349 E/05	Obchodní aspekty Východního partnerství Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o obchodních aspektech Východního partnerství (2011/2306(INI))	38
Středa, 4. července 2012		
2013/C 349 E/06	Mandát pro třístranné rozhovory o návrhu rozpočtu na rok 2013 Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o mandátu pro třístranné rozhovory o návrhu rozpočtu na rok 2013 (2012/2016(BUD))	48
2013/C 349 E/07	Strategie v oblasti ochrany a dobrých životních podmínek zvířat Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o strategii Evropské unie v oblasti ochrany a dobrých životních podmínek zvířat pro období 2012–2015 (2012/2043(INI))	62
2013/C 349 E/08	Vytvoření právního rámce EU na ochranu zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o vytvoření právního rámce EU na ochranu zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat (2012/2670(RSP))	71
2013/C 349 E/09	Závěry zasedání Evropské rady (28.–29. června 2012) Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o zasedání Evropské rady konaném v červnu 2012 (2011/2923(RSP))	72
2013/C 349 E/10	Přístup k základním bankovním službám Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 obsahující doporučení Komisi o přístupu k základním bankovním službám (2012/2055(INI))	74
	PŘÍLOHA K USNESENÍ:	77
Čtvrtek, 5. července 2012		
2013/C 349 E/11	Politika EU, pokud jde o Západní břeh Jordánu a východní Jeruzalém Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o politice EU v otázce Západního břehu Jordánu a východního Jeruzalému (2012/2694(RSP))	82
2013/C 349 E/12	Násilí vůči lesbickým ženám a práva lesbických žen, homosexuálů, bisexuálů a transsexuálů v Africe Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o násilí vůči lesbickým ženám a právech lesbických, homosexuálních, bisexuálních, transsexuálních a intersexuálních osob v Africe (2012/2701(RSP))	88
2013/C 349 E/13	Svoboda projevu v Bělorusku, zejména případ Andreje Pačobuta Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o Bělorusku, konkrétně o případu Andrzeje Poczobuta (2012/2702(RSP))	93
2013/C 349 E/14	Pobouření vyvolané nuceným potratem v Číně Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o skandálním případě nuceného potratu v Číně (2012/2712(RSP))	98



Úterý, 3. července 2012

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Vývoj makroregionálních strategií EU: stávající praxe a výhled do budoucna, zejména ve Středomoří

P7_TA(2012)0269

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o vývoji makroregionálních strategií EU: stávající praxi a výhledu do budoucna, zejména ve Středomoří (2011/2179(INI))

(2013/C 349 E/01)

Evropský parlament,

- s ohledem na operační program MED 2007-2013 schválený Komisí v prosinci 2007,
- s ohledem na program ENSP týkající se přeshraniční spolupráce „Středomořská mořská pánev“ 2007-2013 schválený Komisí dne 14. srpna 2008,
- s ohledem na strategický plán Arco Latino 2010-2015 „Strukturované a inovační Středomoří“,
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. července 2010 o strategii Evropské unie pro region Baltského moře a roli makroregionů v budoucí politice soudržnosti ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. září 2010 k evropské strategii pro hospodářský a sociální rozvoj horských oblastí, ostrovů a řídké osídlených oblastí ⁽²⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 9. listopadu 2010 nazvané „Závěry páté zprávy o hospodářské, sociální a územní soudržnosti: budoucnost politiky soudržnosti“ (COM(2010)0642),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 8. prosince 2010 o strategii Evropské unie pro Podunají (COM(2010)0715) a na orientační akční plán, který strategii doprovází (SEC(2009)0712).
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. února 2011 o strategii Unie pro Podunají ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 351 E, 2.12.2011, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. C 50 E, 21.2.2012, s. 55.⁽³⁾ Úř. věst. C 188 E, 28.6.2012, s. 30.

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na zprávu ARLEM ze dne 29. ledna 2011 o územním rozměru Unie pro Středomoří – doporučení pro budoucnost,
- s ohledem na své usnesení ze dne 7. dubna 2011 o přezkumu evropské politiky sousedství – jižním rozměru ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 22. června 2011 o provádění strategie Evropské unie pro region Baltského moře (COM(2011)0381),
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. června 2011 o cíli 3: výzva k územní spolupráci: budoucí program přeshraniční, nadnárodní a meziregionální spolupráce ⁽²⁾,
- s ohledem na závěry Evropské rady ze dne 23. a 24. června 2011, kterými se schvaluje evropská strategie pro oblast Podunají a v nichž se vyzývají členské státy, aby ve spolupráci s Komisí pokračovaly v práci na případných budoucích makroregionálních strategiích, zejména co se týče jadranské a jónské oblasti,
- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 6. října 2011 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce (COM(2011)0611),
- s ohledem na stanovisko z vlastní iniciativy „Územní spolupráce ve Středomoří prostřednictvím jadransko-jónského makroregionu“ přijaté jednohlasně na plenárním zasedání Výboru regionů dne 11. října 2011,
- s ohledem na závěrečné prohlášení předsednictví interinstitucionálního fóra v Catanii ze dne 10. prosince 2011 k problematice „Staří a noví aktéři ve Středomoří, které se mění: úloha národů, regionů a místních subjektů, vlád a nadnárodních institucí v integrované strategii pro sdílený rozvoj“,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. prosince 2011 o přezkumu evropské politiky sousedství ⁽³⁾,
- s ohledem na své prohlášení ze dne 19. ledna 2012 o zřízení paktu ostrovů jakožto oficiální evropské iniciativy ⁽⁴⁾ při uplatnění článku 174 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 23. března 2012 o strategii Evropské unie pro region Baltského moře (COM(2012)0128),
- s ohledem na Bělehradskou deklaraci schválenou na 14. zasedání Jaderské a jónské rady dne 30. dubna 2012,
- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nazvané „Rozvoj námořní strategie pro oblast Atlantského oceánu“ (COM(2011)0782),

⁽¹⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0154.

⁽²⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0285.

⁽³⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0576.

⁽⁴⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0016.

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na článek 48 jednacího řádu,

- s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a na stanoviska Výboru pro zahraniční věci a Výboru pro kulturu a vzdělávání (A7-0219/2012),

- A. vzhledem k tomu, že v roce 2009 byla přijata makroregionální strategie pro Baltské moře a vzhledem k tomu, že Komise (ve své zprávě ze dne 22. června 2011 – COM(2011)0381) zdůraznila „hodnotu [tohoto] nového způsobu spolupráce“;

- B. vzhledem k tomu, že dne 13. dubna 2011 ⁽¹⁾ vyzvala Rada Komisi, aby „hrála vedoucí úlohu ve strategické koordinaci makroregionální strategie pro Dunaj“;

- C. vzhledem k tomu, že cílem této makroregionální strategie je otevřít nový prostor pro politiku soudržnosti v Evropě, jejímž cílem je rozvoj na územním základě;

- D. vzhledem k tomu, že rozpočtová položka „technická pomoc pro strategii Evropské unie pro oblast Baltského moře“, která byla vytvořena z podnětu Parlamentu při přijímání rozpočtu Evropské unie na rok 2011, prokázala hodnotu takto vyčleněných prostředků pro úspěšný rozvoj makroregionální strategie;

- E. vzhledem k tomu, že Komise navrhuje, aby nadnárodní část politiky územní spolupráce byla posílena s cílem podpořit nové makroregionální politiky (COM(2010)0642),

- F. vzhledem k tomu, že řada makroregionálních projektů značně pokročila a že Komise musí ve své úloze koordinátora napomáhat nastolení trvale udržitelné správy a definovat obecná kritéria a měřitelné ukazatele, aby bylo možno hodnotit jejich význam,

- G. vzhledem ke geopolitické úloze Středomoří v evropské historii,

- H. vzhledem k tomu, že tzv. Arabské jaro vyzdvihlo strategický potenciál geografických, politických a hospodářských svazků mezi oběma břehy Středozemního moře;

- I. vzhledem k úspěchu spolupráce v rámci Barcelonského procesu a Unie pro Středomoří a iniciativám vícestranné a dvoustranné spolupráce přijatým v rámci nástrojů a programů EU, jako jsou MED a ENPI v kontextu evropské politiky sousedství;

- J. vzhledem k současnému vývoji Unie pro oblast Středomoří a vzhledem k tomu, že její potenciál coby katalyzátoru pro tento regionu i nadále poroste;

- K. vzhledem k tomu, že makroregionální přístup by umožnil definovat celkový projekt v této oblasti, jež je životně důležitá pro budoucnost Unie, aby tak mohla překonat stávající krizi a odpovědět na očekávání všech svých sousedů, zejména na očekávání národů na jižním pobřeží;

- L. vzhledem k tomu, že středomořský prostor je soudržný celek, který tvoří jedinou kulturní a environmentální oblast a vzájemně sdílí řadu společných charakteristických a prioritních rysů „středomořského podnebí“: stejnou zemědělskou produkci, bohaté zdroje obnovitelné energie, zejména solární energie, významný cestovní ruch, stejná rizika tvářící se tvář přírodním katastrofám (požáry, záplavy, zemětřesení, nedostatečné zdroje vody) a stejná rizika, která s sebou nesou lidské činnosti, zejména znečištění moře;

⁽¹⁾ Dokument 8743/1/2011 REV 1.

Úterý, 3. července 2012

- M. vzhledem k tomu, že Středomoří je velmi rozsáhlá oblast, která se rozkládá od východu k západu na téměř 4 000 km zahrnujících mnoho ostrovních oblastí a území, která mají pozemní a námořní hranice se severní Afrikou, a v níž je vhodné podporovat širokou síť námořních tras, které umožňují rozvoj obchodu a zároveň snižují dopad CO₂;
- N. vzhledem k tomu, že navzdory článku 174 SFEU evropské orgány dosud nepřijaly trvalou strategii, která by brala v úvahu specifické potřeby ostrovů a vzhledem k tomu, že úplnou přístupnost ostrovních regionů ve Středomoří a jejich lepší integraci do jednotného evropského trhu lze zajistit pouze přidělením dodatečných finančních prostředků a přijetím integrovaného přístupu k problematice ostrovů, a zároveň uznáváje strukturální znevýhodnění, kterým čelí obyvatelstvo ostrovů v oblasti dopravy a energetiky;
- O. vzhledem k návrhu na rozvoj projektu makroregionální jadransko-jónské strategie, která patří mezi dlouhodobé formy spolupráce a solidarity na soudržném území v okolí Jaderského a Jónského moře a která je podporována osmi zeměmi Jadransko-jónské iniciativy, jak opakovaně prokázala prohlášení osmi ministrů zahraničí, kteří se k iniciativě připojili, v Anconě (2010), Bruselu (2011) a Bělehradě (2012);
- P. vzhledem k vzájemným jednáním, která se vedou v rámci přípravy této zprávy v mnoha dotčených regionech, v Unii pro Středomoří a v různých organizacích zapojených do politiky územní spolupráce Evropské unie,

Obecně k makroregionálním strategiím

1. schvaluje makroregionální přístup politik územní spolupráce mezi územními oblastmi patřícími do jedné spádové oblasti: do stejné mořské oblasti, horského masivu, povodí; je přesvědčen, že makroregionální strategie díky přístupu zdola nahoru a díky rozšiřování spolupráce na stále více oblastí prostřednictvím lepšího využívání dostupných zdrojů otevřely novou kapitolu evropské územní spolupráce; doporučuje, aby byla makroregionálními strategiím v rámci Evropské územní spolupráce, která by měla být od roku 2013 posílena, věnována větší pozornost, a to s ohledem na jejich zřejmou evropskou přidanou hodnotu;
2. domnívá se, že takový přístup k územní spolupráci je užitečný zejména v případech, kdy toto území bylo historicky rozděleno hranicemi, a může podpořit další integraci členských států a jejich regionů;
3. má za to, že projekty územní spolupráce a nástroj ESÚS by měly větší přidanou hodnotu při celkovém pohledu, který přináší makroregionální strategie, a že by tak byla posílena součinnost s hlavními strategiemi Společenství, jako jsou transevropské dopravní síť nebo integrovaná námořní politika; domnívá se, že by tak bylo usnadněno i zapojení dalších nástrojů evropské politiky, například nástrojů, které navrhuje EIB; domnívá se, že tyto kroky zlepší koordinaci mezi politikami EU na nadnárodní a meziregionální úrovni;
4. doporučuje, aby se makroregionální strategie opíraly o víceúrovňovou správu a zajišťovaly zapojení místní a regionální úrovně a co největšího počtu partnerů a zúčastněných stran, jako jsou zástupci občanské společnosti, vysoké školy a výzkumná střediska, jak do procesu příprav, tak provádění makroregionálních strategií, aby se zvýšila jejich odpovědnost na místní a regionální úrovni;
5. zdůrazňuje, že makroregiony představují příhodný rámec pro zapojení územních politických aktérů i nevládních aktérů, protože rozvíjejí účinné koordinační systémy, které upřednostňují přístupy zdola nahoru s cílem zajistit skutečnou účast občanské společnosti na přijímání politických rozhodnutí, propojit stávající iniciativy a tím umožnit optimalizaci zdrojů a sdružení zúčastněných stran;
6. domnívá se, že makroregionální strategie může udávat směr politice sousedství nebo předvstupní politiky Unie k jejich větší účinnosti;

Úterý, 3. července 2012

K probíhajícím makroregionálním strategiím

7. je potěšen, že makroregionální strategie pro Baltské moře prokázala svou schopnost přinášet důležitou evropskou přidanou hodnotu; tato strategie stanovila akční program s jasně definovanými prioritami a byla schválena Radou, podporována Komisí a sdílena řadou celostátních, regionálních nebo místních dotčených partnerů;
8. požaduje, aby tato strategie byla předmětem úplného hodnocení na základě objektivních kritérií a měřitelných ukazatelů pro každou z prioritních oblastí;
9. aby byl zajištěn plný úspěch této strategie, považuje za nezbytné dlouhodobě podporovat strukturu její správy pomocí jejího rozšíření, tak aby zahrnovala místní a regionální orgány, a tím, že bude začleněna do budoucího programového období na léta 2014–2020;
10. žádá Komisi a Radu, aby plně podporovaly postup použitý pro Podunají, který se rovněž musí stát předmětem hodnocení a pravidelného sledování;

K budoucím makroregionálním strategiím

11. navrhuje Komisi, aby u budoucích makroregionálních strategií koordinovala proces reflexe a vzájemných jednání; domnívá se, že je třeba stanovit oblasti prioritní z hlediska nedostatečné spolupráce nebo potřeby posílení stávající spolupráce mezi evropskými oblastmi, které spadají do různých členských států, avšak patří do stejné spádové oblasti; domnívá se, že výsledkem těchto jednání musí být „předběžná mapa evropských makroregionů“ koordinovaná převážně dotčenými členskými státy a regiony, která bude nezávazná a bude se moci vyvíjet v závislosti na dynamice místních oblastí;
12. domnívá se, že makroregionální strategie potřebují lepší harmonizaci financování, účinnější využívání zdrojů a koordinaci nástrojů; domnívá se, že ačkoli tyto strategie nepotřebují další finanční prostředky, institucionální nástroje ani nové předpisy, je odůvodněné počáteční financování sledování těchto strategií ve formě prostředků vyčleněných na technickou podporu a na předběžné vyhodnocování a sběr údajů, a že makroregionální strategie by měly podporovat strukturální projekty a zohledňovat přítom víceletý finanční rámec na období 2014–2020;
13. vyzývá Komisi a Radu, aby makroregionální strategie EU zohlednily při rozhodování o rozpočtových prostředcích, jako např. pro fondy soudržnosti, strukturální fondy, výzkum a vývoj a především regionální spolupráci;
14. žádá, aby byly operační programy úzce zaměřeny na odpovídající priority makroregionálních strategií, s cílem zajistit co nejlepší koordinaci cílů a prostředků;

Perspektivy ve Středomoří

15. podporuje uplatňování makroregionální strategie pro oblast Středomoří s cílem nabídnout společnou perspektivu pro řešení společných a problematických výzev, se kterými se státy a regiony Středomoří potýkají, a strukturovat tento prostor, který je důležitý pro rozvoj a integraci Evropy, a žádá Radu a Komisi, aby v této věci jednaly rychle;
16. domnívá se, že středomořská makroregionální strategie, která zapojuje evropské, celostátní, regionální a místní orgány, regionální organizace, finanční instituce a nevládní organizace z evropské části Středomoří a Unii pro Středomoří a která je otevřena sousedním zemím nebo zemím v předvstupní fázi, může významně pozdvihnout politickou a funkční úroveň územní spolupráce v této oblasti; zdůrazňuje, že je důležité vycházet ze zkušenosti, stávajících zdrojů a úspěchů existujících regionálních organizací;

Úterý, 3. července 2012

17. zdůrazňuje, že makroregion Středomoří by mohl zajistit, aby se jednotlivé programy EU týkající se Středomoří vzájemně doplňovaly a aby stávající systémy financování byly využívány co nejúčinněji; zároveň by mohl poskytnout přidanou hodnotu konkrétním projektům Unie zaměřeným na tuto oblast a zapojit příslušné třetí země a regiony do vypracovávání makroregionální strategie, přičemž by k tomuto účelu byl využíván nástroj sousedství a partnerství a postupovalo by se vždy v souladu se zásadami právního státu, lidskými právy, základními svobodami a principy demokracie a v případě nutnosti by se prosazovala zásada „více za více“;

18. zdůrazňuje význam Středomoří jako prostoru decentralizované spolupráce, jež přesahuje striktní zeměpisné hranice, pro posílení transregionálního rozhodování a sdílení osvědčených postupů zejména v oblasti demokracie, lidských práv, právního státu, ekologie, hospodářského rozvoje, ekologické turistiky i partnerství v oblasti kultury, výzkumu, vzdělávání, mládeže a sportu; zdůrazňuje zvláštní význam vzdělávání jako katalyzátoru přechodu k demokracii;

19. domnívá se, že středomořský makroregion se musí rozvíjet v souladu s mezinárodními normami v oblasti dodržování a prosazování hospodářských, sociálních a kulturních práv, zejména Všeobecnou deklarací lidských práv a Úmluvou Unesco o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů;

20. naléhavě vyzývá Radu, aby se řídila svými závěry ze dne 24. června 2011 a zohlednila vstřícnost, kterou projevila všechna zúčastněná území na místní, regionální a vnitrostátní úrovni vůči jadransko-jónské makroregionální strategii, historické svazky, tradice a podniknuté iniciativy tím, že tuto strategii v následujících měsících přijme, a tak uskuteční první krok směrem ke středomořské makroregionální strategii;

21. zdůrazňuje, že jadransko-jónská makroregionální strategie je důležitým činitelem v usmíření zemí západního Balkánu, čímž může podpořit úsilí těchto zemí o přistoupení k EU;

22. přeje si, aby v západním a ve východním Středomoří rovněž vznikly makroregionální strategie, které by zahrnovaly důležitou námořní stránku a zohledňovaly by zvláštnosti četných středomořských pobřežních a ostrovních oblastí a potřeby jejich rozvoje; je přesvědčen, že takové budoucí strategie by se měly více zaměřit na ochranu životního prostředí a biologické rozmanitosti a na udržitelný cestovní ruch;

23. vyzývá Komisi, aby řádně provedla článek 174 SFEU prostřednictvím strategického plánu zaměřeného na strukturální znevýhodnění ostrovních území a zajištění podmínek pro hospodářský růst a skutečnou sociální a územní soudržnost těchto území; zdůrazňuje, že je třeba se zvláště soustředit na zajištění plné dostupnosti a teritoriální kontinuity ostrovních území s pevninou, a to prostřednictvím odpovídajícího financování; naléhavě vyzývá Komisi, aby dále přijala opatření, jako je zvýšení prahu pro minimální pomoc ostrovům, se zvláštním důrazem na odvětví zemědělství, dopravy a rybářství, která by pomohla získat ostrovním územím stejnou konkurenceschopnost s pevninou, a tak snížila propast mezi různými úrovněmi rozvoje evropských regionů a zajistila jejich skutečnou integraci do jednotného trhu;

24. doufá, že se Komise postaví kladně k ostrovní dimenzi středomořské makroregionální strategie, zejména při posuzování státní podpory, která představuje legitimní kompenzaci znevýhodnění ostrovů a při přizpůsobování politiky soudržnosti a politiky výzkumu a inovací specifickým potřebám ostrovů s cílem zvýšit jejich integraci do kontinentální Evropy;

25. zdůrazňuje význam kultury a tvůrčích odvětví jakožto základního pilíře rozvoje a vytváření pracovních míst v ostrovních regionech;

26. naléhavě žádá Komisi, aby určila, které nástroje jsou zapotřebí ke zhodnocení a zahájení nových makroregionálních iniciativ v západním a ve východním Středomoří, jako jsou například pilotní projekty;

Úterý, 3. července 2012

27. zdůrazňuje, že v hlavních oblastech působnosti středomořského makroregionu by se mělo při konkrétních projektech směřovat ke spolupráci na příslušné subregionální úrovni a že by do působnosti středomořského makroregionu měly spadat energetické sítě, oblast vědecké spolupráce a inovací, kulturní sítě, vzdělávání a odborná příprava, cestovní ruch, obchod, ochrana životního prostředí, udržitelná námořní doprava, námořní bezpečnost a ochrana mořského prostředí před znečištěním, nadměrným a nezákonným rybolovem zajištěná integrovanou sítí ohlašovacích a kontrolních systémů námořních činností a posílení řádné správy věcí veřejných a účinnosti veřejné administrativy v zájmu podpory vytváření pracovních míst;
28. domnívá se, že koordinace těchto tří makroregionálních strategií – západního Středomoří, jadransko-jónské a východního Středomoří – umožní vykonávat společnou politiku pro celou středomořskou oblast v součinnosti s prioritami stanovenými regionálními a mezinárodními organizacemi, a zejména Uníí pro Středomoří, a provádět osvědčené postupy, které mohou přispět k dosažení strategických cílů EU, tj. inteligentního a udržitelného hospodářského růstu;
29. považuje za důležité, a to zejména po událostech „Arabského jara“, aby nový makroregion mohl přispívat ve spolupráci se třetími zeměmi k vymezení nové strategie účinného řízení imigračních toků, s řádným přihlédnutím k vzájemným výhodám zvýšené mobility, přičemž v zájmu posílení stability makroregionu by tato nová strategie měla být založena na potírání chudoby a podporu zaměstnanosti a spravedlivého obchodu;
30. domnívá se, že s ohledem na to, že středomořská území EU mají společné námořní a pozemní hranice se severní Afrikou, by makroregionální strategie měla posílit jižní rozměr evropské politiky sousedství, jež by měla získat konkrétní územní rozměr zajišťující lepší zvládnutí migračních toků a kladně ovlivňující výkonnost ekonomik dotčených zemí;
31. domnívá se, že makroregionální strategie ve Středomoří bude muset zajistit koordinaci v současnosti poskytovaných finančních prostředků EU, zejména v oblasti financování politiky sousedství, politiky soudržnosti a politiky územní spolupráce, a s jejich pomocí provádět projekty, které se zabývají společnými problémy, jako je ochrana a rozvoj evropsko-středomořského kulturního dědictví; připomíná, že k řešení těchto problémů je důležitá koordinovaná a vyvážená politika sousedství pro jižní oblast a způsobilost kulturních projektů financovaných z Evropského fondu pro regionální rozvoj;
32. zdůrazňuje význam odvětví kultury a tvorby a domnívá se, že tento hospodářský sektor bude stále důležitější pro hospodářský růst a zaměstnanost v tomto regionu; žádá, aby byla věnována zvláštní pozornost provádění kulturních a akademických výměnných programů a posílení stabilních vazeb v oblasti kultury a cestovního ruchu;
33. domnívá se, že kulturní cestovní ruch může mít na středomořský region zvláštní vliv, jednak z hospodářského hlediska a rovněž jako faktor vzájemného poznávání a mezikulturního porozumění;
34. zdůrazňuje, že středomořský makroregion by usnadnil mezikulturní dialog a obohatil by společné kulturní dědictví Evropské unie, mobilizoval občanskou společnost, čímž by nevládní organizace a středomořské občany vybídl k účasti na kulturních a vzdělávacích programech EU;
35. připomíná, že vzdělávání je zásadní pro demokracii a pro sociální a hospodářský rozvoj a také že odborné vzdělávání má svůj význam v boji proti nezaměstnanosti mladých lidí;
36. zdůrazňuje, že je důležité v rámci středomořského makroregionu a s ohledem na motivaci mladých lidí zejména v jižních zemích posílit spolupráci v oblasti mládeže, a to propagováním evropských programů a rozvíjením součinnosti s aktivitami středomořského úřadu pro mládež;
37. zdůrazňuje, že je důležité zaměřit se především na mladé lidi, jelikož právě oni budou základem nové generace a budou mít největší vliv na budoucí směřování svých zemí;

Úterý, 3. července 2012

38. doporučuje v zájmu podpory výměnných programů a povzbuzení dynamického rozvoje výzkumu, inovací a celoživotního učení vytvoření sítí s vysokoškolskými a výzkumnými institucemi v budoucím středomořském makroregionu, rozvíjení vzdělávací infrastruktury v tomto regionu a aby byly odstraněny překážky pohybu studentů, osob věnujících se odborné přípravě, mladých dobrovolníků, vyučujících, školicích, výzkumných a administrativních pracovníků; zdůrazňuje význam zvyšování kvality výuky a výzkumu v těchto sítích prostřednictvím odpovídajícího financování a podpory programů Tempus a Erasmus Mundus, zejména s ohledem na nízký počet příjemců programu Erasmus Mundus ve středomořské oblasti;

39. domnívá se, že pohyb umělců a uměleckých děl v evropsko-středomořském prostoru naráží na řadu překážek, které se v jednotlivých zemích a regionech liší a jež souvisí nejen s problémy se získáváním víz, ale rovněž s tím, že umělci, především v jižní části regionu, nemají dostatečné postavení a podmínky pro uměleckou tvorbu; domnívá se, že středomořský makroregion by umožnil prosadit vzájemné uznávání postavení umělců a zvážit zajištění příležitostí k mobilitě a optimálního využití vzdělávacích programů, sítí a volného pohybu kulturních subjektů, umělců a děl;

40. vyzývá, aby byl v dalším programovém období proveden „evropsko-středomořský program Erasmus“, jehož cílem bude podpořit mezistátní mobilitu studentů z obou stran Středozemního moře, a „evropsko-středomořský program Leonardo da Vinci“ pro mladé lidi, kteří v rámci makroregionální strategie chtějí získat odborné vzdělání v zahraničí;

41. zdůrazňuje, že je nutné přijmout opatření, která zabrání rostoucímu „odlivu mozků“ z této oblasti;

42. vyzývá k zužitkování historické, kulturní a jazykové rozmanitosti středomořského prostoru jako faktoru inovace a rozvoje odvětví kultury a tvorby i odvětví cestovního ruchu; žádá, aby byla povzbuzována a podporována spolupráce mezi muzei a kulturními zařízeními;

43. připomíná, že země kolem Středozemního moře jeví zvláštní zájem o evropskou kinematografii a audiovizuální tvorbu, což v této oblasti i nadále významně ovlivňuje dialog mezi kulturami, který je součástí nynějšího období demokratického rozvoje v těchto společnostech;

44. navrhuje rozšířit spolupráci a obchod se třetími zeměmi s cílem zlepšit postavení evropské produkce na celosvětovém trhu a především ve středomořské oblasti, a tak napomoci kulturní výměně a zahájení nových iniciativ, které podpoří evropsko-středomořský dialog a demokratický pokrok v celém regionu, zejména s ohledem na závazky přijaté v průběhu Evropsko-středomořské konference o kinematografii.

45. vyzývá zúčastněné členské státy, aby podpořily ducha spolupráce, který panoval během předkládání tohoto návrhu zprávy, a vyzývá budoucí kyperské předsednictví EU k podpoře tohoto projektu, aby mohly Komise a Rada přijmout akční plán pro středomořskou makroregionální strategii co nejdříve; zdůrazňuje rovněž důležitost mezivládní a meziregionální spolupráce na rozvoji makroregionální strategie;

*

* *

46. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí Radě a Komisi.

Úterý, 3. července 2012

Provádění vodohospodářských právních předpisů EU

P7_TA(2012)0273

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o provádění vodohospodářských právních předpisů EU v očekávání nezbytného globálního přístupu k evropským výzvám v oblasti vodohospodářství (2011/2297(INI))

(2013/C 349 E/02)

Evropský parlament,

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky ⁽¹⁾ (dále jen „rámcová směrnice o vodě“),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES ze dne 12. prosince 2006 o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu ⁽²⁾ (dále jen „směrnice o podzemních vodách“),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ⁽³⁾ (dále jen „směrnice o normách environmentální kvality“),
- s ohledem na směrnici Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod ⁽⁴⁾,
- s ohledem na směrnici Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů ⁽⁵⁾ (dále jen „směrnice o dusičnanech“),
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2007/60/ES ze dne 23. října 2007 o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik ⁽⁶⁾ (dále jen „směrnice o povodních“),
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh ⁽⁷⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES ⁽⁸⁾ (dále jen „nařízení REACH“),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 19.

⁽³⁾ Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 84.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 288, 6.11.2007, s. 27.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/128/ES ze dne 21. října 2009, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství za účelem dosažení udržitelného používání pesticidů ⁽¹⁾,
- s ohledem na směrnici Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽²⁾ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků ⁽³⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽⁴⁾,
- s ohledem na připravovaný plán Komise na ochranu evropských vodních zdrojů,
- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nazvané „Naše životní pojistka, náš přírodní kapitál: strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2020“ (COM(2011)0244),
- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů s názvem „Plán pro Evropu účinněji využívající zdroje“ (COM(2011)0571),
- s ohledem na plánované evropské inovační partnerství v oblasti vody,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 18. července 2007 o řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii (COM(2007)0414),
- s ohledem na své usnesení ze dne 15. března 2012 ⁽⁵⁾ o 6. světovém fóru o vodě, které se konalo v Marseille ve dnech 12.–17. března 2012, a s ohledem na platformu pro řešení a kompromisy, která zde byla přijata,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. října 2008 o řešení problému nedostatku vody a sucha v Evropské unii ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. května 2010 o bílé knize Komise nazvané „Přizpůsobení se změně klimatu: směřování k evropskému akčnímu rámci“ ⁽⁷⁾,
- s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a na stanoviska Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Petičního výboru (A7-0192/2012),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 71.

⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0091.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 9 E, 15.1.2010, s. 33.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 81 E, 15.3.2011, s. 115.

Úterý, 3. července 2012

- A. vzhledem k tomu, že rámcová směrnice o vodě zavedla rámec na ochranu a obnovu čisté vody v EU a na zajištění dlouhodobého, udržitelného využívání vody a že jejím cílem je dosažení „dobrého ekologického a chemického stavu“ do roku 2015, ale vzhledem k tomu, že přezkum plánů povodí, který členské státy provedly podle požadavků směrnice, naznačuje, že značný počet vodních útvarů v EU „dobrého stavu“ do roku 2015 nedosáhne vzhledem k dlouhotrvajícím i nově se objevujícím problémům;
- B. vzhledem k tomu, že situace, pokud jde o biologickou rozmanitost sladkovodních zdrojů v Evropě, je kritická, neboť 37 % evropských druhů sladkovodních ryb a 40 % sladkovodních měkkýšů je podle kritérií červeného seznamu Mezinárodního svazu ochrany přírody v ohrožení;
- C. vzhledem k tomu, že voda obzvláště snadno podléhá účinkům klimatických změn, které mohou vést ke snížení množství a zhoršení kvality dostupné vody, zejména pitné vody, a ke zvýšení četnosti a rozsahu povodní a období sucha;
- D. vzhledem k tomu, že voda je nezcizitelným veřejným statkem nezbytným pro život a že spravedlivé hospodaření s vodou hraje klíčovou úlohu při ochraně světového přírodního bohatství a ekosystémových služeb, stejně jako ve všech aspektech využívání zdrojů a hospodářské výroby, a vzhledem k tomu, že budoucnost hospodářství v Evropě se odvíjí od nalezení účinných řešení současných problémů v oblasti vody a od zodpovědného a účinného řízení stávajících vodních zdrojů, jež mají přímý dopad na lidské zdraví, výrobu energie, zemědělství a zabezpečení potravin;
- E. vzhledem k tomu, že Evropa čerpá zhruba 13 % z celkového jí dostupného objemu vody, což již svědčí o jistém nedostatku vody, a vzhledem k tomu, že na mnoha místech Evropy překračuje objem čerpání vody udržitelnou míru, což ohrožuje volně žijící živočichy, bezpečné zásobování společnosti vodou a různé možnosti hospodářského využití, a vzhledem k tomu, že v některých jihoevropských regionech index spotřeby vody převyšuje hranici 40 %, a poukazuje tedy na vysoký nedostatek vody;
- F. vzhledem k tomu, že pro polosuché klima rozsáhlých oblastí na jihu Evropy je příznačné velmi nerovnoměrné rozložení vodních zdrojů, které se mění z měsíce na měsíc i rok od roku, a vzhledem k tomu, že s postupující změnou klimatu má toto velice nepravidelné rozložení sílící tendenci;
- G. vzhledem k tomu, že strategie Evropa 2020 stanoví požadavek účinnějšího využívání zdrojů, avšak současné trendy ve využívání vody jsou v mnoha případech neudržitelné v důsledku neefektivních postupů, které mají za následek plýtvání vodou, a vzhledem k tomu, že systémy vodohospodářské infrastruktury jsou nezdědka zastaralé, a to jak v nejrozvinutějších, tak v méně rozvinutých regionech, a k dispozici není dostatek informací o skutečné výkonnosti a ztrátách;
- H. vzhledem k tomu, že přechodu na zelené hospodářství lze dosáhnout jen za předpokladu, že budou zohledněny problémy s vodou;
- I. vzhledem k tomu, že nedostatečně vyčištěné odpadní vody i nadále způsobují vysoké znečištění moří u pobřeží EU, a je tedy zásadní, aby byl v členských státech urychlen rozvoj infrastruktury pro čištění odpadních vod;

Provádění vodohospodářských právních předpisů EU: úspěchy a nedostatky

1. uznává, že rámcová směrnice o vodě představuje pevný a ambiciózní právní základ pro jednotné a dlouhodobé hospodaření s vodou v EU; vítá skutečnost, že v posledních letech došlo ke zvýšení kvality evropských vod a ke zlepšení nakládání s odpadními vodami; upozorňuje však na to, že provádění předpisů postupuje pomalu a neprobíhá ve všech členských státech ani regionech rovnoměrně a že v zájmu dosažení „dobrého stavu“ všech evropských vod do roku 2015 je třeba výrazně zlepšit provádění rámcové směrnice o vodě;

Úterý, 3. července 2012

2. uznává, že voda je společným bohatstvím celého lidstva a veřejným statkem a že přístup k vodě by měl být základním a všeobecně platným právem; zdůrazňuje, že udržitelné využívání vody je nezbytné pro životní prostředí a zdraví a hraje zásadní úlohu v regulaci klimatu; znovu opakuje, že je třeba přizpůsobit pravidla vnitřního trhu zvláštní povaze vodohospodářského odvětví, a v souladu se zásadou subsidiarity vyzývá členské státy, aby s vodou a s ní spojenými službami hospodařily podle článku 9 rámcové směrnice o vodě;
3. konstatuje, že přestože bylo dosaženo pokroku v provádění směrnice o čištění městských odpadních vod, stále ještě existují mezery v míře plnění u stokových soustav a čištění;
4. zdůrazňuje, že ačkoli by se pozornost měla zaměřit především na provádění stávajících právních předpisů v odvětví vody, existují určité nedostatky, jež je třeba odstranit úpravou stávajících právních předpisů v souladu s prioritami vodního hospodářství i pomocí nových právních předpisů, které budou řešit dopady určitých odvětví nebo činností, a že by se měl zohlednit význam, který má pro udržitelné vodní hospodářství spolupráce mezi různými hospodářskými subjekty a dalšími dotčenými stranami;
5. znovu opakuje své stanovisko, že Komise musí předložit legislativní návrh podobný směrnici o povodních, který podpoří přijetí opatření politiky EU v oblasti nedostatku vody, období sucha a přizpůsobení se změně klimatu;
6. chápe připravovaný plán Komise na ochranu evropských vodních zdrojů jako politickou reakci EU na stávající i budoucí výzvy v oblasti vody, jejímž cílem je zajistit dostatečnou dostupnost kvalitní vody pro udržitelné a spravedlivé využívání vody do roku 2050, aniž by tím byla dotčena svrchovaná práva členských států vztahující se na vodu;
7. připomíná členským státům jejich povinnosti vyplývající z rámcové směrnice o vodě, podle nichž by měly do roku 2015 dosáhnout dobrého stavu vody; naléhavě vyzývá Komisi, aby se důrazně zasadila o ukončení porušování právních předpisů EU týkajících se vody ze strany členských států; zároveň v zájmu splnění závazků týkajících se politiky v oblasti vody vyzývá k vytvoření a zpřístupnění další pomoci, například prostřednictvím komplexních pokynů a účinných nástrojů, na podporu budování kapacit, a to zejména regionálním orgánům a správám povodí, s cílem zajistit rovné podmínky a pomoci členským státům při dosahování většího souladu v dalších fázích provádění vodohospodářské politiky EU; poukazuje na to, že petice v mnoha případech odhalily problémy související s řádným uplatňováním právních předpisů EU o hospodaření s vodou a jejich prováděním ve vnitrostátních předpisech, a vyzývá Evropskou komisi, aby ve svých šetřeních postupovala s větším odhodláním, a to zejména tehdy, zabývá-li se peticemi;

Účinné hospodaření s vodou a řízení zdrojů

8. zdůrazňuje význam účinného hospodaření s vodou; vyzývá k účinnějšímu využívání vody, zejména v odvětvích, jako je energetika a zemědělství, jež patří mezi největší uživatele vody;
9. zdůrazňuje spojitost mezi výrobou energie, energetickou účinností a zabezpečením vody; poukazuje na to, že je zapotřebí vyvinout na evropské úrovni další strategie a koncepce týkající se například využívání vody jako úložiště energie s cílem zajistit, aby zvyšující se poptávka po energii neohrozila zabezpečení vody a aby byl využit potenciál snižování spotřeby energie prostřednictvím účinného hospodaření s vodou; zdůrazňuje, že využívání vody by mělo být zohledňováno při posuzování udržitelnosti tradičních i nízkouhlíkových zdrojů energie, mimo jiné včetně bioenergie a vodní energie, a poukazuje na rizika spojená s těžbou nekonvenčního zemního plynu;
10. zdůrazňuje, že účinnost a udržitelnost využívání vody v zemědělském odvětví je možné zlepšit zavedením inovativních technologií a postupů a zvyšováním informovanosti a povědomí o těchto otázkách mezi zemědělci a konečnými uživateli; zdůrazňuje v této souvislosti, že dobrým prostředkem k dosažení pozitivních výsledků v oblasti ochrany vody je spolupráce mezi subjekty hospodařícími s půdou a ostatními

Úterý, 3. července 2012

zúčastněnými stranami; zdůrazňuje dále, že vzhledem k výzvam spojeným se změnou klimatu a zabezpečením potravin musí být pro účely zemědělství zajištěno dostatečné množství vodních zdrojů, například vytvářením zásob vody; poznamenává, že většina objemu vody se využívá v zemědělství, a zdůrazňuje význam ochrany a udržitelného využívání vody v rámci probíhající reformy SZP;

11. je přesvědčen o tom, že si rostoucí poptávka po vodě žádá bezodkladné investice do zavlažování, a vyzývá Komisi, aby usnadnila přístup k řešením nedostatku vody, jako jsou například uměle doplňované podzemní nádrže, rekuperace vody a vývoj alternativních způsobů zavlažování; zároveň zdůrazňuje význam přenosu znalostí a technologií, které se týkají těchto technik, a také ochrany vodních zdrojů, rekuperace vody, řízení zdrojů podzemní vody a nakládání s odpadními vodami;

12. zdůrazňuje, že zemědělská a lesní půda přispívá velmi značnou měrou k tvorbě podzemních vod a že zemědělci a lesní hospodáři již nesou obzvláštní odpovědnost za zachování čistoty vysoce kvalitní podzemní vody; uznává úsilí, které zemědělci doposud vyvinuli na zlepšení kvality podzemní vody;

13. zdůrazňuje, že politika v oblasti sanitárních služeb a nakládání s odpadními vodami, která je šetrná vůči životnímu prostředí a rozumná z hospodářského hlediska, by se měla zabývat znečištěním u zdroje spíše než podporovat nákladné odstraňování znečišťujících látek na výstupu, zvláště pokud jde o vodu protékající kontaminovanou půdou; vybízí k využívání odpadních vod a vedlejších produktů čištění na výstupu jakožto nového zdroje za předpokladu, že tyto produkty vyhovují přísným požadavkům na kvalitu; konstatuje, že odpadní vody mohou být využity jako zdroj energie formou rekuperace tepla nebo energetickým zhodnocením organických látek, které jsou v odpadních vodách obsaženy, a že je třeba této možnosti využít;

14. vyzývá k případné aktualizaci právních předpisů EU týkajících se vody, aby řádně zohledňovaly technologický pokrok v opětovném využívání a recyklaci vody s cílem umožnit nákladově i energeticky účinné opětovné využívání vyčištěných odpadních vod k zavlažování a také opětovné využívání užitkové vody v domácnostech; vyzývá k přijetí opatření pro řádné sledování chemické a biologické kvality regenerované vody; vyzývá Komisi, aby prozkoumala možnosti vytváření pobídek k širšímu využívání vyčištěných odpadních vod a užitkové a dešťové vody s cílem zmírnit zatížení vodních zdrojů;

15. zdůrazňuje, že prioritou musí být snižování spotřeby vody; zdůrazňuje význam ekodesignu a zařízení na úsporu vody a žádá, aby měření týkající se využívání vody bylo učiněno závazným pro všechna odvětví a uživatele ve všech zemích EU; vyzývá dále Komisi, aby stanovila pravidla, která by upravovala účinnost využívání vody u zařízení používaných v zemědělství;

16. poukazuje na to, že v EU se přibližně 20 % vody vyplývá v důsledku nedostatečné účinnosti, a že větší účinnost při využívání vodních zdrojů proto představuje klíčový faktor z hlediska udržitelnosti vodního hospodářství, zvláště pokud se máme vyrovnat s problémem nedostatku vody a období sucha; trvá na tom, že je naléhavě třeba jednak provést audit stavu evropské vodovodní sítě, aby se posoudila její kvalita, opotřebenost a propojenost, neboť je možné, že ztráty v důsledku úniků z vodovodních rozvodných sítí činí až 70 % vody dodávané do evropských měst, a jednak podporovat investice do infrastruktury;

Voda a ekosystémy

17. konstatuje, že voda je ústředním prvkem většiny ekosystémových služeb, a zdůrazňuje význam řádného hospodaření s vodou pro splnění cílů v oblasti biologické rozmanitosti; zdůrazňuje potřebu opatření na opětovné zalesňování a obnovu mokřadů v rámci hospodaření s vodními zdroji; vyzývá k lepšímu sladění cílů rámcové směrnice o vodě se sítí Natura 2000; zdůrazňuje, že znalostní základna by měla zahrnovat pojem „ekologických toků“ a zohledňovat ekosystémové služby založené na vodě; zdůrazňuje, že v úvahu je třeba vzít i skutečnost, že změny v koloběhu vody závisejí na lokalitě a že lokalita má vliv na procentuální podíl recyklované vody; koloběh vody není ve všech oblastech stejný a koloběhy v tropech, ve Středomoří a ve středních a vyšších zeměpisných šířkách se od sebe liší;

Úterý, 3. července 2012

18. zdůrazňuje, že vodní zdroje a s nimi související ekosystémy jsou obzvláště zranitelné vůči důsledkům změny klimatu, jež by mohla vést k poklesu množství a kvality dostupné, zejména pitné, vody, a k nárůstu četnosti a intenzity povodní a období sucha; vyzývá k tomu, aby se v rámci politiky přizpůsobování se změně klimatu a jejího zmírňování řádně přihlíželo k vlivu této změny na vodní zdroje; zdůrazňuje, že za účelem prevence extrémních vodohospodářských jevů je důležité uplatňovat strategie, které by se zaměřovaly na předcházení rizikům, jejich zmírňování a reakci na ně;

19. zdůrazňuje dopady, které změna klimatu může mít na vodní ekosystémy, což může mít za následek nutnost přijmout důsledná systémová opatření zaměřená na ochranu přírody a biologické rozmanitosti a zavést uvážená opatření pro řízení transformovaných vodních mas, zejména pokud jde o oblasti řízení přehrad a transformovaných vodních systémů, přičemž je třeba respektovat odbornou způsobilost členských států;

20. konstatuje, že některé země naproti tomu netrpí nedostatkem vody, nýbrž mají potíže vyrovnat se s přebytkem vody způsobeným pravidelnými nebo intenzivními srážkami, se záplavami, s říční erozí a se znečištěním, které mají dopad na povodí řek a pobřežní oblasti, stejně jako s důsledky, které tyto jevy mají pro místní obyvatelstvo, jak dokládá velký počet obdržených petic; vzhledem ke znatelnému nárůstu nebezpečí záplav na území členských států v posledních letech vyzývá Komisi, aby vypracovala náležitou analýzu způsobů, jak dopadům záplav předcházet;

21. zdůrazňuje, že je nezbytné, aby Komise vyzvala členské státy k podpoře obnovení ekologicky šetrné zemědělské činnosti v horských oblastech s cílem bojovat proti narušení hydrogeologických funkcí a příznivě ovlivňovat regulaci vody opětovným zaváděním osvědčených postupů, jako je budování příkopů, odtokových kanálů a vodních valů, které umožní v případě nadměrných dešťových srážek zmírnit jejich negativní dopady na údolí a v případě sucha zajistit zásoby vodních zdrojů, které lze využít i k hašení lesních požárů;

22. uznává zásadní úlohu, kterou mají útvary podzemních vod v koloběhu vody a v řadě klíčových problémů, mezi něž patří znečištění vody, systémy regulace záplav, pronikání soli a propadání půdy v důsledku dlouhodobého ubývání podzemní vody; vyzývá Komisi, aby v dostatečné míře zdůrazňovala význam udržitelného řízení útvarů podzemních vod;

23. s ohledem na značná rizika, která pro povrchovou i podzemní vodu představuje průzkum ložisek břidlicového plynu a jeho těžba, vyzývá Komisi, aby zajistila, aby tyto činnosti podléhaly směrnici o posuzování vlivů na životní prostředí; dále vyzývá Komisi, aby v brzké době vydala pokyny ke shromažďování výchozích údajů pro monitorování stavu vody, které musejí být k dispozici před zahájením jakéhokoli hydraulického štěpení, ať už prováděného za účelem průzkumu či těžby, a rovněž kritéria pro posuzování vlivů hydraulického štěpení v různých geologických útvarech, včetně potenciálních úniků plynu do podzemních nádrží vody;

24. připomíná, že ochrana půdy představuje základní článek zachování kvality vody; poukazuje na to, že příčiny a důsledky zhoršování kvality půdy jsou dány především místními a regionálními podmínkami, a že je proto třeba zachovávat zásadu subsidiarity; vyzývá všechny členské státy, aby plnily své povinnosti, pokud jde o zajišťování kvality půdy, a aby udržovaly své půdní fondy v dobrém stavu, a naléhavě vyzývá ty členské státy, ve kterých neexistují žádná ustanovení na ochranu půdy, aby své odpovědnosti učinily zadosť;

25. upozorňuje na to, že integrované řízení vodních zdrojů a územní plánování na úrovni povodí by mělo zohledňovat hospodářské aktivity závislé na vodě a potřeby vody pro všechny uživatele, stejně jako potřebu celostního přístupu k nedostatku vody, a mělo by zajistit udržitelnost lidských činností souvisejících s vodou;

26. domnívá se, že městské odpadní vody představují jeden z největších zdrojů znečištění vodního prostředí, řek a pobřeží a že úspěšné provádění směrnice o čištění městských odpadních vod bude mít zásadní vliv na kvalitu vody ve všech členských státech, a tedy i na úspěšné provádění rámcové směrnice o vodě;

Úterý, 3. července 2012

27. upozorňuje na závažné důsledky, které toto znečištění může mít na lidské zdraví, jak dokládají petice obdržené z Irsku (Galway), Francie (Bretaň) a dalších členských států; připomíná své usnesení ze dne 2. února 2012 o otázkách vznesených předkladateli petic v souvislosti s uplatňováním směrnice o nakládání s odpady a souvisejících směrnic v členských státech Evropské unie, v němž upozornil na nebezpečnou míru kontaminace vod způsobenou špatně spravovanými nebo nelegálními skládkami a lomy, u nichž došlo k průsaku a ke znečištění podzemních a freatických vod;

28. upozorňuje na řadu negativních faktorů, které předkladatelé peticí ohlásili – včetně skládek odpadů, nedostatečných kontrol kvality vody ze strany příslušných úřadů, protiprávních nebo nezákonných postupů v zemědělství a průmyslu, rozvoje měst a rozvoje souvisejícího s energetikou, zemědělství a průmyslu – a které mají značný dopad na životní prostředí a lidské zdraví a jsou zodpovědné za špatnou kvalitu vody; vyzývá proto k vytváření cílenějších pobídek k účinnému hospodaření s vodou, k zajištění dostupnosti vody pro všechny, zejména pro chudé a venkovské obyvatelstvo, a k distribuci vody v oblastech, kde je jí nedostatek, zejména v oblastech, které jsou vzdálené od velkých městských aglomerací s vybudovanou vodní infrastrukturou;

29. domnívá se, že znečištění živinami je jedním z řady faktorů zodpovědných za znečištění útvarů povrchových vodních a že ohrožuje biologickou rozmanitost a oslabuje cenné ekosystémové služby; konstatuje, že prošetřené vyživovací podmínky možná budou zodpovědné za více než polovinu selhání ve snahách docílit „dobrého stavu“ útvarů povrchových vod do roku 2015;

30. naléhavě žádá Komisi, aby zesílila boj proti zvyšujícímu se uvolňování znečišťujících látek, jako jsou zbytky antibiotik, léků nebo hormonálních látek z antikoncepčních přípravků do vodního prostředí, neboť tyto zbytkové látky mají negativní vliv na lidské zdraví a životní prostředí;

Znalosti a inovace

31. uznává, že rámec politiky EU umožnil sběr méně roztržitých údajů o vodě a rovněž lepší sledování; konstatuje však, že k dispozici není dostatek spolehlivých údajů o množství vody, například o jejím odběru a úniku; konstatuje, že existuje potenciál pro lepší správu údajů, a to na základě zlepšení statistických informací a využití stanic pro sběr údajů, Evropského systému informací o vodě (WISE) a programu GMES k monitorování stavu vodních zdrojů a tlaků, kterým jsou vystaveny v důsledku hospodářské činnosti; vyzývá Komisi, aby ve spolupráci s Evropskou agenturou pro životní prostředí vytvořila nový soubor spolehlivých ukazatelů množství vody; zdůrazňuje, že vědomostní základna by měla zahrnout pojem „environmentálních toků“ a vzít v úvahu vodou podmíněné ekosystémové služby a vztahy mezi klimatem, územím a zdroji podzemních vod, jež se zakládají na koloběhu vody;

32. zdůrazňuje potřebu zaměřit se na konkrétní cíle a činnosti v rámci programu Horizont 2020 týkající se lepšího udržitelného hospodaření s vodními zdroji a řízení vodního prostředí v EU a sousedních zemích; je pevně přesvědčen, že politika EU v oblasti výzkumu by měla reagovat na rostoucí výzvy týkající se hospodaření s vodními zdroji v zemědělství, budovách, průmyslu a domácnostech a snah o jejich účinné využívání; v tomto ohledu si všímá programu BONUS pro Baltské moře jako příkladu pro ostatní regiony;

33. je přesvědčen, že je důležité podporovat výzkum a inovace týkající se vody a že je nutné podporovat vytváření evropských uskupení v této oblasti; vyzývá Komisi, členské státy a ostatní příslušné zúčastněné strany, aby podporovaly evropské inovační partnerství v oblasti vody jakožto účinný nástroj, který umožní zaměřit úsilí na rozvoj špičkového výzkumu a inovací a s jehož pomocí bude možné odstranit překážky rychlého přenosu a zapojení znalostí, nejlepších dostupných technologických řešení a technologických novinek na trh a podpořit rozvoj vnitřního trhu s technologiemi pro oblast vody; zdůrazňuje význam ekologických inovací pro zachování vodních zdrojů, biologické rozmanitosti a rovnováhy ekosystémů; podtrhuje potenciál pro vytvoření „ekologických“ pracovních míst a rozvoj politiky v oblasti vody založené na inovacích a znalostech a lepšího hospodaření s vodními zdroji a větší účinnosti při využívání vody; vyzývá Komisi, aby provedla posouzení a vyčíslení dopadů jejích opatření na podporu výzkumu a vývoje v oblasti vodního hospodářství na zaměstnanost;

Úterý, 3. července 2012

Zohledňování záležitostí týkajících se vody

34. zdůrazňuje, že je zapotřebí lepší soudržnosti cílů souvisejících s vodohospodářstvím a agendy pro účinné využívání zdrojů, jejíž součástí jsou klíčové cíle v oblasti účinného hospodaření s vodou, a jejich lepšího začlenění do právních předpisů na úrovni EU a na vnitrostátní, regionální a místní úrovni; vyzývá k tomu, aby byla při navrhování rámců zastřešujících politik týkajících se správy ekonomických záležitostí, jako je strategie EU 2020, a společných politik EU, jako je společná zemědělská politika a politika soudržnosti, zohledňována komplexní posouzení dopadů na vodní zdroje, aby bylo dosaženo tematického soustředění dostupných finančních prostředků na záležitosti týkající se vody a aby byla problematika vody zohledňována ve všech oblastech politiky s cílem zlepšit kvalitu vody ve všech evropských regionech;

35. konstatuje, že na rozdíl od minulosti by měla být v rámci nové finanční strategie EU pro fondy soudržnosti věnována větší pozornost hydrotechnické infrastruktuře;

36. konstatuje, že normy, jež se vztahují na zemědělce, jsou již nyní přísné a pečlivě kontrolované; požaduje posílení ekologické podmíněnosti v rámci společné zemědělské politiky, a to na základě stávajících povinností;

Voda a hospodářství

37. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily uplatňování zásad „znečišťovatel platí“ a „uživatel platí“ prostřednictvím transparentních a efektivních systémů stanovování cen, které budou zavedeny ve všech odvětvích využívajících vodu, jejichž cílem je návratnost nákladů na vodohospodářské služby, včetně nákladů na životní prostředí a zdroje, jak stanoví rámcová směrnice o vodě; zdůrazňuje však, že při stanovování sazeb za vodu by měly být zohledňovány sociální otázky a že čistá voda pro lidské potřeby by měla být k dispozici za dostupnou cenu; vyzývá dále Komisi a členské státy k tomu, aby posoudily dotace, které jsou pro vodu škodlivé, a revidovaly je a aby vytvořily a zavedly další ekonomické nástroje, které by omezily činnosti, jež jsou škodlivé z hlediska životního prostředí, a podnítily udržitelnější využívání vodních zdrojů; zdůrazňuje, že stanovování cen vody by se mělo odvíjet od dopadů čištění odpadních vod na životní prostředí; konstatuje, že v důsledku hospodářské krize a omezování veřejných výdajů mají místní a regionální orgány ztížené možnosti financování projektů na úpravu odpadních vod, přestože pro to existuje politická vůle, a vyzývá proto Komisi, aby zajistila odpovídající financování čističek odpadních vod; vyzývá Komisi, aby vypracovala strategii internalizace externích nákladů, které vznikají v souvislosti s používáním vody, znečišťováním vody a úpravou odpadních vod;

38. je přesvědčen o tom, že rekreační objekty mají stejný přístup k vodě jako objekty sloužící jako primární bydliště, a že jejich příspěvek k financování systému tudíž musí být přinejmenším rovnocenný;

39. vyzývá členské státy, aby využívaly možnosti, které jim nabízejí strukturální fondy, Fond soudržnosti a Fond pro rozvoj venkova, a investovaly za účelem zvyšování účinnosti využívání vodních zdrojů do zdokonalování a obnovy stávajících infrastruktur a technologií;

40. domnívá se, že klíčem k řešení problému nedostatku vody je řízení poptávky, a žádá, aby plány řízení poptávky po vodě byly společně s opatřeními zaměřenými na dodávku považovány za důležitá kritéria při vyplácení prostředků z evropských strukturálních fondů a z Fondu soudržnosti na podporu vodohospodářského odvětví nebo činností náročných na spotřebu vody a aby členské státy vyžadovaly posouzení vodohospodářské udržitelnosti jako podmínku povolení hospodářských činností náročných na spotřebu vody, jako jsou hromadný cestovní ruch či určité typy zemědělské činnosti;

41. vyzývá Komisi, aby podporou výzkumu a vývoje a poskytováním strukturálních fondů v oblastech, kde jsou zdroje vody nejméně dostupné, podněcovala podniky k používání materiálů, které jsou méně náročné na vodu;

42. vyzývá Komisi a členské státy, aby navrhly správná opatření a našly finanční zdroje, které obyvatelstvu venkovských oblastí usnadní připojení jejich obydlí ke kanalizačním sítím;

Úterý, 3. července 2012

43. naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby bezodkladně přijaly konkrétní plány postupného rušení ekologicky škodlivých dotací, které by mělo být ukončeno do roku 2020, a aby v rámci vnitrostátních programů reforem podávaly zprávy o dosaženém pokroku;

Voda a společnost

44. naléhavě vyzývá Komisi, členské státy a regionální orgány, aby podněcovaly dialog mezi odvětvími a mezi jednotlivými hospodářskými subjekty a občany o otázkách spojených s vodou, aby podněcovaly dialog mezi orgány a Petičním výborem, kdykoli se zmíněný výbor zabývá obavami evropských občanů, pokud jde o problematiku vody, a aby podpořily plné a transparentní zapojení místních společenství a zúčastněných stran na všech úrovních do vytváření vodohospodářské politiky; zdůrazňuje význam účinné víceúrovňové správy v oblasti vodohospodářství, která zohledňuje nezbytnost integrovaného řízení vodních zdrojů v přírodních oblastech hydrogeografických povodí a podporuje výměnu osvědčených postupů;

45. trvá na tom, že má-li být politika hospodaření s vodou účinná, musí být prováděna co nejbliže samotnému zdroji; vyzývá Komisi, aby zohlednila oblasti, které jsou v důsledku charakteristik své přírody znevýhodněny, jako například horské či ostrovní oblasti či nejbližší regiony;

46. vyzývá ke zvýšení informovanosti a vzdělání veřejnosti o problematice týkající se vody, aby spotřebitelé, osoby působící ve zdravotnictví, tvůrci politik a osoby s rozhodovací pravomocí lépe porozuměli souvislostem mezi vodou, sanitárními službami, hygienou, zdravím, bezpečností potravin, zajištěním potravin a předcházením katastrofám; zdůrazňuje, že při informačních kampaních a vzdělávacích činnostech hrají prvořadou úlohu regionální a místní orgány a organizace občanské společnosti; trvá na tom, že programy na zvýšení povědomí se musí zaměřit na občany každého věku, aby bylo možné tento veřejný a životně nutný statek lépe a účinněji využívat;

47. zdůrazňuje, že voda a vodní ekosystémy nepodléhají žádným správním hranicím, a že je proto nutné, aby veškerá opatření k jejich ochraně a uchování jejich hodnoty byla prováděna jednotným a koordinovaným způsobem a pokud možno subjekty, které disponují pravomocemi nad celým povodím;

48. opakuje, že rámcová směrnice o vodě předepisuje koordinaci mezi členskými státy, pokud jde o sdílení společného povodí, kde by využívání vody mohlo mít přeshraniční dopady, a naléhavě v tomto ohledu žádá dotčené členské státy, aby pravidelně komunikovaly se sousedními zeměmi a spolupracovaly na podpoře provádění rámcové směrnice o vodě, pokud jde o prioritní látky, prioritní nebezpečné látky a znečištění živinami;

49. konstatuje, že kvalita vody ke koupání má dopad na cestovní ruch; požaduje, aby se uplatňování systému „modré vlajky“ rozšířilo obecně na všechny oblasti určené ke koupání v Evropě, včetně řek, jezer a rybníků;

50. zdůrazňuje, že politika udržitelného cestovního ruchu zahrnuje ochranu vodních zdrojů; vyzývá k tomu, aby byl profesionálům v oblasti cestovního ruchu poskytován přístup k odborné průpravě týkající se úspor a udržitelného využívání vody, zejména v pobřežních a termálních oblastech;

51. zdůrazňuje význam zavádění kvalitních vodovodních systémů v budovách a veřejných prostorech, které může přispět ke snížení potřeby balené vody;

52. konstatuje, že ze všech peticí o environmentálních problémech, které byly adresovány Petičnímu výboru od roku 1988, se 601 petic (Španělsko 166, Spojené království 129, Německo 97, Itálie 60, Francie 55, Řecko 34, Nizozemí 16, Portugalsko 16, Irsko 12, Polsko 4, Rumunsko 4, Finsko 3, Bulharsko 2, Maďarsko 2 a Slovinsko 1), které byly v některých případech podepsány větším počtem signatářů (viz petice 0784/2007 podepsaná 2036 signatáři), týkalo kvality a kvantity vody v členských státech; uznává, že tyto petice jsou důkazem toho, že voda je pro občany Evropské unie závažným problémem;

Úterý, 3. července 2012

53. konstatuje, že podle průzkumu Eurobarometru z března 2012 se 68 % Evropanů domnívá, že problémy s kvalitou a kvantitou vody jsou závažné, 80 % občanů je přesvědčeno, že chemické znečištění je hrozbou pro vodní životní prostředí, 62 % cítí, že nemají dostatek informací o problémech, které ohrožují podzemní vody, jezera, řeky a pobřežní vody v jejich zemích, 67 % dotázaných se domnívá, že neúčinnějším způsobem, jak se vypořádat s problémy souvisejícími s vodou, by bylo šířit povědomí o těchto problémech a podle 73 % evropských občanů by EU měla navrhnout další opatření s cílem tyto problémy řešit;

Voda a svět

54. vítá brzké dosažení rozvojového cíle tisíciletí OSN týkajícího se trvalého přístupu k bezpečné pitné vodě; vyzývá Komisi, členské státy a příslušné orgány na všech úrovních, aby posílily své závazky, aktivně se zapojily do plnění rozvojového cíle tisíciletí, jenž se týká základních sanitárních služeb, aby zohledňovaly příslušné výsledky konference o udržitelném rozvoji Rio+20 a zajistily, aby byl přístup k vodě a sanitárním službám v souladu s rezolucí Valného shromáždění Organizace spojených národů z roku 2010 zaručen jako základní lidské právo, jež je zásadně důležitý pro plnohodnotný život;

55. vítá aktivní účast Evropské unie na 6. světovém fóru o vodě, které konalo ve dnech od 12. do 17. března 2012 v Marseille; vyzývá Evropskou unii, aby se i nadále zasazovala o zlepšování přístupu k vodě na celém světě, zvláště pak s ohledem na 7. světové fórum o vodě, které se bude konat v roce 2015 v Jižokorejské republice;

56. poukazuje na to, že EU má velmi vysokou úroveň odborných znalostí v odvětví vody, které by měly být prakticky využity k dosažení rozvojového cíle tisíciletí, jenž se týká základních sanitárních služeb, i dalších cílů týkajících se vody v souvislosti s udržitelným rozvojem; vyzývá Komisi, aby upozorňovala na osvědčené postupy třetích zemí, které využívají zachycenou dešťovou vodu a opakovaně využívají odpadní vody a bojují tímto způsobem proti nedostatku vody, zejména v obdobích největšího sucha; vyzývá k tomu, aby v těchto oblastech byla prohloubena spolupráce se třetími zeměmi, které při využívání vodních zdrojů uplatňují nejpokročilejší technologie;

57. pevně se domnívá, že na mezinárodní úrovni by měly být vyvíjeny větší snahy, aby bylo na základě integrovaného řízení vodních zdrojů a vyšší účinnosti využívání zdrojů docíleno udržitelného využívání vody;

58. vybízí místní orgány a jiné příslušné subjekty, aby věnovaly část z poplatků za dodávky vody a sanitární služby vybraných od uživatelů na opatření v oblasti decentralizované spolupráce; upozorňuje také na zásadu „1 % solidarita pro vodu“, kterou přijaly některé členské státy a která by mohla být příkladným opatřením, které by bylo vhodné propagovat a provést;

59. jménem Evropské unie a členských států vyzývá Komisi, aby přistoupila k Úmluvě Organizace spojených národů z roku 1997 o mezinárodních vodních tocích a podpořila rovněž, aby vstoupily v platnost úpravy Helsinské úmluvy o ochraně a využívání přeshraničních vodních zdrojů a mezinárodních jezer z roku 1992, jež by umožnily rozšířit působnost tohoto nástroje i za hranice zemí EHK OSN, a aby podnítila rozsáhlejší ratifikaci Protokolu o vodě a zdraví připojeného k Helsinské úmluvě z roku 1992 s cílem podpořit koordinované a spravedlivé řízení vodních zdrojů v národních i nadnárodních povodích;

*

* *

60. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Úterý, 3. července 2012

eCall: nová služba „112“ pro občany

P7_TA(2012)0274

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o systému eCall: nové službě čísla 112 pro občany (2012/2056(INI))

(2013/C 349 E/03)

Evropský parlament,

- s ohledem na doporučení Komise ze dne 8. září 2011 o podpoře služby eCall v sítích elektronických komunikací pro přenos palubních tísňových hovorů na číslo 112 v celé Evropské unii (systém eCall) ⁽¹⁾,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010 o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy ⁽²⁾,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě) ⁽³⁾,
- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise nazvaný „Posouzení dopadu“ přiložený k doporučení Komise o podpoře služby eCall v sítích elektronických komunikací pro přenos palubních tísňových hovorů na číslo 112 v celé Evropské unii („systém eCall“) (SEC(2011)1020),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Směrem k evropskému prostoru bezpečnosti silničního provozu: směry politiky v oblasti bezpečnosti silničního provozu v letech 2011–2020“ (COM(2010)0389),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Udržitelná budoucnost pro dopravu: vytváření integrovaného dopravního systému řízeného technologiemi a vstřícného k uživatelům“ (COM(2009)0279),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Systém eCall: čas jej zavést“ (COM(2009)0434),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „K celoevropsky bezpečnější, čistší a účinnější mobilitě: první zpráva o iniciativě Inteligentní automobil“ (COM(2007)0541),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „O iniciativě Inteligentní automobil – Zvyšování povědomí o informačních a komunikačních technologiích pro promyšlenější, bezpečnější a čistší vozidla“ (COM(2006)0059),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Navrácení systému eCall do správných kolejí – akční plán“ (Třetí sdělení o e-bezpečnosti) (COM(2006)0723),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Zpřístupnění systému eCall občanům“ (Druhé sdělení o e-bezpečnosti) (COM(2005)0431),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Informační a komunikační technologie pro bezpečná a inteligentní vozidla“ (COM(2003)0542),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 303, 22.11.2011, s. 46.

⁽²⁾ Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 51.

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Evropský akční program pro bezpečnost silničního provozu – snížení počtu obětí dopravních nehod v Evropské unii na polovinu do roku 2010: společná odpovědnost“ (COM (2003)0311),
- s ohledem na pracovní dokument o ochraně údajů a dopadech na soukromí v souvislosti s iniciativou eCall (pracovní skupina zřízená podle článku 29 – 1609/06/EN, WP 125),
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. října 2011 o mobilitě a začlenění osob se zdravotním postižením a o Evropské strategii pro pomoc osobám se zdravotním postižením 2010–2020 ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 27. září 2011 o evropské bezpečnosti silničního provozu v letech 2011–2020 ⁽²⁾,
- s ohledem na své prohlášení ze dne 17. listopadu 2011 o potřebě přístupu k tísňovým službám na čísle „112“ ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. července 2010 o udržitelné budoucnosti pro dopravu ⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 5. července 2011 o univerzální službě a lince tísňového volání 112 ⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 23. dubna 2009 o akčním plánu pro inteligentní dopravní systémy ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 19. června 2008 ⁽⁷⁾ o první zprávě o iniciativě Inteligentní automobil,
- s ohledem na své usnesení ze dne 18. ledna 2007 o třetím Evropském akčním programu pro bezpečnost silničního provozu – přezkum v polovině období ⁽⁸⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 27. dubna 2006 o bezpečnosti silničního provozu: Zpřístupnění systému eCall občanům ⁽⁹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 29. září 2005 o Evropském akčním programu pro bezpečnost silničního provozu – snížení počtu obětí dopravních nehod v Evropské unii o polovinu do roku 2010: společná odpovědnost ⁽¹⁰⁾,
- s ohledem na „Světovou zprávu o předcházení zraněním v silniční dopravě“ vydanou společně Světovou bankou a WHO v roce 2004,
- s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
- s ohledem na společná jednání Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a Výboru pro dopravu a cestovní ruch podle článku 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A7-0205/2012),

⁽¹⁾ Přijaté texty: P7_TA(2011)0453.

⁽²⁾ Přijaté texty: P7_TA(2011)0408.

⁽³⁾ Přijaté texty: P7_TA(2011)0519.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 351 E, 2.12.2011, s. 13.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0306.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 184 E, 8.7.2010, s. 50.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 286 E, 27.11.2009, s. 45.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 244 E, 18.10.2007, s. 220.

⁽⁹⁾ Úř. věst. C 296 E, 6.12.2006, s. 268.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. C 227 E, 21.9.2006, s. 609.

Úterý, 3. července 2012

- A. vzhledem k tomu, že podle předpovědí Světové banky a WHO je očekáván nárůst počtu obětí dopravních nehod ve všech oblastech světa (jako příčina úmrtí se do roku 2020 posune z devátého na třetí místo), a vyšší úmrtnost ve věkové kategorii 5–14 let je rovněž tvrdou ranou jak pro rodiče, tak pro společnost;
- B. vzhledem k tomu, že podle údajů Evropské unie za rok 2004 zemře každoročně při nehodách více než 40 000 osob a 150 000 osob vyvážne s trvalým zdravotním postižením;
- C. vzhledem k tomu, že cílem palubního systému eCall je zajistit v případě vážné nehody automatické uvědomění tísňových služeb, což by mělo snížit počet smrtelných nehod na silnicích a zmírnit závažnost zranění v silničním provozu díky včasnějšímu příjezdu kvalifikované a vybavené pomoci („zásada zlaté hodiny“);
- D. vzhledem k tomu, že tísňové volání eCall je aktivováno automaticky prostřednictvím čidel umístěných ve vozidle, která při aktivaci navážou hlasové a datové spojení přímo s příslušnými centry tísňového volání;
- E. vzhledem k tomu, že na základě oficiálních statistických údajů o systému eCall je odhadováno, že plošné zabudování tohoto systému do automobilů v členských státech EU ušetří ročně až 2 500 životů a zároveň omezí závažnost zranění o 10 až 15 %;
- F. vzhledem k tomu, že systém eCall je výhodný pro účastníky silničního provozu cestující ve své vlasti či do zahraničí, kteří nemusí být dostatečně obeznámeni s cestami a se svou přesnou polohou v případě nehody;
- G. vzhledem k tomu, že eCall umožňuje uskutečnění tísňových volání bez jazykových obtíží, a to díky digitálním údajům vloženým do zprávy ve formátu minimálního souboru údajů (MSD), což by mělo omezit nedorozumění a stres, a že napomáhá odstranit jazykové překážky mezi posádkou vozidla a operátorem centra tísňového volání, což je v mnohojazyčném evropském prostředí důležité;
- H. vzhledem k tomu, že zavedení služby eCall v takové míře, aby byla dostupná ve všech vozidlech a ve všech zemích celé Evropské unie, je hlavní prioritou Unie v oblasti bezpečnosti silničního provozu od roku 2002 a je zahrnuto do Evropského akčního programu pro bezpečnost silničního provozu pro období 2011–2020 jako prostředek, jenž má zvýšit bezpečnost silničního provozu a přispět k dosažení cíle nižšího počtu úmrtí a zranění na silnicích v Evropě;
- I. vzhledem k tomu, že směrnice 2010/40/EU zahrnuje „harmonizované poskytování interoperabilní služby eCall v celé EU“ mezi své prioritní akce a stanoví povinnost Komise přijmout do konce roku 2012 společné specifikace pro modernizaci center tísňového volání;
- J. vzhledem k tomu, že členské státy jsou nadále odpovědné za typ organizace centra tísňového volání přijímajícího volání eCall, ať už se jedná o veřejnou organizaci nebo soukromou organizaci jednající v rámci veřejného zmocnění;
- K. vzhledem k tomu, že memorandum o porozumění pro realizaci interoperabilního palubního systému eCall v Evropě dosud podepsalo 22 členských států, 5 přidružených států a více než 100 organizací; vzhledem k tomu, že dva další členské státy vyjádřily podporu povinnému zavedení systému eCall;
- L. vzhledem k tomu, že Parlament mnohokrát vyjádřil svou podporu zavedení služby eCall, včetně toho, že by mělo být povinné, neboť tato iniciativa povede k pocitu větší bezpečnosti pro občany při cestování;
- M. vzhledem k tomu, že dobrovolnost v zavádění této služby v EU je politikou Komise již od roku 2003, dosud však nebylo dosaženo významnějšího pokroku;

Úterý, 3. července 2012

- N. vzhledem k tomu, že Komise ve svém sdělení z roku 2009 nazvaném „Systém eCall: čas jej zavést“ naznačila, že nebude-li do konce roku 2009 dosaženo významnějšího pokroku, pokud jde jak o dostupnost zařízení eCall ve vozidlech, tak o nezbytné investice do infrastruktury center tísňového volání, navrhne regulační opatření;
- O. vzhledem k tomu, že podle výsledků veřejných konzultací ohledně realizace systému eCall provedených Komisí v roce 2010 považuje více než 80 % respondentů systém eCall za užitečný a uvítali by jej ve vybavení svého vozidla;
- P. vzhledem k tomu, že motocyklisté jsou skupinou uživatelů, jež mohou mít nejvíce problémů při oznamování své účasti na dopravní nehodě tísňovým službám;
- Q. vzhledem k tomu, že zemědělská a průmyslová vozidla, zejména zemědělské traktory, působí často ve vzdálených a izolovaných oblastech, a často tudíž nejsou schopna vyrozumět v případě nehody tísňové služby;
- R. vzhledem k tomu, že v současnosti sice existují soukromé služby palubního tísňového volání a jejich zavádění v Evropě narůstá, ale žádná z nich nenabízí pokrytí v rámci celé EU a jejich průnik na trh dosahuje méně než 0,4 % vozového parku; zároveň byly některé ze zavedených služeb z důvodu selhání trhu zrušeny a zanechaly uživatele během doby životnosti vozidla bez služeb palubního tísňového volání;
- S. vzhledem k tomu, že potřebná technologie je připravena k dispozici a společné normy platné pro celou EU byly schváleny a jsou dolaďovány a testovány subjekty v průmyslu a orgány veřejné správy v rámci pilotních projektů;
- T. vzhledem k tomu, že Komise v roce 2011 veřejně oznámila, že v prvním čtvrtletí roku 2012 představí nové nařízení, které bude systém eCall zahrnovat jako dodatečný požadavek předpisového rámce pro schvalování typu motorových vozidel;
1. vítá doporučení Komise ze dne 8. září 2011 a žádá členské státy a operátory mobilní sítě, aby požadovaná opatření obsažená v tomto doporučení a modernizaci provedli nejpozději do konce roku 2014; lituje však, že pouze 18 členských států odpovědělo včas; vyzývá zbývající členské státy, aby tak učinily co nejdříve;
 2. lituje dosavadní prodlevy a nedostatečného pokroku při dobrovolném zavádění systému eCall a dále skutečnosti, že tři členské státy nepodepsaly memorandum o porozumění pro rozvoj celoevropské interoperabilní služby eCall v Evropě nebo zavedení služby eCall neohlásili podporu; vyzývá proto tyto členské státy, které tak dosud neučinily, aby memorandum o porozumění pro rozvoj celoevropské interoperabilní služby eCall v Evropě podepsaly, a naléhavě žádá všechny dotčené strany, aby na zavedení této služby pracovaly současně;
 3. zdůrazňuje skutečnost, že fungování evropského čísla tísňového volání 112, o něž se má systém eCall opírat, vykazuje závažné nedostatky; vyzývá členské státy, aby se těmito nedostatky naléhavě zabývaly, a Komisi, aby posílila dohled v tomto smyslu;
 4. domnívá se, že eCall by se měl stát veřejným systémem tísňového volání v rámci celé EU, měl by být zabudován ve vozidle, využívat linku tísňového volání 112 a opírat se o společné celoevropské normy, aby zajistil technologickou neutralitu a spolehlivou, kvalitní, dostupnou a uživatelsky příznivou službu, která bude hladce a interoperabilně fungovat po celé Evropě ve všech vozidlech bez ohledu na jejich značku, zemi či momentální polohu, a díky tomu bude moci maximalizovat svůj přínos pro všechny řidiče, včetně osob se zdravotním postižením, které mají zvláštní potřeby;
 5. zdůrazňuje pozitivní vliv systému eCall, neboť se podílí na lepším řízení nehod, přispívá k omezení dopravní neprůjezdnosti způsobené nehodami a brání následným nehodám, avšak zejména se podílí na urychlení příjezdu záchranných složek, a tím na snížení počtu úmrtí a zmírnění závažnosti zranění v důsledku dopravních nehod, čímž zvyšuje důvěru Evropanů při cestách do jiných členských států;

Úterý, 3. července 2012

6. domnívá se, že pokud bude zavedení systému eCall ponecháno na tržních silách, budou z něj mít prospěch pouze lidé, kteří si mohou dovolit vozidla vyšší třídy, zatímco povinné zavedení systému zabudovaného do všech vozidel by vedlo k nižším nákladům a všeobecnému zavedení v celé EU;
7. připomíná, že hodnocení dopadů provedené Komisí ukazuje, že přijetí regulačních opatření za účelem povinného zavedení systému eCall je v současnosti jedinou možností, jak dosáhnout všech pozitivních dopadů;
8. žádá Komisi, aby v rámci směrnice 2007/46/ES předložila návrh s cílem zajistit do roku 2015 ve všech nových typově schválených vozidlech a ve všech členských státech povinné zavedení veřejného systému eCall využívajícího linku tísňového volání 112;
9. domnívá se, že veřejná služba eCall by měla být bezplatná a povinná a měla by být instalována do všech nových vozidel, na něž se vztahuje působnost tohoto návrhu;
10. domnívá se, že veřejná služba eCall musí být jednoduchá, cenově dostupná, provozuschopná a přístupná všem občanům EU, a to bez ohledu na vozidlo a jeho polohu;
11. odmítá myšlenku, že palubní části systému eCall by mohly být zaváděny postupně během delší doby;
12. vyzývá Komisi, aby navrhla jakékoli jiné regulační opatření nezbytné k tomu, aby se zabránilo dalším prodlevám, které by vedly k úmrtím, jimž lze předejít;
13. domnívá se, že přestože metoda analýzy nákladů a přínosů může hrát důležitou roli, pokud jde o získávání dat, na jejichž základě lze činit složitá rozhodnutí týkající se investic a zavádění technologií, její význam může být pochybný, jestliže důležitá část analýzy zahrnuje odhadování hodnoty lidského života;
14. vyzývá Komisi, aby při posuzování dopadu zavedení systému eCall v EU zohlednila nejen investici a provozní náklady, ale také přínos pro společnost, který ze zavedení tohoto systému plyne;
15. vyzývá Komisi, aby stanovila jasná pravidla, co se týče odpovědnosti zúčastněných stran zapojených do systému eCall;
16. vyzývá Komisi, aby zhodnotila možnost falešných poplachů, které by systémy eCall mohly vyvolat, jejich vliv na každodenní práci záchranných složek, nutnost rozlišovat mezi vážnými a méně vážnými nehodami a mezi tísňovými signály a dalšími informacemi vysílanými záchranným složkám, aby se zajistilo jejich efektivní fungování; vyzývá Komisi, aby navrhla konkrétní řešení těchto problémů, pokud bude třeba;
17. vítá vytvoření Evropské platformy pro zavedení systému eCall a vyzývá příslušné zúčastněné strany a zástupce členských států, aby se podíleli na zajištění harmonizovaného zavedení systému eCall;
18. vyzývá Komisi, aby zvážila rozšíření systému eCall tak, aby v blízké budoucnosti zahrnul další vozidla, jako jsou těžká nákladní vozidla, autobusy nebo jednoosá motorová vozidla, a aby zhodnotila, zda by systém měl být rozšířen tak, aby zahrnoval i zemědělské traktory a průmyslová vozidla;
19. domnívá se, že by mělo být povoleno dodatečné zakoupení zařízení systému eCall pro stávající automobily;

Úterý, 3. července 2012

Centra tísňového volání: hlediska reakce na mimořádné události

20. konstatuje, že zajištění toho, aby vybavení všech center tísňového volání odpovídalo vysokým standardům, je nezbytné, má-li se dosáhnout jednotné úrovně ochrany všech občanů napříč Evropskou unií, a proto vyzývá Komisi, aby navrhla právní předpisy, které by po členských státech požadovaly, aby zmodernizovaly své infrastruktury složek reakce na mimořádné události a poskytly operátorům náležitě zaškolení, díky němuž budou do roku 2015 připraveni pracovat se systémem eCall, a to způsobem, který bude nejlépe přizpůsobený jejich národním strukturám a který je zpřístupní všem;

21. vyzývá Komisi, aby do konce roku 2012 v rámci směrnice o zavádění inteligentních dopravních systémů přijala společné specifikace pro centra tísňového volání a aby navrhla směrnici o zavedení systému eCall;

22. oceňuje ochotu operátorů mobilních sítí vyřizovat volání eCall jako ostatní tísňová volání na linku 112 a navrhuje, aby operátoři společně s členskými státy podávali Komisi každý rok zprávu o pokroku, který zaznamenali, a potížích, se kterými se setkali, zejména co se týče „identifikátoru eCall“ (eCall flag);

23. vítá skutečnost, že zřízení hlasového spojení mezi cestujícími ve vozidle a operátory center tísňového volání přijímajících tato volání, které umožňuje vzájemnou komunikaci, snižuje riziko nepřiměřené reakce i zbytečného nasazení záchranných složek, jako například v případech lehkých nehod;

24. zdůrazňuje, že je stále více zapotřebí společného protokolu pro předávání údajů, kterým by byly příslušné informace postupovány centřům tísňového volání a tísňovým službám, aby se zabránilo riziku omylu či chybného výkladu sdělených údajů; zdůrazňuje, že postupování informací centřům tísňového volání ze strany operátorů mobilních sítí by mělo být upraveno transparentním a nediskriminačním způsobem;

25. připomíná, že uchovávání elektronických údajů v centrech tísňového volání by mohlo mít i další výhody, jako je např. poskytnutí sofistikovaného vodička členům záchranných služeb, kteří by byli náležitě informováni o nových zdrojích nebezpečí, jimž mohou čelit v důsledku vývoje elektromobilů a dalších nových pohonných systémů;

26. domnívá se, že by bylo vhodné podporovat propojení mezi centry tísňového volání a provozovateli silnic, a to v souladu s doporučeními Evropské platformy pro zavedení systému eCall (EeIP);

27. podporuje intenzivní práci vykonanou v rámci projektu HeERO (harmonizovaný evropský pilot systému eCall), který se týká pilotního přeshraničního ověřování volání eCall; vyzývá Komisi a členské státy, aby posílily spolupráci mezi vnitrostátními centry tísňového volání a tísňovými službami především na přeshraničních bodech v Evropě a aby za účelem zlepšení účinnosti celého řetězce poskytování tísňových služeb podporovaly společná školení a výměnu osvědčených postupů;

28. vyzývá Komisi, aby zajistila, že systém eCall a jeho napojení na centra tísňového volání budou rovněž kompatibilní se systémy spolupracujícími s infrastrukturou a s inteligentními palubními systémy (jako např. inteligentními svodidly, jež varují před nebezpečím nehody, inteligentními palubními rychlostními systémy atd.);

Soukromé služby tísňového volání

29. domnívá se, že veřejná služba eCall pro celou EU může existovat zároveň se soukromými službami tísňového volání, a to za předpokladu, že budou splněny veškeré normy výkonu ze strany veřejných i soukromých služeb a že – bez ohledu na to, zda se majitelé vozidel rozhodnou pro soukromé řešení – všechna vozidla budou vybavena veřejnou službou eCall, aby byla zajištěna kontinuita služby ve všech členských státech a po celou dobu životnosti vozidla;

Úterý, 3. července 2012

30. zdůrazňuje, že systém eCall musí být uživatelsky příznivý, a klade také důraz na to, aby spotřebitelé měli možnost získat reálný přehled o tomto systému, jakož i komplexní a spolehlivé informace ohledně jakýchkoli dalších funkcí či služeb spojených s nabízenými soukromými palubními aplikacemi tísňového nebo asistenčního volání a ohledně úrovně služeb, kterou mohou v případě zakoupení takovýchto aplikací očekávat, a nákladů spojených s těmito službami;

31. požaduje, aby spotřebiteli, který si platí soukromou službu tísňového volání a který se rozhodne tuto službu nadále nevyužívat nebo cestuje do země, kde tato služba není nabízena, byla automaticky dostupná veřejná služba eCall na čísle 112;

32. domnívá se, že soukromí poskytovatelé služby eCall mají rovněž možnost kdykoli přestoupit na celoevropskou službu eCall a nadále přijímat volání za účelem poskytování jiných služeb;

33. vyzývá, aby byly podniky EU zapojeny do vývoje nezbytných aplikací, služeb a infrastruktury systému eCall s cílem podnítit inovace v celé EU;

Ochrana údajů

34. zdůrazňuje, že systém eCall nesmí za žádných okolností umožňovat sledování cesty vozidla, což znamená, že v souladu s doporučeními pracovní skupiny pro ochranu údajů zřízené podle článku 29 musí být systém nečinný, dokud se nespustí tísňové volání; připomíná, že prvořadým cílem služby eCall je zlepšit řízení pomoci v případě dopravních nehod a že údaje poskytované službou eCall nelze žádným způsobem použít ke sledování a zkoumání pohybu osob nebo k určování jejich polohy, pokud tyto osoby nejsou účastníky dopravní nehody;

35. zdůrazňuje, že by bylo vhodné zahrnout příslušná pravidla pro zpracovávání osobních údajů souvisejících se systémem eCall – a to při respektování transparentnosti –, a učinit by tak měli nejen operátoři mobilní sítě, ale také všechny další zúčastněné subjekty, včetně výrobců vozidel, center tísňového volání a tísňových služeb, aby bylo zajištěno dodržování zásad ochrany soukromí a osobních údajů v souladu s evropskými směrnicemi 95/46/ES a 2002/58/ES a vnitrostátními právními předpisy; zdůrazňuje, že jakékoli budoucí právní předpisy by měly vyjasnit odpovědnost různých subjektů zapojených do systému eCall podle směrnice 95/46/ES a podmínky pro poskytování informací subjektům údajů a pro usnadnění výkonu jejich práv;

36. zdůrazňuje, že soukromé služby eCall musí dodržovat zásady ochrany soukromí a údajů, a to zejména tak, že zajistí informovaný souhlas a možnost odstoupení v souladu s doporučeními pracovní skupiny pro ochranu údajů zřízené podle článku 29; zdůrazňuje, že informovaný souhlas spotřebitelů by měl být založen na úplných informacích o množství shromážděných dat a účelu jejich shromažďování a že spotřebitelé by měli mít možnost vzít svůj souhlas kdykoli zpět;

37. zdůrazňuje, že vlastník vozidla či osoba, která vozidlo používá na leasing, by měli jakožto informovaní spotřebitelé rozhodnout, kdo získá přístup k jejich údajům o soukromých službách eCall registrovaným na vozidlo;

Další související oblasti

38. zdůrazňuje, že systém eCall používá technické složky (družicové lokalizační a komunikační funkce a funkce spojené se zpracováním údajů), které by rovněž mohly poskytnout základ pro řadu dalších palubních aplikací a služeb;

39. domnívá se, že aby byla zajištěna otevřená volba pro zákazníky, palubní systém eCall by měl být dostupný bezplatně a žádná ze zúčastněných stran, jako jsou např. poskytovatelé výrobků a služeb na trhu s náhradními autodíly, dodavatelé komponentů, autodílny a nezávislí poskytovatelé silniční asistenční služby a souvisejících služeb, by neměla být diskriminována; vyzývá Komisi, aby zajistila, aby byl systém eCall založen na interoperabilní platformě s otevřeným přístupem pro možné budoucí palubní aplikace či služby, což by podpořilo inovace a přispělo ke zvýšení konkurenceschopnosti evropského průmyslu informačních technologií na světových trzích; zdůrazňuje, že jakékoli aplikace a služby tohoto druhu by měly zůstat nepovinné;

Úterý, 3. července 2012

40. domnívá se, že otevřená volba spotřebitelů a otevřený přístup pro poskytovatele služeb by se měly stát součástí kritérií pro návrh palubní platformy od výrobců původních zařízení a že související palubní rozhraní by měla být standardizována, aby umožnila spravedlivou hospodářskou soutěž a podpořila inovace na evropském telematickém trhu;

41. zdůrazňuje, že jakékoli další služby, které mají být ve vozidle používány (zejména při řízení), budou muset být v souladu s jasnými bezpečnostními normami a normami pro bezpečnost a ochranu údajů a soukromí a že dodržování těchto norem je nutné měřit a kontrolovat;

42. připomíná, že evropská služba pro pokrytí geostacionární navigací (EGNOS) a systém Galileo mohou výrazně přispět k řízení silničního provozu a tísňovým zásahům, což vyžaduje informační kampaň na podporu větší míry využívání příležitostí, jež tento systém nabízí v souvislosti s aplikací eCall;

43. domnívá se, že by členskými státy mělo být povoleno zavést systém filtrování volání eCall pro centra tísňového volání, jenž by umožnil rychlé rozpoznání naléhavých volání, čímž by se zabránilo přetěžování těchto center a zvýšila by se efektivita tísňových služeb; domnívá se, že by Komise tyto snahy měla podporovat;

44. vyzývá členské státy, aby ve spolupráci s Komisí vytvořily a provozovaly vnitrostátní pilotní programy na provedení systému automatické reakce vozidla v tísni (eCall) s cílem odhalit možné problémy a připravit cestu povinnému zavedení systému ve všech členských státech v roce 2015;

45. požaduje, aby bylo do všech vozidel instalováno standardní rozhraní eCall, tzv. „tlačítko eCall“, jež bude snadno rozpoznatelné i pro osoby se zdravotním postižením, aby se zabránilo chybnému pochopení a možnému zneužití systému; vyzývá Komisi a evropské normalizační organizace, aby navrhly harmonizovanou normu pro takovýto mechanismus manuálního spouštění;

46. žádá Komisi, aby posoudila možný dopad systému eCall na výdaje systémů veřejného zdravotnictví; v tomto ohledu žádá členské státy, aby se dohodly na harmonizované definici vážného zranění;

47. vyzývá Komisi a členské státy, aby zintenzivnily svou činnost, pokud jde o poskytování četných praktických informací prostřednictvím rozvoje cílené a dalekosáhlé komunikační strategie a vedením koordinovaných kampaní s cílem zvýšit povědomí o systému eCall a jeho výhodách, užití a funkcích, i co se týče bezpečnosti občanů EU, a to za účelem posílení porozumění těmto tísňovým službám za strany veřejnosti, posílení poptávky po těchto službách a snížení rizika jejich zneužívání či nepochopení;

48. doporučuje, aby se Komise zasadila o to, aby byla služba eCall interoperabilní s ostatními podobnými palubními tísňovými službami podporovanými v sousedních regionech, jako je služba ERA-GLONASS;

*

* *

49. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Úterý, 3. července 2012

Atraktivnost investování v Evropě

P7_TA(2012)0275

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o atraktivnosti investování v Evropě (2011/2288(INI))

(2013/C 349 E/04)

Evropský parlament,

- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 3, 4, 49, 50, 119, 219 a 282 této smlouvy,
- s ohledem na návrh směrnice Rady o společném konsolidovaném základu daně z příjmů právnických osob (COM(2011)0121),
- s ohledem na deklaraci OECD o mezinárodních investicích a nadnárodních podnicích a směrnice OECD pro nadnárodní podniky (aktualizované znění ze dne 25. května 2011),
- s ohledem na zprávu pana Montiho nazvanou „Nová strategie pro jednotný trh“ uveřejněnou dne 9. května 2010,
- s ohledem na zprávu UNCTAD o světových investicích za rok 2011,
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Cesta k ucelené evropské mezinárodní investiční politice“ (COM(2010)0343),
- s ohledem na pracovní program Komise na rok 2012 (COM(2011)0777),
- s ohledem na závěry 3133. zasedání Rady k Fóru o jednotném trhu,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1173/2011 o účinném prosazování rozpočtového dohledu v eurozóně ⁽¹⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1174/2011 o donucovacích opatřeních k nápravě nadměrné makroekonomické nerovnováhy v eurozóně ⁽²⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1175/2011 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik ⁽³⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1176/2011 o prevenci a nápravě makroekonomické nerovnováhy ⁽⁴⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1177/2011 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 306, 23. 11. 2011, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 306, 23. 11. 2011, s. 8.

⁽³⁾ Úř. věst. L 306, 23. 11. 2011, s. 12.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 306, 23. 11. 2011, s. 25.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 306, 23. 11. 2011, s. 33.

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1311/2011, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, pokud jde o některá ustanovení týkající se finančního řízení pro některé členské státy, jejichž finanční stabilita je postižena či ohrožena závažnými obtížemi ⁽¹⁾,

- s ohledem na směrnici Rady 2011/85/EU o požadavcích na rozpočtové rámce členských států ⁽²⁾,

- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o evropských fondech rizikového kapitálu (COM(2011)0860),

- s ohledem na návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky a o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/87/ES o doplňkovém dozoru nad úvěrovými institucemi, pojišťovny a investičními podniky ve finančním konglomerátu (COM(2011)0453),

- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Roční analýza růstu na rok 2012“ (COM(2011)0815),

- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Akt o jednotném trhu – Dvanáct nástrojů k podnícení hospodářského růstu a posílení důvěry – Společně pro nový růst“ (COM(2011)0206),

- s ohledem na sdělení Komise o strategii pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění (COM(2010)2020),

- s ohledem na sdělení Komise o akčním plánu ke zlepšení přístupu malých a středních podniků k financování (COM(2011)0870),

- s ohledem na zprávu Komise Evropské radě za rok 2011 o překážkách obchodu a investic (COM(2011)0114),

- s ohledem na své usnesení ze dne 13. prosince 2011 o překážkách v oblasti obchodu a investic ⁽³⁾,

- s ohledem na návrh směrnice Rady o společném systému daně z finančních transakcí a změně směrnice 2008/7/ES (COM(2011)0594),

- s ohledem na zelenou knihu Komise o proveditelnosti zavedení dluhopisů stability (COM(2011)0818),

- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nazvané „Rozpočet – Evropa 2020“ (COM(2011)0500, části I a II),

- s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise o dopadech dočasných pravidel státní podpory přijatých v souvislosti s finanční a hospodářskou krizí (SEC(2011)1126),

- s ohledem na zprávu Generálního ředitelství pro hospodářské a finanční záležitosti Evropské komise nazvanou „Vývoj na trhu práce v Evropě, 2011“,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 20. 12. 2011, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. L 306, 23. 11. 2011, s. 41.

⁽³⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0565.

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na společné zprávy OECD, WTO a UNCTAD o obchodních a investičních opatřeních skupiny G20 (od poloviny října 2010 až do dubna 2011),
 - s ohledem na průzkum bankovních půjček v eurozóně za leden 2012 vypracovaný Evropskou centrální bankou,
 - s ohledem na makroekonomické projekce Evropské centrální banky pro eurozónu (prosinec 2011),
 - s ohledem na zprávu Evropské centrální banky o finanční integraci v Evropě (květen 2011),
 - s ohledem na dokument OECD nazvaný Politický rámec pro investice,
 - s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Program pro konkurenceschopnost podniků s důrazem na malé a střední podniky (2014–2020) (COM(2011)0834),
 - s ohledem na svůj postoj ze dne 19. dubna 2012 o návrhu směrnice Rady o společném konsolidovaném základu daně z příjmů právnických osob (CCCTB) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Komise „Podnikatelská dynamika: založení podniku, převody podniku, vyhlášení úpadku“ (leden 2011),
 - s ohledem na zprávu Světové banky „Podnikání 2012: podnikání v transparentnějším světě“,
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů nazvané „Erasmus pro všechny: program EU pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport“ (COM(2011)0787),
 - s ohledem na zprávu Komise s názvem „Průběžné hodnocení pilotního projektu Erasmus pro mladé podnikatele / Přípravná akce (2011)“,
 - s ohledem na návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o zadávání veřejných zakázek (COM(2011)0896),
 - s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a stanoviska Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a Výboru pro regionální rozvoj (A7-0190/2012),
- A. vzhledem k tomu, že hospodářská, finanční a fiskální krize v EU značně prohlubuje ekonomické a sociální rozdíly mezi členskými státy a regiony, což vede k nerovnoměrnému rozdělení vnějších a vnitřních investic v rámci Evropské unie;
- B. vzhledem k tomu, že je nezbytné vybudovat soudržný stabilní rámec v souvislosti s měnovou, fiskální a obchodní politikou s cílem usnadnit tok přímých investic do všech členských států a všech regionů EU, a přispět tím k nápravě makroekonomické nerovnováhy v EU;

(1) Přijaté texty, P7_TA(2012)0135.

Úterý, 3. července 2012

- C. vzhledem k tomu, že neformální schůzka členů Evropské rady dne 23.května 2012 zdůraznila potřebu mobilizovat politiky EU s cílem plně podpořit růst, zvýšit úsilí při financování ekonomiky prostřednictvím investic a posílit vytváření pracovních míst;
- D. vzhledem k tomu, že podle nejnovější průběžné prognózy Komise je hospodářský růst EU nízký a oslabuje ho dlouhodobá nejistota a nedostatečná důvěra spotřebitelů a trhu, přičemž očekávaná míra růstu se v celé Unii výrazně liší;
- E. vzhledem k tomu, že je nutné, aby Unie dále využívala svých silných stránek, jako je vysoký standard v oblasti spotřeby, vzdělávání a kvality života, kapacita pro výzkum a inovace, vysoká efektivita a produktivita práce a přátelské a motivující podnikatelské prostředí, s cílem vyřešit fiskální krizi a posílit růst a zaměstnanost;
- F. vzhledem k tomu, že financování veřejného dluhu členských států prakticky pohlcuje zdroje na investice, růst a zaměstnanost a odliv kapitálu z některých členských států do jiných členských států, jakož i do třetích zemí zároveň může přispívat ke zhoršování platební bilance v EU;
- G. vzhledem k tomu, že poslední vývoj velmi citelně zasáhl bankovní půjčky, jež jsou v eurozóně nejdůležitějším zdrojem finančních prostředků s vyšším podílem na celkovém objemu než majetkové účasti a dluhopisy dohromady, zatímco v USA a v jiných oblastech světa tvoří bankovní úvěry jen menší část celkového objemu finančních prostředků;
- H. vzhledem k tomu, že růstový potenciál tvořený odvětvími, jako jsou zelené technologie, zdravotní a sociální péče, vzdělávání a sociální ekonomika, může podněcovat a podporovat investice prostřednictvím nárůstu vzájemné poptávky, a přispívat tak k jejich nárůstu;
- I. vzhledem k tomu, že je nezbytné sledovat a přezkoumat dopad a provádění finančních nařízení EU, aby se zajistilo, že nepovedou ke zbytečné administrativní zátěži a také že nebudou bránit přímým zahraničním investicím do EU;
- J. vzhledem k tomu, že z nejnovější zprávy UNCTAD vyplývá, že EU má stále velký potenciál přitahovat přímé zahraniční investice;
- K. vzhledem k tomu, že vnitřní investice v rámci Unie mohou významně rozšířit trhy pro přímé zahraniční investice, a to prostřednictvím zlepšení udržitelné infrastruktury pro podnikání, vzdělávání, výzkum a vývoj;
- L. vzhledem k tomu, že investování sestává ze dvou pilířů – veřejných investic a investic soukromých – přičemž soukromý pilíř se skládá z domácích a zahraničních investic;
- M. vzhledem k tomu, že překonání přílišné závislosti na dovozech ropy, zemního plynu a jiných neobnovitelných zdrojů vyžaduje značné investice do obnovitelné energie, energetické účinnosti a efektivního využívání zdrojů;
- N. vzhledem k tomu, že evropský veřejný dluh a rizika refinancování spolu s nedostatky a překážkami bránícími obchodu a dokončení vnitřního trhu včetně necelních překážek a datových omezení mohou snižovat schopnost regionů EU přitahovat evropské a mezinárodní investory;

Úterý, 3. července 2012

- O. vzhledem k tomu, že pokud jde o konkurenceschopnost a podnikání, jsou hlavními problémy, jimž podniky v Unii dále čelí, potíže v přístupu k financování pro malé a střední podniky, slabý podnikatelský duch – pouze 45 % evropských občanů by chtělo být samostatně výdělečně činnými, oproti například 55 % ve Spojených státech; podmínky pro podnikání, které nemotivují k zahájení podnikatelské činnosti a růstu a které se vyznačují přetrvávající roztržitostí předpisů a byrokracií, nízká schopnost malých a středních podniků přizpůsobit se hospodářství, které bude šetrné z hlediska využívání energie a zdrojů, a expandovat na trzích za hranicemi domovské země, a to v rámci jednotného trhu i mimo něj;
- P. vzhledem k tomu, že podle nejnovějšího indexu Světové banky „Podnikání“ představují členské státy EU pouze 40 % (a členové eurozóny jen 26 %) z 35 nejlepších zemí z hlediska podnikání na celosvětové úrovni;
- Q. vzhledem k tomu, že omezení vnitrostátních rozpočtů a vysoká míra nezaměstnanosti, a to zejména vzhledem k saldu běžného účtu, podílu na vývozu, dluhu soukromého sektoru a veřejnému dluhu, ukazují, jak je zřejmé ze zprávy o mechanismu varování předložené Komisí (COM(2012)0068), že je třeba zavést účinné strukturální reformy, které umožní zlepšit podnikatelské prostředí, a zároveň omezit byrokracii a co nejvíce rozvinout přidanou hodnotu strukturálních fondů a aktivit Evropské investiční banky, a to i v těch zemích, které mají prospěch z evropské politiky sousedství;
- R. vzhledem k tomu, že dobře cílené sociální investice mají zásadní význam pro zajištění vysoké míry zaměstnanosti v dlouhodobém horizontu, pro stabilizaci hospodářství, posílení lidského kapitálu a zvýšení konkurenceschopnosti EU;
- S. vzhledem k tomu, že vývoj přímých zahraničních investic je jedním z klíčových ukazatelů, které Komise používá ve srovnávacím přehledu při dohledu nad makroekonomickými nerovnováhami;
- T. vzhledem k tomu, že studie provedené Programem OSN pro životní prostředí a Mezinárodní organizací práce ukázaly, že investice do vytváření lidského kapitálu jsou pro přilákání investic do odvětví zelené ekonomiky a využití jeho vysokého růstového potenciálu zcela zásadní;
- U. vzhledem k tomu, že příliv přímých zahraničních investic do EU, zejména je-li směřován takovým způsobem, který snižuje rozdíly mezi členskými státy, má kladný dopad nejen na reálnou ekonomiku, platební bilanci, konkurenceschopnost, zaměstnanost a sociální soudržnost, ale také pozitivně stimuluje technologický rozvoj, inovace, kvalifikaci a mobilitu pracovních sil;
- V. vzhledem k tomu, že vymezení ročních vnitrostátních dílčích cílů v oblastech, které v souladu s kritérii OECD podporují atraktivní a konkurenceschopné prostředí pro zahraniční investory, pomůže odhalit slabé i silné stránky členských států a příležitosti pro cílené zásahy;
- W. vzhledem k tomu, že cíl eurozóny a ECB, aby se míra inflace udržela pod 2 %, přispívá k vybudování stabilního rámce, jenž pomáhá přitáhnout investice;
- X. vzhledem k tomu, že rozvoj evropských trhů s dluhopisy je do značné míry závislý na rozšíření investiční základny;
- Y. vzhledem k tomu, že Komise ve svém návrhu společného konsolidovaného základu daně z příjmu právnických osob (CCCTB) harmonizaci nerozšířila na daňové sazby, jež mají zůstat v pravomoci členských států, je nutno učinit další kroky k dosažení transparentnějšího a jednoduššího daňového systému pro zahraniční investory v Unii a současně koordinovat daňové sazby v celé Evropě;

Úterý, 3. července 2012

- Z. vzhledem k tomu, že po celém světě se rozmáhá obchodní protekcionismus a vzhledem k tomu, že EU má vedoucí postavení na trhu v přílivu investic, měla by nadále pokračovat ve vyjednávání dohod o volném obchodu, při podpoře otevřeného a spravedlivého obchodu, jakož i mezinárodních norem v oblasti sociální a ekologické ochrany při zachování svých konkurenčních obchodních výhod;
- AA. vzhledem k tomu, že v Evropské unii stále existují výrazné překážky poskytování přeshraničních služeb, které brání fungování volného trhu;
- AB. vzhledem k tomu, že společná obchodní politika včetně přímých zahraničních investic spadá – v souladu se Smlouvami EU – do výhradní pravomoci EU a že v této oblasti, na niž se vztahuje řádný legislativní postup, má Evropský parlament rovnoprávné postavení s Radou;
1. zdůrazňuje, že EU stále z celosvětového hlediska představuje první cíl přímých zahraničních investic a měla by jako taková nadále naplňovat očekávání investorů a přijímajících států a zároveň plnit širší hospodářské, sociální a environmentální cíle politik EU, a chránit tak její vedoucí pozici na evropské i vnitrostátní úrovni;
2. je přesvědčen, že pro řešení makroekonomické a regionální nerovnováhy na úrovni EU je nejdůležitější politika soudržnosti, jež by měla být v oblasti vnitřního trhu hlavní politikou pro posílení konkurenceschopnosti, produktivity, růstu a tvorby pracovních míst, což pak zase může zvýšit atraktivnost investování v EU; zdůrazňuje, že díky investicím politiky soudržnosti do infrastruktury a dovedností pro trh práce by se mohla výrazně zvýšit atraktivita pro budoucí investory;
3. vyzývá Komisi, aby zlepšila mezinárodní spolupráci v oblasti regulace, včetně vícestranných fór, a sblížení regulačních požadavků v souladu s mezinárodními normami a aby v rámci možností zahájila dialog o právních předpisech zaměřený na stávající nebo potenciální budoucí překážky obchodu s cílem omezit spory a s nimi související obchodní náklady;
4. domnívá se, že je třeba provést fiskální konsolidaci a stabilizaci, dokončit vnitřní trh a zajistit hodnocení přínosu, který z toho může plynout; je toho názoru, že posílení spolupráce mezi hospodářskými subjekty i větší provázanost ekonomik v EU by měly napomoci snižovat regionální rozdíly v přímých zahraničních investicích, a posílit tak průmyslovou základnu EU a podpořit dlouhodobě udržitelný hospodářský rozvoj, který je zásadním předpokladem úspěšné a efektivní fiskální konsolidace;
5. zdůrazňuje, že je zásadní udržet zájem strategických evropských investorů o to, aby uvnitř EU provozovali své aktivity, neboť negativní nálady a nejistota vyvolané dluhovou krizí, mj. v souvislosti s širší celosvětovou finanční a hospodářskou krizí, a váhavé reakce investory vedou k omezení jejich stávající expozice v tomto regionu; zdůrazňuje, že absence koordinovaných dlouhodobých domácích investic značně poškodí budoucí atraktivitu investování v EU pro tyto investory; uznává, že víceúrovňový přístup k řízení se zapojením místních společenství ve vhodných fázích má zásadní význam pro zajištění toho, aby se investice zaměřovaly na řešení konkrétních potřeb každého regionu a každého členského státu;
6. vyzývá Komisi, aby předložila sdělení o atraktivnosti investování v Evropě, v němž provede srovnání s hlavními partnery a konkurenty a identifikuje hlavní výhody a nedostatky investičního prostředí v EU, a aby vypracovala integrovanou strategii, včetně konkrétních politik, doporučení a případně i legislativních návrhů, jak investiční prostředí v EU zlepšit;

Úterý, 3. července 2012

7. je přesvědčen, že v úsilí o vyřešení dluhové krize by EU měla plně využít své postavení největšího světového jednotného společného trhu (včetně své vysoké životní úrovně, vysoké produktivity práce, právní jistoty a kapacity v oblasti výzkumu a inovací), zahraničního investora a obchodní velmoci, a poukazuje na to, že jsou zapotřebí účinnější nástroje a postupy, nové mechanismy financování a investiční programy, jako například projektové dluhopisy EU, jež by mohly využít konkurenční výhody EU a vzájemné doplňkovosti členských států a uskutečnit cíle strategie pro růst EU Evropa 2020, a řešit tak recesi a problém pomalého růstu;
8. vyzývá EU, aby vyšla vstříc kritické potřebě růstu a zaměstnanosti tím, že klíčovou složkou všech stěžejních iniciativ strategie Evropa 2020 učiní investice, a aby využila hlavního přínosu těchto iniciativ k vyřešení fiskální krize; zejména vyzývá Komisi a členské státy, aby vypracovaly ambiciózní strategii EU pro ekologicky účinný a udržitelný průmysl s cílem znovu vytvořit výrobní kapacity v celé EU a obnovit v EU vysoce kvalitní pracovní místa;
9. zdůrazňuje zejména obrovský potenciál k přilákání přímých zahraničních investic prostřednictvím podpory vzdělávání, výzkumu a vývoje a tvorby pracovních míst v oblastech snižujících emise skleníkových plynů, rozvíjením obnovitelných zdrojů energie a zvyšováním energetické účinnosti, a to za účelem dosažení cílů strategie Evropa 2020 a pro zajištění vedoucího postavení EU ve světě v oblasti zelených technologií;
10. připomíná, že nenavyšování prostřednictvím udržitelného financování či dokonce snižování veřejných investic do klíčových oblastí jako je zdravotnictví, vzdělávání, výzkum a infrastruktura, v důsledku fiskální krize by mohlo negativně ovlivnit konkurenceschopnost a atraktivnost EU pro investory, zvláště pokud získá dlouhodobý charakter, a proto je třeba veřejné investice navýšit;
11. podporuje nově navržený program „Erasmus pro všechny“, díky němuž mohou výrazně vzrůst finanční prostředky vyčleněné na mobilitu a rozvoj znalostí, odborné přípravy a dovedností za účelem zlepšení osobního rozvoje a pracovních vyhlídek mladých lidí, a tím lze přispět k posilování lidského potenciálu a řešení problému vysoké nezaměstnanosti mladých v Evropě; podporuje „Erasmus pro podniky“, a zejména výměnný program „Erasmus pro mladé podnikatele“, který povzbudí zakládání podniků, přeshraniční přenos znalostí, spolupráci malých firem, inovace a tvorbu pracovních míst;
12. navrhuje zdokonalení a rozšíření statistické databáze přímých investic, v souladu s mezinárodními modely OECD a Světové banky, a přijetí doplňujících investičních cílů a ukazatelů na vnitrostátní úrovni (městské životní prostředí, sociální infrastruktura), aby se zdůraznil pokrok, jehož je dosahováno na cestě k atraktivnímu investičnímu prostředí, a zároveň vyhodnocení investičních politik a jejich pozitivních dopadů na reálnou ekonomiku a zaměstnanost v různých zemích a regionech;
13. je přesvědčen, že každá strategie, jejímž cílem je přitáhnout zahraniční a místní investice, by vzhledem k množství a rozmanitosti nových možností měla být spojena s dokončením vnitřního trhu, přeshraničními investicemi a toky, otevřenými trhy, lepším přístupem na trh a spravedlivou hospodářskou soutěží pro svobodná povolání; domnívá se v této souvislosti, že EU by měla podporovat transevropské sítě, mobilitu pracovníků, studentů a výzkumných pracovníků a posilovat spolupráci a doplňkovost mezi ekonomikami EU;
14. zdůrazňuje, že je naléhavě zapotřebí omezit daňové překážky pro přeshraniční pracovníky a zaměstnavatele, a tím usnadnit mobilitu občanů a podporovat přeshraniční investice;
15. vyzývá EU, aby na celosvětové úrovni a v rámci WTO, G20 a G8 jednala s cílem prozkoumat možnosti stanovení obecných pravidel, která s ohledem na mezinárodní makroekonomickou nerovnováhu v oblasti finanční regulace a zdanění zajistí spravedlivou hospodářskou soutěž a rovné podmínky, aby chránila konkurenceschopnost EU a zajistila, že se budou ctít sociální a environmentální cíle Unie; vyzývá Unii, aby byla rozhodná ve vyjednávání a uzavírání komplexních dohod o volném obchodu s hlavními partnery – tyto dohody jsou klíčem k otevírání nových trhů pro zboží a služby, rozšiřování investičních příležitostí, usnadňování otevřeného a spravedlivého obchodu a podpoře předvídatelnějšího politického prostředí; považuje za důležité pokročit v jednáních o dani z finančních transakcí na globální úrovni;

Úterý, 3. července 2012

16. je toho názoru, že by vytvoření ad hoc evropského střediska pro sledování přímých zahraničních investic zřízeného v rámci Evropské komise mohlo přispět k posílení koordinace politiky členských států v této oblasti a zároveň umožnit lepší dohled nad prováděnými politikami, včetně jejich makroekonomických dopadů, a tím podpořit Evropu jako cíl investic;
17. vyzývá Komisi, aby za účelem přitažení zahraničních investic prohloubila koordinaci hospodářské, daňové a sociální politiky členských států a zároveň zohlednila hospodářské a sociální rozdíly mezi členy eurozóny a mezi členskými státy EU;
18. domnívá se, že EU a členské státy by měly zejména učinit opatření k posílení využití prostředků ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti jako katalyzátoru pro získání dalších finančních prostředků z EIB, EBRD, jiných mezinárodních finančních institucí a soukromého sektoru, a zároveň podpořit iniciativy založené na partnerství veřejného a soukromého sektoru, jako jsou například projektové dluhopisy EU; konstatuje, že z investic, které posilují kapacity, infrastrukturu a lidský kapitál, mohou mít užitek zejména malé a střední podniky; uznává potenciál, který má rozšíření oblasti působnosti inovativních finančních nástrojů, aby byly více používány pro přístup k financování, a doplňovaly tak tradiční způsoby financování; zdůrazňuje, že revolvingová povaha finančních nástrojů a pružný přístup k začlenění takových nástrojů na regionální úrovni by mohly vést k multiplikačnímu účinku rozpočtu EU, posílit partnerství veřejného a soukromého sektoru, otevřít alternativní zdroje financí a mohly by zajistit důležitý nový příliv financí pro strategické investice, a podpořit tak v době finančních škrťů dlouhodobé, udržitelné investice;
19. vítá dlouhodobější refinanční operace ECB; vyzývá ECB, aby dále řešila současnou dluhovou krizi eurozóny rozhodným úsilím o udržování cenové stability a o minimalizaci záporných vedlejších účinků na reálnou ekonomiku a investice, které by mohly přivodit problémy bankovního sektoru s likviditou; je přesvědčen, že bankovní odvětví musí přijmout nutné kroky k řešení svých strukturálních nedostatků, pokud jde o rizika pro dlouhodobější likviditu, aby se tak v budoucnosti obnovila důvěra investorů a zabránilo se potřebě masivních intervencí ze strany ECB; domnívá se, že operační rámec banky by měl být utvářen takovým způsobem, aby byla část prostředků k dispozici ve formě grantů pro rozvojové účely a na podporu malých a středních podniků;
20. je přesvědčen, že blízká reforma směrnice o kapitálových požadavcích by měla zajistit, aby zvyšování kapitálových rezerv na podporu dlouhodobé stability bankovního odvětví bankám nebránilo v uvolňování likvidity do reálné ekonomiky, což je pro investice zásadně důležité;
21. zdůrazňuje potřebu posilování evropských kapitálových trhů s cílem zajistit přístup k financování z jiných zdrojů, než jsou zdroje bank;
22. bere na vědomí nové návrhy Komise na zlepšení regulace trhu ratingových agentur, zejména návrh nařízení, kterým se mění nařízení (ES) č. 1060/2009 o ratingových agenturách a o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), a směrnicí 2011/61/EU o správcích alternativních investičních fondů, pokud jde o nepřiměřené spoléhání na ratingy, a zdůrazňuje, že k zajištění zdravého podnikatelského prostředí a spravedlivé hospodářské soutěže bude nezbytné učinit další kroky;
23. vyzývá Komisi k posouzení mnoha přetrvávajících překážek, které brzdí poskytování a přijímání přeshraničních služeb v jednotlivých členských státech;
24. konstatuje, že návrhy Komise na modernizaci evropského trhu zadávání veřejných zakázek jsou velice důležité; zdůrazňuje, že dynamický celoevropský trh zadávání veřejných zakázek může nabídnout významné obchodní příležitosti evropským společnostem a může výrazně přispět k povzbuzení konkurenčního evropského průmyslu, jakož i k přilákání investic a podpoře hospodářského růstu;

Úterý, 3. července 2012

25. vyjadřuje znepokojení nad trendem institucionálních investorů eurozóny opouštět majetkové cenné papíry v eurozóně a kupovat majetkové cenné papíry vydané kdekoli jinde, neboť (i) ve finančním sektoru eurozóny hrají tito investoři stále větší úlohu a (ii) celková držba akcií a ostatních majetkových účastí vydaných rezidenty eurozóny, pokud jde o investiční fondy, klesla z 26 % v roce 2009 na 23 % v roce 2010;
26. zdůrazňuje úlohu fondů státního majetku ze třetích zemí a zdůrazňuje, že je důležité posílit zásady transparentnosti a odpovědnosti, a tak podpořit součinnost mezi EU a fondy státního majetku;
27. vyzývá Komisi a členské státy, aby povzbudily institucionální investory k účasti v evropských fondech rizikového kapitálu a fondech evropského sociálního podnikání a aby odstranily zákazy financování malých a středních podniků rizikovým kapitálem;
28. je přesvědčen, že přeshraniční podnikání znamená významné přínosy jak pro regiony EU, a to přispěním k jejich hospodářskému rozvoji, tak pro jednotlivé podniky, neboť jim nabízí příležitosti k přístupu na nové a větší trhy a k novým a větším zdrojům dodávek, kapitálu, pracovních sil a technologií;
29. vyjadřuje znepokojení nad vysokou mírou nezaměstnanosti mladých lidí v řadě členských států a nad negativními vyhlídkami v oblasti zaměstnanosti; je znepokojen nedostatečnou schopností Evropské unie přitáhnout vysoce kvalitní lidský kapitál, přičemž dochází ke značnému toku lidského kapitálu do zemí třetího světa; připouští, že Evropská unie má v kvalitním lidském kapitálu nevyužitý potenciál, a vyzývá Komisi a členské státy, aby zvýšily své úsilí s cílem řešit nezaměstnanost mladých v EU prostřednictvím programů a konkrétních kroků na evropské a vnitrostátní úrovni; vítá v tomto ohledu prohlášení Evropské rady vyzývající členské státy, aby zavedly vnitrostátní systémy, jako je záruka pro mladé lidi, a naléhavě členské státy žádá, aby tento požadavek podpořily rychlými a konkrétními akcemi na vnitrostátní úrovni, díky nimž by mladí lidé měli zajištěno důstojné pracovní místo, vzdělávání, odbornou přípravu či rekvalifikaci; domnívá se, že by Evropská unie měla zintenzívnit své snahy o dosažení cílů strategie EU 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění v oblasti zaměstnanosti, včetně snížení zdanění pracovní síly, s cílem přilákat více investic do hospodářských odvětví, jež ji hojně využívají;
30. poukazuje na problém, jemuž čelí Unie jako celek i jednotlivé členské státy, a to stárnutí populace; naléhavě žádá členské státy, aby vypracovaly důsledné strategie, které se budou tímto demografickým problémem zabývat a navrhnou řešení jeho možných nepříznivých důsledků;
31. podporuje cíle stěžejní iniciativy Unie inovací; vyzývá členské státy, aby směřovaly investice do vzdělávání, výzkumu a inovací vzhledem ke střednědobým a dlouhodobým pozitivním účinkům, které mohou mít na růst a rozvoj; podporuje inteligentní specializaci jakožto důležitou politickou zásadu a koncept inovační politiky umožňující navázat užší vztahy mezi výzkumem a podnikáním v oblastech, jako jsou zelené technologie;
32. zdůrazňuje, že boj proti daňovým únikům by měl být pro Evropskou unii nejvyšší prioritou, zejména v současné krizové situaci, kdy daňové úniky představují obrovskou ztrátu pro vnitrostátní rozpočty a kdy by příjmy mohly být navíc využity k navýšení veřejných investic; klade důraz na potřebu zajistit bezproblémovou spolupráci a koordinaci mezi Komisí a členskými státy s cílem bojovat proti dvojímu zdanění, dvojímu nezdanění, daňovým podvodům, daňovým únikům a dumpingu a proti nezákonnému využívání daňových rájů; obecněji, požaduje větší míru fiskální koordinace jak na straně příjmů, tak i na straně výdajů, včetně bezproblémové spolupráce a koordinace mezi daňovými systémy členských států, rovněž s cílem snížení velké administrativní zátěže a vysokých nákladů na dodržování daňových předpisů, kterým jsou evropské podniky vystaveny, což působí jako brzda pro investice v Evropské unii; vítá legislativní usnesení Parlamentu o společném konsolidovaném základu daně z příjmů právnických osob (CCCTB) a očekává přijetí směrnice Radou;

Úterý, 3. července 2012

33. poukazuje na to, že obtížný přístup k financování zůstává pro malé a střední podniky jedním z hlavních problémů; je zvláště znepokojen tím, že zdravé společnosti nemohou získat financování, se kterým počítají; žádá Komisi a členské státy, aby urychleně provedly kroky a regulační opatření navržené v akčním plánu EU pro zlepšení přístupu k financování pro malé a střední podniky, které usnadní jejich financování; zdůrazňuje, že růst na místních úrovních je často udržován malými a středními podniky a sociálními podniky a že finanční prostředky politiky soudržnosti poskytované prostřednictvím důrazného přístupu víceúrovňové správy mohou zajistit, aby malé a střední podniky a sociální podniky naplňovaly svůj potenciál a nadále cenným způsobem přispívaly ke konkurenceschopnosti EU;

34. zdůrazňuje potřebu komplexního přezkumu hospodářského dopadu finančního nařízení EU s cílem zajistit, aby jeho provádění bylo přiměřené a také aby toto nařízení neutlumovalo investice;

35. vítá „Program pro konkurenceschopnost podniků s důrazem na malé a střední podniky“ (COSME) navržený Komisí na období 2012–2020 coby cestu, jak povzbudit podnikatelskou kulturu a podpořit zakládání malých a středních podniků hlavně v nových odvětvích, jako jsou služby sociálních médií, zelená ekonomika a cestovní ruch;

36. vybízí k novým, účinnějším zákonům o úpadku, včetně nástrojů včasného varování, které by podporovaly politiku druhé šance navrženou k posílení podnikavosti a opětovného zahajování podnikání, neboť tato druhá šance není vnitrostátními legislativami patřičně uznávána; zdůrazňuje důležitost intenzivnějšího budování sítí mezi podnikateli a opětovně začínajícími podniky s cílem podpořit druhou šanci, stejně jako potřebu řešit obtíže s financováním opětovně začínajících podniků;

37. vybízí Unii, aby plně využívala investičních možností v EU a mimo ni, které plynou z evropské politiky sousedství a z makroregionálních strategií;

38. vybízí Komisi, aby všechny příslušné ukazatele pro měření makroekonomické nerovnováhy a jejich dopady na regiony EU zahrnula do srovnávacího přehledu;

39. připomíná, že je důležité s ohledem na zdroje a kapacitu EU dále rozvíjet partnerství zaměřená na environmentální odvětví, jež vzbuzují rostoucí zájem investorů;

40. vítá skutečnost, že v roce 2011 vzrostl počet společností zamýšlejících investovat v EU o 5 %; vyjadřuje však politování nad tím, že průměrný počet nově vytvořených pracovních míst v přepočtu na investiční projekt zůstal stejný;

41. vyzývá Komisi a členské státy, aby na místní i přeshraniční úrovni uplatňovaly evropský akční plán „eGovernment“, jehož prostřednictvím mohou poskytovat – a to také podnikům – služby elektronické veřejné správy účinněji a s nižšími náklady;

42. trvá na tom, že má-li EU a její členské státy přilákat větší objem investic, musí:

a) využít historického dědictví EU a podporovat kulturní odvětví, sport a cestovní ruch jako rostoucí a atraktivní trhy;

b) podporovat transatlantické hospodářství, které je nyní naším hlavním partnerem, co se týče obchodu, trhu a přímých zahraničních investic, více využívat fluktuaci kvalifikovaných pracovních míst na obou kontinentech a stavět na potenciálu pro posílení inovativního hospodářství;

Úterý, 3. července 2012

43. vítá návrh programu Komise, který je zaměřen na konkurenceschopnost podniků a malých a středních podniků; vítá, že v mnoha členských státech EU došlo k navýšení rizikového a neformálního kapitálu, avšak znovu opakuje, že EU by měla ještě zjednodušit právní předpisy a usnadnit malým a středním podnikům a dalším hospodářským subjektům přístup k financování, a to podporou efektivních systémů rizikového a neformálního kapitálu v celé EU a posílením úlohy soukromých a veřejných kapitálových investic při financování dlouhodobého podnikového růstu; vyzývá Komisi, aby při vytváření inovativních finančních mechanismů pro financování malých a středních podniků aktivněji spolupracovala s mezinárodními finančními institucemi;
44. zdůrazňuje, že je důležité prosazovat evropské normy, které v EU pomohou dokončit vnitřní trh a přilákat investice, a sladit je s mezinárodními standardy;
45. opakuje svůj dřívější návrh, aby Komise ve spolupráci s EIB (s ohledem na kvalitu jejích lidských zdrojů a na její zkušenosti s financováním významných infrastruktur) prováděla strategické rozborů financování investic, přičemž by nevyloučila žádnou možnost, tedy granty, splacení částek, které členské státy upsaly jako kapitál EIB, částky, které upsala Evropská unie jako kapitál EIB, půjčky, inovativní nástroje, finanční inženýrství uzpůsobené dlouhodobým projektům, které nejsou okamžitě rentabilní, vypracování systému záruk, vyčlenění části rozpočtu EU na investice, finanční konsorcia vytvořená orgány na evropské, vnitrostátní a místní úrovni, partnerství veřejného a soukromého sektoru;
46. vítá symbolické iniciativy strategie Evropa 2020 nazvané „Integrovaná průmyslová politika pro éru globalizace“, „Unie inovací“ a „Evropa méně náročná na zdroje“ a konstatuje, že strategie Evropa 2020 napomůže k většímu zatraktivnění investic v EU, k vytváření pracovních míst v rámci EU a k udržení konkurenceschopnosti na mezinárodním úrovni;
47. zdůrazňuje, že s ohledem na současnou nízkou míru růstu a vysokou míru nezaměstnanosti přispívá politika soudržnosti EU výrazně k evropskému hospodářství i k evropskému výzkumu a inovacím a představuje největší výdajovou položku v rozpočtu EU na investice do reálné ekonomiky, a posiluje tak hospodářskou, sociální a územní soudržnost tím, že snižuje rozdíly mezi regiony a uskutečňuje strategii Unie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, který má v oblasti veřejných i soukromých investic na úrovni EU a na národní, regionální a místní úrovni výrazný pákový efekt;
48. zdůrazňuje, že diskriminační přístup k velkým podnikům by mohl bránit inovacím a snížit konkurenceschopnost ostatních společností v EU, obzvláště malých a středních podniků, jelikož by tyto podniky vyloučil z klíčových partnerství v rámci globální spolupráce v oblasti inovací a omezil jejich přístup k vyspělým technologiím;
49. podporuje hospodářské odůvodnění lokálně / regionálně definované rozvojové politiky, které vychází ze základního logického předpokladu, že pokud budou nejméně rozvinuté regiony EU schopny nabídnout konkurenční výhody (vhodnou infrastrukturu, kvalifikované lidské zdroje atd.), jakož i jasný soubor pobídek, jejich atraktivita pravděpodobně vzroste; v této souvislosti vyzývá Komisi, aby podpořila členské státy a regiony v provádění vlastních politik investičních pobídek, zejména pak v oblasti dlouhodobých investic, a to na přeshraniční úrovni a s důrazem na projekty v oblasti infrastruktury; s politováním konstatuje, že méně rozvinuté regiony EU stále více ztrácejí na atraktivitě ve prospěch třetích zemí; vyzývá příslušné orgány, aby stanovily nezbytná opatření pro zachování stávajících investic a přilákání investic nových;
50. zdůrazňuje, že silnou stránkou EU jsou velká města a že nejpřitažlivější oblastí pro investice jsou velmi rozsáhlé projekty v oblasti městské infrastruktury a inovativních podnikatelských parků; naléhavě vyzývá členské státy, aby navázaly na tradiční výhody evropských metropolí, aby ve velkém měřítku investovaly do jejich infrastruktury, nových technologií a do oblasti výzkumu a vývoje, včetně multimodálních dopravních systémů, a zlepšily tak jejich obyvatelost a konkurenceschopnost, a aby zároveň zajistily, že k investicím nebude docházet na úkor skutečné územní soudržnosti a vyváženého rozvoje venkova;

Úterý, 3. července 2012

51. zdůrazňuje, že nutné není jen to, aby výzkum a vzdělávání pronikaly až na místní úroveň a byly zde také prováděny, ale aby do nich bylo rovněž investováno; to znamená, že pro přilákání místních a přímých zahraničních investic je nezbytné plně využívat dostupné lidské zdroje, tedy výzkumných pracovníků a akademických institucí na místní úrovni; v této souvislosti poukazuje na to, že je rovněž důležité zohlednit mobilitu lidských zdrojů: učitelů, výzkumných pracovníků i studentů;

52. domnívá se, že zaostalejší regiony by měly být nadále příjemci značných finančních prostředků Unie, aby byly schopny investorům nabídnout vedle nižších nákladů na pracovní sílu i další místní konkurenční výhody;

53. zdůrazňuje, že je třeba posílit infrastrukturu pro podporu regionální soudržnosti a konkurenceschopnosti regionů; v této souvislosti vyzdvihuje význam transevropských sítí a využívání doplňujících nástrojů financování, jako jsou projektové dluhopisy a partnerství veřejného a soukromého sektoru;

54. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

Obchodní aspekty Východního partnerství

P7_TA(2012)0276

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o obchodních aspektech Východního partnerství (2011/2306(INI))

(2013/C 349 E/05)

Evropský parlament,

- s ohledem na probíhající jednání o dohodách o přidružení mezi EU a Ukrajinou, EU a Moldavskem, EU a Gruzii, EU a Arménií a EU a Ázerbájdžánem, jež budou obsahovat podstatné obchodní prvky;
- s ohledem na závěry zasedání Rady ze dne 22. ledna 2007, na němž Rada schválila směrnice pro jednání o dohodě o přidružení mezi EU a Ukrajinou zahrnující prohloubenou a komplexní zónu volného obchodu;
- s ohledem na závěry zasedání Rady ze dne 10. května 2010, na němž Rada schválila směrnice pro jednání o dohodách o přidružení mezi EU a Arménií a EU a Gruzii, které budou zahrnovat rozsáhlou komplexní zónu volného obchodu;
- s ohledem na závěry zasedání Rady ze dne 15. června 2009, na němž Rada schválila směrnice pro jednání o dohodě o přidružení mezi EU a Moldavskem, a s ohledem na doplňující podrobné směrnice pro jednání o rozsáhlé komplexní zóně volného obchodu schválené Radou na zasedání dne 20. června 2011;
- s ohledem na závěry zasedání Rady ze dne 10. května 2010, na němž Rada schválila směrnice pro jednání o dohodě o přidružení mezi EU a Ázerbájdžánem;
- s ohledem na dohodu o obchodu a spolupráci, již Evropské společenství uzavřelo v roce 1989 s tehdejším Sovětským svazem a již později podpořilo Bělorusko;
- s ohledem na společné sdělení Komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 25. května 2011 o novém přístupu k sousedství, jež prochází změnami (COM(2011)0303),

Úterý, 3. července 2012

- s ohledem na vývoj evropské politiky sousedství (EPS) od roku 2004, a zejména na zprávy Komise o pokroku při uskutečňování této politiky,
 - s ohledem na svá doporučení týkající se jednání o dohodách o přidružení s Moldavskem, Gruzii, Arménií a Ázerbájdžánem,
 - s ohledem na akční plány přijaté společně s Arménií, Ázerbájdžánem, Gruzii a Moldavskem a na program přidružení přijatý společně s Ukrajinou,
 - s ohledem na společná prohlášení přijatá na vrcholné schůzce Východního partnerství, která se konala v Praze dne 7. května 2009, a na vrcholné schůzce Východního partnerství, která se konala ve Varšavě ve dnech 29. až 30. září 2011,
 - s ohledem na vytvoření Parlamentního shromáždění EURONEST ustavující listinou ze dne 3. května 2011,
 - s ohledem na článek 8 Smlouvy o Evropské unii a článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod (A7-0183/2012),
- A. vzhledem k tomu, že uzavření a uplatňování jednotlivých dohod o přidružení včetně dohod o rozsáhlých komplexních zónách volného obchodu (DCFTA) je prioritním cílem a ambicí obnovené evropské politiky sousedství ve vztahu k východním partnerům;
- B. vzhledem k tomu, že čtyři ze šesti zemí Východního partnerství jsou již členy WTO, přičemž vlády Ázerbájdžánu a Běloruska mají pouze status pozorovatele;
- C. vzhledem k tomu, že po revolučních změnách, dnes označovaných jako arabské jaro, které se odehrály v roce 2011 v zemích sousedících s EU na jihu, se zájem EU soustředil na jižní sousedy; vzhledem k tomu, že země náležející do Východního partnerství a jejich obchodní vztahy s EU si zasluhují její pozornost;
- D. vzhledem ke stále silnější hospodářské přítomnosti Číny v zemích Východního partnerství;
- E. vzhledem k tomu, že jednání o DCFTA s Ukrajinou dospěla v říjnu 2011 ke konci; vzhledem k tomu, že DCFTA vstoupí v platnost až po uzavření dohody o přidružení mezi EU a Ukrajinou, jež je nyní kvůli nespokojenosti EU s vnitropolitickým vývojem a soudnictvím na Ukrajině blokována;
- F. vzhledem k tomu, že Rada v prosinci 2011 podpořila jednání o zóně DCFTA s Gruzii a Moldavskem a že první kolo jednání mělo proběhnout na jaře 2012;
- G. vzhledem k tomu, že Arménie dosáhla v roce 2011 značného pokroku na cestě ke splnění klíčových doporučení, přičemž jednání o zóně DCFTA mezi EU a Arménií byla zahájena v únoru 2012 a prakticky započata dne 6. března 2012;
- H. vzhledem k tomu, že o přistoupení Ázerbájdžánu k WTO se jedná již od roku 1997, ale bylo dosaženo jen malého pokroku, což je hlavní překážkou pro zahájení jednání o DCFTA s EU;

Úterý, 3. července 2012

- I. vzhledem k tomu, že Bělorusko se dosud účastnilo některých platforem Východního partnerství jen v omezené míře; vzhledem k tomu, že to ohrožuje dosažení hlavního cíle Východního partnerství, kterým je upevnění demokracie, pokroku, stability a prosperity v zemích východního sousedství EU; vzhledem k hospodářské dynamice nového hospodářského prostoru, který zahrnuje Rusko, Kazachstán a Bělorusko, doporučuje jeho členům, aby pokračovali ve své obchodní činnosti v souladu s mezinárodně přijímanými obchodními pravidly a normami, zejména s těmi, které mají svůj původ ve WTO;
- J. vzhledem k tomu, že východní partneři EU jakožto státy bývalého Sovětského svazu mají společné historické a institucionální kořeny a v rámci politického a sociálněekonomického přechodu řešily v uplynulých dvou desetiletích podobné problémy;

Obecné úvahy

1. zdůrazňuje, že možnost vytvoření dohod o zónách DCFTA s EU je jednou z klíčových pobídek pro partnerské země k tomu, aby pokračovaly ve svých reformních snahách; soudí, že uzavírání dohod o zónách CFTA je jedním z nejambicióznějších nástrojů dvoustranné obchodní politiky EU k dosažení stabilního, transparentního a předvídatelného hospodářského prostředí, které dbá na zásady demokracie, lidských práv a právního státu, protože nezajišťuje pouze hlubší hospodářskou integraci na základě postupného odbourávání obchodních překážek, ale také sblížení právních předpisů v oblastech, které mají dopad na obchod se zbožím a službami, a to především díky tomu, že zvyšuje ochranu investic, sjednocuje celní a pohraniční postupy, omezuje technické a jiné necelní překážky obchodu, zpřísňuje hygienické a fytosanitární předpisy a zlepšuje životní podmínky zvířat, rozšiřuje právní rámec pro hospodářskou soutěž a veřejné zakázky a zaručuje udržitelný rozvoj; zastává názor, že uzavření dohod o zónách DCFTA je zásadním krokem v boji proti ochranářským tendencím na celosvětové úrovni;
2. uznává, že dohody o zónách DCFTA pro EU představují zásadní obchodní nástroj k budování dlouhodobých hospodářských vztahů s třetími zeměmi; uvědomuje si dopad dohod o zónách DCFTA na celkové fungování obchodních partnerských zemí, které dalece přesahuje čistě obchodní záležitosti, neboť má vliv i na stav demokracie, právní stát a další obvyklé normy;
3. zdůrazňuje, že proces rozhodování, jehož cílem je zhodnotit, nakolik jsou potenciální partneři EU připraveni vstoupit do obchodních jednání, by neměl být ovlivňován politickými předsudky a měl by ve větší míře záviset na skutečné schopnosti obchodního partnera účinně naplňovat podmínky dohody o zóně DCFTA;
4. uznává, že dohody o zónách DCFTA se mohou stát jádrem širší politické dohody (jako jsou dohody o přidružení); zdůrazňuje nicméně, že v případě, kdy není možné nebo vhodné uzavírat s určitou třetí zemí dohodu o přidružení, zváží se možnost jiné strategie, aby se umožnilo účinné sledování hospodářských a obchodních cílů Unie s dotčenou zemí;
5. zdůrazňuje, že komplexní program budování institucí, nástroj pro technickou pomoc a výměnu informací (TAIEX) a programy partnerství poskytují východním partnerům důležitou pomoc při plnění hlavních doporučení i rozšiřování realizačních kapacit;
6. je si vědom toho, že větší obchodní integrace s nezbytnými zásadními změnami hospodářských struktur vyžaduje významnou krátkodobou i dlouhodobou snahu ze strany našich východních partnerů, je však přesvědčen o tom, že z dlouhodobého hlediska výhody této integrace uvedené snahy vyváží; zdůrazňuje, že klíčem k úspěchu jejich reformních procesů je, aby místní občanské společnosti a mezinárodní nevládní organizace podporovaly prosazování dlouhodobého přínosu obchodní integrace a aby do ní byly zapojeny;
7. podporuje užší spolupráci mezi EU a jejími východními partnery v řadě odvětví, zejména v oblasti průmyslu, malých a středních podniků, výzkumu, vývoje a inovací, informačních a komunikačních technologií a cestovního ruchu;

Úterý, 3. července 2012

8. domnívá se, že diferenciaci doprovázená uplatňováním zásady „více za více“, již nastínilo výše uvedené společné sdělení o novém přístupu k sousedství, jež prochází změnami, je v obchodních vztazích s východními partnery krokem správným směrem, neboť oceňuje úsilí těch zemí, které dosahují největšího pokroku, a motivuje ostatní k většímu úsilí; domnívá se, že obchod by měl být zprostředkovatelem změn, a zdůrazňuje význam ustanovení o podmíněnosti a jejich následného prosazování;
9. je přesvědčen, že hospodářské integrace východních partnerů s EU nelze účinně dosáhnout bez politických a sociálních reforem, bez zapojení občanské společnosti do procesu rozhodování a bez hospodářské integrace těchto východních zemí samotných; zdůrazňuje, že hospodářská integrace mezi těmito zeměmi by měla být otevřená, aby bylo možné těžit z prospěchu, který přináší; vyjadřuje v tomto směru politování, že vleklé regionální konflikty některým východním partnerům dlouhá léta ztěžovaly dosáhnout efektivitu a rozvoje přeshraničního obchodu a nadále jim způsobují obrovské hospodářské škody a vedou k jejich hospodářské izolaci;
10. soudí, že je důležité, aby EU nabídla všem partnerům v rámci dohod o zónách DCFTA stejnou flexibilitu, na niž mají podle pravidel WTO nárok;
11. zdůrazňuje, že je důležité předcházet konfliktům prostřednictvím hospodářské a sociální soudržnosti;
12. vyzývá Komisi, aby flexibilitu umožnila především tam, kde v partnerských zemích v rámci dohod o zónách DCFTA podporuje budování mladých průmyslových odvětví;
13. vítá návrh víceletého finančního rámce na období 2014–2020 předložený Komisí, v němž navrhuje 40 % zvýšení financování evropské politiky sousedství; zdůrazňuje, že se domnívá, že břemeno nákladů za sblížování právních předpisů a nutné institucionální a strukturální reformy nemohou nést pouze východní partneři a že k dosažení úspěchu je nutná také finanční podpora ze strany EU, která by měla doplňovat jejich vlastní reformní úsilí; vyzývá v tomto směru Radu, aby zachovala financování navrhované Komisí;
14. zdůrazňuje úlohu parlamentů zemí Východního partnerství EU při sblížování právních předpisů v oblasti obchodu s právními předpisy EU, které je podmínkou uzavření a správného uplatňování budoucích dohod o zónách DCFTA; vyzývá v tomto směru EU a její členské státy, aby těmto parlamentům poskytovaly větší odbornou pomoc, a vyzývá zejména nové členské státy EU, aby se s nimi podělily o odborné znalosti a osvědčené postupy, které získaly během vlastního procesu sblížování vnitrostátních právních předpisů s *acquis communautaire* v oblasti obchodu;
15. vítá přistoupení Ukrajiny a Moldavska ke Smlouvě o energetickém společenství s ohledem na zásadní úlohu, kterou by tato smlouva mohla mít pro dosažení cílů EU týkajících se energetické bezpečnosti a pro příspěvek k bezpečnosti v daných zemích;
16. vítá veškeré snahy o posílení Východního partnerství, především stěžejní iniciativy Komise pro malé a střední podniky, včetně nástroje Východního partnerství pro malé a střední podniky, a pro regionální energetické trhy a energetickou účinnost;
17. žádá Komisi, aby dále rozvíjela strategii EU pro oblast Černého moře, neboť tato strategie představuje významnou součást vnější energetické politiky EU a vzhledem ke své geostrategické úloze nabízí významný potenciál z hlediska energetické bezpečnosti a diverzifikace dodávek energie;
18. uznává význam Parlamentního shromáždění EURONEST, zejména jeho Výboru pro hospodářskou integraci, sblížování právních předpisů a konvergenci s politikami EU a Výboru pro energetickou bezpečnost, při diskuzích o obchodních otázkách mezi poslanci Evropského parlamentu a poslanci parlamentů zemí Východního partnerství EU; vyjadřuje naději, že podmínky pro zapojení běloruského parlamentu do činnosti Parlamentního shromáždění EURONEST budou v blízké budoucnosti splněny;

Úterý, 3. července 2012

19. zdůrazňuje, že dohoda o zóně DCFTA není pomocí, kterou EU poskytuje svým východním partnerům, ale obchodní dohodou, která oběma stranám přináší oboustranné výhody i povinnosti; vyjadřuje politování nad tím, že přezkum EPS se dosud nevěnoval tomu, jak by rozvíjení takovéto obchodní politiky mohlo podpořit hospodářské zájmy EU tím, že by spotřebitelům, společnostem i pracovníkům v EU přineslo podstatné výhody; poukazuje na to, že dohody o zóně DCFTA nepřinesou východním partnerům pouze hospodářský užitek, ale mohou také urychlit institucionální reformy, modernizaci a rozvoj;

20. bere na vědomí, že 18. října 2011 byla vytvořena zóna volného obchodu mezi většinou členů Společenství nezávislých států, jež zahrnuje země Východního partnerství EU s výjimkou Gruzie a prozatím také s výjimkou Ázerbájdžánu; je přesvědčen, že uzavření dohody o volném obchodu s jinými zeměmi by nemělo mít negativní dopad na dohody o vytvoření zóny DCFTA, které země Východního partnerství uzavřou s EU, a zdůrazňuje v tomto směru, že je důležité, aby EU svým východním partnerům poskytla lákavou a uskutečnitelnou alternativu;

21. trvá na tom, že strategie EU vůči Rusku by se měla řádným způsobem věnovat ruskému vlivu na východní partnery; konstatuje, že Rusko uzavřelo celní unii s Kazachstánem a jedním z východních partnerů, Běloruskem; vyjadřuje politování nad tím, že Rusko tím, že několika východním partnerům nabídlo alternativní cestu založenou na krátkodobých řešeních, jako jsou nižší ceny plynu, možná zkomplikovalo obchodní jednání mezi EU a těmito partnery, zejména Ukrajinou; domnívá se, že tyto alternativy se v dlouhodobém horizontu ukážou pro východní partnery jako kontraproduktivní;

22. trvá na tom, že úspěch zón DCFTA bude do značné míry záviset na budování institucí a náležitém plnění závazků, což lze zajistit pouze v otevřeném, transparentním a nekorupčním podnikatelském prostředí, které je předpokladem úspěšného vytvoření zón DCFTA;

23. upozorňuje na to, že prosperita a stabilita v zemích východního sousedství EU jsou v nejvlastnějším zájmu EU a že stabilní a předvídatelné vztahy mezi EU a jejími východními partnery navíc nepochybně zvýší objem obchodu v obou směrech;

24. poukazuje zároveň na to, že EU je pro většinu zemí Východního partnerství hlavním vývozním partnerem;

25. poukazuje na to, že přestože Gruzie a Moldavsko dosáhly dostatečného pokroku při plnění hlavních doporučení, což je podmínkou toho, aby mohla být zahájena jednání o zónách DCFTA, je stále třeba, aby obě země zajistily, že jejich závazek provádět reformy bude mít dlouhodobý charakter a že se v průběhu vyjednávání budou aktivně angažovat v trvalém procesu reform; zdůrazňuje, že obě země stále potřebují dosáhnout značného pokroku při reformě právních předpisů týkajících se zejména faktických překážek obchodu, hygienických a fytosanitárních opatření, právních předpisů v oblasti duševního vlastnictví a hospodářské soutěže;

26. vyjadřuje znepokojení nad tím, zda příslušní východní partneři mají institucionální kapacitu, aby mohli dohody o zóně DCFTA skutečně uplatňovat; zdůrazňuje, že uzavření dohod o zóně DCFTA není samo o sobě zárukou úspěchu, nebudou-li tyto dohody skutečně uplatňovány a doprovázeny účinnými opatřeními v oblasti hospodářské soutěže a boje proti korupci;

27. konstatuje, že po uzavření dohod o zóně DCFTA je nutné dodržovat mezinárodně schválené pracovní normy; konstatuje, že klíčovou součástí dodržování lidských práv je dodržování základních pracovních práv schválených Mezinárodní organizací práce;

28. požaduje, aby se k integraci hospodářství EU a zemí Východního partnerství prostřednictvím zón DCFTA přistupovalo ambiciózně a aby tento přístup zahrnoval i další hlediska související s volným a spravedlivým obchodem; doporučuje, aby všechny dohody o zóně DCFTA obsahovaly závaznou kapitolu o udržitelném rozvoji spolu s ustanoveními o ochraně životního prostředí a mezinárodních pracovních právech;

Úterý, 3. července 2012

Arménie

29. vyjadřuje arménské vládě uznání za to, že v roce 2011 zintenzivnila své úsilí o splnění hlavních doporučení, což v únoru 2012 vedlo k zahájení jednání o zóně DCFTA;

30. vítá zahájení jednání o zóně DCFTA mezi Arménií a EU v únoru 2012 a jejich skutečné započetí dne 6. března 2012; doporučuje Arménii, aby využila potenciál zón DCFTA k posílení hospodářství země a k rozšíření vývozních příležitostí a přístupu na trh EU, aby urychlila nezbytné reformy a aby obecně modernizovala své normy, tak aby dosáhly evropské úrovně; zdůrazňuje, že hlubší hospodářská integrace s EU musí přispívat k upevnění politické stability a bezpečnosti v regionu; doufá v brzké uzavření jednání mezi EU a Arménií o zóně DCFTA;

31. vítá zahájení jednání o zóně DCFTA, která budou příležitostí k upevnění hospodářských vztahů mezi oběma stranami; domnívá se, že je nezbytné pokračovat v provádění reforem, aby bylo vytvořeno stabilní a transparentní hospodářské prostředí, které by přitáhlo zahraniční investice, podpořilo růst a vytvořilo pracovní místa;

32. je přesvědčen, že vytvoření zóny DCFTA povzbudí arménské hospodářství, neboť mimo jiné posílí hospodářskou soutěž;

33. vyjadřuje politování nad tím, že konflikt v Náhorním Karabachu se stále odráží v uzavření hranic Arménie s Ázerbájdžánem a Tureckem, což tuto zemi kvůli nedostatku přístupových cest udržuje v hospodářské izolaci; zdůrazňuje, že otevření hranic je mimo jiné důležitou podmínkou pro přilákání zahraničních investic;

34. je znepokojen náznaky pokračujících úzkých vazeb mezi politickými a podnikatelskými kruhy a značnými překážkami pro podnikání, včetně netransparentního daňového systému a nedostatečné ochrany investic; uznává, že je třeba vytvořit pevný institucionální rámec pro zadávání veřejných zakázek a že politika hospodářské soutěže by měla zahrnovat mechanismus účinného vymáhání práva;

35. vítá skutečnost, že se Arménie v prosinci 2011 rozhodla znovu připojit k Vícestranné dohodě WTO o zadávání veřejných zakázek; je přesvědčen, že tento krok má příznivý vliv na obraz Arménie jako spolehlivého obchodního partnera;

36. zdůrazňuje, že dohoda o zóně DCFTA by měla ze strany Arménie zahrnovat pevný závazek reformovat své předpisy tak, aby se více přiblížily normám EU, a doprovodit tyto reformy protikorupčními opatřeními;

37. doporučuje také, aby dohoda o zóně DCFTA zahrnovala opatření zaměřená na důslednější uplatňování právních předpisů o hospodářské soutěži, což by zahraničním investorům a společností umožnilo zapojit se zejména do arménského stavebnictví a energetiky;

38. naléhavě vyzývá Arménii, aby urychlila proces přizpůsobování se hygienickému a fytosanitárnímu opatření EU, což by umožnilo diverzifikovat arménský vývoz tím, že by se rozšířil na zemědělské produkty;

39. je přesvědčen o tom, že snížení závislosti Arménie na ruské obchodní a vládní podpoře, jež bude výsledkem otevření jejích hranic a prohloubení mezinárodní spolupráce, podpoří její hospodářský růst; domnívá se, že uzavření dohody o zóně DCFTA s EU by bylo v tomto směru obzvláště přínosné;

Ázerbájdžán

40. uznává úsilí Ázerbájdžánu o sblížení s právními předpisy EU a jeho výsledky; v tomto směru vítá, že Ázerbájdžán nedávno přijal celní kodex a stavební zákoník;

Úterý, 3. července 2012

41. zdůrazňuje, že klíčovou podmínkou pro zahájení jednání o zóně DCFTA, a tedy dosažení vyšší úrovně obchodních vztahů mezi EU a Ázerbájdžánem, je přistoupení Ázerbájdžánu k WTO; konstatuje, že struktura ázerbájdžánského hospodářství příliš nemotivuje tamní vládu k tomu, aby usilovala o členství ve WTO a o uzavření dohody o zóně DCFTA s EU; zdůrazňuje však, že dohoda o zóně DCFTA nemá pouze přínos z hospodářského hlediska, nýbrž by mohla vést k rozvoji místního hospodářství, tak aby tato země přestala nadměrně spoléhat na vývoz energie; naléhavě proto vyzývá ázerbájdžánskou vládu, aby zintenzivnila své úsilí o dosažení členství ve WTO; žádá v tomto směru EU, aby poskytla Ázerbájdžánu potřebnou pomoc;

42. oceňuje mimořádný hospodářský růst, který Ázerbájdžán zaznamenal v minulých letech; poukazuje však na to, že ropný průmysl tvoří 50 % ázerbájdžánského HDP, 95 % jeho vývozu a 60 % rozpočtových příjmů, v důsledku čehož je ázerbájdžánské hospodářství citlivé na výkyvy ceny ropy a veškeré změny ve světové poptávce; vyzývá v tomto směru ázerbájdžánskou vládu, aby uvažovala o přijetí účinných a důsledných opatření k diverzifikaci svého hospodářství;

43. připomíná, že Ázerbájdžán má potenciál k rozvoji konkurenceschopné zemědělské výroby, a doporučuje jeho vládě, aby vzala v úvahu, že důležitým krokem k diverzifikaci ázerbájdžánského hospodářství a vývozu do EU a dalších zemí může být splnění hygienických a fytoosanitárních požadavků EU v této oblasti;

44. vyzývá ázerbájdžánskou vládu, aby se skutečně pustila do boje proti korupci a sociální nerovnosti, která může vést k sociálním nepokojům, aby zlepšila přístup podniků k financování, a tím učinila své hospodářství konkurenceschopnějším a přitažlivějším pro zahraniční investice;

45. velmi doporučuje, aby po splnění všech podmínek byla obchodní složka budoucí dohody o přidružení mezi EU a Ázerbájdžánem nahrazena dohodou o zóně DCFTA;

Bělorusko

46. lituje, že přes svůj nesporný potenciál se Bělorusko Evropské unii stále více vzdaluje, a to jak svým celkovým politickým a hospodářským směřováním, tak svým hospodářským modelem;

47. zdůrazňuje, že Bělorusko má jakožto tranzitní země pro energetické dodávky zejména zemního plynu pro EU důležité strategické postavení; vyzývá proto Bělorusko, aby urychleně ratifikovalo a řádně uplatňovalo energetickou chartu;

48. připomíná, že EU je pro Bělorusko po Rusku druhým největším obchodním partnerem;

49. zdůrazňuje, že ke zlepšení fungování správních struktur, zejména pokud jde o boj proti korupci, je zapotřebí více pomoci EU;

50. poukazuje na to, že posoudit skutečnou ekonomickou situaci v Bělorusku je obtížné kvůli tomu, že oficiální statistiky podle nezávislých pozorovatelů tají skutečný stav, kdy podle neověřených zpráv 20 % Bělorusů žije pod hranicí existenčního minima;

51. podotýká, že stát vlastní 80 % společností a rozvoji soukromého sektoru brání diskriminačními a svévolnými opatřeními, změnami právních předpisů a vysokým zdaněním, což vede soukromý sektor k tomu, aby částečně fungoval v rámci neoficiální ekonomiky;

52. připomíná, že Mezinárodní měnový fond a Světová banka pozastavily v roce 1996 kvůli negativnímu politickému a hospodářskému ovzduší v Bělorusku poskytování úvěrů této zemi a EU v roce 1997 učinila stejný krok; poukazuje na to, že to vše odradilo a stále odrazuje zahraniční investory, takže přímé zahraniční investice dnes tvoří pouze 1 % běloruského HDP;

Úterý, 3. července 2012

53. je přesvědčen, že EU by měla pomoci běloruské občanské společnosti tím, že finanční prostředky ze zdrojů EU zaměří tímto směrem;
54. je přesvědčen, že začít budovat fungující, transparentní a otevřené tržní hospodářství v Bělorusku je třeba provedením hlubokých institucionálních a strukturálních reforem;
55. poukazuje na to, že jednou z podmínek pro zahájení jednání o jakémkoliv druhu dohody o volném obchodu s EU by bylo přistoupení Běloruska k WTO; v této souvislosti vyzývá Bělorusko, aby se skutečně zapojilo do jednání o přistoupení k WTO; poukazuje na to, že Bělorusko, které je členem celní unie s Ruskem a Kazachstánem, by mohlo využít zkušeností Ruska s procesem přistoupení k WTO;
56. je přesvědčen o tom, že EU by měla vyvinout maximální úsilí o to, aby se Bělorusko zapojilo do skutečného politického a hospodářského dialogu, a pobídkami motivovat k reformám, které jsou pro běloruské obyvatelstvo nezbytné a velmi důležité; v této souvislosti poukazuje na současná cílená restriktivní hospodářská opatření EU vůči Bělorusku; domnívá se, že EU by měla pokračovat ve svých jednotlivých cílených restriktivních opatřeních a zároveň podporovat občanskou společnost a podnikatele nejen s cílem zlepšit hospodářské podmínky, ale také upevnit právní stát, zvýšit transparentnost a zintenzivnit boj proti korupci;

Gruzie

57. poukazuje na to, že podle hodnocení Světové banky je Gruzie jednou z nejrychleji se reformujících ekonomik na světě a v žebříčku zemí s nejlepšími podmínkami pro podnikání na světě ji Světová banka řadí na 16. místo;
58. uznává, že Gruzie od války v roce 2008 pracuje na rekonstrukci a otevírá nové trhy;
59. uznává, že gruzínská vláda se snaží zlepšit ochranu práv k duševnímu vlastnictví, poukazuje však na to, že Gruzie má ze všech zemí údajně stále nejvyšší míru rozšíření pirátského softwaru; vyzývá v tomto směru gruzínskou vládu, aby vytvářela právní předpisy na ochranu práv k duševnímu vlastnictví, ale aby zároveň brala ohled na lidská práva a zásadu přiměřenosti;
60. bere na vědomí, že Gruzie zaznamenala pozoruhodný hospodářský růst a míru investic, a zdůrazňuje, že dohoda o zóně DCFTA by mohla představovat další faktor, který by podpořil růst napříč hospodářskými odvětvími a přilákal zahraniční investice;
61. vybízí Gruzii, aby zdokonalila své právní předpisy, zvýšila účinnost svých orgánů a zajistila dodržování kvalitních kontrolních norem pro své výrobky, aby tak splnila požadavky stanovené Evropskou komisí;
62. vítá nový systém zadávání veřejných zakázek v Gruzii, jenž umožňuje elektronické dražby u všech druhů zakázek bez ohledu na jejich velikost nebo povahu; poukazuje na to, že z Gruzie by si v této oblasti měly vzít příklad také členské státy EU;
63. vyzývá Gruzii, aby zajistila, že po uzavření jednání o dohodě o zóně DCFTA budou mít nárok na využívání obchodních preferencí pouze výrobky pocházející z oblastí, které formálně uznají svou příslušnost ke gruzínskému státu;

Moldavsko

64. uznává s uspokojením, že Moldavsko i přes to, že je jeho hospodářství velice křehké, podstoupilo v uplynulých letech mimořádný proces reforem a značnou měrou zlepšilo svůj hospodářský výkon; vyzdvihuje v tomto směru mimořádnou úlohu finanční pomoci Mezinárodního měnového fondu a makrofinanční pomoci ze strany EU;

Úterý, 3. července 2012

65. zastává názor, že budoucí dohoda o zóně DCFTA by se měla vztahovat na celé území Moldavska, které formálně uzná svou příslušnost k moldavskému státu;

66. konstatuje, že na většině moldavského vývozu se prozatím podílí zemědělství, a proto podléhá na trhu EU přísným požadavkům a čelí nelítostné hospodářské soutěži; zastává názor, že dohoda o zóně DCFTA by měla pomoci diverzifikovat moldavský vývoz a zvýšit konkurenceschopnost této země a umožnila by Moldavsku přilákat zahraniční investice, aby ukončilo svou závislost na finanční podpoře a proměnilo se v konkurenceschopnou tržní ekonomiku orientovanou na vývoz;

67. zdůrazňuje, že je důležité, aby Moldavsko s EU nadále slaďovalo svoji infrastrukturu a systém technických předpisů, normalizace, posuzování shody, testování, dohledu nad trhem a metrologie;

68. poukazuje na to, že je stále zapotřebí dosáhnout značného pokroku v oblasti služeb a ochrany investic;

69. vyzývá orgány EU, aby se více zapojily do hledání mírového řešení problémů týkajících se obnovení územní celistvosti Moldavska;

Ukrajina

70. vítá uzavření dohody o zóně DCFTA mezi EU a Ukrajinou jakožto historicky první dohodu o volném obchodu mezi EU a východním partnerem; domnívá se, že tato průlomová dohoda a zkušenosti získané během jejího dojednávání budou nepochybně užitečným příkladem pro budoucí jednání o zónách DCFTA;

71. poukazuje na to, že Ukrajina je největším východním partnerem EU a dohoda o zóně DCFTA Evropské unii otevírá nový trh s 46 miliony spotřebitelů; domnívá se, že největším přínosem uplatňování dohody o zóně DCFTA bude pro EU stabilnější a předvídatelnější obchodní a investiční režim na Ukrajině;

72. vítá snahu ukrajinských orgánů zaměřit se na překonání sociálních a zeměpisných nerovností, zejména mezi hlavním městem a regiony;

73. lituje, že při podepisování dohody o přistoupení, která je podmínkou toho, aby dohoda o zóně DCFTA vstoupila v platnost, dochází k prodlevě; vyjadřuje naději, že se v dohledné době podaří překonat překážky bránící jejímu podepsání;

74. bere na vědomí, že Komise vyloučila možnost, že by se dohoda o zóně DCFTA uplatňovala dočasně ještě před uzavřením dohody o přidružení a jejím schválením ze strany Evropského parlamentu; poukazuje na to, že uplatňování dohody o přidružení i dohody o zóně DCFTA povede ke strukturálním a politickým reformám, a proto by si přál, aby se obě tyto dohody začaly uplatňovat co nejdříve;

75. uznává, že Ukrajina učinila jistý pokrok, pokud jde o integraci do evropských struktur, začala přizpůsobovat svůj právní systém normám EU a mezinárodním normám a dosáhla také velkého pokroku v přijímání standardů a norem OECD; konstatuje nicméně, že podnikatelské prostředí na Ukrajině se v hodnocení Světové banky stále řadí na 152. místo, přičemž problémy v souvislosti s přeshraničním obchodem se dále zhoršují;

76. zdůrazňuje, že uplatňování dohody o zóně DCFTA bude do značné míry záviset na administrativních možnostech a politické vůli k včasnému a správnému uplatnění všech ustanovení; domnívá se, že se z hlediska Ukrajiny jedná o vážný problém, neboť její dosavadní úsilí o reformu hospodářství a státu je kolísavé a dosud se jí nedaří zcela plnit své závazky v rámci procesu přistoupení k WTO a závazky vůči Světové bance a Mezinárodnímu měnovému fondu;

Úterý, 3. července 2012

77. opakuje, že je třeba urychlit zásadní hospodářské, politické a institucionální reformy za široké a stálé účasti organizací a sítí občanské společnosti a provést je komplexněji a důsledněji, aby bylo zajištěno náležitě uplatňování dohody o zóně DCFTA a výhody, které z ní vyplývají; vyzývá zejména k tomu, aby tato země pokračovala v provádění hospodářských reforem v oblasti zemědělství, energetiky a dopravy;

78. je znepokojen známkami špatného stavu podnikatelského a investičního prostředí na Ukrajině, jenž je důsledkem různých institucionálních a systémových nedostatků, například překážek pro vstup na trh, úředních povolení, přemíry administrativních kontrol, netransparentního daňového a celního systému a špatné správy, nestabilního a netransparentního právního systému a jeho neuspokojivého fungování, slabé a zkorumpované veřejné správy a soudnictví, nedostatečného vymáhání dodržování smluv a slabé ochrany vlastnických práv, nedostatečně rozvinuté infrastruktury a její monopolizace; naléhavě vyzývá ukrajinskou vládu, aby urychlila proces reforem s cílem odstranit výše uvedené překážky volného a poctivého podnikání a obchodu;

79. vyzývá ukrajinskou vládu, aby účinněji řešila zájmy podnikatelského sektoru, zejména přístup k úvěrům a půdě, hypotéky a preferenční úvěry pro rozvíjející se malé zemědělské podniky, jednodušší a transparentnější systém výběru daní, vracení DPH vývozcům, celní odbavení a schvalovací postupy u dovozu, podporu sektoru malých a středních podniků a lepší vymáhání právních předpisů v oblasti ochrany hmotných statků a duševního vlastnictví, neboť všechny tyto faktory mají okamžitý a přímý dopad na množství i kvalitu obchodních vztahů s EU a příliv přímých zahraničních investic na Ukrajinu;

80. vyzývá Ukrajinu, aby přizpůsobila své vnitrostátní právní předpisy tak, aby usnadnila volný a nepřerušovaný průchod dodávek zemního plynu do členských zemí EU; konstatuje, že tento proces by měl zahrnovat restrukturalizaci plynárenského odvětví a vytvoření spravedlivé regulace energetické infrastruktury, tak aby byly vytvořeny rovné podmínky pro zahraniční dodavatele, zahraniční odběratele a místní poptávku po energii; vyzývá k prohloubení spolupráce mezi EU a Ukrajinou v odvětví energetiky, k integraci ukrajinské energetiky do evropské energetické sféry a k zahájení společných projektů v oblasti modernizace a rozvoje energetické infrastruktury; vyzývá vládu, aby začala uplatňovat třetí energetický balíček;

81. vyjadřuje naději, že Ukrajina bude mít dostatek politické vůle a odvahy vytvořit politické a regulační podmínky pro úplné a včasné uplatnění dohody o zóně DFCTA, což by bylo pro její obyvatelstvo velkým přínosem;

82. vyzývá orgány EU, aby poskytovaly větší podporu zlepšování činnosti ukrajinských správních struktur a prosazování norem EU v oblasti veřejné správy;

*

* *

83. vyzývá Radu, Komisi a Evropskou službu pro vnější činnost, aby patřičně zohlednily výše uvedené připomínky a doporučení při vyjednávání a provádění obchodních částí dohod o přidružení s Arménií, Ázerbájdžánem, Gruzii, Moldavskem a Ukrajinou a v rámci rozvoje obchodních vztahů mezi EU a Běloruskem;

84. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu pravidelně podávala úplné informace o vývoji jednání o jednotlivých dohodách a zóně DFCTA a po jejich vstupu v platnost o pokroku dosaženém při jejich uplatňování;

85. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, ESVC a vládám a parlamentům členských států a zemí Východního partnerství.

Středa, 4. července 2012

Mandát pro třístranné rozhovory o návrhu rozpočtu na rok 2013

P7_TA(2012)0289

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o mandátu pro třístranné rozhovory o návrhu rozpočtu na rok 2013 (2012/2016(BUD))

(2013/C 349 E/06)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozpočtu na rozpočtový rok 2013, který přijala Komise dne 25. dubna 2012 (COM(2012)0300),
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁽¹⁾ (dále jen „IID“),
- s ohledem na článek 314 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. března 2012 o obecných pokynech pro přípravu rozpočtu na rok 2013⁽²⁾,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 21. února 2012 o rozpočtových pokynech pro rok 2013,
- s ohledem na závěry interinstitucionální schůzky k problému prostředků na platby ze dne 30. května 2012,
- s ohledem na hlavu II kapitoly 7 jednacího řádu,
- s ohledem na dopis Výboru pro rybolov,
- s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru a stanoviska Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro rozvoj, Výboru pro mezinárodní obchod, Výboru pro rozpočtovou kontrolu, Výboru pro zaměstnanost a sociální věci, Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, Výboru pro regionální rozvoj, Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova, Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci, Výboru pro ústavní záležitosti a Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A7-0215/2012),

Návrh rozpočtu na rok 2013 – obecné hodnocení

1. připomíná, že v souladu se strategií Evropa 2020 označil Parlament ve svém usnesení ze dne 14. března 2012 za těžiště svých priorit podporu růstu a zaměstnanosti, přičemž zejména prosazoval, aby byly zdroje soustředěny na politiky a programy, které prokázaly svou efektivnost při plnění jejich cílů, zvláště při podpoře malých a středních podniků a mládeže; vítá skutečnost, že Komise ve svém návrhu rozpočtu na rok 2013 vytyčuje stejné priority, které mají být posíleny;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0077.

Středa, 4. července 2012

2. je si vědom přetrvávajících ekonomických a rozpočtových omezení na úrovni členských států a také nutnosti konsolidovat veřejné rozpočty; opakuje však, že je přesvědčen o tom, že rozpočet EU je společným a efektivním nástrojem investování a solidarity, který je zvláště v současné době zapotřebí k podnícení hospodářského růstu, konkurenceschopnosti a vytváření pracovních míst ve všech 27 členských státech; zdůrazňuje, že rozpočet EU má navzdory tomu, že nepřekračuje 2 % celkových veřejných výdajů v Unii, reálný ekonomický dopad, a tedy úspěšně doplňuje politiky členských států usilující o hospodářské oživení;
3. má proto v úmyslu důrazně hájit odpovídající výši zdrojů pro rozpočet na příští rok, jak je stanovena v předloženém návrhu rozpočtu, a odmítnout jakýkoli pokus o snížení zdrojů, zejména na politiky, které generují růst a zaměstnanost; je přesvědčen o tom, že rozpočet EU, který nemůže vykázat schodek, by neměl být obětí neúspěšných hospodářských politik na úrovni členských států; konstatuje, že v roce 2012 několik členských států objem svých vnitrostátních rozpočtů zvyšuje;
4. je přesvědčen o tom, že zejména v období krize je finanční odpovědnost nanejvýš důležitá; domnívá se proto, že zdroje musí být soustředěny do těch oblastí, v nichž může rozpočet EU vytvořit přidanou hodnotu, a že by je naopak bylo možné snížit v oblastech s bezdůvodnými prodlevami a nízkou absorpcí prostředků s cílem dosáhnout úspor v rozpočtových položkách, v nichž se během plnění objevily problémy; domnívá se, že dosáhnout skutečných úspor, budou-li ve všech rozpočtových položkách odhaleny případy dvojího financování a neefektivního využívání prostředků; v těchto intencích má v úmyslu spolu se svými specializovanými výbory vytyčit pozitivní i negativní priority pro rok 2013; za tímto účelem žádá Komisi, aby oběma složkám rozpočtového orgánu rychle a pravidelně poskytovala úplné informace o plnění různých programů a iniciativ, které budou vycházet z ukazatelů výkonnosti, a porovnávala je s politickými závazky EU;
5. je přesvědčen, že tím spíše v situaci, kdy jsou v členských státech uplatňovány politiky úspor, musí EU ukázat, že je zodpovědná, a přijmout okamžité a konkrétní kroky s cílem zavést pro Parlament jediné sídlo;
6. konstatuje, že návrh rozpočtu EU na rok 2013 vypracovaný Komisí činí 150,9317 miliardy EUR v prostředcích na závazky (PZ) (tj. + 2 % oproti rozpočtu na rok 2012) a 137,9244 miliardy EUR v prostředcích na platby (PP) (tj. + 6,8 % oproti rozpočtu na rok 2012); podotýká, že tyto částky představují 1,13 %, resp. 1,03 % předpokládaného HND EU v roce 2013; připomíná, že víceletý finanční rámec (VFR) stanoví stropy ve výši 152,502 miliardy EUR u PZ a 143,911 miliardy EUR u PP v běžných cenách; upozorňuje na pokračující nesoulad mezi úrovní prostředků na závazky a na platby, který povede k dalšímu navýšení celkových neproplacených závazků (RAL);
7. chápe, že Komise na konci současného programovacího období klade důraz na platby, protože má v úmyslu také řešit situaci stále rostoucí výše RAL; tento přístup sdílí, avšak je obzvláště znepokojen navrhovaným zmrazením prostředků na závazky na úrovni odhadované míry inflace v příštím roce; zdůrazňuje, že je důležité přijmout závazky, aby mohly být stanoveny politické priority, a tak i zajištěno, aby byly skutečně provedeny investice potřebné k podnícení růstu a zaměstnanosti; má v úmyslu pečlivě posoudit, zda taková výše závazků umožní řádné provádění klíčových politik EU; je toho názoru, že i když mohou členské státy a Komise prezentovat zmrazení prostředků na závazky jako dílčí řešení problému narůstající výše RAL, nelze jej považovat za přijatelnou strategii, kterou je možné výši RAL udržet pod kontrolou;
8. pokládá navrhované zvýšení PP o 6,8 % oproti roku 2012 za první reakci na požadavek Parlamentu, aby byl rozpočet sestavován zodpovědným a realistickým způsobem; bere na vědomí, že zvýšení plateb se soustředilo v oblastech konkurenceschopnosti a soudržnosti, neboť se očekává, že právě v těchto oblastech budou uplatňovány vyšší nároky na platby v rámci probíhajících projektů; plně podporuje tato zvýšení, která vyplývají nejen ze skutečnosti, že je třeba proplatit dřívější závazky, ale také z vlastního plnění programů, které má podle očekávání v posledním roce současného VFR nabrat na tempo; vyzývá Komisi, aby u členských států ověřila, že jejich odhadované požadavky na zvýšení plateb jsou přesné a realistické;

Středa, 4. července 2012

9. je však i nadále skeptický ohledně toho, zda bude navrhovaná výše prostředků na platby v roce 2013 dostatečná k pokrytí skutečných potřeb v příštím roce, především v okruzích 1b a 2; bude pečlivě sledovat stav plateb během roku 2012 a zvláštní pozornost bude věnovat všem navrhovaným převodům a přerozdělením prostředků; varuje také, že nedostatečná výše prostředků na platby v roce 2012 v kombinaci s výší prostředků navrhovanou Komisí pro rok 2013 by nemusela postačovat ke splnění pohledávek vůči Komisi a mohla by pak mít jen v oblasti politiky soudržnosti za důsledek zrušení závazků v hodnotě miliard; zdůrazňuje, že podle stávajícího návrhu by celková výše plateb za období 2007–2013 dosáhla 859,4 miliardy EUR, tj. o zhruba 66 miliard EUR méně, než činí dohodnuté stropy VFR, na základě nedávné žádosti o převod (DEC 9/2012) vyzývá Komisi, aby v souvislosti s opraveným rozpočtem na rok 2012 předložila přesné informace o výsledcích stávajícího provádění programů v rámci plánu evropské hospodářské obnovy;

10. připomíná, že již v roce 2011 nebyla Komise schopna proplatit značný počet oprávněných nároků, zejména v oblasti politiky soudržnosti; poznamenává, že tyto nároky bude také třeba uhradit z rozpočtu na rok 2012, který již tak trpí nedostatkem prostředků v důsledku omezeného zvýšení prostředků na platby, které prosazovala Rada po celý loňský rozpočtový proces; vyzývá proto Komisi, aby co nejdříve předložila návrh opravného rozpočtu s cílem tuto situaci napravit a zabránit tomu, aby byly platby za rok 2012 přesouvány do roku následujícího, v důsledku čehož by výše plateb v roce 2013 nebyla udržitelná; dále vyzývá Komisi a Radu, aby se společně s Parlamentem konstruktivně snažily zabránit opakování této situace v budoucích rozpočtových cyklech tím, že zlepší přesnost prognóz a schválí realistické odhady rozpočtu;

11. vyjadřuje politování nad neochotou Rady zúčastnit se interinstitucionální politické schůzky o platbách, kterou navrhoval Parlament v návaznosti na loňské dohodovací jednání o rozpočtu; toto jednání považuje za nezodpovědný pokus ignorovat problém nedostatečného poskytování plateb a otázku RAL; má za to, že takováto schůzka by byla ideální platformou, na níž by obě složky rozpočtového orgánu mohly dosáhnout dohody – ještě předtím, než každá zformuluje svůj postoj k návrhu rozpočtu – ve věci dostupných údajů o čerpání prostředků a absorpční kapacitě a provést správný odhad potřeb v oblasti plateb pro roky 2012 a 2013; připomíná, že prostředky na platby navržené Komisí v jejím návrhu rozpočtu vycházejí z odhadů, které provedly členské státy; je proto pevně přesvědčen, že veškeré pochybnosti nebo jakékoli další úvahy o částkách a výpočtech Komise – které vyjádřily některé delegace Rady – je třeba co nejdříve sdělit, prozkoumat a vyjasnit, aby se nestaly překážkou pro dosažení dohody při letošním dohodovacím postupu;

12. zdůrazňuje, že podle posledních údajů, které Komise předložila na interinstitucionální schůzce o platbách konané dne 30. května 2012, by jakékoli snížení prostředků na platby pod úroveň návrhu Komise také vedlo k dalšímu zvýšení neproplacených závazků (RAL), které koncem roku 2011 již dosáhly bezprecedentní výše 207 miliard EUR; znovu proto vyzývá Radu, aby jednala zodpovědně a zdržela se umělých škrtů v důsledku rozhodnutí *a priori* o celkové výši prostředků na platby, aniž by přihlížela k posouzení skutečných potřeb pro splnění dohodnutých cílů a závazků EU; žádá Radu, aby v případě, že k něčemu takovému dojde, jasně a veřejně určila a zdůvodnila, které z programů nebo projektů EU by měly být pozdrženy nebo zcela zrušeny;

13. konstatuje, že podle odhadu Komise je celkem 43,7 % prostředků v návrhu rozpočtu na rok 2013 (tj. 64,5 miliardy EUR) přiděleno na cíle strategie Evropa 2020, což představuje zvýšení o 0,2 % oproti rozpočtu přijatému na rok 2012; oceňuje, že poprvé jsou rozpočtové položky a programy přispívající k plnění těchto cílů v návrhu rozpočtu jasně vyznačené;

14. bere na vědomí celkové rozpětí ve výši 2,4 miliardy EUR v prostředcích na závazky návrhu rozpočtu na rok 2013 a je odhodlán je plně využít – stejně jako ostatní mechanismy pružnosti stanovené v IID –, kdykoli se to ukáže jako nutné k financování cílů a priorit vyplývajících ze sdílených politických závazků a rozhodnutí, zejména těch, které se týkají strategie Evropa 2020;

Středa, 4. července 2012

15. bere na vědomí skutečnost, že kromě správních výdajů nebyly do návrhu rozpočtu zapsány žádné prostředky v souvislosti s přistoupením Chorvatska v červenci 2013; očekává, že bude urychleně přijata revize VFR podle bodu 29 IID, a žádá Komisi, aby formou opravného rozpočtu předložila svůj návrh na odpovídající dodatečné prostředky, jakmile akt o přistoupení ratifikují všechny členské státy; připomíná, že jakékoli nové požadavky na financování je třeba pokrýt spíše z nových prostředků, nežli pomocí přesunů prostředků ve druhé polovině roku 2013;

16. připomíná, že roční rozpočet na rok 2013 bude posledním rozpočtem v rámci současného VFR, znovu však opakuje, že nebude-li dosaženo dohody, zůstanou stropy VFR na rok 2013, které byly sjednány v IID, východiskem alespoň pro stropy finančního rámce na rok 2014 podle ustanovení bodu 30 IID;

Okruh 1a

17. bere na vědomí návrh Komise zvýšit prostředky na závazky v tomto okruhu o 4,1 % (na 16,032 miliardy EUR) oproti rozpočtu na rok 2012; konstatuje, že tento návrh PZ pod úrovní možností daných finančním plánem (tj. pro programy TEN-T, EIT a Progress) tak ponechává větší rozpětí ve výši 90,9 milionu EUR oproti částce 47,7 milionu EUR stanovené ve finančním plánu; je potěšen zjištěním, že největší zvýšení v PZ jsou soustředěna v okruhu 1a, který zahrnuje většinu politik a programů podporujících růst, konkurenceschopnost a vytváření pracovních míst, a že se v tomto přístupu promítají priority, které Parlament zdůraznil pro rok 2013;

18. vítá zejména zvýšení prostředků u programů 7. RP-ES (o 6,1 %), CIP (o 7,3 %) a TEN-T (o 6,4 %), které patří mezi hlavní nástroje podílející se na plnění cílů strategie Evropa 2020; vyjadřuje však politování nad tím, že při částkách navrhovaných Komisí vynaloží dva stěžejní programy, 7. RP a TEN-T, ve skutečnosti méně PZ, než předpokládají jejich právní základy (u RP o 258,8 milionu EUR méně a u TEN-T o 122,5 milionu EUR méně) pro poslední rok současného VFR; lituje také toho, že návrh Komise nezajišťuje plné provádění programu Inteligentní energie – Evropa;

19. pokládá výrazné zvýšení PP o 17,8 % (na 13,552 miliardy EUR) oproti rozpočtu na rok 2012 za realistický odhad plateb potřebných v tomto okruhu, zejména na pokrytí nároků, které v příštím roce vzniknou u výzkumných projektů a které vyplývají ze smluvních závazků Unie; pokládá výši PP navrženou Komisí za naprosté minimum potřebné v okruhu 1a;

20. bere na vědomí přístup, který zvolila Komise, když navrhovala snížení prostředků oproti finančnímu plánu, a který podle jejího mínění vedl ke zjištění možných úspor v položkách, v nichž nejsou prostředky plně vyčerpány, mj. v položkách na programy 7. RP, TEN-T, Marco Polo, Progress, statistický program, Cla a Fiscalis; je odhodlán důkladně zanalyzovat výsledky každého z těchto programů s cílem ověřit, zda jsou navrhované škrty namístě, a vyloučit, že budou mít na dané programy negativní dopady;

21. připomíná společné prohlášení ze dne 1. prosince 2011 o financování dodatečných nákladů programu ITER na období 2012–2013, v němž se Parlament, Rada a Komise dohodly na uvolnění částky 360 milionů EUR v PZ v rámci rozpočtového procesu pro rok 2013, „čímž budou plně využita ustanovení finančního nařízení a IID a vyloučí se jakékoli další revize VFR kvůli projektu ITER“; je znepokojen tím, že Komise navrhuje financovat tuto dodatečnou částku pouze přesunem prostředků ze 7. RP, což je v rozporu s dlouhodobým postojem Parlamentu v této věci; bere plně na vědomí tvrzení Komise, že tato částka bude získána z úspor v 7. RP díky dobrým výsledkům a že tyto škrty v položkách na správu a řízení neohrozí chod programu; má v úmyslu se tímto tvrzením podrobněji zabývat a také prozkoumat jiné prostředky, které jsou pro tento účel k dispozici podle IID a finančního nařízení;

22. zdůrazňuje, že je nutné zajistit odpovídající stav personálu pro evropský společný podnik pro ITER *Fusion for Energy* (F4E) s cílem zabezpečit obezřetné řízení a řádné plnění příspěvku EU k projektu ITER; je znepokojen úrovní personálního zajištění, kterou navrhuje Komise;

Středa, 4. července 2012

23. je si vědom zásadní role malých a středních podniků, které jsou hybnou silou ekonomiky EU a které v posledních deseti letech vytvořily 85 % pracovních míst; připomíná tradiční obtíže, které mají malé a střední podniky s přístupem na kapitálové trhy, chtějí-li získat prostředky na výzkumné a inovační projekty, a které ještě zůstala současná finanční krize; je pevně přesvědčen o tom, že rozpočet EU by měl i nadále přispívat k překonání takového selhání trhu tím, že bude usnadňovat přístup inovativních malých a středních podniků k dluhovému nebo kapitálovému financování, a vítá nedávný návrh Komise na vytvoření zvláštního prostoru pro malé a střední podniky v rámci stávajícího finančního nástroje pro sdílení rizik (RSFF); podporuje také navrhované zvýšení prostředků pro finanční nástroje v rámci programu CIP-EIP (o 14,7 milionu EUR), které odpovídá jeho dosavadním pozitivním výsledkům a zvýšené poptávce ze strany malých a středních podniků;

24. hluboce lituje toho, že v době hospodářské krize a zejména vysoké nezaměstnanosti mladých lidí byly prostředky pro program Progress sníženy oproti finančnímu plánu o 5,3 milionu EUR a prakticky se tak vrátily na úroveň roku 2012, a to přes dosavadní dobré výsledky tohoto programu i v oblastech prosazování rovného postavení žen a mužů a boji proti diskriminaci; znovu připomíná, že je pevně přesvědčen o tom, že sociální programy EU mají zásadní význam při plnění cílů strategie Evropa 2020 v sociální oblasti a v oblasti zaměstnanosti; s politováním konstatuje, že ani v posledním roce současného VFR Komise nevyužila příležitosti vrátit do prostředků na tento program částku 60 milionů EUR přesunutou na financování nástroje mikrofinancování Progress, jak slíbila v roce 2010;

25. vítá rozhodnutí Komise začlenit do návrhu rozpočtu již třetím rokem PP (50 milionů EUR) pro Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG); zdůrazňuje, že se tím fond nejen více zviditelní, ale také se tím předejde převodům z jiných rozpočtových položek, které sledují jiné cíle a kryjí jiné potřeby; dále zdůrazňuje, že je třeba více zjednodušit praktické aspekty postupu uvolňování prostředků z tohoto fondu, zejména v kontextu probíhajících jednání o novém nařízení o EFG;

26. lituje skutečnosti, že příspěvek na stěžejní iniciativu „Mládež v pohybu“ je oproti loňskému roku mírně snížen; v této souvislosti zdůrazňuje přidanou hodnotu programů Celoživotní učení, Erasmus a Erasmus Mundus, které se skrovným přidělem finančních prostředků představují mimořádný přínos v podobě efektivního plnění programů a vytváření pozitivního obrazu Unie v očích svých občanů; připomíná, že v mnoha členských státech jsou mladí lidé tvrdě zasaženi hospodářskou a finanční krizí, a že tedy náležité financování a zaměření programů vzdělávání a mobility a celoživotního učení mají velký význam pro modernizaci systému vzdělávání a odborné přípravy, zvyšování úrovně dovedností, mobility a adaptability mladých lidí, což obecně přispívá k budování inovativní, inteligentní a inkluzivní Evropy založené na znalostech; proto důrazně podporuje prosazování rovných příležitostí s cílem umožnit mladým lidem bez ohledu na jejich vzdělání využívat různé programy a politiky EU pro mládež; je proto proti navrhovanému snížení prostředků na program Celoživotní učení o 10,2 milionu EUR oproti rozpočtu na rok 2012 a v souladu se svým trvalým postojem z posledních rozpočtových procesů a vzhledem ke skvělým výsledkům tohoto programu má v úmyslu PZ v příslušné rozpočtové položce zvýšit;

27. zdůrazňuje, že program TEN-T díky investicím do infrastruktury s vysokou evropskou přidanou hodnotou hraje ústřední roli při plnění cílů strategie Evropa 2020; domnívá se, že tento program má zásadní význam pro zvýšení konkurenceschopnosti EU jako celku, protože dotváří chybějící infrastrukturu a odstraňuje omezení na vnitřním trhu; zdůrazňuje, že projekty v oblasti infrastruktury také přímo přispívají k růstu, protože během výstavby stimulují zaměstnanost; zdůrazňuje úlohu programu TEN-T při naplňování cílů v oblasti přizpůsobování se změně klimatu, protože zajišťuje budoucí udržitelnost dopravních sítí EU; vítá Komisi navrhované zvýšení prostředků o zhruba 85 milionů EUR oproti rozpočtu na rok 2012, ale žádá ji o bližší vyjasnění navrhovaného snížení o 118 milionů EUR oproti finančnímu plánu; připomíná, že hlavní program TEN-T byl plně uskutečněn v roce 2011, a poukazuje na to, že konečné posouzení toho, jak byly provedeny a zaplacený závazky v souvislosti s projekty ve finančním rámci 2007–2013, lze vypracovat až v roce 2017;

28. je přesvědčen o tom, že program na podporu dalšího rozvoje integrované námořní politiky potřebuje v roce 2013 odpovídající financování; je velmi zklamán tím, že nebyla vytvořena rozpočtová položka pro cestovní ruch, a vyjadřuje politování nad trvalým poklesem rozpočtových prostředků, které jsou přidělovány na bezpečnost silničního provozu;

Středa, 4. července 2012

29. zdůrazňuje, že mají-li být ve větší míře uvolněny soukromé nebo veřejné prostředky, je naléhavě třeba najít inovativní řešení a rozšířit působnost finančních nástrojů vytvořených pro projekty v oblasti infrastruktury; plně podporuje pilotní fázi iniciativy projektových dluhopisů, která může zvýšit investiční kapacitu do dopravních, energetických a IKT sítí v EU; vítá skutečnost, že návrh rozpočtu zahrnuje prostředky na tuto pilotní fázi, i když jsou ve skutečnosti rozděleny do příslušných rozpočtových položek (CIP – TEN-T – TEN-E), jak schválil zákonodárský orgán;

30. vyjadřuje hluboké politování nad tím, že Komise navrhla snížit prostředky pro evropské orgány dohledu oproti částkám, které byly původně stanoveny ve finančním plánu, což je v rozporu s opakovanými výzvami Parlamentu, aby byly tyto orgány náležitě financovány; pokládá současnou výši prostředků za nedostatečnou k tomu, aby tyto orgány mohly efektivně plnit své úkoly a zejména přijmout vysoce kvalifikované odborníky; domnívá se, že jsou-li evropské orgány dohledu pověřeny plněním dodatečných úkolů, je třeba posoudit příslušné náklady; vzhledem k novým svěřeným úkolům proto oznamuje, že má rozhodně v úmyslu obnovit prostředky pro Evropský orgán pro bankovníctví (EBA) a Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA) minimálně na úrovni roku 2012 a také ještě zvýšit prostředky pro Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA);

Okruh 1b

31. konstatuje, že návrh rozpočtu na rok 2013 stanoví zvýšení PZ o 3,3 % (na 54,498 miliardy EUR) oproti rozpočtu na rok 2012, přičemž částka 42,144 miliardy EUR je určena na strukturální fondy (EFRR a ESF) a částka 12,354 miliardy EUR na Fond soudržnosti; upozorňuje na to, že snížením míry závazků na technickou pomoc v návrhu rozpočtu oproti původně stanoveným PZ ve finančním plánu došlo ke zvýšení rozpětí na 25 milionů EUR oproti původně odhadovanému 0,4 milionu EUR;

32. vyjadřuje politování nad navrženými škrty v oblasti technické pomoci pro makroregionální strategie; opakuje, že vzhledem k vysoké míře plnění v roce 2011 je nutná jak nepřetržitá technická a správní podpora provádění strategií, tak i vstupní kapitál pro nové projekty;

33. zdůrazňuje, že politika soudržnosti dlouhodobě prokazuje svou přidanou hodnotu jako nezbytný investiční nástroj k efektivnímu zajištění hospodářského růstu a tvorby pracovních míst, protože přesně řeší investiční potřeby regionů, a tak přispívá nejen ke snižování rozdílů mezi regiony, ale i k hospodářské obnově a rozvoji Unie jako celku; domnívá se, že také strukturální fondy jsou klíčovým nástrojem – jak vzhledem k objemu jejich finančních prostředků, tak ke sledovaným cílům – k urychlení hospodářského oživení v EU a ke splnění cílů v oblasti udržitelného růstu a zaměstnanosti zakotvených ve strategii Evropa 2020; vítá proto iniciativu Komise na případné přesunutí 82 miliard EUR nepřidělených prostředků ze strukturálních fondů v některých členských státech ve prospěch malých a středních podniků a na problematiku zaměstnanosti mladých v souladu s prioritami EP pro rok 2013; konstatuje, že podle Komise částka 7,3 miliardy EUR z finančních prostředků EU je v této souvislosti určena pro urychlené plnění závazků nebo přerozdělení prostředků; žádá, aby byl řádně informován o plnění této iniciativy na úrovni členských států, o jejím očekávaném dopadu na růst a vytváření pracovních míst a o jejím možném dopadu na rozpočet na rok 2013;

34. je nanejvýš znepokojen platební situací projektů soudržnosti v tomto okruhu a konstatuje, že dvě třetiny celkové výše RAL na konci roku 2011 (tj. 135,8 miliardy EUR) připadají na nezaplacené projekty v rámci politiky soudržnosti; připomíná, že na konci roku 2011 nemohla Komise kvůli nedostatečné výši PP vyčleněných v rozpočtu uhradit přibližně 11 miliard EUR oprávněných nároků na platby, které vznesli příjemci projektů; konstatuje, že tato situace vedla ke značnému zpoždění plateb, které bude třeba řešit poskytnutím dostatečných PP v roce 2012; důrazně upozorňuje, že nepřipustí, aby se tato situace v roce 2013 opakovala;

35. v této souvislosti připomíná, že rok 2013 je posledním rokem současného VFR, ve kterém bude provádění spolufinancovaných projektů běžet plným tempem a počítá se s jeho dalším zrychlením, a že se očekává, že Komise v druhé polovině roku obdrží velkou část žádostí o platbu; vyzývá Radu a Komisi, aby spolu s Parlamentem okamžitě zanalyzovaly a posoudily dotčené číselné údaje a požadavky, aby nebylo provádění projektů v roce 2013 ohroženo; poukazuje na to, že nedostatečné prostředky na platby by mohly

Středa, 4. července 2012

ohrozit nyní dobře fungující programy; navíc zdůrazňuje, že v roce 2013 skončí platnost pravidla N+3, a proto bude nutné nároky na platby uplatňované 12 členskými státy předložit za dvě roční tranše závazků (za rok 2010 podle pravidla N+3 a za rok 2011 podle pravidla N+2); navrhované zvýšení PP o 11,7 % (na 48,975 miliardy EUR) oproti minulému roku proto považuje za minimum, protože – jak uvádí Komise – se týká pouze roku 2013, a předpokládá, že potřeby plateb z předchozích bude nutné pokrýt;

36. považuje toto zvýšení prostředků na platby pouze za první krok k pokrytí skutečných potřeb probíhajících projektů a znovu vyjadřuje své znepokojení nad možným nedostatkem prostředků v oblasti politiky soudržnosti; vyzývá Radu a Komisi, aby pečlivě vyhodnotily skutečné potřeby plateb pro rok 2013 v okruhu 1b, a neprováděly žádné nerealistické škrty a nepřijímaly žádná rozhodnutí, která by byla v rozporu s prognózami, které poskytly samotné členské státy a které byly použity jako základ návrhu rozpočtu, který předložila Komise; bude proto odmítat jakékoli snížení výše prostředků na platby oproti návrhu obsaženému v návrhu rozpočtu na rok 2013;

37. vyzývá také Komisi a Radu, aby v případě, že prostředky na platby nebudou stačit k pokrytí reálných potřeb v průběhu tohoto roku, včas předložily a přijaly opravný rozpočet, a naplnily tak vzájemný závazek, který přijaly v interinstitucionálním prohlášení z prosince 2011;

Okruh 2

38. konstatuje, že návrh rozpočtu na rok 2013 navrhuje zvýšit PZ o 0,6 % (na 60,307 miliardy EUR) a PP o 1,6 % (na 57,964 miliardy EUR) oproti rozpočtu na rok 2012; zdůrazňuje, že tyto částky jsou nižší než zvýšení navrhované Komisí pro rozpočet jako celek; poukazuje na to, že tato zvýšení zčásti souvisejí s pokračujícím zaváděním přímých plateb novým členskými státy a s dodatečnými potřebami u projektů rozvoje venkova; zdůrazňuje, že navrhované prostředky na intervence na trhu jsou pro rok 2013 o 419 milionů EUR nižší než v rozpočtu na rok 2012;

39. poukazuje na to, že předpokládané rozpětí ve výši 809 milionů EUR na výdaje související s trhem a přímé podpory spadající pod dílčí strop okruhu 2 vykazuje oproti roku 2012 výrazné zvýšení, které je podle Komise převážně důsledkem jednorázového účinku, který vyvolalo ukončení činnosti Fondu pro restrukturalizaci odvětví cukru; vyjadřuje uspokojení nad tím, že toto rozpětí znamená, že v roce 2013 nebude uplatněn mechanismus finanční kázně; zdůrazňuje, že v tomto okruhu je dostatečné rozpětí nutné pro zmírnění jakékoli případné krize v odvětví zemědělství, jak bylo možné v posledních letech zaznamenat na příkladu krize v souvislosti s infekcí EHEC;

40. zdůrazňuje, že rok 2013 je posledním rokem současného programového období, a tudíž musí být v okruhu 2 zajištěna dostatečná výše prostředků na platby, aby bylo možno pokrýt zejména potřeby probíhajících projektů rozvoje venkova a projektů v rámci programu LIFE+;

41. poukazuje na to, že okruh 2 má zásadní význam pro plnění cílů udržitelného růstu a zaměstnanosti vytyčených ve strategii EU 2020, zejména prostřednictvím programů rozvoje venkova; zdůrazňuje potřebu podporovat malé a střední podniky ve venkovských oblastech, protože hlavně ony vytvářejí pracovní místa a zvláště se zaměřují na mladé; v tomto ohledu vítá navrhované zvýšení PZ pro rozvoj venkova o 1,3 % (na 14 808 milionů EUR);

42. poukazuje na to, že prostředky pro okruh 2 jsou nižší než odhadované potřeby, protože podle odhadů mají být účelově vázané příjmy u EZZF v roce 2013 (ve výši 1,3328 miliardy EUR) vyšší než v roce 2012 (1,010 miliardy EUR); konstatuje, že tento rozdíl způsobuje zbývající zůstatek Dočasněho fondu pro restrukturalizaci odvětví cukru (ve výši 647,8 milionu EUR), přičemž se očekává, že účelově vázané příjmy vyplývající z rozhodnutí o schválení účetní závěrky budou ve srovnání s rokem 2012 nižší (400 milionů EUR v návrhu rozpočtu na rok 2013 oproti 600 milionům EUR v rozpočtu na rok 2012); připomíná, že úprava stávajících odhadů na základě skutečných potřeb bude provedena na podzim formou návrhu na změnu pro odvětví zemědělství;

Středa, 4. července 2012

43. připomíná, že zásadním problémem v tomto odvětví je kolísavost cen, a podporuje opatření k potírání spekulací se zemědělskými komoditami; naléhavě vyzývá Komisi a Radu, aby pečlivě sledovaly vývoj na zemědělských trzích; v této souvislosti připomíná Komisi výzvu Parlamentu, aby zřídila středisko pro sledování cen a marží, které by umožnilo lepší srovnávání cen a stanovování cen potravin by bylo transparentnější – této výzvě se dosud nedostalo žádné odezvy;

44. konstatuje, že navrhované zvýšení přímých plateb je zejména důsledkem probíhajícího zavádění přímých plateb v členských státech EU-12, čímž vznikl dodatečný rozpočtový požadavek na 860 milionů EUR v roce 2013, zatímco se předpokládá, že výdaje na intervence na trhu se díky vyššímu objemu účelově vázaných příjmů a příznivé tržní situaci ve většině odvětví sníží;

45. konstatuje, že prostředky přidělené do některých rozpočtových položek, včetně projektu „Mléko do škol“, byly výrazně sníženy, a žádá Komisi, aby tento krok Parlamentu zdůvodnila;

46. zdůrazňuje, že politiky a programy EU jsou klíčovými prvky pro dosažení cílů strategie Evropa 2020, věří, že opatření v oblasti klimatu a cíle týkající se životního prostředí mají průřezovou povahu a je nutné z nich vyvodit konkrétní kroky, které budou prováděny v rámci jednotlivých programů a politik EU, s cílem významně podpořit udržitelný růst a účinně řešit hlavní problémy, jakými jsou například nedostatek zdrojů a změna klimatu;

47. bere na vědomí navrhované mírné zvýšení PZ u programu LIFE+ o 3,3 % na 366,6 milionu EUR, ale lituje toho, že částka prostředků je o 10,55 milionu EUR nižší než finanční plán z ledna 2012; v této souvislosti bude zkoumat všechna ustanovení bodu 37 II;

48. vítá částky, které Komise navrhla pro program ve prospěch nejchudších osob; vyzývá Radu, aby dodržovala společné usnesení přijaté na konci roku 2011 o zachování financování tohoto programu pro roky 2012 a 2013;

49. lituje, že pokračují dotace pro produkci tabáku v EU, které je v rozporu s cíli politiky EU v oblasti zdraví;

50. pokládá za důležité zachovat finanční podporu pro společnou rybářskou politiku (SRP) s ohledem na její nadcházející reformu; zdůrazňuje zejména potřebu podporovat malé a střední podniky v odvětví rybolovu a přístup mladých lidí k pracovním místům v této oblasti, přičemž je nutné zaručit udržitelnost společné rybářské politiky, a nutnost posilovat opatření zajišťující sociální, ekonomickou a environmentální životaschopnost tohoto odvětví; v tomto ohledu vítá navrhované zvýšení prostředků pro Evropský rybářský fond oproti rozpočtu na rok 2012 o 2,2 % (na 687,2 milionu EUR) v PZ, resp. o 7,3 % (na 523,5 milionu EUR) v PP; lituje však plánovaného snížení v oblasti správy SRP, zachování, řízení a využívání rybolovných zdrojů a kontroly vymáhání SRP;

Okruh 3a

51. konstatuje, že celkové zvýšení objemu finančních prostředků navrhované v návrhu rozpočtu na rok 2013 – na 1 392,2 v prostředcích na závazky a 928 milionu EUR v prostředcích na platby – oproti rozpočtu na rok 2012 na činnosti zahrnuté do tohoto okruhu činí 1,8 % (o 24,42 milionu EUR) v PZ a o 11,1 % v PP; domnívá se, že tato skutečnost odpovídá stále větším ambicím EU v oblasti svobody, bezpečnosti a práva;

Středa, 4. července 2012

52. zdůrazňuje nutnost navýšit prostředky na kybernetickou bezpečnost v odvětví informačních technologií, a to vzhledem k obrovským škodám, které rostoucí trestná činnost v této oblasti způsobuje ekonomikám členských států; trvá na tom, že posílený boj s kyberkriminalitou na úrovni Unie prostřednictvím připravovaného Evropského centra pro boj proti kyberkriminalitě bude vyžadovat dostatečné financování, a proto lituje škrtů, které Komise navrhuje pro Europol, protože úkoly centra stanovené Komisí nelze plnit se stávajícími lidskými a finančními zdroji Europolu; konstatuje, že v rozporu s finančním plánem se u programu Prevence a boj proti trestné činnosti předpokládá snížení prostředků oproti rozpočtu na rok 2012 o 64,4 milionu EUR, přestože měl tento program pokrývat také počítačovou kriminalitu a nelegální používání internetu;

53. žádá, aby pokračovala podpora pro agenturu Frontex a rovněž pro řadu nedávno zřízených agentur v rámci tohoto okruhu (zejména Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu a Agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů); všímá si snížení finančních prostředků pro Evropský policejní úřad (EUROPOL) oproti rozpočtu na rok 2012 o 8,9 % (tj. o 7,3 milionu EUR) a očekává, že Komise poskytne další podrobné informace o tomto navrhovaném škrtu;

54. poznamenává, že snížení prostředků o 30 milionů EUR u programu VIS a ukončení systému Eurodac (snížení o 0,5 milionu EUR) bude kompenzováno převedením těchto úkolů a odpovídajících rozpočtových prostředků na novou agenturu pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů;

55. bere na vědomí významné zvýšení závazků a poměrně nízkou úroveň plateb pro systém SIS II; upozorňuje na to, že podle celkového časového rozvrhu SIS II by měly být v roce 2013 dokončeny jeho vývoj a přemístění a agentura pro řízení informačních systémů by měla převzít správu systému; zpochybňuje proto značné rozpočtové navýšení daleko překračující původní finanční plán v tak pozdní fázi předtím, než má SIS II zahájit provoz; doporučuje zachovat značnou část rozpočtu pro SIS II v rezervě do doby, než bude odůvodněn provozní pokrok a soulad s finančním plánem;

56. oceňuje zvýšení o 9,8 milionu EUR oproti rozpočtu na rok 2012, které navrhuje Komise u Evropského uprchlického fondu a které je v intencích přístupu zvoleného v předchozích letech a pokračujícího provádění společného evropského azylového systému; bere na vědomí 19 % zvýšení rozpočtového přídelu pro Fond pro vnější hranice na 415,5 milionu EUR, které je omezeno na polovinu toho, co stojí ve finančním plánu; připomíná svůj důrazný požadavek vhodné a přiměřené reakce na tyto výzvy s cílem řízeně přijímat legální migranty a zpomalit nelegální migraci;

57. zdůrazňuje, že opatření zaměřená na boj proti násilí na základě pohlaví musí být dostatečně financována; vyzdvihuje, jak důležitou úlohu sehrál program pro předcházení všem formám násilí a jeho potírání (Daphne) v odstraňování násilí páchaného na ženách a dívkách v Evropské unii a zdůrazňuje, že je důležité zvýšit finanční prostředky pro tento program na rok 2013;

Okruh 3b

58. připomíná, že okruh 3b, přestože je okruhem s nejnižším objemem vyčleněných prostředků ve víceletém finančním rámci, pokrývá otázky, jež mají zásadní význam pro evropské občany, jako je mládež, vzdělávací a kulturní programy, zdravotnictví, ochrana spotřebitelů, nástroj pro civilní ochranu a komunikační politika; lituje proto toho, že i pro rok 2013 má být celkový objem prostředků v tomto okruhu ve srovnání s rozpočtem na rok 2012 snížen, přičemž PZ se sníží o 1,2 % (o 26,08 milionu EUR) a PP o 0,4 %, s výjimkou Fondu solidarity;

59. na základě řádného čerpání prostředků v předchozích letech vítá zvýšení objemu finančních prostředků pro program Mládež v akci v roce 2013 na částku 140,45 milionu EUR, což představuje zvýšení o 0,8 milionu EUR oproti rozpočtu na rok 2012 a o 16,5 milionu EUR oproti finančnímu plánu;

Středa, 4. července 2012

60. oceňuje zvýšení prostředků na závazky oproti rozpočtu na rok 2012 u programu Kultura (o + 1,4 %), Media 2007 (o + 1,1 %) a Akce Unie v oblasti zdraví (o 3,1 %), vyjadřuje však politování nad škrtý v prostředcích u programů Evropa pro občany (zejména během Evropského roku občanů), i pro akce Unie v oblasti spotřebitelské politiky a Media Mundus;

61. lituje snížení prostředků na závazky na komunikační činnosti ve srovnání s rozpočtem na rok 2012 právě ve chvíli, kdy je více než kdy jindy zřejmé, že je Evropská unie vzdálena svým občanům, což dosvědčuje stále se snižující účast voličů v evropských volbách; je přesvědčen, že je nutné zesílit intenzitu komunikačních aktivit a poskytnout odpovídající financování s cílem zajistit viditelnost institucí Evropské unie a ukázat, jak přispívají k překonání hospodářské a finanční krize;

62. zdůrazňuje skutečnost, že i letos je znovu ponecháno v tomto okruhu velmi nízké rozpětí (25,6 milionu EUR), což poskytne jen omezený manévrovací prostor pro případ, že by byly zapotřebí nové činnosti nebo rozhodnutí o financování priorit, které mají pro občany bezprostřední důležitost;

Okruh 4

63. poznamenává, že prostředky na závazky a na platby uvedené v návrhu rozpočtu na rok 2013 vykazují oproti rozpočtu 2012 zvýšení o 0,7 % a 5,1 %, a to na 9,4672 miliardy EUR, resp. 7,3116 miliardy EUR; zdůrazňuje, že tento nárůst prostředků je nižší než zvýšení prostředků navrhované Komisí pro rozpočet jako celek;

64. připomíná nutnost užší koordinace a koherence úsilí při financování vnějších činností Unie a členských států, aby nedocházelo k překrývání činnosti a dvojímu vynakládání skrovných zdrojů; zdůrazňuje potřebu usilovat o spolupráci a synchronizaci činností s ostatními mezinárodními, místními a regionálními dárci s cílem optimalizovat použití finančních prostředků a vytvářet synergie; věří, že v dobách ekonomických obtíží je také důležité zvýšit flexibilitu při plánování a čerpání nástrojů a doplňovat zdroje, jichž není dostatek, nástroji s pákovým efektem, které by umožnily použití i opětovně využití investovaných a generovaných finančních prostředků;

65. všímá si výrazného zvýšení navrhovaného rozpětí v okruhu 4 (a to o 272,3 milionu EUR) oproti finančnímu plánu pro rok 2013 (ze 119,6 milionu EUR na 391,9 milionu EUR), což je čistým důsledkem zvýšení prostředků na závazky u nástroje ENPI (o 51,7 milionu EUR), u nástrojů ICI a ICI + (o 0,3 milionu EUR nad finanční plán) a snížení růstu závazků u záručního fondu (- 104,5 milionu EUR), u nástroje předvstupní pomoci (- 99,3 milionu EUR), u makrofinanční pomoci (- 37,4 milionu EUR), u nástroje rozvojové spolupráce (-28,6 milionu EUR), u nástroje pro stabilitu (- 41,4 milionu EUR); požaduje, aby Komise podala dostatečné vysvětlení toho, proč bylo nutné některé programy oproti finančnímu plánu výrazně omezit; zdůrazňuje, že princip „zeštíhlování“ programů, u nichž se nedaří plně čerpat prostředky, by mohl být vítán, pokud přinese úspory z účinnosti, snižování prostředků by se však nemělo provádět paušálně ve všech položkách; varuje, že využívání uměle vysoké rezervy jako nástroje pro vyjednávání nelze považovat za řádný rozpočtový postup;

66. lituje zejména pokračujícího snižování prostředků v oblasti rozvojové spolupráce; klade si otázku, jak je možné sloučit s mezinárodními závazky EU vyčlenění 0,7 % HNP do roku 2015 na rozvojové cíle tisíciletí; lituje skutečnosti, že zvýšení celkového objemu prostředků na závazky v rámci nástroje pro rozvojovou spolupráci, jež je navrženo v návrhu rozpočtu na rok 2013, nedosahuje ani předpokládané úrovně inflace a že navrhovaná celková výše plateb na rozvojovou spolupráci je nižší než v roce 2012; vyzývá Komisi, aby zajistila koherentnější, realističtější a lépe naplanované financování nástroje pro rozvojovou spolupráci;

Středa, 4. července 2012

67. bere na vědomí návrh na navýšení prostředků v rámci evropského nástroje sousedství s cílem řešit potřeby zemí, které se potýkají s politickými a ekonomickými problémy; vítá zaměření na východní partnerství a znovu potvrzuje svou podporu jižním zemím, které se potýkají s výzvami historických rozměrů v souvislosti s propuknutím arabského jara; považuje informace, které poskytuje Komise o uplatňování zásady „více za více“ za nedostatečné, a vyzývá Komisi, aby stanovila jasná kritéria pro to, jak bude tato zásada uplatňována;

68. domnívá se, že je stále zapotřebí, aby byla výše finanční pomoci EU Palestinské samosprávě a misi UNRWA dostatečná k tomu, aby bylo možno odpovídajícím způsobem reagovat na politickou a humanitární situaci na Blízkém východě a na mírový proces; zdůrazňuje nynější zvláště obtížnou situaci mise UNRWA, zejména po událostech v Sýrii; konstatuje, že čistý vliv zvýšení závazků pro nástroj evropského sousedství a partnerství je způsoben hlavně udržením podpory pro okupovaná palestinská území na úrovni návrhu rozpočtu na rok 2012;

69. zdůrazňuje, že díky silnému závazku Parlamentu činí v posledních letech roční příspěvek EU pro palestinskou samosprávu, organizaci UNRWA a mírový proces na Blízkém Východě 300 milionů EUR, a připomíná, že rozpočtový orgán schválil v rámci rozpočtového dohodovacího řízení příspěvek na rok 2012 ve výši 200 milionů, což bylo nezbytně podmíněno dodatečným navýšením o 100 milionů EUR pro rozpočtový rok 2011, které pocházející z nevyužitých prostředků; požaduje finanční závazek, který odráží skutečné potřeby od začátku rozpočtového roku, aby se zajistila schopnost EU účinně podporovat udržitelný proces budování míru; trvá na tom, aby se uplatňoval přísný finanční dohled a Evropskému parlamentu bylo předloženo podrobné rozdělení výdajů a jejich hodnocení;

70. je si vědom skutečnosti, že v souvislosti s přistoupením Chorvatska k Unii dojde ke snížení prostředků pro nástroj předvstupní pomoci o 67,6 milionu EUR; je nicméně znepokojen tím, že Komise navrhuje větší snížení podpory budování institucionální kapacity v kandidátských zemích, než se očekávalo se snížením nástroje předvstupní pomoci pro Chorvatsko (celkem – 29,14 milionu EUR oproti roku 2012), zatímco v téže položce pro potenciální kandidátské země se prostředky zvyšují (o + 10,5 milionu EUR oproti roku 2012); připomíná, že institucionální kapacita je nanejvýš důležitá pro správné využívání finančních prostředků Unie a je stejně důležitá u kandidátských zemí i potenciálních kandidátských zemí; vítá navrhované zvýšení PZ u nástroje předvstupní pomoci pro rozvoj venkova o 10,2 % oproti rozpočtu na rok 2012;

71. opakuje, že zvláště v dobách úsporných opatření by měly být prostředky na závazky u každé rozpočtové položky SZBP pečlivě plánovány, aby bylo zaručeno, že finanční prostředky EU budou racionálně využívány na opatření, kde je jich nejvíce potřeba, přičemž je nutné co nejvíce zohlednit flexibilitu a nepředvídatelnost operací SZBP; v této souvislosti vítá požadavky na větší součinnost, mimo jiné prostřednictvím sdružování, sdílení a integrace kapacit a díky lepšímu výkonu, plánování a provádění misí a operací; vítá snahu o transparentní a úplný přehled všech misí SZBP; bude důkladně analyzovat zvýšení o 9,2 % u PZ na SZBP v roce 2013;

72. uznává, že je třeba reagovat na transregionální hrozby organizované trestné činnosti, na nedovolené obchodování, potřebu ochrany kritické infrastruktury, hrozby pro veřejné zdraví a boj proti terorismu; vyzývá však Komisi, aby doložila, proč je v roce 2013 u těchto opatření zapotřebí zvýšení prostředků o 50 %;

Okruh 5

73. konstatuje, že celkově se správní výdaje pro všechny orgány a instituce odhadují na 8 544,4 milionu EUR, což představuje nárůst oproti roku 2012 o 3,2 % a ponechává rozpětí ve výši 636,6 milionu EUR, a to včetně dodatečných výdajů spojených s přistoupením Chorvatska;

Středa, 4. července 2012

74. uznává, že většina orgánů včetně Evropského parlamentu se snažila omezit své správní rozpočty na navýšení pod očekávanou mírou inflace, kromě nákladů na rozšíření o Chorvatsko; v této souvislosti zdůrazňuje nutnost dlouhodobé racionalizace správních zdrojů a trvá na potřebě posílit interinstitucionální spolupráci v oblastech, jako jsou lidské zdroje, překlady, tlumočení, budovy a informační technologie;

75. zdůrazňuje, že zvýšení o 3,2 % oproti roku 2012 vyplývá hlavně ze statutárních nebo smluvních povinností, jako jsou důchody nebo úpravy platů; konstatuje však, že Komise dodržela a dokonce překročila svůj závazek udržet nominální zvýšení správních prostředků Komise v rámci okruhu 5 oproti roku 2012 pod úrovní odhadované inflace, tj. 1,9 %, jak se uvádí v dopise komisaře pro rozpočet a finanční plánování ze dne 23. ledna 2012;

76. chápe, že tohoto výsledku bylo dosaženo snížením počtu pracovních míst v plánu pracovních míst Komise o více než 1 % již pro rok 2013, zejména v oblasti administrativní podpory, rozpočtového řízení a boje proti podvodům, a také dalšími škrty v jiných položkách správních výdajů; požaduje další vysvětlení toho, zda je skutečně třeba provádět takovoto snížení stavu zaměstnanců, aby byly reálně zmrazeny správní výdaje, když se Komisi v roce 2012 podařilo nominálně zmrazit své správní výdaje, aniž musela snižovat stav zaměstnanců;

77. vítá tuto snahu o konsolidaci rozpočtu u správních výdajů v době ekonomických a finančních omezení na úrovni členských států; uznává, že je nutné, aby všechny orgány EU o tuto konsolidaci společně usilovaly; je však stále znepokojen možným nepříznivým dopadem takovýchto opatření na rychlé, řádné a efektivní provádění činností a programů EU prostřednictvím moderní správy, především vzhledem k nutnosti odměňovat výkon a kvalitu služeb, s ohledem na geografickou vyváženost zejména v době, kdy se pravomoci EU stále rozšiřují a do Unie vstupují nové členské státy; vítá informace o oblastech, v nichž se zvyšuje stav zaměstnanců, jako je evropská správa ekonomických záležitostí, jednotný trh, bezpečnost a justice, požaduje ovšem podobné informace i o těch oblastech politiky a typech pracovních míst, u nichž byly oproti roku 2012 provedeny škrty ve stavu zaměstnanců;

78. za těchto okolností opakuje, že při jakémkoli snižování stavu zaměstnanců by se mělo vycházet z předem vypracovaného posouzení dopadu a měly by být plně vzaty v úvahu mj. právní závazky Unie, priority EU a také nové pravomoci orgánů a institucí a větší rozsah jejich úkolů vyplývající ze Smluv; zdůrazňuje, že při těchto posouzeních by měly být také důkladně vzaty v úvahu dopady takových kroků na jednotlivá generální ředitelství a útvary, zejména se zřetelem k jejich velikosti a pracovní zátěži, a také na jednotlivé typy pracovních míst, kterých by se snižování týkalo, jak jsou uvedeny v každoroční zprávě o lidských zdrojích Komise (tvorba politiky, řízení programů, administrativní podpora, rozpočtové řízení a boj proti podvodům, jazykové služby atd.);

79. zdůrazňuje, že v mnoha oblastech činnosti EU by měl být zajištěn dostatečný stav zaměstnanců s ohledem na danou fázi plnění programů, nové priority a jiné měnící se okolnosti; bude proto pečlivě zkoumat celkový vývoj stavu zaměstnanců v jednotlivých GR a útvarech, a to také se zřetelem k prioritám uvedeným v této zprávě; kromě podrobnějších informací v tomto ohledu žádá Komisi, aby provedla takovéto podrobné posouzení dopadu navrhovaných paušálních škrťů ve stavu zaměstnanců také s ohledem na další snižování stavu zaměstnanců v Komisi v dlouhodobějším horizontu, a aby s ním následně seznámila Parlament; trvá na tom, že splnění výše uvedeného požadavku je nutným předpokladem pro to, aby rozpočtový orgán mohl uvažovat o tom, zda – s ohledem na výsledek výše uvedeného posouzení – bude souhlasit s tímto 1 % snížením stavu zaměstnanců pro rok 2013;

80. zastává názor, že stále existují otázky týkající se vysokého počtu nákladných vedoucích pozic ve vysokých platových třídách u zaměstnanců Evropské služby pro vnější činnost; proto žádá ESVČ, aby poskytla dodatečné informace, zejména ve věci významného navýšení (+ 9,2 %) pracovních míst ve třídě AD 14 uváděného v návrhu rozpočtu; rovněž požaduje další informace o velkém navýšení navrhovaných prostředků na bezpečnost a ostrahu budov (+ 57,2 %);

Středa, 4. července 2012

81. je přesvědčen, že prevence a mediace jsou jedním z nákladově nejefektivnějších způsobů zvládnutí konfliktů, který brání jejich přerůstání v násilí; proto vítá návrh na zavedení rozpočtové položky ve výši 500 000 EUR na předcházení konfliktům a služby mediální podpory v rozpočtu ESVČ poté, co bude na konci tohoto roku úspěšně dokončena přípravná akce navržená Evropským parlamentem;

82. domnívá se, že evropské školy by měly být dostatečně financovány, aby mohly náležitě zohledňovat specifickou situaci dětí zaměstnanců orgánů EU; bere na vědomí navrhovaný celkový přiděl prostředků ve výši 180,7 milionu EUR, který představuje zvýšení o 6,8 % oproti roku 2012 a přesahuje částky ve finančním plánu; bude ovšem pečlivě zkoumat každou z rozpočtových položek na evropské školy a při čtení provede veškeré změny, které bude v tomto ohledu považovat za potřebné;

Pilotní projekty a přípravné akce

83. zdůrazňuje význam pilotních projektů a přípravných akcí jako klíčových nástrojů pro formulaci politických priorit a jako prostředků, které připravují půdu pro nové dlouhodobé iniciativy na regionální úrovni i na úrovni EU, které se mohou posléze změnit v činnosti a programy EU zlepšující život občanů EU; má v úmyslu sestavit vyvážený soubor PP a PA, a to na základě posouzení a doporučení Komise a po pečlivém zvážení udržitelnosti a stálosti očekávaných výsledků;

84. podle přílohy II části D IIA předá Komisi první předběžný seznam možných PP a PA pro rozpočet na rok 2013; očekává, že Komise předloží důkladně zdůvodněnou analýzu orientačních návrhů Parlamentu; zdůrazňuje, že tento první předběžný seznam nevylučuje možnost, že během čtení rozpočtu v Parlamentu budou formálně předloženy a přijaty pozměňovací návrhy týkající se pilotních projektů a přípravných akcí;

85. připomíná, že v rozpočtu na rok 2012 bylo celkem přijato 70 pilotních projektů a přípravných akcí ve všech okruzích a bylo na ně vyčleněno 105,45 milionu EUR v PZ; zdůrazňuje, že pokud by rozpočtový orgán pro rok 2013 přijal podobné množství pilotních projektů a přípravných akcí s podobným rozdělením mezi okruhy, bylo by tím již vyčerpáno 54 % rozpětí v okruhu 1a, 27 % rozpětí v okruhu 3a a 37 % rozpětí v okruhu 3b;

86. bere na vědomí, že Komise předkládá návrhy čtyř přípravných akcí a dvou pilotních projektů v celkové výši 15,5 milionu EUR v PZ; má v úmyslu pečlivě analyzovat cíle a obsah těchto návrhů a prověřit požadované částky;

Agentury

87. bere na vědomí celkovou částku ve výši 748 milionů EUR (tj. 0,5 % celkového rozpočtu EU) vyčleněnou v návrhu rozpočtu na rok 2013 pro decentralizované agentury EU, čímž se celkový příspěvek EU (včetně účelově vázaných příjmů) zvyšuje oproti roku 2012 o 24 milionů EUR, neboli o + 3,2 %; je si vědom toho, že toto zvýšení souvisí s faktem, že osmi agenturám, které zahajují svou činnost, je třeba poskytnout odpovídající finanční prostředky, a sedmi agenturám, jejichž úkoly byly rozšířeny, bylo třeba navýšit rozpočet, aby nebyl narušen výkon jejich činnosti; poznamenává, že příspěvek EU agenturám, které již pracují v plném tempu, se nominálně snižuje, zvyšuje se však stav zaměstnanců o 1,2 %; konstatuje, že všechny agentury mají dohromady ve svých plánech pracovních míst celkem 5 115 míst, tj. jejich počet se zvýšil o 257 míst, která převážně vzniknou v agenturách pověřených novými úkoly nebo v agenturách v počáteční fázi své činnosti;

88. konstatuje, že Komise poprvé seškrtala rozpočtové požadavky téměř všech agentur, které byly celkově v souladu s částkami finančního plánu; včetně těch agentur, které se řadí k prioritám Parlamentu, a to o částku v celkové výši 44 milionů EUR; připomíná, že je nutná pečlivá analýza metodiky, důvodů a možného dopadu těchto škrtnů, pokud jde o několik usnesení, z nichž posledním je udělení absolutoria za

Středa, 4. července 2012

rok 2010, které zdůrazňují, že stávající přezkum agentur prováděný interinstitucionální pracovní skupinou by měl vést ke strukturálním zlepšením jak z hlediska dopadu, tak i nákladové efektivnosti agentur a měl by také určit oblasti zdvojování a překrývání mezi stávajícími agenturami; znovu zdůrazňuje, že rozpočtové prostředky přidělené agenturám EU nejsou zdaleka určeny jen na správní výdaje, nýbrž přispívají k dosažení cílů strategie Evropa 2020 a obecně cílů EU, o nichž rozhodl zákonodárny orgán, a současně usilují o úspory na vnitrostátní úrovni;

*

* *

89. soudí, že pro třístranné rozhovory, které se mají konat 9. července 2012, mají zvláštní důležitost tyto otázky:

- dostatečná výše plateb, která by umožnila neprodlené uskutečnění závazku Evropské rady z června 2012 mobilizovat rozpočtové prostředky EU za účelem přijetí opatření pro rychlý růst v rámci víceletého finančního rámce,
- podpora růstu, konkurenceschopnosti a zaměstnanosti, zvláště pro malé a střední podniky a mládež, v rozpočtu na rok 2013,
- dostatečná výše prostředků na platby ke krytí narůstajících potřeb probíhajících projektů, zejména v rámci okruhů 1a, 1b a 2, na konci programového období,
- problém neproplacených závazků (RAL),
- změna rozpočtu v roce 2012 s cílem pokrýt minulé a současné potřeby plateb a vyhnout se přesunu plateb z roku 2012 do roku 2013, jak tomu bylo v letošním roce,
- dostatečná výše prostředků na závazky – více Evropy v době krize,
- interinstitucionální schůzka na téma plateb,
- financování projektu ITER v rozpočtu na rok 2013,
- nesoulad mezi finančním plánem a návrhem rozpočtu na rok 2013 v okruhu 4;

90. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí Komisi a Radě.

Středa, 4. července 2012

Strategie v oblasti ochrany a dobrých životních podmínek zvířat

P7_TA(2012)0290

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o strategii Evropské unie v oblasti ochrany a dobrých životních podmínek zvířat pro období 2012–2015 (2012/2043(INI))

(2013/C 349 E/07)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 19. ledna 2012 o strategii Evropské unie v oblasti ochrany a dobrých životních podmínek zvířat pro období 2012–2015 (COM(2012)0006),
- s ohledem na články 7 a 13 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na své usnesení ze dne 12. října 2006 o akčním plánu Společenství v oblasti dobrých životních podmínek a ochrany zvířat 2006–2010 ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. května 2008 o nové strategii Evropské unie v oblasti zdraví zvířat (2007–2013) ⁽²⁾,
- s ohledem na svůj postoj ze dne 6. května 2009 o návrhu nařízení Rady o ochraně zvířat při usmrcování ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 5. května 2010 o vyhodnocení a posouzení akčního plánu v oblasti dobrých životních podmínek zvířat na období 2006–2010 ⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 12. května 2011 o rezistenci vůči antibiotikům ⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 8. března 2011 o zemědělství v EU a mezinárodním obchodě ⁽⁶⁾,
- s ohledem na své prohlášení ze dne 15. března 2012 o zavedení limitu pro přepravu zvířat na porážku v rámci Evropské unie v maximální délce 8 hodin ⁽⁷⁾,
- s ohledem na své prohlášení ze dne 13. října 2011 o regulaci populace psů v Evropské unii ⁽⁸⁾,
- s ohledem na závěry Rady pro zemědělství a rybolov ze dne 29. listopadu 2010 o dobrých životních podmínkách psů a koček,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 15. listopadu 2011 o akčním plánu proti rostoucím hrozbám antimikrobiální rezistence (COM(2011)0748),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 308 E, 16.12.2006, s. 170.

⁽²⁾ Úř. věst. C 279 E, 19.11.2009, s. 89.

⁽³⁾ Úř. věst. C 212 E, 5.8.2010, s. 326.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 81 E, 15.3.2011, s. 25.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0238.

⁽⁶⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0083.

⁽⁷⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0096.

⁽⁸⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0444.

Středa, 4. července 2012

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 10. listopadu 2011 o dopadu nařízení Rady (ES) č. 1/2005 o ochraně zvířat během přepravy (COM(2011)0700),
- s ohledem na vědecké stanovisko Evropského úřadu pro bezpečnost potravin ze dne 2. prosince 2010 k dobrým životním podmínkám zvířat během přepravy ⁽¹⁾,
- s ohledem na vědecké stanovisko Evropského úřadu pro bezpečnost potravin ze dne 13. prosince 2011 k pokynům k hodnocení rizik pro dobré životní podmínky zvířat ⁽²⁾,
- s ohledem na definici dobrých životních podmínek zvířat podle Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE) ⁽³⁾,
- s ohledem na dvanáct dalších zásad a kritérií dobrých životních podmínek zvířat, které byly vytvořeny v rámci Projektu o kvalitě dobrých životních podmínek zvířat ⁽⁴⁾,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 78/923/EHS ze dne 19. června 1978 o uzavření Evropské úmluvy o ochraně zvířat chovaných pro hospodářské účely ⁽⁵⁾,
- s ohledem na Evropskou úmluvu o ochraně zvířat v zájmovém chovu ⁽⁶⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat ⁽⁷⁾,
- s ohledem na směrnici Rady 1999/22/ES ze dne 29. března 1999 o chovu volně žijících živočichů v zoologických zahradách ⁽⁸⁾,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/63/EU ze dne 22. září 2010 o ochraně zvířat používaných pro vědecké účely ⁽⁹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 24. července 2009 o začleňování udržitelného rozvoje do politik EU: přezkum strategie Evropské unie pro udržitelný rozvoj za rok 2009 (COM(2009)0400),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 28. října 2009 o možnostech značení udávajícího status, pokud jde o životní podmínky zvířat a zřízení evropské sítě referenčních center pro ochranu zvířat a dobré životní podmínky zvířat (COM(2009)0584);
- s ohledem na článek 48 jednacího řádu,

⁽¹⁾ Věstník EFSA 2011; 9(1)1966.

⁽²⁾ Věstník EFSA 2012; 10(1):2513.

⁽³⁾ Kodex zdraví suchozemských živočichů OIE, článek 7.1.1. (2011). http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_1.7.1.htm.

⁽⁴⁾ www.welfarequality.net/everyone/43395/7/0/22.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 323, 17.11.1978, s. 12.

⁽⁶⁾ ETS 125 – Ochrana zvířat v zájmovém chovu, 13.XI.1987.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 94, 9.4.1999, s. 24.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 33.

Středa, 4. července 2012

- s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a na stanoviska Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin a Petičního výboru (A7-0216/2012),
- A. vzhledem k tomu, že vysoká úroveň životních podmínek zvířat, která je součástí udržitelného rozvoje, je důležitá pro ochranu zdraví zvířat a pro zajištění produktivity, ačkoli zahrnuje dodatečné provozní náklady, které nejsou rovnoměrně rozloženy na celý potravinový řetězec;
- B. vzhledem k tomu, že zhoršování zdravotního stavu volně žijících zvířat, jejichž počty ve většině členských států rostou, by mohlo vést ke zvýšenému šíření nakažlivých chorob na domácí zvířata a současně mít nepříznivý dopad na veřejné zdraví;
- C. vzhledem k tomu, že předpisy EU a vnitrostátní předpisy v oblasti dobrých životních podmínek zvířat vytvářejí v důsledku své složitosti a rozdílných výkladů právní nejistotu a mohou pro producenty v některých členských státech znamenat závažnou konkurenční nevýhodu; vzhledem k tomu, že pokud jde o provádění práva EU, jeho nedodržování, neharmonizované normy a chybějící právní mílníky narušují hospodářskou soutěž a vedou k nerovným podmínkám;
- D. vzhledem k tomu, že vnitrostátní předpisy v oblasti dobrých životních podmínek zvířat nesmí být v rozporu se zásadami jednotného trhu EU;
- E. vzhledem k tomu, že nový přístup k dobrým životním podmínkám zvířat by měl vycházet ze spolehlivých vědeckých důkazů a nejlepších vědeckých poznatků a měl by při tom zohledňovat potřebu zjednodušení, nákladové efektivity, použitelnosti norem a souladu, zejména s politikou v oblasti životního prostředí a veřejného zdraví,
- F. vzhledem k tomu, že moderní spotřebitelé důvodně očekávají, že hospodářská zvířata mají právo na stejné základní potřeby jako lidé: řádnou stravu, dobré životní podmínky a odpovídající lékařskou péči;
- G. vzhledem k tomu, že normy týkající se zdraví zvířat mají pro živočišnou výrobu v Evropě zásadní význam, což má rostoucí dopad na úroveň konkurenceschopnosti zemědělských podniků;
1. vítá obsáhlou strategii v oblasti dobrých životních podmínek zvířat v EU pro období 2012–2015;
 2. připomíná, že článek 13 Smlouvy má obecnou působnost, a je tudíž stejně důležitý jako ustanovení týkající se ochrany životního prostředí a spotřebitelů, přičemž z právního hlediska je nadřazen všem politikám v oblasti vnitřního trhu;
 3. zdůrazňuje, že problematika dobrých životních podmínek zvířat je komplexní problematikou s mnoha aspekty, jež má významný etický, vědecký, hospodářský, kulturní a politický rozměr a dopad na mezinárodní a domácí politiky;
 4. vítá záměr Komise přednostně řešit otázku dodržování právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek;
 5. vítá skutečnost, že strategický dokument vymezuje politiku, podle níž volba spotřebitele mobilizuje spotřebitelské trhy s produkty příznivými pro dobré životní podmínky zvířat a využívá sil jednotného trhu ve prospěch dobrých životních podmínek hospodářských zvířat;
 6. vyjadřuje politování nad tím, že některá opatření z akčního plánu na období 2006–2010 nemohla být dokončena, a vyzývá Komisi, aby přizpůsobila termíny pro provedení nových opatření zákonným lhůtám;

Středa, 4. července 2012

7. vyjadřuje politování nad tím, že strategie nezískala finanční podporu, kterou Parlament požadoval ve svém usnesení ze dne 5. května 2010; vyzývá Komisi, aby náležitě zvýšila svou podporu stanovením nových priorit a zajištěním lepšího a ucelenějšího začlenění tématu dobrých životních podmínek zvířat do ostatních oblastí politiky EU, jako je spotřebitelská politika, výzkumné programy a společná zemědělská politika;
8. vítá reformní návrhy Komise a její úsilí o dobré životní podmínky zvířat; zdůrazňuje význam poskytování silné podpory zemědělcům, kteří dodržují normy a používají osvědčené postupy v živočišné výrobě a kteří investují do lepších zemědělských zařízení; zdůrazňuje důležitost náležitého financování pro budoucí společnou zemědělskou politiku, protože potřebujeme rozpočet, který bude odpovídat míře našich ambicí;
9. zdůrazňuje, že zemědělci dnes stojí před mnoha problémy, jako je například změna klimatu, a musí plnit četné požadavky, přičemž dobré životní podmínky zvířat představují pouze jeden z nich; vyzývá proto Komisi, aby zajistila řádnou soudržnost politiky v souladu s článkem 7 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU);
10. vyzývá členské státy, aby efektivněji využívaly příležitosti k pomoci, které nabízí fondy rozvoje venkova EU a sedmý rámcový program (2007–2013) GR pro výzkum na podporu aplikovaného výzkumu a pro investice do inovativních a moderních řešení v oblasti dobrých životních podmínek zvířat; vyzývá členské státy a Komisi, aby navýšily investice do výzkumu a vývoje nových technik a technologií v oblasti dobrých životních podmínek zvířat;
11. vyjadřuje politování nad tím, že strategie na podporu vysokých standardů dobrých životních podmínek zvířat nevyužívá příležitosti, které nabízejí politiky udržitelné spotřeby a výroby, ekologických veřejných zakázek a sociální odpovědnosti podniků;
12. naléhavě vyzývá Komisi, aby byla ambicióznější, pokud jde o začleňování a upřednostňování reciprocity norem v oblasti dobrých životních podmínek zvířat jakožto netržního zájmu do své obchodní politiky a o vyjednávání mnohostranných a dvoustranných mezinárodních obchodních dohod, a aby prosazovala dobré životní podmínky zvířat ve třetích zemích tím, že bude požadovat rovnocenné normy v této oblasti u dovážených zvířat a produktů a provádět přísné kontroly jejich dodržování;
13. vyzývá Komisi, aby vyhodnotila normy v oblasti dobrých životních podmínek zvířat ve třetích zemích a podala o nich zprávu před zahájením jednání o obchodních dohodách; žádá Komisi, aby tyto kroky neprodleně provedla i v zemích, kde v současné době probíhají obchodní jednání;
14. vyzývá Komisi, aby v budoucnu nepředkládala Evropskému parlamentu dohody o volném obchodu, které nezajistí, aby pro dovážené produkty platily normy v oblasti dobrých životních podmínek zvířat rovnocenné s normami pro produkty evropské;
15. vítá rovněž záměr Komise přezkoumat, jak by tato oblast mohla být lépe integrována do rámce evropské politiky sousedství;
16. vyzývá Komisi, aby trvala na tom, aby Světová obchodní organizace rychle začlenila problémy neobchodní povahy do světové obchodní strategie s cílem vyhnout se narušení hospodářské soutěže mezi třetími zeměmi a členskými státy EU, které jsou v oblasti dobrých životních podmínek zvířat povinny dodržovat ty nejpřísnější normy na světě;
17. domnívá se, že by měla existovat povinnost informovat spotřebitele o tom, jestli se dovážený produkt, popř. produkt obsahující dovážený produkt, vyrábí ze zvířat chovaných za podmínek, které se liší od podmínek požadovaných evropskými předpisy v oblasti dobrých životních podmínek zvířat;

Středa, 4. července 2012

18. vyjadřuje politování nad tím, že strategie nezhledňuje význam zdraví zvířat pro dobré životní podmínky zvířat a souvislost mezi zdravím zvířat a veřejným zdravím; vyzývá Komisi, aby na tuto strategii uplatnila zásadu „jednoho zdraví“ a zajistila účinnou koordinaci se strategií v oblasti zdraví zvířat, neboť kromě dalších faktorů napomáhá dobrý chov zvířat předcházet šíření nemocí a antimikrobiální rezistence;

19. připomíná, že Parlament ve svém usnesení ze dne 12. května 2011 o rezistenci vůči antibiotikům zdůraznil, že je třeba získat úplnou představu o tom, kdy, kde, jak a u kterých zvířat jsou antimikrobiální látky v dnešní době skutečně používány, a je přesvědčen, že tyto údaje by Komise měla neprodleně shromáždit, analyzovat a zveřejnit;

20. konstatuje, že v EU je povoleno nouzové očkování a někdy očkování preventivní, ale že předpisy stále brání mezinárodnímu prodeji produktů z očkovaných zvířat; konstatuje, že tato omezení neberou odpovídajícím způsobem v úvahu pokrok v technologii očkování a diagnostice; žádá, aby Evropská komise v případech, kde to je možné, odvolala opatření omezující obchod, která zbytečně brání použití očkování;

21. vyzývá Komisi, aby věnovala řádnou pozornost zdravotním rizikům, která představují volně žijící zvířata; zastává názor, že značný počet nových nakažlivých chorob jsou choroby zoonotické (přenosné mezi volně žijícími zvířaty, domácími zvířaty a člověkem), a uznává, že obchod s volně žijícími zvířaty i změny ve využití a správě pozemků mohou vést k novým nebo pozměněným styčným plochám mezi lidmi, domácími zvířaty a volně žijícími zvířaty, které by mohly podpořit přenos chorob; zdůrazňuje nutnost souladu mezi politikami v oblasti zdraví zvířat, dobrých životních podmínek zvířat a obchodu se zvířaty;

22. vyzývá Komisi, aby do roku 2015 vypracovala zprávu o stavu zdraví volně žijících zvířat a riziku vzájemné nákazy domácích zvířat a lidí;

23. vyzývá Komisi, aby aktivně a trvale zlepšovala právní předpisy v rámci nařízení Rady (ES) č. 338/97⁽¹⁾ (v pozměněném znění) o obchodování s volně žijícími živočichy;

24. zdůrazňuje, že počet koček a psů v EU se odhaduje na přibližně sto milionů a že neexistují žádné právní předpisy EU týkající se dobrých životních podmínek zvířat v zájmovém chovu;

25. vyzývá, aby byla na seznam opatření přidána zpráva o toulavých zvířatech, která by doporučila konkrétní, etická a udržitelná řešení pro členské státy a obsahovala by hodnocení koordinovaného systému registrace a elektronické identifikace zvířat v zájmovém chovu;

26. zdůrazňuje, že povinná identifikace psů a koček v kombinaci s účinným a spolehlivým systémem registrace zajišťuje vysledovatelnost a je zásadní pro úspěšné řízení oblasti zdraví a dobrých životních podmínek zvířat, neboť napomáhá při podpoře odpovědného vlastnictví a při ochraně veřejného zdraví;

27. vyzývá Evropskou unii a členské státy, aby ratifikovaly Evropskou úmluvu o ochraně zvířat v zájmovém chovu a aby prováděly její ustanovení ve vnitrostátních právních systémech;

28. vyzývá členské státy, aby přijaly komplexní strategie v oblasti řízení populace psů, které budou zahrnovat opatření, jako jsou například právní předpisy o kontrole psů a zákazu krutého zacházení, podpora veterinárních postupů zahrnujících očkování proti vzteklině a sterilizaci, pokud je nezbytná pro regulaci počtu nechtěných psů, a podpora zodpovědného vlastnictví zvířat v zájmovém chovu, jak to požaduje ve svém prohlášení ze dne 13. října 2011;

(1) Úř. věst. L 61, 3.3.1997, s. 1.

Středa, 4. července 2012

29. naléhavě žádá Komisi, aby ve své studii v roce 2014 o dobrých životních podmínkách psů a koček chovaných pro obchodní účely doporučila konkrétní řešení, které by chránilo psy a kočky před tím, aby byli chováni a prodáváni způsobem, jež by narušoval jejich dobré životní podmínky;

Vymáhání předpisů na prvním místě

30. sdílí názor Komise, že navzdory pokroku učiněnému v některých oblastech dosud přetrvávají nedostatky, pokud jde o dodržování pravidel týkajících se dobrých životních podmínek zvířat; připomíná Komisi, že přestože stávající právní předpisy v oblasti dobrých životních podmínek zvířat jsou již v mnoha ohledech dostačující, nejsou ve všech členských státech v žádoucí míře uplatňovány; vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že právní předpisy o dobrých životních podmínkách zvířat budou ve všech členských státech dodržovány;

31. vyjadřuje politování nad tím, že ani sedm let po lhůtě stanovení pro její plné provedení není směrnice Rady 1999/22/ES o chovu volně žijících živočichů v zoologických zahradách v plné míře provedena ve všech členských státech; znovu opakuje, že tato směrnice konkrétně stanoví podmínky v oblasti dobrých životních podmínek pro zvířata chovaná v zoologických zahradách, které by měly být vymáhány;

32. vítá dokument Komise „Preferovaný kodex postupů pro zoologické zahrady“ a žádá, aby Komise do tohoto kodexu začlenila pokyny týkající se osvědčených postupů v oblasti chovu zvířat volně žijících druhů v zajetí;

33. zastává názor, že jednou oblastí, která vyžaduje lepší prosazování práva, je přeprava zvířat, která, ačkoli tvoří jen velmi omezenou část života zvířete, musí být zlepšena s ohledem na vědecké údaje, které shromáždil Evropský úřad pro bezpečnost potravin dle požadavků nařízení (ES) č. 1/2005 (1);

34. zdůrazňuje, že všechny stávající právní předpisy týkající se dobrých životních podmínek zvířat by měly být plně prováděny a dodržovány ve všech členských státech EU; domnívá se však, že nedodržování by nemělo bránit novým právním předpisům v oblastech, v nichž je třeba právní předpisy zaktualizovat na základě nových vědeckých poznatků nebo v případě mezer v zákonech;

35. připomíná, že existuje nerovnováha v potravinovém řetězci, která znevýhodňuje primární producenty, a že tento stav omezuje rozsah investic do dobrých životních podmínek zvířat na úrovni zemědělských podniků;

36. upozorňuje na náklady, které vznikají producentům, a na možnou ztrátu konkurenceschopnosti v důsledku přijetí nových a změněných norem v oblasti dobrých životních podmínek zvířat; konstatuje, že tyto náklady často nejsou zohledněny v ceně placené zemědělcům;

37. vítá návrh, aby byli spotřebitelé lépe informováni o stávajících předpisech EU v oblasti dobrých životních podmínek zvířat; vyzývá Komisi, aby účinněji začlenila zemědělce do výzkumných projektů a kampaní; zdůrazňuje, že je nutné zvyšovat povědomí spotřebitelů o dodatečných nákladech spojených se zlepšením životních podmínek zvířat a tyto náklady rovnoměrně rozložit na celý potravinový řetězec;

38. naléhavě vyzývá Komisi, aby přizpůsobila či zavedla nové politické nástroje na vyřešení problémů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat a přepravy zvířat tam, kde o nich existují jasné vědecké důkazy, a aby do nich zapracovala způsoby rovnoměrnějšího rozložení nákladů na dobré životní podmínky zvířat na celý potravinový řetězec; domnívá se, že tyto nástroje by mohly zahrnovat právní předpisy pro jednotlivé druhy zvířat, ukazatele dobrých životních podmínek zvířat založené na výsledcích a kritéria propojená se systémem hodnocení rizika, která jsou uplatňována v oblasti bezpečnosti potravin;

39. zdůrazňuje, že ve spolupráci se všemi zúčastněnými subjekty je třeba během přechodného období zavést do budoucích právních předpisů o dobrých životních podmínkách zvířat tzv. „právní milníky“;

(1) Úř. věst. L 3, 5.1.2005, s. 1.

Středa, 4. července 2012

40. požaduje zřízení nového systému komplexní včasné intervence s cílem zajistit dodržování předpisů; zdůrazňuje, že členské státy, které mají problémy se splněním lhůty, by měly být včas určeny prostřednictvím nového postupu, který vyžaduje úzkou spolupráci s Komisí; zdůrazňuje, že by měla být zřízena fóra osvědčených postupů, která by umožnila Komisi, členským státům a příslušným zúčastněným subjektům vyměňovat si informace o nejlepším způsobu, jak uvedené lhůty splnit, že by členské státy měly vypracovat prováděcí plán s milníky a cíli, které by vedly ke splnění lhůty po jednotlivých fázích a že by měl být dán podnět k vypracování studie, jejímž cílem by bylo označit možnosti, jak by evropské orgány mohly pomoci zajistit plné dodržování právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat;

41. zdůrazňuje, že Komise, zejména Potravinový a veterinární úřad, musí s přihlédnutím k rozpočtovým doporučením a pravomocem EU získat více prostředků na dostatečnou kontrolu inspekci dobrých životních podmínek zvířat, které provádějí členské státy, a na řešení porušování předpisů, přičemž jistou část kontrol by měly tvořit kontroly neohlášené; vyzývá členské státy, aby zajistily dostatečný počet inspektorů pro oblast dobrých životních podmínek zvířat, kteří jsou odpovídajícím způsobem vyškoleni, aby zavedly harmonizovaná měřítka výkonnosti pro zajištění jednotných kontrol ve všech členských státech a aby zvážily možnost udělit větší odpovědnost a více pravomocí organizacím producentů;

42. vyzývá členské státy EU, aby zajistily účinné a úměrné tresty za porušení pravidel EU v oblasti dobrých životních podmínek zvířat a aby každou sankci doprovázely dostatečné informace a pokyny ze strany příslušných orgánů, jakož i odpovídající nápravná opatření;

43. připomíná, že Evropský parlament se staví proti využívání soukromých smluvně zajištěných inspekčních asistentů na jatkách v odvětví červeného masa; zastává názor, že hygienické inspekce v tomto odvětví musí provádět nezávislí inspektoři masa;

44. bere na vědomí konečnou lhůtu stanovenou na březen 2013, po jejímž uplynutí nebude povolen prodej nových kosmetických přípravků testovaných na zvířatech; podporuje tuto lhůtu a vyzývá Komisi, aby ji neprodlužovala;

45. připomíná povinnost Komise provádět kontroly vnitrostátních inspekci s cílem ověřit dodržování směrnice 2010/63/EU o zkouškách na zvířatech v případech, kdy existuje vážný důvod k obavám;

46. požaduje, aby Komise nadále podporovala výzkum zaměřený na zkušební metody vyžadující méně zvířat a prosazovala jejich používání všude, kde to je možné; v této souvislosti požaduje, aby Komise uznala a používala „rozšířenou“ zkoušku podle nařízení REACH;

47. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že výzkumný program Horizont 2020 vytvoří vhodné příležitosti pro výzkum v oblasti ochrany biologické rozmanitosti, obchodu s volně žijícími druhy, rozvoje a potvrzení alternativních metod, které nevyužívají zvířata, a v oblasti dopadu nových technologií;

48. vyzývá Komisi, aby začlenila dobré životní podmínky zvířat mezi cíle budoucího sedmého akčního programu pro životní prostředí, a zejména aby zajistila, že budou zahrnuty strategie a kroky zaměřené na snížení počtu zvířat využívaných pro potřeby výzkumu;

49. poukazuje na to, že ve svých petičích adresovaných Parlamentu vyjádřili občané EU obavy ohledně zneužívání výjimek pro porážku zvířat bez jejich předchozího omráčení, ke kterému v EU dochází; je znepokojen zejména tím, že nynější výjimka umožňující porážku bez předchozího omráčení je v některých členských státech ve značném rozsahu zneužívána, což je na úkor dobrých životních podmínek zvířat i na úkor zemědělců a spotřebitelů; naléhavě vyzývá Komisi, aby urychlila své hodnocení označování masa pocházejícího ze zvířat poražených bez předchozího omráčení a aby svou zprávu předložila do roku 2013, v návaznosti na závazek provést toto hodnocení v roce 2011; upozorňuje, že z důvodů transparentnosti i utrpení zvířat je předmětem velkého veřejného zájmu problematika špatné informovanosti spotřebitelů o tom, zda maso, které kupují, pochází ze zvířat poražených bez předchozího omráčení; zdůrazňuje však, že označování není alternativou k řádnému vymáhání předpisů, neboť může být vodítkem pro spotřebitele pouze tehdy, pokud jsou poskytovány informace ověřené a správné;

Středa, 4. července 2012

50. zdůrazňuje, že je nutné zavést účinnější opatření na ochranu zvířat, která jsou na porážku vyvážena z EU do třetích zemí;
51. domnívá se, že právní předpisy EU v oblasti dobrých životních podmínek zvířat by měly být prováděny proveditelnými, harmonizovanými pokyny, které vysvětlí, jak by měla být pravidla vykládána a uplatňována, a zodpoví například otázky, jako je vhodnost k přepravě a zajištění vody před přepravou a během ní, při zastávkách a v místě určení;
52. uznává, že nedostatky při uplatňování jsou často způsobeny právními ustanoveními, která nelze v praxi provádět;
53. zdůrazňuje, že evropsští občané pravidelně předkládají Parlamentu petice ohledně selhání členských států při vymáhání právních předpisů stanovených v nařízení (ES) č. 882/2004;
54. připomíná Komisi a členským státům jejich povinnost poskytovat porovnatelné informace o dobrých životních podmínkách zvířat, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 882/2004; vyzývá Komisi, aby v případech nesplnění této povinnosti přijímala účinná opatření;
55. vyzývá všechny velké evropské maloobchodní subjekty, aby se přijetím společného veřejného prohlášení zavázaly prodávat pouze produkty, které dodržují právní předpisy EU v oblasti dobrých životních podmínek zvířat či jdou za rámec jejich požadavků;

Komunikace a vzdělávací činnost

56. zdůrazňuje, že je důležité, aby byly informace přizpůsobeny a zpřístupněny na regionální a místní úrovni, aby vzdělávací činnost probíhala například prostřednictvím regionálně organizovaných seminářů a s využitím moderní technologie, a aby se informace o nových právních předpisech a vědeckých pokrocích dostaly ke všem osobám manipulujícím se zvířaty; připomíná, že v tomto ohledu by síť center pro dobré životní podmínky zvířat koordinovaná na úrovni EU mohla hrát významnou úlohu;
57. domnívá se, že evropská síť referenčních center musí členským státům a ostatním zúčastněným subjektům poskytovat relevantní, vysoce kvalitní, profesionální a důslednou podporu týkající se osvědčených postupů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat;
58. vyzývá Komisi, aby propagovala stávající pokyny v oblasti dobrých životních podmínek zvířat a ostatní dobrovolné iniciativy tím, že zřídí internetový portál, jehož prostřednictvím by bylo možné po ověření takové dokumenty shromažďovat a šířit;
59. vyzývá členské státy, aby v souvislosti s programy pro rozvoj venkova a regionální rozvoj financovanými EU lépe využívaly ustanovení o předávání poznatků o dobrých životních podmínkách zvířat, způsobech chovu a kontrole onemocnění napříč členskými státy;
60. domnívá se, že požadavky týkající se dobrých životních podmínek zvířat by v budoucnosti měly být povinně zapracovávány do programů rozvoje venkova; dále je přesvědčen o tom, že evropská přidaná hodnota velmi dobrých životních podmínek zvířat by se měla odrazit v mírách spolufinancování;

Rámcový zákon

61. vítá skutečnost, že evropský rámcový zákon o dobrých životních podmínkách zvířat byl zařazen do strategie, jak navrhoval Parlament, a vyzývá Komisi, aby svůj návrh předložila spolu s revizí směrnice Rady 98/58/ES ze dne 20. července 1998⁽¹⁾ o ochraně zvířat chovaných pro hospodářské účely, která je plánována na rok 2013; domnívá se, že tento rámcový zákon by měl být napsán srozumitelně, po konzultaci se všemi zúčastněnými stranami, měl by se zaměřit jak na vstupy, tak výsledky, a měl by ve výsledku zlepšit životní podmínky zvířat;

(1) Úř. věst. L 221, 8.8.1998, s. 23.

Středa, 4. července 2012

62. poukazuje na to, že takový rámcový zákon by měl být nástrojem pro zjednodušení a zefektivnění stávajících právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat; konstatuje, že hlavním cílem rámcového zákona by mělo být dosažení lepší a důkladnější úrovně dodržování stávajících právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat;

63. připomíná, že producenti jsou nadměrně zatíženi administrativními požadavky a že v rámci pokračující snahy o administrativní zjednodušení by tento evropský rámcový právní předpis neměl tuto zátěž dále zvyšovat;

64. připomíná, že se Parlament domnívá, že by měl takový rámcový zákon vycházet z ověřených vědeckých poznatků a prokázaných zkušeností a měl by se vztahovat na všechna držena a opuštěná zvířata, včetně toulavých zvířat domestikovaných druhů; připomíná, že v případě zvířat chovaných k produkci potravin Parlament vyzval k dalšímu rozvíjení projektu zlepšování životních podmínek zvířat ve smyslu jeho zjednodušení a praktického uplatnění;

65. domnívá se, že rámcový zákon úzce spjatý s definicemi a doporučeními Světové organizace pro zdraví zvířat by na mezinárodním trhu zvýšil konkurenceschopnost chovatelů a majitelů zvířat z EU i subjektů působících tamtéž v živočišné výrobě a napomohl by rovněž zajistit jim spravedlivou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu;

66. domnívá se, že evropský rámcový zákon o dobrých životních podmínkách zvířat by měl stanovit základní úroveň dobrých životních podmínek zvířat v Evropské unii jako základní podmínku volné a spravedlivé soutěže na vnitřním trhu, jak pro domácí výrobky, tak pro výrobky dovezené ze třetích zemí; domnívá se však, že členské státy a regiony by měly povolit jednotlivým producentům nebo skupinám producentů zřízení dobrovolných systémů s hlubšími dopady, jež by nenarušily hospodářskou soutěž a chránily konkurenceschopnost EU na mezinárodních trzích;

67. připomíná, že se Parlament domnívá, že by takový rámcový zákon neměl producentům bránit v zavedení dobrovolných systémů nad rámec pravidel EU, a vyjadřuje přesvědčení, že by i tyto systémy měly být vědecky podloženy a mohly by být propagovány pomocí jednotných certifikovaných označení; vyzývá Komisi, aby dále stavěla na svém sdělení COM(2009)0584 a vypracovala studii, případně vhodně doplněnou návrhy právních předpisů, o celoevropských systémech označování masa a mléčných výrobků, jejichž cílem by bylo informovat spotřebitele o způsobech chovu a jejich dopadu na dobré životní podmínky zvířat, čímž by se dosáhlo maximálně účinné a důsledné transparentnosti a komunikace se spotřebiteli;

68. domnívá se, že evropský rámcový zákon o dobrých životních podmínkách zvířat by měl obsahovat:

- a) společnou definici založenou na kritériích Světové organizace pro zdraví zvířat a obecné vědecky podložené cíle;
- b) zásadu povinné péče pro všechny chovatele a osoby manipulující se zvířaty, přičemž za toulavá zvířata by vzhledem k souvisejícím rizikům pro veřejné zdraví a bezpečnost měly být odpovědné orgány členských států;
- c) nástroje pro zvyšování povědomí a pokyny pro zaměstnance orgánů veřejné správy ohledně toho, jak v rámci svých povinností odhalovat problémy týkající se dobrých životních podmínek zvířat;
- d) v případě potřeby požadavek na osvědčení nebo jiný důkaz způsobilosti každé osoby, která v rámci svých pracovních povinností manipuluje se zvířaty, a to s uznáním všech dovedností a znalostí nabytých v praxi či v rámci školení, a rovněž požadavky na odpovídající školení v souvislosti s konkrétní odpovědností za dobré životní podmínky zvířat;
- e) povinnost členských států předložit Komisi každé dva roky zprávu o provádění právních předpisů EU v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, včetně plánu na další dva roky, a požadavek, aby Komise tyto zprávy neprodleně zveřejnila spolu se základním shrnutím;

Středa, 4. července 2012

- f) účinná a včasná opatření proti těm členským státům, které nepředkládají zprávy nebo neplní své povinnosti provádět kontroly a inspekce;
- g) vytvoření koordinované evropské sítě pro dobré životní podmínky zvířat, která bude vycházet ze zkušeností pilotního projektu X/2012 a bude podporovat informační a vzdělávací kampaně, posuzovat požadavky na dobré životní podmínky zvířat na základě nejnovějších vzájemně posouzených vědeckých poznatků a koordinovat systém EU pro předběžné zkoušení nových technologií v souladu se stávajícími programy podporovanými Komisí a jejími agenturami a výbory;
- h) strukturu pro vědecky podložené právní předpisy pro toto odvětví a nelegislativní opatření;
- i) ustanovení o přezkumu, které umožní rámcový zákon pravidelně přizpůsobovat novému vědeckému vývoji a zároveň respektovat potřebu právní jistoty a bude přihlížet k ekonomické životnosti investice;

*

* *

69. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

Vytvoření právního rámce EU na ochranu zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat

P7_TA(2012)0291

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o vytvoření právního rámce EU na ochranu zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat (2012/2670(RSP))

(2013/C 349 E/08)

Evropský parlament,

- s ohledem na vysoký počet petic od evropských občanů požadujících vytvoření právního rámce EU na ochranu zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat (1613/2010, 1274/2011, 1321/2011, 1377/2011, 1412/2011 a další),
 - s ohledem na Evropskou úmluvu o ochraně zvířat v zájmovém chovu (CETS č. 125),
 - s ohledem na čl. 202 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že článek 13 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) stanoví, že Unie a členské státy plně zohledňují požadavky na dobré životní podmínky zvířat jako vnímajících bytostí;
 - B. vzhledem k tomu, že neexistují právní předpisy EU týkající se ochrany zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat, ačkoli počet zvířat v zájmových chovech v EU se odhaduje na více než sto milionů;
 - C. vzhledem k tomu, že Evropskou úmluvu o ochraně zvířat v zájmovém chovu dosud nepodepsaly všechny členské státy;
 - D. vzhledem k tomu, že zvířata v zájmových chovech a toulavá zvířata jsou v mnoha členských státech obětí špatného zacházení a krutosti, a vzhledem k tomu, že předkladatelé petic uvádějí zejména členské státy v jižní a východní Evropě;

Středa, 4. července 2012

1. vyzývá Evropskou unii a členské státy, aby ratifikovaly Evropskou úmluvu o ochraně zvířat v zájmovém chovu a aby provedly její ustanovení do vnitrostátních právních systémů;
2. vyzývá Komisi, aby předložila právní rámec EU na ochranu zvířat v zájmových chovech a toulavých zvířat, který zahrne:
 - pravidla identifikace a registrace zvířat,
 - strategie řízení týkající se toulavých zvířat, včetně programů očkování a sterilizace,
 - opatření na podporu odpovědného vlastnictví,
 - zákaz nepovolených bud a přístřešků,
 - zákaz zabíjení toulavých zvířat bez lékařského potvrzení,
 - informační a výchovné programy ve školách týkající se dobrých životních podmínek zvířat,
 - přísné sankce vůči kterémukoli členskému státu porušujícím pravidla;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

Závěry zasedání Evropské rady (28.–29. června 2012)

P7_TA(2012)0292

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o zasedání Evropské rady konaném v červnu 2012 (2011/2923(RSP))

(2013/C 349 E/09)

Evropský parlament,

- s ohledem na neformální zasedání Evropské rady konané dne 23. května 2012,
- s ohledem na zasedání Evropské rady konané ve dnech 28.–29. června 2012,
- s ohledem na čl. 110 odst. 2 jednacího řádu,

1. vítá skutečnost, že Evropská rada přijala konkrétní opatření s cílem řešit krizi v eurozóně a že uznala nutnost reagovat tak, aby došlo k fiskální konsolidaci i k růstu; domnívá se, že vrcholná schůzka odráží přístup Evropské rady k výzvám, jimž Evropa čelí, a jehož cílem je vyváženější, hospodářsky účinný a sociálně spravedlivý program boje proti krizi;
2. vyzdvihuje význam dohody, které eurozóna dosáhla ohledně důležitých a obsáhlých opatření v zájmu prolomení bludného kruhu mezi bankami a státními dluhy a snížení rozpětí mezi výnosy státních dluhopisů v eurozóně; v této souvislosti vítá flexibilní a účinný způsob, kterým by mohly být využívány stávající nástroje EFSF/ESM v případě členských států, které splňují specifická doporučení pro jednotlivé země a své další závazky včetně závazků v rámci evropského semestru a Paktu o stabilitě a růstu;

Středa, 4. července 2012

3. domnívá se, že tato dohoda představuje významný krok na cestě k plně funkční bankovní unii pro EU jako celek, avšak poukazuje na zásadní skutečnost, že tuto možnost nelze využít okamžitě, jelikož je podmíněna dohodou o jednotném mechanismu dohledu;
4. rovněž vítá Pakt pro růst a zaměstnanost, zejména pak skutečnost, že bylo dosaženo dohody ohledně uvolnění 120 miliard EUR na podporu investic, růstu a zaměstnanosti, a výzvu k rozrůzněné fiskální konsolidaci podporující růst, jež náležitě zohlední roli investic; domnívá se, že se jedná o důležitý krok směrem k nezbytnému oživení udržitelných investic v soukromém i veřejném sektoru zaměřených na růst v Evropě, jež jsou zejména zaměřeny na dosažení cílů strategie Evropa 2020 a obzvláště pak na účinné využívání zdrojů a udržitelnost, jakož i na dokončení jednotného trhu;
5. dále vítá závazek, aby byl rozpočet EU využíván jako nástroj pro růst; v této souvislosti konstatuje, že na červnovém zasedání Evropské rady nebylo dosaženo žádného znatelného pokroku k uzavření dohody ohledně příštího víceletého finančního rámce na období 2014–2020; naléhavě vyzývá kyperské předsednictví, aby v této záležitosti zvýšilo snahu, plně zapojilo Parlament do jednání o příštím víceletém finančním rámci a přitom plně dodrželo jeho právo spolurozhodovat; trvá však na tom, že reforma vlastních zdrojů je klíčovým prvkem, bez něhož nebude možné dohody o víceletém finančním rámci dosáhnout; znovu opakuje své přesvědčení, že je nezbytné do konce tohoto roku dosáhnout dohody ohledně stran příjmů i výdajů víceletého finančního rámce, jež budou odpovídat skutečným potřebám a ambicím Unie v průběhu nadcházejícího období;
6. vítá prohlášení hlav států a předsedů vlád o posílení správy jednotného trhu; důrazně podporuje Komisi v jejím hodnocení situace na jednotném trhu a vyzývá k činnosti vedoucí k plnému dosažení jednotného trhu;
7. vítá návrhy opatření obsažené ve zprávě nazvané „Směrem ke skutečné hospodářské a měnové unii“, kterou předložili předsedové Van Rompuy, Juncker, Barroso a Draghi a považuje je za příznivý začátek budování skutečné a pevné hospodářské a měnové unie; domnívá se, že zejména návrhy týkající se orgánů bankovního dohledu a vytvoření integrovaného finančního rámce rovněž představují z dlouhodobého hlediska důležité kroky ke stabilnější budoucnosti evropského bankovníctví; zároveň s potěšením očekává, že do návrhu budou začleněna ustanovení o větší sociální odpovědnosti EU a že bude posílena transparentnost a odpovědnost nových evropských ustanovení v této oblasti;
8. domnívá se, že je třeba urychleně vyvinout činnost v každém ze čtyř základních okruhů uvedených v této zprávě:
 - a) integrovaný finanční rámec, jenž zajistí finanční stabilitu zejména v eurozóně a omezí na minimum náklady na úpady bank, které nesou evropští občané; takový rámec přesouvá odpovědnost za dohled na evropskou úroveň a stanoví společné mechanismy řešení problémů bank a pojištění vkladů klientů;
 - b) integrovaný rozpočtový rámec zajišťující zdravou fiskální politiku na úrovni jednotlivých států i na úrovni evropské, jehož součástí je koordinace, společné rozhodování, důslednější prosazování příslušných předpisů a odpovídající kroky vedoucí k vydávání společných dluhopisů (včetně omezených a podmíněných nástrojů krátkodobého financování a postupného přesunutí dluhu do fondu pro umoření dluhu); součástí tohoto rámce by rovněž mohly být i různé formy fiskální solidarity;
 - c) integrovaný rámec hospodářských politik disponující dostatečnými mechanismy k zajištění toho, aby na úrovni jednotlivých států i na úrovni evropské byly zavedeny politiky na podporu udržitelného růstu, zaměstnanosti a konkurenceschopnosti, které jsou v souladu s bezproblémovým fungováním hospodářské a měnové unie;
 - d) zajištění nezbytné demokratické legitimacy a odpovědnosti rozhodování v rámci hospodářské a měnové unie na základě společného uplatňování svrchovanosti, pokud jde o společné politiky a solidaritu;

Středa, 4. července 2012

9. vítá rozhodnutí, jež žádá vypracování plánu vytvoření skutečné hospodářské a měnové unie; trvá na tom, aby Evropský parlament byl do tohoto úkolu zapojen jako naprosto rovnocenný partner, a to způsobem, jenž půjde za rámec jeho postavení jakožto spoluvůrce legislativy; dále vyzývá, aby se reformního procesu orgánů a institucí Evropské unie a jejich rozhodovacích postupů neúčastnily pouze evropské orgány a vnitrostátní parlamenty, nýbrž také sociální partneři, občanská společnost či další zainteresované strany, a sice v rámci široké veřejné diskuze o hlubší politické hospodářské, sociální a fiskální integraci Evropské unie; zdůrazňuje, že úzké zapojení Evropského parlamentu a vnitrostátních parlamentů sehraje ústřední úlohu s patřičným respektováním metody Společenství; domnívá se, že Protokol č.1 SFEU o úloze vnitrostátních parlamentů v EU poskytuje odpovídající rámec pro meziparlamentní spolupráci;

10. domnívá se nicméně, že je stále třeba vykonat mnoho legislativní činnosti, aby se dosáhlo globální, strukturální a komplexní reakce na krizi; vyzývá proto Komisi, aby v souladu s metodou Společenství předložila do září roku 2012 balíček legislativních návrhů založených na těchto čtyřech okruzích;

11. vyzývá Radu, aby s cílem podnítit evropské hospodářství odsouhlasila koordinovaný program cílených investic na vnitrostátní úrovni;

12. zavazuje se, že se zasadí o účinné a rychlé přijetí výše zmíněného legislativního balíčku zasadí, jakmile jej obdrží ve stanovené lhůtě a provede jeho přezkum;

13. konstatuje však, že vyvodí své vlastní závěry, neobdrží-li výše uvedený legislativní balíček v požadované lhůtě;

14. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Přístup k základním bankovním službám

P7_TA(2012)0293

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 obsahující doporučení Komisi o přístupu k základním bankovním službám (2012/2055(INI))

(2013/C 349 E/10)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 225 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 27. října 2010 nazvané „Pracovní program Komise na rok 2011“ (COM(2010)0623), a zejména na zmínku o plánovaném právním předpisu o přístupu k základním bankovním službám,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 13. dubna 2011 nazvané „Akt o jednotném trhu. Dvanáct nástrojů k podnícení hospodářského růstu a posílení důvěry „Společně pro nový růst““ (COM(2011)0206),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Evropa 2020: Strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění“ (COM(2010)2020),

Středa, 4. července 2012

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu ⁽¹⁾, a zejména na zřízení Jednotného prostoru plateb v eurech,
 - s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu ⁽²⁾,
 - s ohledem na konzultace Komise týkající se problematiky finančního začleňování a zajištění přístupu k základnímu bankovnímu účtu od roku 2009 a přístupu k základnímu platebnímu účtu od roku 2010,
 - s ohledem na doporučení Komise 2011/442/EU ze dne 18. července 2011 týkající se přístupu k základnímu platebnímu účtu ⁽³⁾ a na posouzení dopadů, které je k němu připojeno (SEC(2011) 0906),
 - s ohledem na pracovní dokument útvarů Komise nazvaný „Jednotný trh z pohledu lidí. Přehled názorů a obav občanů a podniků“ (SEC(2011)1003), a zejména na obavu č. 7, která se týká potíží, s nimiž se občané setkávají při otevírání bankovního účtu v členských státech, které nejsou zemí jejich bydliště,
 - s ohledem na články 42 a 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a stanovisko Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A7-0197/2012),
- A. vzhledem k tomu, že hladké fungování vnitřního trhu a rozvoj moderní, sociálně tržní ekonomiky závisí mimo jiné na všeobecném poskytování cenově dostupných a snadno přístupných základních platebních služeb a na existenci společensky odpovědného bankovního sektoru;
- B. vzhledem k tomu, že přístup k základním platebním službám je jedním z předpokladů toho, aby spotřebitelé mohli využívat výhod vnitřního trhu, zejména volného pohybu osob, převodu peněz a nákupu zboží a služeb s rozumnými náklady na transakce; vzhledem k tomu, že základní platební služby jsou naprosto nezbytné, mají-li spotřebitelé těžit z výhod elektronického obchodu; vzhledem k tomu, že roční alternativní náklady zapříčiněné nemožností přístupu k platebnímu účtu se odhadují na 185 až 365 EUR na spotřebitele; vzhledem k tomu, že zejména přístup k základním platebním službám se stává podmínkou pro sociální začlenění, pokud jde o přístup k zaměstnání, zdravotní péči a bydlení;
- C. vzhledem k odhadům Komise, podle nichž v současné době nemá 7 % dospělé populace Unie, tj. asi 30 milionů osob, bankovní účet a že z toho asi 6,4 milionům osob byl bankovní účet zrušen nebo se o něj tyto osoby neodvážily požádat; vzhledem k tomu, že míra finančního vyloučení se liší od jednoho členského státu k druhému; vzhledem k tomu, že v některých členských státech je používání bankovních účtů velmi málo rozšířené, přičemž nejnižší podíl vykazují Rumunsko a Bulharsko, kde jej vlastní přibližně 50 % dospělé populace;
- D. vzhledem k tomu, že každý spotřebitel má právo volby nemít bankovní, ani základní bankovní účet; vzhledem k tomu, že by tedy spotřebitelé neměli být povinni si tyto účty zřídit; vzhledem k tomu, že v tomto ohledu je důležité finančního vzdělávání pro zdůrazňování výhod finančního začleňování;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 319, 5.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 309, 25.11.2005, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 190, 21.7.2011, s. 87.

Středa, 4. července 2012

- E. vzhledem k tomu, že banky mohou odmítnout otevřít bankovní účet osobám, které nemají bydliště v členském státě, v němž je banka registrována; vzhledem k tomu, že problémy, s nimiž se osoby nemající bydliště na území daného státu setkávají při otvírání bankovních účtů, narušují řádné fungování vnitřního trhu;
- F. vzhledem k tomu, že všeobecný hospodářský a sociální rozvoj přispívá k velkému rozšíření bankovních účtů; vzhledem k tomu, že rozdíly mezi členskými státy v podílu obyvatel, kteří užívají běžný platební účet, lze z 33 % připisat úrovni hospodářského rozvoje, a že tudíž 67 % závisí na jiných faktorech, např. na regulaci nebo samoregulačních nástrojích;
- G. vzhledem k tomu, že poskytovatelé platebních služeb, kteří jednají v souladu s logikou trhu, mají tendenci se zaměřovat na komerčně atraktivní spotřebitele, a proto v určitých případech méně slibným klientům nenabízejí stejnou škálu produktů; vzhledem k tomu, že kodexy chování, které byly v bankovníctví zavedeny Německem, Irskem, Itálií, Lucemburskem, Slovinskem a Velkou Británií, byly mimo jiné výsledkem tlaku veřejnosti a požadavků na předložení legislativních iniciativ; vzhledem k tomu, že samoregulační nástroje přinesly pozitivní nebo smíšené výsledky a že do dnešního dne ve všech členských státech nezajistily přístup k základním platebním službám;
- H. vzhledem k tomu, že legislativní přístupy, jejichž cílem je zajistit všeobecný přístup k základním bankovním službám, dosáhly uspokojivých výsledků; např. téměř 100 % domácností v Dánsku a Finsku využívá platební služby a v Belgii a ve Francii se díky realizaci příslušných legislativních iniciativ výrazně snížil počet občanů bez bankovního účtu;
- I. vzhledem k tomu, že ne všechny členské státy přijaly vhodná opatření požadovaná v doporučení Komise 2011/442/EU ze dne 18. července 2011 o přístupu k základnímu platebnímu účtu⁽¹⁾ a že v příliš velkém počtu členských států stále neexistují právně vymahatelné nebo dobrovolné požadavky na poskytování základních platebních služeb;
- J. vzhledem k tomu, že má-li být základní platební účet efektivní, musí být snadné ho otevřít a musí poskytovat určitý rozsah základních služeb, a že je zapotřebí přijmout opatření k účinnému dohledu a urovnávání sporů a k usnadnění přístupu k těmto účtům pro klienty nemající bydliště na území daného státu; vzhledem k tomu, že právní předpisy namířené proti praní peněz a financování terorismu by měly být uplatňovány přiměřeně a neměly by být využívány jako nepodložená záminka k odmítnutí méně zajímavých spotřebitelů; vzhledem k tomu, že by Komise měla přezkoumat, zda by se mělo po spotřebitelích požadovat, aby měli vazbu na dotčený členský stát, aby si v něm mohli otevřít základní platební účet;
- K. vzhledem k tomu, že poskytovatelé platebních služeb by měli přístup k základnímu platebnímu účtu zajišťovat bezplatně nebo za rozumnou cenu;
- L. vzhledem k tomu, že poskytovatelé platebních služeb by měli v případě, že nabízejí možnost přečerpání účtu nebo další úvěrové produkty, postupovat velmi obezřetně vůči méně solventním klientům, aby zabránili nadměrnému zadlužování; vzhledem k tomu, že by členské státy měly zabránit tomu, aby jakékoli případné poplatky za základní platební služby bránily finančně vyloučeným spotřebitelům v přístupu k těmto službám;
- M. vzhledem k tomu, že nadměrné zadlužení se částečně i v důsledku sociální a hospodářské krize stalo nejvýraznějším „novým sociálním rizikem“ v celé Unii a že ochrana proti obstavení účtů, jež by měla spadat výlučně do pravomocí členských států, je významným aspektem tohoto problému;
- N. vzhledem k tomu, že je nutné zabránit narušení hospodářské soutěže a brát v úvahu potřeby spotřebitelů v regionech s nedostatečnými bankovními službami, by působnost této iniciativy měla být co nejširší; vzhledem k tomu, že při vytváření a hodnocení dalších iniciativ v této oblasti by se měl zohledňovat aktuální vývoj na trhu platebních služeb, např. předplacené platební karty nebo mobilní bankovníctví;

(1) Úř. věst. L 190, 21.7.2011, s. 87.

Středa, 4. července 2012

- O. vzhledem k tomu, že klíčovým prvkem jakékoli iniciativy zaměřené na přístup k základním platebním službám jsou srozumitelné informace; vzhledem k tomu, že by proto Komise měla členské státy vyzvat, aby vypracovaly cílené osvětové kampaně, které se zaměří na zvláštní potřeby a zájmy spotřebitelů bez bankovního účtu a zranitelných a mobilních spotřebitelů; vzhledem k tomu, že mají-li být klientům se základním platebním účtem poskytovány náležitě služby, měli by jejich poskytovatelé zajistit řádné vyškolení příslušných pracovníků; vzhledem k tomu, že poskytovatelé by měli rovněž zajistit, aby případné střety zájmů neměly na tyto klienty negativní dopad;
- P. vzhledem k tomu, že studenti, pracovníci a poskytovatelé služeb musí mít možnost přeshraničního pohybu a příležitost snadno využívat mobilitu v rámci Unie;
- Q. vzhledem k tomu, že otevření bankovního účtu v jednom členském státě by nemělo být podmíněno tím, aby spotřebitel zavřel stávající účet v jiném členském státě;
- R. vzhledem k tomu, že současné požadavky poskytovatelů platebních služeb pro otevření základního platebního účtu jsou restriktivní a mohly by klást překážky přeshraniční mobilitě v rámci Unie;
1. vyzývá Komisi, aby do září 2012 předložila podrobné hodnocení stávající situace ve všech členských státech; žádá Komisi, aby do ledna 2013 předložila na základě článku 114 Smlouvy o fungování Evropské unie návrh směrnice o zajištění přístupu všech spotřebitelů, kteří oprávněně pobývají na území Unie, k základním platebním službám a aby vycházela z podrobných doporučení uvedených v příloze této zprávy, pokud ovšem z tohoto důkladného hodnocení nevyplývá, že takový návrh není zapotřebí;
 2. potvrzuje, že uvedená doporučení jsou v souladu se základními právy a zásadou subsidiarity a proporcionality;
 3. domnívá se, že požadovaný návrh nemá žádné finanční dopady na rozpočet Evropské unie;
 4. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení a připojená podrobná doporučení Komisi, Radě a vládám a parlamentům členských států.

PŘÍLOHA K USNESENÍ:

PODROBNÁ DOPORUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE OBSAHU POŽADOVANÉHO NÁVRHU

Evropský parlament se domnívá, že budoucí směrnice by měla regulovat tyto oblasti:

Doporučení 1 (týkající se oblasti působnosti)

1. Termín „základní platební účet“ by měl být definován jako platební účet poskytovaný v souladu s ustanoveními tohoto navrhovaného právního předpisu. Platební účty základní povahy, které nejsou zcela v souladu s těmito ustanoveními, by neměly být považovány za základní platební účty
2. Směrnice by měla stanovit, že členské státy musí zajistit přístup k základním platebním službám tak, že v zásadě pro všechny poskytovatele platebních služeb ve smyslu definice v čl. 4 odst. 9 směrnice 2007/64/ES, kteří poskytují spotřebitelům platební účty jako nedílnou součást své řádné podnikatelské činnosti, stanoví povinnost poskytovat základní platební účty.
3. Každá legislativní iniciativa by měla dodržovat zásadu subsidiarity a zohledňovat stávající právně závazná nebo dobrovolná ujednání v členských státech, kde je právo na přístup a využívání základních platebních služeb již úspěšně zajištěno.
4. S cílem zabránit nepřiměřenému zatížení poskytovatelů platebních služeb, kteří spotřebitelům nenabízejí platební účty, by měly být následující subjekty osvobozeny od povinnosti poskytnout základní platební účet:

Středa, 4. července 2012

- a) poskytovatelé platebních služeb uvedení v čl. 1 odst. 1 písm. e) a f) směrnice 2007/64/ES;
- b) platební instituce oprávněné pouze k poskytování jedné nebo více platebních služeb, jež jsou uvedeny v bodech 4 až 7 přílohy směrnice 2007/64/ES.

5. Členské státy by měly být oprávněny osvobodit od povinnosti poskytnout základní platební účet další poskytovatele platebních služeb. Veškeré výjimky by měly být udělovány na základě objektivních a velmi omezených kritérií a měly by se vztahovat pouze na takové poskytovatele platebních služeb, jako jsou např. poskytovatelé fungující na základě neziskového obchodního modelu nebo poskytovatelé, kteří nepůsobí v drobném bankovníctví. Žádné výjimky nesmějí oslabit právo spotřebitelů na přístup k základním platebním účtům a mělo by jich být co nejméně, aby se minimalizovaly negativní důsledky pro hospodářskou soutěž.

Doporučení 2 (týkající se požadavků na přístup a identifikaci)

6. Právní předpisy, jež mají být přijaty, by měly zajistit, aby každý spotřebitel (tj. každá fyzická osoba, která jedná za jiným účelem, než jsou její obchodní, podnikatelské, živnostenské nebo profesní zájmy, a která oprávněně pobývá na území Unie) měl právo otevřít si a používat základní platební účet u poskytovatele platebních služeb působícího v některém členském státě za předpokladu, že na území tohoto členského státu dosud není majitelem platebního účtu. Členské státy by měly zajistit, aby měl spotřebitel k dispozici fungující mechanismy pro zrušení běžného platebního účtu s cílem přejít na základní platební účet. K otevření základního platebního účtu by měl být vyžadován doklad totožnosti.

7. Právní předpisy, jež mají být přijaty, by měly zajistit, aby spotřebitelé nemuseli zbytečně komplikovaně prokazovat, že dosud nejsou majiteli základního platebního účtu. Jedním z možných řešení je po spotřebiteli požadovat četné prohlášení.

8. Při otevírání základního platebního účtu by neměla být brána v úvahu kritéria, jako jsou výše nebo pravidelnost příjmů, zaměstnání, úvěrová historie, výše zadlužení, individuální situace v souvislosti s úpadkem nebo očekávaným obratem na účtu. Přístup k základnímu platebnímu účtu by neměl být za žádných okolností podmíněn koupí dalších produktů nebo služeb, například pojištění, nebo otevřením dalšího bankovního účtu.

9. Návrh by měl stanovit, že otevření základního platebního účtu lze odmítnout nebo že tento účet lze zrušit pouze za objektivních okolností stanovených příslušnými unijními nebo vnitrostátními právními předpisy, které se nevztahují ke kritériím v odstavci 8. Jedná se např. o:

- a) neslučitelnost s právními předpisy o praní peněz a financování terorismu,
- b) podvod, zneužití důvěry nebo padělání dokumentů,
- c) vážné a neustálé nedodržování povinností vyplývajících ze smlouvy o základním platebním účtu.

10. V případě potřeby by měly členské státy zavést nediskriminační a flexibilní opatření s cílem pomoci spotřebitelům uspokojit požadavky na prověření klienta, při nichž musí být dodrženy právní předpisy o praní peněz a financování terorismu. Tato opatření by měla zejména brát v úvahu potřeby spotřebitelů bez trvalého bydliště.

11. Pro usnadnění by měly mít členské státy možnost klasifikovat základní platební účty jako produkty s nízkým rizikem v souladu s čl. 3 odst. 3 směrnice Komise 2006/70/ES, kterou se provádí směrnice 2005/60/ES. Poskytovatelům by tak mohlo být uloženo používat zjednodušené požadavky na prověřování klienta. Komise by měla usilovat o další upřesnění právních předpisů proti praní peněz a financování terorismu, aby se zajistilo, aby tyto předpisy byly v kontextu základních bankovních služeb uplatňovány vyváženým a přiměřeným způsobem. Nikomu by neměl být z těchto důvodů odepřen přístup k základnímu platebnímu účtu, pokud k tomu nejsou opodstatněné a objektivní důvody. Tato pravidla by neměla být nikdy použita jako neodůvodněná záminka pro odmítnutí komerčně méně atraktivních spotřebitelů.

12. Právní předpisy, jež mají být přijaty, by měly přinutit poskytovatele platebních služeb k transparentnímu rozhodování o zamítnutí nebo zrušení základního platebního účtu a současně dodržovat právní předpisy o praní špinavých peněz a financování terorismu, jakož i o prevenci a vyšetřování trestných činů. S cílem umožnit spotřebiteli zpochybnit rozhodnutí poskytovatele platebních služeb, by měl poskytovatel platebních služeb písemně informovat spotřebitele o důvodu zamítnutí jeho žádosti o otevření základního platebního účtu nebo o rozhodnutí o jeho zrušení. Poskytovatel by měl být rovněž povinen informovat spotřebitele o možnostech alternativních mechanismů k řešení sporů.

Středa, 4. července 2012

13. Právní předpisy, jež mají být přijaty, by měly vyžadovat, aby poskytovatel jednal rychle při ověřování toho, zda má spotřebitel právo na přístup k základnímu platebnímu účtu, v jehož rámci musí poskytovatel informovat spotřebitele písemnou formou o důvodech jakýchkoli průtahů delších než dva týdny. Důvody, za něž poskytovatel nese odpovědnost, jako je například nadměrné pracovní vytížení, by neměly být odůvodněním pro takové průtahy. Poskytovatel může požadovat, aby byl spotřebitel fyzicky přítomen při otevření účtu v nejbližší pobočce. Pokud by však v některých případech nemohli být spotřebitelé fyzicky přítomni, nebo by to pro ně představovalo příliš velké zatížení, mělo by být nalezeno alternativní řešení.

Doporučení 3 (týkající se funkcí a nákladů)

14. Právní předpisy by měly uživateli základního platebního účtu umožnit provádět veškeré základní platební transakce, např. nechat si převádět plat nebo dávky, platit účty nebo daně a poplatky a nakupovat zboží a služby prostřednictvím fyzických kanálů i kanálů ovládaných na dálku, s využitím obvyklých vnitrostátních systémů.

15. Členské státy by případně mohly povolit poskytovatelům platebních služeb umožňovat mírné přečerpání účtu jakožto rezervu pro případ dočasných záporných zůstatků. Poskyvatelé platebních služeb by měli mít případně také možnost nabízet se základním platebním účtem úvěrové produkty, a to jako samostatné služby. Přístup k základnímu platebnímu účtu a jeho užívání by nemělo být žádným způsobem omezeno nebo podmíněno koupí těchto služeb nebo produktů. Poplatky za takové přečerpání účtu a za jednotlivé úvěrové produkty by měly být transparentní a přinejmenším tak příznivé, jako je obvyklá cenová politika poskytovatele.

16. Přístup k základnímu platebnímu účtu by měl být bezplatný nebo přiměřeně zpoplatněný. Pokud jsou účtovány poplatky, měly by být transparentní. Každý členský stát by měl stanovit horní hranici celkových ročních poplatků za otevření a vedení základního platebního účtu. Komise by měla posoudit, zda je proveditelné stanovit horní hranici celkových ročních poplatků za otevření a vedení základního platebního účtu pro celou Unii vnitrostátním podmínkám, např. obecné úrovni spotřebitelských cen, výši příjmů a průměrné výši poplatků spojených s běžnými platebními účty. Poskyvatelé platebních služeb by měli mít povinnost zajistit, aby mezi produkty, jež nabízejí, byl základní platební účet vždy – bez ohledu na způsob srovnání – cenově nejdostupnějším řešením pro provádění základních platebních transakcí.

17. Veškeré sankční poplatky by měly být přiměřené a přinejmenším tak nastavené, jak je zaručuje obvyklá cenová politika poskytovatele. Do výpočtu celkových ročních poplatků by se neměly započítávat sankční poplatky.

18. Poskyvatelé by měli být povinni nabízet pouze funkce, které jsou součástí jejich běžné nabídky. V běžných případech by k základnímu platebnímu účtu měly náležet tyto služby:

A. Služby spojené s vedením základního účtu

- a) otevření a zrušení platebního účtu;
- b) služby umožňující vložení hotovosti a převod prostředků na platební účet;
- c) služby umožňující výběr hotovosti z platebního účtu;
- d) poskytování výpisů z účtu.

B. Standardní platební služby

- a) převody peněžních prostředků v měně členského státu, v němž byl účet otevřen, prostřednictvím převodů kreditních položek, a to včetně mezibankovních převodů;
- b) převody peněžních prostředků v měně členského státu, v němž byl účet otevřen, prostřednictvím platebních transakcí prováděných platební kartou, která neumožňuje provést takové platební transakce, jež by překročily výši aktuálního zůstatku na platebním účtu;
- c) provádění trvalých platebních příkazů v měně členského státu, v němž byl účet otevřen, včetně mezibankovních převodů;
- d) provádění přímého inkasa v měně členského státu, v němž byl účet otevřen, včetně inkasa v mezibankovním styku, v členských státech, kde je jeho používání nezbytné k provádění základních transakcí.

Středa, 4. července 2012

Počet operací, jež se uskutečňují v rámci oddílu A nebo B, by neměl být nijak omezen. Pokud jde o provádění služeb uvedených v oddílu A a B, měl by mít spotřebitel právo na nediskriminační přístup k různým kanálům, které poskytovatel nabízí, jako jsou ručně zpracovávané transakce na přepážkách poboček, transakce prováděné prostřednictvím bankomatu, včetně bankomatů jiných poskytovatelů, je-li to technicky možné, internetové bankovníctví a telefonní bankovníctví.

C. Další služby

Členské státy mohou požadovat i zahrnutí dalších funkcí do základního platebního účtu. Poskytovatelé platebních služeb by měli mít také možnost rozšířit z vlastní iniciativy rozsah funkcí, např. nástroj pro úspory nebo pro mezinárodní převody prostředků na účty nebo z účtů mimo Unii.

Doporučení 4 (týkající se informovanosti)

19. Členské státy by měly spotřebitelům poskytnout nezbytné a srozumitelné informace o dostupnosti základních platebních účtů, a to se zaměřením na konkrétní potřeby a zájmy zranitelných a mobilních spotřebitelů a spotřebitelů, kteří nemají účet v bance. Komise a členské státy by měly přispět k dosažení vysoké úrovně informovanosti mezi spotřebiteli a zúčastněnými subjekty. Poskytovatelé by měli využívat různé komunikační kanály, např. své internetové stránky a případně své pobočky, kde by tyto informace měly být umístěny na viditelném místě.

20. Členské státy by měly vybízet banky, aby vytvořily mechanismy pro zajištění poradenství pro své nejzranitelnější klienty s cílem pomoci jim k odpovědnému chování a ke správnému nakládání s jejich prostředky.

21. Aby byli klienti, kteří si otevrou základní platební účty, obsluhováni vhodným způsobem, musí právní předpisy, jež mají být přijaty, od poskytovatelů těchto služeb vyžadovat, aby zajistili řádné vyškolení příslušných pracovníků, aby se těchto klientů nedotkly negativním způsobem potenciální střety zájmů.

22. Požadavky na informovanost vyplývajícími z právních předpisů, jež mají být přijaty, by neměly být dotčeny požadavky stanovené ve směrnici 2007/64/ES o poskytování informací spotřebitelům.

Doporučení 5 (týkající se dohledu, urovnávání sporů, statistik a odškodnění)

23. Právní předpisy, které mají být přijaty, by měly členskými státy uložit povinnost jmenovat příslušné orgány, aby zajistily a sledovaly účelné dodržování požadavků uvedených v těchto předpisech. Tyto určené příslušné orgány by měly být nezávislé na poskytovatelech platebních služeb.

24. Členské státy by měly mít povinnost stanovit zásady pro sankce, jež mají být poskytovatelům ukládány za nedodržení rámce základního platebního účtu, a to včetně porušení ustanovení o statistických požadavcích, jak je uvedeno v bodě 25.

25. Členské státy by měly mít povinnost zajistit, aby poskytovatelé pravidelně poskytovali příslušným vnitrostátním orgánům spolehlivé informace o základních platebních účtech, které byly otevřeny a zrušeny, a o žádostech o základní platební účet, které byly zamítnuty, a o důvodech tohoto zamítnutí. Poskytovatelé by rovněž měli příslušným vnitrostátním orgánům zpřístupnit podrobné informace o nákladech spojených se základními platebními účty.

26. Členské státy poskytnou každý rok Komisi a Evropskému orgánu dohled (Evropskému orgánu pro bankovníctví) souhrnné informace uvedené v bodě 25. Tyto údaje by měly být zveřejňovány v souhrnné a srozumitelné podobě.

27. Členské státy by měly zajistit, aby byly stanoveny odpovídající a účelné postupy pro vyřizování stížností a mimosoudní urovnávání sporů týkajících se práv a povinností – stanovených podle zásad uvedených v právních předpisech, které mají být přijaty – mezi poskytovateli platebních služeb a spotřebiteli, přičemž tam, kde je to vhodné, se využijí stávající orgány. Orgány zabývající se alternativním řešením sporů (ADR) musí být nezávislé, snadno dostupné a jejich služby by měly být poskytovány bezplatně. V zájmu zajištění jejich nestrannosti musí být zajištěno rovné zastoupení poskytovatelů, spotřebitelů a ostatních uživatelů. Členské státy by měly zajistit, aby se všichni poskytovatelé základních platebních účtů obraceli na jeden nebo více takových orgánů, které se výše uvedenými stížnostmi a urovnáváním sporů zabývají.

Středa, 4. července 2012

28. Členské státy by měly mít povinnost zajistit, aby orgány ADR aktivně spolupracovaly při řešení přeshraničních sporů. Pokud se spory týkají stran v různých členských státech, měla by být k řešení stížností spotřebitelů použita síť FIN NET.

Doporučení 6 (týkající se provádění předpisů a jejich přezkumu)

29. Členské státy by měly provést právní předpisy, které mají být přijaty, do 12 měsíců ode dne jejich zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

30. Komise by měla v úzké spolupráci s členskými státy a zúčastněnými subjekty do tří let od vstupu této směrnice v platnost a poté každých pět let zveřejnit zprávu o jejím uplatňování. Tato zpráva by měla hodnotit:

- a) zda členské státy provedly právní předpisy v plném rozsahu;
- b) pokrok, jehož bylo dosaženo při zajišťování přístupu všech klientů v Unii k základním platebním službám, včetně přímých i nepřímých dopadů ustanovení směrnice, pokud jde o odstraňování finančního vyloučení;
- c) informovanost spotřebitelů, na které je tato směrnice zacílena, o dostupnosti a jednotlivých aspektech základních platebních účtů a právech spotřebitelů týkajících se těchto bankovních účtů;
- d) výši poplatků souvisejících s poskytováním základních platebních účtů, a to i ve vztahu k úrovni spotřebitelských cen;
- e) osvědčené postupy a konkrétní doporučení pro členské státy s vysokou nebo přetrvávající úrovní vyloučení spotřebitelů z platebních služeb;
- f) vliv na integraci a budování vnitřního trhu drobného bankovníctví v celé Unii a narušování pravidel hospodářské soutěže mezi poskytovateli základních platebních účtů;

Bude-li to nutné, připojí se ke zprávě i návrh změn tohoto právních předpisů a doporučení ke zlepšení jejich uplatňování v členských státech. Zpráva by měla být zaslána Evropskému parlamentu a Radě.

31. Komise by měla navrhovanou směrnicí o základních platebních účtech doplnit o další iniciativy, jejichž cílem je další integrace a harmonizace služeb drobného bankovníctví a prevence finančního vyloučení. Tento soubor opatření by měl zejména:

- a) zlepšit hospodářskou soutěž v oblasti platebních a bankovních služeb s cílem:
 - i) zajistit, aby byla výše poplatků spojených s bankovními účty transparentní a vzájemně porovnatelná, aby spotřebitelé mohli srovnávat tarify různých bank a vybírat si ty nejlepší nabídky;
 - ii) odstranit veškeré technické a administrativní překážky při změnách bankovních účtů, aby klienti mohli snadno převést svůj bankovní účet z jedné banky do druhé;
- b) zlepšit přijímání různých druhů platebních metod ze strany prodejců, aby mohli spotřebitelé plně využívat výhod, které nabízí elektronický obchod; s ohledem na tuto skutečnost by měli prodejci obecně nabízet možnost placení základní platební kartou, aniž by si účtovali poplatek za platbu;
- c) dále vyjasnit vnitrostátní výklady předpisů týkajících se praní peněz a financování terorismu, aby bylo zajištěno, aby tyto předpisy nikdy nebyly použity jako nepodložená záminka pro odmítnutí méně atraktivních klientů;
- d) zlepšit finanční vzdělávání, mimo jiné i ve škole, bojovat proti nadměrnému zadlužování, jež je v Unii nejvýraznějším „novým sociálním rizikem“, a zlepšit přístup ke spravedlivým úvěrům a mikroúvěrům v celé Unii.

Čtvrtek, 5. července 2012

Politika EU, pokud jde o Západní břeh Jordánu a východní Jeruzalém

P7_TA(2012)0298

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o politice EU v otázce Západního břehu Jordánu a východního Jeruzalému (2012/2694(RSP))

(2013/C 349 E/11)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení, zejména na usnesení ze dne 29. září 2011 o situaci v Palestině ⁽¹⁾, ze dne 16. února 2012 o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření regionální úmluvy o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu ⁽²⁾ a ze dne 9. září 2010 o stavu Jordánu a zejména oblasti jeho dolního toku ⁽³⁾,
- s ohledem na závěry Rady o mírovém procesu na Blízkém východě ze dne 14. května 2012, 18. července a 23. května 2011 a 8. prosince 2009,
- s ohledem na projev místopředsedkyně Komise, vysoké představitelky Catherine Ashtonové na plenárním zasedání dne 12. června 2012 o posledním vývoji na Blízkém východě a v Sýrii,
- s ohledem na prohlášení místopředsedkyně Komise, vysoké představitelky Catherine Ashtonové, a zejména prohlášení ze dne 8. června 2012 o rozšiřování osad, ze dne 25. dubna 2012 o rozhodnutí izraelských orgánů ohledně statusu osad Sansana, Rechelim a Bruchin na okupovaném palestinském území a ze dne 22. února 2012 o schválení izraelských osad,
- s ohledem na zprávy vedoucích misí EU o východním Jeruzalému z ledna 2012 a o „Oblasti C a budování palestinského státu“ z července 2011 a na zprávu vedoucích misí EU o násilí páchaném osadníky z dubna 2011 a na doprovodné sdělení vedoucích misí EU o násilí páchaném osadníky z února 2012,
- s ohledem na čtvrtou Ženevskou úmluvu o ochraně civilních osob za války z roku 1949,
- s ohledem na Chartu OSN,
- s ohledem na rezoluce Valného shromáždění OSN č. 181 (1947) a č. 194 (1948) a na rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 242 (1967), č. 252 (1968), č. 338 (1973), č. 476 (1980), č. 478 (1980), č. 1397 (2002), č. 1515 (2003) a č. 1850 (2008),
- s ohledem na Mezinárodní pakt OSN o občanských a politických právech z roku 1966,
- s ohledem na prohlášení Kvartetu pro Blízký východ, zejména na prohlášení ze dne 11. dubna 2012 a 23. září 2011,
- s ohledem na společné prohlášení Izraele a palestinské samosprávy ze dne 12. května 2012,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0429.

⁽²⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0060.

⁽³⁾ Úř. věst. C 308 E, 20.10.2011, s. 81.

Čtvrtek, 5. července 2012

- s ohledem na poradní stanovisko Mezinárodního soudního dvora nazvané „Právní důsledky výstavby zdi na okupovaném palestinském území“ ze dne 9. července 2004,
 - s ohledem na dvouletý plán budování státu palestinského předsedy vlády Saláma Fajjáda nazvaný „Ukončení okupace, vytvoření státu“ ze srpna 2009,
 - s ohledem na prozatímní dohodu o Západním břehu Jordánu a pásmu Gazy ze dne 18. září 1995,
 - s ohledem na dohodu z Osla (Vyhlášení zásad o přechodném uspořádání samosprávy) ze dne 13. září 1993,
 - s ohledem na čl. 110 odst. 2 a odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že EU opakovaně potvrdila svou podporu řešení založenému na existenci dvou států, tedy státu Izrael s bezpečnými a uznanými hranicemi a sousedního nezávislého, demokratického a životaschopného státu Palestina, jejichž občané by vedle sebe žili v míru a bezpečí, a prohlásila, že nebudou uznány jiné změny hranic existujících před rokem 1967, včetně hranic Jeruzaléma jako hlavního města dvou států, než změny, na nichž se obě strany dohodly; vzhledem k tomu, že právo Palestinců na sebeurčení a vlastní stát je nezpochybnitelné, stejně jako právo Izraele na existenci v rámci bezpečných hranic;
- B. vzhledem k závěrům z jednání Rady dne 14. května 2012, které kladou důraz na to, že „s ohledem na změny probíhající v celém arabském světě je stále naléhavěji třeba, aby bylo dosaženo pokroku v mírovém procesu na Blízkém východě“ a že „klíčovým prvkem k zajištění trvalého míru, stability a prosperity v regionu je respektování přání obyvatel žijících na jeho území, včetně přání Palestinců dosáhnout státní suverenity a přání Izraelců žít v bezpečné zemi“;
- C. vzhledem k tomu, že přímé mírové rozhovory mezi oběma stranami se zastavily a veškeré úsilí vynaložené v poslední době na obnovení jednání selhalo; vzhledem k tomu, že EU obě strany vyzvala, aby přijímaly opatření, jež pomohou vytvořit atmosféru důvěry nezbytnou k zajištění smysluplných jednání, aby se zdržely kroků, jež oslabují důvěryhodnost procesu, a aby předcházely rozdmýchávání emocí;
- D. vzhledem k tomu, že Izrael a palestinská samospráva vydaly dne 12. května 2012 následující společné prohlášení: „Izrael a palestinská samospráva usilují o dosažení míru a obě strany doufají, že výměna dopisů mezi prezidentem Abbásem a předsedou vlády Netanjahuem pomůže se k tomuto cíli přiblížit“;
- E. vzhledem k tomu, že pro Západní břeh Jordánu včetně východního Jeruzaléma a pro pásmo Gazy lze plně uplatnit mezinárodní lidská práva a humanitární právo, včetně čtvrté Ženevské úmluvy; vzhledem k tomu, že Izrael je mimo jiné povinen v dobré víře zajistit, aby byly pokryty základní potřeby okupovaného palestinského lidu, okupaci provádět způsobem, který bude místnímu obyvatelstvu k užítku, chránit a zachovávat civilní objekty a zabránit tomu, aby se jeho vlastní obyvatelstvo přesunulo na okupované území a aby se obyvatelé okupovaného území dostali na jeho vlastní území;
- F. vzhledem k tomu, že zprávy vedoucích misí EU z poslední doby o „Oblasti C a budování palestinského státu“, o východním Jeruzalému a o násilí páchaném osadníky, opět potvrdily znepokojivý a potenciálně nezvratný vývoj na místě v dotčených oblastech; vzhledem k tomu, že izraelské ministerstvo zahraničních věcí odmítá požadavky uvedené v dokumentech EU a zaujal k nim kritický postoj, protože podle jeho mínění tyto dokumenty nepodporují pokrok v mírovém procesu;
- G. vzhledem k tomu, že na základě dohod z Osla z roku 1995 byl Západní břeh Jordánu administrativně rozdělen na tři zóny nebo oblasti; vzhledem k tomu, že oblast C představuje největší část území Západního břehu Jordánu; vzhledem k tomu, že sociální a hospodářský rozvoj oblasti C má pro životaschopnost budoucího palestinského státu klíčový význam;

Čtvrtek, 5. července 2012

- H. vzhledem k tomu, že palestinská přítomnost na Západním břehu, se zvláštním důrazem na oblast C, a ve východním Jeruzalému je mařena politikou izraelské vlády, zejména budováním a rozšiřováním osad; vzhledem k tomu, že izraelské osady jsou podle mezinárodního práva nelegální a představují hlavní překážku v mírovém úsilí, přičemž je izraelská vláda dotuje značnými pobídkami v oblasti zdaňování, bytové výstavby, infrastruktury, budování silnic, přístupu k vodě, vzdělávání, zdravotní péče atd.;
- I. vzhledem k tomu, že Izrael ve svém „Základním zákonu: Jeruzalém, hlavní město Izraele“ z roku 1980 prohlásil Jeruzalém za celé a sjednocené hlavní město Izraele, což je v rozporu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 478 (1980); vzhledem k tomu, že v závěrech z jednání Rady dne 14. května 2012 se znovu opakuje, že je prostřednictvím jednání třeba nalézt způsob, jak vyřešit postavení Jeruzaléma jako budoucího hlavního města obou států; vzhledem k tomu, že v důsledku aktuálního vývoje ve východním Jeruzalému se vyhlídka na to, že se Jeruzalém stane budoucím hlavním městem dvou států, stává stále nepravděpodobnější a neproveditelnější; vzhledem k tomu, že východní Jeruzalém je stále více izolován od Západního břehu, přičemž historické jádro Jeruzaléma je stále více izolováno od zbytku Jeruzaléma;
- J. vzhledem k tomu, že i když Palestinci žijící ve východním Jeruzalému představují 37 % obyvatelstva Jeruzaléma a podílejí se 36 % na fiskálních příjmech tohoto města, je ve východním Jeruzalému vynakládáno pouhých 10 % z rozpočtu města a úroveň poskytování služeb v této části je naprosto nepostačující; vzhledem k tomu, že většina palestinských institucí včetně centra „Orient House“ byla izraelskými orgány ve východním Jeruzalému uzavřena, čímž se vytvořilo instituční a správní vakuum pro místní palestinské obyvatelstvo, což i nadále zůstává zásadním problémem;
- K. vzhledem k tomu, že Palestinci žijící ve východním Jeruzalému mají status trvalého pobytu, který lze převést za určitých podmínek pouze na děti a není automaticky převáděn v rámci manželství, což brání manželským partnerům a dětem mnoha obyvatel východního Jeruzaléma se statusem trvalého pobytu žít se svými rodinnými příslušníky; vzhledem k tomu, že na druhé straně žije ve východním Jeruzalému a okolo něj přibližně 200 000 izraelských osadníků;
- L. vzhledem k tomu, že ochrana palestinských obyvatel a jejich práv na Západním břehu Jordánu, se zvláštním důrazem na oblast C, a ve východním Jeruzalému má pro zachování schůdnosti řešení založeného na existenci dvou států zásadní význam; vzhledem k tomu, že probíhající rozšiřování osad a zintenzivňování násilí ze strany osadníků, omezení územního plánování a následný výrazný nedostatek bydlení, demolice obydlí, vystěhovávaní a vysídlování, konfiskace půdy, obtížný přístup k přírodním zdrojům a nedostatek základních sociálních služeb a pomoci mají významný negativní dopad na životní podmínky Palestinců; vzhledem k tomu, že hospodářská situace v těchto oblastech ztížena omezeními, pokud jde o přístup, pohyb a plánování, je i nadále závažným zdrojem obav; vzhledem k tomu, že podle výroční zprávy MOP nemá 53,5 % mladých žen a 32,3 % mladých mužů ve věku 15 až 24 let na Západním břehu Jordánu zaměstnání;
- M. vzhledem k tomu, že palestinské obyvatelstvo na Západním břehu Jordánu, zejména v oblasti C, a ve východním Jeruzalému trpí vážným nedostatkem vody; vzhledem k tomu, že palestínští zemědělci jsou vážně postiženi nedostatkem vody k zavlažování, kterou naopak ve velké míře využívá Izrael a izraelská osadníci; vzhledem k tomu, že dostatečné zdroje vody jsou základním předpokladem pro budoucí životaschopný palestinský stát,
- N. vzhledem k tomu, že separační zeď, kterou staví Izrael a která nesleduje Zelenou linii, zabírá značnou část palestinského území jak na Západním břehu, tak ve východním Jeruzalémě; vzhledem k tomu, že v poradním stanovisku Mezinárodního soudního dvora nazvaném „Právní důsledky výstavby zdi na okupovaném palestinském území“ z roku 2004 se uvádí, že „výstavba zdi, kterou Izrael staví (...), a s výstavbou související režim, je v rozporu s mezinárodním právem“;
- O. vzhledem k tomu, že Parlament opakovaně vyjádřil svou podporu státotvornému úsilí prezidenta Mahmúda Abbáse a předsedy vlády Saláma Fajjáda a uznal i uvítal úspěch, kterým byl korunován dvouletý plán budování státu předsedy vlády Fajjáda; vzhledem k tomu, že oblast C a východní Jeruzalém by měly nadále zůstat prioritami palestinských národních plánů rozvoje, především jako reakce na soustavné opomíjení, jež pociťují Palestinci, kteří v těchto oblastech žijí;

Čtvrtek, 5. července 2012

- P. vzhledem k tomu, že v současné době je v izraelských věznicích a vazebních střediscích zadržováno více než 4 500 palestinských vězňů, včetně 24 členů Palestinské legislativní rady, asi 240 dětí a více než 300 Palestinců držených v administrativní vazbě;
- Q. vzhledem k tomu, že arabští Beduíni jsou původními obyvateli, kteří vedou usedlý a tradiční život rolníků na půdě svých předků a usilují o formální a trvalé uznání své specifické situace a postavení; vzhledem k tomu, že společenství arabských Beduíňů, kteří jsou ohroženi izraelskou politikou postupně ničící jejich životní podmínky a zahrnující násilné přesídlování, představují na okupovaném palestinském území a v oblasti Negevu (Naqab) mimořádně zranitelné obyvatelstvo;
- R. vzhledem k tomu, že podle zprávy pracovní skupiny pro přemístění (Displacement Working Group – DWG), která byla zveřejněna dne 14. května 2012, a podle pravidelného měsíčního humanitárního monitoru orgánu OCHA zničily izraelské síly od ledna 2011 více než 60 staveb, včetně solárních panelů, vodních nádrží a zemědělských staveb, financovaných Evropskou unií a řadou jejích členských států; vzhledem k tomu, že více než 100 podobných projektů je demolicí ohroženo;
- S. vzhledem k tomu, že EU a její členské státy při mnoha příležitostech, včetně závěrů Rady ze dne 14. května 2012, vyjádřily svůj základní závazek vůči bezpečnosti Izraele, co nejdůrazněji odsoudily násilí úmyslně páchané na civilním obyvatelstvu, včetně raketových útoků z pásma Gazy, a vyzvaly k účinnému zabránění pašování zbraní do pásma Gazy;
- T. vzhledem k tomu, že článek 2 dohody o přidružení uzavřené mezi EU a Izraelem uvádí, že vztahy mezi stranami se zakládají na dodržování lidských práv a demokratických zásad, jimiž se řídí jejich vnitřní a mezinárodní politika a jež tvoří základní prvek této dohody,
- U. vzhledem k tomu, že navzdory mnohým výzvám mezinárodního společenství k okamžitému, trvalému a bezpodmínečnému otevření hraničních přechodů pro tok humanitární pomoci, komerčního zboží a pohyb osob z pásma Gazy i do něj blokáda a humanitární krize v pásmu Gazy od roku 2007 pokračuje, jak je opakovaně uvedeno i v závěrech Rady ze dne 14. května 2012;
1. znovu vyjadřuje pevnou podporu řešení založenému na existenci dvou států, jejichž hranice budou odpovídat hranicím z roku 1967 a hlavním městem obou států bude Jeruzalém, a tedy státu Izrael s bezpečnými a uznávanými hranicemi a s ním sousedícího nezávislého, demokratického a životaschopného státu Palestina, jejichž občané by vedle sebe žili v míru a bezpečí;
 2. vítá závěry zasedání Rady ze dne 14. května 2012 o mírovém procesu na Blízkém východě – které obsahují závěry týkající se Západního břehu Jordánu a východního Jeruzaléma – a opakuje přitom, že EU neuzná žádné změny hranic existujících před rokem 1967, včetně hranic Jeruzaléma, než změny, na nichž se obě strany dohodly, a zároveň vítá prohlášení Kvartetu pro Blízký východ ze dne 11. dubna 2012;
 3. zdůrazňuje, že ukončení konfliktu je základním zájmem EU i samotných zúčastněných stran a širšího regionu a že jej lze dosáhnout prostřednictvím komplexní mírové dohody založené na příslušných rezolucích Rady bezpečnosti OSN, madridských zásadách včetně zásady „území za mír“, cestovní mapě, předchozích dohodách zúčastněných stran a arabské mírové iniciativě; zdůrazňuje, že žádným rozhodnutím, k němuž by strany mohly dospět, nesmí utrpět důstojnost ani jedné z nich; konstatuje, že EU jakožto největší dárců palestinské samosprávy a jeden z nejvýznamnějších obchodních partnerů Izraele má k dispozici nástroje, jimiž může oba partnery aktivněji vybídnout k tomu, aby usilovaly o nalezení řešení; vyzývá obě strany, aby spolupracovaly s EU, jež by měla vynakládat veškeré úsilí na vyřešení konfliktu; připomíná, že na okupovaném palestinském území platí mezinárodní humanitární právo, včetně čtvrté Ženevské úmluvy o ochraně civilních osob za války;

Čtvrtek, 5. července 2012

4. zdůrazňuje, že v souladu s lhůtami požadovanými Kvartetem by měla být bezodkladně obnovena přímá jednání mezi Izraelci a Palestinci vedoucí k řešení založenému na existenci dvou států a s cílem překonat nepřijatelný status quo; vítá výměnu dopisů mezi stranami zahájenou dne 17. dubna 2012 a společné prohlášení Izraele a palestinské samosprávy ze dne 12. května 2012;
5. vyjadřuje nejhlubší obavy z vývoje situace na místě v oblasti C na Západním břehu Jordánu a ve východním Jeruzalému, jak je popsán ve zprávách vedoucích misí EU o „Oblasti C a budování palestinského státu“ z července 2011 a o východním Jeruzalému z ledna 2012;
6. zdůrazňuje význam ochrany palestinského obyvatelstva a jeho práv v oblasti C a ve východním Jeruzalému, což je zásadní pro zachování životaschopnosti řešení založeného na existenci dvou států;
7. znovu opakuje, že všechny osady jsou nadále podle mezinárodního práva ilegální, a vyzývá izraelskou vládu, aby ukončila veškerou výstavbu a rozšiřování osad na Západním břehu Jordánu a ve východním Jeruzalémě a odstranila veškerá stanoviště vybudovaná od března 2001;
8. rozhodně odsuzuje veškeré akty extremismu, násilí a zastrašování ze strany osadníků vůči palestinským civilistům a vyzývá izraelskou vládu a izraelské orgány, aby postavily pachatele těchto činů před soud a pohnaly je k odpovědnosti;
9. žádá plné a účinné provádění platných právních předpisů EU a dvoustranných dohod mezi EU a Izraelem s cílem zajistit, aby kontrolní mechanismus EU – „technická ujednání“ – neumožňoval dovoz produktů pocházejících z izraelských osad na evropský trh v rámci preferenčního režimu Dohody o přidružení mezi EU a Izraelem;
10. vyzývá izraelskou vládu a izraelské orgány, aby plnily své povinnosti v rámci mezinárodního humanitárního práva, a zejména aby:
 - zajistily okamžité ukončení demolic obydlí, vystěhovávání a nuceného vysídlování Palestinců,
 - napomáhaly plánovacím a stavebním činnostem Palestinců a realizaci palestinských rozvojových projektů,
 - usnadnily přístup a pohyb,
 - usnadnily Palestincům přístup k zemědělským oblastem a pastvinám,
 - zabezpečily spravedlivou distribuci vody s ohledem na potřeby palestinského obyvatelstva,
 - zlepšily dostupnost vhodných sociálních služeb a pomoci pro palestinské obyvatelstvo, zejména v oblasti vzdělávání a veřejného zdraví, a
 - usnadnily humanitární operace v oblasti C a ve východním Jeruzalému;
11. vyzývá izraelské orgány k ukončení používání administrativní vazby bez formálního obvinění či procesu vůči Palestincům, žádá přístup ke spravedlivému soudnímu procesu pro všechny zadržené Palestince a propuštění palestinských politických vězňů, se zvláštním důrazem na členy Palestinské legislativní rady včetně Marwána Barghútiho a osob v administrativní vazbě; rovněž žádá, aby byl okamžitě propuštěn Nabíl ar-Ráí, umělecký ředitel Svobodného divadla (The Freedom Theatre) v uprchlickém táboře Džanín, který byl zatčen dne 6. června 2012 a od té doby je zadržován; vítá dohodu dosaženou dne 14. května 2012, jež umožnila ukončení hladovky palestinských vězňů, a vyzývá k jejímu úplnému a okamžitému provedení;

Čtvrtek, 5. července 2012

12. vyzývá k ochraně beduínských komunit na Západním břehu Jordánu a v oblasti Negev a k plnému dodržování jejich práv izraelskými úřady a jednoznačně odsuzuje jakákoli porušení práv (např. demolice obydlí, nucené vysídlování, omezování veřejných služeb); v této souvislosti vyzývá izraelskou vládu rovněž ke zrušení Prawerova plánu;
13. vybízí palestinskou vládu a orgány, aby věnovaly zvýšenou pozornost oblasti C a východnímu Jeruzalému v rámci plánů palestinského národního rozvoje a projektů, jejichž cílem je zlepšit situaci a životní podmínky palestinského obyvatelstva v těchto oblastech;
14. znovu zdůrazňuje, že mírové a nenásilné prostředky jsou jediným způsobem, jak dosáhnout udržitelného řešení izraelsko-palestinského konfliktu; v této souvislosti i nadále podporuje politiku nenásilného odporu prezidenta Abbáse a vybízí k procesu vnitropalestinského usmíření a budování palestinského státu a domnívá se, že důležitými prvky tohoto procesu jsou prezidentské a parlamentní volby;
15. opakuje svůj pevný závazek týkající se bezpečnosti státu Izrael; odsuzuje veškeré násilí, jehož se kterákoli ze stran úmyslně dopouští při útocích na civilní obyvatelstvo, a je rozhořčen raketovými útoky z pásma Gazy;
16. vyzývá Radu a Komisi, aby dále podporovaly a poskytovaly pomoc palestinským orgánům a rozvojovým projektům v oblasti C a ve východním Jeruzalému s cílem chránit a podporovat palestinské obyvatelstvo; vyzývá k lepší koordinaci mezi EU a členskými státy v této oblasti; zdůrazňuje, že Izrael musí ukončit praxi zadržování celních a daňových příjmů, které patří palestinské samosprávě;
17. vyzývá ESVČ a Komisi, aby na místě ověřily všechna obvinění týkající se zničení a poškození budov a projektů financovaných EU na okupovaném území a aby předložily výsledky tohoto šetření Parlamentu;
18. vyzývá Radu a Komisi, aby i nadále řešily tyto otázky na všech úrovních v rámci bilaterálních vztahů EU s Izraelem a palestinskou samosprávou; zdůrazňuje, že závazek Izraele dodržovat své povinnosti v oblasti mezinárodních lidských práv a humanitárního práva vůči palestinskému obyvatelstvu musí být plně zohledněn v rámci bilaterálních vztahů EU s tímto státem;
19. naléhavě žádá EU a členské státy, aby hrály aktivnější politickou úlohu, a to i v rámci Kvartetu, ve snaze o dosažení spravedlivého a trvalého míru mezi Izraelci a Palestinci; znovu zdůrazňuje ústřední úlohu Kvartetu a plně podporuje úsilí vysoké představitelky o dosažení důvěryhodné perspektivy pro obnovení mírového procesu;
20. opakuje svou výzvu k okamžitému, trvalému a bezpodmínečnému zrušení blokády pásma Gazy, co se týče osob, toku humanitární pomoci a komerčního zboží, a k přijetí kroků, jež umožní rekonstrukci a hospodářskou obnovu této oblasti; požaduje rovněž účinný kontrolní mechanismus, který zabrání pašování zbraní do pásma Gazy, přičemž uznává legitimní bezpečnostní zájmy Izraele; bere na vědomí rozhodnutí Rady prodloužit do 30. června 2013 mandát mise EU pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh a očekává, že mise bude plnit své úkoly a sehraje rozhodující a účinnou úlohu při každodenní správě přeshraničních vztahů a při budování důvěry mezi Izraelem a palestinskou samosprávou; vyzývá Hamás k uznání státu Izrael a k vyslovení podpory řešení založenému na existenci dvou států; také vyzývá Hamás k ukončení násilí, jehož se dopouští zevnitř i zvenčí vůči státu Izrael;
21. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států, zvláštěmu zástupci EU pro mírový proces na Blízkém východě, předsedovi Valného shromáždění OSN, vládám a parlamentům států, jež jsou členy Rady bezpečnosti OSN, vyslanci Kvartetu pro Blízký východ, Knessetu a izraelské vládě, prezidentovi palestinské samosprávy a Palestinské legislativní radě.

Čtvrtek, 5. července 2012

Násilí vůči lesbickým ženám a práva lesbických žen, homosexuálů, bisexuálů a transsexuálů v Africe

P7_TA(2012)0299

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o násilí vůči lesbickým ženám a právech lesbických, homosexuálních, bisexuálních, transsexuálních a intersexuálních osob v Africe (2012/2701(RSP))

(2013/C 349 E/12)

Evropský parlament,

- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv, Mezinárodní pakt o občanských a politických právech a Africkou chartu lidských práv a práv národů,
- s ohledem na Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen a Pekingskou akční platformu, které zdůrazňují, že právo řídit záležitosti vztahující se ke své sexualitě a rozhodovat o nich svobodně a odpovědně, bez nátlaku, stigmatizace a násilí, mají všechny ženy,
- s ohledem na rezoluci Rady OSN pro lidská práva A/HRC/17/19 o lidských právech, sexuální orientaci a genderové identitě ze dne 17. června 2011 a na zprávu Vysoké komisařky OSN pro lidská práva o diskriminačních právních předpisech a postupech a násilných činech vůči osobám v závislosti na jejich sexuální orientaci a genderové identitě ze dne 17. listopadu 2011,
- s ohledem na panelovou diskusi Rady OSN pro lidská práva, která se konala dne 7. března 2012 a týkala se lidských práv, sexuální orientace a genderové identity,
- s ohledem na prohlášení vysoké komisařky OSN pro lidská práva Navanethem Pillayové, které učinila během panelové diskuze o lidských právech, sexuální orientaci a genderové identitě na 19. zasedání Rady OSN pro lidská práva dne 7. března 2012,
- s ohledem na výroční zprávu organizace Amnesty International za rok 2012, která se týká stavu lidských práv ve světě a v níž s uvádí, že v Africe došlo k nárůstu intolerance vůči lesbickým, homosexuálním, bisexuálním a transsexuálním (LGBT) osobám,
- s ohledem na druhé přepracování dohody o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (Dohoda z Cotonou) a na doložky o lidských právech, které jsou v ní obsaženy, zejména na čl. 8 odst. 4 a 9,
- s ohledem na článek 2, čl. 3 odst. 5 a čl. 21 Smlouvy o Evropské unii a na článek 10 Smlouvy o fungování Evropské unie, které zavazují Evropskou unii a její členské státy k dodržování a propagování všeobecných lidských práv a k ochraně osob v rámci jejich vztahů s vnějším světem,
- s ohledem na akční plán Evropské unie pro rovnost žen a mužů a pro posílení postavení žen v oblasti rozvoje na období let 2010–2015,
- s ohledem na prohlášení místopředsedkyně Komise, vysoké představitelky Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a předsedy Evropského parlamentu k Mezinárodnímu dni proti homofobii v letech 2010, 2011 a 2012,
- s ohledem na balíček nástrojů sloužících k podpoře a ochraně všech lidských práv lesbiček, homosexuálů, bisexuálů a transsexuálů (balíček LGBT), který přijala Rada,

Čtvrtek, 5. července 2012

- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 7. prosince 2011 o zřízení finančního nástroje pro rozvojovou spolupráci (COM(2011)0840), který předložila Komise, a na sdělení Komise s názvem „Zvýšení dopadu rozvojové politiky EU: Agenda pro změnu“ (COM(2011)0637) ze dne 13. října 2011,
 - s ohledem na své usnesení o Ugandě: návrhy právních předpisů zaměřených proti homosexuálům ⁽¹⁾ ze dne 17. prosince 2009, usnesení o Ugandě: tzv. Bahatiho zákon a diskriminace lesbických žen, homosexuálů, bisexuálů a transsexuálů ⁽²⁾ ze dne 16. prosince 2010, usnesení o Ugandě: zavraždění Davida Kata ⁽³⁾ ze dne 17. února 2011 a na usnesení o lidských právech, sexuální orientaci a genderové identitě v OSN ⁽⁴⁾ ze dne 28. září 2011,
 - s ohledem na své usnesení o zohledňování rovnosti žen a mužů ve vnějších vztazích EU a při budování míru / rekonstrukci zemí ze dne 7. května 2009 ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na čl. 122 odst. 5 a čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že všichni lidé se rodí svobodní a sobě rovní co do důstojnosti a práv; vzhledem k tomu, že všechny státy mají povinnost předcházet násilí a podněcování k nenávisti na základě sexuální orientace, genderové identity a jejího vyjádření a dodržovat zásady rovnosti mezi ženami a muži;
 - B. vzhledem k tomu, že lesbické, bisexuální, transsexuální a intersexuální ženy mají stejná lidská práva jako všechny ženy a muži a že je nutné tato práva chránit nehledě na sexuální orientaci, genderovou identitu a její vyjádření;
 - C. vzhledem k tomu, že opatření zaměřená na dodržování lidských práv a základních svobod jsou v některých afrických státech v popředí pozornosti, a vzhledem k tomu, že ústava Jihoafrické republiky vzniklá po ukončení apartheidu je první ústavou, která staví diskriminaci na základě sexuální orientace mimo zákon, a vzhledem k tomu, že Jihoafrická republika iniciovala rezoluci Rady OSN pro lidská práva č. A/HRC/17/19 o lidských právech, sexuální orientaci a genderové identitě;
 - D. vzhledem k tomu, že v Africe existují politická hnutí a vůdčí osobnosti, které budou schopny dovést tyto země ke změnám a k posílení lidských práv, práv žen a práv lesbických, homosexuálních, bisexuálních, transsexuálních a intersexuálních osob (LGBTI);
 - E. vzhledem k tomu, že v Africe dochází v rámci státních orgánů, policejních složek, rodin žen a členů komunit ke zvyšování stigmatizace lesbických, bisexuálních, transsexuálních a intersexuálních žen i žen, které jsou za takové považovány, a k rostoucímu násilí vůči nim, což všichni vnímají jako problém, jak vyplývá z řady prohlášení generálního tajemníka OSN Pan Ki-muna a Vysoké komisařky OSN pro lidská práva Navanethem Pillayové a z rezoluce Rady OSN pro lidská práva č. A/HRC/17/19 o lidských právech, sexuální orientaci a genderové identitě;
 - F. vzhledem k tomu, že v průběhu každoroční diskuze o ochráncích lidských práv žen v rámci Rady OSN pro lidská práva, která proběhla ve dnech 25.–26. června 2012, zvláštní zpravodajka OSN pro ochránce lidských práv Margret Sekaggyaová poukázala na to, že násilí páchané na ochránkyních lidských práv nabývá genderově specifické podoby od slovních urážek na základě pohlaví přes sexuální zneužívání až po znásilnění, že ženy jsou považovány za zpochybňující všeobecně přijímané společenské normy, kulturu a tradice nebo náboženské předpisy, v důsledku čehož jsou stigmatizovány, a že ochránkyně lidských práv si zaslouhují zvláštní pozornost, jelikož utrpení, které musejí snášet při své práci, někdy přesahuje utrpení jejich mužských protějšků;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 286 E, 22.10.2010, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. C 169 E, 15.6.2012, s. 134.

⁽³⁾ Úř. věst. C 188 E, 28.6.2012, s. 62

⁽⁴⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0427.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 212 E, 5.8.2010, s. 32.

Čtvrtek, 5. července 2012

- G. vzhledem k tomu, že ženy, které porušují sociální a kulturní normy, jsou často označovány jako lesbičky, přičemž existuje riziko, že se stanou cílem mužského násilného chování či ponižujícího zacházení, a vzhledem k tomu, že v důsledku toho dochází k potlačování vyjádření sexuality a svobody rozhodování všech žen, a to i v případě heterosexuálních žen; vzhledem k tomu, že sexuální práva jsou spjata s tělesnou autonomií a svobodou rozhodování všech žen;
- H. vzhledem k tomu, že v Africe je ženská homosexualita legální ve 27 zemích a ve 27 zemích je nelegální, vzhledem k tomu, že mužská homosexualita je legální v 16 zemích a nelegální ve 38 zemích, že homosexualitu lze v Mauretánii, Súdánu, částech Somálska a Nigérie trestat smrtí, a vzhledem k tomu, že v návrhu zákona, který byl předložen jedním z poslanců v ugandském parlamentu, se homosexualita stihá trestem smrti;
- I. vzhledem k tomu, že kriminalizace vztahů a sexuality mezi stejným pohlavím přispívají k vytváření atmosféry, která podporuje násilí vůči ženám, jež jsou lesbičkami, nebo jsou za lesbičky považovány;
- J. vzhledem k tomu, že na celém světě jsou hlášeny případy vražd, mučení, zatýkání, násilí, stigmatizace a projevů nenávisti vůči LGBTI osobám, které jsou někdy legalizovány zákonem; vzhledem k tomu, že v několika afrických zemích došlo k opakovaným aktům násilí a agrese vůči lesbickým ženám;
- K. vzhledem k tomu, že boj za rovnost a spravedlnost a za zviditelnění a práva žen je úzce spojen se všeobecným bojem za lidská práva žen; vzhledem k tomu, že lesbičky jsou stejně jako další ženy terčem násilí, a to proto, že jsou ženami, a také na základě své sexuální orientace;
- L. vzhledem k tomu, že v Kamerunu bylo v únoru 2012 zatčeno deset žen a tři byly poprvé obviněny z toho, že provozují homosexuální vztahy; vzhledem k tomu, že neustále dochází k zatýkání a bití ze strany policie, přičemž poslední případ byl zaznamenán dne 24. června 2012; vzhledem k tomu, že právnička Alice Nkomové při mnoha příležitostech vyhrožovali smrtí a použitím násilí za to, že obhájí osoby obviněné z homosexuality; vzhledem k tomu, že dne 19. května 2012 jistý gang násilně ukončil jednání o právech LGBTI osob konané v Yaoundé;
- M. vzhledem k tomu, že liberijský senát v současné době projednává návrh na další rozšíření zákazu vztahů mezi osobami stejného pohlaví, který platí podle současných právních předpisů; vzhledem k tomu, že se média a široká veřejnost stále více snaží LGBTI osoby zastrášovat; vzhledem k tomu, že v Libérii ozbrojení muži nedávno napadli dvě lesbičky;
- N. vzhledem k tomu, že ženská homosexualita byla v Malawi v lednu 2011 nově postavena mimo zákon; vzhledem k tomu, že prezidentka Joyce Bandaová prohlásila, že požádá parlament, aby zrušil zákony, které kriminalizují homosexualitu;
- O. vzhledem k tomu, že Nigérie kriminalizuje registraci, fungování a podporu jistých organizací a také jejich schůzí a manifestací a zároveň prohlašuje za nezákonné činnosti, které spadají čistě do mezí soukromého života;
- P. vzhledem k tomu, že v Jihoafrické republice i nadále dochází ke znásilňování „za trest“ páchanému na lesbičkách a transsexuálkách; vzhledem k tomu, že probíhající diskuze o ústavní ochraně osob, které se stávají obětmi na základě své sexuální orientace, rozdmýchává násilí vůči osobám LGBTI; vzhledem k tomu, že homosexuální aktivista Thapelo Makutle byl nedávno mučen a zavražděn, 22letá lesbička Phumeza Nkolonziová byla zastřelena ránou do hlavy v důsledku své sexuální orientace a Neil Daniels byl pobodán, znetvořen a zaživa upálen, protože byl gay;
- Q. vzhledem k tomu, že ve Svazijsku je vyvíjeno pozitivní úsilí o prevenci a léčbu HIV / AIDS u ohrožené populace, včetně žen a mužů, kteří mají sex s muži, a to i přes nezákonnost homosexuality v této zemi;

Čtvrtek, 5. července 2012

- R. vzhledem k tomu, že v Ugandě v únoru a červnu 2012 policejní jednotky společně s ministrem pro etiku a integritu, kteří jednali bez soudního povolení a nerespektovali právo občanů na svobodné shromažďování, ukončili soukromá setkání ochránců lidských práv; vzhledem k tomu, že ministr plánuje postavit 38 organizací, které se zasazují o lidská práva osob LGBTI, mimo zákon; vzhledem k tomu, že zákon zakazující homosexualitu, jenž byl poprvé předložen v roce 2009, se stále projednává a je možné, že bude obsahovat nepřijatelná ustanovení včetně trestu smrti; vzhledem k tomu, že soudní řízení a vyšetřování v Ugandě a ve Spojených státech odhalily mj. úlohu Scotta Livelyho a organizace Abiding Truth Ministries, která je fundamentalistickou evangelickou skupinou se sídlem v USA, při šíření nenávisti a netolerance na základě sexuální orientace a při zavádění uvedeného zákona;

Diskriminace a násilí vůči lesbickým ženám v Africe

1. rozhodně odsuzuje všechny formy násilí a diskriminace vůči lesbičkám, k nimž dochází v afrických zemích, včetně extrémních forem násilí, jako jsou znásilnění „za trest“ a jiné typy sexuálního násilí;
2. vyjadřuje zásadní podporu kampaním a iniciativám, jejichž cílem je odstranění všech diskriminačních právních předpisů vůči ženám a LGBTI osobám; vyzývá ty africké státy, v nichž dosud platí diskriminační právní předpisy, aby je okamžitě zrušily, a to včetně zákonů, které zakazují homosexualitu, i zákonů, které diskriminují ženy v důsledku jejich občanského stavu, majetku či dědických práv;
3. opakuje, že boj za základní a lidská práva lesbiček v Africe je úzce spjat s ochranou sexuálního a reprodukčního zdraví všech žen; vyzývá proto Evropskou unii, aby v rámci spolupráce s partnerskými zeměmi v Africe učinila pevný závazek, co se týče zdrojů a politiky, na podporu sexuálního a reprodukčního zdraví;
4. vyzývá příslušné orgány v Africe, aby efektivně chránily všechny ženy před zavražděním, tzv. znásilněním „za trest“ a dalšími typy sexuálního násilí a aby pachatele povolaly ke spravedlnosti;
5. konstatuje, že stigmatizace a násilí vůči lesbickým, bisexuálním, transsexuálním a intersexuálním ženám jsou často úzce propojeny s diskriminací;
6. vyjadřuje svou solidaritu a podporu všem činitelům, kteří nabádají k silnější podpoře programů zaměřených na práva žen;
7. vyzývá Evropskou komisi a členské státy, aby podporovaly ženské organizace a organizace osob LGBTI v Africe v jejich boji za rovnost, tělesnou autonomii a právo na sexuální svobodu všech žen a osob LGBTI; zároveň zdůrazňuje, že je třeba věnovat zvláštní pozornost lesbičkám v rámci LGBTI a ženských hnutí a dalších společenských hnutí s cílem upozornit na dvojnásobnou a někdy mnohonásobnou diskriminaci, které jsou vystaveny lesbičky v afrických zemích;
8. vyzývá Evropskou komisi, Evropskou službu pro vnější činnost a členské státy, aby zintenzívnily provádění cílů stanovených v akčním plánu EU pro rovnost pohlaví a posílení postavení žen v oblasti rozvoje a aby věnovaly zvláštní pozornost právům lesbických, bisexuálních, transsexuálních a intersexuálních žen, a to jak v rámci vztahů s třetími zeměmi, tak při poskytování podpory nevládním organizacím a ochráncům lidských práv;

Práva LGBTI osob v Africe

9. vyzývá 76 zemí světa, v nichž je homosexualita protiprávní, včetně 38 afrických zemí, aby homosexualitu legalizovaly;

Čtvrtek, 5. července 2012

10. odsuzuje nabádání k nenávisti a násilí na základě sexuální orientace, genderové identity a projevu; vyzývá výše zmíněné země, aby účinným způsobem dodržovaly právo osob z řad LGBTI na život a důstojnost, a odsuzuje veškeré akty násilí, diskriminace, stigmatizace a ponižování namířené vůči nim;

11. vyzývá politické a náboženské vůdčí osobnosti, aby odsoudily pronásledování a diskriminaci na základě sexuální orientace a rozhodně se postavily proti homofobii, a připojily se tak k výzvě arcibiskupa Desmondia Tutua k boji proti nespravedlnosti a předsudkům a podpoře solidarity a spravedlnosti;

12. vyzývá ESVČ, Evropskou komisi a členské státy, aby v rámci politického dialogu s africkými státy těmto státům připomněly jejich povinnost plnit závazky v rámci právně závazných nástrojů v oblasti mezinárodních lidských práv a úmluv, a především dodržovat a podporovat právo na upuštění od diskriminace na základě sexuální orientace a genderové identity;

13. vítá skutečnost, že některé africké státy, mezi něž patří Kapverdy, Středoafrická republika, Gabon, Guinea-Bissau, Malawi, Mauricius, Rwanda, Svatý Tomáš a Princův ostrov, Jihoafrická republika a Svazisko, se veřejně postavily proti kriminalizaci homosexuality, zajistily přístup ke zdravotní péči pro osoby LGBTI nebo se zavázaly homosexualitu dekriminlizovat;

14. vyzývá skupinu států AKT, aby se zapojily do otevřené, konstruktivní a všechny zúčastněné strany respektující diskuze;

15. vyzývá africké státy, aby zajistily bezpečnost ochránců lidských práv z řad LGBTI, a vyzývá EU, aby byla nápomocna místní občanské společnosti při navrhování programů na vytváření kapacit v Africe;

16. naléhavě vyzývá Evropskou komisi, ESVČ a členské státy, aby plně využívaly soubor nástrojů EU pro práva lesbických žen, homosexuálů, bisexuálů a transsexuálů (LGBT Toolkit) při podpoře třetích zemí v jejich snaze o dekriminlizaci homosexuality, omezení násilí a diskriminace a při ochraně osob zasazujících se o lidská práva z řad LGBTI;

17. vyzývá Komisi a především Catherine Ashtonovou, vysokou představitelku EU pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a místopředsedkyni Komise, aby učinily konkrétní kroky a mobilizovaly všechny vhodné nástroje pro vyvinutí tlaku s cílem chránit osoby před diskriminací a pronásledováním na základě jejich sexuální orientace a aby tyto otázky připomínaly v rámci vztahů a dialogu EU s třetími zeměmi;

*

* *

18. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, členským státům, generálnímu tajemníkovi skupiny států AKT, všem velvyslancům zemí AKT v Evropské unii, parlamentu Jihoafrické republiky a Africké unii i jejím orgánům.

Čtvrtek, 5. července 2012

Svoboda projevu v Bělorusku, zejména případ Andreje Pačobuta

P7_TA(2012)0300

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o Bělorusku, konkrétně o případu
Andrzeje Poczobuta (2012/2702(RSP))**

(2013/C 349 E/13)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Bělorusku, zejména na usnesení ze dne 29. března 2012 ⁽¹⁾, 16. února 2012 ⁽²⁾, 15. září 2011 ⁽³⁾, 12. května 2011 ⁽⁴⁾, 10. března 2011 ⁽⁵⁾, 20. ledna 2011 ⁽⁶⁾, 10. března 2010 ⁽⁷⁾ a 17. prosince 2009 ⁽⁸⁾,
- s ohledem na prohlášení vysoké představitelky EU Catherine Ashtonové ze dne 28. června 2012 k situaci v Bělorusku,
- s ohledem na tiskovou zprávu představitelky OSCE pro svobodná média Dunji Mijatovičové ze dne 22. června 2012 o zadržení polsko-běloruského novináře Andrzeje Poczobuta,
- s ohledem na písemné prohlášení Parlamentního shromáždění Rady Evropy č. 523 ze dne 26. června 2012 požadující propuštění polsko-běloruského novináře Andrzeje Poczobuta z běloruského vězení,
- s ohledem na závěry Evropské rady z 1.–2. března 2012, v nichž Evropská rada vyjádřila hluboké znepokojení nad dále se zhoršující situací v Bělorusku,
- s ohledem na prováděcí rozhodnutí Rady 2012/126/CFSP ze dne 28. února 2012, kterým se provádí rozhodnutí 2010/639/CFSP o omezujících opatřeních proti Bělorusku ⁽⁹⁾,
- s ohledem na závěry Rady o zahájení evropského dialogu o modernizaci s běloruskou společností, 3157. zasedání Rady ve složení pro zahraniční věci, Brusel, 23. března 2012,
- s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 354/2012 ze dne 23. dubna 2012, kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ⁽¹⁰⁾,
- s ohledem na prohlášení vysoké představitelky Catherine Ashtonové ze dne 28. února 2012 týkající se jejího rozhodnutí a rozhodnutí polské vlády odvolat z Minsku vedoucího delegace EU a polského velvyslance v Bělorusku,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/36/CFSP ze dne 23. ledna 2012, kterým se mění rozhodnutí 2010/639/CFSP o omezujících opatřeních proti Bělorusku ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0112.

⁽²⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0063.

⁽³⁾ Přijaté texty, P7_TA(2012)0392.

⁽⁴⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0244.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0099.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 136 E, 11.5.2012, s. 57.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 349 E, 22.12.2010, s. 37.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 286 E, 22.10.2010, s. 16.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 55, 29.2.2012, s. 19.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 113, 25.4.2012, s. 1

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 19, 24.1.2012, s. 31.

Čtvrtek, 5. července 2012

- s ohledem na rezoluci Parlamentního shromáždění Rady Evropy č. 1857(2012) ze dne 25. ledna 2012 o situaci v Bělorusku, v níž bylo odsouzeno pokračující pronásledování členů opozice a zastrasování aktivistů občanské společnosti, nezávislých sdělovacích prostředků a bojovníků za lidská práva v Bělorusku,
 - s ohledem na zprávu vysoké komisařky OSN pro lidská práva ze dne 10. dubna 2012 a na rezoluci Rady OSN pro lidská práva č. 17/24 ze dne 17. června 2011 o stavu lidských práv v Bělorusku,
 - s ohledem na deklaraci přijatou na summitu o Východním partnerství, který se konal v Praze ve dnech 7.–9. května 2009, a na deklaraci o situaci v Bělorusku přijatou na summitu o Východním partnerství ve Varšavě dne 30. září 2011,
 - s ohledem na společné prohlášení ministrů zahraničních věcí Visegrádské skupiny, Estonska, Lotyšska a Litvy vydané v Praze dne 5. března 2012,
 - s ohledem na prohlášení běloruské národní platformy fóra občanské společnosti Východního partnerství vydané v Minsku dne 2. března 2012,
 - s ohledem na závěry o Bělorusku, které přijala Rada ve složení pro zahraniční věci na svém 3101. zasedání dne 20. června 2011,
 - s ohledem na prohlášení mluvčího vysoké představitelky EU Catherine Ashtonové ze dne 10. dubna 2011 o zásahu proti nezávislým sdělovacím prostředkům v Bělorusku,
 - s ohledem na článek 19 Všeobecné deklarace lidských práv, na článek 19 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech a na článek 11 Listiny základních práv EU,
 - s ohledem na článek 19 Všeobecné deklarace lidských práv z roku 1948 a na deklaraci OSN o ochraně lidských práv z prosince 1988,
 - s ohledem na čl. 122 odst. 5 a čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že dne 21. června 2012 byl pan Andrzej Poczobut, dopisovatel polského deníku Gazeta Wyborcza a také přední polsko-běloruský aktivista angažující se v ochraně práv menšin a současně předseda rady Svazu Poláků v Bělorusku, zadržen v běloruském městě Grodno;
- B. vzhledem k tomu, že v bytě pana Poczobuta v Grodně nechal úřad státního zástupce provést domovní prohlídku a jeho materiály zabavil; vzhledem k tomu, že pracovníci policie následně prohledali také kancelář Svazu Poláků v Grodně, jejímž oficiálním nájemcem je pan Poczobut, a zabavili počítačové vybavení;
- C. vzhledem k tomu, že pan Poczobut byl obviněn z tzv. urážky na cti, jíž se měl dopustit vůči prezidentovi Aleksandru Lukašenkovi, podle článku 367 trestního zákoníku Běloruské republiky, a to za dvanáct článků, které zveřejnil na internetových stránkách „Charta 97“ a „Běloruský partyzán“ a v nichž se hovořilo kromě jiných témat i o loňském pokusu o pumový útok v metru;
- D. vzhledem k tomu, že pan Poczobut již byl v minulosti tři měsíce vězněn a právě nyní je v podmínce po odsouzení ke tříletému trestu, který mu byl uložen za stejné obvinění, tj. za údajné urážky prezidenta v článku zveřejněném v listu Gazeta Wyborcza a na jednom běloruském internetovém serveru; vzhledem k tomu, že mu proto hrozí trest omezení nebo odnětí svobody až na sedm let a devět měsíců, který by zahrnoval i podmíněně odložený trest;
- E. vzhledem k tomu, že dne 30. června 2012 byl pan Poczobut podmíněčně propuštěn z vazby, přičemž musel podepsat, že neopustí místo svého bydliště;

Čtvrtek, 5. července 2012

- F. vzhledem k tomu, že dne 5. července 2011 soud v grodněnském obvodu Leninski vydal rozsudek, kterým pana Poczobuta zprostil obvinění z urážky prezidenta podle části 1 článku 368 trestního zákoníku, ale uznal jej vinným z očeřování prezidenta podle části 1 článku 367 téhož zákoníku;
- G. vzhledem k tomu, že k poslednímu zadržení pana Poczobuta dne 21. června 2012 došlo právě v době, kdy Svaz Poláků pod jeho vedením organizoval poklidný protest proti tomu, že se Lukašenkův režim snaží násilně porušit polskou školu v Grodně – při tomto protestu bylo zadrženo zhruba dvacet lidí;
- H. vzhledem k tomu, že běloruský zákon o sdělovacích prostředcích, který vstoupil v platnost v roce 2008, je již svou podstatou restriktivní, protože novinářská činnost je kontrolována pomocí různých opatření, jako je cenzura televizního a rozhlasového vysílání, sledování činnosti nezávislých novinářů a kontrola nad vydavatelstvími;
- I. vzhledem k tomu, že podle článku 19 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech má každý právo svobodně zastávat své názory a právo na svobodu projevu, přičemž tuto svobodu zaručuje článek 34 běloruské ústavy; vzhledem k tomu, že pozorovatelé a novináři, kteří jsou nezávislí nebo pracují pro mezinárodní sdělovací prostředky, si dlouhodobě stěžují na to, že vláda omezuje svobodu projevu a sdělovací prostředky;
- J. vzhledem k tomu, že po zatčení pana Poczobuta v dubnu 2011 jej organizace Amnesty International prohlásila za vězně svědomí;
- K. vzhledem k tomu, že případ pana Poczobuta je ukázkou rozšířeného způsobu trvalého a dlouhodobého zastrašování občanské společnosti, polské menšiny a ochránců lidských práv po prezidentských volbách v prosinci 2010, které vedlo k dramatickému zhoršení stavu lidských práv a občanských a politických svobod v Bělorusku;
- L. vzhledem k tomu, že neustále přicházejí zprávy o soustavném zastrašování představitelů občanské společnosti v Bělorusku; vzhledem k tomu, že v poslední době došlo k více zatčením: byli zadrženi aktivisté z řad demokratické opozice Aljaksandr Artsybašov, Paval Vinahradov a Sjarhej Kavalenka a do vazby byli vzati novináři Aljaksandr Barazenska, Sjarhej Balai, Alina Radačynskaja a Ina Studzinskaja a aktivisté organizace *Tell the Truth* Hanna Kurlovičová, Michail Paškevič, Aljaksandr Ulicjonak a Sjarhej Vaznjak;
- M. vzhledem k tomu, že Ales Bjalacki, předseda organizace Viasna a místopředseda Mezinárodní federace pro lidská práva (FIDH), který je držen ve věznici ve městě Bobrujsk, se stal v poslední době terčem nových nezákonných omezujících opatření a vězeňská správa na něj vyvíjela tlak s jednoznačným úmyslem donutit jej k tomu, aby přiznal svou údajnou vinu;
- N. vzhledem k tomu, že dne 24. května 2012 byl Oleg Volček, bývalý vedoucí Právní pomoci obyvatelstvu, organizace, která poskytovala právní pomoc až do roku 2003, kdy byla zlikvidována, byl zadržen neuniformovanými policisty, kteří jej obvinili ze „sprostých nadávek na veřejnosti“; vzhledem k tomu, že ještě tentýž den byl odsouzen na devět dní do správní vazby podle článku 17.1 kodexu správních přestupků („sprosté nadávky na policii“); vzhledem k tomu, že pan Volček byl již dříve, v lednu 2012, odsouzen na čtyři dny do správní vazby proto, že se údajně na ulici vyjadřoval hrubě; vzhledem k tomu, že jeho jméno bylo zapsáno na seznam osob, které mají zákaz opustit Bělorusko;
- O. vzhledem k tomu, že od začátku března 2012 bylo pod různými záminkami odepřeno patnácti opozičními politikům, nezávislým novinářům a ochráncům lidských práv právo vycestovat ze země, přičemž běloruské orgány údajně uvažovaly o sestavení seznamu 108 ochránců lidských práv a opozičních aktivistů, kterým by zakázali vycestovat ze země;
- P. vzhledem k tomu, že dne 14. června 2012 přijal běloruský parlament řadu změn zákona o orgánech státní bezpečnosti, kterými dal běloruské KGB rozsáhlé pravomoci, včetně možnosti libovolně používat donucovací opatření; vzhledem k tomu, že podle této nové legislativy smí KGB kdykoli vstoupit na soukromý pozemek a má neomezené právo zadržet běloruské občany a diplomaty a představitele mezinárodních institucí;

Čtvrtek, 5. července 2012

- Q. vzhledem k tomu, že během roku 2011 bylo během akcí „tichého protestu“ zadrženo nejméně 95 novinářů, 22 novinářů bylo postaveno před soud a 13 z nich bylo odsouzeno ke správní vazbě v různé délce trvání; vzhledem k tomu, že koncem roku 2011 orgány ještě zintenzívnily kontrolu internetu, a to mj. dalšími opatřeními stupňujícími regulaci internetu;
- R. vzhledem k tomu, že je obava, že pokusy běloruských orgánů zahájit trestní stíhání opozičních aktivistů se staly záminkou pro to, aby jim byl ze zákona uložen zákaz vycestovat ze země a být v kontaktu s OSN a jinými mechanismy;
1. rozhodně odsuzuje nedávné zatčení novináře polského deníku Gazeta Wyborcza Andrzeje Poczobuta a důrazně odmítá obvinění, jež byla proti němu vznesena;
 2. vítá propuštění pana Poczobuta z vazby a žádá, aby bylo jeho stíhání zastaveno a aby byl zproštěn všech obvinění;
 3. je hluboce znepokojen zhoršující se situací ochránců lidských práv v Bělorusku, a odsuzuje všechny případy vyhrožování novinářům a jedincům, kteří využívají svého práva na svobodu projevu;
 4. žádá ministry zahraničních věcí zemí Východního partnerství, aby na svém čtvrtém setkání, jež proběhne v Bruselu ve dnech 23. a 24. července 2012, důkladně prozkoumali a projednali situaci v oblasti lidských práv v Bělorusku a případ pana Poczobuta;
 5. žádá, aby bylo ukončeno pronásledování novinářů, aktivistů z řad občanské společnosti a ochránců lidských práv ze strany soudních orgánů; vyzývá běloruské orgány, aby upustily od své současné represivní politiky;
 6. v této souvislosti a vzhledem k bezprecedentnímu zásahu proti běloruské občanské společnosti po prezidentských volbách konaných v prosinci 2010 a k následným událostem (minimálně 21 reportérů bylo zbito, 27 novinářů zadrženo a 13 z nich odsouzeno k odnětí svobody v délce 10 až 15 dní) je přesvědčen o tom, že případ pana Poczobuta je politicky motivován a má mu zabránit v jeho legitimní práci novináře a vůdce národnostní menšiny;
 7. je velmi znepokojen tím, že panu Poczobutovi byl odložen výkon trestu tří let podmíněně, k němuž byl odsouzen za údajné „přestupky“ podobného charakteru; obává se, že by tento odklad mohl být zrušen – odklad trestu totiž znamená, že pan Poczobut může být kdykoli poslán zpět do vězení za plné podpory Lukašenkova režimu, pokud orgány shledají, že při výkonu své novinářské práce opět „porušil zákon“; domnívá se, že se jedná o účinnou formu zastrašování a o pokus donutit ho k autocenzuře;
 8. s politováním konstatuje, že běloruské orgány novinářům znemožňují výkon profese, neboť pomocí represivních zákonů usilují o potlačení všech projevů občanské společnosti a používají trestní postihy k zastrašování ochránců lidských práv a aktivistů z řad menšiny;
 9. domnívá se, že běloruské orgány záměrně a účelně zneužívají běloruské právo a mezinárodní mechanismy;
 10. vyzývá běloruské orgány, aby za všech okolností zajistily dodržování demokratických zásad, lidských práv a základních svobod v souladu se Všeobecnou deklarací lidských práv a s mezinárodními a regionálními nástroji v oblasti lidských práv, které Bělorusko ratifikovalo; zdůrazňuje, že svoboda sdělovacích prostředků a svoboda projevu patří k základním principům demokracie, které se běloruské orgány zavázaly dodržovat;
 11. naléhavě vyzývá běloruské orgány, aby provedly právní reformu a sladily běloruské právní předpisy (zejména předpisy upravující svobodu sdružování a svobodu projevu) s mezinárodními normami a ukončily praxi cenzury a autocenzury a aby mezitím přestaly zneužívat zákony např. k věznění politických oponentů, umlčování novinářů, zastrašování nezávislých obhájců a zavádění opatření ke kontrole internetu;

Čtvrtek, 5. července 2012

12. naléhá na běloruské orgány, aby odvolaly pozměňovací návrhy k řadě zákonů, které běloruský parlament přijal v říjnu 2011 a které dále omezují svobodu sdružování, shromažďování, názoru a projevu;
13. naléhá na běloruské orgány, aby přestaly se svévolnou praxí krátkodobého věznění a zákazů cestování, které mají zřejmě sloužit k zastrašení ochránců lidských práv, sdělovacích prostředků, politické opozice a aktivistů z řad občanské společnosti a zabránit jim v další činnosti;
14. pokládá přeložení Mykoly Statkeviče do samovazby za represii a pokus donutit ho k podpisu žádosti o milost; vyzývá proto Komisi a ESVČ, aby v jeho případě zasáhly;
15. vyzývá běloruské orgány, aby okamžitě přestaly vyvíjet jakýkoli nátlak na novináře a pracovníky sdělovacích prostředků, stáhly veškerá obvinění vůči novinářům stíhaným za výkon jejich povolání a přijaly opatření k jejich rehabilitaci; dále je žádá, aby zajistily svobodu projevu a vytvořily právní prostředí a postupy, které v budoucnu zajistí skutečnou svobodu sdělovacích prostředků, odstraní cenzuru a autocenzuru, aby omezily opatření pro kontrolu internetu na minimum a zajistily, aby právní předpisy nevedly k cenzuře elektronických médií a k omezení svobody slova;
16. zdůrazňuje, že případná spolupráce EU s Běloruskem je přísně podmíněna závazkem Běloruska dodržovat lidská práva a právní stát, jak je stanoveno ve společném prohlášení z pražského summitu o Východním partnerství ze dne 7. května 2009, které podepsala i vláda Běloruska;
17. vyzývá Radu a Komisi, aby navázaly těsnější styky s organizacemi běloruské občanské společnosti a podporovaly větší osobní kontakty;
18. vyzývá členské státy EU, které jsou v současnosti členy Rady OSN pro lidská práva, aby na její půdě vyvinuly maximální úsilí na vytvoření zvláštního, alespoň dvouletého mandátu – např. pro zvláštního zpravodaje – pro situaci lidských práv v Bělorusku; zdůrazňuje, že tento mandát by hrál významnou úlohu také při nezávislé dokumentaci případů zneužití moci a sledování toho, jak Bělorusko plní doporučení vydaná různými orgány OSN, zejména doporučení zformulovaná v poslední zprávě vysoké komisařky;
19. znovu zdůrazňuje, že je nutné, aby EU zintenzívnila spolupráci a dialog se svými východními sousedy v rámci Východního partnerství se společným cílem zahájit v Bělorusku proces demokratizace, a aby se tato spolupráce odehrávala i na parlamentní úrovni, tj. na půdě parlamentního shromáždění Euronest;
20. naléhavě vyzývá běloruské orgány, aby vzhledem k parlamentním volbám v roce 2012 pokračovaly s reformou volebního zákona a volebního procesu, při níž zohlední všechna doporučení Úřadu pro demokratické instituce a lidská práva Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE/ODIHR) a Evropské komise pro demokracii prostřednictvím práva a budou postupovat v souladu se všemi mezinárodními demokratickými normami a standardy;
21. vyzývá členské státy, aby posoudily účinnost stávajících restriktivních opatření vůči Bělorusku a zvážily rozšíření současných sankcí, např. rozšíření seznamu Bělorusů, na něž se vztahuje zákaz vydávání víz a zmrazení majetku, o další osoby;
22. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států, parlamentním shromážděním OBSE a Rady Evropy a vládě a parlamentu Běloruska.

Čtvrtek, 5. července 2012

Pobouření vyvolané nuceným potratem v Číně

P7_TA(2012)0301

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o skandálním případě nuceného potratu v Číně (2012/2712(RSP))

(2013/C 349 E/14)

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávy předložené podle Úmluvy o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) společně s jejím opčním protokolem a na Úmluvu proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání,
 - s ohledem na Úmluvu o právech dítěte;
 - s ohledem na mezinárodní konferenci o populaci a rozvoji (ICPD), která se konala v roce 1994 v Káhiře,
 - s ohledem na čínskou politiku jednoho dítěte a čínské právní předpisy týkající se potratů,
 - s ohledem na čl. 122 odst. 5 a čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že dne 2. června 2012 byla v okrese Žen-ping v provincii násilím odvedena a podrobena potratu žena v sedmém měsíci těhotenství Feng Ťia-mej, což vyvolalo vlnu pobouření a nesouhlasu v Číně a po celém světě;
- B. vzhledem k tomu, že potraty po šestém měsíci těhotenství jsou podle čínské práva nezákonné; vzhledem k tomu, že místní správa v An-kchangu provedla vyšetřování, z něž vyplývá, že úředníci v okrese Žen-ping použili „krutých prostředků“ a „přesvědčili“ paní Feng o provedení potratu; vzhledem k tomu, že se ve zprávě uvádí, že tímto rozhodnutím došlo k porušení jejich práv; vzhledem k tomu, že místní správa v An-kchangu oznámila, že místní plánovací úředníky zapletené do případu potrestá mj. tím, že je propustí;
- C. vzhledem k výsledkům vyšetřování, z nichž vyplynulo, že si místní úředníci vyžádali od rodiny paní Feng „záruční poplatek“ ve výši 40 000 RMB, který podle jejího manžela představovala pokuta za druhé dítě; vzhledem k tomu, že místní orgány nemají oprávnění takové poplatky vymáhat; vzhledem k tomu, že paní Feng byla nucena podepsat souhlas s ukončením těhotenství, protože nechtěla zaplatit pokutu, a byla v nemocnici držena pod dohledem dozorců;
- D. vzhledem k tomu, že výsledkem politiky jednoho dítěte v Číně je rozšíření nelegálních potratů na základě pohlaví plodu, což vede k nerovnováze v počtu mužů a žen;
- E. vzhledem k tomu, že EU poskytovala a stále poskytuje finanční prostředky organizacím zapojeným do politiky v oblasti plánování rodičovství v Číně;
1. ostře zdůrazňuje, že podle akčního plánu mezinárodní konference o populaci a rozvoji musí být cílem programů v oblasti plánování rodiny umožnit párům a jedincům se svobodně, odpovědně a informovaně rozhodovat o tom, zda budou mít děti, a poskytnout jim celou řadu bezpečných, účinných a přijatelných metod plánování rodičovství podle jejich volby, v nichž nemá místo žádná forma nátlaku;
 2. znovu opakuje základní právo všech žen na přístup k systémům veřejné zdravotní péče, zejména k základní, gynekologické a porodnické zdravotní péči, jak je stanoveno Světovou zdravotnickou organizací;

Čtvrtek, 5. července 2012

3. vyjadřuje soustrast rodinám obětí, důrazně odsuzuje pronásledování, kterému byli vystaveni a požaduje pro ně ochranu ze strany veřejných orgánů;
4. důrazně odsuzuje rozhodnutí o přinucení paní Feng k potratu a zavrhuje praxi nucených potratů a sterilizací, zejména v souvislosti s politikou jednoho dítěte;
5. vítá rozhodnutí místní správy v An-kchangu nabídnout rodině paní Feng odškodnění a přísně potrestat místní úředníky zapletené do případu;
6. bere na vědomí, že případ paní Feng vešel do širokého povědomí díky internetu, a zdůrazňuje význam svobody projevu, a to i na internetu; s potěšením vítá vznik veřejné diskusní sféry, částečně díky mikro-bloggingu;
7. považuje diskusi probíhající mezi intelektuály a akademickou obcí o tom, zda pokračovat v politice jednoho dítěte v Číně, či nikoli, za důležitou;
8. naléhavě žádá Komisi, aby zajistila, aby její financování projektů nebylo v rozporu s poznámkami v oddíle III, hlavy 21 souhrnného rozpočtu Evropské unie na rok 2012;
9. vyzývá Komisi a Evropský útvar pro vnější činnost, aby začlenily otázku nucených potratů do programu svého příštího dvoustranného dialogu o lidských právech s Čínou;
10. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční záležitosti a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států, delegaci Evropské unie při OSN a vládě a parlamentu Čínské lidové republiky.

Poskytování informací o rozvojové problematice a o aktivním celosvětovém občanství

P7_TA(2012)0302

Prohlášení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o poskytování informací o rozvojové problematice a o aktivním celosvětovém občanství

(2013/C 349 E/15)

Evropský parlament,

- s ohledem na Evropský konsensus o rozvoji, v němž se zdůrazňuje, že EU bude věnovat zvláštní pozornost poskytování informací o rozvojové problematice a zvyšování povědomí o ní,
 - s ohledem na závěry strukturovaného dialogu o úloze občanské společnosti a místních orgánů v rozvojové oblasti, v němž se členské státy EU a Evropská komise vyzývají, aby posílily své strategie týkající se poskytování informací o rozvojové problematice a zvyšování povědomí o ní,
 - s ohledem na článek 123 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že poskytování informací o rozvojové problematice a zvyšování povědomí o ní jsou ústředními prvky rozvojových politik EU, jak se uvádí v Evropském konsensu o poskytování informací o rozvojové problematice (Evropský konsensus o rozvoji: přínos poskytování informací o rozvojové problematice a zvyšování povědomí o ní);
 - B. vzhledem k tomu, že Evropská unie nemá pro poskytování informací o rozvojové problematice konkrétní strategii navzdory tomu, že je v této oblasti jedním z největších investorů v Evropě;

Čtvrtek, 5. července 2012

- C. vzhledem k tomu, že v době, která je poznamenána úspornými opatřeními, krizemi a rostoucím vlivem nacionalistických a populistických hnutí, je obzvláště důležité podporovat ideu aktivního celosvětového občanství;
1. vyzývá Komisi a Radu, aby pro poskytování informací o rozvojové problematice, zvyšování povědomí občanů o ní a pro podporu idey aktivního celosvětového občanství vypracovaly dlouhodobou strategii EU, která bude zahrnovat různá odvětví;
 2. vyzývá členské státy, aby vypracovaly a posílily své vnitrostátní strategie pro poskytování informací o rozvojové problematice;
 3. pověřuje svého předsedu, aby toto prohlášení spolu se jmény jeho signatářů ⁽¹⁾ předal Komisi, Radě a parlamentům členských států.

⁽¹⁾ Seznam signatářů je zveřejněn v příloze 1 k zápisu ze zasedání ze dne 5. července 2012 (P7_PV(2012)07-05(ANN1)).

Zavedení Evropského dne ručně vyráběné zmrzliny

P7_TA(2012)0303

Prohlášení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o zavedení Evropského dne ručně vyráběné zmrzliny

(2013/C 349 E/16)

Evropský parlament,

— s ohledem na článek 123 jednacího řádu,

- A. vzhledem k tomu, že evropské normy se vyvíjejí směrem, který má zajistit kvalitu potravin, a že z čerstvých mléčných výrobků je ručně vyráběná zmrzlina špičkovým výrobkem, pokud jde o kvalitu a bezpečnost, vyzdvihujícím hodnotu potravinářských produktů každého jednotlivého členského státu;
- B. vzhledem k tomu, že spotřebitelé si volí stále více zdravé potraviny, jež jsou výživnější a chutnější a jsou vyráběny tradičními metodami bez dopadů na životní prostředí;
- C. vzhledem k tomu, že toto odvětví přispívá k přímé zaměstnanosti zejména mladých lidí přibližně 300 000 pracovníky v asi 50 000 zmrzlinářstvích v celé Evropě a že spotřeba zmrzliny postupně přestává být závislá na ročním období a vytváří tak tržby ve výši stamilionů eur v průběhu celého roku;
 1. vyzývá členské státy, aby podpořily kvalitní výrobu, kterou představuje ručně vyráběná zmrzlina, jako konkurenceschopnou oblast hospodářství v našich zemích a jako možnost, kterou je třeba využít v současné krizi doléhající mimo jiné i na odvětví mléčných výrobků;
 2. stanoví Evropský den ručně vyráběné zmrzliny, který se bude slavit 24. března, s cílem přispět tak k podpoře tohoto výrobku a k rozvoji gastronomické tradice tohoto odvětví;
 3. pověřuje svého předsedu, aby toto prohlášení spolu se jmény jeho signatářů ⁽¹⁾ předal vládám a parlamentům členských států.

⁽¹⁾ Seznam signatářů je zveřejněn v příloze 2 k zápisu ze zasedání ze dne 5. července 2012 (P7_PV(2012)07-05(ANN2)).

Úterý, 3. července 2012

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

Elektronický podpis pozměňovacích návrhů (výklad čl. 156 odst. 1 druhého pododstavce jednacího řádu)

P7_TA(2012)0277

Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o pilotním projektu umožňujícím elektronický podpis pozměňovacích návrhů předložených ve výboru (výklad čl. 156 odst. 1 druhého pododstavce jednacího řádu)

(2013/C 349 E/17)

Evropský parlament,

— s ohledem na dopis předsedy Výboru pro ústavní záležitosti ze dne 19. června 2012,

— s ohledem na článek 211 jednacího řádu,

1. rozhodl, že výklad čl. 156 odst. 1 druhého pododstavce jednacího řádu zní:

"Pozměňovací návrhy mohou být podepsány elektronickou formou v rámci pilotního projektu týkajícího se omezené části parlamentních výborů za předpokladu, že výbory účastníci se projektu s tím vyjádřily svůj souhlas a že byla přijata vhodná opatření, aby byla garantována pravost podpisů."

2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí pro informaci Radě a Komisi.

Úterý, 3. července 2012

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÝ PARLAMENT

Pojišťovací a zajišťovací činnost (Solventnost II) ***I

P7_TA(2012)0267

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2009/138/ES o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II), pokud jde o datum jejího provedení a použití a o datum zrušení některých směrnic (COM(2012)0217 – C7-0125/2012 – 2012/0110(COD))

(2013/C 349 E/18)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2012)0217),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 53 odst. 1 a článek 62 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0125/2012),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 20. června 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 a čl. 46 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru (A7-0198/2012),
- A. vzhledem k tomu, že z důvodu naléhavosti lze přikročit k hlasování před uplynutím lhůty osmi týdnů stanovené v článku 6 Protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality;
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

Úterý, 3. července 2012

P7_TC1-COD(2012)0110

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/.../EU, kterou se mění směrnice 2009/138/ES (Solventnost II), pokud jde o den jejího provedení, den její použitelnosti a den zrušení některých směrnic

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení 2012/23/EU.)

Přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství *

P7_TA(2012)0268

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2001/822/ES o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství (COM(2012)0061 – C7-0054/2012 – 2012/0024(CNS))

(2013/C 349 E/19)

*(Zvláštní legislativní postup – konzultace)**Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (COM(2012)0061),
 - s ohledem na článek 203 Smlouvy o fungování Evropské unie, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C7-0054/2012),
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj (A7-0169/2012),
1. schvaluje návrh Komise;
 2. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 3. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit znění schválené Parlamentem;
 4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.
-

Úterý, 3. července 2012

Jednotný evropský železniční prostor ***II

P7_TA(2012)0270

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 k postoji Rady v prvním čtení k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (přepracované znění) (18581/2/2011 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD))

(2013/C 349 E/20)

(Řádný legislativní postup: druhé čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na postoj Rady v prvním čtení (18581/2/2011 – C7-0268/2010),
 - s ohledem na odůvodněné stanovisko předložené lucemburskou poslaneckou sněmovnou v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 16. března 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 28. ledna 2011 ⁽²⁾,
 - s ohledem na svůj postoj v prvním čtení ⁽³⁾ k návrhu Komise Evropskému parlamentu a Radě (COM(2010)0475),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 66 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení pro druhé čtení předložené Výborem pro dopravu a cestovní ruch (A7-0196/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v druhém čtení;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 132, 3.5.2011, s. 99.

⁽²⁾ Úř. věst. C 104, 2.4.2011, s. 53.

⁽³⁾ Texty přijaté dne 16.11.2011, P7_TA(2011)0503.

Úterý, 3. července 2012

P7_TC2-COD(2010)0253

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/.../EU o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (přepřpracované znění)

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení 2012/34/EU.)

Záznamové zařízení v silniční dopravě *I**

P7_TA(2012)0271

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD))

(2013/C 349 E/21)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0451),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 91 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0205/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 7. prosince 2011, ⁽¹⁾
 - s ohledem na stanovisko evropského inspektora ochrany údajů ze dne 5. října 2011 ⁽²⁾,
 - po konzultaci s Výborem regionů,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A7-0195/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 43, 15.2.2012, s. 79.

⁽²⁾ Úř. věst. C 37, 10.2.2012, s. 6.

Úterý, 3. července 2012

P7_TC1-COD(2011)0196

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

s ohledem na stanovisko evropského inspektora ochrany údajů ⁽²⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ⁽⁴⁾ obsahuje ustanovení o konstrukci, montáži, používání a zkoušení ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**. Bylo několikrát podstatně změněno a za účelem větší srozumitelnosti je tedy třeba jeho hlavní ustanovení zjednodušit a restrukturalizovat. **[pozn. návrh 8, tento pozn. návrh "tachograf" se týká celého znění]**
- (2) Ze zkušeností vyplývá, že pro zajištění účinného uplatňování nařízení (EHS) č. 3821/85 je třeba zlepšit některé technické prvky a kontrolní postupy.
- (3) Na některá vozidla se vztahuje výjimka z ustanovení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy ⁽⁵⁾. V zájmu zajištění soudržnosti je také třeba umožnit vynětí těchto vozidel z oblasti působnosti nařízení (EHS) č. 3821/85.
- (4) V zájmu zajištění soudržnosti mezi různými výjimkami stanovenými v článku 13 nařízení (ES) č. 561/2006, a pro snížení administrativní zátěže, **odstranění byrokracie a zajištění dalšího vývoje tachografu podle potřeb** pro dopravce při současném dodržování cílů uvedeného nařízení je třeba revidovat nejvyšší povolenou vzdálenost v kilometrech, stanovenou v tomto článku **[pozn. návrh 2]**

⁽¹⁾ Úř. věst. C 43, 15.2.2012, s. 79.

⁽²⁾ Úř. věst. C 37, 10.2.2012, s. 6.

⁽³⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 8.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

- (5) Záznam údajů o poloze usnadňuje křížovou kontrolu doby řízení a doby odpočinku za účelem zjištění anomálií a podvodů. Použití ~~záznamového zařízení~~ **tachografu** napojeného na globální družicový navigační systém (GNSS) je vhodný a nákladově efektivní způsob, jak umožnit automatický záznam těchto údajů za účelem podpory kontrolních pracovníků při kontrolách, a proto by mělo být zavedeno.
- (6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES ze dne 15. března 2006 o minimálních podmínkách pro provedení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) 3821/85 o předpisech v sociální oblasti týkajících se činností v silniční dopravě ⁽¹⁾ požaduje, aby členské státy prováděly minimální počet silničních kontrol. Dálková komunikace mezi ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem** a kontrolními orgány pro účely silničních kontrol usnadňuje cílené silniční kontroly, což umožňuje snížit administrativní zátěž namátkových kontrol u dopravců, a proto by měla být zavedena.
- (7) Inteligentní dopravní systémy (ITS) mohou napomoci řešení problémů v evropské dopravní politice, jako je např. rostoucí objem silniční dopravy a přetížení nebo zvyšující se spotřeba energie. Je tedy třeba pro ~~záznamová zařízení~~ **tachografy** stanovit standardizovaná rozhraní, aby byla zajištěna interoperabilita s dalšími aplikacemi ITS.
- (8) Zabezpečení ~~záznamového zařízení~~ **tachografu** a jeho systému je nezbytným předpokladem pořizování důvěryhodných údajů. Výrobci by tedy měli navrhovat, zkoušet a průběžně přezkoumávat ~~záznamová zařízení~~ **tachografy** v průběhu jejich životního cyklu, aby bylo možné zjišťovat, zamezovat a odstraňovat slabá místa v oblasti bezpečnosti.
- (9) Provozní zkoušky ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**, které ještě nebylo typově schváleno, umožňují zkoušení zařízení v reálných podmínkách před jeho uvedením na trh, což vede k rychlejšímu zlepšení. Je proto třeba provádět provozní zkoušky za podmínky, že účast na těchto zkouškách a dodržování nařízení (ES) č. 561/2006 jsou účinně monitorovány a kontrolovány.
- (10) Montéři a dílny hrají významnou roli v zabezpečení ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**. Z toho důvodu je vhodné stanovit určité minimální požadavky na jejich schvalování a audit a zajistit, aby nedocházelo ke střetu zájmů mezi dílnami a dopravci.
- (11) V zájmu zajištění účinnějšího sledování a kontroly karet řidičů a usnadnění práce kontrolních pracovníků je třeba zřídit vnitrostátní elektronické rejstříky a vytvořit podmínky pro vzájemné propojení těchto rejstříků.
- (12) Protože podvody a zneužívání v souvislosti s řidičskými průkazy jsou méně časté než v případě karet řidičů, zvýšilo by budoucí sloučení karet řidičů s řidičskými průkazy spolehlivost a efektivitu systému ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**. Tento přístup by také snížil administrativní zátěž pro řidiče, kteří by již nemuseli žádat o dva různé doklady, přebírat je a tyto pak nosit u sebe, a proto je třeba stanovit odpovídající změnu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/126/ES ze dne 20. prosince 2006 o řidičských průkazech ⁽²⁾.
- (13) V zájmu snížení administrativní zátěže řidičů a dopravců je třeba ujasnit, že není nutný písemný doklad o denních či týdenních dobách odpočinku. Pro účely kontroly by měly být za doby odpočinku považovány doby, ve kterých nebyla zaznamenána žádná činnost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 35.

⁽²⁾ Úř. věst. L 403, 30.12.2006, s. 18.

Úterý, 3. července 2012

- (14) Kontrolní pracovníci čelí neustálým problémům v důsledku změn ~~záznamového zařízení~~ **tachografu** a nových technik neoprávněné manipulace. Aby byla zajištěna účinnější kontrola a zvýšena harmonizace kontrolních přístupů v rámci Unie, měla by být přijata společná metodologie pro úvodní a průběžná školení kontrolních pracovníků.
- (15) Záznam údajů ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem** i vývoj technologií pro záznam údajů o poloze, dálkovou komunikaci a rozhraní s inteligentními dopravními systémy bude vyžadovat zpracování osobních údajů. Je třeba uplatnit právní předpisy Unie o ochraně fyzických osob při zpracování osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů, zejména směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací ⁽²⁾.
- (16) S cílem zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu silniční dopravy a dát řidičům a dopravcům jasný signál ~~musí je třeba harmonizovat definici velmi vážných porušení tohoto nařízení, jež by měla být svou povahou závazná, a~~ členské státy **musí** uplatnit nejvyšší kategorii sankcí pro „velmi vážná“ porušení předpisů (jak jsou vymezena směrnicí Komise 2009/5/ES z 30. ledna 2009, kterou se mění příloha III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES o minimálních podmínkách pro provedení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o předpisech v sociální oblasti týkajících se činností v silniční dopravě ⁽³⁾), aniž by tím byla dotčena zásada subsidiarity. **Je rovněž třeba vyvíjet úsilí, aby se zajistilo, že sankce uložené za porušení předpisů jsou vždy účinné, odrazující a přiměřené. Především je třeba učinit konkrétní kroky, jejichž cílem je odstranit udělování nepřiměřeně vysokých pokut za méně závažná porušení.** [pozm. návrh 3]
- (16a) **Kvůli různým ustanovením o výpočtu denní doby řízení dochází k nejednotnému uplatňování nařízení (ES) č. 561/2006 a ke vzniku právní nejistoty u řidičů a dopravců v přeshraniční dopravě. V zájmu jednoznačného, účinného, přiměřeného a jednotného provádění právních předpisů v sociální oblasti v silniční dopravě je naprosto nezbytné, aby donucovací orgány členských států uplatňovaly ustanovení jednotně.** [pozm. návrh 4]
- (17) Úpravami Evropské dohody o práci osádek vozidel v mezinárodní silniční dopravě (AETR) podepsané v Ženevě dne 1. července 1970, včetně jejich šesti změn, a uložené u generálního tajemníka Organizace spojených národů, se stalo používání ~~záznamového zařízení uvedeného v příloze IB digitálního tachografu~~ povinným pro vozidla registrovaná v sousedních třetích zemích. Jelikož jsou tyto země změnami ~~záznamových zařízení tachografů~~ zavedenými tímto nařízením přímo dotčeny, měly by být zapojeny do dialogu o technických otázkách **a o vytvoření jediného elektronického systému pro výměnu informací o kartách řidičů.** Mělo by tedy být zřízeno fórum pro tachografy. [pozm. návrh 5, tento pozm. návrh - "digitální tachograf" - se týká celého znění]
- (18) Aby bylo možné zohlednit technický vývoj, Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o přizpůsobení příloh I, IB a II technickému pokroku a doplnění přílohy IB o technické specifikace nezbytné pro automatický záznam údajů o poloze, pro umožnění dálkové komunikace a zajištění rozhraní s inteligentními dopravními systémy. Zvláště je důležité, aby Komise během přípravy vedla příslušné

⁽¹⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37.

⁽³⁾ Úř. věst. L 29, 31.1.2009, s. 45.

Úterý, 3. července 2012

konzultace rovněž na úrovni odborníků. Při přípravě a koncipování aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit současné, včasné a odpovídající postoupení příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

- (19) Aby byly při provádění tohoto nařízení zajištěny jednotné podmínky týkající se provozních zkoušek, elektronické výměny informací o kartách řidiče mezi členskými státy a školení kontrolních pracovníků, je třeba svěřit Komisi prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí ⁽¹⁾.
- (20) Pro přijímání postupů pro provádění provozních zkoušek a forem monitorování těchto zkoušek, jakož i metodologie pro úvodní a průběžné školení kontrolních pracovníků, je třeba použít poradní postup.
- (21) Pro přijímání specifikací pro elektronickou výměnu informací o kartách řidičů mezi členskými státy je třeba použít přezkumný postup.
- (21a) *Přeprava osob a zboží probíhá za velmi různorodých okolností a podmínek. Proto by měla být co nejdříve, nejpozději však do konce roku 2013, předložena revize povinnosti používat tachografy a rovněž právních předpisů o dobách řízení a dobách odpočinku v autobusové dopravě.* [pozm. návrh 6]
- (21b) *Normy a specifikace by měly být vypracovány v podobě otevřených norem, které po provedení přezkumu Komisí umožní začlenění dalších funkcí, např. zařízení zaznamenávajícího údaje o dopravní nehodě a číslo 112 (eCall), do jediného zařízení.* [pozm. návrh 7]
- (22) Nařízení (EHS) č. 3821/85 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 3821/85 se mění takto:

(-1) *Název se nahrazuje tímto:*

„Nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o tachografech v silniční dopravě“
[pozm. návrh 8]

- 1) Články 1 až 21 se nahrazují těmito články:

„KAPITOLA I

Zásady a oblast působnosti **a požadavky** [pozm. návrh 9]

Článek 1

Předmět a zásady

1. Toto nařízení stanoví **povinnosti a požadavky na konstrukci, montáž, používání a zkoušení záznamových zařízení v souvislosti s konstrukcí, montáží, používáním, zkoušením a kontrolou tachografů** používaných v silniční dopravě ke kontrole dodržování nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Úterý, 3. července 2012

týkajících se silniční dopravy (*), směrnice 2002/15/ES ze dne 11. března 2002 o úpravě pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě (**) a směrnice 92/6/EHS ze dne 10. února 1992 o montáži a použití omezovačů rychlosti u určitých kategorií motorových vozidel ve Společenství (***). [pozm. návrh 11]

1a. Toto nařízení stanoví podmínky a požadavky týkající se používání informací a údajů zaznamenaných, zpracovaných nebo uložených v tachografech, jak je vymezeno v článku 2, pro účely jiné než je kontrola dodržování právních předpisů uvedených v odstavci 1 tohoto článku. [pozm. návrh 12]

2. ~~Záznamové zařízení~~ **Tachografy** musí s ohledem na svou konstrukci, montáž, užívání a zkoušení vyhovovat požadavkům tohoto nařízení.

Článek 2

Definice

1. Pro účely tohoto nařízení platí definice stanovené v článku 4 nařízení (ES) č. 561/2006.
2. Kromě definic uvedených v odstavci 1 se pro účely tohoto nařízení:
 - a) ~~„záznamovým zařízením“~~ „**tachografem**“ rozumí zařízení určené k montáži do silničních vozidel a k automatickému či poloautomatickému zobrazování, záznamu, tisku, ukládání a výstupu podrobných informací o pohybu, **hmotnosti a rychlosti** těchto vozidel ~~a o některých pracovních dobách jejich řidičů; v souvislosti s různými časovými dobami, které jsou součástí denní pracovní doby řidiče, a o údajích podle článku 30 tohoto nařízení;~~ [pozm. návrhy 13, 147 a 148]
 - b) „celkem ve vozidle“ rozumí ~~záznamové zařízení~~ **tachograf** s výjimkou snímače pohybu a kabelů připojujících snímač pohybu. Celkem ve vozidle může být buď jediný celek nebo několik celků rozmístěných ve vozidle za předpokladu, že splňuje bezpečnostní požadavky tohoto nařízení. **Celek ve vozidle zahrnuje řídicí jednotku, paměťovou kartu, řídicí hodiny, dvě čtecí zařízení čipových karet (řidiče a druhého řidiče), tiskárnu, displej, vizuální výstrahu, kalibrační/stahovací konektor a zařízení pro ukládání uživatelských údajů;** [pozm. návrh 14]
 - c) „snímačem pohybu“ rozumí část ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**, která vysílá signál odpovídající rychlosti vozidla nebo vzdálenosti ujeté vozidlem;
 - ca) „**snímačem hmotnosti**“ rozumí část **digitálního tachografu, která poskytuje informace o hmotnosti vozidla, a zaznamenává tedy i údaje o nakládání a vykládání vozidla;** [pozm. návrh 149]
 - d) „kartou tachografu“ rozumí čipová karta určená k použití ~~se záznamovým zařízením,~~ **s tachografem** která umožňuje v ~~záznamovém zařízení~~ **v tachografu** identifikaci role držitele karty, **jeho přístupová práva k údajům** a přenos a ukládání údajů; [pozm. návrh 15]
 - e) „záznamovým listem“ rozumí list určený k přijímání a uchování zaznamenaných údajů, který se vkládá se do ~~záznamového zařízení uvedeného v příloze I~~ **analogového tachografu** a na němž zapisovací zařízení záznamového zařízení průběžně zapisuje informace, které mají být zaznamenané; [pozm. návrh 16, tento pozm. návrh „analogový tachograf“ se týká celého znění]

Úterý, 3. července 2012

- f) „kartou řidiče“ rozumí karta tachografu vystavená orgány členského státu konkrétnímu řidiči, která identifikuje řidiče a umožňuje ukládání údajů o jeho činnostech;
- fa) **„analogovým tachografem“ rozumí tachograf používající záznamový list podle tohoto nařízení; [pozm. návrh 17]**
- fb) **„digitálním tachografem“ rozumí tachograf používající kartu tachografu podle tohoto nařízení; [pozm. návrh 18]**
- g) „kontrolní kartou“ rozumí karta tachografu vydaná orgány členského státu příslušnému vnitrostátnímu kontrolnímu orgánu, která identifikuje kontrolní subjekt a ~~případně kontrolního pracovníka~~ a umožňuje přístup k údajům uloženým v paměti údajů ~~nebo~~ na kartě řidiče **a na kartě dílny** pro čtení, tisk a/nebo stahování; **[pozm. návrh 19]**
- h) „kartou podniku“ rozumí karta tachografu, která byla vydaná orgány členského státu vlastníkovi nebo držiteli vozidel vybavených ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem**, a která identifikuje vlastníka nebo držitele vozidla a umožňuje zobrazení, stahování a tisk údajů uložených v ~~záznamovém zařízení~~ **tachografu**, jež bylo tímto vlastníkem nebo držitelem uzamčeno;
- i) „kartou dílny“ rozumí karta tachografu vydaná orgány členského státu ~~výrobci záznamového zařízení, určeným zaměstnancům výrobce tachografu~~, montážnímu podniku, výrobcí vozidla nebo dílně schváleným členským státem, která identifikuje držitele karty a umožňuje zkoušení, kalibraci a/nebo stahování údajů ~~ze záznamového zařízení; z tachografů~~; **[pozm. návrh 20]**
- j) „denní pracovní dobou“ rozumí doba sestávající z doby řízení a všech dalších dob práce, dob pracovní pohotovosti, pracovních přestávek a dob odpočinku nepřesahující devět hodin. ~~která začíná okamžikem, kdy řidič aktivuje tachograf po uplynutí týdenní nebo denní doby odpočinku, nebo, je-li denní doba odpočinku rozdělena do oddělených úseků, po uplynutí doby odpočinku v délce alespoň devíti hodin. Končí na počátku denní doby odpočinku nebo, je-li denní doba odpočinku rozdělena do oddělených úseků, na počátku doby odpočinku trvající nejméně devět po sobě následujících hodin;~~ **[pozm. návrh 21]**
- ja) **„aktivací“ rozumí fáze, kdy se tachograf stává plně funkčním a kdy provádí veškeré funkce včetně funkcí bezpečnostních; aktivace tachografu vyžaduje užití karty dílny; [pozm. návrh 22]**
- jb) **„prokázáním totožnosti“ rozumí funkce určená ke stanovení a ověření uváděné identity; [pozm. návrh 23]**
- jc) **„totožností“ rozumí vlastnost, že informace přichází od strany, jejíž identitu je možno ověřit; [pozm. návrh 24]**
- jd) **„kalibrací“ rozumí obnovení nebo potvrzení parametrů vozidla, které je třeba chovat v paměti údajů. Parametry vozidla zahrnují identifikaci vozidla a charakteristiky vozidla. Kalibrace tachografu vyžaduje užití karty dílny; [pozm. návrh 25]**

Úterý, 3. července 2012

- je) „stahováním“ rozumí kopírování (spolu s digitálním podpisem) části dat nebo úplné sady dat, uložených v paměti údajů vozidla nebo v paměti karty tachografu, jež tyto údaje musí obsahovat, aby bylo zajištěno dodržování ustanovení nařízení (ES) č. 561/2006; [pozm. návrh 26]
- jf) „událostí“ rozumí činnost zjištěná tachografem, která může pocházet z pokusu o podvod; [pozm. návrh 27]
- kg) „závadou“ rozumí mimořádná činnost zjištěná tachografem, která může být způsobena chybnou funkcí nebo poruchou zařízení; [pozm. návrh 28]
- jh) „instalací“ rozumí montáž tachografu do vozidla; [pozm. návrh 29]
- ji) „neplatnou kartou“ rozumí karta, která byla identifikována jako závadná nebo u které chybí úvodní prokázání totožnosti nebo u které ještě nebylo dosaženo data platnosti nebo u které již uplynulo datum platnosti; [pozm. návrh 30]
- jj) „pravidelnou kontrolou“ rozumí řada operací s cílem zkontrolovat, že tachograf správně pracuje a že jeho seřízení odpovídá parametrům vozidla; [pozm. návrh 31]
- jk) „tiskárnou“ rozumí součást tachografu, která zajišťuje vytištění uložených údajů; [pozm. návrh 32]
- jl) „opravou“ rozumí oprava snímače pohybu nebo celku vozidla, která vyžaduje jeho odpojení od napájení nebo odpojení od jiných součástí tachografu nebo jeho otevření; [pozm. návrh 33]
- jm) „schvalováním typu“ rozumí postup, kterým členský stát osvědčuje, že tachograf (nebo jeho součást), programové vybavení nebo karta tachografu plní požadavky tohoto nařízení; [pozm. návrh 34]
- jn) „identifikační vozidla“ rozumí čísla, která vozidlo identifikují: registrační číslo vozidla s uvedením členského státu registrace a identifikační číslo vozidla; [pozm. návrh 35]
- jo) „interoperabilitou“ rozumí kapacita systémů a základních obchodních procesů pro výměnu údajů a sdílení informací a znalostí; [pozm. návrh 36]
- jp) „rozhraním“ rozumí zařízení mezi systémy, jehož prostřednictvím dochází k jejich propojení a interakci. [pozm. návrh 37]

Článek 3

Oblast působnosti

1. Záznamové zařízení **Tachograf** musí být zabudován a používán ve vozidlech, která jsou registrována v členských státech a používána pro silniční přepravu cestujících nebo zboží a spadají do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 561/2006.

Úterý, 3. července 2012

2. Členské státy mohou z oblasti působnosti tohoto nařízení vyjmout vozidla uvedená v čl. 13 odst. 1 a čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 561/2006.

3. Členské státy mohou po zmocnění Komisí vyjmout z oblasti působnosti tohoto nařízení vozidla užívaná pro přepravu uvedenou v čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 561/2006.

Členské státy mohou z oblasti působnosti tohoto nařízení vyjmout vozidla užívaná pro přepravu uvedenou v čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 561/2006; tuto skutečnost neprodleně sdělí Komisi.

(3a) Do roku 2020 budou všechna vozidla, kterým nebyla v souladu s odstavci 2 a 3 udělena výjimka z uplatňování tohoto nařízení, vybavena inteligentním tachografem ve smyslu tohoto nařízení. [pozm. návrh 38]

4. V oblasti vnitrostátní přepravy mohou členské státy požadovat zabudování a užívání ~~záznamového zařízení~~ **tachografu** v souladu s tímto nařízením pro všechna vozidla, pro která nejsou zabudování a užívání tachografu požadovány podle odstavce 1.

Článek 3a

Základní požadavky

1. **Tachograf, karta tachografu a záznamový list podléhají přísným technickým, funkčním a dalším požadavkům, aby bylo zajištěno, že splňují základní požadavky stanovené v odstavci 2 a že jsou dosaženy cíle tohoto nařízení.**

2. **Za účelem účinné kontroly dodržování platných právních předpisů v sociální oblasti musí tachograf splňovat následující základní požadavky. Tachograf musí:**

a) **zaznamenávat přesné a spolehlivé údaje týkající se činnosti řidiče a vozidla;**

b) **být zabezpečen, aby byla zajištěna integrita a původ zdroje údajů zaznamenaných ve vozidle, snímačem pohybu a kartou tachografu a údajů z nich získaných;**

c) **být interoperabilní;**

d) **být snadno ovladatelný.**

3. **Tachograf je navržen a používán takovým způsobem, aby bylo zajištěno soukromí a ochrana osobních údajů.**

4. **Tachograf je ve vozidle umístěn takovým způsobem, aby byl pro řidiče z jeho běžné pozice vsedě zcela dosažitelný a čitelný, aby řidiči z pozice vsedě umožňoval během řízení vozidla bezpečný přístup k nezbytným funkcím a jejich ovládání a neodváděl jeho pozornost od silnice.**

Úterý, 3. července 2012

5. *Stahování údajů probíhá s minimální časovou ztrátou pro dopravce nebo řidiče.*

6. *Stahování údajů nesmí vést ke změně či ztrátě uložených údajů. Stahování podrobného rychlostního souboru nemusí být nezbytné k zajištění souladu s nařízením (ES) č. 561/2006, lze jej však nicméně provádět nebo využít k jiným účelům, např. při vyšetřování dopravních nehod. [pozn. návrh 39]*

Článek 3b

Funkce tachografu

Tachograf musí zajistit následující funkce:

- 1) *monitorování jednotlivých vložení a vyjmutí karty,*
- 2) *měření rychlosti a ujeté vzdálenosti,*
- 3) *měření času,*
- 4) *monitorování činnosti řidiče,*
- 5) *monitorování provozního stavu,*
- 6) *údaje vkládané řidičem ručně,*
- 7) *vložení místa, kde denní pracovní doba začíná nebo končí,*
- 8) *ručně vkládané údaje o činnostech řidiče,*
- 9) *záznam zvláštních podmínek,*
- 10) *využívání možnosti zámků podniků,*
- 11) *monitorování kontrolních činností,*
- 12) *zjišťování událostí nebo závad,*
- 13) *vestavěné zkoušky a autotesty,*
- 14) *načítání z paměti údajů,*
- 15) *zaznamenávání a ukládání do paměti údajů,*
- 16) *načítání z karet tachografu,*

Úterý, 3. července 2012

17) *zaznamenávání a ukládání údajů na karty tachografu,*

18) *zobrazování údajů,*

19) *tisk,*

20) *dávání výstrahy,*

21) *stahování údajů na externí média,*

22) *výstup údajů na přídatná externí zařízení,*

23) *kalibrace,*

24) *nastavení času,*

25) *údaje o zbývající době řízení,*

26) *údaje o využití době odpočinku. [pozm. návrh 40]*

Článek 3c

Údaje, které musí být zaznamenávány

1. *Digitální tachograf zaznamenává tyto údaje:*

a) *ujetou vzdálenost a rychlost vozidla;*

b) *časové údaje;*

c) *polohu na začátku a na konci denní pracovní doby řidiče a každé přepravy;*

d) *totožnost řidiče;*

e) *činnost řidiče;*

f) *kalibrační údaje, včetně určení dílny;*

g) *události a poruchy.*

2. *Analogový tachograf zaznamenává alespoň údaje uvedené v odst. 1 písm. a), b) a e).*

3. *Přístup k údajům uloženým v tachografu lze vždy poskytnout:*

a) *příslušným kontrolním orgánům za účelem provádění kontrol a*

Úterý, 3. července 2012

- b) příslušnému dopravci, aby mohl plnit své závazné povinnosti, zejména povinnosti uvedené v článcích 28 a 29.

Přístup k údajům, jež zahrnují i osobní údaje, se poskytuje pouze poté, co je uděleno příslušné povolení v souladu s právními předpisy o ochraně údajů. [pozm. návrh 41]

Článek 3d

Zobrazení

1. Tachograf musí být schopen zobrazit:

a) implicitní údaje,

b) údaje vztahující se k výstražným sdělením,

c) údaje vztahující se k přístupovému menu,

d) ostatní údaje požadované uživatelem v souladu s čl. 3c odst. 1,

e) informace vztahující se k řidiči:

— jeho současný čas nepřetržité jízdy a jeho současná souhrnná doba přestávek, pokud je jeho současnou činností JÍZDA,

— aktuální trvání současné činnosti (od doby, kdy byla navolena) a jeho současná souhrnná doba přestávek, pokud je jeho současnou činností NENÍ JÍZDA.

2. Další informace mohou být zobrazeny tachografem za předpokladu, že jsou jasně odlišitelné od výše uvedených informací.

3. Pokud není třeba zobrazit žádnou jinou informaci, musí tachograf implicitně zobrazit následující:

— čas,

— provozní režim,

— aktuální činnost řidiče a aktuální činnost druhého řidiče.

Zobrazení údajů vztahujících se ke každému řidiči musí být jasné, prosté a jednoznačné. V případě, že informace o řidiči i druhém řidiči nemohou být zobrazeny současně, musí tachograf implicitně ukazovat informaci týkající se řidiče a musí umožnit uživateli zobrazit informaci týkající se druhého řidiče.

4. Tachograf musí zobrazit výstražné sdělení v souladu s článkem 3d. Přesné popisy výstražných sdělení mohou být také zobrazeny v jazyce zvoleném řidičem. [pozm. návrh 42]

Úterý, 3. července 2012

Článek 3e**Výstražná sdělení**

1. Tachograf musí dát výstražné znamení řidiči při zjištění jakékoliv události nebo závady. Tachograf musí dát řidiči výstražné sdělení 15 minut před uplynutím maximální přípustné doby nepřetržité jízdy a při jejím překročení.
2. Výstražná sdělení musí být vizuální. Vizuální výstrahy musí být jasně rozeznatelné uživatelem, musí být zobrazeny v zorném poli řidiče a musí být jasně čitelné ve dne i v noci. Zvukové výstrahy mohou být také použity jako doplněk vizuálních výstražných sdělení.
3. Výstražná sdělení musí trvat nejméně 30 vteřin, pokud není uživatelem potvrzeno, že je bere na vědomí stiskem jakéhokoliv ovládacího prvku tachografu.
4. Příčina výstrahy musí být zobrazena na tachografu a zůstat viditelná, dokud není uživatelem potvrzeno vzetí na vědomí použitím specifického ovladače nebo vložení příkazu tachografu. Další výstražná sdělení mohou být také použita, pokud nezmatou řidiče v porovnání k výše popsaným sdělením. [pozm. návrh 43]

Článek 3f**Ochrana údajů a soukromí**

1. Zpracování osobních údajů v souvislosti s tímto nařízením je prováděno v souladu se směrnicí 95/46/ES a směrnicí 2002/58/ES a pod dohledem nezávislého veřejného orgánu příslušného členského státu uvedeného v článku 28 směrnice 95/46/ES.
2. Zpracují se pouze údaje nezbytně nutné pro účely zpracování.
3. Specifikace uvedené v tomto nařízení zajistí důvěrnost osobních údajů zaznamenávaných, zpracovávaných a ukládaných tachografem a rovněž integritu údajů a předcházejí podvodům a nezákonnému nakládání s těmito údaji.

Musí být přijata řádná bezpečnostní opatření, jež zaručí ochranu osobních údajů, zejména v souvislosti s:

- používáním globálních družicových navigačních systémů (GNSS) pro záznam údajů o poloze podle článku 4,
- používáním dálkové komunikace pro kontrolní účely podle článku 5,
- používáním tachografu s harmonizovaným rozhraním podle článku 6,
- elektronickou výměnou informací o kartách řidičů podle článku 26,
- uchováváním záznamů dopravci podle článku 29.

4. Vlastníci vozidel nebo dopravci dodržují příslušná ustanovení o ochraně osobních údajů.

Úterý, 3. července 2012

5. Aby byla podpořena správná praxe z hlediska ochrany údajů, účastní se fóra pro tachografy, předjímaného v článku 41 tohoto nařízení, evropský inspektor ochrany údajů a pracovní skupina úřadů na ochranu údajů zřízená podle článku 29.

6. Aby mohla probíhat jakákoli přeshraniční výměna údajů s orgány třetích zemí v souvislosti s uplatňováním tohoto nařízení, musí být zavedena vhodná bezpečnostní opatření na ochranu údajů, aby bylo zajištěno, že je zaručena přiměřená úroveň ochrany v souladu s články 25 a 25 směrnice 95/46/ES. [pozm. návrh 44]

Článek 3g

Specifikace

1. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 39 pro přijetí podrobných specifikací, jež jsou nezbytné pro změnu a doplnění příloh tohoto nařízení, aby bylo zajištěno, že tachograf, karta tachografu a programové vybavení používané kontrolními pracovníky k analýze a interpretaci údajů uložených v tachografu jsou v souladu se zásadami a požadavky stanovenými v tomto nařízení, zejména v kapitole I a kapitole II.

2. Komise přijme podrobné specifikace uvedené v odstavci 1 do ... +.

3. Specifikace v příslušných případech a v závislosti na oblasti, na kterou se vztahují, mohou zahrnovat jeden nebo více druhů těchto ustanovení:

a) funkční ustanovení, jež popisují úlohy jednotlivých uživatelů a informační tok mezi nimi;

b) technická ustanovení, jež stanovují technické prostředky pro splnění funkčních ustanovení a požadavků stanovených v tomto nařízení;

c) organizační ustanovení, jež popisují procesní povinnosti jednotlivých zúčastněných stran;

d) ustanovení o službách, jež popisují různé úrovně služeb a jejich obsah.

4. Specifikace jsou případně založeny na normách a zajišťují interoperabilitu a kompatibilitu jednotlivých verzí a generací celků ve vozidle, karet tachografů a vybavení donucovacích orgánů.

5. Specifikace týkající se výkonu funkcí inteligentního tachografu uvedeného v kapitole II zahrnují nezbytné požadavky s cílem zaručit přesnost a spolehlivost údajů získaných použitím externích zařízení napojených na tachograf.

6. Veškeré údaje, které lze z tachografu předávat nebo z něj či v něm shromažďovat pomocí bezdrátového připojení nebo elektronicky, ať již jsou součástí zákonného požadavku či nikoli, by měly mít podobu veřejně dostupných zápisů.

+ Datum: dva roky po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

7. **Komise před přijetím specifikací uvedených v kapitole II provede posouzení dopadů včetně analýzy nákladů a přínosů.** [pozm. návrh 45]

KAPITOLA II

Inteligentní záznamové zařízení **tachograf**

Článek 4

Záznam údajů o poloze

1. Údaje o poloze se zaznamenávají za účelem identifikace míst začátku a konce denní pracovní doby. **Aby se zjednodušilo ověřování dodržování příslušných právních předpisů, poloha na začátku a na konci denní pracovní doby a každé přepravy se zaznamenává automaticky.** Za tímto účelem musí být vozidla poprvé uvedená do provozu ~~48 měsíců~~ **24 měsíců** od vstupu tohoto nařízení ~~specifikací uvedených v tomto článku a v článku 3g v platnost~~ vybavena záznamovým zařízením napojeným na GNSS [pozm. návrh 46]

1a. **Pokud jde o napojení tachografu na GNSS podle odstavce 1, použijí se pouze napojení na družicovou službu pro určování polohy, která využívají bezplatnou službu pro určování polohy.**

V tachografu se neukládají žádné jiné údaje o poloze než údaje vyjádřené pokud možno jako zeměpisné souřadnice pro určení místa začátku a konce podle odstavce 1. [pozm. návrh 47]

2. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 39, pokud jde o ~~doplnění přílohy IB o podrobné technické specifikace nezbytné~~ **vypracování podrobných specifikací nezbytných** ke zpracování údajů o poloze přijatých ~~záznamovým zařízením tachografem z GNSS a uvedených v tomto článku.~~

Specifikace splňují především tyto podmínky:

- jsou založeny na používání bezplatné služby GNSS;
- **automaticky a povinně jsou zaznamenávány pouze údaje o poloze nezbytně nutné ke křížové kontrole informací zaznamenaných tachografem ze strany kontrolních orgánů;**
- **posouzení dopadů na ochranu údajů je prováděno a zpřístupněno veřejnosti před přijetím aktů v přenesené pravomoci uvedených v tomto článku;**
- **používání ověřovacích signálů není povinné, pokud je nelze získat bezplatně.**

Specifikace stanoví druh událostí, které mohou zahájit automatické zaznamenávání polohy, a situace, při nichž by mělo být možné ruční zaznamenávání polohy. Specifikace stanoví jednotlivé podmínky a požadavky pro přijímač GNSS, který je buď mimo tachograf nebo je jeho součástí, a v případě, že se nachází mimo tachograf, jakým způsobem propojit GNSS s dalšími údaji o pohybu vozidla. [pozm. návrh 48]

2a. **Dopravci mohou údaje o poloze zaznamenané tachografem používat i k jiným účelům v souladu s právním rámcem Unie pro ochranu údajů.** [pozm. návrh 49]

Úterý, 3. července 2012

Článek 5

~~Dálková komunikace pro kontrolní účely~~ **Včasně dálkové odhalování případné manipulace a zneužití**
[pozm. návrh 50]

1. Za účelem usnadnění cílených silničních kontrol příslušnými kontrolními orgány musí být ~~záznamová zařízení zabudovaná~~ **tachografy zabudované** do vozidel poprvé uvedených do provozu ~~[48 měsíců registrovaných 24 měsíců od vstupu tohoto nařízení~~ **specifikací uvedených v tomto článku a v článku 3g** v platnosti ~~schopna komunikovat s těmito orgány schopny předat údaje těmto orgánům~~ i v době, kdy je vozidlo v pohybu. [pozm. návrh 51]

1a. Členské státy poskytnou svým kontrolním orgánům zařízení pro včasně dálkové odhalování nezbytné pro povolení výměny údajů uvedené v tomto článku. [pozm. návrh 52]

2. Komunikace **uvedená v odstavci 1** se ~~záznamovým zařízením s tachografem~~ zřídí, pouze pokud to vyžaduje zařízení kontrolních orgánů. Musí být zabezpečená, aby byla zajištěna integrita údajů a prokázání pravosti záznamového a kontrolního zařízení. **Přístup ke sdělovaným údajům je omezen na donucovací orgány pověřené kontrolou porušování tohoto nařízení a nařízení (ES) č. 561/2006 a na dílny, pokud je to nutné k ověření správného fungování tachografu.** [pozm. návrh 53]

3. Údaje vyměňované v průběhu komunikace se omezují na údaje nezbytně nutné pro účely cílených silničních kontrol. **Tyto údaje se vztahují k následujícím událostem či údajům zaznamenaným tachografem:**

- **poslední pokus o narušení bezpečnosti**
- **nejdelší přerušování dodávky energie**
- **porucha snímače**
- **chyba v údajích o pohybu vozidla**
- **nesoulad údajů o pohybu vozidla**
- **jízda bez platné karty**
- **vložení karty během jízdy**
- **údaje o úpravě času**
- **kalibrační údaje včetně dat dvou posledních kalibrací**
- **registrační číslo vozidla.**

Údaje týkající se identity **a státní příslušnosti řidiče** ~~činnosti řidiče a rychlosti~~ se nepředávají. [pozm. návrh 54]

4. Vyměněné údaje se použijí výhradně pro účely kontroly dodržování tohoto nařízení a nařízení (ES) č. 561/2006. Nepředávají se jiným subjektům než kontrolním orgánům **nebo soudním orgánům v rámci probíhajícího soudního řízení.** [pozm. návrh 55]

Úterý, 3. července 2012

5. Kontrolní orgány smí údaje ukládat pouze po dobu trvání silniční kontroly a musí je vymazat nejpozději dvě hodiny po skončení této silniční kontroly. **jejich sdělení, pokud údaje nenaznačují případné zmanipulování či zneužití tachografu. Jestliže se v průběhu následující silniční kontroly nepotvrdí, že došlo ke zmanipulování nebo zneužití, jsou předané údaje vymazány. Údaje týkající se identifikace vozidla nebo technických parametrů, které neobsahují osobní údaje, mohou kontrolní orgány využít pro statistické účely.** [pozm. návrh 56]

6. ~~Vlastník nebo držitel vozidla~~ **Doprovodce, jenž provozuje vozidlo**, má povinnost informovat řidiče o možnosti dálkové komunikace. [pozm. návrh 57]

7. **V žádném případě nesmí dálková kontrolní komunikace, jak je vymezena v tomto článku, vést k automatickým pokutám či sankcím pro řidiče či dopravce.** Příslušný kontrolní orgán může na základě vyměřených údajů rozhodnout o provedení kontroly vozidla a jeho ~~záznamového zařízení tachografu.~~ **Výsledek dálkové komunikace by neměl kontrolním orgánům bránit v provádění náhodných silničních kontrol založených na systému hodnocení rizika, který stanoví článek 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES ze dne 15. března 2006 o minimálních podmínkách pro provedení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o předpisech v sociální oblasti týkajících se činností v silniční dopravě (****).** [pozm. návrh 58]

8. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 39, pokud jde o ~~doplnění přílohy IB o podrobné technické specifikace nezbytné vypracování podrobných specifikací nezbytných~~ pro umožnění dálkové komunikace mezi ~~záznamovým zařízením tachografem~~ a příslušnými kontrolními orgány, jak je stanoveno v tomto článku. **Komise může rovněž změnit lhůtu v odstavci 1, jestliže ke konci této lhůty na základě podkladů zjistí, že stále není k dispozici žádné vhodné zařízení, které odpovídá požadovaným specifikacím.** [pozm. návrh 59 a 122]

Článek 6

Inteligentní dopravní systémy (ITS)

1. ~~Záznamové zařízení uvedené v příloze IB~~ **Digitální tachograf** musí být interoperabilní s aplikacemi ITS vymezených v článku 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010 o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy (****).

1a. Přístupné mohou být pouze údaje zaznamenané tachografem, jež jsou nezbytně nutné ke zpracování v aplikaci ITS.

Údaje zaznamenané tachografem mohou být předávány do aplikací ITS za předpokladu, že jsou splněny tyto podmínky:

a) rozhraní nemá vliv na pravost a integritu údajů z tachografu;

b) vnější zařízení připojené k rozhraní má přístup k osobním údajům, včetně údajů o zeměpisné poloze, pouze po prokazatelném souhlasu řidiče, k němuž se tyto údaje vztahují.

2. Pro účely odstavce 1 musí být vozidla poprvé uvedená do provozu ~~48 měsíců~~ **24 měsíců** od vstupu tohoto nařízení **technických specifikací uvedených v tomto článku** v platnost} vybavena ~~záznamovým zařízením~~ s harmonizovaným rozhraním umožňujícím použití zaznamenaných ~~nebo vytvořených~~ údajů pro aplikace ITS. [pozm. návrh 61]

Úterý, 3. července 2012

3. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 39, pokud jde o ~~doplnění přílohy IB~~ **vypracování specifikací harmonizovaného** ~~specifikace~~ rozhraní, přístupových práv a seznamu údajů, ke kterým je umožněn přístup.

Komise může rovněž změnit lhůtu odstavci 1, jestliže ke konci této lhůty na základě podkladů zjistí, že stále není k dispozici žádné vhodné zařízení, které odpovídá požadovaným specifikacím.

Přednost má vypracování harmonizované aplikace ITS, jež by řidičům umožňovala interpretovat údaje zpracované v tachografu s cílem pomoci jim dodržovat právní předpisy v sociální oblasti. [pozm. návrh 62 a 123]

KAPITOLA III

Schválení typu

Článek 7

Žádosti

1. Výrobci nebo jejich zmocněnci podávají žádost o schválení typu EU celku ve vozidle, **snímače hmotnosti**, snímače pohybu, vzoru záznamového listu nebo karty tachografu **nebo programového vybavení používaného příslušnými kontrolními orgány pro interpretaci údajů** orgánům příslušným pro schvalování typu, které jsou za tím účelem určeny členským státem, **jehož podmínky pro vydávání certifikátů byly uznány řídicím výborem smluvních stran v rámci evropské dohody o vzájemném uznávání (SOG-IS). Před přijetím rozhodnutí o uznání certifikačního orgánu třetí země vede Komise konzultace s řídicím výborem států dohody SOG-IS.** [pozm. návrh 63 a 150]

2. Členské státy sdělí Komisi **nejpozději tři měsíce od ...** +názvy a kontaktní informace orgánů určených podle odstavce 1. Komise zveřejní seznam orgánů určených ke schvalování typu na svých internetových stránkách. [pozm. návrh 64]

2a. Postup schvalování typu tachografů a karet tachografu musí zahrnovat zkoušky bezpečnostních opatření, funkční zkoušky a zkoušky vzájemné operační součinnosti. Pozitivní výsledky každé z těchto zkoušek se potvrdí vhodnými osvědčeními. [pozm. návrh 65]

3. K žádosti o schválení jsou připojeny příslušné specifikace a osvědčení ~~uvedené v části VIII přílohy IB. Komise jmenuje nezávislé hodnotitele, kteří předloží osvědčení o bezpečnosti, o bezpečnosti, funkčnosti a vzájemné operační součinnosti. Součástí jsou i informace o způsobu, jakým mají být části tachografu zaplombovány.~~ [pozm. návrh 66]

3a. Osvědčení o bezpečnosti potvrzující, že byly splněny požadavky na bezpečnost, jsou poskytována v souladu s ustanoveními tohoto nařízení. Osvědčení o bezpečnosti vydává certifikační orgán uznáný Komisí.

Osvědčení o funkčnosti musí být výrobcům vydáno teprve po úspěšném absolvování funkčních zkoušek v rozsahu uvedeném v tomto nařízení, které potvrzují, že zkoušený prvek splňuje příslušné požadavky z hlediska prováděných funkcí, přesnosti měření a ekologických charakteristik. Orgán příslušný pro schvalování typu vydá osvědčení o funkčnosti.

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

Osvědčení o vzájemné operační součinnosti musí být doručeno jedinou zkušební schválenou a podléhající Komisi. Zkoušky vzájemné operační součinnosti, které potvrzují osvědčení vzájemné operační součinnosti daného tachografu s nezbytnou kartou tachografu nebo dané karty tachografu s nezbytným tachografem, se provádějí v souladu s tímto nařízením. Žádné zkoušky vzájemné operační součinnosti zkušebna neprovádí u tachografu nebo karty tachografu, ke kterým nebyla poskytnuta osvědčení o bezpečnosti a funkčnosti, s výjimkou mimořádných okolností popsanych v tomto nařízení. [pozm. návrh 67]

3b. Jakákoliv úprava týkající se programového nebo technického vybavení tachografu nebo povahy materiálu použitého pro jeho výrobu musí být před zavedením oznámena orgánu vydávajícím schválení typu zařízení. Tento orgán potvrdí výrobci rozšíření schválení typu nebo může požadovat aktualizaci nebo potvrzení osvědčení o funkčnosti, o bezpečnosti nebo o vzájemné operační součinnosti. [pozm. návrh 68]

4. Žádost pro každý typ celku ve vozidle, snímače pohybu, vzoru záznamového listu nebo karty tachografu smí být podána pouze jednomu členskému státu.

Článek 8

Udělení schválení typu

Členský stát udělí schválení typu EU konstrukční části každému typu celku ve vozidle, snímače pohybu, vzoru záznamového listu nebo karty tachografu **nebo programovému vybavení pro interpretaci údajů uložených v tachografu ze strany kontrolních orgánů**, pokud odpovídají požadavkům stanoveným v přílohách I nebo II, **ve specifikacích uvedených v tomto nařízení**, pokud je členský stát schopen kontrolovat, že se vyráběné typy shodují se schváleným typem. [pozm. návrh 69]

Úpravy nebo doplňky ke schválenému typu musí obdržet dodatečné schválení typu EU od členského státu, který udělil původní schválení typu EU.

Článek 9

Schvalovací značka typu

Členské státy přidělí žadateli ke každému typu celku ve vozidle, snímače pohybu, vzorového záznamového listu nebo karty tachografu, které schvalují podle článku 8, schvalovací značku EU v provedení stanoveném v příloze II.

Článek 10

Schválení nebo zamítnutí

Příslušné orgány členského státu, jimž byla podána žádost o schválení typu, zašlou orgánům ostatních členských států do jednoho měsíce kopii osvědčení o schválení každého typu celku ve vozidle, snímače pohybu, vzorového záznamového listu, nebo karty tachografu **nebo programového vybavení k interpretaci údajů uložených v tachografu ze strany kontrolních orgánů** doplněnou o kopie příslušných specifikací, **včetně specifikací týkajících se plomb**. [pozm. návrh 70]

Jestliže příslušné orgány neschválí žádost o schválení typu, uvědomí orgány ostatních členských států o tom, že byla žádost zamítnuta, a sdělí důvody pro své rozhodnutí.

Úterý, 3. července 2012

Článek 11

Shoda zařízení se schválením typu

1. Jestliže členský stát, který udělil schválení typu EU podle článku 8, zjistí, že jakýkoli celek ve vozidle, snímač pohybu, vzorový záznamový list nebo karta tachografu nesoucí schvalovací značku typu EU, kterou tento členský stát přidělil, neodpovídá typu, který schválil, učiní nezbytná opatření, aby byla zajištěna shoda vyráběných typů se schváleným typem. V případě nutnosti smí zrušit schválení typu EU.

2. Členský stát, který udělil schválení typu EU, toto schválení zruší, jestliže se typové schválení celku ve vozidle, snímače pohybu, záznamového listu nebo karty tachografu neshoduje s tímto nařízením nebo vykazuje-li při používání závadu všeobecné povahy, v jejímž důsledku nejsou vhodné pro zamýšlený účel.

3. Jestliže je členský stát, který udělil schválení typu EU, informován jiným členským státem o jednom z případů uvedených v odstavcích 1 a 2, přijme po konzultaci s tímto státem rovněž opatření stanovená v těchto odstavcích, s výhradou odstavce 5.

4. Členský stát, který zjistil některý z případů uvedených v odstavci 2, smí zakázat až do odvolání uvádění celků ve vozidle, snímačů pohybu, záznamových listů nebo karet tachografu na trh a do provozu. Smí tak učinit rovněž v případech uvedených v odstavci 1 u celků ve vozidle, snímačů pohybu, záznamových listů nebo karet tachografů, které byly vyňaty z prvotního ověření EU, jestliže je výrobce neuvede po upozornění do souladu se schváleným typem nebo s požadavky tohoto nařízení.

V každém případě příslušné orgány členských států informují do jednoho měsíce sebe navzájem a Komisi o odebrání schválení typu EU nebo o jiných opatřeních učiněných podle odstavců 1, 2 a 3 a uvedou důvody těchto opatření.

5. Jestliže členský stát, který udělil schválení typu EU, popírá existenci případů uvedených v odstavcích 1 a 2, o kterých byl informován, usilují dotčené členské státy o urovnání sporu a o této skutečnosti informují Komisi.

Jestliže rozhovory mezi členskými státy nevedou k dohodě do čtyř měsíců ode dne oznámení podle odstavce 3, přijme Komise po konzultaci s odborníky ze všech členských států a po zvážení všech souvisejících činitelů, např. hospodářských a technických, do šesti měsíců od konce uvedeného čtyřměsíčního období rozhodnutí, které bude oznámeno zúčastněným členským státům a zároveň sděleno ostatním členským státům. Komise stanoví pro každý případ lhůtu pro provedení svého rozhodnutí.

Článek 12

Schválení záznamových listů

1. Žadatel o schválení typu EU vzoru záznamového listu musí ve své žádosti uvést typ nebo typy ~~záznamového zařízení uvedených v příloze I~~ **analogových tachografů**, na kterých bude tento list používán, a musí dodat k provedení zkoušek listu vhodné zařízení takového typu nebo takových typů.

Úterý, 3. července 2012

2. Příslušné orgány každého členského státu vyznačí na osvědčení o schválení vzoru záznamového listu typ nebo typy ~~záznamového zařízení uvedeného v příloze I~~ **analogových tachografů**, na nichž smí být list tohoto vzoru používán.

Článek 13

Odůvodnění zamítavých rozhodnutí

Každé rozhodnutí o odmítnutí nebo odebrání schválení typu celku ve vozidle, snímače pohybu, vzoru záznamového listu nebo karty tachografu učiněné na základě tohoto nařízení musí být podrobně odůvodněno. Rozhodnutí je oznámeno dotčené osobě současně s poučením o opravných prostředcích, které má podle platných právních předpisů členských států k dispozici, a o lhůtách pro jejich uplatnění.

Článek 14

Uznávání typově schválených ~~záznamových zařízení~~ **tachografů**

Členský stát nesmí odmítnout zaregistrovat vozidlo vybavené ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem** ani nesmí zakázat uvedení tohoto vozidla do provozu z důvodů souvisejících se skutečností, že vozidlo je vybaveno tímto zařízením, jestliže je zařízení opatřeno schvalovací značkou typu EU uvedenou v článku 9 a montážním štítkem uvedeným v čl. 17 odst. 4.

Článek 15

Zabezpečení

1. Výrobci zkonstruují, vyzkouší a zkontrolují celky ve vozidlech, snímače pohybu, **snímače hmotnosti** a karty tachografu uvedené do výroby, aby odhalili slabá místa vzniklá v různých fázích životního cyklu výrobku, a zamezí nebo zmírní jejich možné zneužití. **Četnost zkoušek stanoví členský stát, který vydal osvědčení o schválení, ve lhůtě kratší než dva roky.** [pozm. návrh 71 a 151]

2. Za tímto účelem výrobci předloží příslušnou dokumentaci ~~nezávislému hodnotiteli~~, **certifikačnímu orgánu**, jak je uvedeno v čl. 7 odst. 3 **čl. 7 odst. 3a**, který provede analýzu zranitelnosti. [pozm. návrh 72]

3. ~~Nezávislí hodnotitelé provedou~~ **Pro účely odstavce 1 certifikační orgán uvedený v čl. 7 odst. 3a provede** průnikové zkoušky celků ve vozidlech, snímačů pohybu a karet tachografu, aby ~~potvrdili~~ **potvrdil**, že známá slabá místa nemohou být zneužita osobami s veřejně dostupnými znalostmi. [pozm. návrh 73]

3a. Pokud jsou v průběhu zkoušek podle odstavců 1 a 3 zjištěna slabá místa celků ve vozidle, snímačů pohybu a karet tachografu, nesmí být tyto prvky uvedeny na trh. V těchto případech členský stát, který udělil schválení typu, toto schválení zruší v souladu s čl. 11 odst. 2. [pozm. návrh 74]

3b. Jestliže výrobce nebo certifikační orgán uvedený v čl. 7 odst. 3a zjistí velmi závažné slabé místo celků ve vozidle, u snímačů pohybu nebo karet tachografu a tyto prvky již byly uvedeny na trh, výrobce nebo certifikační orgán uvedený v čl. 7 odst. 3a neprodleně informuje příslušné orgány daného členského státu. [pozm. návrh 75]

Úterý, 3. července 2012

3c. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily, že problém uvedený v odstavci 3b bude řešen, zejména ze strany výrobce, a neprodleně informují Komisi o zjištěných slabých místech a o plánovaných nebo již přijatých opatřeních. [pozm. návrh 76]

Článek 16

Provozní zkoušky

1. Členské státy mohou nařídít provozní zkoušky ~~záznamového zařízení~~ **tachografů**, které dosud nebylo schváleno. Členské státy vzájemně uznávají oprávnění k provozním zkouškám udělená jedním členským státem.

2. Řidiči a dopravci účastníci se provozních zkoušek musí splňovat požadavky nařízení (ES) č. 561/2006. Aby prokázali tuto shodu, řídí se řidiči postupem stanoveným v čl. 31 odst. 2.

3. Komise může přijmout prováděcí akty s cílem stanovit postupy, podle kterých mají být provozní zkoušky prováděny, a způsoby monitorování těchto provozních zkoušek. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 40 odst. 2.

KAPITOLA IV

Montáž a kontrola

Článek 17

Montáž a opravy

1. Montáž a opravy ~~záznamových zařízení~~ **tachografů** jsou oprávněni provádět pouze montéři nebo dílny schválené pro tento účel příslušnými orgány členských států v souladu s článkem 19.

2. **Schválení** montéři nebo dílny **v souladu se specifikacemi uvedenými v osvědčení o schválení typu podle článku 10** zaplombují ~~záznamové zařízení~~ **tachograf** po ověření jeho správné funkce a zejména toho, že žádný manipulační přístroj nemůže se zaznamenanými údaji manipulovat nebo je měnit. **[pozm. návrh 77]**

3. Schválený montér nebo dílna opatří plombu zvláštní značkou a navíc do ~~záznamového zařízení~~ **digitálního tachografu** ~~v souladu s přílohou IB~~ **zapiše** elektronické bezpečnostní údaje pro provádění kontrol prokázání pravosti. Příslušné orgány členských států vedou evidenci používaných značek, elektronických bezpečnostních údajů a karet vydaných schváleným dílnám a montérům.

4. Skutečnost, že zabudování ~~záznamového zařízení~~ **tachografů** bylo provedeno v souladu s požadavky tohoto nařízení, se potvrzuje připevněním montážního štítku za podmínek stanovených v přílohách I a IB.

5. ~~Každá plomba smí být odstraněna výhradně montéry nebo dílnami schválenými příslušnými orgány podle odstavce 1 nebo kontrolními pracovníky nebo za okolností uvedených v příloze I části V bodě 4 nebo v příloze IB části V bodě 3.~~ **[pozm. návrh 78]**

Úterý, 3. července 2012

Článek 17a**Plombování**

1. **Následující díly tachografu musí být zaplombovány:**

— **jakékoliv spojení, jehož rozpojení by umožnilo provedení neidentifikovatelných změn nebo neidentifikovatelnou ztrátu údajů,**

— **instalační štítek musí být umístěn tak, aby nebylo možné jej sejmout bez zničení jeho popisu.**

2. **Každá plomba smí být odstraněna výhradně montéry nebo dílnami schválenými příslušnými orgány podle čl. 17 odst. 1 nebo certifikovanými kontrolními pracovníky nebo za okolností uvedených v tomto nařízení.**

3. **V každém případě, kdy jsou tyto plomby porušeny, musí být vyhotoven písemný zápis se zdůvodněním celé události a musí být předán příslušnému orgánu. [pozm. návrh 79]**

Článek 18**Kontroly ~~záznamového zařízení~~ tachografů**

Schválené dílny provádějí pravidelné kontroly ~~záznamových zařízení~~ **tachografů**. Pravidelné kontroly se provádějí alespoň jednou za dva roky.

Tyto kontroly musí obsahovat minimálně následující kontrolní kroky zajišťující, že:

1) **je zajištěna správná funkce tachografu;**

2) **tachograf nese značku schválení typu;**

3) **je připevněn instalační štítek,**

4) **plomby na tachografech a dalších instalovaných částech jsou nedotčené;**

5) **k tachografu nejsou připevněny žádné manipulační přístroje. [pozm. návrh 80]**

Dílny vypracují kontrolní zprávu v případech, kdy musely být napraveny nesrovnalosti ve fungování ~~zařízení~~ **tachografů**, a to buď v důsledku pravidelné kontroly, nebo kontroly provedené na konkrétní žádost příslušného vnitrostátního orgánu. Dílny vedou seznam všech vypracovaných kontrolních zpráv.

Kontrolní zprávy dílna uchovává minimálně dva roky od vypracování zprávy. Na žádost příslušného orgánu dílna poskytne zprávy o kontrolách a kalibracích provedených v uvedeném období.

Úterý, 3. července 2012

Článek 19

Schválení dílen a montérů

1. Členské státy schvalují, pravidelně kontrolu a certifikují montéry a dílny, které mohou provádět montáž, kontroly, inspekce a opravy ~~záznamových zařízení~~ **tachografů**.
2. Členské státy zajistí kompetentnost a spolehlivost montérů a dílen. Za tím účelem stanoví a zveřejní jasné vnitrostátní postupy a zajistí splnění těchto minimálních kritérií:
 - a) personál je řádně proškolen;
 - b) zařízení potřebné k provedení příslušných zkoušek a úkonů je dostupné;
 - c) montéři a dílny mají dobrou pověst.
3. Audity schválených montérů a se provádějí takto:
 - a) Schválení montéři a schválené dílny podléhají každý rok auditu postupů používaných dílnou při zacházení s ~~záznamovým zařízením~~ **tachografy**. Audit se zaměří především na přijatá bezpečnostní opatření a zacházení s kartami dílny.
 - b) Rovněž se provádějí neohlášené technické audity schválených montérů a dílen s cílem zkontrolovat provedené kalibrace a montáže. Tyto kontroly zahrnují alespoň ~~10-20~~ % schválených dílen ročně. **[pozm. návrh 81]**
4. Členské státy **a jejich příslušné orgány** přijmou příslušná opatření k zabránění střetu zájmů mezi montéry či dílnami a silničními dopravci. ~~Pokud~~ Zejména dopravce působí současně jako schválený montér či dílna, nesmí montovat a kalibrovat záznamové zařízení ve vlastních vozidlech. **v případě závažného rizika střetu zájmů je třeba přijmout dodatečná zvláštní opatření s cílem zajistit, aby daný montér či dílna toto nařízení dodržovali.** **[pozm. návrh 82]**
5. Příslušné orgány členských států předávají Komisi seznamy schválených montérů a dílen a karet jim vydaných a dodávají Komisi vzory značek a nezbytné informace o používaných elektronických bezpečnostních údajích. Komise zveřejní seznam schválených montérů a dílen na svých internetových stránkách.
6. Členské státy dočasně nebo trvale odejmou schválení montérům a dílnám, které nesplňují své povinnosti podle tohoto nařízení.

6a. Členské státy sledují a stíhají rostoucí počet případů, kdy je na internetu nabízena montáž za účelem podvodu a montáž přístrojů k manipulaci s tachografy. Členské státy informují Komisi o své činnosti v této oblasti; Komise poté informace zpřístupní všem dalším kontrolním orgánům EU, aby byly všechny obeznámeny s nejnovějšími praktikami, jež se používají při podvodné montáži a manipulaci s tachografem. **[pozm. návrh 152]**

Úterý, 3. července 2012

Článek 20

Karty dílny

1. Doba administrativní platnosti karet dílen nesmí překročit jeden rok. **Při obnovování platnosti karty dílny příslušný orgán zajistí, aby montér nebo dílna splňovali kritéria uvedená v čl. 19 odst. 2. [pozn. návrh 83]**
2. Jestliže má být karta dílny prodloužena, je poškozena, nefunguje správně, je ztracena nebo zcizena, vydá příslušný orgán náhradní kartu do pěti pracovních dnů ode dne obdržení žádosti za tímto účelem. Orgán vydávající kartu vede rejstřík ztracených, zcizených nebo vadných karet.
3. Jestliže členský stát odejme montérovi nebo dílně schválení podle článku 19, odebere jim rovněž vydané karty dílny.
4. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření proti padělání karet předávaných schváleným montérům a dílnám.

KAPITOLA V

Karty řidiče

Článek 21

Vydávání karet řidiče

1. Kartu řidiče vydá na požádání řidiče příslušný orgán členského státu, kde má řidič své obvyklé bydliště. Karta se vydává do ~~jednoho měsíce~~ **15 dnů** od obdržení žádosti příslušným orgánem. **[pozn. návrh 84]**
 2. Pro účely tohoto článku se „obvyklým bydlištěm“ rozumí místo, kde se určitá osoba obvykle zdržuje, tj. nejméně 185 dní v kalendářním roce z důvodů osobních a profesních vazeb nebo v případě osob bez profesních vazeb z důvodu osobních vazeb vyplývajících z úzkých vztahů mezi touto osobou a místem, kde bydlí; za obvyklé bydliště osoby, jejíž profesní vazby jsou jinde než osobní vazby a která tedy střídavě pobývá na různých místech ve dvou nebo více členských státech, se však považuje místo jejich osobních vazeb, pokud se tam pravidelně vrací. Tato poslední podmínka se nepožaduje, pokud osoba pobývá v některém členském státě, aby zde vykonávala časově omezený úkol.
 3. Řidiči prokazují obvyklé bydliště jakýmkoli vhodným dokladem, např. průkazem totožnosti nebo jakýmkoli jiným platným dokladem. Mají-li příslušné orgány členského státu vydávající kartu řidiče pochybnosti o správnosti údajů týkajících se obvyklého bydliště, nebo pro účely určitých specifických kontrol, mohou požadovat dodatečné informace nebo důkazy.
- 3a. Aniž je dotčeno místo jejich obvyklého bydliště a s cílem zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž v mezinárodní silniční dopravě, řídí se individuální pracovní smlouva mezinárodních řidičů právními předpisy té země, v níž nebo alternativně z níž, v souvislosti se všemi faktory, které charakterizují jeho činnosti, řidič pravidelně vykonává větší část svých povinností vůči zaměstnavateli při plnění své pracovní smlouvy. [pozn. návrh 132]**

Úterý, 3. července 2012

4. Příslušné orgány vydávajícího členského státu se v rámci možností ujistí, že žadatel dosud není držitelem platné karty řidiče, a zapíše do karty řidiče osobní údaje podle přílohy IB.
5. Doba administrativní platnosti karty řidiče nesmí překročit pět let.
6. Platná karta řidiče nesmí být odejmuta nebo pozastavena, ledaže příslušný orgán členského státu zjistí, že karta byla padělána, že řidič používá cizí kartu nebo že karta byla získána na základě nesprávných prohlášení nebo padělaných dokladů. Jestliže kartu pozastaví nebo odejme jiný členský stát, než je vydávající členský stát, vrátí tento členský stát kartu **co možná nejdříve** orgánům vydávajícího členského státu a **toto odejmutí či pozastavení** zdůvodní ~~toto opatření~~. **[pozm. návrh 85]**
7. Karta řidiče je vydávána pouze žadatelům, na které se vztahuje nařízení (ES) č. 561/2006.
8. Členské státy učiní všechna nezbytná opatření proti jakékoli možnosti padělání karet řidiče.

Článek 22

Používání karet řidiče

1. Karta řidiče je osobní.
2. Řidič smí být držitelem pouze jedné platné karty řidiče a je oprávněn používat pouze vlastní osobní kartu řidiče. Řidič nesmí používat kartu řidiče, která je vadná nebo jejíž platnost uplynula.

Článek 23

Obnova karet řidiče

1. Jestliže si řidič přeje obnovit svou kartu řidiče, podá žádost příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má obvyklé bydliště, nejpozději 15 pracovních dní před uplynutím platnosti karty.
2. Jestliže se orgány členského státu, ve kterém má řidič obvyklé bydliště, liší od orgánů, které vydaly jeho kartu, a je na nich požadována obnova karty řidiče, informují orgány, které vydaly starou kartu, o důvodech pro její obnovu.
3. V případě žádosti o obnovu karty, jejíž datum uplynutí platnosti se blíží, vydá příslušný orgán novou kartu před datem uplynutí platnosti, jestliže je žádost podána ve lhůtě stanovené v odstavci 1.

Článek 24

Zcizené, ztracené nebo vadné karty řidiče

1. Vydávající orgán vede záznamy o vydaných, zcizených, ztracených nebo vadných kartách řidiče po dobu, která se rovná nejméně lhůtě jejich administrativní platnosti.

Úterý, 3. července 2012

2. Jestliže je karta řidiče poškozena nebo nefunguje správně, vrátí ji řidič příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má obvyklé bydliště. Krádež karty řidiče musí být předmětem formálního prohlášení příslušným orgánům státu, ve kterém ke krádeži došlo.

3. Ztráta karty řidiče musí být ohlášena ve formálním prohlášení příslušným orgánům členského státu, který ji vydal, a příslušným orgánům členského státu obvyklého bydliště, pokud se tato místa liší.

4. Jestliže je karta řidiče poškozena, nefunguje správně, je ztracena nebo zcizena, požádá řidič během sedmi kalendářních dnů o její náhradu příslušné orgány členského státu, ve kterém má své obvyklé bydliště. Příslušný orgán vydá náhradní kartu do pěti pracovních dnů ode dne obdržení žádosti za tímto účelem.

5. Nastanou-li okolnosti uvedené v odstavci 4, smí řidič pokračovat v řízení bez karty řidiče nejdéle po dobu 15 kalendářních dnů nebo déle, je-li to nezbytné vzhledem k návratu vozidla na jeho základnu, za předpokladu, že řidič může během této doby prokázat nemožnost kartu předložit nebo používat.

Článek 25

Vzájemné uznávání a výměna karet řidiče

1. Členské státy navzájem uznávají karty řidiče.
2. Jestliže si držitel platné karty řidiče vydané členským státem zřídí obvyklé bydliště v jiném členském státě, může požádat o výměnu své karty za rovnocennou kartu řidiče. Členský stát provádějící tuto výměnu odpovídá za ověření platnosti předložené karty.
3. Členské státy provádějící výměnu vrátí starou kartu orgánům vydávajícího členského státu a výměnu zdůvodní.
4. Jestliže členský stát nahradí nebo vymění kartu řidiče, je tato náhrada nebo výměna a každá následná náhrada nebo výměna zaevidována v tomto členském státě.

Článek 26

Elektronická výměna informací o kartách řidiče

1. Aby se zajistilo, že žadatel dosud není držitelem platné karty řidiče, jak je uvedeno v čl. 21 odst. 4, vedou členské státy vnitrostátní elektronické rejstříky obsahující po dobu, která se rovná alespoň době administrativní platnosti karet řidiče, tyto informace o kartách řidiče:

— příjmení a jméno řidiče,

— datum a místo narození řidiče,

— číslo **platného** řidičského průkazu a případně stát, který řidičský průkaz vydal, [pozm. návrh 86]

Úterý, 3. července 2012

— stav karty řidiče.

2. Komise a členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění propojení a dostupnosti elektronických rejstříků v rámci Unie **prostřednictvím systému předávání zpráv TACHOnet nebo podobného systému.** [pozm. návrh 87]

3. Při vydávání, obnově či nahrazení karty řidiče členské státy prostřednictvím elektronické výměny údajů ověří, že řidič již není držitelem jiné platné karty řidiče. Sdílené údaje se omezují na údaje nezbytně nutné pro účely tohoto ověření.

4. Kontrolní pracovníci ~~mohou mít~~ **mají** přístup do elektronického rejstříku za účelem kontroly stavu karet řidiče. [pozm. návrh 88]

5. Komise přijme prováděcí akty ke stanovení společných postupů a specifikací nezbytných k propojení uvedenému v odstavci 2, včetně formátu sdílených údajů, technických postupů elektronické konzultace vnitrostátních elektronických rejstříků, postupů týkajících se přístupu a bezpečnostních mechanismů. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 40 odst. 3.

Článek 27

Sloučení karet řidiče s řidičskými průkazy

Karty řidiče se vydávají v souladu s ustanoveními této kapitoly. ~~do 18. ledna 2018. S účinkem od 19. ledna 2018 se karty řidiče slučují s řidičskými průkazy a jsou vydávány, obnovovány a nahrazovány v souladu s ustanoveními směrnice 2006/126/ES.~~

Do 24 měsíců od ... + provede Komise posouzení dopadů týkající se proveditelnosti a výhod sloučení všech karet používaných profesionálními řidiči, zejména sloučení karty řidiče s řidičským průkazem, s cílem snížit počet podvodů s kartami, k nimž v současnosti dochází. Komise přezkoumá zejména veškerá dostupná technická řešení, problémy související se slučitelností karet a otázky týkající se ochrany údajů. Komise sdělí svá zjištění Evropskému parlamentu do 30 měsíců od ... +*. [pozm. návrh 89]

KAPITOLA VI

Používání zařízení

Článek 28

Správné používání ~~záznamového zařízení~~ tachografů

1. Dopravce, vlastník vozidla a řidiči odpovídají za správné fungování a používání jak ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**, tak karty řidiče, jestliže je na řidiči požadováno řídit vozidlo vybavené ~~záznamovým zařízením v souladu s přílohou IB.~~ **digitálním tachografem. Použije-li se analogový tachograf, dopravce a řidič vozidla zajistí jeho správné fungování a náležitě používání záznamového listu.** [pozm. návrh 90]

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

1a. Digitální tachograf není nastaven způsobem, který jej automaticky přepíná na určité znamení po vypnutí motoru vozidla nebo zapalování. Řidič má možnost ručně zvolit kategorii v závislosti na své činnosti nebo odpočinku po vypnutí motoru vozidla nebo zapalování. [pozm. návrh 91]

2. Je zakázáno padělat, potlačovat nebo ničit údaje zaznamenané na záznamovém listu, uchovávané v ~~záznamovém zařízení~~ **tafografech** nebo na kartě řidiče nebo na výstupních sestavách vytištěných ~~záznamovým zařízením podle přílohy IB~~ **tachografem**. Rovněž je zakázána veškerá manipulace se ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem**, záznamovým listem nebo kartou řidiče, která může mít za následek padělání údajů a/nebo vytištěných informací, jejich potlačení nebo zničení. Ve vozidle se nesmí nacházet žádný přístroj umožňující provádět takové manipulace.

3. Vozidla nesmějí být vybavena více než jednou sadou ~~záznamového zařízení~~ **tachografů** s výjimkou vozidel používaných k provozním zkouškám, jak je uvedeno v článku 16.

4. Členské státy zakáží výrobu, šíření, propagaci a/nebo prodej zařízení sestavených za účelem nezákonné manipulace s ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem** nebo pro tento účel zamýšlených.

4a. Členské státy sledují a stíhají rostoucí počet případů, kdy je na internetu nabízena montáž za účelem podvodu a montáž přístrojů k manipulaci s tachografem. [pozm. návrh 153]

Článek 29

Odpovědnost dopravce

-1. Dopravce:

- 1) **poskytne řidičům, které zaměstnává nebo jejichž služeb využívá, nezbytné školení a pokyny týkající se správného fungování tachografů;**
 - 2) **provádí pravidelné kontroly s cílem zajistit, aby řidiči, které zaměstnává nebo jejichž služeb využívá, používali tachografy správným způsobem, a**
 - 3) **nedává řidičům, které zaměstnává nebo jejichž služeb využívá, žádné přímé nebo nepřímé podněty, jež by mohly vybízet ke zneužívání tachografů. [pozm. návrh 92]**
1. Dopravce vydá dostatečný počet záznamových listů řidičům vozidel vybavených ~~záznamovým zařízením~~ **analogovým tachografem** podle přílohy I s ohledem na individuální povahu těchto listů, na dobu trvání přepravy a na možnou potřebu nahradit listy poškozené nebo odebrané pověřeným kontrolním pracovníkem. Dopravce smí vydat řidičům pouze listy schváleného vzoru vhodné pro použití v zařízení zabudovaném ve vozidle.

Je-li vozidlo vybaveno ~~záznamovým zařízením podle přílohy IB~~ **digitálním tachografem**, musí dopravce a řidič zajistit, aby s ohledem na dobu trvání přepravy mohly být v případě kontroly na požádání správně vytištěny údaje podle přílohy IB.

Úterý, 3. července 2012

2. Dopravce uchovává záznamové listy a výtisky, vyhotovují-li se podle článku 31, v chronologickém pořadí a čitelné podobě nejméně jeden rok po jejich použití a na žádost dotyčného řidiče mu vydá jejich kopie. Dopravce dále vydá dotyčným řidičům na žádost kopie stažených údajů z karty řidiče a jejich výtisky. Záznamové listy, výtisky a stažené údaje musí být předloženy nebo vydány na žádost pověřeného kontrolního pracovníka.
3. Dopravce nese odpovědnost za porušení tohoto nařízení, kterých se dopustí řidiči u něj zaměstnaní ~~Aniž je dotčeno právo členských států~~ **nebo jejichž služeb využívá. I když členské státy mohou považovat dopravce za plně odpovědné, mohou členské státy přitom nicméně zvážit veškeré důkazy, které ukazují, že dopravce nemůže být objektivně odpovědný za porušení, k nimž došlo.**

Kontrolní orgány provádí pravidelné kontroly v souladu s čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 561/2006. [pozm. návrhy 94, 124 a 133]

Článek 30

Používání karet řidiče a záznamových listů

1. Řidiči používají záznamové listy nebo karty řidiče každý den, kdy řídí, od okamžiku, kdy převezmou vozidlo. Záznamový list nebo karta řidiče nesmí být vyjmuty před koncem denní pracovní doby, pokud není jejich vyjmutí jinak povoleno. Žádný záznamový list nebo karta řidiče nesmí být používány po dobu delší, než pro kterou jsou určeny.

2. Řidiči vhodným způsobem chrání záznamové listy nebo karty řidiče a nesmí používat ušpiněné nebo poškozené záznamové listy nebo karty řidiče.

3. Jestliže v důsledku svého vzdálení se od vozidla nemůže řidič používat ~~zařízení~~ **tachograf** zabudované do vozidla, musí být časové úseky uvedené v odst. 5 písm. b) bodě ii) a iii):

a) zaznamenány na záznamovém listu ručně, automatickým záznamem nebo jinými prostředky čitelně a bez znečištění listu, je-li vozidlo vybaveno ~~záznamovým zařízením v souladu s přílohou I~~ **analogovým tachografem**, nebo

b) zadány na kartu řidiče zařízením k ručnímu zadávání údajů v ~~záznamovém zařízení~~ **tachografech**, je-li vozidlo vybaveno ~~záznamovým zařízením v souladu s přílohou IB~~ **digitálním tachografem**.

Pro kontrolní účely se období, za která se nezaznamená žádná činnost, považují za odpočinek nebo přestávku. ~~Jsou-li vzdálení od~~ **Členské státy neuloží řidičům povinnost předkládat formuláře dokládající jejich činnost v době, kdy se vzdálili z vozidla. nemají řidiči povinnost zaznamenávat denní a týdenní doby odpočinku.** [pozm. návrh 95]

4. Nachází-li se ve vozidle vybaveném ~~záznamovým zařízením uvedeným v příloze IB~~ **digitálním tachografem** více než jeden řidič, každý řidič zajistí, aby jeho karta řidiče byla vložena do správného otvoru v záznamovém zařízení.


Úterý, 3. července 2012


Nachází-li se ve vozidle vybaveném ~~záznamovým zařízením uvedeným v příloze IB~~ **analogovým tachografem** více než jeden řidič, mění řidiči záznamové listy tak, aby informace uvedené v příloze I části II písm. a), b) a c) byly zaznamenány na záznamovém listu řidiče, který v danou dobu skutečně řídil.


5. Řidiči musí:

a) zajistit, aby doba zaznamenaná na záznamovém listu souhlasila s úředním časem v zemi registrace vozidla;

b) s přepínacím mechanismem zacházet tak, aby byly časové úseky zaznamenány odděleně, zřetelně a takto:

i) pod značkou : doba řízení,

ii) pod značkou : „ostatní práce“, kterou se rozumí jakákoli činnost, vyjma řízení ve smyslu čl. 3 písm. a) směrnice 2002/15/ES, a také jakákoli práce pro stejného či jiného zaměstnavatele v odvětví dopravy či jinde,

iii) pod značkou : „pracovní pohotovost“ ve smyslu čl. 3 písm. b) směrnice 2002/15/ES,

iv) pod značkou : přerušování práce a denní doby odpočinku.

6. Každý řidič zapíše na svůj záznamový list tyto informace:

a) na počátku používání listu své příjmení a jméno;

b) datum a místo začátku a konce použití listu;

c) registrační značku každého vozidla, ke kterému je řidič přidělen, jednak na začátku první jízdy zaznamenané na listu, a v případě změny vozidla rovněž v průběhu používání listu;

d) stav počítadla ujetých kilometrů:

i) na začátku první jízdy zaznamenané na listu,

ii) na konci poslední jízdy zaznamenané na listu,

iii) při změně vozidla během pracovního dne stav počítadla v prvním vozidle, ke kterému byl řidič přidělen, a stav počítadla v druhém vozidle;

e) čas každé změny vozidla.

Úterý, 3. července 2012

7. Řidič musí do ~~záznamového zařízení uvedeného v příloze IB~~ **digitálního tachografu** zapsat symboly zemí, ve kterých začíná a končí jeho denní pracovní doba. Nicméně členský stát může požadovat na řidiči vozidla, který na území tohoto členského státu provozuje vnitrostátní dopravu, aby k symbolu země připojil přesnější zeměpisné údaje, jestliže je tento členský stát sdělil Komisi před 1. dubnem 1998. **[pozm. návrh 96]**

Řidiči nemusí tyto informace zaznamenávat, pokud ~~záznamové zařízení~~ **tachograf** automaticky zaznamenává údaje o poloze v souladu s článkem 4.

Článek 31

Poškozené karty řidiče nebo záznamové listy

1. V případě poškození listu nebo karty řidiče, které obsahují záznamy, připojí řidiči poškozený list k listu rezervnímu použitému jako jeho náhrada.

2. Jestliže je karta řidiče poškozena, nefunguje-li správně, je ztracena nebo zcizena, musí řidič:

a) na začátku jízdy vytisknout údaje o vozidle, které řídí, a na výtisk zaznamenat:

i) údaje, které umožní identifikaci řidiče (jméno, číslo karty řidiče nebo řidičského oprávnění), včetně svého podpisu,

ii) časové úseky uvedené v čl. 30 odst. 5 písm. b) bodu ii), iii) a iv);

b) na konci jízdy vytisknout informace týkající se časových úseků zaznamenaných ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem**, zaznamenat dobu ostatní práce, dobu pracovní pohotovosti a odpočinku od vyhotovení výtisku při zahájení jízdy, nejsou-li zaznamenány tachografem, a uvést na tomto dokumentu údaje k identifikaci řidiče (jméno, číslo karty řidiče nebo řidičského oprávnění), včetně svého podpisu.

Článek 32

Záznamy, které musí mít řidič u sebe

1. Řídí-li řidič vozidlo vybavené ~~záznamovým zařízením~~ **analogovým tachografem** uvedeným v příloze I, musí být schopen kdykoliv na žádost kontrolního pracovníka předložit:

i) záznamové listy pro daný den a listy použité řidičem v předcházejících 28 dnech,

ii) kartu řidiče, pokud je jejím držitelem, a

iii) ručně provedené záznamy a výtisky pořízené v běžném dni a v předchozích 28 dnech, jak je vyžadováno podle tohoto nařízení a nařízení (ES) č. 561/2006.

Úterý, 3. července 2012

2. Řídí-li řidič vozidlo vybavené ~~záznamovým zařízením uvedeným v příloze IB~~ **digitálním tachografem**, musí být schopen kdykoliv na žádost kontrolního pracovníka předložit:

- i) svou kartu řidiče,
- ii) ručně provedené záznamy a výtisky pořízené v běžném dni a v předchozích 28 dnech, jak je vyžadováno podle tohoto nařízení a nařízení (ES) č. 561/2006,
- iii) záznamové listy, které odpovídají stejnému období jako v bodu ii), během kterého řídil vozidlo vybavené ~~záznamovým zařízením uvedeným v příloze I~~ **analogovým tachografem**.

3. ~~Pověřený~~ **Certifikovaný** kontrolní pracovník může zkontrolovat dodržování nařízení (ES) č. 561/2006 analýzou záznamových listů, zobrazených, ~~nebo~~ výtisků ~~nebo stažených~~ údajů, které byly pořízeny ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem**, nebo kartou řidiče, nebo není-li to možné, analýzou jakéhokoli podkladu, který dokládá nedodržení některého ustanovení čl. 24 odst. 2 a čl. 33 odst. 2 tohoto nařízení. [pozm. návrh 97]

3a. V průběhu 18 měsíců od vydání prvních osvědčení pracovníkům donucovacích orgánů vypracuje Komise studii o režimech vymáhání právních předpisů ve všech členských státech, aby zjistila, kolik je v každém členském státě certifikovaných pracovníků.

Členské státy poté musí Komisi každý rok předkládat zprávu, v níž uvedou podrobné informace o školení pracovníků a počtu pracovníků donucovacích orgánů v aktivní službě, kteří získali potvrzení evropského exekučního titulu. [pozm. návrh 98]

Článek 33

Postupy v případě selhání zařízení

1. Jestliže dojde k poruše nebo vadné činnosti ~~záznamového zařízení~~ **tachografu**, musí je dopravce nechat opravit schváleným montérem nebo dílnou, jakmile to okolnosti dovolí.

Je-li vozidlo neschopné vrátit se zpět do provozovny do jednoho týdne ode dne poruchy nebo objevení vadné činnosti, musí být oprava provedena během cesty.

Členské státy ~~mohou~~ **mají** v rámci článku 37 ~~stanovit~~ **také pravomoc**, že příslušné orgány mohou zakázat užívání vozidla, pokud porucha nebo vadná činnost nebyly opraveny v souladu s prvním a druhým pododstavcem tohoto článku. [pozm. návrh 99]

V tomto ohledu Komise ověří, že s vnitrostátními a zahraničními vozidly se zachází stejným způsobem, aby se předešlo diskriminaci. [pozm. návrh 100]

Úterý, 3. července 2012

2. V době, kdy je ~~záznamové zařízení~~ **tachograf** neschopný provozu nebo nefunguje správně, uvede řidič údaje umožňující jeho identifikaci (jméno, číslo karty řidiče nebo číslo řidičského průkazu) včetně podpisu, všechny údaje o různých časových úsecích, které ~~záznamovým zařízením~~ **tachografem** nebyly nadále zaznamenávány nebo tištěny správně:

a) na záznamovém listu nebo listech nebo

b) na prozatímním listu, který je třeba připojit k záznamovému listu nebo ke kartě řidiče.

KAPITOLA VII

~~Ochrana údajů, Donucování a sankce~~ [pozm. návrh 101]

~~Článek 34~~

~~Ochrana osobních údajů~~

~~1. Členské státy zajistí, aby zpracování osobních údajů v souvislosti s tímto nařízením bylo prováděno v souladu se směrnicemi 95/46/ES a 2002/58/ES a pod dozorem nezávislého veřejného orgánu členského státu uvedeného v článku 28 směrnice 95/46/ES.~~

~~2. Členské státy zejména zajistí, aby byly osobní údaje chráněny v souvislosti s:~~

~~— používáním globálních družicových navigačních systémů (GNSS) pro záznam údajů o poloze podle článku 4,~~

~~— používáním dálkové komunikace pro kontrolní účely podle článku 5,~~

~~— používáním záznamového zařízení s harmonizovaným rozhraním podle článku 6,~~

~~— elektronickou výměnou informací o kartách řidičů podle článku 26,~~

~~— uchováváním záznamů dopravci podle článku 29.~~

~~3. Záznamové zařízení uvedené v příloze IB musí být zkonstruováno takovým způsobem, aby byla zajištěna ochrana soukromí. Zpracují se pouze údaje nezbytně nutné pro účely zpracování.~~

~~4. Vlastníci vozidel a/nebo dopravci případně dodržují příslušná ustanovení o ochraně osobních údajů. [pozm. návrh 102]~~

~~Článek 34a~~

~~Kontrolní pracovníci~~

~~1. Pro účinné monitorování dodržování tohoto nařízení by všichni certifikovaní kontrolní pracovníci měli mít k dispozici dostatečné standardní vybavení a odpovídající pravomoci, aby mohli vykonávat své povinnosti v souladu s tímto nařízením. Zejména:~~

~~a) certifikovaní kontrolní pracovníci mají kontrolní karty, které jim umožňují přístup k údajům zaznamenaným v tachografu a na kartách tachografu, včetně karty dílny;~~

Úterý, 3. července 2012

b) certifikovaní kontrolní pracovníci mají příslušné harmonizované a standardizované nástroje a typově schválené programové vybavení ke stahování souborů údajů celků ve vozidle a karet tachografu a k rychlému provádění analýz souborů údajů a výtisků z digitálního tachografu v kombinaci s listy či grafy z analogového tachografu.

2. Jestliže certifikovaní kontrolní pracovníci po provedení kontroly zjistí, že existují dostatečné důkazy pro důvodné podezření z podvodu, musí mít pravomoc dát pokyn k odvozu vozidla do schválené dílny k provedení dalších zkoušek s cílem zkontrolovat, především, že:

a) tachograf správně funguje;

b) tachograf správně zaznamenává a ukládá údaje; a

c) parametry kalibrace jsou správné.

3. Certifikovaní kontrolní pracovníci musí mít pravomoc nařídit schváleným dílnám, aby provedly zkoušky uvedené v odstavci 2 a zvláštní zkoušky, jejichž účelem je zjistit přítomnost manipulačních přístrojů. Jestliže je zjištěna přítomnost manipulačních přístrojů, může být zařízení, včetně samotného přístroje, celek ve vozidle nebo jeho části a karta řidiče z vozidla odstraněny a použity jako důkaz v souladu s vnitrostátními procesními pravidly pro nakládání s těmito důkazy.

4. Certifikovaní kontrolní pracovníci využívají možnosti kontrolovat tachografy a karty řidičů na místě v průběhu kontroly provozoven dopravy.

5. Komise musí mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 39 k vypracování technických a funkčních specifikací v souvislosti s zařízením uvedeným v odstavci 1 tohoto článku. [pozm. návrh 103]

Článek 35

Školení kontrolních pracovníků

1. Členské státy zajistí, aby kontrolní pracovníci byli řádně proškoleni pro účely analýzy zaznamenaných údajů a kontroly ~~zaznamenaného zařízení~~ **tachografů**.

2. Členské státy informují Komisi o požadavcích na školení pro jejich kontrolní pracovníky do ... +

2a. **Do ... ++ přijme Komise rozhodnutí o zřízení společného systému školení kontrolních pracovníků.** [pozm. návrh 104]

3. Komise přijme ~~rozhodnutí o metodice~~ **metodiku** pro počáteční a průběžné školení kontrolních pracovníků, včetně technik pro cílené kontroly a odhalování manipulačních přístrojů a podvodů. **Tato metodika vychází z pokynů zajišťujících společný výklad tohoto nařízení a nařízení (ES) č. 561/2006 s cílem zaručit ve všech členských státech jednotnou analýzu údajů zaznamenaných tachografem.** Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s ~~poradním~~ **přezkumným** postupem uvedeným v čl. 40 odst. 2. **čl. 40 odst. 3.** [pozm. návrh 105]

+ Datum šest měsíců od data použitelnosti tohoto nařízení
++ Datum 12 měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

3a. Do 24 měsíců po ... + složí kontrolní pracovníci zkoušku, aby mohli obdržet evropské osvědčení o vymáhání právních předpisů. Toto harmonizované osvědčení dokládá, že mají příslušné dovednosti, aby mohli efektivně vykonávat své úkoly týkající se kontroly stanovené v tomto nařízení, zejména v článku 34a. [pozm. návrh 106]

3b. Komise přijme rozhodnutí o požadavcích a obsahu zkoušky uvedené v odstavci 3a tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 40 odst. 3. [pozm. návrh 107]

3c. Komise předloží každé dva roky Evropskému parlamentu a Radě zprávu o počtu kontrolních pracovníků, kteří byli v každém členském státě vyškoleni a obdrželi evropské osvědčení o vymáhání právních předpisů. [pozm. návrh 108]

Článek 35a

Velmi závažná porušení

Následující porušení ve vztahu k povinnostem stanoveným v tomto nařízení jsou vzhledem ke své zvláštní závažnosti a možným dopadům na bezpečnost silničního provozu považována za velmi závažná porušení právních předpisů členských států:

1. V souvislosti s povinnostmi spojenými s montáží tachografu: montáž a používání typově neschváleného tachografu;
2. V souvislosti s povinnostmi spojenými s používáním tachografu, karty řidiče nebo záznamového listu:
 - a) používání tachografu, jež není v souladu s povinnostmi spojenými s kontrolami uvedenými v článku 18;
 - b) používání tachografu, jenž nebyl řádně zkontrolován, kalibrován nebo zaplombován;
 - c) používání karty řidiče, jež není platná;
 - d) podnik neuchovává záznamové listy, výtisky a stažené údaje;
 - e) řidič je držitelem více než jedné platné karty řidiče;
 - f) řidič používá kartu řidiče, která není jeho vlastní platnou kartou řidiče;
 - g) používání karty řidiče, která je vadná nebo jejíž platnost uplynula;
 - h) zaznamenané a uchované údaje nejsou k dispozici po dobu alespoň 365 dní;
 - i) používání špinavých nebo poškozených listů nebo karet řidiče a údajů, které nejsou čitelné;
 - j) nesprávné používání záznamových listů / karet řidiče;

+ Datum 24 měsíců po vstupu toho nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

- k) *záznamový list nebo karta řidiče se používají po delší období, než na které byly určeny, přičemž došlo ke ztrátě údajů;*
 - l) *v případě potřeby nebyly údaje zadány ručně;*
 - m) *nebyly použity správné listy nebo karty řidičů byly vloženy do nesprávného otvoru v tachografu (při řízení vozidla více řidiči).*
3. *V souvislosti s povinností vyplňovat údaje: na záznamovém listě chybí křestní jméno a příjmení.*
4. *V souvislosti s povinností předkládat informace:*
- a) *odmítnutí kontroly;*
 - b) *neodůvodněné nepředložení záznamů za běžný den;*
 - c) *neodůvodněné nepředložení záznamů za předchozích 28 dní;*
 - d) *neodůvodněné nepředložení záznamů v kartě řidiče, pokud je řidič jejím držitelem;*
 - e) *neodůvodněné nepředložení ručních záznamů a výtisků pořízených během běžného týdne a předchozích 28 dní;*
 - f) *neschopnost předložit kartu řidiče;*
 - g) *neschopnost předložit výtisky pořízené během běžného týdne a předchozích 28 dní.*
5. *Porucha:*
- Oprava tachografu nebyla provedena schváleným pracovníkem nebo dílnou.*
6. *Ruční zadávání údajů do výtisků:*
- a) *v době, kdy je tachograf neschopný provozu nebo nefunguje správně, řidič neuvede všechny údaje o časových úsecích, které tachografem nebyly nadále zaznamenávány;*
 - b) *na prozatímním listu chybí číslo karty řidiče nebo jméno řidiče nebo číslo řidičského průkazu;*
 - c) *ztráta nebo krádež karty řidiče nebyla formálně oznámena příslušným orgánům členského státu, v němž došlo ke krádeži.*
7. *V souvislosti s podvodným jednáním:*
- a) *padělání, potlačování nebo ničení údajů zaznamenaných na záznamovém listu, uchovávaných v tachografu nebo na kartě řidiče nebo na výstupních sestavách vytisknutých zaznamenanajícím tachografem;*

Úterý, 3. července 2012

- b) *manipulace s tachografem, záznamovým listem, kartou řidiče nebo kartou podniku, která může mít za následek padělání údajů nebo vytisknutých informací;*
- c) *ve vozidle se nachází přístroj umožňující padělat údaje nebo vytisknuté informace.*
[pozm. návrh 109]

Článek 36

Vzájemná pomoc

Členské státy si poskytují vzájemnou pomoc při uplatňování tohoto nařízení a kontrole jeho dodržování.

V rámci této vzájemné pomoci si příslušné orgány členských států zejména pravidelně zasílají veškeré dostupné informace o porušení tohoto nařízení a týkající se montérů a dílen, **nejrůznějších manipulačních praktik** a sankcí uložených za taková porušení. [pozm. návrh 110]

Článek 36a

Zvláštní telefonní linka

Komise vytvoří webovou stránku a zřídí celoevropskou zvláštní telefonní linku, na kterou mohou řidiči či kterákoli jiná dotčená zúčastněná strana bezplatně a anonymně oznámit podvod, který je předmětem tohoto nařízení. [pozm. návrh 111]

Článek 37

Sankce

1. Členské státy stanoví sankce za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené, odrazující a nediskriminační. V případě dílen, které porušily ustanovení tohoto nařízení, se může jednat o zrušení schválení a odnětí karty dílny.
2. Při porušení tohoto nařízení může být uložena pouze jedna sankce nebo zahájeno jedno řízení.
3. Sankce stanovené členskými státy za velmi vážná porušení stanovená ~~směrnicí 2009/5/ES v článku 35a tohoto nařízení~~ musí být nejvyšší kategorie použitelné v daném členském státě za porušení právních předpisů v silniční dopravě. [pozm. návrh 112]
4. Členské státy oznámí tato opatření a sankce Komisi do ... +. Rovněž Komisi informují o veškerých následných změnách těchto opatření.

KAPITOLA VIII

Závěrečná ustanovení

Článek 38

Prizpůsobení technickému pokroku

Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 39 pro účely prizpůsobení příloh I, IB a II technickému pokroku.

+ Datum použitelnosti tohoto nařízení

Úterý, 3. července 2012

Komise přijme podrobné specifikace uvedené v člancích 4, 5 a 6 do ... +. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v článku 39, pokud jde o prodloužení této lhůty, jestliže k tomuto datu na základě podkladů zjistí, že stále není k dispozici žádné vhodné zařízení, které odpovídá požadovaným specifikacím. [pozm. návrh 125]

Článek 39

Výkon přenesení pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci svěřená Komisi podléhá podmínkám stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v člancích ~~4, 5, 6 a 38~~ **3g, 4, 5, 6 a 34a** je svěřena Komisi na dobu ~~neurčitou~~ **pěti let** od ... ++. **Komise vypracuje zprávu o přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období. [pozm. návrh 113]**
3. Evropský parlament a Rada mohou zrušit přenesení pravomoci uvedené v ~~člancích 4, 5, 6 a 38.~~ **člancích 3g, 4, 5, 6 a 34a**. Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomocí blíže určených v daném rozhodnutí. Nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu datu, které v něm bude upřesněno. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. **[pozm. návrh 114]**
4. Poté, co Komise přijme akt v přenesené pravomoci, oznámí to současně Evropskému parlamentu a Radě.
5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle ~~článků 4, 5, 6 a 38~~ **článků 3g, 4, 5, 6 a 34a** vstoupí v platnost, pouze pokud Evropský parlament a Rada nevysloví do dvou měsíců od oznámení aktu Evropskému parlamentu a Radě námitky nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament a Rada informují Komisi o svém rozhodnutí námitky nevyslovit. Tato lhůta se z podnětu Evropského parlamentu a Rady prodlužuje o dva měsíce. **[pozm. návrh 115]**

Článek 40

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavce, použije se článek 4 nařízení (EU) č. 182/2011.

Má-li být stanovisko výboru získáno písemným postupem, je tento postup ukončen bez výsledku, pokud tak o tom ve lhůtě stanovené pro vydání stanoviska rozhodne předseda výboru nebo pokud o to požádá prostá většina členů výboru.

+ Datum: dva roky po vstupu tohoto nařízení v platnost.

++ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Má-li být stanovisko výboru získáno písemným postupem, je tento postup ukončen bez výsledku, pokud tak o tom ve lhůtě stanovené pro vydání stanoviska rozhodne předseda výboru nebo pokud o to požádá prostá většina členů výboru.

Článek 41

Fórum pro tachografy

1. Zřizuje se fórum pro tachografy na podporu dialogu o technických otázkách týkajících se ~~záznamového zařízení~~ **tachografu** mezi odborníky členských států a odborníky ze třetích zemí, kteří používají ~~záznamové zařízení~~ **tachografy** v rámci Evropské dohody o práci posádek vozidel v mezinárodní silniční dopravě (AETR).

2. Členské státy jmenují do fóra pro tachografy svého odborníka.

3. Fóra pro tachografy se mohou účastnit odborníci ze zainteresovaných smluvních stran AETR ze zemí mimo EU.

4. K účasti na fóru pro tachografy se přizvou zúčastněné strany, zástupci výrobců vozidel, výrobci tachografů a sociální partneři.

5. Fórum pro tachografy přijme svůj jednací řád.

6. Fórum pro tachografy se schází alespoň jednou za rok.

Článek 42

Sdělování vnitrostátních opatření

Členské státy sdělí Komisi znění právních a správních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti tohoto nařízení, do třiceti dnů od jejich přijetí a poprvé 12 měsíců po ... +.

(*) Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 1.

(**) Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 35.

(***) Úř. věst. L 57, 2.3.1992, s. 27.

(****) Úř. věst. L 102, 11.4.2006, s. 35.

(*****) Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1.“

- 2) Příloha I se mění takto:

a) Písmeno b) v části I, Definice, se zrušuje.

b) V části III písm. c), se v bodě 4.1 znění „čl. 15 odst. 3 druhé odrážky písm. b), c) a d)“ nahrazuje zněním „čl. 30 odst. 5 druhé odrážky písm. b), c) a d) nařízení“.

+ Datum: 12 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

- c) V části III písm. c) se v bodě 4.2 znění „článku 15 tohoto nařízení“ nahrazuje zněním „článku 30 tohoto nařízení“.
- d) V části IV písm. a) bodu 1 třetím pododstavci se znění „čl. 15 odst. 5 tohoto nařízení“ nahrazuje zněním „čl. 30 odst. 6 tohoto nařízení“.
- 3) Příloha IB se mění takto:
- a) Písmena l), o), t), y), ee), kk), oo) a qq) v části I, Definice, se zrušují.
- b) Část VI se mění takto:
- i) v prvním odstavci se znění „článku 12.5 nařízení (EHS) č. 3821/85 naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2135/98“ nahrazuje zněním „čl. 24 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3821/85“.
- ii) Oddíl 1 „Schvalování montérů nebo servisních dílen“ se zrušuje.
- c) V části VIII bodě 271 se znění „článkem 5 tohoto nařízení“ nahrazuje zněním „článkem 8 tohoto nařízení“.

Článek 2

Nařízení (ES) č. 561/2006 se mění takto:

(- 1) V čl. 2 se odst. 1 písm. a) se mění takto:

"a) zboží vozidly, jejichž maximální přípustná hmotnost včetně návěsu nebo přívěsu překračuje 2,8 tuny, nebo." [pozm. návrh 134]

(- 1a) V článku 3 se vkládá následující písmeno:

„(aa) vozidla nebo kombinace vozidel pro přepravu materiálu, zařízení nebo strojů, které řidič při výkonu svého povolání potřebuje, používaná pouze na tratích v okruhu do 100 km od místa obvyklého odstavení vozidla a za podmínky, že řízení vozidla nepředstavuje řidičovu hlavní činnost;“ [pozm. návrhy 126 a 135]

(- 1b) V článku 7 se vkládá následující odstavec:

„Odchylně od odstavců 1 a 2 si řidič, který vykonává osobní přepravu, po 4,5 hodinách řízení musí vybrat přestávku v minimálním trvání 45 minut. Tuto přestávku lze však nahradit několika přestávkami, které vždy trvají alespoň 15 minut.“ [pozm. návrh 127]

Úterý, 3. července 2012

(- 1c) V článku 8 se vkládá následující odstavec:

"6a. Odchylně od odstavce 6 má řidič, který vykonává osobní přepravu ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy (*), možnost odložit týdenní dobu odpočinku až o 12 po sobě jdoucích 24hodinových časových úsecích, následujících po předchozí řádné týdenní době odpočinku za předpokladu, že:

- a) po uplatnění odchylky řidič nastoupí na běžnou týdenní dobu odpočinku,
- b) za časový úsek 4 týdnů dodrží celkem 140 hodin týdenní doby odpočinku. [pozm. návrh 128]

(*) Úř. věst., L 300, 14.11.2009, s. 88."

1) V článku 13 se odst. 1 mění takto:

"1. Jestliže nejsou dotčeny cíle stanovené v článku 1, může každý členský stát na svém území nebo po dohodě s jiným členským státem na jeho území udělit výjimky z článků 5 až 9 a stanovit individuální podmínky vztahující se na tyto výjimky týkající se přepravy:

- a) vozidly ve vlastnictví orgánů veřejné moci nebo jimi najatými bez řidiče a používanými k silniční dopravě, pokud tyto orgány veřejné moci nevstupují do hospodářské soutěže se soukromými dopravci;
- b) vozidly používanými nebo najatými bez řidiče zemědělskými, pěstitelskými, lesnickými, chovatelskými podniky a podniky rybolovu pro přepravu zboží jako součást jejich podnikatelské činnosti na tratích v okruhu do 100 km od místa obvyklého odstavení vozidla;
- c) zemědělskými a lesnickými traktory používanými pro zemědělské a lesnické činnosti na tratích v okruhu do 100 km od místa obvyklého odstavení vozidla, který vozidlo vlastní, najímá nebo najímá s následnou koupí;
- d) vozidly nebo kombinacemi vozidel, jejichž maximální přípustná hmotnost nepřekračuje 7,5 tuny a která se používají **za účelem doručování poštovních zásilek**. Tato vozidla se smějí používat pouze na tratích v okruhu do ~~50~~ **100 km** od místa obvyklého odstavení vozidla a za podmínky, že řízení vozidla nepředstavuje řídicí hlavní činnost; [pozm. návrh 117]
- e) vozidly provozovanými výlučně na ostrovech s rozlohou do 2 300 km², které nejsou spojeny se zbytkem území státu mostem, brodem nebo tunelem, jenž by mohl být používán motorovými vozidly;
- f) vozidly používanými pro přepravu zboží na tratích v okruhu do ~~50~~ **100 km** od místa obvyklého odstavení vozidla s pohonem na zemní nebo zkapalněný plyn nebo elektřinu, jejichž maximální přípustná hmotnost včetně hmotnosti přívěsu nebo návěsu nepřesahuje 7,5 tuny;
- g) vozidly používanými pro výcvik žadatelů o řidičské oprávnění nebo osvědčení o odborné způsobilosti či jejich přezkoušení za předpokladu, že nejsou využívána k obchodní přepravě zboží nebo cestujících;

Úterý, 3. července 2012

- h) vozidly používanými v souvislosti s kanalizačními sítěmi, ochranou před povodněmi, údržbou rozvodů vody, plynu a elektřiny, ~~údržbou a kontrolou silnic~~, **výstavbou, údržbou a kontrolou silnic**, odvozem a likvidací domovního odpadu, telegrafními a telefonními službami, rozhlasovým a televizním vysíláním a detekcí rozhlasových nebo televizních vysílačů nebo přijímačů; **[pozm. návrh 118]**
- i) vozidly s 10 až 17 sedadly používanými výlučně k neobchodní přepravě cestujících;
- j) specializovanými vozidly přepravujícími cirkusy a lunaparky;
- k) speciálně vybavenými vozidly pro mobilní projekty, jejichž hlavním účelem po zaparkování je využití k vzdělávacím účelům;
- l) vozidly používanými pro svoz mléka z hospodářství **nebo** zpětnou přepravu nádob na mléko nebo **rozvážku** mléčných výrobků určených pro krmení zvířat do hospodářství; **[pozm. návrh 119]**
- m) specializovanými vozidly přepravujícími peníze nebo cennosti;
- n) vozidly používanými pro přepravu zvířecích odpadů nebo zvířecích těl neurčených k lidské spotřebě;
- o) vozidly používanými výhradně na komunikacích uvnitř distribučních center jako přístavy, překladiště nebo železniční terminály;
- p) vozidly používanými pro přepravu živých zvířat z hospodářství na místní trhy a naopak nebo z trhů na místní jatka ve vzdálenosti do **50–100 km**.
- q) vozidly používanými pro přepravu stavebního materiálu na stavenišť a ze stavenišť."**
- [pozm. návrh 120]**

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Použije se s účinkem od ~~jednoho roku od vstupu v platnost~~ ... (*).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V dne.

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

(*) Datum: 12 měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost

Úterý, 3. července 2012

Vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány ***I

P7_TA(2012)0272

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány (COM(2011)0285 – C7-0139/2011 – 2011/0137(COD))

(2013/C 349 E/22)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2011)0285),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0139/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů a na stanoviska Výboru pro mezinárodní obchod a Výboru pro právní záležitosti (A7-0046/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

P7_TC1-COD(2011)0137

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012 o vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko evropského inspektora ochrany údajů ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 363, 13.12.2011, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ve svém usnesení ze dne 25. září 2008 o komplexním evropském plánu boje proti padělání a pirátství ⁽²⁾ Rada Evropské unie požádala, aby bylo přezkoumáno nařízení Rady (ES) č. 1383/2003 ze dne 22. července 2003 o přijímání opatření celních orgánů proti zboží podezřelému z porušení určitých práv duševního vlastnictví a o opatřeních, která mají být přijata proti zboží, o kterém bylo zjištěno, že tato práva porušilo ⁽³⁾.
- (2) Uvádění zboží porušujícího práva duševního vlastnictví na trh způsobuje značnou škodu držitelům práv i výrobcům a obchodníkům, kteří dodržují právní předpisy. Jedná se rovněž o klamání spotřebitelů a v některých případech o ohrožení jejich zdraví a bezpečnosti. Takovému zboží by měl být pokud možno zamezen **vstup na celní území Unie a přístup na trh** a měla by být přijata opatření, která by zabránila této protiprávní činnosti, aniž by jimi byl ztěžován legitimní obchod. **Spotřebitelé by proto měli být dobře informováni o rizicích, která obnáší koupě tohoto zboží.** [pozm. návrh 1]
- (3) Přezkum nařízení (ES) č. 1383/2003 ukázal, že jsou nezbytná jistá zlepšení právního rámce, která posílí vymáhání práv duševního vlastnictví **celními orgány** a zajistí také náležitou právní jasnost, čímž bude zohledněn vývoj v hospodářské, obchodní a právní oblasti. [pozm. návrh 2]
- (4) Celní orgány by měly mít možnost kontrolovat zboží, které je nebo mělo být předmětem celního dohledu na celním území Unie **včetně zboží, které bylo propuštěno do režimu s podmíněným osvobozením od cla**, za účelem vymáhání práv duševního vlastnictví. Vymáhání práv duševního vlastnictví na hranicích, bez ohledu na to, kde se zboží nachází nebo mělo nacházet pod „celním dohledem“ podle definice v nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽⁴⁾, představuje účelné využití zdrojů. Pokud zboží zadrželi celní orgány na hranicích, je nutné jen jedno soudní řízení, zatímco u zboží nalezeného na trhu, které bylo rozděleno a doručeno prodejcem, je k dosažení stejné úrovně vymáhání práva potřeba několik oddělených řízení. Měla by být zavedena výjimka pro zboží propuštěné do volného oběhu v režimu konečného použití, protože takové zboží zůstává pod celním dohledem, i když bylo propuštěno do volného oběhu. Rovněž se nehodí, aby se toto nařízení vztahovalo na zboží v osobních zavazadlech cestujících, pokud je určeno pro jejich vlastní osobní potřebu a nic nenaznačuje, že se jedná o obchodní dopravu. [pozm. návrh 3]
- (5) Nařízení (ES) č. 1383/2003 se nevztahuje na některá práva duševního vlastnictví a na některé druhy jejich porušení. Za účelem posílení vymáhání práv duševního vlastnictví by proto měla být celní kontrola rozšířena na další druhy porušení, ~~například porušení vyplývající z paralelního obchodu, jakož i na další porušení práv, která již celní orgány vymáhají, ale~~ na která se nevztahuje nařízení (ES) č. 1383/2003. ~~Za tímž účelem~~ **Z toho důvodu** je vhodné zahrnout do oblasti působnosti tohoto nařízení vedle práv, na která se již vztahuje nařízení (ES) č. 1383/2003, také obchodní názvy, jež jsou podle vnitrostátních právních předpisů chráněny výlučnými vlastnickými právy, topografie polovodičových výrobků, užité vzory a zařízení pro obcházení technických opatření, jakož i veškerá výlučná práva duševního vlastnictví stanovená právními předpisy Unie. [pozm. návrh 4]

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012.

⁽²⁾ Úř. věst. C 253, 4.10.2008, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 196, 2.8.2003, s. 7.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

- (5a) *Členské státy by se měly zavázat, že budou poskytovat dostatečné prostředky, které umožní celním orgánům provádět jejich rozšířenou odpovědnost a poskytnout celníkům odpovídající školení. Komise a členské státy by měly přijmout pokyny, jimiž zajistí správné a jednotné provádění celních kontrol u různých druhů porušení, na která se vztahuje toto nařízení. [pozm. návrh 5]*
- (5b) *Toto nařízení, za předpokladu, že bude řádně provedeno, by dále mělo přispět k dosažení jednotného trhu, což zajišťuje účinnější ochranu držitelů práv, podporuje tvořivost a inovace a poskytuje spotřebitelům spolehlivé a vysoce kvalitní výrobky, což by mělo následně posílit přeshraniční transakce mezi spotřebiteli, podniky a obchodníky. [pozm. návrh 6]*
- (5c) *Komise by měla přijmout veškerá nezbytná opatření, jimiž zajistí, aby bez zbytečného odkladu začalo harmonizované uplatňování nového právního rámce celními orgány v celé Unii, a zajistilo se tak účinné vymáhání práv duševního vlastnictví, které by chránilo držitele práv, aniž by byl narušen obchod. Provedení modernizovaného celního kodexu, a zejména interoperabilní systém „eCustoms“, by do budoucna mohly toto vymáhání usnadnit. [pozm. návrh 7]*
- (5d) *Členské státy čelí stále omezenějším zdrojům v oblasti celních služeb. Jakékoli nové nařízení by proto nemělo vést k další finanční zátěži vnitrostátních orgánů. Prosazování nových technologií a strategií řízení rizik, které mohou maximalizovat zdroje, jež jsou vnitrostátním orgánům k dispozici, je třeba podpořit. [pozm. návrh 8]*
- (6) Toto nařízení obsahuje procesní pravidla pro celní orgány. Stejně tak ~~nezavádí~~ **nestanovuje** toto nařízení žádná ~~nová~~ kritéria pro zjištění, zda nastalo porušení použitelných předpisů o duševním vlastnictví. [pozm. návrh 9]
- (7) Tímto nařízením by neměla být dotčena ustanovení o pravomoci soudů, zejména ustanovení nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽¹⁾.
- (8) Každá osoba, ať je, nebo není držitelem práva duševního vlastnictví, která může vlastním jménem zahájit soudní řízení ohledně možného porušení tohoto práva, by měla být oprávněna podat žádost o přijetí opatření celních orgánů.
- (9) Aby bylo zajištěno, že práva duševního vlastnictví budou vymáhána po celé Unii, je třeba stanovit, že pokud osoba oprávněná podat žádost o přijetí opatření žádá vymáhání práva duševního vlastnictví vztahujícího se na celé území Unie, může tato osoba požádat celní orgány jednoho členského státu, aby přijaly rozhodnutí, kterým schvalují žádost o přijetí opatření celních orgánů tohoto členského státu a libovolného jiného členského státu, kde se vymáhání práva duševního vlastnictví vyžaduje.
- (10) Kvůli zajištění rychlého vymáhání práv duševního vlastnictví by mělo být stanoveno, že pokud mají celní orgány ~~na základě dostatečných důkazů~~ **dostatečný důvod k** podezření, že zboží pod jejich dohledem porušuje práva duševního vlastnictví, mohou buď z vlastního podnětu nebo na žádost pozastavit propuštění zboží či zboží zadržet, aby bylo osobám oprávněným podat žádost o přijetí opatření celních orgánů umožněno zahájit řízení s cílem určit, zda bylo právo duševního vlastnictví porušeno. [pozm. návrh 10]

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, 16.1.2001, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

- (10a) *Pokud u zboží v tranzitu existuje podezření, že jde o napodobeninu nebo kopii výrobku chráněného v rámci Unie podle práva duševního vlastnictví, měl by deklarant nebo držitel zboží nést břemeno důkazu o konečném cíli určení zboží. V případech, kdy není jasně a přesvědčivě prokázán deklarantem, držitelem nebo vlastníkem zboží opak, předpokládá se, že konečný cíl zboží bude na trhu Unie. Komise by měla přijmout pokyny, v nichž budou celním orgánům stanovena kritéria pro účinné hodnocení tohoto jeho rizika jeho přeměrování na trh Unie, přičemž by se měla zohlednit judikatura Soudního dvora Evropské unie. [pozm. návrh 11]*
- (11) *Pokud zboží podezřelé z porušení není padělkem nebo nedovolenou napodobeninou, může být pro celní orgány na základě pouhé vizuální prohlídky obtížné určit, zda mohlo být právo duševního vlastnictví porušeno. Proto je vhodné stanovit, že pokud dotčené strany, tedy držitel zboží a držitel práva, nesouhlasí s předáním zboží ke zničení, je třeba zahájit řízení. Orgány příslušné pro toto řízení by pak měly rozhodovat o tom, zda bylo právo duševního vlastnictví porušeno, a přijmout příslušná rozhodnutí ohledně porušení dotčených práv duševního vlastnictví. [pozm. návrh 12]*
- (12) *Nařízení (ES) č. 1383/2003 členským státům dovolilo stanovit postup umožňující zničení určitých druhů zboží, aniž by vznikla povinnost zahájit řízení ke zjištění, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví. Jak se uznává v usnesení Evropského parlamentu ze dne 18. prosince 2008 o dopadu padělatelství na mezinárodní obchod (!), tento postup se v členských státech, kde je k dispozici, velice osvědčil. U viditelných ~~veškerých~~ porušení, která mohou celní orgány snadno zjistit pouhou vizuální prohlídkou, by proto měl být takovýto postup povinný a měl by se používat na žádost držitele práva, jestliže **držitel práv potvrdil porušení práva duševního vlastnictví a souhlasil se zničením a jestliže** deklarant nebo držitel zboží nevnese námitku proti zničení. [pozm. návrh 13]*
- (13) *Za účelem snížení administrativní zátěže a nákladů na minimum, **aniž by bylo dotčeno právo spotřebitele být v přiměřené lhůtě řádně informován o právním základu opatření přijatých celními orgány**, by měl být pro malé zásilky ~~padělků nebo nedovolených napodobenin~~ zaveden zvláštní postup, který by umožnil zboží zničit bez souhlasu držitele práva, **pokud ve své žádosti držitel práva požádal o použití specifického postupu**. Kvůli stanovení prahových množství, při jejichž nedosažení by se zásilky měly považovat za malé zásilky, by měla být tímto nařízením na Komisi přenesena pravomoc přijímat nelegislativní akty s obecnou působností v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je důležité, aby Komise během svých přípravných prací vedla náležité konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. [pozm. návrh 14]*
- (14) *Až bude Komise připravovat a vypracovávat akty v přenesené pravomoci, měla by zajistit souběžné, včasné a náležité předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě. [pozm. návrh 15]*
- (15) *Pro větší právní jasnost a za účelem ochrany zájmů legitimních obchodníků před možným zneužitím ustanovení o vymáhání práva na hranicích je vhodné upravit časové lhůty pro zadržení zboží podezřelého z porušení práva duševního vlastnictví, podmínky, za kterých by celní orgány měly držitelům práv předávat informace o zásilkách, a podmínky pro použití postupu umožňujícího zničení zboží pod celní kontrolou kvůli podezření z porušení práv duševního vlastnictví. ~~jeho než padělání a pirátství a~~ **Pokud celní orgány přijmou opatření po schválení žádosti, je rovněž vhodné** zavést ustanovení umožňující držiteli zboží, aby vyjádřil svůj názor před tím, než celní*

(1) Úř. věst. C 45 E, 23.2.2010, s. 47.

Úterý, 3. července 2012

správa přijme rozhodnutí, jež by na něj mělo nepříznivý dopad. **pozastaví propuštění nebo zadržení zboží podezřelého z porušení práv duševního vlastnictví, které není padělkem nebo nedovolenou napodobeninou, neboť může být pro celní orgány na základě pouhé vizuální prohlídky obtížné určit, zda mohlo být právo duševního vlastnictví porušeno.** [pozm. návrh 16]

- (16) Při zohlednění prozatímní a preventivní povahy opatření, která celní orgány v této oblasti přijímají, a protichůdných zájmů stran dotčených těmito opatřeními by měly být některé aspekty postupů upraveny tak, aby bylo zajištěno bezproblémové provádění tohoto nařízení a aby byla současně dodržována práva dotčených stran. S ohledem na různá oznámení stanovená v nařízení, by tedy měly celní orgány oznámení zasílat nejvhodnější osobě, určené na základě dokumentů týkajících se celního zacházení nebo situace, ve které se zboží nachází. Lhůty stanovené v tomto nařízení pro požadovaná oznámení by se také měly počítat od okamžiku odeslání těchto oznámení celními orgány, aby byly všechny lhůty pro oznámení zasílaná dotčeným stranám uvedeny do souladu ~~jejich obdržení~~. Lhůta pro uplatnění práva na slyšení před přijetím nepříznivého rozhodnutí **pozastavením propuštění nebo zadržením jiného zboží než padělků nebo nepovolených napodobenin** by měla být stanovena na tři pracovní dny ~~vzhledem k tomu, že po obdržení oznámení tam, kde držitelé rozhodnutí o schválení žádosti o přijetí opatření dobrovolně požádali celní orgány, aby přijaly opatření, a deklaranti nebo držitelé zboží si musejí být vědomi, v jaké konkrétní situaci se nachází jejich zboží, je-li podrobeno celnímu dohledu.~~ V případě zvláštního postupu pro malé zásilky, jež se pravděpodobně dotkne přímo spotřebitelů, u nichž nelze předpokládat stejnou úroveň důslednosti jako u ostatních hospodářských subjektů, které obvykle plní celní formality, **by právo na slyšení mělo být povoleno u všech druhů zboží a tato lhůta, která umožňuje toto právo, by měla být výrazně prodloužena. Při zvážení potenciální významné zatíženosti celních orgánů při vymáhání, které se stanoví tímto nařízením, je třeba, aby celní orgány spíše zpracovávaly velké zásilky.** [pozm. návrh 17]
- (17) Podle „Prohlášení o dohodě TRIPS a veřejném zdraví“ přijatém Konferencí ministrů Světové obchodní organizace (WTO) v Dohá dne 14. listopadu 2001, Dohoda o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví (dohoda TRIPS) může a měla by být vykládána a prováděna tak, aby podporovala právo členů WTO na ochranu veřejného zdraví a obzvláště právo na podporu přístupu k lékům pro všechny obyvatele. ~~Zejména s ohledem na léčivé přípravky~~ **Je tedy mimořádně důležité, aby celní orgány zajistily, aby jakákoliv opatření, která přijmou, byla v souladu s mezinárodními závazky Unie a její politikou v oblasti rozvojové spolupráce podle článku 208 Smlouvy o fungování Evropské unie a aby nezadržovala generické léčivé přípravky nebo nepozastavovala jejich propuštění** v tranzitu přes území Evropské Unie v případech, kdy je průchod tímto územím, ať s překládáním, skladováním, rozdělováním nákladu nebo změnami druhu dopravy či dopravních prostředků, či bez těchto úkonů, pouze částí celé cesty začínající i končící mimo území Unie, ~~by celní orgány měly při posuzování rizika porušení práv duševního vlastnictví zvážit, zda existuje významná pravděpodobnost, že toto zboží bude přesměrováno na trh Unie.~~ **pokud neexistují jasné a přesvědčivé důkazy o tom, že jsou určeny k prodeji v Unii.** [pozm. návrh 109, 126 a 153]
- (17 a) **S léčivými přípravky, které mají falšované ochranné známky, nebo kde obchodní označení pro léčivý přípravek zkresluje jejich původ a úroveň kvality, by se tudíž mělo zacházet jako s padělaným léčivým přípravkem podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/62/EU ze dne 8. června 2011, kterou se mění směrnice 2001/83/ES o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků, pokud jde o zabránění vstupu padělaných léčivých přípravků do legálního dodavatelského řetězce⁽¹⁾. Měla by být přijata vhodná opatření s cílem zamezit tomu, aby se takové přípravky dostávaly k pacientům a spotřebitelům, aniž by se legálním generickým léčivům bránilo v tranzitu přes celní území Unie. Komise do ... (*) předloží zprávu analyzující účinnost stávajících celních opatření zaměřených na boj proti obchodování s padělanými léčivými přípravky a možný související negativní dopad na dostupnost generických léčiv.** [pozm. návrh 110, 127 a 154]

⁽¹⁾ Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 74.

(*) Datum: 24 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

- (17b) *S cílem zintenzívnit opatření proti porušování práv duševního vlastnictví by Evropské středisko pro sledování porušování práv duševního vlastnictví mělo hrát významnou úlohu tak, že by celním orgánům poskytovalo přínosné informace umožňující jim rychle a efektivně jednat. [pozm. návrh 20]*
- (17c) *Boj proti porušování práv duševního vlastnictví na vnějších hranicích Unie by měl být spojen s cíleným úsilím u zdroje. Vyžaduje to spolupráci jednak s třetími zeměmi a jednak na mezinárodní úrovni, kde by Komise a členské státy měly usilovat o budování respektu a podporovat vysoké standardy ochrany práv duševního vlastnictví. Tato podpora by měla zahrnovat prosazování začlenění práv duševního vlastnictví do obchodních dohod a jejich vymáhání, technickou spolupráci, podporování diskuse na různých mezinárodních fórech, komunikaci a výměnu informací a rovněž další kroky v oblasti operativní spolupráce s třetími zeměmi a dotčenými odvětvími. [pozm. návrh 21]*
- (17d) *S cílem odstranit mezinárodní obchod se zbožím porušujícím práva duševního vlastnictví stanovuje článek 69 dohody TRIPS, že členové WTO podporují výměnu informací mezi celními orgány ve vztahu k obchodu se zbožím porušujícím práva duševního vlastnictví. Takováto výměna informací by měla umožnit, aby byly sledovány sítě obchodu za účelem zastavení výroby a distribuce zboží porušujícího práva duševního vlastnictví v dřívější fázi dodavatelského řetězce. Je proto nutné stanovit podmínky výměny informací mezi celními orgány v Unii a příslušnými orgány v třetích zemích, včetně podmínek pro ochranu údajů. [pozm. návrh 22]*
- (17e) *V souladu s cílem Unie, kterým je posílení mezinárodní spolupráce v boji proti pirátství, paděláním a nezákonnému paralelnímu obchodování se zbožím, jež porušuje práva duševního vlastnictví registrovaných nositelů práv, hraje Evropské středisko pro sledování porušování práv duševního vlastnictví klíčovou úlohu spočívající v poskytování odpovídajících a včasných informací veškerým celním orgánům členských států, aby mohly provádět příslušné kontroly schválených dovozců a distributorů zboží podezřelého z porušení práva duševního vlastnictví v rámci jednotného trhu i vývozců, kteří zmíněné zboží vyvážejí na zahraniční trhy. Tuto úlohu by mohlo dále posílit vytvoření databáze pravých výrobků a služeb pocházejících z Unie chráněných zapsanými ochrannými známkami, (průmyslovými) vzory a patenty, jež by také mohla být poskytnuta k dispozici zahraničním celním orgánům, které s Unii spolupracují na lepší ochraně a vymáhání práv duševního vlastnictví; [pozm. návrh 23]*
- (18) *V zájmu efektivnosti by se mělo použít nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů ⁽¹⁾.*
- (19) *Odpovědnost celních orgánů by se měla řídit právními předpisy členských států, avšak schválení žádosti o přijetí opatření celními orgány by držiteli rozhodnutí nemělo dávat nárok na náhradu škody v případě, že příslušné zboží není celním úřadem odhaleno a je propuštěno nebo není přijato žádné opatření k jeho zadržení.*
- (20) *Jelikož celní orgány přijímají opatření na základě předem podané žádosti, držitel rozhodnutí o schválení žádosti o přijetí opatření celních orgánů by měl uhradit veškeré náklady, které celním orgánům vzniknou při přijímání opatření k vymáhání jeho práv duševního vlastnictví. ~~To by ovšem držitel rozhodnutí nemělo bránit v tom, aby náhradu škody požadoval.~~ **Držitel rozhodnutí by však měl mít***

(1) Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

právo požadovat náhradu škody od porušovatele nebo jiných osob, které podle právních předpisů dotyčného členského státu mohou být považovány za odpovědné, **např. některých zprostředkovatelů, jako jsou dopravci**. Náklady a škody, jež vzniknou osobám jiným než celním správám v důsledku opatření celních orgánů, při nichž je zadrženo zboží na základě nároku třetí strany vycházejícího z duševního vlastnictví, by se měly řídit zvláštními právními předpisy pro každý konkrétní případ. [pozm. návrh 24]

- (20a) **Toto nařízení zavádí možnost, aby celní orgány povolily, aby zboží předané ke zničení bylo přepraveno pod celním dohledem mezi různými místy na celním území Unie. Celní orgány by měly být podporovány v tom, aby této možnosti využívaly s cílem usnadnit hospodářsky a environmentálně šetrné zničení zboží, i ke studijním a výstavním účelům, a současně byla poskytnuta vhodná bezpečnostní opatření.** [pozm. návrh 25]
- (21) Vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány bude vyžadovat výměnu údajů o rozhodnutích týkajících se žádostí o přijetí opatření. Takové zpracování údajů zahrnuje také osobní údaje, a mělo by proto probíhat v souladu s právem Unie, jak je stanoví zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽²⁾.
- (21a) **Následující prvky databáze by měly být definované v právních předpisech Unie: subjekt, který bude kontrolovat a řídit databázi, a subjekt odpovědný za zajištění bezpečnosti zpracovávání údajů, jež databáze obsahuje. Zavedení všech druhů možné interoperability nebo výměn by mělo být v první řadě v souladu se zásadou omezení účelu, konkrétně by údaje měly být použity pro účely, pro které databáze byla vytvořena, a neměla by být povolena žádná další výměna nebo propojení nad rámec tohoto účelu.** [pozm. návrh 26]
- (22) Aby byly zajištěny jednotné podmínky pro provádění ustanovení týkajících se formulářů žádosti o přijetí opatření celních orgánů a žádosti o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, měly by být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, zejména za účelem zavedení standardních formulářů. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí ⁽³⁾.
- (23) Přestože předmět ustanovení tohoto nařízení, která se mají provést, spadá do působnosti společné obchodní politiky, vzhledem k povaze a účinkům prováděcích aktů by měl být při jejich přijímání použit poradní postup.

- (24) Nařízení (ES) č. 1383/2003 by mělo být zrušeno,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Úterý, 3. července 2012

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT, OBLAST PŮSOBNOSTI A DEFINICE

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto nařízení stanoví podmínky a postupy, za kterých celní orgány přijímají opatření, pokud zboží podezřelé z porušení práva duševního vlastnictví podléhá nebo mělo podléhat celnímu dohledu na celním území Unie.
2. Toto nařízení se nevztahuje na zboží, které bylo propuštěno do volného oběhu v režimu konečného použití ve smyslu článku 82 nařízení (EHS) č. 2913/92.
3. Tímto nařízením nejsou nijak dotčeny právní předpisy o duševním vlastnictví členských států ani Unie.
4. Toto nařízení se nevztahuje na zboží neobchodní povahy v osobních zavazadlech cestujících.

4a. Toto nařízení se uplatní na zboží v tranzitu přes celní území Unie, které je podezřelé z porušování práva duševního vlastnictví. [pozm. návrh 27]

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „právy duševního vlastnictví“:
 - a) ochranná známka;
 - b) (průmyslový) vzor;
 - c) autorské právo nebo jakékoli související právo stanovené právními předpisy členského státu;
 - d) zeměpisné označení;
 - e) patent stanovený právními předpisy členského státu;
 - f) dodatkové ochranné osvědčení pro léčivé přípravky stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

- g) dodatkové ochranné osvědčení pro přípravky na ochranu rostlin stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1610/96 ze dne 23. července 1996 o zavedení dodatkových ochranných osvědčení pro přípravky na ochranu rostlin ⁽¹⁾;
 - h) odrůdové právo Společenství stanovené v nařízení Rady (ES) č. 2100/94 ze dne 27. července 1994 o odrůdových právech Společenství ⁽²⁾;
 - i) odrůdové právo stanovené právními předpisy členského státu;
 - j) topografie polovodičového výrobku stanovená právními předpisy členského státu;
 - k) užitný vzor ~~stanovený~~ **pokud je** právními předpisy členského státu **chráněn jako výlučné právo duševního vlastnictví**; [pozm. návrh 28]
 - l) obchodní název, pokud je právními předpisy členského státu chráněn jako výlučné právo duševního vlastnictví;
 - m) jakékoli jiné právo, které je právními předpisy Unie zavedeno jako výlučné právo duševního vlastnictví;
- 2) „ochrannou známkou“:
- a) ochranná známka Společenství stanovená v nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství ⁽³⁾;
 - b) ochranná známka zapsaná v členském státě nebo, v případě Belgie, Nizozemska či Lucemburska, u Úřadu Beneluxu pro duševní vlastnictví;
 - c) ochranná známka zapsaná na základě mezinárodní přihlášky s účinky pro členský stát;
 - d) ochranná známka zapsaná na základě mezinárodní přihlášky s účinky pro Unii;
- 3) „(průmyslovým) vzorem“:
- a) (průmyslový) vzor Společenství stanovený v nařízení (ES) č. 6/2002 ze dne 12. prosince 2001 o (průmyslových) vzorech Společenství ⁽⁴⁾;
 - b) (průmyslový) vzor zapsaný v členském státě;
 - c) (průmyslový) vzor zapsaný na základě mezinárodní přihlášky s účinky pro členský stát;
 - d) (průmyslový) vzor zapsaný na základě mezinárodní přihlášky s účinky pro Unii;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 198, 8.8.1996, s. 30.

⁽²⁾ Úř. věst. L 227, 1.9.1994, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 3, 5.1.2002, s. 1.

Úterý, 3. července 2012

- 4) „zeměpisným označením“:
- a) zeměpisné označení nebo označení původu zemědělských produktů a potravin stanovené v nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾;
 - b) označení původu nebo zeměpisné označení vína stanovené v nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽²⁾;
 - c) zeměpisné označení aromatizovaného vína stanovené v nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 ze dne 10. června 1991, kterým se stanoví obecná pravidla pro definici, označování a obchodní úpravu aromatizovaných vín, aromatizovaných, vinných nápojů a aromatizovaných vinných koktejlů ⁽³⁾;
 - d) zeměpisné označení lihovin stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89 ⁽⁴⁾;
 - e) zeměpisné označení produktů jiných než vín, lihovin, zemědělských produktů a potravin, pokud je právní předpisy některého členského státu nebo Unie stanoví jako výhradní právo duševního vlastnictví;
 - f) zeměpisné označení stanovené v dohodách mezi Unií a třetími zeměmi, které je v těchto dohodách uvedeno;
- 5) „padělky“:
- a) zboží, které je předmětem činnosti porušující práva k ochranné známce a je neoprávněně označené ochrannou známkou, která je totožná s ochrannou známkou platně zapsanou pro stejný druh zboží nebo která nemůže být od této ochranné známky ve svých podstatných znacích odlišena **jakož i jakýkoli znak této známky, a to i v případě, že je použit odděleně, a obaly, na nichž jsou vyobrazeny značky padělaného zboží; [pozm. návrh 29]**
 - b) zboží, které je předmětem činnosti porušující práva k zeměpisnému označení a je označené nebo popsané názvem nebo výrazem chráněným ve vztahu k danému zeměpisnému označení;
- 6) „nedovolenými napodobeninami“ zboží, které je předmětem činnosti porušující autorské právo nebo právo s ním související nebo (průmyslový) vzor a které představuje nebo obsahuje kopie pořízené bez souhlasu držitele autorského práva nebo práva s ním souvisejícího nebo (průmyslového) vzoru, bez ohledu na to, jsou-li zapsány, nebo bez souhlasu osoby oprávněné tímto držitelem v zemi výroby;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 149, 14.6.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 16.

Úterý, 3. července 2012

- 7) „zbožím podezřelým z porušení práva duševního vlastnictví“ zboží, ~~o němž existují odůvodněné domněnky,~~ **v jehož případě existují dostatečné důvody**, které vedou celní orgány k závěru *prima facie*, že v členském státě, kde se zboží nachází, toto zboží představuje: **[pozm. návrh 30]**
- a) zboží, které ~~podle právních předpisů Unie nebo uvedeného členského státu~~ je předmětem činnosti porušující právo duševního vlastnictví **v členském státě, kde se zboží nachází; [pozm. návrh 31]**
- b) zařízení, výrobky nebo součástky, které slouží k obcházení jakékoli technologie, zařízení nebo součástky, jež při své obvyklé funkci zamezují nebo omezují úkony ve vztahu k dílům, ke kterým nebylo uděleno svolení držitele jakéhokoli autorského práva nebo práva s ním souvisejícího a které podle právních předpisů uvedeného členského státu porušují právo duševního vlastnictví;
- c) jakoukoli formu nebo matici, které jsou zvláště určeny nebo přizpůsobeny pro výrobu zboží porušujícího právo duševního vlastnictví, pokud tyto formy nebo matrice porušují práva, která má držitel práva ~~podle právních předpisů Unie či uvedeného členského státu;~~ **v členském státě, kde se zboží nachází; [pozm. návrh 32]**
- 8) „žádostí“ žádost o přijetí opatření podaná celním orgánům, pokud existuje podezření, že zboží porušuje právo duševního vlastnictví;
- 9) „vnitrostátní žádostí“ žádost, ve které se od celních orgánů členského státu požaduje, aby přijaly opatření v tomto členském státě;
- 10) „unijní žádostí“ žádost podaná v jednom členském státě, ve které se požaduje, aby celní orgány tohoto členského státu a jednoho nebo více jiných členských států přijaly opatření v příslušných členských státech;
- 11) „žadatelem“ osoba, která vlastním jménem podává žádost;
- 12) „držitelem zboží“ osoba, která je vlastníkem zboží nebo která má podobné právo nakládat se zbožím nebo má nad ním fyzickou kontrolu;
- 13) „deklarantem“ ~~deklarant podle čl. 4 odst. 18 nařízení (EHS) č. 2913/92;~~ **osoba, která podává celní prohlášení vlastním jménem, nebo osoba, jejímž jménem je celní prohlášení činěno; [pozm. návrh 33]**
- 14) „zničením“ fyzické zničení, recyklace nebo vyřazení zboží mimo obchodní toky tak, aby se zabránilo způsobení újmy držiteli rozhodnutí o schválení žádosti;
- 15) „celním dohledem“ ~~dohled ze strany~~ **obecná činnost** celních orgánů ~~uvedený v čl. 4 odst. 13 nařízení (EHS) č. 2913/92;~~ **kteřou se má zajistit dodržování celních předpisů a případně i dalších právních předpisů vztahujících se na zboží, kterého se týká tato činnost; [pozm. návrh 34]**
- 16) „celním územím Unie“ celní území Společenství uvedené v článku 3 nařízení (EHS) č. 2913/92;

Úterý, 3. července 2012

- 17) „propuštěním zboží“ úkon, kterým celní orgány povolují nakládat se zbožím za podmínek celního režimu, do kterého je zboží propuštěno;

17a) „malou zásilkou“ jediný balíček komerční povahy, který:

a) obsahuje méně než tři položky zboží; nebo

b) obsahuje položky o celkové hmotnosti nejvýše 2 kilogramů. [pozm. návrh 35]

- 17b) „zbožím podléhajícím zkáze“ zboží, u něhož je pravděpodobné výrazné snížení hodnoty s postupem času, nebo také zboží, u kterého, v důsledku jeho povahy, hrozí, že bude zničeno. [pozm. návrh 36]**

Článek 3

Rozhodné právo

Aniž je dotčen článek 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 ze dne 11. července 2007 o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) ⁽¹⁾, použije se pro účely stanovení, zda použití zboží vede k podezření z porušení práva duševního vlastnictví nebo zda jím bylo porušeno právo duševního vlastnictví, právo členského státu, kde se toto zboží nachází v jedné ze situací uvedených v čl. 1 odst. 1.

KAPITOLA II

ŽÁDOSTI O PŘIJETÍ OPATŘENÍ CELNÍCH ORGÁNŮ

Oddíl 1

PODÁVÁNÍ ŽÁDOSTÍ O PŘIJETÍ OPATŘENÍ

Článek 4

Osoby oprávněné podat žádost

1. Oprávněna podat vnitrostátní nebo unijní žádost je kterákoli z těchto osob:
- a) držitelé práv duševního vlastnictví;
 - b) kolektivní správci práv duševního vlastnictví, kteří ~~jsou řádně uznáváni jako subjekty oprávněné zastupovat~~ **právoplatně zastupují** držitele autorských práv nebo práv s nimi souvisejících; **[pozm. návrh 37]**
 - c) profesní subjekty ochrany práv, které ~~jsou řádně uznávány jako subjekty oprávněné zastupovat~~ **právoplatně zastupují** držitele práv duševního vlastnictví; **[pozm. návrh 38]**
 - d) skupiny ve smyslu čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006, skupiny producentů ve smyslu článku 118e nařízení (ES) č. 1234/2007 nebo podobné skupiny producentů uvedené v právních předpisech Unie o zeměpisných označeních, které zastupují producenty používající zeměpisné označení, nebo zástupci takovýchto skupin, dále hospodářské subjekty oprávněné používat zeměpisné označení, jakož i kontrolní subjekty příslušné pro takové zeměpisné označení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 199, 31.7.2007, s. 40.

Úterý, 3. července 2012

2. K podání vnitrostátní žádosti jsou vedle osob uvedených v odstavci 1 oprávněny také následující osoby:

- a) všechny ostatní osoby, které mají oprávnění užívat práv duševního vlastnictví;
- b) skupiny producentů uvedené v právních předpisech Unie o zeměpisných označeních, které zastupují producenty používající zeměpisné označení, nebo zástupci takovýchto skupin, dále hospodářské subjekty oprávněné používat zeměpisné označení, jakož i kontrolní subjekty příslušné pro takové zeměpisné označení.

3. K podání unijní žádosti je vedle osob uvedených v odstavci 1 oprávněn také držitel výhradní licence vztahující se na celní území Unie.

4. Všechny osoby oprávněné podat žádost podle odstavců 1, 2 a 3 musí mít možnost zahájit řízení o porušení práv duševního vlastnictví v členském státě, kde se zboží nachází.

Článek 5

Práva duševního vlastnictví, kterých se může týkat unijní žádost

Unijní žádost může být podána ve vztahu k libovolnému právu duševního vlastnictví, které platí v celé Unii.

Článek 6

Podávání žádostí

1. Osoby uvedené v článku 4 mohou požádat o přijetí opatření celních orgánů prostřednictvím podání žádosti příslušnému celnímu útvaru, existuje-li podezření, že je použitím zboží porušováno právo duševního vlastnictví. Žádost se podá na formuláři uvedeném v odstavci 3.

1a. Osoby uvedené v článku 4 předloží u každého jednotlivého práva duševního vlastnictví chráněného v členském státě nebo v Unii pouze jednu žádost. [pozm. návrh 39]

2. Každý členský stát určí celní útvar příslušný k přijímání a vyřizování žádostí. Členský stát o tom náležitě uvědomí Komisi, která zveřejní seznam příslušných celních útvarů určených členskými státy.

3. Formulář žádosti stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 29 odst. 2. **Při výkonu svých prováděcích pravomocí Komise konzultuje evropského inspektora ochrany údajů. [pozm. návrh 40]**

Na formuláři se od žadatele požadují zejména tyto informace:

- (a) údaje o žadateli;
- (b) postavení žadatele ve smyslu článku 4;
- (c) podpůrné dokumenty, které celnímu útvaru doloží, že žadatel je osobou oprávněnou podat žádost;

Úterý, 3. července 2012

- (d) zmocnění fyzických nebo právnických osob zastupujících žadatele, v souladu s právními předpisy členského státu, ve kterém je žádost podána;
- (e) právo nebo práva duševního vlastnictví, která se mají vymáhat;
- (f) v případě unijní žádosti členský stát nebo členské státy, ve kterých má být podle žádosti přijato opatření celních orgánů;
- (g) zvláštní a technické údaje o pravém zboží, v příslušných případech včetně **značení, jako je například čárový kód, a vyobrazení; [pozm. návrh 41]**
- (h) informace potřebné k tomu, aby celní orgány dotyčné zboží snadno rozpoznaly;
- (i) ~~jakékoli~~ informace důležité pro rozbor a posouzení rizika, které provedou celní orgány ohledně porušení dotčených práv duševního vlastnictví **jako například kdo jsou pověřeni distributoři; [pozm. návrh 42]**
- (j) jména a adresy zástupců žadatele, kteří odpovídají za právní a technické otázky;
- (k) závazek žadatele oznámit příslušnému celnímu útvaru kteroukoli ze situací uvedených v článku 14;
- (l) závazek žadatele předat a aktualizovat veškeré informace důležité pro rozbor a posouzení rizika, které provedou celní orgány ohledně porušení dotčených práv duševního vlastnictví;
- (m) závazek žadatele převzít odpovědnost za podmínek stanovených v článku 26;
- (n) závazek žadatele, že ponese náklady stanovené v článku 27 za podmínek stanovených v témže článku;
- (o) ~~závazek žadatele, že bude souhlasit se zpracováním jím poskytnutých údajů Komisí.~~ **[pozm. návrh 43]**

Žádost obsahuje informace, které musí být subjektu údajů poskytovány v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 a vnitrostátními právními předpisy prováděcími směrnicí 95/46/ES. [pozm. návrh 44]

4. Jsou-li pro účely přijímání a vyřizování žádostí k dispozici počítačové systémy, podávají se žádosti pomocí metod elektronického zpracování dat. **Členské státy tyto systémy zpřístupní nejpozději do 1. ledna 2014. [pozm. návrh 45]**

5. Je-li žádost podána po oznámení celních orgánů o pozastavení propuštění nebo o zadržení zboží v souladu s čl. 17 odst. 4, musí tato žádost splnit tyto dodatečné požadavky:

- a) je podána příslušnému celnímu útvaru do čtyř pracovních dnů od oznámení o pozastavení propuštění nebo o zadržení zboží;

Úterý, 3. července 2012

- b) jedná se o vnitrostátní žádost;
- c) obsahuje informace požadované v odstavci 3. Žadateli se však umožní vynechat údaje uvedené v odst. 3 písm. g) až i).

Oddíl 2

ROZHODNUTÍ O ŽÁDOSTECH O PŘIJETÍ OPATŘENÍ

Článek 7

Vyřizování žádostí

1. Jestliže příslušný celní útvar při přijetí žádosti shledá, že žádost neobsahuje všechny požadované informace podle čl. 6 odst. 3, požádá žadatele, aby chybějící informace doplnil do 10 pracovních dní ode dne odeslání oznámení.

V těchto případech se plynutí lhůty uvedené v čl. 8 odst. 1 přeruší do doby, než jsou příslušné informace obdrženy.

2. Pokud žadatel ve lhůtě uvedené v odstavci 1 chybějící informace neposkytne, příslušný celní útvar **může** žádost ~~zamítnout~~ **zamítnout. V takovém případě příslušný celní útvar poskytne důvody pro své rozhodnutí a zahrne informace o postupu pro podání odvolání. [pozm. návrh 46]**

3. Žadateli se neuloží poplatek na úhradu správních nákladů na vyřízení žádosti.

Článek 8

Oznamování rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí žádosti o přijetí opatření

Příslušný celní útvar oznámí žadateli své rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí žádosti do 30 pracovních dní od jejího obdržení.

Pokud však bylo žadateli předtím oznámeno pozastavení propuštění nebo zadržení zboží celními orgány, příslušný celní útvar své rozhodnutí o schválení nebo zamítnutí žádosti žadateli oznámí do jednoho pracovního dne od obdržení žádosti.

Článek 9

Rozhodnutí o žádostech o přijetí opatření

1. Rozhodnutí o schválení vnitrostátní žádosti, rozhodnutí o zrušení nebo změně těchto rozhodnutí a rozhodnutí o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, nabudou v členském státě, ve kterém byla vnitrostátní žádost podána, účinku dnem jejich přijetí.

2. Rozhodnutí o schválení unijní žádosti, rozhodnutí o zrušení nebo změně těchto rozhodnutí a rozhodnutí o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, nabudou účinku takto:

- (a) v členském státě, ve kterém byla žádost podána, dnem přijetí;

Úterý, 3. července 2012

- (b) ve všech ostatních členských státech, kde mají být podle žádosti přijata opatření celních orgánů, dnem, kdy celní orgány obdrží oznámení v souladu s čl. 13 odst. 2, a za předpokladu, že držitel rozhodnutí splnil své povinnosti podle čl. 27 odst. 3.

Článek 10

Lhůta, ve které mají celní orgány přijmout opatření

1. Když příslušný celní útvar schválí žádost, stanoví lhůtu, ve které mají celní orgány opatření přijmout.

Tato lhůta začne plynout dnem přijetí rozhodnutí o schválení žádosti a její délka nepřekročí jeden rok.

2. Jestliže žádost podaná po oznámení celních orgánů o pozastavení propuštění nebo o zadržení zboží v souladu s čl. 17 odst. 4 neobsahuje údaje podle čl. 6 odst. 3 písm. g) až i), schválí se pouze pro účely pozastavení propuštění nebo zadržení uvedeného zboží.

3. Pokud právo duševního vlastnictví pozbude účinku nebo pokud žadatel z jiných důvodů přestane být osobou oprávněnou podat žádost, celní orgány nepřijmou žádné opatření. Celní orgány, které rozhodnutí o schválení žádosti vydaly, toto rozhodnutí zruší nebo příslušným způsobem změní.

Článek 11

Prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření

1. Po uplynutí lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, a za podmínky, že držitel rozhodnutí předtím uhradil veškeré dluhy, které měl vůči celním orgánům podle tohoto nařízení, může celní útvar, jenž přijal původní rozhodnutí, tuto lhůtu na žádost držitele rozhodnutí o schválení žádosti prodloužit.

2. Je-li žádost o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, podána méně než 30 pracovních dní před skončením platnosti uvedeného rozhodnutí, může příslušný celní útvar prodloužení zamítnout.

3. V žádosti o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, se uvedou veškeré změny v informacích poskytnutých podle čl. 6 odst. 3.

4. Příslušný celní útvar oznámí své rozhodnutí o prodloužení držiteli rozhodnutí o schválení žádosti do 30 pracovních dní od obdržení této žádosti.

5. Prodloužená lhůta, ve které mají celní orgány přijmout opatření, začne plynout dnem přijetí rozhodnutí o schválení prodloužení a její délka nepřekročí jeden rok.

Pokud právo duševního vlastnictví pozbude účinku nebo pokud žadatel z jiných důvodů přestane být osobou oprávněnou podat žádost, celní orgány nepřijmou žádné opatření. Celní orgány, které rozhodnutí o prodloužení žádosti vydaly, toto rozhodnutí zruší nebo příslušným způsobem změní.

Úterý, 3. července 2012

6. Držiteli rozhodnutí se neuloží poplatek na úhradu správních nákladů na vyřízení žádosti o prodloužení.
7. Formulář žádosti o prodloužení stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 29 odst. 2.

Článek 12

Změna rozhodnutí, která se týká práv duševního vlastnictví

Příslušný celní útvar, který přijal rozhodnutí o schválení žádosti, může na žádost držitele tohoto rozhodnutí změnit seznam práv duševního vlastnictví, jež je v tomto rozhodnutí uveden.

V případě rozhodnutí o schválení unijní žádosti se jakékoli změny spočívající v doplnění práv duševního vlastnictví mohou týkat pouze práv duševního vlastnictví, na která se vztahuje článek 5.

Článek 13

Oznamovací povinnosti příslušného celního útvaru

1. Příslušný celní útvar, kterému byla předložena vnitrostátní žádost, předá celním úřadům svého členského státu neprodleně po jejich přijetí tato rozhodnutí:
 - (a) rozhodnutí o schválení vnitrostátní žádosti;
 - (b) rozhodnutí o zrušení rozhodnutí o schválení vnitrostátní žádosti;
 - (c) rozhodnutí o změně rozhodnutí o schválení vnitrostátní žádosti;
 - (d) rozhodnutí o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření.
2. Příslušný celní útvar, kterému byla předložena unijní žádost, předá příslušnému celnímu útvaru členského státu nebo příslušným celním útvarům členských států uvedených v unijní žádosti, následující rozhodnutí:
 - (a) rozhodnutí o schválení unijní žádosti;
 - (b) rozhodnutí o zrušení rozhodnutí o schválení unijní žádosti;
 - (c) rozhodnutí o změně rozhodnutí o schválení unijní žádosti;
 - (d) rozhodnutí o prodloužení nebo o zamítnutí prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření;
 - (e) rozhodnutí o pozastavení opatření celních orgánů podle čl. 15 odst. 2.

Příslušné celní útvary členských států uvedených v unijní žádosti poté uvedená rozhodnutí neprodleně předají svým celním úřadům.

Úterý, 3. července 2012

3. Poté, co bude vytvořena ústřední databáze Komise uvedená v čl. 31 odst. 3, budou se všechny výměny údajů týkající se rozhodnutí o žádostech o přijetí opatření, doprovodných dokladů a oznámení mezi celními orgány členských států provádět prostřednictvím této databáze.

Článek 14

Oznamovací povinnosti držitele rozhodnutí o schválení žádosti

Držitel rozhodnutí o schválení žádosti **do pěti pracovních dní** oznámí příslušnému celnímu útvaru, který toto rozhodnutí přijal, kteroukoli z těchto skutečností: **[pozm. návrh 47]**

- a) právo duševního vlastnictví, kterého se týká jeho žádost, pozbývá účinku;
- b) držitel rozhodnutí z jiných důvodů přestává být osobou oprávněnou podat žádost;
- c) změny v informacích vyžadovaných podle čl. 6 odst. 3.

Článek 15

Neplnění povinností ze strany držitele rozhodnutí o schválení žádosti

1. Jestliže držitel rozhodnutí o schválení žádosti použije informace, které mu byly poskytnuty celními orgány, jinak než pro účely stanovené v článku 19, může příslušný celní útvar:

- a) pozastavit účinnost rozhodnutí o schválení žádosti v členském státě, ve kterém byly informace poskytnuty nebo použity, až do uplynutí lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření;
- b) zamítnout prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření.

2. Příslušný celní útvar může rozhodnout o pozastavení opatření celních orgánů až do uplynutí lhůty, ve které mají tyto orgány přijmout opatření, jestliže držitel rozhodnutí:

- a) neplní oznamovací povinnosti podle článku 14;
- b) ~~neplní požadavky podle čl. 18 odst. 2, které se týkají vracení vzorků;~~ **[pozm. návrh 48]**
- c) neplní povinnosti podle čl. 27 odst. 1 a 3, které se týkají nákladů a překladů;
- d) nezahájí řízení stanovená ~~v čl. 20 odst. 1, čl. 23 odst. 4~~ **čl. 20 odst. 4** nebo čl. 24 odst. 9. **[pozm. návrh 49]**

V případě unijní žádosti je rozhodnutí o pozastavení opatření celních orgánů účinné pouze v členském státě, ve kterém bylo toto rozhodnutí přijato.

Úterý, 3. července 2012

KAPITOLA III

USTANOVENÍ UPRAVUJÍCÍ PŘIJÍMÁNÍ OPATŘENÍ CELNÍCH ORGÁNŮ

Oddíl 1

POZASTAVENÍ PROPUŠTĚNÍ NEBO ZADRŽENÍ ZBOŽÍ PODEZŘELÉHO Z PORUŠENÍ PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

Článek 16

Pozastavení propuštění nebo zadržení zboží po schválení žádosti

1. Jestliže celní orgány členského státu v jedné ze situací uvedených v čl. 1 odst. 1 určí zboží podezřelé z porušování práva duševního vlastnictví, na které se vztahuje rozhodnutí o schválení žádosti o přijetí opatření, ~~přijmou rozhodnutí, kterým~~ pozastaví propuštění tohoto zboží nebo je zadrží. **[pozm. návrh 50]**

2. ~~Před přijetím rozhodnutí o pozastavení~~ **pozastavením** propuštění nebo ~~o zadržení~~ **zadržením** zboží mohou celní orgány držitele rozhodnutí o schválení žádosti požádat o jakékoli důležité informace. Celní orgány rovněž ~~mohou~~ držiteli rozhodnutí ~~poskytnout~~ **na jeho žádost poskytnou** informace o skutečném nebo předpokládaném počtu položek a o jejich povaze, případně jejich ~~vyobrazení~~ **fotografie**. **[pozm. návrh 51]**

3. ~~Před přijetím rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení~~ **Pokud zboží podezřelé z porušení práv duševního vlastnictví není padělkem nebo nedovolenou napodobeninou, před pozastavením propuštění zboží nebo před jeho zadržením** sdělí celní orgány svůj záměr deklarantovi, nebo pokud má být zboží zadrženo, držiteli zboží. Deklarant nebo držitel zboží dostane příležitost vyjádřit svůj názor do tří pracovních dní od ~~odeslání~~ **obdržení** tohoto sdělení. **[pozm. návrh 52]**

3a. *Pokud je zboží, u něhož existuje podezření, že jde o napodobeninu nebo kopii výrobku chráněného v rámci Unie podle práva duševního vlastnictví, propuštěno do celního režimu s podmíněným osvobozením od cla, celní orgány požádají deklaranta nebo držitele zboží, aby poskytl do tří pracovních dní od obdržení takové žádosti dostatečné důkazy, že konečný příjemce zboží je mimo území Unie. Není-li poskytnut dostačující důkaz o opaku, celní orgány předpokládají, že konečný příjemce bude na území Unie.*

Do ... () přijme Komise prováděcí akty, kterými stanoví pokyny pro celní orgány k posuzování rizika přesměrování zboží uvedeného v prvním pododstavci na trh Unie. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 29 odst. 2. [pozm. návrh 53]*

4. Celní orgány oznámí držiteli rozhodnutí o schválení žádosti a deklarantovi nebo držiteli zboží ~~své rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení do jednoho pracovního dne. od přijetí tohoto~~ **Celní orgány mohou případně požádat držitele rozhodnutí o schválení žádosti, aby deklaranta nebo držitele zboží o daném postupu uvědomil, přičemž držitel rozhodnutí o schválení žádosti zaručuje, že budou dodrženy lhůty a povinnosti stanovené v tomto nařízení. [pozm. návrh 54]**

(*) Datum: 12 měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

Oznámení určené deklarantovi nebo držiteli zboží obsahuje informace o právních důsledcích stanovených v článku 20, ~~pokud jde o jiné zboží než padělky a nedovolené napodobeniny, nebo v článku 23, pokud jde o padělky a nedovolené napodobeniny.~~ [pozm. návrh 55]

5. U zboží, jehož propuštění bylo pozastaveno nebo které bylo zadrženo, uvědomí celní orgány držitele rozhodnutí o schválení žádosti, jakož i deklaranta nebo držitele zboží, o skutečném nebo předpokládaném množství zboží a jeho skutečné nebo předpokládané povaze, případně včetně ~~vyobrazení~~ **fotografií** příslušných položek. [pozm. návrh 56]

6. Jestliže se za držitele zboží považuje více osob, nejsou celní orgány povinny uvědomit více než jednu osobu.

Článek 17

Pozastavení propuštění nebo zadržení zboží bez schválení žádosti

1. Jestliže celní orgány během přijímání opatření v některé ze situací uvedených v čl. 1 odst. 1 určí zboží podezřelé z porušování práva duševního vlastnictví, mohou pozastavit propuštění tohoto zboží nebo je mohou zadržet předtím, než jim bylo oznámeno rozhodnutí o schválení žádosti týkající se tohoto zboží.

2. Před ~~přijetím rozhodnutí o pozastavení~~ **pozastavením** propuštění nebo ~~o zadržení~~ **zadržením** zboží mohou celní orgány, aniž by sdělily jakékoli informace kromě skutečného nebo předpokládaného počtu položek, jejich povahy a případně ~~vyobrazení~~ **fotografií** těchto položek, požádat kteroukoli osobu oprávněnou podat žádost týkající se údajného porušení práv duševního vlastnictví o jakékoli důležité informace. [pozm. návrh 57]

3. ~~Před přijetím rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení sdělí celní orgány svůj záměr deklarantovi, nebo pokud má být zboží zadrženo, držiteli zboží. Deklarant nebo držitel zboží dostane příležitost vyjádřit svůj názor do tří pracovních dní od odeslání tohoto sdělení.~~ [pozm. návrh 58]

3a. Pokud je zboží, u něhož existuje podezření, že jde o napodobeninu nebo kopii výrobku chráněného v rámci Unie podle práva duševního vlastnictví, propuštěno do celního režimu s podmíněným osvobozením od cla, celní orgány požádají deklaranta nebo držitele zboží, aby poskytl do tří pracovních dní od odeslání takové žádosti dostatečné důkazy, že konečný příjemce zboží je mimo území Unie. Není-li poskytnut dostačující důkaz o opaku, celní orgány předpokládají, že konečný příjemce bude na území Unie.

Do ... (*) Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví pokyny pro celní orgány k posuzování rizika přeměrování zboží uvedeného v prvním pododstavci na trh Unie. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 29 odst. 2. [pozm. návrh 59]

4. Pozastavení propuštění zboží nebo jeho zadržení celní orgány oznámí kterékoli osobě oprávněné podat žádost týkající se údajného porušení práv duševního vlastnictví do jednoho pracovního dne od okamžiku, kdy pozastavily propuštění zboží nebo je zadržely.

(*) Datum: 12 měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

4a. Pokud není známa žádná osoba oprávněná podat žádost, spolupracují celní orgány s příslušnými orgány, aby osobu oprávněnou podat žádost dohledaly. [pozm. návrh 60]

5. Celní orgány zboží propustí nebo ukončí jeho zadržení ihned po splnění všech celních formalit v těchto případech:

a) pokud se nepodaří určit žádnou osobu oprávněnou podat žádost týkající se údajného porušení práv duševního vlastnictví do jednoho pracovního dne od pozastavení propuštění nebo zadržení zboží;

b) pokud neobdrží žádost podle čl. 6 odst. 5 nebo takovou žádost zamítnou.

Celní orgány oznámí deklarantovi nebo držiteli zboží ~~své rozhodnutí o~~ pozastavení propuštění zboží nebo jeho zadržení do jednoho pracovního dne ~~od přijetí tohoto rozhodnutí.~~ **[pozm. návrh 61]**

~~6. Tento článek se nepoužije v případě zboží podléhajícího zkáze. [pozm. návrh 62]~~

Článek 18

Kontrola a odběr vzorků zboží, jehož propuštění bylo pozastaveno nebo které bylo zadrženo

1. Celní orgány umožní držiteli rozhodnutí o schválení žádosti a deklarantovi nebo držiteli zboží, aby zkontrolovali zboží, jehož propuštění bylo pozastaveno nebo které bylo zadrženo.

2. Celní orgány mohou odebrat **reprezentativní** vzorky **celého zboží** a mohou vzorky předat **nebo zaslat** držiteli rozhodnutí o schválení žádosti, pokud o to požádá, a to výhradně za účelem analýzy a pro usnadnění dalšího postupu ve vztahu k padělkům či nedovoleným napodobeninám. Každá analýza těchto vzorků se provede na výhradní odpovědnost držitele rozhodnutí o schválení žádosti. **[pozm. návrh 63]**

Pokud to okolnosti dovolí, po dokončení technické analýzy se vzorky vrátí předtím, než je zboží propuštěno nebo jeho zadržení ukončeno.

3. Celní orgány poskytnou držiteli rozhodnutí o schválení žádosti – na jeho žádost a pokud jsou známy – **a ve vhodných případech orgánům a agenturám pro vymáhání práva** jména a adresy příjemce, odesílatele, deklaranta nebo držitele zboží podezřelého z porušení práva duševního vlastnictví, jakož i celní režim, původ, místo, odkud bylo dovezeno, a místo určení tohoto zboží. **[pozm. návrh 64]**

4. Podmínky skladování zboží během doby pozastavení propuštění nebo zadržení, včetně předpisů týkajících se nákladů, stanoví jednotlivé členské státy.

Úterý, 3. července 2012

Článek 19

Povolené použití některých informací držitelem rozhodnutí o schválení žádosti

Pokud držitel rozhodnutí o schválení žádosti obdržel informace uvedené v čl. 18 odst. 3, může tyto informace použít pouze pro tyto účely:

- a) zahájení řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví **nebo v průběhu takového řízení**; [pozm. návrh 65]
- aa) **přijetí dalších opatření s cílem identifikovat původce porušení práv duševního vlastnictví**; [pozm. návrh 66]
- ab) **zahájení trestního řízení nebo v průběhu příslušného řízení**; [pozm. návrh 67]
- b) vymáhání náhrady škody od porušovatele nebo jiných osob, je-li zboží zničeno v souladu s čl. 20 odst. 3 **nebo čl. 23 odst. 3**. [pozm. návrh 68]
- ba) **při vyšetřování trestných činů a trestním řízení či v souvislosti s tímto vyšetřováním nebo řízením, a to i pokud se týkají práva duševního vlastnictví**; [pozm. návrh 69]
- bb) **při mimosoudním urovnávání sporů**; [pozm. návrh 70]

Článek 19a

Sdílení informací a údajů mezi celními orgány

Budou-li zaručena náležitá opatření na ochranu údajů, může Komise rozhodnout, aby celní orgány v Unii a příslušné orgány v třetích zemích sdílely informace a údaje shromážděné podle čl. 18 odst. 3, a stanovit podmínky tohoto sdílení. [pozm. návrh 71]

Oddíl 2

~~ZAHÁJENÍ ZNIČENÍ ZBOŽÍ, ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ A PŘEDPOKLÁDANÉ PROPUŠTĚNÍ ZBOŽÍ~~ [pozm. návrh 72]

Článek 20

~~Zahájení–Zničení zboží a zahájení řízení~~ [pozm. návrh 73]

1. ~~Je-li zboží, na jehož propuštění bylo pozastaveno nebo~~ které se nevztahují články 23 a 24, podezřelé z porušení práva duševního vlastnictví, ~~zahájí držitel rozhodnutí o schválení žádosti řízení s cílem určit, bylo zadrženo podle článku 16, může být zničeno pod celní kontrolou, aniž by bylo nutné určovat, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, do 10 pracovních dní od odeslání rozhodnutí o pozastavení propuštění podle právních předpisů členského státu, ve kterém se zboží nebo o jeho zadržení. nachází, jestliže jsou splněny všechny tyto podmínky:~~

- a) držitel rozhodnutí o schválení žádosti celním orgánům písemně potvrdil na základě informací, které mu byly poskytnuty podle čl. 16 odst. 2, že bylo porušeno právo duševního vlastnictví, s uvedením toho, jaké právo bylo porušeno, a to do 10 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od přijetí oznámení o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení.

Úterý, 3. července 2012

b) držitel rozhodnutí o schválení žádosti písemně potvrdil celním orgánům svůj souhlas se zničením zboží, a to do 10 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od přijetí oznámení o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení;

c) deklarant nebo držitel zboží celním orgánům písemně potvrdil svůj souhlas se zničením zboží, a to do 10 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od přijetí oznámení o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení.

V případě zboží podléhajícího zkáze, které je podezřelé z porušení práva duševního vlastnictví, je lhůta pro zahájení řízení uvedená v prvním pododstavci stanovena na tři pracovní dny od odeslání rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení. [pozm. návrh 74]

2. Pokud deklarant nebo držitel zboží ve lhůtách uvedených v odst. 1 písmenu c) nepotvrdí svůj souhlas se zničením ani neoznámí nesouhlas se zničením celním orgánům, které přijaly rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení, mají celní orgány za to, že deklarant nebo držitel zboží propustí nebo ukončí jeho zadržení ihned po splnění všech celních formalit, pokud jim držitel rozhodnutí o schválení žádosti ve lhůtě uvedené v odstavci 1 nesdělí žádnou z těchto skutečností: se zničením souhlasí.

a) zahájení řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví;

b) písemná dohoda mezi držitelem rozhodnutí o schválení žádosti a držitelem zboží o předání zboží ke zničení. [pozm. návrh 75]

3. V případě dohody o předání zboží ke zničení uvedené v odst. 2 písm. b) se **Zničení se** provede pod celní kontrolou a na náklady a odpovědnost držitele rozhodnutí o schválení žádosti, nestanoví-li jinak právní předpisy členského státu, kde se zničení zboží provádí. **Před zničením mohou být odebrány vzorky.** [pozm. návrh 76]

4. Na žádost držitele **Není-li souhlas se zničením udělen nebo deklarant nebo držitel zboží vznese námitku proti zničení, držitel** rozhodnutí o schválení žádosti mohou celní orgány ve vhodných případech lhůtu uvedenou v prvním pododstavci odstavce 1 prodloužit, a to nanejvýš o 10V případě zboží podléhajícího zkáze se lhůta uvedená v druhém pododstavci odstavce 1 neprodlouží. **zahájí řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, do 20 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od přijetí oznámení o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení.**

[pozm. návrh 77]

4a. Celní orgány zboží propustí, případně ukončí jeho zadržení ihned po splnění všech celních formalit, pokud od držitele rozhodnutí o schválení žádosti neobdrží informace o žádné z těchto skutečností:

a) jeho souhlas se zničením vyjádřený ve lhůtách uvedených v odst. 1 písm. b);

Úterý, 3. července 2012

- b) *zahájení řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, ve lhůtě uvedené v odstavci 4. [pozm. návrh 78]*

Článek 21

Předpokládané propuštění zboží

1. Jestliže bylo celním orgánům oznámeno zahájení řízení s cílem určit, zda došlo k porušení (průmyslového) vzoru, patentu, užitého vzoru nebo odrůdového práva, a lhůta uvedená v článku 20 uplynula, může deklarant nebo držitel zboží celní orgány požádat, aby zboží propustily nebo ukončily jeho zadržení.

Celní orgány zboží propustí nebo ukončí jeho zadržení pouze při splnění všech těchto podmínek:

- a) deklarant nebo držitel zboží poskytl jistotu;
 - b) orgán příslušný k určení, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, neuložil předběžná opatření;
 - c) byly splněny všechny celní formality.
2. Jistotu uvedenou v odst. 1 písm. a) poskytne deklarant nebo držitel zboží do 10 pracovních dní ode dne, kdy celní orgány obdrží žádost uvedenou v odstavci 1.
3. Jistotu celní orgány stanoví tak, aby byla dostatečně vysoká pro ochranu zájmů držitele rozhodnutí o schválení žádosti.
4. Poskytnutím jistoty nejsou dotčeny ostatní nástroje právní ochrany, které má držitel rozhodnutí o schválení žádosti k dispozici.

Článek 22

Celně schválená určení zboží, která jsou zakázána u zboží předaného ke zničení

1. Zboží předané ke zničení podle **článků 20, 23 nebo 24** nesmí být: **[pozm. návrh 79]**
- a) propuštěno do volného oběhu;
 - b) přepraveno mimo celní území Unie;
 - c) vyvezeno;
 - d) zpětně vyvezeno;
 - e) propuštěno do režimu s podmíněným osvobozením od cla;
 - f) umístěno do svobodného pásma nebo svobodného skladu.

Úterý, 3. července 2012

1a. *Odchylně od ustanovení odstavce 1 mohou celní orgány povolit veřejným nebo soukromým organizacím, které se zaměřují na boj proti padělatelství a byly schváleny ještě před těmito operacemi, použít opatření uvedená v odst. 1 písm. a) až f). Než bude zabavené zboží zničeno, může být těmito zmocněnými organizacemi skladováno, a to za podmínek vymezených v povolení, pro účely analýz a pro zřízení databáze informací určených k boji proti padělatelství. Zplnomocněné organizace budou zveřejněny na internetových stránkách Komise. [pozm. návrh 80]*

2. Celní orgány mohou povolit, aby zboží uvedené v odstavci 1 bylo přepraveno pod celním dohledem mezi různými místy na celním území Unie za účelem jeho zničení pod celní kontrolou **nebo jeho využití ke vzdělávacím a výstavním účelům doprovázené příslušnými bezpečnostními opatřeními.** [pozm. návrh 81]

Oddíl 3

PADĚLKY A NEDOVOLENÉ NAPODOBENINY [pozm. návrh 82]

Článek 23

Zničení a zahájení řízení

1. Zboží, u kterého existuje podezření, že jde o padělky nebo nedovolené napodobeniny, může být zničeno pod celní kontrolou, aniž by bylo nutné určovat, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví podle právních předpisů členského státu, ve kterém se zboží nachází, jestliže jsou splněny všechny tyto podmínky:

(a) držitel rozhodnutí o schválení žádosti písemně informoval celní orgány o svém souhlasu se zničením zboží, a to do 10 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od odeslání rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení;

(b) deklarant nebo držitel zboží celním orgánům písemně potvrdil svůj souhlas se zničením zboží, a to do 10 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od odeslání rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení;

2. Pokud deklarant nebo držitel zboží nepotvrdí svůj souhlas se zničením ve lhůtách uvedených v odst. 1 písm. b) ani neoznámí nesouhlas se zničením celním orgánům, které přijaly rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení, mohou mít celní orgány za to, že deklarant nebo držitel zboží se zničením souhlasí.

Celní orgány o tom uvědomí držitele rozhodnutí o schválení žádosti.

Jestliže deklarant nebo držitel zboží proti zničení zboží vznese námitku, celní orgány o této námitce uvědomí držitele rozhodnutí o schválení žádosti.

3. Zničení se provede pod celní kontrolou a na náklady a odpovědnost držitele rozhodnutí o schválení žádosti, nestanoví-li jinak právní předpisy členského státu, kde se zničení zboží provádí. Před zničením mohou být odebrány vzorky.

4. Není-li souhlas se zničením udělen, držitel rozhodnutí o schválení žádosti zahájí řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, do 10 pracovních dní nebo, v případě zboží podléhajícího zkáze, do tří pracovních dní od odeslání rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení.

Úterý, 3. července 2012

~~Na žádost držitele rozhodnutí o schválení žádosti mohou celní orgány lhůty uvedené v prvním pododstavci ve vhodných případech prodloužit, a to nanejvýš o 10 pracovních dní.~~

~~V případě zboží podléhajícího zkáze se tyto lhůty neprodlouží.~~

~~5. Celní orgány zboží propustí, případně ukončí jeho zadržení ihned po splnění všech celních formalit, pokud od držitele rozhodnutí o schválení žádosti neobdrží informace o žádné z těchto skutečností:~~

~~(a) jeho souhlas se zničením vyjádřený ve lhůtách uvedených v odst. 1 písm. a);~~

~~(b) zahájení řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, ve lhůtě uvedené v odstavci 4. [pozm. návrh 83]~~

Článek 24

Zvláštní postup pro zničení zboží v malých zásilkách

1. Tento článek se na zboží použije, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

(a) u zboží existuje podezření, že jde o padělky nebo nedovolené napodobeniny; **porušuje práva duševního vlastnictví; [pozm. návrh 84]**

(b) nejedná se o zboží podléhající zkáze;

(c) na zboží se vztahuje rozhodnutí o schválení žádosti;

ca) držitel rozhodnutí o schválení žádosti ve své žádosti požádal o využití zvláštního postupu; [pozm. návrh 85]

(d) zboží je přepravováno v malých zásilkách.

2. Ustanovení čl. 16 odst. 3, 4 a 5 a čl. 18 odst. 2 se nepoužijí. **[pozm. návrh 86]**

3. V oznámení rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení, které odešlou do jednoho pracovního dne od přijetí tohoto rozhodnutí, uvědomí celní orgány deklaranta nebo držitele zboží o těchto skutečnostech:

a) záměr celních orgánů zničit zboží;

b) práva deklaranta nebo držitele zboží podle odstavců 4 a 5.

4. Deklarant nebo držitel zboží dostane možnost vyjádřit své stanovisko do ~~20~~ **pěti** pracovních dní od ~~odeslání~~ **přijetí** rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení. **[pozm. návrh 87]**

Úterý, 3. července 2012

5. Dotčené zboží může být zničeno, pokud deklarant nebo držitel ~~zboží do 20 pracovních dní od odeslání rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení~~ celním orgánům **písemně** potvrdí svůj souhlas se zničením zboží. **Toto zničení bude provedeno pod celní kontrolou na náklady držitele rozhodnutí o schválení žádosti.** [pozm. návrh 88]

6. Jestliže deklarant nebo držitel zboží nepotvrdí svůj souhlas se zničením ve lhůtě uvedené v odstavci 5 ani neoznámí nesouhlas se zničením celnímu úřadu, který přijal rozhodnutí o pozastavení propuštění zboží nebo o jeho zadržení, mohou mít celní orgány za to, že deklarant nebo držitel zboží se zničením souhlasí.

7. ~~Zničení se provede pod celní kontrolou a na náklady celních orgánů.~~ [pozm. návrh 89]

7a. **Celní orgány případně poskytnou držiteli rozhodnutí o schválení žádosti přístup k informacím o skutečném či předpokládaném počtu zničených položek a jejich povaze.** [pozm. návrh 90]

8. Pokud deklarant nebo držitel zboží ~~proti zničení~~ **do 10 pracovních dní od přijetí rozhodnutí o pozastavení propuštění** zboží ~~vznesl námitku, nebo o jeho zadržení nepotvrdí svůj souhlas se zničením ani neoznámí svůj nesouhlas s jeho zničením,~~ celní orgány uvedomí držitele rozhodnutí o schválení žádosti ~~o této o chybějícím souhlasu nebo~~ námitce a o počtu položek a jejich povaze, případně včetně vyobrazení těchto položek **či jejich vzorků.** [pozm. návrh 91]

9. Celní orgány zboží propustí, případně ukončí jeho zadržení ihned po splnění všech celních formalit, pokud od držitele rozhodnutí o schválení žádosti do 10 pracovních dní od odeslání informací uvedených v odstavci 8 neobdrží informaci o zahájení řízení s cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví.

10. ~~Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 30, pokud jde o prahová množství, podle nichž se pro účely tohoto článku definují malé zásilky.~~ [pozm. návrh 92]

KAPITOLA IV

ODPOVĚDNOST, NÁKLADY A SANKCE

Článek 25

Odpovědnost celních orgánů

Aniž jsou dotčeny použitelné právní předpisy členských států, nedává rozhodnutí o schválení žádosti držiteli tohoto rozhodnutí nárok na náhradu škody v případě, že zboží podezřelé z porušení práva duševního vlastnictví není odhaleno celním úřadem a je propuštěno nebo není přijato žádné opatření k jeho zadržení.

Článek 26

Odpovědnost držitele rozhodnutí o schválení žádosti

Pokud je postup řádně zahájený podle tohoto nařízení zastaven v důsledku jednání nebo opomenutí na straně držitele rozhodnutí o schválení žádosti nebo pokud se následně zjistí, že dotyčné zboží neporušuje právo duševního vlastnictví, je držitel rozhodnutí o schválení žádosti odpovědný vůči osobám dotčeným situací uvedenou v čl. 1 odst. 1 v souladu s právními předpisy členského státu, ve kterém se zboží nacházelo.

Úterý, 3. července 2012

Článek 27

Náklady

1. Na žádost celních orgánů uhradí držitel rozhodnutí o schválení žádosti veškeré náklady, které vznikly celní správě v souvislosti s uchováváním zboží pod celním dohledem podle článků 16 a 17 a se zničením zboží podle článků 20 a ~~23~~–24. **Celní orgány informují držitele rozhodnutí na jeho žádost o místě a způsobu skladování zadržенého zboží a o nákladech, jež vznikly v souvislosti se skladováním, a držitel rozhodnutí má možnost se k tomuto skladování vyjádřit.** [pozm. návrh 93]

2. Tímto článkem není dotčeno právo držitele rozhodnutí o schválení žádosti vymáhat náhradu škody od porušovatele nebo jiných osob v souladu s právními předpisy členského státu, kde se zboží nacházelo.

2a. Pokud nelze původce porušení práv identifikovat, není dosažitelný či není schopen poskytnout náhradu škody, může držitel rozhodnutí o schválení žádosti požadovat náhradu škody od vlastníka zboží či osoby, která má obdobné právo na nakládání se zbožím. [pozm. návrh 94]

2b. Odstavec 2a se nevztahuje na postup stanovený v článku 24. [pozm. návrh 95]

3. Držitel rozhodnutí o schválení unijní žádosti zajistí a zaplatí veškeré překlady vyžadované celními orgány, které mají přijmout opatření týkající se zboží podezřelého z porušení práva duševního vlastnictví.

Článek 28

Správní sankce

Aniž jsou dotčeny jejich vnitrostátní právní předpisy, uplatňují členské státy ~~stanoví~~ pravidla pro správní sankce ~~použitelné v případě~~ **vztahující se na** porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené správní sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. [pozm. návrh 96]

Členské státy oznámí tyto předpisy Komisi do šesti měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost a neprodleně jí oznámí všechny následně změny těchto předpisů.

KAPITOLA V

VÝBOR, PŘENESENÍ PRAVOMOCI A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ [pozm. návrh 97]

Článek 29

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro celní kodex zřízený podle článků 247a a 248a nařízení (EHS) č 2913/92. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 4 nařízení (EU) č. 182/2011.

Úterý, 3. července 2012

Článek 30

Výkon přenesené pravomoci

1. ~~Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci svěřená Komisi podléhá podmínkám stanoveným v tomto článku.~~
2. ~~Přenesení pravomoci uvedené v čl. 24 odst. 10 platí na dobu neurčitou ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.~~
3. ~~Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 24 odst. 10 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určených. Nabývá účinku dnem následujícím po zveřejnění tohoto rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Rozhodnutí nemá vliv na platnost žádných aktů v přenesené pravomoci, které jsou již v platnosti.~~
4. ~~Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.~~
5. ~~Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 24 odst. 10 vstoupí v platnost, pouze pokud Evropský parlament ani Rada nevysloví ve lhůtě dvou měsíců od oznámení aktu Evropskému parlamentu a Radě námitky nebo pokud před uplynutím této lhůty Evropský parlament i Rada Komisi uvědomí, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce. [pozm. návrh 98]~~

Článek 31

Výměna údajů o rozhodnutích týkajících se žádosti o přijetí opatření mezi členskými státy a Komisí

1. Příslušné celní útvary Komisi oznámí **nezbytné informace týkající se:**
 - a) ~~žádosti rozhodnutí o schválení žádosti, včetně žádosti~~ o přijetí opatření, ~~včetně~~ **a** veškerých fotografií, vyobrazení a brožur;
 - b) rozhodnutí o schválení žádosti;
 - c) veškerá rozhodnutí o prodloužení lhůty, ve které mají celní orgány přijmout opatření, a rozhodnutí o zrušení nebo změně rozhodnutí o schválení žádosti;
 - d) veškerá pozastavení účinnosti rozhodnutí o schválení žádosti. [pozm. návrh 99]
2. Aníž je dotčen čl. 24 písm. g) nařízení (ES) č. 515/97, celní orgány v případě pozastavení propuštění zboží nebo zadržení zboží předají Komisi veškeré důležité informace, včetně podrobných údajů o zboží, právu duševního vlastnictví, postupech a dopravě.

Úterý, 3. července 2012

3. Všechny informace uvedené v odstavcích 1 a 2 se uchovávají v ústřední databázi Komise. **Poté, co bude vytvořena ústřední databáze Komise, bude předávání informací uvedených v odstavcích 1 a 2 probíhat jejím prostřednictvím.** [pozm. návrh 100]

4. Důležité informace uvedené v odstavcích 1 a 2 dá Komise v elektronické podobě k dispozici celním orgánům členských států **co nejrychleji, nejpozději však do 1. ledna 2015.**

4a. **Pro účely zajištění zpracování informací uvedených v odstavcích 1 a 2 bude ústřední databáze uvedena v odstavci 3 zřízena v elektronické formě. Bude obsahovat informace, včetně osobních údajů, v souladu s druhým pododstavcem čl. 6 odst. 3, článkem 13 a odstavcem 1 a 2 tohoto článku.**

4b. **Celní orgány členských států a Komise mají k informacím obsaženým v ústřední databázi přístup.**

4c. **Celní orgán vloží do ústřední databáze informace týkající se žádostí podaných příslušnému celnímu oddělení. Celní orgán, který informace do ústřední databáze vložil, tyto informace v nutných případech pozmění, doplní, opraví nebo odstraní. Každý celní orgán, který informace do ústřední databáze vložil, je odpovědný za jejich přesnost, přiměřenost a relevanci.**

4d. **Komise zavede a bude provádět technická a organizační opatření v zájmu spolehlivého a bezpečného fungování ústřední databáze. Celní orgán každého členského státu zavede a bude provádět technická a organizační opatření v zájmu zajištění důvěrnosti a bezpečnosti zpracování informací, pokud jde o postupy jejich zpracování používané celními orgány a o terminály ústřední databáze umístěné na území daného členského státu.**

4e. **Zpracování osobních údajů v ústřední databázi se provádí v souladu s článkem 32.** [pozm. návrh 101]

Článek 32

Ustanovení o ochraně údajů

1. Zpracování osobních údajů v centrální databázi Komise se provádí v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 a pod dohledem evropského inspektora ochrany údajů. **V každém případě by měla prováděcí opatření, která je třeba přijmout, podrobně specifikovat funkční a technické vlastnosti databáze.** [pozm. návrh 102]

2. Zpracování osobních údajů příslušnými orgány v členských státech se provádí v souladu se směrnicí 95/46/ES a pod dohledem nezávislého veřejného orgánu členského státu stanoveného v článku 28 uvedené směrnice.

2a. **Osobní údaje jsou shromažďovány a používány výhradně pro účely tohoto nařízení. Takto shromážděné osobní údaje jsou přesné a aktualizují se.**

Úterý, 3. července 2012

2b. Každý celní orgán, který vložil osobní údaje do ústřední databáze, provádí dohled nad jejich zpracováním.

2c. Subjekt údajů má právo na přístup k osobním údajům, jež se ho týkají a jež jsou prostřednictvím ústřední databáze zpracovávány, a případně i právo tyto údaje opravit, vymazat či zablokovat v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 či s vnitrostátními předpisy, kterými se provádí směrnice 95/46/ES.

2d. Všechny žádosti o využití práva na přístup k údajům a na jejich opravu, vymazání či zablokování se podávají příslušnému celnímu oddělení, které je zpracuje. Pokud subjekt údajů podal žádost o využití práva na přístup ke svým osobním údajům či na jejich opravu, vymazání či zablokování jinému útvaru celních orgánů nebo útvaru Komise, předá tento útvar žádost, kterou obdržel, příslušnému celnímu oddělení,

2e. Osobní údaje se uchovávají nejdéle po dobu šesti měsíců od data, kdy bylo odvoláno příslušné rozhodnutí o schválení žádosti, nebo od data, kdy uplynulo příslušné období, během něž měly celní orgány učinit opatření.

2f. Pokud držitel rozhodnutí o schválení žádosti zahájil řízení v souladu s čl. 20 odst. 1 nebo čl. 24 odst. 9 a uvědomil o zahájení tohoto řízení příslušné oddělení celních orgánů, uchovávají se osobní údaje po dobu šesti měsíců od data, kdy bylo v rámci tohoto řízení definitivně rozhodnuto o tom, zda bylo právo duševního vlastnictví porušeno. [pozm. návrh 103]

Článek 33

Lhůty, data a termíny

Použijí se pravidla pro lhůty, data a termíny stanovená v nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ze dne 3. června 1971, kterým se určují pravidla pro lhůty, data a termíny ⁽¹⁾.

Článek 34

Vzájemná správní pomoc

Použije se nařízení (ES) č. 515/97.

Článek 35

Zrušení

Nařízení (ES) č. 1383/2003 se zrušuje s účinkem od ... (*)

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1.

(*) Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Úterý, 3. července 2012

Článek 36

Přechodná ustanovení

Žádosti o přijetí opatření schválené v souladu s nařízením (ES) č. 1383/2003 zůstávají v platnosti po dobu, stanovenou v rozhodnutí o schválení žádosti, ve které mají celní orgány přijmout opatření, a neprodlouží se.

Článek 37

Vstup v platnost a ~~použitelnost~~ **podávání zpráv [pozm. návrh 104]**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

~~Avšak čl. 24 odst. 1 až 9 se použije od XX.XX.20XX.~~ **[pozm. návrh 106]**

Komise do ... (*) předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení a analýzu dopadu tohoto nařízení na dostupnost generických léčiv v Unii a na celosvětovém trhu. V případě potřeby se zpráva doplní vhodnými návrhy nebo doporučeními. [pozm. návrh 121, 151 a 163]

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně

Za Radu
předseda/předsedkyně

(*) Datum: 36 měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

Společná pravidla pro režimy přímých podpor pro zemědělce *I**

P7_TA(2012)0278

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (KOM(2010)0539 – C7-0294/2010 – 2010/0267(COD))

(2013/C 349 E/23)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0539),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0294/2010),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na odůvodněná stanoviska předložená v rámci protokolu (č. 2) o používání zásad subsidiarity a proporcionality litevským parlamentem, lucemburským parlamentem a oběma komorami polského parlamentu a uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 16. února 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A7-0158/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 30.

Středa, 4. července 2012

P7_TC1-COD(2010)0267

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské Komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ⁽³⁾ zmocňuje Komisi k provádění některých ustanovení uvedeného nařízení.
- (2) Vzhledem ke vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba upravit pravomoci svěřené Komisi nařízením (ES) č. 73/2009 podle článků 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen "Smlouva").
- (3) Aby **mohlo** být ~~doplněny nebo změněny některé prvky nařízení (ES) č. 73/2009, které nejsou podstatné, mělo by být v pravomoci Komise přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy. Měly by být vymezeny prvky, u nichž může být uvedena pravomoc vykonávána, a rovněž podmínky, za jakých má k jejímu přenesení dojít.~~ **zajištěno řádné fungování režimu stanoveného tímto nařízením, měla by být Komisi v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem doplnění nebo změny některých prvků nařízení (ES) č. 73/2009, které nejsou podstatné. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.** [Pozměňovací návrh 1]
- (4) Aby bylo zaručeno jednotné použití nařízení (ES) č. 73/2009 ve všech členských státech, měla by být Komise zmocněna k přijímání prováděcích aktů v souladu s článkem 291 Smlouvy. Pokud není výslovně uvedeno jinak, měla by Komise přijmout tyto prováděcí akty v souladu s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. XX/XXXXX ... ~~byly zajištěny jednotné podmínky k provedení nařízení (ES) č. 73/2009, měly by být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci, pokud není výslovně uvedeno jinak, by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí~~ ⁽⁴⁾ [Pozměňovací návrh 2]

⁽¹⁾ Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 30.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012.

⁽³⁾ Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Středa, 4. července 2012

- (4a) **Komise by měla prostřednictvím prováděcích aktů schvalovat udělení určité konkrétní podpory, rozhodovat o tom, který členský stát plní určité podmínky prémie na krávy bez tržní produkce mléka, a povolovat novým členským státům, aby mohly za určitých podmínek doplnit přímé platby. Vzhledem ke zvláštnímu charakteru uvedených aktů by měla být Komise zmocněna k jejich přijímání bez pomoci Výboru pro přímé platby. [Pozměňovací návrh 3]**
- (5) Některá ustanovení o režimech přímé podpory, která dosud Komise přijala v rámci pravomocí udělených jí na základě nařízení (ES) č. 73/2009, jsou považována za tak významná, že by měla být do uvedeného nařízení začleněna. Jedná se o některá prováděcí pravidla stanovená v nařízeních Komise (EU) č. 1120/2009 ⁽¹⁾, (EU) č. 1121/2009 ⁽²⁾ a (EU) č. 1122/2009 ⁽³⁾.
- (6) Na základě zkušeností získaných z používání nařízení (ES) č. 73/2009 by měla být některá ustanovení uvedeného nařízení zjednodušena, zejména pokud jde o požadavky podmíněnosti.
- (7) V zájmu právní jistoty a jasnosti je vhodné poskytnout definice pojmů „orná půda“, „trvalé kultury“, „stálé pastviny“ a „pastviny“.
- (8) Jelikož mají stálé pastviny kladný vliv na životní prostředí, je třeba přijmout opatření podporující zachování stávajících stálých pastvin, aby se zabránilo jejich obecně rozšířené přeměně na ornou půdu. Pro zajištění toho, aby členské státy určovaly poměr stálých pastvin a zemědělské půdy, kterou je třeba zachovat, jednotným způsobem, by Komise měla přijmout prováděcí akty o stanovení údajů nezbytných pro určení tohoto poměru.
- (9) Pro zajištění účinného fungování zemědělského poradenského systému podle článku 12 nařízení (ES) č. 73/2009 a toho, aby byl tento systém plně schopen provozu, může Komise přijmout pravidla prostřednictvím prováděcích aktů.
- (10) Pro zajištění kontroly požadavků podmíněnosti musí zemědělci ohlašovat všechny zemědělské plochy jejich podniku. To se týká i případu, kdy zemědělci nežadají o přímou podporu na plochu a mají k dispozici pouze malé plochy. V takových případech by mělo být členským státům v zájmu zjednodušení umožněno, aby nepožadovaly ohlášení uvedených ploch, pokud celková plocha dotyčného podniku není větší než jeden hektar a pokud se v žádosti o podporu odkazuje na uvedené plochy.
- (11) Účinné provádění podmíněnosti vyžaduje kontrolu, zda jsou dodržovány povinnosti na úrovni jednotlivých zemědělců. Komise by měla prostřednictvím prováděcích aktů přijmout pravidla o kontrolách prováděných členskými státy, aby zajistila jednotnou a dostatečně vysokou úroveň provádění těchto kontrol, zejména pokud jde o výběr zemědělských podniků, výkon kontrol a podávání zpráv o nich. Pokud se členský stát rozhodne využít možnosti považovat porušení za méně závažné či neuplatnit snížení nebo vyloučení v případě, že je dotyčná částka nižší než 100 EUR, měl by příslušný kontrolní orgán v příštím roce ověřit, zda zemědělec odstranil zjištěné nedostatky v dodržování požadavků. V zájmu snížení administrativní zátěže by však mělo být zvaženo zjednodušení systému následných kontrol.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 2.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 316, 2.12.2009, s. 27.

⁽³⁾ Úř. věst. L 316, 2.12.2009, s. 65.

Středa, 4. července 2012

- (12) Členské státy musí podle článku 14 nařízení (ES) č. 73/2009 zavést a provozovat integrovaný administrativní a kontrolní systém. Pro zajištění jednotnosti a dostatečně vysoké úrovně provádění různých prvků tohoto systému z technického hlediska by měla Komise přijmout prováděcí akty o základních rysech, definicích a požadavcích na kvalitu tohoto systému a jeho různých prvků.
- (13) Pro zajištění ucelené a účinné správy žádostí o podporu by měla Komise přijmout prováděcí akty týkající se žádostí o podporu a žádostí o přiznání platebních nároků. Tyto akty by měly zajistit dostatečný čas a předložení všech nezbytných údajů, které umožní ověření podmínek požadovaných pro poskytnutí podpory. V řádně odůvodněných případech je třeba poskytnout zemědělcům určitou míru flexibility. Pravidla pro poskytování podpory, jako např. retenční období u zvířat, by navíc neměla zemědělcům bránit převést celý jejich podnik po předložení žádosti, nicméně během tohoto období. Měly by být proto stanoveny podmínky takových převodů.
- (14) Ověřování podmínek pro poskytnutí podpory by se mělo provádět s ohledem na ochranu finančních prostředků Unie. Aby bylo možno ověřit plnění povinností spojených s platbou zemědělců a zároveň zajistit správné rozdělování finančních prostředků oprávněným zemědělcům, měla by Komise přijmout prováděcí akty o kontrolách prováděných členskými státy. V případě potřeby by uvedené akty rovněž měly stanovovat pravidla pro situace, kdy jsou do správy plateb zapojeny i jiné útvary, subjekty či organizace, než je příslušný orgán.
- (15) Článek 28 nařízení (ES) č. 73/2009 stanoví minimální požadavky, které musejí být splněny, ale uplatnění čl. 28 odst. 1 písm. b) prvního pododstavce není vhodné pro zemědělce, kteří i nadále přijímají přímé platby na základě určitých vázaných režimů, ale nedisponují žádnými hektary. Tito zemědělci se nacházejí ve stejné situaci jako zemědělci se zvláštními nároky a ve snaze zajistit plnou účinnost těchto vázaných režimů je nutné s nimi pro účely čl. 28 odst. 1 uvedeného nařízení zacházet stejným způsobem. Pokud si členský stát zvolí prahovou hodnotu v hektarech podle čl. 28 odst. 1 písm. b), měla by se na zemědělce, kteří dostávají zvláštní podporu podle hlavy III kapitoly 5 a kteří mají k dispozici méně hektarů, než je prahová hodnota zvolená členským státem, vztahovat prahová hodnota v eurech zvolená členským státem podle čl. 28 odst. 1 písm. a).
- (16) Je třeba stanovit pravidla týkající se minimální velikosti zemědělského podniku, u nějž lze požádat o stanovení platebních nároků.
- (17) Pro zajištění kontinuity režimu přímých plateb v případě mimořádných okolností by měla mít Komise možnost přijmout nezbytná a odůvodněná opatření pro řešení této situace.
- (18) Pro zajištění účinné správy režimu jednotné platby podle hlavy III nařízení (ES) č. 73/2009 je třeba vymežit využívání zemědělských ploch k nezemědělské činnosti.
- (19) V zájmu zohlednění vnitřní organizace členských států je třeba umožnit správu vnitrostátní rezervy na regionální úrovni. Pro tuto správu je třeba stanovit pravidla.
- (20) Je třeba stanovit konkrétní pravidla pro vracení nevyužitých platebních nároků členskými státy do vnitrostátní rezervy.
- (21) Měla by být upravena pravidla týkající se omezení převodu platebních nároků tak, aby byly zohledněny zvláštní situace spojené s převodem.

Středa, 4. července 2012

- (22) Pro zajištění toho, že budou nadále plněny podmínky pro zvláštních nároky, by měla být přijata pravidla o výpočtu velkých dobytčích jednotek.
- (23) Pro zajištění rovného zacházení s hospodářskými subjekty by Komise měla přijmout prováděcí akty pro počáteční přiznávání platebních nároků v souvislosti s prováděním režimu jednotné platby v nových členských státech podle článku 55 nařízení (ES) č. 73/2009.
- (24) Pro zajištění rovného zacházení s hospodářskými subjekty by měla Komise přijmout prováděcí akty pro výpočet velkých dobytčích jednotek u zvláštních nároků podle čl. 44 odst. 2 nařízení (ES) č. 73/2009.
- (25) Pro zajištění rovného zacházení s hospodářskými subjekty by měla Komise přijmout prováděcí akty pro opatření zvláštní podpory týkající se zvláštních zemědělských činností, z nichž vyplývají dodatečné agroenvironmentální výhody, oblastí podléhajících programům restrukturalizace a rozvoje, pojištění úrody, hospodářských zvířat a plodin podle článku 68 nařízení (ES) č. 73/2009. V případě vzájemných fondů pro nákazy zvířat a choroby rostlin a ekologické katastrofy by tato pravidla měla zahrnovat zejména minimální a maximální dobu trvání komerční půjčky, na kterou lze poskytnout finanční příspěvek, a povinnost pro členské státy předkládat Komisi výroční zprávu o provádění článku 71 nařízení (ES) č. 73/2009.
- (26) Pro zajištění účinné správy režimů podpor podle hlavy IV nařízení (ES) č. 73/2009 je třeba stanovit pravidla o přesném fungování uvedených režimů.
- (27) Je třeba stanovit pravidla týkající se omezení převodů práv na prémii v případě odvětví skopového a koziho masa.
- (28) Je třeba stanovit pravidla týkající se minimálního počtu zvířat, který je nutno ohlásit v případě zvláštní prémie a prémie na krávy bez tržní produkce mléka.
- (29) Je třeba stanovit pravidla týkající se omezení převodu práv na prémii na krávy bez tržní produkce mléka.
- (30) Pro zajištění řádné správy v případě možnosti, kterou si zvolily členské státy u plateb vázaných na produkci, by měla Komise stanovit stropy odpovídající režimu jednotné platby pro opatření vázaná na produkci v rámci zvláštní podpory, oddělené platby na cukr, oddělené platby na ovoce a zeleninu, oddělené platby na bobuloviny a finanční prostředky oznámené členskými státy v souladu s čl. 69 odst. 6 písm. a).
- (31) Článek 132 nařízení (ES) č. 73/2009 dává novým členským státům možnost doplňovat přímé platby vyplácené zemědělci, pokud je k tomu Komise zmocní. Doplňkové vnitrostátní přímé platby, které nebyly vyplaceny v souladu se zmocněním Komise, by měly být kvalifikovány jako protiprávní podpora.
- (32) Pro řádné hospodaření s finančními prostředky je zásadní výměna informací mezi Komisí a členskými státy. Komise by měla prostřednictvím prováděcích aktů přijmout jednotná pravidla o výměně informací. Ta by měla zahrnovat zejména pravidla o oznamování rozhodnutí přijatých členskými státy a o statistikách a zprávách, které mají být členskými státy zaslány.

Středa, 4. července 2012

(33) Nařízení (ES) č. 73/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 73/2009 se mění takto:

1) V článku 2 se doplňují nové body, které znějí:

- „i) „ornou půdou“ rozumí půda obdělávaná za účelem produkce plodin nebo udržovaná v dobrém zemědělském a environmentálním stavu v souladu s článkem 6 bez ohledu na to, zda se nachází pod skleníky nebo pevným či mobilním krytem;
- j) „trvalými kulturami“ rozumějí kultury jiné než stálé pastviny, které nejsou pěstované systémem střídání plodin, jsou na dané půdě pěstovány nejméně pět let a poskytují opakované sklizně, včetně škoek, a rychle rostoucí dřeviny pěstované ve výmladkových plantážích;
- k) „stálými pastvinami“ rozumí půda využívaná k pěstování trav nebo jiných zelených píceňin na přírodních (přirozený osev) nebo uměle vytvořených (umělý osev) plochách, která nebyla zahrnuta do střídání plodin v zemědělském podniku po dobu pěti let nebo déle, s výjimkou půdy vyňaté z produkce podle nařízení Rady (EHS) č. 2078/92 (*), ploch vyňatých z produkce v souladu s články 22, 23 a 24 nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 (**), a ploch vyňatých z produkce v souladu s článkem 39 nařízení (ES) č. 1698/2005; a pro tento účel se „trávami nebo jinými zelenými píceňinami“ rozumí všechny byliny obvykle se vyskytující na přírodních pastvinách nebo běžně obsažené v osevních směsích pro pastviny nebo louky v členském státě (bez ohledu na to, zda jsou využity pro pastvu dobytka či nikoliv). Členské státy sem mohou zařadit plodiny na orné půdě podle definice Komise;
- l) „pastvinami“ rozumí orná půda používaná pro produkci trávy (seté nebo přírodní); pojem pastviny zahrnuje i stálé pastviny.

(*) Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 85.

(**) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80.“

2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2a

Změna přílohy I

Za účelem přihlídnutí k novým právním předpisům, které se mohou ukázat jako nezbytné, pozmění Komise prostřednictvím ~~aktu~~ **aktů** v přenesené pravomoci přílohu I **tak, aby obsahovala odpovídající odkazy na nové právní předpisy**.“

[Pozměňovací návrh 4]

Středa, 4. července 2012

2a) V čl. 6 odst. 1 druhém pododstavci se zrušuje písm. a). [Pozměňovací návrh 5]

3) V článku 6 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„3. V zájmu přijímání opatření pro zachování půdy využívané jako stálé pastviny na úrovni jednotlivých zemědělců přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci ustanovení zahrnující povinnosti, které ~~musí každý zemědělec~~ **je třeba** plnit, je-li zjištěno, že se snižuje podíl půdy využívané jako stálé pastviny. [Pozměňovací návrh 6]

4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů metody pro určování poměru stálých pastvin a zemědělské půdy, který je třeba zachovat.“

4) V článku 8 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise přezkoumá prostřednictvím ~~prováděcích~~ aktů **v přenesené pravomoci** stropy stanovené v příloze IV, aby se zohlednily: [Pozměňovací návrh 7]

a) úpravy celkové maximální výše přímých plateb, které mohou být poskytnuty;

b) úpravy systému dobrovolné modulace podle nařízení (ES) č. 378/2007;

c) strukturální změny zemědělských podniků;

d) převody do Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) podle článku 136 tohoto nařízení.“

5) Článek 9 se mění takto:

a) v odst. 2 prvním pododstavci se ~~návětí~~ nahrazuje tímto:

„Částky odpovídající jednomu procentnímu bodu jsou přiděleny členským státům, kde byly odpovídající částky vytvořeny. Částky odpovídající snížení o 4 procentní body rozdělí Komise mezi dotyčné členské státy prostřednictvím prováděcího aktu na základě těchto kritérií: “;

b) v odstavci 3 se vkládá nový pododstavec, který zní:

„~~Za účelem přihlídnutí k novým právním předpisům, které se mohou ukázat jako nezbytné,~~
~~pozmění~~ Komise **pozmění** prostřednictvím aktu v přenesené pravomoci přílohu V.“;

[Pozměňovací návrh 8]

Středa, 4. července 2012

c) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Zbývající částka vyplývající z použití čl. 7 odst. 1 a částky vyplývající z použití čl. 7 odst. 2 přidělí Komise prostřednictvím prováděcích aktů členskému státu, v němž byly příslušné částky vytvořeny. Použijí se v souladu s čl. 69 odst. 5a nařízení (ES) č. 1698/2005.“.

6) V článku 10 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

3. Jakoukoli částku vyplývající z použití čl. 7 odst. 1 a 2 přidělí Komise prostřednictvím prováděcích aktů novému členskému státu, v němž byly odpovídající částky vytvořeny. Tyto částky se použijí v souladu s čl. 69 odst. 5a nařízení (ES) č. 1698/2005.“.

6a) V článku 11 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Evropský parlament a Rada jednající na základě návrhu předloženého Komisí nejpozději do 31. března kalendářního roku, pro který se použijí úpravy uvedené v odstavci 1, stanoví tyto úpravy nejpozději do 30. června téhož kalendářního roku.“.

[Pozměňovací návrh 9]

7) V kapitole 2 hlavy II se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 11a

Přenesení pravomocí na Komisi

1. Pro zajištění harmonizovaného provádění modulace a finanční kázně může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout prováděcí pravidla týkající se základu pro výpočet snížení uplatňovaného na zemědělce členskými státy v důsledku modulace a finanční kázně podle článků 9, 10 a 11.

2. Pro zajištění rozdělení částek podle čl. 9 odst. 2 stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci kritéria pro přidělení částek, které jsou dostupné na základě použití modulace.“.

8) V článku 12 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Pro zajištění řádného fungování zemědělského poradenského systému může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout ustanovení zaměřená na to, aby byl systém plně schopen provozu. Tato ustanovení se mohou mimo jiné vztahovat na oblast působnosti tohoto zemědělského poradenského systému a kritéria dostupnosti pro zemědělce. **[Pozměňovací návrh 10]**

Středa, 4. července 2012

6. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijmout **technická** pravidla pro jednotné provádění zemědělského poradenského systému.“

[Pozměňovací návrh 11]

9) V čl. 19 odst. 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Každý členský stát určí minimální rozlohu zemědělských pozemků, které mohou být předmětem žádosti. Minimální rozloha však nesmí překročit 0,3 ha.

Odchylně od písm. a) prvního pododstavce mohou členské státy rozhodnout, že zemědělec, který nežádá o přímou podporu na plochu, nemusí ohlašovat všechny své zemědělské pozemky v případě, že celková rozloha těchto pozemků nepřekročí jeden hektar. Zemědělec však ve své žádosti uvede, že disponuje zemědělskými pozemky, a na žádost příslušných orgánů uvede polohu těchto pozemků.“

10) V článku 21 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Aniž je dotčeno jakékoli snížení a vyloučení uvedené v článku 23, pokud se zjistí, že zemědělec nespĺňuje podmínky pro poskytnutí podpory stanovené tímto nařízením, je platba nebo část platby, která byla poskytnuta nebo má být poskytnuta a pro kterou byly tyto podmínky splněny, předmětem snížení a vyloučení.“

11) V článku 22 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla pro provádění kontrol za účelem ověření dodržování povinností uvedených v kapitole 1.“

12) V článku 23 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Bez ohledu na odstavec 1 a v souladu s podmínkami stanovenými v pravidlech uvedených v čl. 27a odst. 5 se mohou členské státy rozhodnout neuplatnit na zemědělce a na kalendářní rok snížení nebo vyloučení do výše maximálně 100 EUR.

~~Pokud se členský stát rozhodne využít možnosti podle prvního pododstavce, přijme příslušný orgán v následujícím roce opatření nezbytná pro ověření toho, že zemědělec odstraní zjištěné nedostatky v dodržování požadavků. Zjištěné nedostatky a povinnost učinit nápravná opatření se oznámí zeměděleci.“~~

[Pozměňovací návrh 12]

Středa, 4. července 2012

13) Článek 24 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Při výpočtu snížení a vyloučení je třeba vzít v úvahu závažnost, rozsah, trvalost a opakování zjištěného nedodržení, jakož i kritéria stanovená v odstavcích 2, 3 a 4.“;

b) V odstavci 2 se **zrušuje** třetí pododstavec ~~nahrazuje tímto:~~

~~„Pokud zemědělec neučiní okamžitá nápravná opatření a nezačne opět požadavky dodržovat, přijme příslušný orgán nezbytná opatření, která mohou být v případě potřeby omezena na administrativní kontrolu, jejímž cílem je ověřit, zda zemědělec odstranil zjištěné nedostatky v dodržování požadavků. Zjištění méně závažného nedodržení požadavků a povinnost přijmout nápravná opatření se oznámí zemědělcům.“~~

[Pozměňovací návrh 13]

14) V kapitole 4 hlavy II se doplňují nové články, který znějí:

„Článek 27a

Přenesení pravomocí na Komisi

1. Pro zajištění správného rozdělování finančních prostředků oprávněným zemědělcům a pro zajištění účinného, uceleného a nediskriminačního provádění integrovaného administrativního a kontrolního systému uvedeného v této kapitole a chránícího finanční zájmy Unie může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout:

- a) konkrétní definice potřebné pro harmonizované provádění integrovaného systému;
- b) ustanovení nezbytná pro harmonizovanou definici základu pro výpočet podpory, včetně pravidel týkajících se některých případů, kdy plochy, na které lze poskytnout podporu, zahrnují krajinné prvky nebo stromy;
- c) pravidla zabezpečující práva zemědělců v případech vyšší moci nebo mimořádných okolností ve smyslu článku 31;
- d) pravidla pro zajištění harmonizovaného základu pro výpočet snížení v důsledku podmíněnosti zohledňující rovněž snížení v důsledku modulace a finanční kázně;
- e) pravidla, ~~týkající se dalších opatření přijímaných členskými státy~~ **kteřá členskými státy umožní přijmout další opatření** v zájmu řádného uplatňování této kapitoly a zároveň úpravu týkající se vzájemné pomoci potřebné mezi členskými státy. **[Pozměňovací návrh 14]**

Středa, 4. července 2012

2. Pro zajištění správného rozdělování finančních prostředků oprávněným zemědělcům v případě žádosti o podporu podle článku 19 a s cílem umožnit ověření, zda zemědělci dodržují povinnosti s tím spojené, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci stanoví:

- a) pravidla týkající se minimální rozlohy zemědělských pozemků, které je třeba ohlašovat, s cílem snížit administrativní zátěž pro zemědělce i orgány;
- b) odchylku od nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 (*) s cílem zabezpečit práva zemědělců na platby, pokud je konečným datem pro podání žádostí nebo změn státní svátek, sobota nebo neděle;
- c) maximální prodlení a snížení při tomto prodlení v případě opožděné žádosti o platbu nebo o přiznání nároků.

3. Pro zajištění účinného, uceleného a nediskriminačního ověřování podmínek pro poskytnutí podpory podle článku 20, kterým se ochraňují finanční zájmy Unie, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci příslušná ustanovení, zejména pro případ, že zemědělec brání provedení kontroly.

4. Pro zajištění toho, aby výpočet a uplatnění snížení a vyloučení byly prováděny podle zásady stanovené v článku 21 a zároveň účinným, uceleným a nediskriminačním způsobem chránícím finanční zájmy Unie, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci:

- a) ustanovení o snížení a vyloučení v souvislosti se správností a úplností údajů uvedených v žádosti, jako např. ohlášení větších ploch nebo většího počtu zvířat či neohlášení ploch, a rovněž ustanovení pro zajištění harmonizovaného a přiměřeného nakládání s úmyslnými nesrovnalostmi, méně závažnými chybami, kumulací snížení a souběžným uplatňováním různých snížení a dále konkrétní ustanovení pro účely opatření prováděných podle článku 68;
- b) pravidla o neuplatňování snížení v určitých případech, která zajistí proporcionalitu při uplatňování snížení.

5. Pro zajištění toho, aby byla podmíněnost prováděna účinným, uceleným a nediskriminačním způsobem, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pravidla pro výpočet a uplatňování snížení v souladu se zásadami stanovenými v článcích 23 a 24, včetně pravidel o neuplatňování snížení v určitých případech.

Článek 27b**Prováděcí pravidla**

Pro účely jednotného provádění této kapitoly stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů:

- a) základní rysy, definice a požadavky na kvalitu u integrovaného systému v zájmu identifikace každého zemědělce předkládajícího žádost o podporu podle článku 15;

Středa, 4. července 2012

- b) základní rysy, definice a požadavky na kvalitu u počítačové databáze podle článku 16;
- c) základní rysy, definice a požadavky na kvalitu u systému identifikace zemědělských pozemků podle článku 17;
- d) základní rysy, definice a požadavky na kvalitu u systému identifikace a evidence platebních nároků podle článku 18;
- e) pravidla týkající se žádosti o podporu a platebních nároků podle článku 19, včetně konečného data pro podávání žádostí, požadavků na minimální údaje, které mají být v žádosti uvedeny, ustanovení o změnách nebo zpětvzetí žádosti o podporu, výjimky z požadavku předkládat žádost o podporu a ustanovení, která členskými státy umožní použít zjednodušené postupy nebo napravit zjevné chyby;
- f) pravidla pro provádění kontrol za účelem ověření, zda jsou dodržovány povinnosti a zda jsou údaje uvedené v žádosti o podporu správné a úplné. Pokud jde o konopí, zahrnují tato pravidla zejména prováděcí pravidla týkající se zvláštních kontrolních opatření a metod umožňujících stanovit obsah tetrahydrokannabinolu, a pokud jde o bavlnu, systém kontroly schválených mezioborových organizací;
- g) pokud jde o konopí, pravidla týkající se zvláštních kontrolních opatření a metod umožňujících stanovit obsah tetrahydrokannabinolu;
- h) pokud jde o bavlnu, systém kontroly schválených mezioborových organizací;
- i) pravidla týkající se zpětného získávání neoprávněně vyplacených částek podpory a neoprávněně přiznaných platebních nároků;
- j) technické definice pro účely jednotného provádění této kapitoly;
- k) ustanovení týkající se převodů zemědělských podniků, kdy je třeba rovněž převést povinnosti spojené se způsobilostí k dotyčné podpoře;

(*) Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1.“

15) V čl. 28 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Na zemědělce se zvláštními nároky podle čl. 44 odst. 1 nebo na zemědělce, kteří dostávají prémie na ovce a kozy uvedené v hlavě IV kapitole 1 oddíle 10 či platby na hovězí a telecí maso uvedené v hlavě IV kapitole 1 oddíle 11, nebo na zemědělce, kteří dostávají zvláštní podporu podle hlavy III kapitoly 5 a kteří vlastní méně hektarů, než je prahová hodnota zvolená členskými státy, pokud je uplatňováno písm. b) prvního pododstavce, se vztahuje podmínka podle prvního pododstavce písm. a) tohoto odstavce.“

Středa, 4. července 2012

16) V článku 29 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Odchylně od odstavce 2 může Komise prostřednictvím prováděcích aktů:

a) stanovit zálohy;

b) oprávnit členské státy, aby s ohledem na stav rozpočtu vyplatily před 1. prosincem zálohy v regionech, kde zemědělci z důvodu mimořádných podmínek čelí vážným finančním obtížím:

i) až do výše 50 % plateb,

nebo

ii) až do výše 80 % plateb, pokud již byly zálohy stanoveny.

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijmout pravidla týkající se vyplacení uvedených záloh.“.

17) Vkládá se nový článek , který zní:

„Článek 31a

~~Prováděcí pravidla~~ **Přenesení pravomocí na Komisi**

V naléhavých případech může Komise prostřednictvím ~~prováděcích aktů~~ **v přenesené pravomoci** přijmout řádně odůvodněná opatření, která jsou nezbytná pro řešení praktických a konkrétních problémů; tato opatření se mohou odchylovat od některých částí tohoto nařízení, avšak pouze v nezbytné míře a po dobu nezbytně nutnou. **Je-li to ze závažných naléhavých důvodů nutné, použije se postup stanovený v článku 141ba pro akty v přenesené pravomoci, jež byly přijaty podle tohoto článku.**“.

[Pozměňovací návrh 15]

18) V článku 33 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„4. Členský stát může rozhodnout, že stanoví minimální velikost zemědělského podniku podle zemědělské plochy, na kterou je možné požadovat stanovení platebních nároků. Minimální velikost však nesmí překročit omezení stanovená v písm. b) prvního pododstavce ve spojení s čl. 28 odst. 1 druhým pododstavcem. Pro stanovení zvláštních nároků uvedených v člancích 60 a 65 se minimální velikost nestanoví.

5. Za účelem přihlednutí k novým právním předpisům ~~kte~~ ~~řte~~ ~~se mohou ukázat jako nezbytné~~ ~~pozmění~~ Komise prostřednictvím ~~aktů~~ **aktů** v přenesené pravomoci přílohu IX. [Pozměňovací návrh 16]

Středa, 4. července 2012

6. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se žádostí o podporu v roce, kdy byly přiznány nároky, pokud ještě nemohly být stanoveny definitivně nároky a pokud je jejich přiznání ovlivněno mimořádnými okolnostmi, a rovněž strop pro režim jednotné platby podle této hlavy.“.

19) V čl. 34 odst. 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Pokud je zemědělská plocha zemědělského podniku využívána rovněž k nezemědělské činnosti podle písm. a) prvního pododstavce, je tato plocha považována za plochu využívanou převážně k zemědělské činnosti, jestliže může být zemědělská činnost uskutečňována, aniž by ji ztěžovala intenzita, povaha, doba trvání a načasování nezemědělské činnosti. Členské státy stanoví kritéria pro provádění tohoto pododstavce na svém území.“.

20) V článku 36 se zrušuje druhý odstavec.

21) V článku 38 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V případě odloženého začlenění mohou členské státy rozhodnout, že povolí pěstování vedlejších plodin na hektarech, na něž lze poskytnout podporu, během období nejvýše tří měsíců, které začíná každý rok dne 15. srpna. Na žádost členského státu však toto datum může být prostřednictvím prováděcích aktů změněno pro regiony, v nichž se obiloviny z důvodů podnebných podmínek obvykle sklízí dříve.“.

22) V článku 39 se zrušuje odstavec 2.

23) V čl. 40 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V případě přiznání platebních nároků pěstitelům vína Komise upraví prostřednictvím ~~prováděcích aktů~~ **v přenesené pravomoci** vnitrostátní stropy uvedené v příloze VIII tohoto nařízení s přihlédnutím k nejnovějším údajům, které Komisi poskytly členské státy v souladu s článkem 103o a čl. 188a odst. 3 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 1234/2007. Členské státy oznámí Komisi do 1. prosince roku předcházejícího úpravě vnitrostátních stropů regionální průměr hodnoty nároků podle bodu B přílohy IX tohoto nařízení.“.

[Pozměňovací návrh 17]

24) Článek 41 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Členské státy mohou spravovat svou vnitrostátní rezervu na regionální úrovni. V tom případě členské státy přiznají v celém rozsahu nebo částečně částky dostupné na celostátní úrovni pro regionální úroveň podle objektivních a nediskriminačních kritérií a způsobem, který zaručuje rovné zacházení se zemědělci a který zabraňuje narušení trhu a hospodářské soutěže.“.

Středa, 4. července 2012

Částky přidělené na jednotlivých regionálních úrovních mohou být přiznávány pouze v daném regionu, kromě případu, kdy se použije odstavec 4 nebo v souladu s rozhodnutím členského státu odstavec 2.“

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Členské státy použijí vnitrostátní rezervu k přiznání platebních nároků pro zemědělce, kteří se nacházejí ve zvláštní situaci, přičemž toto přiznání proběhne podle objektivních kritérií a takovým způsobem, aby bylo zajištěno rovné zacházení mezi zemědělci a zabránilo se narušení trhu a hospodářské soutěže.“;

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„7. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla o přiznávání platebních nároků v případě, že je zemědělec oprávněn obdržet nároky na základě konečného soudního rozhodnutí nebo na základě konečného správního aktu příslušného orgánu členského státu.“

25) V článku 42 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„Zemědělec se může dobrovolně vzdát platebních nároků ve prospěch vnitrostátní rezervy.

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů opatření týkající se **praktických podmínek pro** vracení nevyužitých platebních nároků do vnitrostátní rezervy.“

[Pozměňovací návrh 18]

26) Článek 43 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Omezení převodu platebních nároků podle třetího pododstavce se nevztahuje na platební nároky získané na základě dědictví nebo předpokládaného dědictví bez odpovídajícího počtu hektarů, na něž lze poskytnout podporu.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Pokud jsou platební nároky prodávány s půdou nebo bez ní, mohou členské státy v souladu s obecnými zásadami práva Unie rozhodnout, že se část prodaných platebních nároků navrátí do vnitrostátní rezervy nebo že se jejich jednotková hodnota sníží ve prospěch vnitrostátní rezervy podle kritérií, která určí Komise prostřednictvím prováděcích aktů.

V případě prodeje platebních nároků s půdou nebo bez ní zemědělci, který zahajuje zemědělskou činnost, a v případě platebních nároků získaných na základě dědictví nebo předpokládaného dědictví, se žádné srážky neprovádějí.“;

Středa, 4. července 2012

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla o zvláštních podmínkách pro převod platebních nároků a rovněž postup, jakým se budou v takovém případě řídit členské státy, a pro účely čl. 62 odst. 3 pravidla o výpočtu procentního podílu platebních nároků, které zemědělec využil, a o využívání těchto nároků. Tato pravidla se mohou rovněž vztahovat na převody nároků v případě, že si členské státy zvolí možnost uvedenou v odst. 1 třetím pododstavci, a na vrácení hodnoty platebních nároků v případě prodeje nároků podle odst. 3 druhého pododstavce.“

27) V článku 44 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla pro výpočet velké dobytčí jednotky pro účely zvláštních nároků a jejich aktivace.“

28) V kapitole 1 hlavy III se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 45a

Přenesení pravomocí na Komisi

1. V zájmu zajištění ochrany práv příjemců podpor stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci:

- a) pravidla pro způsobilost k poskytování podpory a přístup zemědělců k režimu jednotné platby, včetně případů dědictví nebo předpokládaného dědictví, dědictví, které je v pronájmu, změny právní formy nebo názvu a případů sloučení či rozdělení zemědělského podniku;
- b) pravidla pro výpočet jednotkové hodnoty platebních nároků a pro úpravu platebních nároků, zejména v případě částí nároků;
- c) zvláštní definice pro účely čl. 41 odst. 2 pro zemědělce, kteří zahajují zemědělskou činnost;
- d) pravidla pro stanovení a výpočet hodnoty a počtu platebních nároků nebo zvýšení hodnoty nároků získaných z vnitrostátní rezervy;
- e) pravidla pro přiznávání platebních nároků z vnitrostátní rezervy zemědělcům, kteří ohlásí méně hektarů, než je počet odpovídající platebním nárokům, jež jim byly přiznány v souladu s články 43 a 59 nařízení (ES) č. 1782/2003, v případě že členský stát využije možnosti uvedené v čl. 41 odst. 3;
- f) pravidla pro stanovení zvláštní situace podle čl. 41 odst. 4 a pravidla pro přístup zemědělců, kteří se nacházejí v takové zvláštní situaci, k platebním nárokům z vnitrostátní rezervy.

2. V zájmu zajištění řádné správy platebních nároků přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro ohlašování a využívání platebních nároků.

Středa, 4. července 2012

3. V zájmu objasnění zvláštních situací, k nimž může dojít při uplatňování režimu jednotné platby, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **pravidla pro:**

- a) ~~pravidla pro~~ **používání** vymezení pojmů „dědictví“ a „předpokládané dědictví“, **jak je stanoveno** ve vnitrostátních právních předpisech **pro účely tohoto nařízení; [Pozměňovací návrh 19]**
- b) ~~pravidla pro~~ výpočet hodnoty a počtu či zvýšení nároků v souvislosti s přiznáním nároků podle jakéhokoli ustanovení této hlavy, včetně možnosti prozatímní hodnoty a počtu či zvýšení platebních nároků přiznaných na základě žádosti zemědělce, podmínky pro stanovení prozatímní a konečné hodnoty a počtu nároků a ustanovení pro případy, kdy by mohla přiznání nároků ovlivnit smlouva o prodeji či pronájmu.

4. Pro usnadnění odloženého začlenění ovoce a zeleniny do režimu jednotné platby přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro možné pěstování vedlejších plodin na hektarech, na něž lze poskytnout podporu, pro ty členské státy, které využijí jednu z možností podle čl. 51 odst. 1 třetího pododstavce;

5. Pro vytvoření seznamu odrůd konopí, na které lze poskytnout přímé platby, a v zájmu ochrany veřejného zdraví přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla, podle nichž bude poskytnutí plateb záviset na použití certifikovaných osiv určitých odrůd a které stanoví postup při určování odrůd konopí podle článku 39.“

29) V čl. 51 odst. 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise na základě volby každého členského státu stanoví prostřednictvím prováděcích aktů strop pro každou z přímých plateb uvedených v člancích 52, 53 a 54.“

30) V kapitole 2 hlavy III se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 54a

Přenesení pravomocí na Komisi

V zájmu zohlednění zvláštností dotčených odvětví přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla o stanovení a výpočtu platebních nároků a možnostech uvedených v této kapitole.“

31) V článku 57 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Nové členské státy použijí vnitrostátní rezervu k přiznání platebních nároků zemědělcům, kteří se ocitli ve zvláštní situaci, a toto přiznání proběhne podle objektivních kritérií a tak, aby bylo zajištěno rovné zacházení se zemědělci a zabránilo se narušení trhu a hospodářské soutěže.“

Středa, 4. července 2012

32) V článku 59 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se podmínek zjišťování zemědělců, kteří mohou obdržet platební nároky, prozatímního stanovení počtu hektarů a předběžného ověření podmínek pro podání žádosti.“

33) V článku 60 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla pro výpočet zemědělské činnosti vyjádřené ve velkých dobytčích jednotkách podle čl. 44 odst. 2 písm. a) a kontrolu/ověření minimální zemědělské činnosti v nových členských státech podle čl. 44 odst. 2 písm. b).“

34) V čl. 62 odst. 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se výpočtu procentního podílu platebních nároků využitých zemědělcem.“

35) V kapitole 3 hlavy III se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 62a

Přenesení pravomocí na Komisi

1. V zájmu účinné správy nároků členskými státy přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro počáteční přiznání platebních nároků v případě provádění režimu jednotné platby v nových členských státech, které používají režim jednotné platby na plochu.

2. S cílem přizpůsobit se změně situace v zemědělském odvětví přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro reprezentativní období pro účely čl. 57 odst. 3 a čl. 59 odst. 3.

3. Pro zajištění účinné správy platebních nároků přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro stanovení a výpočet hodnoty a počtu platebních nároků nebo zvýšení hodnoty nároků získaných z vnitrostátní rezervy podle této kapitoly a v ní uvedených možností.

4. V zájmu zajištění ochrany práv příjemců podpor přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci:

a) pravidla pro přiznávání platebních nároků z vnitrostátní rezervy zemědělcům, kteří ohlásí méně hektarů, než je počet odpovídající platebním nárokům, jež jim byly přiznány v souladu s články 43 a 59 nařízení (ES) č. 1782/2003, v případě, že členský stát využije možnosti uvedené v čl. 57 odst. 5 tohoto nařízení;

Středa, 4. července 2012

- b) pravidla pro stanovení zvláštní situace podle čl. 57 odst. 2 a pravidla pro přístup zemědělců, kteří se nacházejí v takové zvláštní situaci, k platebním nárokům z vnitrostátní rezervy podle této kapitoly.“.

- 36) V článku 67 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy mohou do 1. srpna 2009 rozhodnout, že v roce 2010 nebo 2011 začlení podporu pro osivo podle oddílu 5 hlavy IV a režimy uvedené v bodě 1 přílohy XI do režimu jednotné platby, s výjimkou zvláštní prémie na jakost pro pšenici tvrdou. Komise pak prostřednictvím prováděcích aktů upraví vnitrostátní stropy uvedené v článku 40 tak, že pro příslušný režim podpory přičte částky z přílohy XII.“.

- 37) V kapitole 4 hlavy III se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 67a

Přenesení pravomocí na Komisi

V zájmu začlenění plateb vázaných na produkci uvedených v příloze XI a převodu programů podpory pro víno uvedených v příloze IX do režimu jednotné platby může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pravidla pro přístup k platbám, pro stanovení částky a počtu nebo zvýšení hodnoty nároků, které mají být přiznány.“.

- 38) Článek 68 se mění takto:

- a) v odst. 2 písm. a) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) byla schválena Komisí prostřednictvím prováděcího aktu bez zapojení výboru podle článku 141c“;

- b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Za účelem účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a za účelem zabránění dvojímu financování pomocí jiných podobných nástrojů podpory přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podmínky pro souhlas Komise uvedené v odst. 2 písm. a) bodě ii) a podmínky pro poskytnutí podpory uvedené v této kapitole, pravidla pro soudržnost s jinými opatřeními Unie, pro kumulaci podpor a rovněž pro definici jednotlivých opatření podpory uvedených v odstavci 1.“;

- c) v odstavci 8 se zrušuje druhý pododstavec.

- d) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„9. Komise přijímá prostřednictvím prováděcích aktů:

- a) pravidla pro výpočet hodnoty jednotlivých platebních nároků získaných zemědělcem, který nevlastní žádný platební nárok a žádá o podporu podle odst. 1 písm. c), včetně pravidel pro výpočet zvýšení částek poskytnutých na hektar v rámci režimu jednotné platby na plochu podle čl. 131 odst. 2;

Středa, 4. července 2012

b) pravidla o výpočtu zničení průměrné roční produkce zemědělce v souladu s čl. 70 odst. 2 u podpory uvedené v odst. 1 písm. d) tohoto článku, včetně pravidel o povinnosti zemědělců informovat členský stát o své pojistné smlouvě;

c) postup při posuzování a schvalování opatření přijatých podle odst. 1 písm. a) bodu v).

10. Podle rozhodnutí přijatého jednotlivými členskými státy podle odst. 8 prvního pododstavce stanoví Komise prostřednictvím prováděcího aktu odpovídající strop pro uvedenou podporu.“

39) Článek 69 se mění takto:

a) v odstavci 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Podle rozhodnutí přijatého jednotlivými členskými státy podle odstavce 1 ohledně částky vnitrostátního stropu, která bude využita, stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů odpovídající strop pro uvedenou podporu.“;

b) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise na základě volby každého členského státu stanoví prostřednictvím prováděcích aktů odpovídající celkový strop pro podporu uvedenou v tomto odstavci.“;

c) odstavec 6 se mění takto:

i) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) čl. 68 odst. 1 využitím částky, kterou vypočte Komise v souladu s odstavcem 7 tohoto článku a stanoví prostřednictvím prováděcího aktu, nebo“;

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Komise na základě volby každého členského státu stanoví prostřednictvím prováděcích aktů odpovídající částku finančních prostředků uvedenou v písm. a) prvního pododstavce.“;

d) v odstavci 7 se čtvrtý pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise na žádost členského státu přezkoumá stanovené částky prostřednictvím prováděcího aktu a na základě pravidel stanovených Komisí prostřednictvím stejného typu aktu.“

Středa, 4. července 2012

39a) V článku 70 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Členské státy přijmou pravidla pro výpočet průměrné roční produkce výrobce.“.

[Pozměňovací návrh 20]

40) Článek 71 se mění takto:

a) v odstavci 6 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Minimální a maximální dobu trvání komerční půjčky, na kterou lze poskytnout finanční příspěvek, a rovněž její zdroj stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů. Uvedené akty mohou obsahovat pravidla pro informace zemědělských společností.“;

b) odstavec 10 se nahrazuje tímto:

„10. Členské státy předloží Komisi výroční zprávu o provádění tohoto článku. Formu, obsah, harmonogram a lhůty týkající se zprávy stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů.“.

41) V článku 76 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se koeficientů snížení, včetně metody výpočtu a data stanovení uvedených koeficientů.“.

42) V oddílu 1 kapitoly 1 hlavy IV se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 76a

Přenesení pravomocí na Komisi

Pro zajištění účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a pro účinnou správu režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pravidla pro minimální plochy a zvláštní pravidla týkající se osiva a pěstování plodin podle tohoto oddílu.“.

43) V článku 77 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„Aby bylo možné uplatňovat režimy zvláštní podpory pro jednotlivé plodiny, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla týkající se podmínek poskytování podpory pro pěstitele brambor určených pro výrobu škrobu, včetně pravidel o způsobilosti k poskytování podpory, minimální ceně a platbách.

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná pravidla týkající se vyplácení podpory.“.

Středa, 4. července 2012

44) V článku 80 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná pravidla týkající se výpočtu obsahu hořkých semen u sladkého vličího bobu.“.

45) V článku 81 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Pokud plocha, pro kterou je žádáno o prémii na bílkovinné plodiny, je větší než maximální zaručená plocha, sníží Komise prostřednictvím prováděcích aktů pro příslušný rok poměrně plochu na zemědělce, pro kterou je žádáno o prémii na bílkovinné plodiny.“.

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná pravidla týkající se koeficientů snížení, včetně metody výpočtu a data stanovení uvedených koeficientů.

3. Pokud se podle článku 67 některý členský stát rozhodne začlenit prémii na bílkovinné plodiny podle tohoto oddílu do režimu jednotné platby, sníží Komise prostřednictvím prováděcích aktů maximální zaručenou plochu podle odstavce 1 tohoto článku poměrně k částce na bílkovinné plodiny uvedené pro daný členský stát v příloze XII.

Pro zajištění účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a pro účinnou správu režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci:

- a) pravidla týkající se minimálních ploch a zvláštní pravidla týkající se osevu a pěstování plodin uvedených v tomto oddíle;
- b) pravidla pro podmínky poskytování podpory na bílkovinné plodiny, včetně pravidel týkajících se definice sladkého vličího bobu a toho, kdy lze poskytnout podporu na směs obilovin a bílkovinných plodin.“.

46) V článku 84 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná pravidla týkající se koeficientů snížení, včetně metody výpočtu a data stanovení uvedených koeficientů.“.

47) V článku 85 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„4. Pro zajištění účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a pro účinnou správu režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro minimální plochy a zvláštní pravidla týkající se osiva a pěstování plodin uvedených v tomto oddíle.“.

5. Pro zajištění účinné správy režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla stanovující podmínky způsobilosti k poskytování podpory na zemědělské pozemky osázené stromy/keři nesoucími skořápkové ovoce, pravidla vymezující minimální velikost pozemku a minimální hustotu výsadby a pravidla týkající se způsobilosti k poskytování vnitrostátní podpory na skořápkové ovoce podle článků 86 a 120.“.

Středa, 4. července 2012

48) Článek 87 se mění takto:

a) v odstavci 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Výše požadované podpory pro osivo nepřesáhne strop, který stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů a který odpovídá složce podpory pro osivo pro dotyčné odrůdy ve vnitrostátním stropu uvedeném v článku 40 tohoto nařízení, stanoveném v souladu s čl. 64 odst. 2 nařízení (ES) č. 1782/2003 („strop podpory pro osivo“). V případě nových členských států však tento strop podpory pro osivo odpovídá částkám uvedeným v příloze XIV tohoto nařízení.“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. V zájmu ochrany veřejného zdraví stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci odrůdy konopí (*Cannabis sativa* L.), na něž lze poskytnout podporu pro osivo stanovenou v tomto článku.“;

c) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„5. S cílem umožnit uplatňování režimů zvláštní podpory pro jednotlivé plodiny stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci definici základního a certifikovaného osiva.

6. Za účelem účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie u podpory pro osivo stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podmínky produkce osiva, územní způsobilosti a jeho uvádění na trh.

7. Pro zajištění účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a pro účinnou správu režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pravidla pro minimální plochy a zvláštní pravidla týkající se výsevu a pěstování plodin uvedených v tomto oddíle.

8. Pro vytvoření seznamu odrůd konopí, na které lze poskytnout přímé platby, a v zájmu ochrany veřejného zdraví přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla, jež podmiňují poskytnutí plateb použitím certifikovaných osiv určitých odrůd a které stanoví postup při určování odrůd konopí podle čl. 87 odst. 4.

9. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se informací, které mají předkládat semenářské podniky nebo množitelé pro kontrolu nároků na podporu.“.

49) Článek 89 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy schvalují půdu a povolují odrůdy uvedené v odstavci 1 v souladu s pravidly a podmínkami uvedenými v odstavci 3.“;

Středa, 4. července 2012

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„3. Pro zajištění účinné správy režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla a podmínky schválení půdy a povolení odrůd pro účely zvláštní podpory pro bavlnu.

4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla pro schvalovací postupy a pro sdělování informací producentům v souvislosti s tímto schválením.“

50) V článku 90 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Aby bylo možné uplatňovat režimy zvláštní podpory pro jednotlivé plodiny, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla týkající se podmínek poskytování podpory pro bavlnu, podmínek způsobilosti k poskytování podpory a agronomických postupů.

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů stanovit pravidla pro výpočet snížení podle odstavce 4.“

51) Článek 91 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členský stát, v němž jsou vyzrňovací stanice umístěny, schválí meziodvětvové organizace, které splňují kritéria uvedená v odstavci 3.“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„3. S cílem umožnit účinné uplatňování režimů zvláštní podpory pro jednotlivé plodiny přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci kritéria pro schvalování meziodvětvových organizací a povinností producentů. Komise kromě toho stanoví pravidla pro situaci, kdy schválená meziodvětvová organizace uvedená kritéria nespĺňuje.“

52) V článku 97 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„5. V zájmu zajištění ochrany práv zemědělců může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pro účely tohoto oddílu zvláštní definice.

6. Pro zajištění účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a pro účinnou správu přechodných plateb na ovoce a zeleninu může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout:

a) požadavky na smlouvu o zpracování uvedenou v odstavci 3;

b) pravidla pro sankce, pokud se zjistí, že schválený první zpracovatel nebo subjekt provádějící výkup suroviny nedodrží povinnosti stanovené v této kapitole nebo ve vnitrostátních předpisech přijatých na základě této kapitoly, nebo pokud schválený první zpracovatel nebo subjekt provádějící výkup suroviny neakceptuje kontroly prováděné příslušnými orgány nebo při těchto kontrolách dostatečně nespĺpracuje.

Středa, 4. července 2012

7. Pro zajištění účinné správy režimů zvláštních podpor pro jednotlivé plodiny může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pravidla pro minimální plochy a zvláštní pravidla týkající se výsevu a pěstování plodin uvedených v tomto oddíle.

8. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se schvalování a kontroly prvních zpracovatelů a subjektů provádějících výkup suroviny a zveřejnění seznamu schválených prvních zpracovatelů a subjektů provádějících výkup suroviny ze strany členských států, orientační částky podpory, kterou mají stanovit členské státy, a základu pro výpočet výše podpory.“.

53) V článku 98 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„7. V zájmu zajištění ochrany práv zemědělců může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout pro účely tohoto oddílu zvláštní definice.

8. Pro zajištění účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie a pro účinnou správu přechodných plateb na ovoce a zeleninu může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout:

- a) požadavky na smlouvu o zpracování uvedenou v odstavci 2;
- b) pravidla pro sankce, pokud se zjistí, že schválený první zpracovatel nebo subjekt provádějící výkup suroviny nedodrží povinnosti stanovené v této kapitole nebo ve vnitrostátních předpisech přijatých na základě této kapitoly, nebo pokud schválený první zpracovatel nebo subjekt provádějící výkup suroviny neakceptuje kontroly prováděné příslušnými orgány nebo při těchto kontrolách dostatečně nespolupracuje;
- c) pravidla týkající se minimálních ploch a zvláštní pravidla týkající se výsevu a pěstování plodin uvedených v tomto oddíle.

9. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se schvalování a kontroly prvních zpracovatelů a subjektů provádějících výkup suroviny a zveřejnění seznamu schválených prvních zpracovatelů a subjektů provádějících výkup suroviny ze strany členských států, orientační částky podpory, kterou mají stanovit členské státy, a základu pro výpočet částky podpory.“.

54) V čl. 101 odst. 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Seznam těchto oblastí stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů.

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla pro ověřování a oznamování oblastí, které splňují kritéria uvedená v prvním pododstavci.“.

55) Článek 103 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Prémie se vyplácí oprávněným zemědělcům na základě počtu bahnic nebo koz, které chovají ve svém zemědělském podniku po minimální dobu, kterou stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů.

Středa, 4. července 2012

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se žádostí a ohlášení a dalších dokumentů, které musí zemědělci předložit, podmínek, které musí zvířata splňovat, aby mohly být vyplaceny platby, a povinnosti vypracovat seznam zemědělců dodávajících na trh ovčí mléko nebo výrobky z ovčího mléka.“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„3. V zájmu zajištění řádné správy vnitrostátní rezervy a ochrany práv příjemců podpor přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci:

a) pravidla týkající se využívání, převodu a dočasného postoupení práv vztahujících se na platby na skopové a kozí maso uvedené v článku 52;

b) pravidla o přístupu k platbám v odvětví skopového a kozího masa uvedeným v článku 52 v případě, že zemědělci nejsou vlastníky půdy, na které hospodaří.“.

56) V článku 104 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se výpočtu individuálních omezení a zaokrouhlování v případě práv.“.

57) Článek 105 se mění takto:

a) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Kromě výjimečných a odůvodněných případů, kdy zemědělec získá bezplatně práva na prémii z vnitrostátní rezervy, není oprávněn svá práva převést nebo je dočasně postoupit po dobu tří let od data, kdy práva získal.“

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„5. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se oznámení převodu nebo postoupení práv zemědělcem příslušnému orgánu, stanovení individuálního stropu, oznámení zemědělci v případě převodu nebo dočasného postoupení práv na prémii a převodu a dočasného postoupení práv prostřednictvím vnitrostátní rezervy.“

6. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů v přenesené pravomoci přijmout nezbytná opatření týkající se odejmutí a nového přerozdělení nevyužitých práv na prémii stanovených v tomto oddíle.“.

[Pozměňovací návrh 21]

Středa, 4. července 2012

58) Článek 110 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Členské státy mohou z administrativních důvodů rozhodnout, že žádosti o přímé platby uvedené v článku 19, co se týče zvláštní prémie, budou podávány pro minimální počet zvířat s tím, že tento počet nepřekročí číslo tři.“;

b) v odstavci 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) každé zvíře, které je předmětem žádosti o prémii, je chováno zemědělcem na výkrm během doby, kterou stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů;“;

c) v odstavci 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím ~~prováděcích aktů~~ **v přenesené pravomoci** nezbytná opatření týkající se výše prémie, která se má poskytnout v případě, že po uplatnění poměrného snížení uvedeného v prvním pododstavci nevyjde u počtu zvířat, na která se vztahuje poskytnutí prémie, celé číslo.“;

[Pozměňovací návrh 22]

d) v odstavci 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se sdělení, kterými členské státy informují Komisi o opatřeních přijatých podle prvního pododstavce.“;

e) v odstavci 6 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se poskytnutí prémie v době porážky, včetně ustanovení o věkových třídách, žádostech o podporu a doprovodných dokumentech, požadovaného retenčního období v takovém případě a stanovení hmotnosti jatečně upraveného těla.“;

f) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„9. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se žádostí, poskytování prémie na zvířata, která nemají nárok v důsledku uplatnění poměrného snížení podle odstavce 4, zvířecích pasů uvedených v článku 6 nařízení (ES) č. 1760/2000, vnitrostátních správních dokumentů uvedených v odst. 3 písm. b) tohoto článku a oznámení Komise v případě, že se členský stát rozhodne vytvořit v rámci svých území jiné regiony nebo změnit stávající regiony ve smyslu čl. 109 písm. a) tohoto nařízení.“.

Středa, 4. července 2012

59) Článek 111 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Členské státy mohou z administrativních důvodů stanovit, že žádosti o přímé platby uvedené v článku 19, co se týče prémie na krávy bez tržní produkce mléka, se podávají pro minimální počet zvířat s tím, že tento počet nepřekročí číslo tři.

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se žádostí o podporu.“;

b) odstavec 2 se mění takto:

i) za druhý pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů:

a) nezbytná opatření týkající se šestiměsíčního retenčního období uvedeného ve druhém podstavci a povinnosti členských států informovat Komisi v případě, že změní množstevní omezení nebo se od něj odchýlí;

b) pravidla týkající se data, které je třeba zohlednit při stanovování individuální kvóty pro mléko, na kterou může být poskytnuta prémie na krávy bez tržní produkce mléka.“;

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se výpočtu průměrné dojivosti.“;

c) odstavec 5 se mění takto:

i) za první pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se informování Komise o dalších podmínkách pro poskytnutí prémie.“;

ii) doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se:

a) informací členských států o dalších podmínkách pro poskytnutí dodatečné vnitrostátní prémie na krávu bez tržní produkce mléka a

Středa, 4. července 2012

b) rozhodnutí, které přijme Komise prostřednictvím prováděcího aktu bez zapojení výboru uvedeného v článku 141c, o členských státech, které splňují podmínky stanovené ve čtvrtém pododstavci.“;

d) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„7. V zájmu zajištění řádné správy režimu a ochrany práv příjemců podpor přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci:

- a) pravidla týkající se způsobilosti k poskytnutí prémie na krávu bez tržní produkce mléka podle čl. 53 odst. 1 u krav masného plemene;
- b) pravidla týkající se využívání, převodu a dočasného postoupení práv na prémii na krávu bez tržní produkce mléka podle čl. 53 odst. 1;
- c) pravidla týkající se přístupu k prémii na krávu bez tržní produkce mléka podle čl. 53 odst. 1 v případě, že zemědělci nejsou vlastníky půdy, na které hospodaří;
- d) pravidla týkající se způsobilosti k poskytnutí dodatečné vnitrostátní prémie na krávy bez tržní produkce mléka podle odstavce 5 tohoto článku.

8. Pro zajištění dodržování povinností příjemců podpor přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla o přístupu k právům na prémii u prémie na krávy bez tržní produkce mléka podle čl. 53 odst. 1, k nimž částečná práva opravňují.“.

60) Článek 112 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření týkající se stanovení individuálních stropů na zemědělce.“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„6. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů veškerá nezbytná opatření týkající se zaokrouhlování částečných práv.“.

61) Článek 113 se mění takto:

a) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Kromě řádně odůvodněných výjimečných případů platí, že pokud zemědělec získal nároky na prémii bezplatně z vnitrostátní rezervy, není oprávněn během tří následujících kalendářních let svá práva převádět nebo dočasně postupovat.“;

Středa, 4. července 2012

- b) ~~Doplňuje se nový odstavec, který zní: „Doplňují se nové odstavce, které znějí: [Pozměňovací návrh 23]~~

„5. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se:

- a) oznámení zeměděle převádějícího nebo postupujícího práva a zemědělce přijímající tato práva příslušným orgánům členského státu o tom, že dochází k převodu a/nebo k dočasnému postoupení práv na prémii;
- b) stanovení nového individuálního stropu členským státem v případě převodu nebo dočasného postoupení práv na prémii a jejich oznámení zemědělci;
- c) ~~převodu a/nebo dočasného postoupení práv prostřednictvím vnitrostátní rezervy.“ [Pozměňovací návrh 24]~~

5a) Komise přijme prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro převod nebo dočasné postoupení práv prostřednictvím vnitrostátní rezervy.“ [Pozměňovací návrh 25]

- 62) V článku 115 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„3. V zájmu zajištění ochrany práv příjemců podpor přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro přístup zemědělců, jejichž stádo jalovic je určeno k obnově stád, ke zvláštnímu režimu pro jalovice uvedenému v odstavci 1.

4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se:

- a) oznámení členských států Komisi, že využily možnosti uvedené v odstavci 1, s uvedením údajů, na jejichž základě je možno stanovit, že byly splněny podmínky stanové v uvedeném odstavci, zvláštního stropu, který určily, úpravě tohoto stropu a kritérií přijatých pro zajištění toho, aby byla premie vyplacena zemědělcům, jejichž stádo jalovic je určeno k obnově stád;
- b) rozhodnutí Komise o členských státech, které splňují podmínky stanovené v odstavci 1;
- c) výše poskytované premie v případě, že po uplatnění poměrného snížení uvedeného v odstavci 1 nevyjde u počtu zvířat, na která se vztahuje poskytnutí premie, celé číslo;
- d) minimálního počtu zvířat, která mají být chována;
- e) ~~zaokrouhlení počtu zvířat v případě, že je výsledkem výpočtu maximálního počtu jalovic vyjádřeného jako procentní podíl, jak je uvedeno v čl. 111 odst. 2 druhém pododstavci jiná hodnota než celé číslo.“ [Pozměňovací návrh 26]~~

4a. Komise přijme prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro zaokrouhlení počtu zvířat v případě, že výsledkem výpočtu maximálního počtu jalovic vyjádřeného jako procentní podíl, jak je uvedeno v čl. 111 odst. 2 druhém pododstavci, je jiná hodnota než celé číslo.“

[Pozměňovací návrh 27]

Středa, 4. července 2012

63) Článek 116 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Zemědělci, který chová ve svém zemědělském podniku skot, může být na základě žádosti poskytnuta porážková prémie. Tato prémie se poskytuje při porážce zvířat, na která lze poskytnout prémii, nebo při jejich vývozu do třetí země, a to v rámci vnitrostátních stropů, které stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů.“;

ii) třetí pododstavec se nahrazuje tímto:

„Na zvířata uvedená v druhém pododstavci písmenech a) a b) lze poskytnout porážkovou prémii, pokud je zemědělec choval v období, které stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů.“;

b) v odstavci 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů vnitrostátní stropy uvedené v odstavci 1. Uvedené stropy se stanoví pro každý členský stát a odděleně pro obě dvě skupiny zvířat podle písm. a) a b) druhého pododstavce uvedeného odstavce. Každý strop se rovná počtu zvířat v každé z těchto dvou skupin, která byla v dotyčném členském státě porážena v roce 1995. Ke každému stropu se přičte počet zvířat vyvezených do třetích zemí podle údajů Eurostatu nebo podle jakýchkoli jiných oficiálních statistických informací pro uvedený rok, které přijala Komise.“;

c) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„5. Za účelem účinného a cíleného využívání finančních prostředků Unie přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla týkající se povinnosti předložit prohlášení o účasti, aby mohla být porážková prémie podle tohoto článku poskytnuta.

6. Aby bylo možno poskytnout porážkovou prémii podle tohoto článku, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla o způsobilosti jatečně upravených těl.

7. V zájmu zajištění ochrany práv příjemců podpor přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla týkající se výše porážkové prémie uvedené v tomto článku, k níž opravňuje počet způsobilých zvířat, který je menší než celé číslo.“.

64) Článek 117 se mění takto:

a) druhý odstavec se nahrazuje tímto:

„Pokud však byly příslušnému orgánu nahlášeny údaje stanovené v čl. 7 odst. 1 druhé odrážce nařízení (ES) č. 1760/2000 v první den retenčního období zvířete, jak stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů, lze platbu také poskytnout na toto zvíře.“;

Středa, 4. července 2012

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se:

- žádostí o prémii a dokumentů, které musí zemědělci předložit, stanovení retenčních období a platného postupu při identifikaci a evidenci zvířat,
- rozhodné skutečnosti pro stanovení roku, do něž jsou zvířata, u nichž je stanovována příslušná výše premie a uplatňována sazba podpory a výpočet poměrného snížení, započítávána,
- odejmutí a nového přerozdělení nevyužitých práv na premie stanovených podle tohoto oddílu.“

65) V čl. 119 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijmout pravidla týkající se délky vyloučení z poskytování plateb.“

66) V článku 124 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„9. „Aby bylo možno uplatňovat režim jednotné platby na plochu podle této hlavy, určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci zemědělské plochy v režimu jednotné platby na plochu uvedené v odstavci 1 a minimální rozlohu plochy zemědělského podniku, pro niž je možno žádat o platbu, když je tato plocha větší než 0,3 ha, jak je uvedeno v odst. 2 třetím pododstavci.

10. Pro vytvoření seznamu odrůd konopí, na které lze poskytnout přímé platby, a v zájmu ochrany veřejného zdraví přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla, jež podmiňují poskytnutí plateb použitím certifikovaných osiv určitých odrůd a které stanoví postup při určování odrůd konopí podle článku 39.“

67) V článku 126 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Komise na základě volby každého členského státu stanoví prostřednictvím prováděcích aktů odpovídající strop pro podporu uvedenou v tomto článku.“

68) V článku 127 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Komise na základě volby každého členského státu stanoví prostřednictvím prováděcího aktu odpovídající strop pro podporu uvedenou v tomto článku.“

69) Článek 128 se mění takto:

a) v odstavci 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V tom případě a v mezích stropu stanoveného Komisí prostřednictvím prováděcích aktů vyplácí dotyčný členský stát dodatečnou platbu zemědělcům na ročním základě.“

Středa, 4. července 2012

b) v odstavci 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V tom případě a v mezích stropu stanoveného Komisí prostřednictvím prováděcích aktů vyplácí dotyčný členský stát dodatečnou platbu zemědělcům na ročním základě.“

70) V článku 129 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Komise na základě volby každého členského státu stanoví prostřednictvím prováděcího aktu odpovídající strop pro podporu uvedenou v tomto článku.“

71) V čl. 131 odst. 4 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Částky uvedené v odstavci 1 stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů.“

72) Článek 132 se mění takto:

a) v odstavci 2 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Nové členské státy mají na základě zmocnění, které Komise udělí prostřednictvím prováděcího aktu bez zapojení výboru uvedeného v článku 141c, možnost doplňovat všechny přímé platby:“;

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„9. Aby bylo možno uplatňovat doplňkové vnitrostátní přímé platby, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla pro účely odst. 7 písm. b) týkající se podmínek pro poskytnutí uvedené podpory.

10. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů nezbytná opatření:

— pro případy, že by byly doplňkové vnitrostátní přímé platby vyšší než maximální výše povolená Komisí,

— týkající se kontrol.“

73) V článku 139 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Doplňkové vnitrostátní přímé platby uvedené v článku 132, jež nejsou vyplaceny v souladu se zmocněním Komise, se však považují za protiprávní státní podporu ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 659/1999. (*)“

(*) Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1.“

Středa, 4. července 2012

74) V článku 140 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se informací, dokumentů, statistických údajů a zpráv, které předávají členské státy Komisi, a rovněž lhůt a metod pro jejich předávání.“.

75) Články 141 a 142 se zrušují.

76) V kapitole 1 hlavy VII se doplňují nové články, který znějí:

„Článek 141a

Pravomoci Komise

Jsou-li Komisi svěřeny pravomoci, jedná postupem podle článku 141b v případě aktů v přenesené pravomoci a postupem podle článku 141c v případě prováděcích aktů, pokud toto nařízení výslovně nestanoví jinak.

Článek 141b

~~Akty v přenesené pravomoci~~ **Přenesení pravomoci**

1. ~~Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle tohoto nařízení je svěřena Komisi na dobu neurčitou za podmínek stanovených v tomto článku.. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.~~

2. ~~Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v odstavci 1 zrušit. Přenesení pravomoci uvedené v článku 2a, čl. 6 odst. 3, čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 3, čl. 11a odst. 1 a 2, čl. 12 odst. 5, čl. 27a odst. 1, 2, 3, 4 a 5, článku 31a, čl. 33 odst. 5, čl. 40 odst. 1, čl. 45a odst. 1, 2, 3, 4 a 5, článku 54a, čl. 62a odst. 1, 3 nebo 4, článku 67a, čl. 68 odst. 7, článku 76a, článku 77, čl. 81 odst. 3, čl. 85 odst. 4 nebo 5, čl. 87 odst. 4, 5, 6, 7 a 8, čl. 89 odst. 3, čl. 90 odst. 5, čl. 91 odst. 3, čl. 97 odst. 5, 6, 7, čl. 98 odst. 7 a 8, čl. 103 odst. 3, čl. 105 odst. 6, čl. 110 odst. 4, čl. 111 odst. 7 a 8, čl. 113 odst. 6, čl. 115 odst. 3 a 5, čl. 116 odst. 5, 6 a 7, čl. 124 odst. 9 a 10 a čl. 132 odst. 9 je svěřeno Komisi na dobu pěti let od ... +. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto období. Přenesení pravomoci se automaticky prodloužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.~~

~~Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí snaží informovat v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi a uvede pravomoci, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a důvody tohoto zrušení.~~

~~Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomocí vyjmenovaných v daném rozhodnutí. Nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.~~

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

3. Evropský parlament a Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.

Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, bude zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.

Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi o svém rozhodnutí námitky nevyslovit.

Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost v případě, že proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní.

Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. **Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.**

5. **Akt v přenesené pravomoci přijatý podle tohoto nařízení vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce. [Pozměňovací návrh 28]**

Článek 141ba

Postup pro naléhavé případy

1. **Akty v přenesené pravomoci přijaté podle tohoto článku vstupují v platnost bezodkladně a jsou použitelné, pokud proti nim není vyslovena námitka v souladu s odstavcem 2. V oznámení aktu v přenesené pravomoci Evropskému parlamentu a Radě se uvedou důvody použití postupu pro naléhavé případy.**

2. **Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky postupem uvedeným v čl. 141b odst. 5. V takovém případě zruší Komise tento akt neprodleně poté, co jí Evropský parlament nebo Rada oznámí rozhodnutí o vyslovení námitek. [Pozměňovací návrh 29]**

Článek 141c

Prováděcí akty – výbor Postup projednávání ve výboru

[Bude doplněno po přijetí nařízení o pravidlech a obecných zásadách týkajících se kontrolních mechanismů podle čl. 291 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, které se nyní projednávají v Evropském parlamentu a Radě.]

Středa, 4. července 2012

1. **Komisi je nápomocen Výbor pro přímé platby. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (*).**

2. **Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.**

(*) Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.“

[Pozměňovací návrh 30]

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

Podpora pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova ***I

P7_TA(2012)0279

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (KOM(2010)0537 – C7-0295/2010 – 2010/0266(COD))

(2013/C 349 E/24)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (KOM(2010)0537),

— s ohledem na čl. 294 odst. 2, článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0295/2010),

— s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

Středa, 4. července 2012

- s ohledem na odůvodněná stanoviska předložená v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality litevským parlamentem, lucemburskou poslaneckou sněmovnou a polským Sejmem a Senátem a uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 16. února 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a stanovisko Výboru pro regionální rozvoj (A7-0161/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Komisi a vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 30.

P7_TC1-COD(2010)0266

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽³⁾ svěřuje Komisi pravomoci k provádění některých ustanovení uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 107, 6.4.2011, s. 30.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012.

⁽³⁾ Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (2) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba uvést pravomoci Komise, které jsou jí svěřeny podle nařízení (ES) č. 1698/2005, do souladu s články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).
- (3) ~~Komise by měla mít~~ **Aby mohlo být zajištěno řádné fungování režimu stanoveného nařízením (ES) č. 1698/2005, měla by být Komisi v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU svěřena** pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, ~~podle článku 290 Smlouvy za účelem,~~ **pokud jde o** doplnění nebo změnu některých prvků **uvedeného** nařízení, které nejsou podstatné. ~~Je třeba určit prvky, na které se tato pravomoc vztahuje, a rovněž podmínky, kterým toto přenesení podléhá. Je~~ **obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravných prací vedla náležitě konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.** [Pozměňovací návrh 1]
- (4) ~~Aby bylo možno zajistit~~ **byly zajištěny** jednotné používání ~~podmínky pro provádění~~ **nařízení (ES) č. 1698/2005, ve všech členských státech, měla by být Komise podle článku 291 Smlouvy pověřena** ~~přijímáním prováděcích aktů~~ **měly by být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci,** pokud není výslovně uvedeno jinak, ~~měla by Komise přijmout uvedené prováděcí akty by měly být~~ **vykonávány** v souladu s ~~ustanoveními nařízení~~ **nařízením** Evropského parlamentu a Rady (EU) č. ~~XX/XXXX~~ **182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí.** ⁽¹⁾ [Pozměňovací návrh 2]
- (5) Některé z právních předpisů týkajících se rozvoje venkova, které Komise dosud přijala v rámci pravomocí svěřených jí nařízením (ES) č. 1698/2005, jsou považovány za natolik závažné, že by měly být do uvedeného nařízení zařazeny.
- (6) Aby bylo zajištěno jednotné předkládání aktualizovaných národních strategických plánů členskými státy, měla by mít Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanovit jednotná pravidla.
- (7) Členské státy a Komise mají podávat zprávy o monitorování vnitrostátních strategií a strategie Společenství. V zájmu snížení administrativní zátěže a zamezení duplicity práce by měl být počet strategických souhrnných zpráv předkládaných jednotlivými členskými státy snížen na dvě a jejich obsah by měl být zjednodušen.
- (8) Pro zajištění jednotného a srovnatelného způsobu posuzování programů pro rozvoj venkova předkládaných členskými státy v souladu s čl. 18 odst. 2 nařízení (ES) č. 1698/2005 by měla Komise přijmout prostřednictvím prováděcích aktů jednotná pravidla pro předkládání těchto programů pro rozvoj venkova.
- (9) V zájmu právní jistoty by měla Komise schvalovat programy pro rozvoj venkova prostřednictvím prováděcích aktů.
- (10) Pro zajištění transparentnosti a účinnosti schvalování programů pro rozvoj venkova by měla mít Komise možnost stanovit prostřednictvím prováděcích aktů příslušné postupy.
- (11) Komise by rovněž měla prostřednictvím prováděcích aktů přijmout rozhodnutí o žádostech o přezkum programů pro rozvoj venkova po podání těchto žádostí členskými státy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Středa, 4. července 2012

- (12) Pro zajištění transparentnosti a účinnosti přezkumu programů pro rozvoj venkova by měla Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanovit příslušné postupy.
- (13) Využívání poradenských služeb by mělo zemědělcům pomoci zhodnotit výkonnost jejich zemědělského podniku a určit, co je potřeba zlepšit s ohledem na povinné požadavky na hospodaření a dobrý zemědělský a environmentální stav uvedené v nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce⁽¹⁾, a na normy Společenství týkající se bezpečnosti práce. Vzhledem k tomu, že podpora na využívání poradenských služeb je k dispozici již několik let, mělo by se usnadnit jejich využívání podle konkrétní situace tak, aby byly více zohledněny potřeby jednotlivých příjemců podpory.
- (14) V návaznosti na sdělení Komise „Lepší fungování potravinového řetězce v Evropě“ a zřízení skupiny odborníků na vysoké úrovni pro mléko⁽²⁾ by se měly současné možnosti financování podpor na zřizování seskupení producentů a jejich správný provoz rozšířit na všechny členské státy. Aby však nedocházelo k souběžnému udělování podpor z různých zdrojů, je třeba z podpory na zřizování seskupení producentů vyloučit odvětví ovoce a zeleniny.
- (15) U některých opatření by se měly víceleté závazky zpravidla přijímat na období pěti až sedmi let. V nezbytných a odůvodněných případech by měla mít Komise možnost schválit programy pro rozvoj venkova, které obsahují delší období pro určité typy závazků, aby byly zohledněny specifické podmínky v některých oblastech.
- (16) Členské státy musí potvrdit vymezení horských oblastí a oblastí postižených zvláštními nevýhodami a vymežit oblasti postižené významnými přírodními nevýhodami. Komise by měla prostřednictvím prováděcích aktů definovat zvláštní ustanovení, podle nichž jsou tyto oblasti potvrzovány nebo vymezovány, aby bylo zajištěno, že všechny členské státy tak činí v souladu s jednotnými kritérii.
- (17) Článek 10 směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin⁽³⁾ vyžaduje, aby členské státy s ohledem na zlepšení ekologické soudržnosti sítě Natura 2000 usilovaly o podporu péče o krajinné prvky, které vzhledem ke své lineární a nepřetržité struktuře nebo ke své funkci „nášlapných kamenů“ neboli spojovacích ostrůvků mají zásadní význam pro migraci, šíření a výměnu genetické informace volně žijících druhů. Pro tyto oblasti by měly být umožněny platby v rámci programu Natura 2000. Aby však bylo zajištěno, že platby budou nadále primárně využívány pro stanovené lokality Natura 2000, je vhodné omezit jejich objem podle stanovených oblastí Natura 2000.
- (18) Pokud se členský stát rozhodne pro možnost považovat nedodržení požadavků za méně závažné nebo neuplatnit snížení plateb či vyloučení z plateb v případě, že příslušná částka činí méně než 100 EUR, měl by příslušný orgán v příštím roce ověřit, že zemědělec zjištěné nedostatky v dodržování požadavků odstranil. V zájmu snížení administrativní zátěže by se však mělo uvažovat o zjednodušení systému následných kontrol.
- (19) Od členských států se vyžaduje, aby zřídily celostátní síť pro venkov. Aby bylo zajištěno, že různá celostátní síť pro venkov budou zřízeny soudržným a jednotným způsobem, měla by Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanovit podrobnosti týkající se zřizování a fungování uvedených sítí.

(1) Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

(2) KOM(2009)0591, 28.10.2009.

(3) Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

Středa, 4. července 2012

- (20) Pro zajištění objektivního a transparentního rozdělení dostupných prostředků na závazky mezi členské státy by měla Komise prostřednictvím prováděcích aktů vypracovat roční rozpis podle jednotlivých členských států. Vzhledem ke zvláštnímu charakteru uvedených aktů by měla být Komise zplnomocněna k jejich přijímání bez pomoci výboru uvedeného v nařízení (EU) č. 182/2011.
- (21) Aby mohlo být jakékoli opatření podpory považováno za slučitelné s vnitřním trhem, musí obsahovat určitý pobídkový prvek nebo vyžadovat nějaké protiplnění na straně příjemce. Podpora, která se uděluje zpětně, nemůže být považována za podporu obsahující nezbytný pobídkový prvek. Pokud jde proto o opatření spadající do oblasti působnosti článku 42 Smlouvy, mělo by být stanoveno, že podpora je vyloučena pro činnosti, které se uskutečnily již před předložením žádosti o podporu.
- (22) Od členských států by se mělo vyžadovat, aby prováděly kontroly v souladu s pravidly, která stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, zejména pokud jde o typ a intenzitu kontrol, přizpůsobené povaze jednotlivých opatření pro rozvoj venkova. V zájmu jednotného provádění kontrol orgány členských států by Komise měla být dále zmocněna k tomu, aby mohla prostřednictvím prováděcích aktů stanovovat jednotné podmínky pro provádění těchto kontrol.
- (23) Ve spolupráci mezi Komisí a členskými státy by měla být vytvořena společná síť pro monitorování a hodnocení. V zájmu transparentnosti by ji měla Komise schválit prostřednictvím prováděcích aktů.
- (24) Členské státy musí Komisi každoročně zasílat výroční zprávu o pokroku při provádění svých programů pro rozvoj venkova. V zájmu zajištění jednotného a srovnatelného obsahu výročních zpráv o pokroku konkrétních programů pro celostátní síť pro venkov by měla Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanovovat podrobnosti týkající těchto zpráv.
- (25) Měl by být vytvořen informační systém, který umožní bezpečnou výměnu údajů společného zájmu mezi Komisí a jednotlivými členskými státy. Komise by měla prostřednictvím prováděcích aktů přijmout jednotné podmínky pro fungování tohoto systému.
- (26) Nařízení (ES) č. 1698/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1698/2005 se mění takto:

1) Článek 5 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Komise a členské státy zajistí, aby pomoc EZFRV a členských států byla v souladu s činnostmi, politikami a prioritami Unie. Pomoc EZFRV je v souladu zejména s cíli hospodářské a sociální soudržnosti a s cíli nástroje podpory Unie pro rybolov. Aby byla pomoc EZFRV

Středa, 4. července 2012

rovněž v souladu s jinými nástroji podpory Unie, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci stanovit zvláštní opatření Unie, která tento soulad zajistí.“;

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Podpora podle tohoto nařízení se neposkytuje režimům, na které lze poskytnout podporu v rámci společných organizací trhu. S přihlédnutím ke zvláštním okolnostem v oblastech programování může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout výjimky z tohoto pravidla.“.

2) V článku 12 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Národní strategické plány mohou být aktualizovány v programovém období. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů stanovit pravidla týkající se těchto aktualizací.“.

3) V článku 13 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Každý členský stát předloží Komisi dvě souhrnné zprávy o pokroku dosaženém při provádění svého národního strategického plánu a cílů a svém přispění k plnění strategických směrů Společenství. První zpráva bude předložena v roce 2010 a druhá v roce 2015, nejpozději dne 1. října.

2. Zpráva bude obsahovat zejména:

a) plnění a výsledky programů pro rozvoj venkova na základě ukazatelů stanovených v národním strategickém plánu;

b) výsledky průběžných hodnocení každého programu.“.

4) V čl. 14 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise předloží dvě zprávy shrnující hlavní výsledky, vývojové tendence a úkoly týkající se provádění národních strategických plánů a strategických směrů Společenství. První zpráva bude předložena v roce 2011 a druhá v roce 2016.“.

5) Článek 18 se mění takto:

a) v odstavci 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Na základě tohoto posouzení Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů jednotné podmínky pro předkládání programů pro rozvoj venkova.“;

Středa, 4. července 2012

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Komise schvaluje jednotlivé programy pro rozvoj venkova prostřednictvím prováděcích aktů.

Rovněž může prostřednictvím prováděcích aktů stanovit postup tohoto schvalování.“.

6) V článku 19 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů rozhodnutí o žádostech o přezkum programů pro rozvoj venkova po podání těchto žádostí členskými státy.

Aby mohla Komise používat účinné a přiměřené postupy, může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci stanovit pravidla týkající se změn, které nevyžadují schválení Komisí nebo vyžadují schválení bez pomoci výboru uvedeného v článku 91c.

Procesní ustanovení týkající se předkládání, posuzování a schvalování změn přijímá Komise prostřednictvím prováděcích aktů.“.

7) V čl. 20 písm. d) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) na podporu zřizování seskupení producentů;“.

8) Před pododíl 1 se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 20a

Zvláštní podmínky

Pro zajištění účinného a cíleného využití prostředků a pro zajištění jednotného přístupu při zacházení s příjemci podpory přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci zvláštní podmínky týkající se opatření uvedených v článku 20.“.

9) V čl. 24 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Poradenské služby pro zemědělce (**včetně poskytování technického poradenství**) se **ve všech případech** týkají ~~minimálně~~ **více než** jednoho nebo několika povinných požadavků **povinného požadavku** na hospodaření a ~~dobrý zemědělský a environmentální stav~~ **dobrého zemědělského a environmentálního stavu** podle článků 5 a 6 a příloh II a III nařízení (ES) č. 73/2009 a případně jedné nebo několika norem bezpečnosti práce založených na právních předpisech Unie.“.

[Pozměňovací návrh 3]

Středa, 4. července 2012

10) V čl. 32 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) je určena pro programy Unie pro jakost potravin nebo pro programy uznané členskými státy, které splňují přesná kritéria stanovená Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, aby byl zajištěn soulad tohoto opatření s politikou a prioritami EU. Programy, jejichž jediným účelem je zajistit vyšší úroveň kontroly dodržování závazných norem založených na právních předpisech Unie nebo vnitrostátních právních předpisech, nejsou pro podporu způsobilé;“.

11) V článku 33 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Podpora se poskytuje seskupením producentů sestávajícím ze subjektů aktivně se účastnících programů jakosti potravin podle článku 32. Profesionální nebo meziprofesionální organizace zastupující jedno nebo více odvětví nemohou být hodnoceny jako „seskupení producentů“.“.

12) V článku 35 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Podpora se poskytuje seskupením producentů, která příslušný orgán členského státu úředně uzná do 31. prosince 2013. V odvětví ovoce a zeleniny se však podpora na zřízení seskupení producentů neposkytuje.“.

13) Před pododíl 1 se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 36a

Zvláštní podmínky

Pro zajištění účinného a cíleného využití prostředků a pro zajištění jednotného přístupu při zacházení s příjemci podpory přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci zvláštní podmínky týkající se opatření uvedených v článku 36.“.

14) V článku 38 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Podpora je omezena maximální částkou stanovenou v příloze I tohoto nařízení. Aby nedocházelo k překrývání mezi podporou poskytovanou podle čl. 20 písm. c) bodu i) a podporou podle čl. 36 písm. a) bodu iii), stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci pravidla týkající se nevýhod spojených se zvláštními požadavky zavedenými směrnicí 2000/60/ES a určuje podmínky, pokud jde o výši roční podpory u plateb spojených s uvedenou směrnicí.“.

15) V čl. 39 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Tyto závazky se přijímají zpravidla na období mezi pěti a sedmi lety. V nezbytných a odůvodněných případech může Komise prostřednictvím prováděcích aktů schválit programy pro rozvoj venkova, které obsahují delší období pro zvláštní typy závazků.“.

Středa, 4. července 2012

16) V čl. 40 odst. 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Tyto závazky se přijímají zpravidla na období mezi pěti a sedmi lety. V nezbytných a odůvodněných případech může Komise prostřednictvím prováděcích aktů schválit programy pro rozvoj venkova, které obsahují delší období pro zvláštní typy závazků.“

17) V článku 41 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Aby mohla být tato podpora poskytnuta, nesmí vést dotčené investice k výraznému nárůstu hodnoty nebo ziskovosti zemědělského nebo lesnického podniku.“

18) V čl. 43 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

~~„Pro účely písm. c) prvního pododstavce se „zemědělci“ rozumí osoby, které~~ **Podpora podle tohoto článku se vztahuje pouze na zemědělce či zemědělská sdružení, která** podstatnou část své pracovní doby věnují zemědělským činnostem a odvozují od nich významnou část svých příjmů podle kritérií, která určí členské státy.“

[Pozměňovací návrh 4]

19) V čl. 47 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Tyto závazky se přijímají zpravidla na období mezi pěti a sedmi lety. V nezbytných a odůvodněných případech může Komise prostřednictvím prováděcích aktů schválit programy pro rozvoj venkova, které obsahují delší období pro zvláštní typy závazků.“

20) V článku 49 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Aby mohla být tato podpora poskytnuta, nesmí vést dotčené investice k výraznému nárůstu hodnoty nebo ziskovosti zemědělského nebo lesnického podniku.“

21) Článek 50 se mění takto:

a) odstavce 4 a 5 se nahrazují tímto:

„4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla, podle kterých členské státy ve svých programech:

a) potvrdí stávající vymezení podle odstavce 2 a odst. 3 písm. b) nebo je změní, anebo

b) vymezí oblasti uvedené v odst. 3 písm. a).

Středa, 4. července 2012

5. Pro platby podle čl. 36 písm. a) bodu iii) jsou způsobilé tyto zemědělské oblasti:

- a) zemědělské oblasti Natura 2000 vymezené podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků (*) a směrnice 92/43/EHS;
- b) jiné vymezené chráněné přírodní oblasti s environmentálními omezeními platnými pro zemědělské činnosti, které přispívají k provádění článku 10 směrnice 92/43/EHS;
- c) zemědělské oblasti zahrnuté v plánech povodí podle směrnice 2000/60/ES.

(*) Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.“

b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Pro platby podle čl. 36 písm. b) bodu iv) jsou způsobilé tyto lesní oblasti:

- a) lesní oblasti Natura 2000 vymezené podle směrnic 2009/147/ES a 92/43/EHS;
- b) jiné vymezené chráněné přírodní oblasti s environmentálními omezeními platnými pro lesy, které přispívají k provádění článku 10 směrnice 92/43/EHS.“
- c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„9. Oblasti uvedené v odst. 5 písm. b) a odst. 7 písm. b) tohoto článku nesmí na jeden program pro rozvoj venkova překročit 5 % oblastí Natura 2000, na které se vztahuje jeho územní působnost.“

22) Článek 51 se mění takto:

a) v odstavci 2 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Pokud se členský stát rozhodne využít možnosti podle druhého pododstavce, přijme příslušný orgán v následujícím roce opatření nezbytná pro ověření toho, že příjemce odstraní zjištěné nedostatky v dodržování požadavků. Zjištěné nedostatky a povinnost přijmout nápravná opatření se oznámí příjemci.“;

Středa, 4. července 2012

b) v odstavci 4 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Pro zajištění jednotného uplatňování snížení plateb a vyloučení z plateb podle tohoto článku stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci příslušná pravidla pro uplatňování zásad transparentnosti a proporcionality. V této souvislosti se zohlední závažnost, rozsah, trvalost a opakování zjištěného nedodržení a dále tato kritéria.“

23) Před pododíl 1 se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 52a

Zvláštní podmínky

Pro zajištění účinného a cíleného využití prostředků a pro zajištění jednotného přístupu při zacházení s příjemci podpory přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci zvláštní podmínky týkající se opatření uvedených v článku 52.“

24) V článku 53 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Pro účely tohoto článku se „členem zemědělského hospodářství“ rozumí fyzická nebo právnická osoba nebo skupina fyzických či právnických osob, bez ohledu na právní status, který skupině nebo jejím členům uděluje vnitrostátní právo, s výjimkou zemědělských pracovníků. Pokud je členem zemědělského hospodářství právnická osoba nebo skupina právnických osob, musí tento člen vykonávat zemědělskou činnost v tomto zemědělském podniku v době žádosti o podporu.“

25) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 63a

Zvláštní podmínky

Pro zajištění účinného a cíleného využití prostředků a pro zajištění jednotného přístupu při zacházení s příjemci podpory přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci zvláštní podmínky týkající se opatření uvedených v článku 63.“

26) Článek 66 se mění takto:

a) v odstavci 2 se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Pro zajištění souladu s požadavky politiky, prioritami a právními předpisy Unie může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout podmínky týkající se výše příspěvku na technickou pomoc v případě programů pro rozvoj venkova zahrnujících jak regiony způsobilé v rámci konvergenčního cíle, tak regiony v rámci konvergenčního cíle nezpůsobilé, a podmínky týkající se rozdělování prostředků na zřízení a provoz celostátní sítě pro venkov uvedené v článku 68.“;

Středa, 4. července 2012

b) v odstavci 3 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se zřízení a provozu celostátní sítě pro venkov.“

[Pozměňovací návrh se netýká všech jazykových verzí]

27) V článku 69 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise připraví prostřednictvím prováděcích aktů bez pomoci výboru uvedeného v článku 91c roční rozpis částek uvedených v odstavci 1 podle jednotlivých členských států po odečtení částky uvedené v odstavci 2 a s přihlédnutím k:

- a) částkám vyhrazeným pro regiony způsobilé v rámci konvergenčního cíle;
- b) dosavadním výsledkům a
- c) ke konkrétním okolnostem a potřebám založeným na objektivních kritériích.“

27a) V článku 69 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5d. Bez ohledu na čl. 29 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 může být výpočet automatického zrušení finančních zdrojů pro členské státy, které si zvolily regionální programy, proveden na úrovni členských států.“

[Pozměňovací návrh 6]

28) V článku 70 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Rozhodnutí, kterým se přijímá program pro rozvoj venkova, stanoví maximální příspěvek z EZFRV pro každou z os. Aby měly členské státy určitý stupeň pružnosti při nevelkých přesunech prostředků EZFRV mezi osami, stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci práh pružnosti. V případě potřeby rozhodnutí jasně stanoví částky přidělované regionům způsobilým v rámci konvergenčního cíle.“

29) Článek 71 se mění takto:

a) v odstavci 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Nové výdaje doplněné při úpravě programu podle článku 19 jsou způsobilé ode dne, kdy Komise obdrží žádost o úpravu programu. Členské státy ponesou odpovědnost za výdaje mezi dnem, kdy Komise obdržela jejich žádost o úpravu programu, a dnem rozhodnutí o schválení úpravy.“

Středa, 4. července 2012

V případě nouzových opatření v důsledku přírodních katastrof mohou programy pro rozvoj venkova stanovit, že výdaje spojené se změnami programu mohou být způsobilé dříve než ode dne uvedeného ve druhém pododstavci.“;

b) v odstavci 2 se vkládají nové pododstavce, který znějí:

„V případě opatření spadajících do oblasti působnosti článku 42 Smlouvy o fungování EU se podpora poskytuje pouze na výdaje vzniklé po předložení žádosti příslušnému orgánu.

Požadavek uvedený ve druhém pododstavci se však neuplatňuje na opatření podle čl. 20 písm. a), čl. 20 písm. b) bodu vi), čl. 20 písm. c) bodu i) a ii), čl. 20 písm. d) bodů i) až iii), čl. 36 písm. a) bodů i) až v) a čl. 36 písm. b) bodu i), s výjimkou stanovení nákladů podle čl. 36 písm. b) bodu i).“;

ba) v odstavci 3 druhém pododstavci se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) DPH, s výjimkou DPH bez nároku na odpočet, kterou skutečně a s konečnou platností hradí příjemci-[-...].“;

[Pozměňovací návrh 7]

bb) za odstavec 3 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3a. Práce odvedená na základě času a materiálů jako součást opatření pro rozvoj venkova konečnými příjemci podpory za využití pracovní síly, materiálů a vybavení, které má firma k dispozici, je způsobilá pro příspěvek z EZFRV. V takových případech se výše výdajů způsobilá pro příspěvek z EZFRV stanoví na základě ceníku různých provedených prací.“;

[Pozměňovací návrh 8]

c) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Bez ohledu na odst. 3 písm. b) lze příspěvek z EZFRV poskytnout jiným způsobem, než je nevratná přímá pomoc. Aby bylo zajištěno účinné využití a jednotné provádění EZFRV a byly chráněny finanční zájmy Unie, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci zvláštní podmínky pro spolufinancování úrokové subvence a jiných nástrojů finančního inženýrství.“.

30) V článku 74 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Členské státy provádějí kontroly v souladu s pravidly stanovenými Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci týkajícími se zásad kontrol, sankcí, vyloučení z plateb a zpětného získávání neoprávněných plateb, přizpůsobené povaze jednotlivých opatření pro rozvoj venkova, aby byla zajištěna účinnost jejich provádění a rovné zacházení se všemi příjemci podpor. Komise stanoví prostřednictvím prováděcích aktů jednotné podmínky provádění kontrol orgány členských států.“.

Středa, 4. července 2012

31) V článku 78 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pro účely písmene f) se „zásadními návrhy na změny“ rozumí změny, které vyžadují schválení Komisí prostřednictvím prováděcích aktů, s výjimkou změn podle čl. 19 odst. 2 druhého pododstavce, a změny finančního rozdělení podle opatření v rámci jedné osy, změny týkající se zavedení nových opatření a typů operací a stažení stávajících opatření a typů opatření.“

32) Článek 80 se nahrazuje tímto:

„Článek 80

Společný rámec pro monitorování a hodnocení

Společný rámec monitorování a hodnocení je vypracován ve spolupráci mezi Komisí a členskými státy a přijat Komisí prostřednictvím prováděcích aktů. Rámec specifikuje omezený počet společných ukazatelů použitelných pro každý program.“

33) V článku 82 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů pravidla týkající se výročních zpráv o pokroku pro konkrétní programy podle čl. 66 odst. 3.“

34) V článku 86 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„9. Aby bylo zajištěno, že hodnocení jsou prováděna podle časového rozvrhu stanoveného v tomto článku, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci stanovit vhodné sankce za nedodržení tohoto časového rozvrhu.“

35) V hlavě IX se vkládá článek, který zní:

„Článek 89a

Výměna informací a dokumentů

Komise ve spolupráci s členskými státy vytvoří informační systém, který umožní bezpečnou výměnu údajů společného zájmu mezi Komisí a jednotlivými členskými státy. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů jednotné podmínky pro fungování tohoto systému.“

36) Články 90 a 91 se zrušují.

Středa, 4. července 2012

37) Vkládají se následující články, které znějí:

„Článek 91a

Pravomoci Komise

Pokud jsou Komisi svěřeny pravomoci, jedná Komise postupem podle článku 91b v případě aktů v přenesené pravomoci a postupem podle článku 91c v případě prováděcích aktů, pokud není v tomto nařízení výslovně uvedeno jinak.

Článek 91b

Akty v přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci ~~uvedená v tomto nařízení~~ je svěřena Komisi ~~na dobu neurčitou~~ **za podmínek stanovených v tomto článku.**

~~Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.~~

2. ~~Evropský parlament nebo Rada mohou~~ Přenesení pravomoci ~~kdykoli zrušit~~ **uvedené v čl. 5 odst. 2 a 6, v čl. 19 odst. 2 druhém pododstavci, článku 20a, čl. 32 odst. 1 písm. b), článku 36a, čl. 38 odst. 2, čl. 51 odst. 4, článcích 52a a 63a, čl. 66 odst. 2, čl. 70 odst. 1, čl. 71 odst. 5, čl. 74 odst. 4 první větě, čl. 86 odst. 9 a čl. 92 odst. 1 je Komisi svěřeno na dobu pěti let od ... +. Komise vypracuje zprávu o přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.**

~~Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí snaží uvědomit v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi o přenesených pravomocích, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a důvody tohoto zrušení.~~

3. **Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci kdykoli zrušit** Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení ~~pravomocí~~ **pravomoci** v něm blíže ~~určených~~ **určené**. Rozhodnutí nabývá účinku ~~okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn~~ **prvním dnem po zveřejnění tohoto rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn**. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci. ~~Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.~~

3. ~~Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o [dva] měsíce.~~

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

~~Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, bude zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.~~

~~Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada uvedou Komisi o svém rozhodnutí námitky nevyslovit.~~

~~Pokud Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky proti aktu v přenesené pravomoci, nevstoupí tento akt v platnost. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní.~~

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle tohoto nařízení vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce. [Pozměňovací návrh 9]

Článek 91c

Prováděcí akty – výbor

~~[Bude doplněno po přijetí nařízení, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým se provádí kontrola uvedená v čl. 291 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, které je v současné době projednáváno v Evropském parlamentu a Radě.]~~

1. Komisi je nápomocen Výbor pro rozvoj venkova. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (*).

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

(*) Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.“

[Pozměňovací návrh 10]

38) V článku 92 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pokud by pro usnadnění přechodu ze systému platného v současnosti na systém stanovený tímto nařízením bylo třeba zvláštních opatření, přijme je Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci.“

Středa, 4. července 2012

39) V příloze I se poznámka pod čarou (***) nahrazuje tímto:

„(***) Aby byly zohledněny zvláštní podmínky existující na Maltě, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci stanovit minimální částku podpory pro produkční odvětví s mimořádně nízkým celkovým výnosem.“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

Společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty *I**

P7_TA(2012)0280

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („nařízení o jednotné společné organizaci trhů“) (KOM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD))

(2013/C 349 E/25)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0799),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0008/2011),
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na odůvodněná stanoviska předložená v rámci protokolu (č. 2) o používání zásad subsidiarity a proporcionality lucemburskou poslaneckou sněmovnou, polským Sejmem a Senátem a švédským parlamentem a uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 15. března 2011 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 132, 3.5.2011, s. 89.

Středa, 4. července 2012

- s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A7-0322/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

P7_TC1-COD(2010)0385

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady č. .../2012, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („nařízení o jednotné společné organizaci trhů“)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽³⁾, bylo několikrát změněno. V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost jsou nezbytné další změny z důvodu přizpůsobení pravomocí svěřených Evropskému parlamentu a Radě, a zejména pravomocí svěřených Komisi, článkům 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva“). S ohledem na oblast působnosti těchto změn je vhodné zrušit nařízení (ES) č. 1234/2007 a nahradit je novým nařízením o jednotné společné organizaci trhů. V zájmu technického zjednodušení je vhodné do tohoto nařízení začlenit nařízení Rady (EHS) č. 922/72 ze dne 2. května 1972, kterým se pro chovatelský rok 1972/73 stanoví obecná pravidla pro poskytování podpory pro chov bource morušového ⁽⁴⁾. Nařízení (EHS) č. 922/72 by proto mělo být rovněž zrušeno.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 132, 3.5.2011, s. 89.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012.

⁽³⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 106, 5.5.1972, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (2) ~~V souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy Rada přijme opatření týkající se stanovení cen, dávek, podpor a množstevních omezení. V případě, kdy se použije čl. 43 odst. 3 Smlouvy, by toto nařízení mělo z důvodu jasnosti výslovně odkazovat na skutečnost, že Rada přijme opatření na tomto základě. [Pozměňovací návrh 1]~~
- (3) Toto nařízení by mělo obsahovat všechny základní prvky jednotné společné organizace trhů. Stanovení cen, dávek, podpor a množstevních omezení je v některých případech s těmito základními prvky neoddělitelně spjata.
- (4) ~~Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku **Aby mohlo být zajištěno řádné fungování tohoto nařízení, měla by být Komisi v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie svěřena pravomoc přijímat akty, pokud jde o za účelem doplnění nebo změny změnu** některých prvků tohoto nařízení, které nejsou podstatné. Měly by být vymezeny prvky, u nichž může být uvedena pravomoc vykonávána, a rovněž podmínky, za jakých má k jejímu přenesení dojít. **Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Náležitá pozornost by se měla věnovat regionálním a místním orgánům, ostrovním, řídké osídleným a hornatým oblastem a nevdálenějším regionům, aby se neprohlobila omezení, jimž tyto regiony již ve stávající krizi čelí. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.** [Pozměňovací návrh 2]~~
- (5) Použití postupu pro naléhavé případy by mělo být vyhrazeno pro výjimečné případy, kdy to bude nutné s cílem účinně a účelně reagovat na hrozby narušení trhu nebo v případech, kdy se narušení trhu objeví. Použití postupu pro naléhavé případy by mělo být odůvodněno a případy, ve kterých by se postup pro naléhavé případy měl použít, by měly být upřesněny.
- (6) Podle článku 291 Smlouvy by členské státy měly být odpovědné za provádění společné organizace zemědělských trhů stanovené tímto nařízením. Aby se zajistilo jednotné provádění společné organizace trhů v členských státech a zamezilo se narušování hospodářské soutěže nebo diskriminaci mezi hospodářskými subjekty, měla by mít Komise pravomoc přijímat prováděcí akty podle čl. 291 odst. 2 Smlouvy. Komisi by proto podle uvedeného ustanovení měly být svěřeny prováděcí pravomoci, zejména pokud jde o jednotné podmínky, za kterých se použijí intervenční opatření na trhu, jednotné podmínky pro provádění režimů podpory a pro použití pravidel týkajících se uvádění na trh a produkce a pravidel týkajících se obchodu s třetími zeměmi. Komise by také měla vymezit minimální požadavky na kontroly, které musí členské státy uplatňovat.
- (7) Kromě toho by k zajištění účinnosti režimů zavedených jednotnou společnou organizací trhů měly Komisi být svěřeny nezbytné pravomoci pro opatření k řízení trhu a každodenní řídicí úkoly. S cílem zajistit hladké fungování jednotné společné organizace trhů by rovněž Komisi měly být svěřeny pravomoci k regulování některých otázek technické povahy a k přijímání pravidel týkajících se oznamování, informací a podávání zpráv, postupů a technických kritérií, které souvisejí s produkty a hospodářskými subjekty způsobilými pro tržní podporu. Kromě toho by z důvodu řádného fungování společné organizace trhů měla Komise rovněž určovat zejména data, lhůty, rozhodné skutečnosti pro směnný kurz, reprezentativní období a úrokové sazby, a pokud jde o režimy podpory, měla by být Komise zmocněna zejména s ohledem na právní základ ke stanovení podpory a k přijetí pravidel pro řízení, sledování a hodnocení programů, propagaci výhod vyplacených podpor a pravidel souvisejících s prováděním plánů pro sociální režimy. Komise by měla být zmocněna k vymezení postupů týkajících se vyplacení podpory a záloh na podporu.
- (8) Aby byly dosaženy cíle jednotné společné organizace trhů a dodrženy její zásady, měla by dále Komisi být svěřena pravomoc přijímat pravidla, která se rovněž týkají řízení režimů zaměřených na omezení produkce mléka, cukru a vína, inspekce a kontrol, a Komise by také měla mít pravomoc stanovit výši jistot, určovat pravidla a postupy, pokud jde o vracení neoprávněně vyplacených částek, a přijímat pravidla pro smlouvy týkající se podpory trhu.

Středa, 4. července 2012

- (9) Pokud jde o odvětví vína, měla by Komise rovněž být svěřena pravomoc k zajištění toho, aby žádosti o označení původu, zeměpisná označení a tradiční výrazy splňovaly podmínky stanovené tímto nařízením, aby došlo k jednotnému uplatňování v celé Unii. Pokud jde o obchodní úpravu a označování produktů odvětví vína, měla by být Komise svěřena pravomoc k přijímání všech nezbytných pravidel týkajících se postupů, oznamování a technických kritérií.
- (10) K dosažení cílů právního rámce stanoveného tímto nařízením by Komise také měla mít trvalé dohledové pravomoci související s některými činnostmi organizací producentů, seskupení producentů, meziodvětvových organizací a organizací hospodářských subjektů. Kromě toho by s cílem zachování struktury vymezené jednotnou společnou organizací trhů a jejími základními parametry Komise měla být svěřena pravomoc přijímat veškerá nezbytná pravidla týkající se výjimečných tržních opatření a výjimečných řídicích opatření za účelem řešení naléhavých a nepředvídaných problémů, které se vyskytnou v jednom či více členských státech.
- (11) ~~Pokud není výslovně uvedeno jinak, měla by Komise přijmout uvedené prováděcí akty~~ **Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s ustanoveními nařízení nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí ⁽¹⁾. [Pozměňovací návrh 3]**
- (12) Pokud jde o některá opatření podle tohoto nařízení, která vyžadují rychlý zásah nebo která sestávají pouze z použití obecných ustanovení na zvláštní situace bez volného uvážení, měla by být Komise zmocněna k přijímání prováděcích aktů, ~~aniž se uplatní bez zapojení výboru.~~ **nařízením (EU) č. 182/2011. [Pozměňovací návrh 4]**
- (13) Komise by dále měla být zmocněna k provádění některých správních nebo řídicích úkolů, které nezahrnují přijímání aktů v přenesené pravomoci nebo prováděcích aktů.
- (14) Nahrazení novým nařízením o jednotné společné organizaci trhů by nemělo vést ke zpochybnění politických rozhodnutí, která byla během let přijata v rámci společné zemědělské politiky (dále jen „SZP“). Účelem tohoto nařízení by proto mělo být v zásadě přizpůsobení pravomocí svěřených Komisi Smlouvě. Nemělo by tedy rušit nebo měnit stávající ustanovení, pro která zůstává stávající odůvodnění platné, pokud tato ustanovení nepozbyla účinku, ani by nemělo stanovit nová pravidla či opatření. Výjimkou je rozdělování potravinových produktů nejchudším osobám Unie a podpora udělená v rámci německého lihového monopolu. Ustanovení o obchodních normách vycházejí z návrhů předložených v souvislosti s komplexní revizí politiky jakosti.
- (15) V odvětví obilovin, rýže, cukru, sušených krmiv, osiva, olivového oleje a stolních oliv, lnu a konopí, ovoce a zeleniny, banánů, mléka a mléčných výrobků a bource morušového by měly být stanoveny hospodářské roky především podle biologických produkčních cyklů každého z těchto produktů.
- (16) Ke stabilizaci trhů a zajištění přiměřené životní úrovně zemědělců byl současně se zavedením režimů přímých podpor vytvořen rozlišený režim cenové podpory v různých odvětvích s ohledem na různé potřeby v každém z těchto odvětví a zároveň s ohledem na jejich vzájemnou závislost. Tato opatření mají podobu veřejné intervence nebo případně vyplácení podpory soukromého skladování produktů

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Středa, 4. července 2012

v odvětví obilovin, rýže, cukru, olivového oleje a stolních oliv, hovězího a telecího masa, mléka a mléčných výrobků a vepřového, skopového a kozího masa. Vzhledem k cílům následných změn nařízení (ES) č. 1234/2007, zejména nařízením Rady (ES) č. 72/2009 ze dne 19. ledna 2009 o úpravách společné zemědělské politiky změnou nařízení (ES) č. 247/2006, (ES) č. 320/2006, (ES) č. 1405/2006, (ES) č. 1234/2007, (ES) č. 3/2008 a (ES) č. 479/2008 a zrušením nařízení (EHS) č. 1883/78, (EHS) č. 1254/89, (EHS) č. 2247/89, (EHS) č. 2055/93, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 2596/97, (ES) č. 1182/2005 a (ES) č. 315/2007⁽¹⁾, a na základě v něm uvedeného odůvodnění je proto nutné zachovat opatření cenové podpory tam, kde jsou stanovena v nástrojích tak, jak byla vypracována v minulosti, aniž by došlo k podstatným změnám oproti předchozímu právnímu stavu.

- (17) Z důvodů jasnosti a průhlednosti by ustanovení upravující uvedená opatření měla mít společnou osnovu, měla by však dále sledovat politiku, jíž se řídí jednotlivá odvětví. Proto je třeba rozlišovat mezi referenčními cenami a cenami intervenčními.
- (18) Společné organizace trhu v odvětvích obilovin, hovězího a telecího masa a mléka a mléčných výrobků obsahovaly ustanovení, podle nichž měla Rada postupem podle čl. 37 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství pravomoc měnit cenové úrovně. S ohledem na citlivost cenových soustav by mělo být výslovně stanoveno, že možnost měnit cenové úrovně podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy existuje ve vztahu ke všem odvětvím, na která se toto nařízení vztahuje.
- (19) Měly by být stanoveny referenční ceny pro standardní jakost bílého cukru a surového cukru. Tyto standardní jakosti by měly být průměrnými jakostmi reprezentativními pro cukr vyráběný v Unii a vymezenými na základě kritérií používaných při obchodování s cukrem. Také by mělo být možné přezkoumání standardních jakostí, zejména s ohledem na obchodní požadavky a rozvoj technické analýzy.
- (20) Aby bylo možné získat spolehlivé informace o cenách cukru na trzích Unie, měl by být tímto nařízením zaveden systém zaznamenávání cen, na jehož základě se stanoví úroveň tržních cen bílého cukru.
- (21) Na základě změn zavedených nařízením (ES) č. 72/2009 je systém intervencí v oblasti obilovin, rýže, másla a sušeného odstředěného mléka zahájen v určitých obdobích roku. U produktů z hovězího a telecího masa by zahájení a ukončení veřejné intervence mělo záviset na úrovni tržních cen v určitém období.
- (22) Cenová úroveň, na níž by měl nákup v rámci veřejné intervence probíhat, byla v minulosti ve společných organizacích trhů s obilovinami, rýží a s hovězím a telecím masem snížena a stanovena spolu se zavedením režimů přímé podpory v těchto odvětvích. Podpora podle těchto režimů a intervenční cena spolu tudíž úzce souvisejí. Pro produkty z odvětví mléka a mléčných výrobků byla zmíněná cenová úroveň stanovena s cílem podpořit spotřebu dotyčných produktů a zlepšit jejich konkurenceschopnost. Tato politická rozhodnutí jsou stále platná.
- (23) Toto nařízení by mělo stanovit možnost nakládání s produkty nakoupenými v rámci veřejné intervence. Tato opatření by měla být přijata takovým způsobem, aby nedocházelo k narušení trhu a aby byl zajištěn rovný přístup ke zboží a rovné jednání s kupujícími.

(1) Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (24) Mezi cíle SZP podle čl. 39 odst. 1 Smlouvy patří vedle stabilizace trhů zajištění toho, že se dodávky dostanou ke spotřebitelům za rozumné ceny. Během let režim rozdělování potravin úspěšně podpořil splnění obou cílů. Měl by i nadále zaručovat cíle SZP a pomoci dosáhnout cílů soudržnosti. Následné reformy SZP nicméně vyústily v postupné snížení intervenčních zásob a sortimentu dostupných výrobků. Proto by se trvalým zdrojem zásobování režimu měly také stát nákupy na trhu.
- (25) S cílem zajistit řádné rozpočtové řízení a plně využít soudržného rozměru režimu Unie by měl být pro podporu Unie stanoven pevný strop a rovněž by mělo být stanoveno, aby členské státy spolu-financovaly program rozdělování potravin. Mimo to také zkušenosti ukázaly, že je pro režim nezbytná dlouhodobější perspektiva. Komise by proto měla stanovit tříleté plány provádění režimu a členské státy by měly připravit vnitrostátní programy rozdělování potravin a stanovit cíle a priority v rámci režimu, včetně výživových hodnot. Členské státy by kromě toho měly vykonávat odpovídající správní a fyzické kontroly a udělovat sankce, jestliže dojde k nesrovnalostem, aby se zajistilo provádění tříletého plánu v souladu s platnými pravidly.
- (26) K zajištění průhledného, uceleného a efektivního fungování režimu pro nejchudší osoby by Komise měla přijmout postupy pro přijímání a revizi tříletých plánů a měla by přistoupit k přijetí těchto plánů a případně jejich revizí. Komise by také měla přijmout ustanovení o dalších prvcích, které tříleté plány musí obsahovat, pravidlech pro dodávky produktů a postupech a lhůtách pro stažení intervenčních produktů, včetně převodů mezi členskými státy, a rovněž o pravidlech pro formát vnitrostátních programů rozdělování potravin a výročních zpráv o provádění. Dále by Komise s cílem zajistit jednotnost provádění tříletých plánů členskými státy měla přijmout postupy pro náhradu nákladů dobročinných organizací, které členské státy považují za způsobilé, včetně lhůt a finančních stropů, podmínek týkajících se nabídkového řízení a podmínek pro potravinové produkty a jejich dodávky. Rovněž by měla být přijata pravidla, která stanoví povinnosti členských států, pokud jde o kontroly, postupy a lhůty pro platby, jejich snížení v případě nedodržení, a rovněž účetní ustanovení a úkoly, které plní vnitrostátní intervenční subjekty i v případě převodů mezi členskými státy.
- (27) S cílem přispět k vyvážení trhu s mlékem a stabilizovat tržní ceny toto nařízení stanoví poskytování podpory pro soukromé skladování, pokud jde o některé výrobky z másla. Mimo to by Komise měla být zmocněna k rozhodnutí o poskytování podpory pro soukromé skladování bílého cukru, některých druhů olivového oleje a některých produktů z hovězího a telecího masa, vepřového masa a skopového a kozího masa.
- (28) Klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla v odvětví hovězího, telecího, vepřového a skopového a kozího masa mají zásadní význam pro zaznamenávání cen a uplatňování intervenčních opatření v uvedených odvětvích. Navíc mají za cíl zlepšovat průhlednost trhu.
- (29) Omezení volného oběhu vyplývající z opatření, jejichž cílem je zabránit šíření chorob zvířat, by mohlo působit těžkosti na trhu s některými produkty v jednom nebo více členských státech. Zkušenosti ukazují, že vážná narušení trhu, jako je významný pokles spotřeby nebo cen, lze přičíst ztrátě důvěry spotřebitelů v důsledku ohrožení zdraví veřejnosti nebo zdraví zvířat.
- (30) Výjimečná opatření na podporu trhu u produktů z hovězího a telecího masa, mléka a mléčných výrobků, vepřového, skopového a kozího masa, vajec a drůbežího masa by se měla přímo týkat zdravotních a veterinárních opatření přijatých v rámci boje proti šíření chorob, nebo by z nich měla vyplývat. Tato opatření by měla být přijímána na žádost členských států, aby nedocházelo k vážnému narušení dotčených trhů.

Středa, 4. července 2012

- (31) Měla by být stanovena možnost Komise přijímat zvláštní intervenční opatření, jestliže to bude nezbytné v zájmu účinné a účelné reakce na hrozby narušení trhu v odvětví obilovin a zabránění rozsáhlému použití veřejné intervence v odvětví rýže v některých regionech Unie nebo v zájmu nahrazení nedostatku neloupané rýže v důsledku přírodních katastrof.
- (32) Pro cukrovou řepu podléhající kvótám by měla být stanovena minimální cena odpovídající standardní jakosti, aby byla zajištěna přiměřená životní úroveň pěstitelů cukrové řepy a cukrové třtiny v Unii.
- (33) Aby byla zajištěna spravedlivá vyváženost práv a povinností cukrovarnických podniků a pěstitelů cukrové řepy, jsou třeba specifické nástroje. Proto by měla být zavedena standardní ustanovení upravující mezioborové dohody.
- (34) Vzhledem k rozmanitosti přírodních, hospodářských a technických podmínek je obtížné sjednotit podmínky nákupu cukrové řepy v celé Unii. Existují již mezioborové dohody mezi sdruženími pěstitelů cukrové řepy a cukrovarnickými podniky. Rámcová ustanovení by proto měla pouze stanovit minimální záruky požadované jak pěstiteli cukrové řepy, tak cukrovarnickým průmyslem k zajištění řádného fungování trhu s cukrem s možností odchýlit se od některých pravidel v rámci mezioborových dohod.
- (35) V tomto nařízení by měla být stanovena výrobní dávka vymezená v odvětví cukru s cílem přispět k financování výdajů.
- (36) Pro zachování strukturální rovnováhy trhů s cukrem na cenové úrovni blízké referenční ceně by měla být stanovena možnost rozhodnout o stažení cukru z trhu na dobu potřebnou k obnovení rovnováhy na trhu.
- (37) Pokud jde o živé rostliny, hovězí a telecí maso, vepřové maso, skopové a kozí maso, vejce a drůbeží maso, měla by být stanovena možnost přijímat některá opatření usnadňující přizpůsobení nabídky požadavkům trhu. Tato opatření mohou přispět ke stabilizaci trhů a zajištění přiměřených životních podmínek dotčených zemědělců.
- (38) V odvětví cukru bylo základním nástrojem tržní politiky množství omezení produkce. Důvody, které v minulosti vedly Společenství k přijetí režimů výrobních kvót v odvětví cukru, stále trvají.
- (39) Režim kvót na cukr podle tohoto nařízení by měl zachovat právní postavení kvót, pokud režim kvót v souladu s judikaturou Soudního dvora Evropské unie představuje mechanismus regulace trhu v odvětví cukru, jehož účelem je zajistit dosažení cílů veřejného zájmu.
- (40) Toto nařízení by mělo stanovit možnost upravit kvóty na cukr, aby se zohlednila rozhodnutí členských států, pokud jde o přerozdělování vnitrostátních kvót.
- (41) Protože je třeba umožnit jednotlivým členským státům jistou míru pružnosti, co se týče strukturálních změn ve zpracovatelském průmyslu a v odvětví pěstování cukrové řepy a cukrové třtiny v době, kdy mají být uplatňovány kvóty, měla by být stanovena možnost povolit členským státům měnit v určitých mezích kvóty podniků, aniž by byla omezena činnost restrukturalizačního fondu jakožto nástroje.

Středa, 4. července 2012

- (42) Aby nedocházelo k narušení trhu s cukrem přebytky cukru, měla by mít Komise podle určitých kritérií možnost stanovit podmínky pro převod přebytkového cukru, přebytkové isoglukosy nebo přebytkového inulinového sirupu do následujícího hospodářského roku, v němž bude považován za výrobu v rámci kvót tohoto roku. Kromě toho, pokud nejsou pro určitá množství splněny platné podmínky, stanoví se rovněž poplatek z přebytku, aby nedošlo k hromadění těchto množství ohrožujících situaci na trhu.
- (43) Režim mléčných kvót by měl být zachován až do svého ukončení v roce 2015, včetně ukládání dávky na množství mléka odebraného nebo prodaného pro přímou spotřebu, které je vyšší než určité zaručené prahové množství.
- (44) Mělo by být zachováno rozlišení mezi dodávkami a přímým prodejem mléka a režim by měl být uplatňován na základě individuálního reprezentativního obsahu tuku a vnitrostátního referenčního obsahu tuku. Zemědělcům by mělo být za určitých podmínek povoleno dočasně převádět své kvóty. Navíc by měla být zachována zásada, že pokud je zemědělský podnik prodán, pronajat nebo převeden v rámci dědictví, převede se odpovídající kvóta na nabyvatele, nájemce nebo dědice spolu s příslušným pozemkem, přičemž by měly být zachovány některé výjimky ze zásady, že kvóty jsou vázány na zemědělské podniky, aby bylo možné pokračovat v restrukturalizaci výroby mléka a zlepšování životních podmínek. V souladu s jednotlivými způsoby převodu kvót a na základě objektivních kritérií by měla být stanovena pravidla povolující členským státům, aby začlenily část převáděných množství do vnitrostátní rezervy.
- (45) Dávka z přebytku placená z mléka a jiných mléčných výrobků by měla být stanovena v odrazující výši a členské státy by ji měly uhradit, jakmile je překročena vnitrostátní kvóta. Členský stát by pak měl částku, kterou je třeba zaplatit, rozdělit mezi producenty, kteří se na tomto překročení podíleli. Ti by pak na základě skutečnosti, že překročili své disponibilní množství, měli mít vůči členskému státu povinnost uhradit svůj příspěvek na splatnou dávku. Členské státy by měly Evropskému zemědělskému záručnímu fondu (EZZF) uhradit dávku odpovídající překročení jejich vnitrostátní kvóty, sníženou o paušální částku ve výši 1 %, aby tak byly zohledněny případy úpadku nebo definitivní neschopnosti některých producentů uhradit svůj příspěvek na splatnou dávku.
- (46) Zdá se, že hlavní účel režimu mléčných kvót, totiž snížit na dotyčném trhu nerovnováhu mezi nabídkou a poptávkou a z ní vyplývající strukturální přebytky, a dosáhnout tak lepší rovnováhy na trhu, snižuje možnost orientovat se na trhu, protože narušuje reakci zemědělců na cenové signály, a brání zvýšení efektivity v odvětví, protože zpomaluje restrukturalizaci. Na období od hospodářského roku 2009/10 až do roku 2013/14 bylo proto stanoveno postupné ukončení kvót na mléko každoročním zvýšením o 1 % za každý hospodářský rok. V souvislosti s restrukturalizací odvětví by mělo být členským státům umožněno, aby do 31. března 2014 poskytovaly dodatečnou vnitrostátní podporu v určitých mezích. Zvýšení kvót začleněné do nařízení (ES) č. 1234/2007 ve znění nařízení Rady (ES) č. 248/2008 ⁽¹⁾ a každoroční 1 % zvýšení spolu s dalšími změnami, které snižují pravděpodobnost vzniku dávky z přebytku, znamená, že pouze u Itálie by vzniklo riziko dávky na základě stávajících způsobů produkce, pokud by se každoroční 1 % zvýšení použilo v období hospodářských roků 2009/10 až 2013/14. S ohledem na stávající způsoby produkce ve všech členských státech a za účelem vyloučení tohoto rizika se proto zvyšování kvóty v Itálii uplatnilo dříve.
- (47) Nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví různé druhy režimů podpor. Režim pro sušená krmiva a len a konopí stanovil v těchto odvětvích podporu pro zpracování jako prostředek k řízení vnitřního trhu v dotčených odvětvích. V důsledku změn provedených nařízením (ES) č. 72/2009 a v souladu s nařízením Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé

(1) Úř. věst. L 76, 19.3.2008, s. 6.

Středa, 4. července 2012

režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a zrušuje nařízení (ES) č. 1782/2003 ⁽¹⁾, bude podpora poskytována pro sušená krmiva do 1. dubna 2012 a pro dlouhá lněná vlákna, krátká lněná vlákna a konopná vlákna až do hospodářského roku 2011/12. Systém kvót na bramborový škrob stanovený v nařízení (ES) č. 1234/2007 ve znění nařízení (ES) č. 72/2009 a související minimální cena se použijí pouze do konce hospodářského roku 2011/12.

- (48) K dosažení rovnováhy na trhu s mlékem a ke stabilizaci tržních cen u mléka a mléčných výrobků je třeba přijmout opatření ke zvýšení odbytu mléčných výrobků. Toto nařízení by mělo stanovit poskytování podpor pro uvádění na trh některých mléčných výrobků, které mají zvláštní užití a určení. Dále by mělo rovněž stanovit, že ke zvýšení spotřeby mléka u mladé generace by se Unie měla podílet na úhradě výdajů vzniklých při poskytování podpory pro dodávky mléka žákům do škol.
- (49) Měla by být stanovena možnost poskytování výrobních náhrad v případech, kdy s ohledem na výrobu některých průmyslových, chemických nebo farmaceutických produktů nastane potřeba přijmout opatření k zajištění dostupnosti některých produktů z cukru.
- (50) V souladu s nařízením (ES) č. 73/2009 byly platby pro chmel od 1. ledna 2010 odděleny. Aby mohly organizace producentů chmele pokračovat ve své činnosti, mělo by být přijato zvláštní ustanovení pro rovnocenné částky, jež budou využity v dotčených členských státech pro stejné činnosti.
- (51) Finanční prostředky Unie spočívající v podílu přímé podpory, který mohou členské státy podle nařízení (ES) č. 73/2009 zadržet, jsou nezbytné jako motivace pro organizace schválených hospodářských subjektů k vypracování akčních programů s cílem zlepšit kvalitu produkce olivového oleje a stolních oliv. V tomto ohledu by toto nařízení mělo stanovit, že podpora Unie má být přidělována podle důležitosti opatření prováděných v rámci dotyčných akčních programů.
- (52) Toto nařízení činí rozdíl mezi ovocem a zeleninou, které zahrnují ovoce a zeleninu určené pro uvádění na trh a ovoce a zeleninu určené pro zpracování, a výrobky z ovoce a zeleniny. Pravidla pro organizace producentů, operační programy a finanční pomoc Unie se vztahují pouze na ovoce a zeleninu a ovoce a zeleninu určené výhradně ke zpracování.
- (53) Organizace producentů jsou v režimu ovoce a zeleniny základními hráči. Z důvodu stále se zvyšující koncentrace poptávky je koncentrace nabídky uvnitř těchto organizací i nadále hospodářskou nutností k posílení postavení producentů na trhu. Tato koncentrace by měla být uskutečňována na základě dobrovolnosti a prokázat svou prospěšnost rozsahem a účinností služeb, které mohou organizace producentů svým členům poskytnout. Jelikož organizace producentů jednají výlučně v zájmu svých členů, měly by být považovány za organizace jednající v hospodářských záležitostech za své členy a jejich jménem.
- (54) Produkce ovoce a zeleniny je nepředvídatelná a produkty rychle podléhají zkáze. I omezené přebytky mohou výrazným způsobem narušit trh. Proto by měla být zavedena opatření pro řízení krizí. Tato opatření by měla být začleněna do operačních programů, aby zvýšila atraktivitu organizací producentů.
- (55) Produkce a uvádění ovoce a zeleniny na trh, včetně pěstitelských postupů, nakládání s odpadovým materiálem a likvidace produktů stažených z trhu, by měly být šetrné k životnímu prostředí, zejména za účelem ochrany jakosti vod, zachování biologické rozmanitosti a ochrany krajiny.

(1) Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

Středa, 4. července 2012

- (56) Producentům činným v odvětví ovoce a zeleniny v členských státech, které přistoupily k Evropské unii dne 1. května 2004 nebo později, v některých nejvzdálenějších regionech Unie nebo na menších ostrovech v Egejském moři a majícím zájem o získání statutu organizací producentů dle tohoto nařízení by mělo být umožněno využít přechodného období, v jehož průběhu jim může být při dodržení určitých závazků ze strany seskupení producentů poskytnuta finanční podpora na úrovni členského státu a Unie.
- (57) Za účelem zvýšení odpovědnosti organizací producentů v odvětví ovoce a zeleniny zejména při přijímání rozhodnutí v oblasti finanční a za účelem lepšího přizpůsobení správy veřejných prostředků, jež jsou jim přidělovány, budoucím požadavkům, by měly být stanoveny podmínky, za jakých mohou být tyto prostředky využívány. Vhodným řešením je spolufinancování z provozních fondů vytvořených organizacemi producentů. V konkrétních případech by měl být poskytnut doplňující finanční rámec. Provozní fondy by se měly použít pouze k financování operačních programů v odvětví ovoce a zeleniny. Za účelem kontroly výdajů Unie musí být stanovena hranice podpory poskytované organizacím producentů, které zřizují provozní fondy.
- (58) V regionech se slabou organizací produkce v odvětví ovoce a zeleniny by mělo být umožněno poskytnutí dodatečných vnitrostátních finančních příspěvků. V případě členských států, které jsou z hlediska struktur obzvláště znevýhodněny, by tyto příspěvky měly být uhraditelné Unií.
- (59) V zájmu zjednodušení a snížení nákladů režimu by měly být postupy a pravidla pro způsobilost výdajů z provozních fondů sladěny s postupy a pravidly programů rozvoje venkova tím, že by se po členských státech požadovalo, aby stanovily vnitrostátní strategii pro operační programy.
- (60) Je vhodné řešit nízkou spotřebu ovoce a zeleniny u dětí stálým zvyšováním podílu ovoce a zeleniny v jídelníčku dětí v době, kdy se utvářejí jejich stravovací návyky. Je proto třeba stanovit podporu Unie na spolufinancování dodávek produktů z odvětví ovoce a zeleniny, odvětví výrobků z ovoce a zeleniny a odvětví banánů dětem do vzdělávacích zařízení, jakož i některých souvisejících nákladů na logistiku, distribuci, zařízení, propagaci, monitorování a hodnocení. Za účelem řádného provedení by měly členské státy, které si přejí využít projektu „Ovoce do škol“, nejprve vypracovat strategii, včetně mimo jiné seznamu způsobilých výrobků vybraných na základě objektivních kritérií, jako jsou sezónnost, dostupnost či problematika životního prostředí.
- (61) S cílem zajistit řádné rozpočtové řízení projektu „Ovoce do škol“ by měl být stanoven pevný strop podpory Unie a maximální sazby spolufinancování. Podpora Unie by neměla být použita jako náhrada financování stávajících vnitrostátních projektů zaměřených na distribuci ovoce do škol. S ohledem na rozpočtová omezení by členské státy přesto měly mít možnost nahradit své finanční příspěvky na projekt „Ovoce do škol“ příspěvky ze soukromého sektoru. S cílem zajistit účinnost projektu by členské státy měly stanovit doprovodná opatření, na která by členské státy měly mít možnost poskytovat vnitrostátní podporu.
- (62) Je důležité stanovit podpůrná opatření v odvětví vína na posílení konkurenčních struktur. Uvedená opatření by měla financovat a stanovit Unie, ale členské státy by si měly samy zvolit vhodný soubor opatření uspokojující potřeby jejich regionálních subjektů, případně s ohledem na jejich zvláštnosti, a začlenit je do vnitrostátních programů podpory. Za provádění takových programů by měly být odpovědné členské státy.

Středa, 4. července 2012

- (63) Jedním z klíčových opatření způsobilých pro vnitrostátní programy podpory by měla být propagace a uvádění na trh vín Unie ve třetích zemích. Nadále by se měla financovat restrukturalizace a přeměna vinic, protože mají pozitivní strukturální dopady na odvětví vína. Podpora by měla být dostupná rovněž pro investice v odvětví vína, které směřují ke zlepšení hospodářské výkonnosti podniků jako takových. Podpora pro destilaci vedlejších výrobků by měla představovat opatření dostupné pro členské státy, které chtějí tento nástroj použít k zajištění jakosti vína a zároveň chránit životní prostředí.
- (64) Preventivní opatření jako pojištění sklizně, vzájemné fondy a zelená sklizeň by měla být způsobilá pro programy podpory vína, aby se podpořil odpovědný přístup k nouzovým situacím.
- (65) Členské státy mohou dát z rozličných důvodů přednost poskytování oddělené platby zemědělcům podle režimu jednotné platby. Členským státům by proto měla být tato možnost ponechána a s ohledem na zvláštnosti režimu jednotné platby by takový převod měl být nevratný a měl by odpovídajícím způsobem snížit rozpočet, který je k dispozici pro vnitrostátní programy podpory vína v následujících letech.
- (66) Podpora odvětví vína by také měla vycházet ze strukturálních opatření podle nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ⁽¹⁾. Za účelem zvýšení finančních prostředků, které jsou k dispozici v rámci nařízení (ES) č. 1698/2005, by se měly začít postupně převádět prostředky do rozpočtu podle uvedeného nařízení, pokud jsou příslušné částky dostatečně významné.
- (67) V zájmu lepšího fungování trhu s vínem by mělo být členským státům umožněno provádět rozhodnutí přijatá mezioborovými organizacemi. Tato opatření by však měla vylučovat jednání, které by mohlo narušit hospodářskou soutěž.
- (68) Přebytky produkce vína v Unii se kvůli porušování přechodného zákazu nové výsadby zvětšily. V Unii se značná část výsadby uskutečnila protiprávně, což způsobuje nekalou soutěž, stupňuje problémy odvětví vína a musí být řešeno.
- (69) Přechodný zákaz nové výsadby měl určitý dopad na rovnováhu mezi poptávkou a dodávkou na trhu s vínem, zároveň však vytvořil překážku konkurenceschopným producentům, kteří chtěli pružně reagovat na zvýšenou poptávku. Jelikož zatím nebylo dosaženo rovnováhy na trhu a vzhledem k tomu, že provedení doprovodných opatření jako režim klučení vyžaduje určitý čas, je vhodné zachovat zákaz nové výsadby do 31. prosince 2015; poté by však měl být definitivně zrušen, aby konkurenceschopní producenti mohli svobodně reagovat na podmínky trhu. Členským státům by se však mělo umožnit prodloužení zákazu na svých územích až do 31. prosince 2018, pokud to považují za nezbytné.
- (70) Za účelem zlepšení správy produkčního potenciálu, podpory efektivního výkonu práv na výsadbu, a tím dalšího zmírnění působení přechodných pěstebních omezení by měla nadále existovat určitá pružnost, jako je systém státních a/nebo regionálních rezerv.
- (71) Řádné fungování jednotného trhu by bylo poskytováním vnitrostátní podpory ohroženo. Proto by se ustanovení Smlouvy, která upravují vnitrostátní podporu, měla v zásadě vztahovat na produkty odvětví vína náležející do společné organizace trhu s vínem. Předpisy o přemíchání za klučení a některá opatření programů podpory by samy o sobě neměly vylučovat poskytnutí vnitrostátní podpory pro tytéž účely.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (72) S ohledem na začlenění odvětví vína do režimu jednotné platby by měly být všechny aktivně obhospodařované plochy vinic způsobilé pro režim jednotné platby podle nařízení (ES) č. 73/2009.
- (73) Včelařství jako zemědělské odvětví se vyznačuje rozdílností podmínek produkce a výnosů a rozptýlením a rozmanitostí hospodářských subjektů, a to jak v oblasti produkce, tak v jednotlivých fázích uvádění na trh. Kromě toho je vzhledem k rozšíření varroázy v několika členských státech v posledních letech a vzhledem k problémům, které tato choroba způsobuje v produkci medu, nadále nezbytný zásah Unie, protože varroázu nelze úplně vymýtit a je třeba ji ošetřovat schválenými produkty. Za těchto okolností a v zájmu zlepšení produkce včelařských produktů a jejich uvádění na trh v Unii by měly být každé tři roky vypracovány vnitrostátní programy, které budou zahrnovat technickou pomoc, kontrolu varroázy, racionalizaci sezónních přesunů včelstev, řízení obnovy včelstev v Unii a spolupráci na výzkumných programech v oblasti včelařství a včelařských produktů s cílem zlepšit obecné podmínky produkce včelařských produktů a jejich uvádění na trh. Na financování těchto vnitrostátních programů by se měla podílet Unie.
- (74) Podpora Unie pro chov bource morušového by měla být poskytována na každý použitý box s vajíčky.
- (75) Použití norem pro uvádění zemědělských produktů na trh může přispět ke zlepšení hospodářských podmínek produkce a uvádění na trh, jakož i k jakosti těchto produktů. Uplatnění těchto norem je proto v zájmu producentů, obchodníků i spotřebitelů.
- (76) Na základě sdělení Komise o politice jakosti zemědělských produktů ⁽¹⁾ a následných debat je vhodné zachovat obchodní normy podle odvětví nebo produktů, aby se zohlednila očekávání spotřebitelů a přispělo ke zlepšování hospodářských podmínek pro výrobu zemědělských produktů a jejich uvádění na trh a rovněž k jejich kvalitě.
- (77) Aby se zajistilo, že všechny produkty jsou řádné a uspokojivé obchodní jakosti, a aniž jsou dotčena ustanovení přijatá v potravinářském odvětví, a zejména obecné potravinové právo obsažené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin ⁽²⁾, a zásady a požadavky uvedeného nařízení, bylo by vhodné zavést základní obecnou obchodní normu plánovanou výše uvedeným sdělením Komise pro produkty, na než se nevztahují obchodní normy podle odvětví nebo produktů. Pokud tyto produkty případně splňují platnou mezinárodní normu, měly by se považovat za produkty splňující obecnou obchodní normu.
- (78) U některých odvětví a/nebo produktů jsou definice, označení a/nebo obchodní názvy významným prvkem pro určení podmínek hospodářské soutěže. Je proto vhodné stanovit definice, označení a/nebo obchodní názvy pro tato odvětví a/nebo tyto produkty, které lze použít pouze pro uvádění na trh v Unii u produktů, které splňují odpovídající požadavky.
- (79) Nařízení (ES) č. 1234/2007 zachovalo u obchodních norem odvětvový přístup, který stanovily předcházející společné organizace trhů. Je vhodné zavést horizontální právní předpisy.

⁽¹⁾ KOM(2009)0234 v konečném znění.

⁽²⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (80) Podle nařízení (ES) č. 1234/2007 byla Komisi prozatím svěřena pravomoc přijímat ustanovení o obchodních normách pro některá odvětví. Vzhledem k jejich vysoce technické povaze a potřebě neustále zvyšovat jejich účinnost a přizpůsobovat je vyvíjející se obchodní praxi je vhodné rozšířit tento přístup na všechny obchodní normy a stanovit kritéria, která musí být při zavádění příslušných pravidel zohledněna.
- (81) Obchodní normy by měly zajistit, aby se na trh dodávaly produkty standardizované a uspokojivé jakosti. Měly by se týkat především definic, klasifikace, úpravy a označování, balení, metody produkce, ošetření, dopravy, informací o producentech, obsahu některých látek, souvisejících správních dokladů, skladování, ověřování i lhůt.
- (82) Zejména proto, aby spotřebitelé dostávali vhodné a transparentní informace o produktech, by mělo být možné zjistit přiměřené údaje o místu hospodaření podle jednotlivých případů na odpovídající zeměpisné úrovni s ohledem na zvláštnosti určitých odvětví, především pokud jde o zpracované zemědělské výrobky.
- (83) Při vymezování obchodních norem podle odvětví nebo produktů by Komise měla zohlednit očekávání spotřebitelů, specifickou každého odvětví a doporučení mezinárodních subjektů.
- (84) Kromě toho by mělo být stanoveno případné přijímání zvláštních opatření, zejména v oblasti analytických metod, aby se zabránilo zneužívání, pokud jde o jakost a původ produktů nabízených spotřebitelům.
- (85) Aby se zajistilo dodržování obchodních norem, měly by být stanoveny kontroly a sankce v případě nedodržení povinností v tomto ohledu. Členské státy by měly za tyto kontroly nést odpovědnost.
- (86) Obchodní normy by se měly v zásadě vztahovat na všechny produkty uváděné v Unii na trh.
- (87) Je vhodné stanovit zvláštní pravidla pro produkty dovezené z třetích zemí, podle nichž zvláštní předpisy platné v určitých třetích zemích mohou být důvodem odchylek od obchodních norem, je-li zaručena jejich rovnocennost s právními předpisy Unie.
- (88) Pokud jde o roztíratelné tuky, je vhodné zavést pro členské státy možnost zachovat nebo přijmout některé vnitrostátní předpisy o jakostních třídách.
- (89) Ustanovení týkající se vína by se měla použít s ohledem na dohody uzavřené podle článku 218 Smlouvy.
- (90) Je vhodné stanovit pravidla pro zařazení moštových odrůd, podle nichž by členské státy, které vyprodukují více než 50 000 hektolitrů za rok, měly být i nadále zodpovědné za třídění moštových odrůd, z nichž se na jejich území může vyrábět víno. Některé moštové odrůdy by se měly vyloučit.
- (91) Je vhodné určit některé enologické postupy a omezení produkce vína, zejména pokud jde o scelování a používání některých druhů hroznového moštu, hroznové šťávy a čerstvých vinných hroznů pocházejících z třetích zemí. Aby Komise splnila mezinárodní normy, měla by u dalších enologických postupů zpravidla vycházet z enologických postupů doporučených Mezinárodní organizací pro révu a víno (OIV).

Středa, 4. července 2012

- (92) U odvětví vína by členské státy měly mít možnost omezit nebo vyloučit používání některých enologických postupů a stanovit přísnější omezení pro vína vyráběná na jejich území a rovněž pro pokusné použití nepovolených enologických postupů za podmínek, jež budou vymezeny.
- (93) Koncepce jakostních vín v Unii se mimo jiné zakládá na zvláštních vlastnostech souvisejících se zeměpisným původem vína. Tato vína spotřebitel rozeznává pomocí chráněných označení původu a zeměpisných označení. Aby se požadavek jakostního produktu mohl opřít o transparentnější a propracovanější rámec, je třeba vytvořit režim, podle něhož se žádosti o označení původu nebo zeměpisné označení přezkoumávají v souladu s přístupem, který se uplatňuje v rámci horizontální politiky jakosti Unie pro potraviny jiné než vína a lihoviny podle nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾.
- (94) Aby se zachovaly zvláštní znaky jakosti vín s označením původu nebo se zeměpisným označením, mělo by být členskými státy povoleno uplatňovat v této oblasti přísnější pravidla.
- (95) Za účelem ochrany v Unii by zeměpisná označení a označení původu vína měla být uznávána a evidována na úrovni Unie. Aby se zajistilo, že příslušné názvy splňují podmínky podle tohoto nařízení, měly by žádosti kontrolovat vnitrostátní orgány dotyčného členského státu, přičemž je třeba splňovat minimální společná ustanovení včetně vnitrostátního řízení o námitce. Komise by následně měla zkontrolovat žádosti s cílem zajistit, že se v nich nevyskytují žádné zjevné chyby a že je zohledněno právo Unie a zájmy zúčastněných stran mimo žadatelský členský stát.
- (96) Ochrana by měla být umožněna označením původu a zeměpisným označením třetích zemí, pokud jsou v zemi původu chráněna.
- (97) Postup zápisu do rejstříku by měl umožnit všem fyzickým nebo právnickým osobám s oprávněným zájmem v členském státě nebo ve třetí zemi, aby uplatnily svá práva prostřednictvím vznesení námitek.
- (98) Zapsaná označení původu a zeměpisná označení by měla být chráněna proti jakémukoli použití, při kterém by se zneužilo pověsti, kterou mají výrobky vyhovující požadavkům. Aby byla zajištěna poctivá hospodářská soutěž a spotřebitel nebyl uváděn v omyl, měla by se tato ochrana vztahovat rovněž na produkty a služby, na něž se nevztahuje toto nařízení, včetně produktů, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy.
- (99) V Unii se tradičně používají některé výrazy, které spotřebitelům přinášejí informace o zvlátnostech a jakosti vín a doplňují tak informace vyjádřené označením původu a zeměpisným označením. Pro zajištění fungování vnitřního trhu a rovných podmínek hospodářské soutěže, a aby se předešlo uvádění spotřebitelů v omyl, by se na tyto tradiční výrazy měla vztahovat ochrana v Unii.
- (100) Popis, označování a obchodní úprava produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, mohou mít velký vliv na jejich prosazení se na trhu. Rozdíly v právních předpisech členských států o označování vinařských produktů mohou bránit řádnému fungování vnitřního trhu. Z toho důvodu je třeba stanovit pravidla, která zohlední oprávněné zájmy spotřebitelů a producentů. Z toho důvodu je vhodné stanovit pravidla Unie pro označování produktů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

Středa, 4. července 2012

- (101) V případě, že vzniknou nebo hrozí vzniknout přebytky mléčných výrobků, které by způsobily nebo mohly způsobit závažnou nerovnováhu na trhu, měla by být poskytnuta podpora na odstředěné mléko a sušené odstředěné mléko vyrobené v Unii a určené ke krmným účelům. Pravidla týkající se používání kaseinu a kaseinátů ve výrobě sýrů mají za cíl zabránit nepříznivým účinkům, které by mohl tento režim podpory vyvolat, zohledňují možnost snadného poškození sýra při záměně postupu při používání kaseinu a kaseinátů, a přispívají tak ke stabilizaci trhu.
- (102) Toto nařízení se soustředí na různé typy organizací s cílem dosáhnout cílů politiky, zejména za účelem stabilizace trhů a zlepšení a zaručení jakosti produktů, kterých se toto společné úsilí týká. Příslušná ustanovení nařízení (ES) č. 1234/2007 jsou založena na organizacích, které jsou uznávány členskými státy nebo za jistých podmínek Komisí. Tato ustanovení by měla být zachována.
- (103) Za účelem dalšího posílení činnosti organizací producentů nebo jejich sdružení v odvětví ovoce a zeleniny a za účelem zajištění žádoucí stability trhu by mělo být členským státům umožněno za určitých podmínek rozšířit působnost pravidel týkajících se zejména produkce, uvádění na trh a ochrany životního prostředí přijatých organizací nebo sdružením dotyčného regionu pro její (jeho) členy i na producenty daného regionu, kteří nejsou jejich členy.
- (104) Zejména v odvětví ovoce a zeleniny by mělo být možné udělit zvláštní uznání organizacím, které poskytují důkaz dostatečné reprezentativnosti a provádějí praktická opatření v souvislosti s cíli článku 39 Smlouvy. Ustanovení o rozšíření působnosti pravidel přijatých organizacemi producentů a jejich sdruženími a o podílu na nákladech vyplývajících z tohoto rozšíření by se měla vzhledem k podobnosti sledovaných cílů použít i na mezioborové organizace. Podobný přístup by se měl použít na mezioborové organizace v odvětví tabáku.
- (105) Aby se zajistil racionální rozvoj produkce a přiměřené životní podmínky zemědělců zaměřených na produkci mléka a mléčných výrobků, měla by být posílena jejich vyjednávací síla vůči zpracovatelům, což by mělo vést ke spravedlivějšímu rozdělení přidané hodnoty v dodavatelském řetězci. Proto by za účelem realizace cílů společné zemědělské politiky mělo být přijato ustanovení podle článku 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy, které umožní organizacím producentů sestávajícím ze zemědělců zaměřených na produkci mléka a mléčných výrobků nebo jejich sdružení společně s mlékárnou vyjednávat smluvní podmínky, včetně ceny, pro část nebo celek produkce jejich členů. Aby se zachovala účinná hospodářská soutěž na trhu s mlékem a mléčnými výrobky, měly by se na tuto možnost vztahovat příslušné kvantitativní limity. Tyto organizace producentů by proto také měly být způsobilé pro uznání podle společné organizace trhu.
- (106) Pro mezioborové organizace v některých odvětvích byla na úrovni EU zavedena pravidla. Tyto organizace mohou hrát užitečnou úlohu při dialogu mezi aktéry v dodavatelském řetězci a při propagaci osvědčených postupů a průhlednosti trhu. Tato pravidla by se stejným způsobem měla použít na odvětví mléka a mléčných výrobků, a to spolu s ustanoveními, která vyjasní postavení těchto organizací podle předpisů o hospodářské soutěži, a zároveň by se mělo zajistit, že nenaruší hospodářskou soutěž nebo vnitřní trh a neovlivní dobré fungování společné organizace trhu.]
- (107) Členské státy si mohou přát, aby v některých odvětvích, kromě těch, u nichž současná pravidla stanoví uznávání organizací producentů nebo mezioborových organizací, byly organizace tohoto druhu uznávány na základě vnitrostátního práva, nakoľik je to slučitelné s právem Unie.
- (108) Jednotný trh zahrnuje obchodní režim na vnějších hranicích Unie. Tento obchodní režim by měl zahrnovat dovozní cla a vývozní náhrady a měl by v zásadě stabilizovat trh Unie. Uvedený režim by měl vycházet z dohod, které byly uzavřeny v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání.

Středa, 4. července 2012

- (109) Sledování obchodních toků je především záležitost řízení, a proto je třeba postupovat pružně. Mělo by být přijato rozhodnutí o zavedení licenční povinnosti s přihlédnutím k nezbytnosti licencí pro řízení dotčených trhů, a zejména pro sledování dovozu daných produktů.
- (110) Cla na zemědělské produkty v rámci dohod Světové obchodní organizace (WTO) jsou z větší části stanovena ve společném celním sazebníku. U některých produktů v odvětví obilovin a rýže je však v důsledku zavedení dodatečných mechanismů nutné stanovit možnost přijmout odchylky.
- (111) Aby bylo vyloučeno, že dovoz určitých zemědělských produktů bude mít negativní účinek na trh Unie, měly by se za dovoz takových produktů vybírat dovozní poplatky, pokud jsou splněny určité podmínky.
- (112) Za určitých podmínek je vhodné otevírat a spravovat dovozní celní kvóty vyplývající z mezinárodních dohod uzavřených v souladu se Smlouvou nebo z jiných aktů.
- (113) Dovozní dávky použitelné pro směsi mají za cíl zajistit řádné fungování systému cel při dovozu směsí obilovin, rýže a zlomkové rýže.
- (114) Toto nařízení stanoví tradiční potřebu zásobování cukrem určeným pro rafinaci na hospodářský rok. Aby se zajistilo zásobování rafinérského odvětví v Unii, měly by být dovozní licence na cukr určený k rafinaci vyhrazeny pro zařízení zabývající se výhradně rafinací během prvních tří měsíců každého hospodářského roku, a to v mezích stanovených tradiční potřebou zásobování.
- (115) Aby nedovolené pěstování konopí nenarušilo fungování společné organizace trhu s konopím pěstovaným na vlákno, mělo by toto nařízení stanovit kontrolu dovozu konopí a semen konopí, která zaručí, že příslušné produkty poskytují určité záruky, pokud jde o obsah tetrahydrokannabinolu. Mimo to by dovoz semen konopí, která nejsou určena k výsevu, měl i nadále podléhat systému kontrol, který předpokládá režim schvalování příslušných dovozců.
- (116) Celní režim umožňuje obejít se bez jakýchkoliv dalších ochranných opatření na vnějších hranicích Unie. Vnitřní trh a celní režim se však za mimořádných okolností může ukázat jako nedostatečný. V takových případech by Unie měla být schopna přijmout neprodleně veškerá nezbytná opatření, aby trh Unie nebyl ponechán bez ochrany proti narušením, která by mohla vzniknout. Tato opatření by měla být v souladu s mezinárodními závazky Unie.
- (117) Měla by být stanovena možnost zakázat používání režimu aktivního nebo pasivního zušlechťovacího styku. Je tedy vhodné umožnit, aby v podobných situacích bylo používání režimů aktivního a pasivního zušlechťovacího styku pozastaveno.
- (118) Možnost poskytnout při vývozu do třetích zemí náhrady, které jsou založeny na rozdílu mezi cenami uvnitř Unie a cenami na světovém trhu a které nepřekročí míru stanovenou závazky v rámci WTO, by měla sloužit k zajištění účasti Unie na mezinárodním obchodu s některými produkty, na něž se vztahuje toto nařízení. Subvencovaný vývoz by měl podléhat omezením, pokud jde o hodnotu a množství.

Středa, 4. července 2012

- (119) Dodržování omezení týkajících se hodnoty by mělo být zajištěno při stanovení vývozních náhrad sledováním plateb podle předpisů vztahujících se k EZZF. Sledování lze usnadnit povinným předběžným stanovením vývozních náhrad a v případě rozlišených náhrad možností změnit stanovené místo určení v rámci jedné zeměpisné oblasti, na kterou se vztahuje jednotná sazba vývozní náhrady. V případě změny místa určení by měla být vyplacena vývozní náhrada použitelná pro skutečné místo určení, a to až do maximální výše částky použitelné pro předem stanovené místo určení.
- (120) Dodržování množství limitů je třeba zajistit spolehlivým a účinným systémem kontroly. Proto je třeba podmínit poskytnutí vývozních náhrad předložením vývozní licence. Vývozní náhrady v rámci omezení, která jsou k dispozici, by měly být poskytovány podle konkrétní situace jednotlivých produktů. Výjimky z tohoto pravidla by měly být povoleny pouze u zpracovaných produktů, které nejsou uvedeny v příloze I Smlouvy a na které se nevztahují omezení z hlediska objemu. Je třeba stanovit odchylku od přísného dodržování pravidel pro správu v případě, že při vývozu s náhradami pravděpodobně nedojde k překročení stanoveného množství.
- (121) V případě vývozu živého skotu je třeba stanovit, že vývozní náhrady jsou poskytovány a propláceny, pouze pokud jsou dodržována ustanovení právních předpisů Unie upravující dobré životní podmínky zvířat, zejména ta, která se týkají ochrany zvířat během přepravy.
- (122) Zemědělské produkty mohou být v některých případech předmětem zvláštního zacházení při dovozu do třetích zemí, pokud odpovídají určitým specifikacím a/nebo cenovým podmínkám. K zajištění správného uplatňování tohoto režimu je nezbytná správní spolupráce mezi orgány ve třetí zemi dovozu a orgány v Unii. K tomuto účelu by měly být produkty vybaveny potvrzením vystaveným v Unii.
- (123) Zvláštní hospodářský význam má pro Unii vývoz květinových cibulí do třetích zemí. Pokračování a rozvoj tohoto vývozu mohou být zajištěny stabilizací cen v tomto obchodě. Proto by toto nařízení mělo stanovit minimální vývozní ceny pro příslušné produkty.
- (124) Podle článku 42 Smlouvy se kapitola Smlouvy týkající se pravidel hospodářské soutěže vztahuje na zemědělskou produkci a obchod se zemědělskými produkty pouze v rozsahu, který podle čl. 43 odst. 2 a 3 Smlouvy a způsobem v něm stanoveným vymezi Unie. Ustanovení o státní podpoře byla většinou prohlášena za použitelná. Zejména uplatňování předpisů Smlouvy, které se vztahují na podniky, bylo kromě toho stanoveno v nařízení Rady (ES) č. 1184/2006 ze dne 24. července 2006 o použití určitých pravidel hospodářské soutěže na produkci zemědělských produktů a obchod s nimi ⁽¹⁾. V souladu s cílem vytvořit jednotný soubor pravidel tržní politiky je třeba v tomto nařízení stanovit příslušná pravidla.
- (125) Pravidla hospodářské soutěže vztahující se na dohody, rozhodnutí a jednání uvedené v článku 101 Smlouvy a na zneužívání dominantního postavení by se měla vztahovat na zemědělskou produkci a obchod se zemědělskými produkty, pokud jejich použití nebrání činnosti vnitrostátních organizací zemědělských trhů nebo neohrožuje naplňování cílů společné zemědělské politiky.
- (126) Zvláštní přístup je oprávněný v případě organizací zemědělců, jejichž cílem je zejména společná produkce, obchod se zemědělskými produkty nebo využívání společných zařízení, pokud tato společná činnost nebrání soutěži ani neohrožuje naplňování cílů uvedených v článku 39 Smlouvy.

(1) Úř. věst. L 214, 4.8.2006, s. 7.

Středa, 4. července 2012

- (127) Aby nedošlo k ohrožení rozvoje společné zemědělské politiky a byla zajištěna právní jistota a nediskriminační zacházení s dotčenými podniky, měla by mít Komise výlučnou pravomoc, podléhající přezkumu Soudního dvora, stanovit, zda jsou dohody, rozhodnutí a jednání uvedené v článku 101 Smlouvy v souladu s cíli společné zemědělské politiky.
- (128) Řádné fungování jednotného trhu založeného na systému společných cen by bylo poskytováním vnitrostátní podpory ohroženo. Ustanovení Smlouvy, která upravují státní podporu, by se proto obecně měla vztahovat na produkty, na něž se vztahuje toto nařízení. Za určitých podmínek by měly být povoleny výjimky. Pokud se však takové výjimky použijí, je třeba, aby Komise mohla vypracovat seznam stávajících, nových nebo navrhovaných vnitrostátních podpor, podávat členským státům náležité připomínky a navrhnout jim vhodná řešení.
- (129) Finsko a Švédsko mohou od svého přistoupení vzhledem ke zvláštním hospodářským podmínkám chovu sobů, produkce produktů z nich a jejich uvádění na trh poskytovat v tomto směru podpory. Vzhledem ke svým zvláštním klimatickým podmínkám může Finsko kromě toho po schválení Komisí poskytovat podporu pro určitá množství osiva a obilného osiva, které je produkováno pouze ve Finsku.
- (130) Za účelem řešení opodstatněných případů nouze i po ukončení přechodného opatření na podporu nouzové destilace stanoveného v rámci programů podpory, k němuž dojde v roce 2012, by členské státy měly mít možnost poskytovat podporu pro nouzovou destilaci v rámci celkového rozpočtového omezení představujícího 15 % příslušné částky příslušného ročního rozpočtu členského státu pro vnitrostátní program podpory. Tato podpora by měla být před poskytnutím oznámena Komisi a schválena podle tohoto nařízení.
- (131) V členských státech s významným snížením kvót na cukr budou pěstitelé cukrové řepy čelit v souvislosti s přizpůsobením zvláště závažným obtížím. V takových případech nebude přechodná podpora Unie pro pěstitele cukrové řepy stanovená v nařízení (ES) č. 73/2009 k úplnému řešení jejich potíží stačit. Členským státům, které snížily své kvóty o více než 50 % kvóty na cukr stanovené dne 20. února 2006 v příloze III nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, by tedy mělo být v období uplatňování přechodné podpory Unie povoleno poskytovat pěstitelům cukrové řepy státní podporu. Aby bylo zajištěno, že členské státy neposkytnou vyšší státní podporu, než odpovídá potřebám jejich pěstitelů cukrové řepy, mělo by stanovení její celkové výše nadále podléhat schválení Komisí, s výjimkou Itálie, u níž byla maximální částka v souvislosti s přizpůsobením se podmínkám po reformě trhu u pěstitelů cukrové řepy s nejvyššími výnosy předběžně stanovena na 11 EUR za tunu vyprodukované cukrové řepy. Vzhledem ke specifickým obtížím, které lze v Itálii očekávat, by měla být zachována úprava opatření umožňujících pěstitelům cukrové řepy přímo či nepřímo využívat poskytované státní podpory.
- (132) Vedle všeobecných účinků reformy v odvětví cukru působí ve Finsku nepříznivě na odvětví cukrové řepy i zvláštní geografické a klimatické podmínky. Tento členský stát by proto měl být oprávněn k trvalému poskytování státní podpory v přiměřené výši pěstitelům cukrové řepy.
- (133) Platnost zvláštních pravidel týkajících se podpory, kterou Německo poskytlo v rámci německého lihového monopolu, měla skončit dne 31. prosince 2010. Objemy prodávané monopolem se od roku 2003 snížily a lihovary a malé a střední zemědělské podniky, které jim dodávaly suroviny, vyvinuly úsilí v přípravě na vstup na volný trh. Vzhledem k tomu, že k usnadnění tohoto přizpůsobení je třeba více času, je však nezbytné prodloužit postupné ukončení monopolu a podporu pro tyto příjemce do 31. prosince 2013. Některé malé lihovary s paušální platbou, uživatelé lihovarů a ovocné

(1) Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.

Středa, 4. července 2012

družstevní lihovary, které používáním místních surovin přispívají zejména k zachování tradičních krajín a biologické rozmanitosti, by měly i nadále využívat podporu poskytovanou monopolem do 31. prosince 2017, kdy by měl být monopol zrušen. Za tímto účelem by Německo mělo předložit každoroční plán postupného ukončení počínaje rokem 2013.

- (134) Chce-li členský stát na svém území podpořit opatření na zvýšení spotřeby mléka a mléčných výrobků v Unii, měla by být stanovena možnost financování takových opatření z výnosů propagační dávky pro producenty mléka na vnitrostátní úrovni.
- (135) Vzhledem k absenci právních předpisů EU v oblasti formalizovaných, písemných smluv mohou členské státy ve svých vlastních systémech smluvního práva učinit používání těchto smluv povinným za předpokladu, že bude dodrženo právo EU a že bude zejména respektováno řádné fungování vnitřního trhu a společné organizace trhu. S ohledem na rozdílnost situací v EU v této souvislosti by v zájmu subsidiarity mělo toto rozhodnutí zůstat členským státům. Aby se však zajistily příslušné minimální normy pro tyto smlouvy a dobré fungování vnitřního trhu a společné organizace trhu, měly by být na úrovni EU stanoveny některé základní podmínky pro používání těchto smluv. Jelikož mohou mít některá mlékárenská družstva ve svých stanovách pravidla s podobným účinkem, měla by být v zájmu jednoduchosti vyňata z požadavku na smlouvy. Aby se zajistila účinnost tohoto systému v případě, kdy zprostředkovatelé shromažďují mléko od zemědělců a dodávají je zpracovatelům, měl by se v takovém případě rovněž použít.]
- (136) Je třeba mít k dispozici dostatečné informace o situaci a výhledech vývoje trhu s chmelem v Unii. Proto by měla být zavedena evidence všech smluv o dodávkách chmele vypěstovaného v Unii.
- (137) Za účelem zlepšení správy produkčního potenciálu vinic by členské státy měly Komisi předložit přehled svého produkčního potenciálu založeného na registru vinic. Jako pobídnutí členských států k vypracování tohoto přehledu je podpora na restrukturalizaci a přeměnu vinic omezena pouze na členské státy, které přehled předložily. Aby byly k dispozici informace nutné k přijetí příslušných politických a správních rozhodnutí, měli by producenti hroznů k výrobě vína, producenti hroznového moštu a vína odevzdávat prohlášení o sklizni. Členské státy by měly po obchodnících s hrozny určenými k výrobě vína požadovat, aby každoročně podávali prohlášení o množstvích z poslední sklizně uvedených na trh. Producenti hroznového moštu a vína, jakož i obchodníci s výjimkou maloobchodníků musí podat prohlášení o svých zásobách moštu a vína.
- (138) Za účelem dosažení uspokojivé úrovně vysledovatelnosti daných produktů, zejména v zájmu ochrany spotřebitelů, by se měla přijmout ustanovení, že ke všem produktům, na něž se vztahuje toto nařízení, bude při oběhu v Unii přiložen průvodní doklad.
- (139) Za určitých podmínek je vhodné stanovit pro některé produkty opatření, pokud dochází nebo by mohlo docházet k narušení v důsledku značných změn v cenách na vnitřním trhu, nebo pokud jde o kurzy nebo ceny na světovém trhu.
- (140) Orgány členských států by měly být příslušné pro zajišťování souladu s tímto nařízením a měly by přijmout opatření, aby Komise tento soulad mohla sledovat a zajišťovat, zejména pokud jde o soulad v odvětví vína.

Středa, 4. července 2012

- (141) Je nezbytné stanovit rámec zvláštních opatření pro líh zemědělského původu, umožňující sběr hospodářských údajů a analýzu statistických informací, aby bylo zajištěno sledování trhu. Jelikož je trh s lihem zemědělského původu napojen na trh s lihem obecně, je rovněž třeba mít k dispozici informace týkající se trhu s lihem nezemědělského původu.
- (142) Výdaje členských států v důsledku povinností vyplývajících z tohoto nařízení by měla financovat Unie v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky ⁽¹⁾.
- (143) Za účelem navýšení finančních prostředků, které jsou pro odvětví vína k dispozici v rámci nařízení (ES) č. 1698/2005, by se měly začít postupně převádět prostředky do rozpočtu podle uvedeného nařízení, pokud jsou příslušné částky dostatečně významné.
- (144) Komise by měla být oprávněna přijímat v naléhavých případech opatření nezbytná k řešení konkrétních praktických obtíží.
- (145) Vzhledem k tomu, že se společné trhy se zemědělskými produkty neustále vyvíjejí, měly by se členské státy a Komise vzájemně informovat o příslušném vývoji a přijmout způsob oznamování příslušného vývoje a rovněž přijmout způsob oznamování příslušných informací.
- (146) Aby nedocházelo ke zneužívání žádné z výhod stanovených v tomto nařízení, neměly by být tyto výhody poskytovány nebo případně by měly být odebrány, pokud se zjistí, že podmínky pro jejich získání byly vytvořeny uměle a v rozporu s cíli tohoto nařízení.
- (147) Má-li být zaručeno dodržování povinností stanovených tímto nařízením, je třeba zavést kontroly a uplatňovat správní opatření a správní sankce v případě jejich nedodržení a rovněž pravidla týkající se skládání a uvolňování jistot k zajištění řádného řízení jednotného společného trhu v rámci SZP. Tato ustanovení by měla zahrnovat vrácení neoprávněně vyplacených částek a povinnosti členských států podávat zprávy, které vyplývají z používání tohoto nařízení.
- (148) V souladu s nařízením (ES) č. 1234/2007 skončí několik odvětvových opatření pro řízení trhu v roce 2012. Po zrušení nařízení (ES) č. 1234/2007 by měla příslušná ustanovení nadále platit až do skončení dotčených režimů.
- (149) Aby byla zajištěna právní jistota, pokud jde o používání pravidel pro uvádění na trh, měla by Komise určit datum, ke kterému přestanou některá ustanovení nařízení (ES) č. 1234/2007 platit pro dotčené odvětví.
- (150) Aby se zajistil plynulý přechod od režimů stanovených v nařízením (ES) č. 1234/2007, pokud jde o odvětví ovoce a zeleniny a ustanovení tohoto nařízení, měla by být Komisi svěřena pravomoc přijmout přechodná opatření.
- (151) Toto nařízení by se mělo použít od svého vstupu v platnost. Ustanovení, které zřizuje všeobecnou obchodní normu, by se však mělo použít od [jeden rok po vstupu nařízení v platnost].

⁽¹⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

Středa, 4. července 2012

(152) Pokud jde o smluvní vztahy a organizace producentů a mezioborové organizace v odvětví mléka a mléčných výrobků, jsou opatření stanovená tímto nařízením odůvodněná za současných hospodářských podmínek trhu s mlékem a mléčnými výrobky a struktury dodavatelského řetězce. Měla by se tedy použít na dostatečně dlouhou dobu (a to před zrušením kvót na mléky a po něm), aby mohla dosáhnout plného účinku. Vzhledem k jejich dalekosáhlé povaze by nicméně měla být dočasná a měla by se přezkoumat s cílem zjistit, jak fungují a zda by se měla používat i nadále. Tím by se měly zabývat zprávy Komise o vývoji na trhu s mlékem, které by měly zejména obsahovat možné pobídky, jež by zemědělce vedly k uzavírání dohod o společné výrobě, a které mají být předloženy do 30. června 2014 a 31. prosince 2018,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

ČÁST I

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Článek 1

Oblast působnosti

1. Tímto nařízením se stanoví společná organizace trhů s produkty v těchto odvětvích, jak je stanoveno dále v příloze I:

- a) obilovin, část I přílohy I;
- b) rýže, část II přílohy I;
- c) cukru, část III přílohy I;
- d) sušených krmiv, část IV přílohy I;
- e) osiva, část V přílohy I;
- f) chmele, část VI přílohy I;
- g) olivového oleje a stolních oliv, část VII přílohy I;
- h) lnu a konopí, část VIII přílohy I;
- i) ovoce a zeleniny, část IX přílohy I;
- j) výrobků z ovoce a zeleniny, část X přílohy I;
- k) banánů, část XI přílohy I;
- l) vína, část XII přílohy I;
- m) živých rostlin a květinářských produktů, část XIII přílohy I (dále jen „odvětví živých rostlin“);
- n) surového tabáku, část XIV přílohy I;

Středa, 4. července 2012

- o) hovězího a telecího masa, část XV přílohy I;
 - p) mléka a mléčných výrobků, část XVI přílohy I;
 - q) vepřového masa, část XVII přílohy I;
 - r) skopového a kozího masa, část XVIII přílohy I;
 - s) vajec, část XIX přílohy I;
 - t) drůbežího masa, část XX přílohy I;
 - u) ostatních produktů, část XXI přílohy I.
2. Tímto nařízením se stanoví zvláštní opatření v těchto odvětvích, uvedených a případně blíže vymezených v příloze II:
- a) lihu zemědělského původu, část I přílohy II (dále jen „odvětví zemědělského lihu“);
 - b) včelařských produktů, část II přílohy II (dále jen „odvětví včelařství“);
 - c) bource morušového, část III přílohy II.
3. Pokud jde o brambory, čerstvé nebo chlazené, kódu KN 0701, použije se kapitola II části IV.

Článek 2**Definice**

- 1. Pro účely tohoto nařízení se použijí definice týkající se některých odvětví uvedené v příloze III.
- 2. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:
 - a) „zemědělcem“ zemědělec podle definice v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 73/2009;
 - b) „platební agenturou“ subjekt nebo subjekty pověřené členským státem podle nařízení (ES) č. 1290/2005;
 - c) „intervenční cenou“ cena, za níž se produkty nakupují v rámci veřejné intervence.

Článek 3**Hospodářské roky**

Stanoví se tyto hospodářské roky:

- a) od 1. ledna do 31. prosince daného roku pro odvětví banánů;

Středa, 4. července 2012

- b) od 1. dubna do 31. března následujícího roku pro
- i) odvětví sušených krmiv,
 - ii) odvětví bource morušového;
- c) od 1. července do 30. června následujícího roku pro
- i) odvětví obilovin,
 - ii) odvětví osiva,
 - iii) odvětví olivového oleje a stolních oliv,
 - iv) odvětví lnu a konopí,
 - v) odvětví mléka a mléčných výrobků;
- d) od 1. srpna do 31. července následujícího roku pro odvětví vína;
- e) od 1. září do 31. srpna následujícího roku pro odvětví rýže;
- f) od 1. října do 30. září následujícího roku pro odvětví cukru.

Aby se zohlednily zvláštnosti odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny, **přijme** Komise v případě potřeby **akty** v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321 stanovící** hospodářské roky pro tyto výrobky. **[Pozměňovací návrh 5]**

Článek 4

Přenesené pravomoci

Aby se zohlednily zvláštnosti každého odvětví a změny tržní situace, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** aktualizovat definice stanovené v části I přílohy III.

Článek 5

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a:** **[Pozměňovací návrh 6]**

- a) stanovit přepočítací koeficienty pro rýži v různých fázích zpracování, náklady na zpracování a hodnotu vedlejších produktů;
- b) přijmout veškerá nezbytná opatření týkající se používání přepočítacích koeficientů.

Středa, 4. července 2012

ČÁST II

VNITŘNÍ TRH

HLAVA I

TRŽNÍ INTERVENCE

KAPITOLA I

Veřejná intervence a soukromé skladování

Oddíl I

Úvodní ustanovení o veřejné intervenci a soukromém skladování

Článek 6

Oblast působnosti

1. Tato kapitola stanoví pravidla pro případný nákup v rámci veřejné intervence a poskytování podpor soukromého skladování v těchto odvětvích:

- a) obilovin;
- b) rýže;
- c) cukru;
- d) olivového oleje a stolních oliv;
- e) hovězího a telecího masa;
- f) mléka a mléčných výrobků;
- g) vepřového masa;
- h) skopového a kozího masa.

2. Pro účely této kapitoly se rozumí:

- a) „obilovinami“ obiloviny sklizené v Unii;
- b) „mlékem“ kravské mléko vyprodukované v Unii;
- c) „smetanou“ smetana získaná přímo a výhradně z mléka.

Článek 7

Původ v EU

Aniž je dotčen čl. 6 odst. 2, pouze produkty pocházející z Unie mohou být nakupovány v rámci veřejné intervence nebo na ně může být poskytnuta podpora soukromého skladování.

Středa, 4. července 2012

Článek 8

Referenční ceny

1. Pro produkty, na které se vztahují intervenční opatření uvedená v čl. 6 odst. 1, se stanoví tyto referenční ceny:
 - a) pro odvětví obilovin 101,31 EUR za tunu;
 - b) pro neloupanou rýži 150 EUR za tunu za standardní jakost vymezenou v části A přílohy IV;
 - c) pro cukr:
 - i) pro bílý cukr: 404,4 EUR za tunu od hospodářského roku 2009/10;
 - ii) pro surový cukr: 335,2 EUR za tunu od hospodářského roku 2009/10;
 - d) pro odvětví hovězího a telecího masa 2 224 EUR za tunu pro jatečně upravená těla skotu samčího pohlaví třídy R3 podle klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu uvedené v čl. 34 odst. 1 písm. a);
 - e) pro odvětví mléka a mléčných výrobků:
 - i) 246,39 EUR za 100 kg pro máslo,
 - ii) 169,80 EUR za 100 kg pro sušené odstředěné mléko;
 - f) pro odvětví vepřového masa 1 509,39 EUR za tunu pro jatečně upravená těla prasat standardní jakosti stanovené na základě hmotnosti a podílu libového masa v souladu s klasifikační stupnicí Unie pro jatečně upravená těla prasat podle čl. 34 odst. 1 písm. b) takto:
 - i) jatečně upravená těla o hmotnosti nejméně 60 kg, avšak menší než 120 kg: třída E podle části B bodu II přílohy V,
 - ii) jatečně upravená těla o hmotnosti od 120 do 180 kg: třída R podle části B bodu II přílohy V.
2. Referenční ceny obilovin a rýže uvedené v odst. 1 písm. a) a b) se vztahují na velkoobchodní stupeň u zboží dodaného do skladu před vyložením. Platí pro všechna intervenční centra Unie určená podle článku 30.
3. Referenční ceny stanovené v odst. 1 písm. c) bodech i) a ii) se použijí pro nebalený cukr standardní jakosti vymezené v části B přílohy IV při převzetí v závodě.
4. Referenční ceny stanovené v odstavci 1 tohoto článku mohou být změněny postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy s ohledem na vývoj situace v produkci a na trzích.

Středa, 4. července 2012

Článek 9

Zaznamenávání cen na trhu s cukrem

Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** zřídí informační systém zaměřený na ceny na trhu s cukrem, včetně systému pro zveřejňování úrovní cen pro trh s cukrem.

System je založen na informacích, které poskytují podniky vyrábějící bílý cukr nebo jiné hospodářské subjekty na trhu s cukrem. Tyto informace se považují za důvěrné.

Komise zajistí, aby nebylo možné na základě takto zveřejněných informací určit ceny jednotlivých podniků nebo hospodářských subjektů.

Oddíl II

Veřejná intervence

Pododdíl I

Obecná ustanovení

Článek 10

Produkty způsobilé pro veřejnou intervenci

Veřejná intervence se použije na tyto produkty podle podmínek stanovených v tomto oddíle a podle dalších požadavků a podmínek, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů podle článku 31 a článku 32:

- a) pšenici obecnou, pšenici tvrdou, ječmen, kukuřici a čirok;
- b) neloupanou rýži;
- c) čerstvé nebo chlazené maso z odvětví hovězího a telecího masa kódů KN 0201 10 00 a 0201 20 20 až 0201 20 50;
- d) máslo vyrobené přímo a výhradně z pasterizované smetany ve schváleném podniku Unie, s minimálním obsahem tuku 82 % hmotnostních a maximálním obsahem vody 16 % hmotnostních;
- e) sušené odstředěné mléko nejvyšší jakosti vyrobené z mléka rozprašovací sušením ve schváleném podniku Unie, s minimálním obsahem bílkovin ve výši 34,0 % hmotnostních v tukuprosté sušině.

Pododdíl II

Zahájení nákupu

Článek 11

Období veřejné intervence

Veřejnou intervenci lze použít:

- a) u obilovin od 1. listopadu do 31. května;

Středa, 4. července 2012

- b) u neloupané rýže od 1. dubna do 31. července;
- c) u hovězího a telecího masa během kteréhokoli hospodářského roku;
- d) u másla a sušeného odstředěného mléka od 1. března do 31. srpna.

Článek 12

Zahájení veřejné intervence

1. Během období uvedených v článku 11 se veřejná intervence
 - a) zahajuje pro pšenici obecnou;
 - b) zahajuje pro pšenici tvrdou, ječmen, kukuřici, čirok, neloupanou rýži, cukr, máslo a sušené odstředěné mléko až do intervenčních limitů uvedených v čl. 13 odst. 1;
 - c) zahajuje pro hovězí a telecí maso Komisí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých** bez ~~zapojení výboru podle čl. 323 odst. 1, uplatnění článku 323~~, pokud je průměrná tržní cena hovězího a telecího masa v některém členském státě nebo některém regionu členského státu, zjištěná na základě klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla podle čl. 34 odst. 1, během reprezentativního období nižší než 1 560 EUR za tunu, **zejména při zohlednění zásad územní soudržnosti s cílem brát v úvahu dopad na regionální trhy, jejichž hospodářství je z velké části na tomto typu produktu závislé.** [Pozměňovací návrh 7]
2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru podle čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** ukončí veřejnou intervenci pro hovězí a telecí maso podle odst. 1 písm. c), pokud po určité reprezentativní období již nejsou splněny podmínky stanovené v uvedeném písmenu.

Článek 13

Intervenční limity

1. Nákup v rámci veřejné intervence se provádí pouze v těchto limitech:
 - a) u pšenice tvrdé, ječmene, kukuřice, čiroku a neloupané rýže 0 tun pro období uvedená v čl. 11 písm. a) a b);
 - b) u másla 30 000 tun pro každé období uvedené v čl. 11 písm. d);
 - c) u sušeného odstředěného mléka 109 000 tun pro každé období uvedené v čl. 11 písm. d).
2. U produktů uvedených v odstavci 1 může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout, že bude pokračovat veřejná intervence nad množství uvedená v uvedeném odstavci, pokud to vyžaduje situace na trhu, a zejména vývoj tržních cen.

Středa, 4. července 2012

Pododdíl III

Intervenční ceny

Článek 14

Intervenční ceny

1. Intervenční cena:
 - a) pšenice obecné se rovná referenční ceně pro maximální nabízené množství ve výši 3 milionů tun za období intervence stanovené v čl. 11 písm. a);
 - b) másla se rovná 90 % referenční ceny pro množství nabízená v limitu stanoveném v čl. 13 odst. 1 písm. b);
 - c) sušeného odstředěného mléka se rovná referenční ceně pro množství nabízená v limitu stanoveném v čl. 13 odst. 1 písm. c).
2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** pomocí nabídkového řízení určuje intervenční ceny a množství k intervenci u těchto produktů:
 - a) pšenice obecné pro množství přesahující maximální nabízené množství 3 milionů tun za období intervence stanovené v čl. 11 písm. a);
 - b) pšenice tvrdé, ječmene, kukuřice, čiroku a neloupané rýže za použití čl. 13 odst. 2;
 - c) hovězího a telecího masa;
 - d) másla pro nabízená množství, která přesahují limit stanovený v čl. 13 odst. 1 písm. b) za použití čl. 13 odst. 2, a
 - e) sušeného odstředěného mléka pro nabízená množství, která přesahují limit stanovený v čl. 13 odst. 1 písm. c) za použití čl. 13 odst. 2.

Za zvláštních okolností může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** omezit nabídková řízení na členský stát nebo na region členského státu nebo mohou být intervenční ceny a množství k intervenci stanoveny pro členský stát nebo pro region členského státu na základě zjištěných průměrných tržních cen.

3. Maximální nákupní cena stanovená v souladu s nabídkovými řízeními podle odstavce 2 nesmí být vyšší než
 - a) příslušné referenční ceny v případě obilovin a neloupané rýže;
 - b) průměrná tržní cena zjištěná v členském státě nebo v regionu členského státu a zvýšená o částku, kterou stanoví na základě objektivních kritérií Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**, v případě hovězího a telecího masa;

Středa, 4. července 2012

- c) 90 % referenční ceny v případě másla;
 - d) referenční cena v případě sušeného odstředěného mléka.
4. Intervenční ceny uvedené v odstavcích 1, 2 a 3 se stanoví:
- a) u obilovin bez dotčení zvýšení nebo snížení ceny v závislosti na jakosti a
 - b) u neloupané rýže zvýšené nebo snížené v závislosti na tom, zda se jakost produktů nabízených platební agentuře liší od standardní jakosti uvedené v části A přílohy IV. Zvýšení nebo snížení intervenční ceny kromě toho může stanovit Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** s cílem zajistit, aby byla produkce zaměřená na určité odrůdy.

Pododdíl IV

Prodej z intervence

Článek 15

Obecné zásady

Prodej produktů nakoupených v rámci veřejné intervence probíhá tak, aby nedocházelo k narušení trhu a aby byl zajištěn rovný přístup ke zboží a rovné zacházení pro kupující a v souladu se závazky vyplývajícími z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy.

Článek 16

Prodej cukru

Pokud jde o cukr nakoupený v rámci veřejné intervence, mohou platební agentury prodávat cukr pouze za cenu, která je vyšší než referenční cena stanovená pro hospodářský rok, v jehož průběhu se prodej uskutečňuje.

S cílem reagovat na konkrétní příležitosti k prodeji intervenčních zásob, aniž by se narušil trh, může však Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** rozhodnout, že platební agentury:

- a) mohou prodávat cukr za cenu rovnou referenční ceně podle prvního pododstavce nebo nižší, pokud je cukr určen
 - i) k použití jako krmivo pro zvířata nebo
 - ii) na vývoz, a to buď bez dalšího zpracování, nebo po zpracování na výrobky uvedené v příloze I Smlouvy nebo na zboží uvedené v části III přílohy XVII tohoto nařízení nebo
 - iii) pro průmyslové použití podle článku 55;
- b) mají poskytnout nezpracovaný cukr, který mají k dispozici, dobročinným organizacím uznaným příslušným členským státem nebo Komisí v případě, že členský stát žádnou takovou organizaci neuznal, k lidské spotřebě na vnitřním trhu Unie, a to za cenu nižší než stávající referenční cena nebo zdarma za účelem rozdělení v rámci jednotlivých akcí pomoci v mimořádných situacích.

Středa, 4. července 2012

Pododdíl V

Rozdělování nejchudším osobám v Unii

Článek 17

Režim rozdělování potravin nejchudším osobám v Unii

1. Zřizuje se režim, v jehož rámci mohou organizace určené členskými státy rozdělovat potravinové produkty nejchudším osobám v Unii. Za tímto účelem mohou být použity produkty z intervenčních zásob, nebo pokud intervenční zásoby vhodné pro režim rozdělování potravin nejsou k dispozici, nakoupí se potravinové produkty na trhu.

Pro účely režimu uvedeného v prvním pododstavci se „nejchudšími osobami“ rozumí fyzické osoby, a to jak jednotlivci, rodiny nebo skupiny složené z těchto osob, jejichž sociální a finanční závislost je zaznamenána nebo uznána na základě kritérií způsobilosti přijatých příslušnými vnitrostátními orgány, nebo je takto posuzována na základě kritérií užívaných určenými organizacemi a schválených uvedenými příslušnými orgány.

2. Členské státy, které si přejí účastnit se režimu uvedeného v odstavci 1, předloží Komisi programy rozdělování potravin, které obsahují:

- a) podrobné údaje o jejich hlavních rysech a cílech;
- b) určené organizace;
- c) žádosti o množství potravinových produktů, které mají být rozděleny během tříletého období, a další důležité informace.

Členské státy vybírají potravinové produkty na základě objektivních kritérií, včetně nutričních hodnot a vhodnosti pro rozdělování. Za tímto účelem mohou členské státy dát přednost potravinovým produktům pocházejícím z EU.

3. Na základě žádostí oznámených členskými státy podle odst. 2 prvního pododstavce a dalších informací, které jsou považovány za důležité, Komise přijme tříleté plány.

Každý tříletý plán stanoví finanční částky na jeden rok, které Unie přidělí každému členskému státu, a minimální roční příspěvky členských států. Přidělení prostředků na druhý a třetí rok programu je orientační.

Členské státy, které se režimu účastní, každoročně potvrdí žádosti uvedené v odst. 2 prvním pododstavci písm. c). Na základě těchto potvrzení Komise každý následující rok v rámci prostředků, jež jsou v rozpočtu s konečnou platností vyčleněny, rozhodne o definitivním přidělení prostředků.

Nejsou-li produkty obsažené v tříletém plánu k dispozici z intervenčních zásob v členském státě, v němž jsou požadovány, tříletý plán stanoví možnost je převést z členských států, které je ze svých intervenčních zásob mohou poskytnout.

Středa, 4. července 2012

Tříletý plán může být revidován na základě případných změn, které mají vliv na jeho provádění.

4. Organizacemi určenými členskými státy podle odstavce 1 nemohou být obchodní podniky.

Potravinové produkty se těmito organizacím přenechávají zdarma.

Rozdělování potravinových produktů nejchudšímu obyvatelstvu se uskutečňuje:

a) zdarma nebo

b) za cenu, která v žádném případě nepřekročí částku odůvodněnou náklady vzniklémi určeným organizacím při této činnosti, jež se liší od nákladů, jež mohou být uhrazeny podle odst. 7 druhého pododstavce písm. a) a b).

5. Členské státy, které se režimu účastní,

a) předloží Komisi roční zprávu o provádění režimu;

b) včas Komisi informují o změnách, které mají na provádění programů rozdělování potravin vliv.

6. Unie spolufinancuje způsobilé náklady v rámci režimu. Toto spolufinancování nesmí

a) přesáhnout v rozpočtovém roce částku v celkové výši 500 milionů EUR ani

b) překročit 75 % způsobilých nákladů, nebo 90 % způsobilých nákladů v členských státech, jež jsou způsobilé pro financování z Fondu soudržnosti na období 2007–2013 podle přílohy I rozhodnutí Komise 2006/596/ES ⁽¹⁾.

7. Způsobilé náklady v rámci režimu jsou:

a) náklady na produkty pocházející z intervenčních zásob;

b) náklady na produkty zakoupené na trhu a

c) v případě potřeby náklady na přepravu produktů z intervenčních zásob mezi členskými státy.

V rámci finančních prostředků vyčleněných na provádění tříletého plánu v každém členském státě uznají příslušné vnitrostátní orgány za způsobilé:

a) náklady na přepravu potravinových produktů do skladů určených organizací;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 243, 6.9.2006, s. 47.

Středa, 4. července 2012

b) tyto náklady vzniklé určeným organizacím, pokud přímo souvisejí s prováděním plánu:

i) administrativní náklady,

ii) náklady na přepravu mezi sklady určených organizací a místy konečného výdeje a

iii) náklady na skladování.

8. Členské státy provádějí správní a fyzické kontroly s cílem zajistit provádění plánu v souladu s platnými pravidly a stanoví sankce pro případ nesrovnalostí.

9. Na obalech potravin rozdělovaných v rámci plánu a v místech výdeje je jasně uvedeno označení „Pomoc Evropské unie“ spolu se znakem Evropské unie.

10. Režimem Unie není dotčen žádný vnitrostátní režim, jehož prostřednictvím jsou v souladu s právními předpisy Unie rozdělovány potravinové produkty nejchudším osobám.

Článek 18

Přenesené pravomoci

1. V zájmu účinného využívání rozpočtu vyčleněného na režim podle článku 17 Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** určí metody výpočtu celkových vyčleněných prostředků, včetně distribuce intervenčních produktů a finančních prostředků na zakoupení potravinových produktů na trhu mezi členskými státy. Rovněž stanoví účetní hodnotu produktů pocházejících z intervenčních zásob a metodu pro přerozdělování prostředků mezi členskými státy na základě revize tříletého plánu.

2. V zájmu účinného a účelného využívání rozpočtu vyčleněného na režim v souladu s článkem 17 a v zájmu ochrany práv a povinností hospodářských subjektů Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijme ustanovení požadující používání nabídkového řízení pro všechny činnosti související s prováděním programů rozdělování potravin, ustanovení o jistotách, které mají účastníci nabídkového řízení složit, a ustanovení o sankcích, sníženích a vyloučeních, které mají použít členské státy, zejména pokud jde o nedodržení lhůt pro stažení produktů z intervenčních zásob a v případě závažných nedostatků nebo nesrovnalostí v provádění tříletého plánu.

Článek 19

Prováděcí pravomoci

Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme ustanovení pro jednotné provádění tříletého plánu a vnitrostátních programů rozdělování potravin uvedených v článku 17. Uvedené akty se týkají:

a) prováděcích pravidel a postupů pro přijetí a revizi tříletých plánů, včetně platných lhůt;

Středa, 4. července 2012

- b) přijetí tříletých plánů a jejich revizí a prostředků, jež jsou v rozpočtu s konečnou platností vyčleněny, uvedených v čl. 17 odst. 3 třetím pododstavci;
- c) ustanovení o dalších prvcích, které tříleté plány musí obsahovat, pravidel pro dodávky potravinových produktů a postupů a lhůt pro stažení intervenčních produktů a převodu mezi členskými státy;
- d) ustanovení o formátu výročních zpráv o provádění a vnitrostátních programů rozdělování potravin;
- e) prováděcích pravidel pro náhradu nákladů podle čl. 17 odst. 7 druhého pododstavce, včetně finančních stropů a lhůt;
- f) jednotných podmínek nabídkového řízení, včetně podmínek vztahujících se na potravinové produkty a jejich dodávky;
- g) ustanovení o správních a fyzických kontrolách vykonávaných členskými státy;
- h) jednotných ustanovení o postupech a lhůtách pro platby a o jejich snížení v případě nedodržení, účetních ustanovení a postupů pro převody mezi členskými státy, včetně popisu úkolů, které plní dotyčné vnitrostátní intervenční subjekty;
- i) jednotných podmínek pro provádění čl. 17 odst. 9.]

Oddíl III

Soukromé skladování

Pododdíl I

Povinná podpora

Článek 20

Produkty způsobilé pro podporu

Podpora soukromého skladování se poskytuje na tyto produkty podle podmínek stanovených v tomto oddíle a podle dalších požadavků a podmínek, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článků 31 a 32:

- i) nesolené máslo vyrobené ze smetany nebo mléka ve schváleném podniku Unie, s minimálním obsahem tuku 82 % hmotnostních, maximálním obsahem mléčné tukuprosté sušiny 2 % hmotnostní a maximálním obsahem vody 16 % hmotnostních,
- ii) solené máslo vyrobené ze smetany nebo mléka ve schváleném podniku Unie, s minimálním obsahem tuku 80 % hmotnostních, maximálním obsahem mléčné tukuprosté sušiny 2 % hmotnostní, maximálním obsahem vody 16 % hmotnostních a maximálním obsahem soli 2 % hmotnostní.

Středa, 4. července 2012

Článek 21

Podmínky a výše podpory pro máslo

~~Opatření týkající se stanovení podpory pro máslo přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy. Výši podpory pro soukromé skladování másla stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a s přihlédnutím k nákladům na skladování a předpokládanému vývoji cen čerstvého másla a skladovaného másla.~~

Pokud v době vyjmutí másla ze skladu dojde na trhu k negativnímu vývoji, který nebylo možno v době uložení na sklad předvídat, může Komise zvýšit výši podpory prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a. [Pozměňovací návrh 8]

Pododdíl II

Nepovinná podpora

Článek 22

Produkty způsobilé pro podporu

1. Podpora soukromého skladování se poskytuje na tyto produkty podle podmínek stanovených v tomto oddíle a podle dalších požadavků a podmínek, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů podle článků 31 a 32:

- a) bílý cukr;
- b) olivový olej;
- c) čerstvé nebo chlazené maso dospělého skotu, které je nabízeno jako jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl, kompenzované čtvrti anebo přední či zadní čtvrti a je klasifikováno podle klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu uvedené v čl. 34 odst. 1 písm. a);
- d) vepřové maso;
- e) skopové a kozí maso.

Aby se zohlednily zvláštnosti masa dospělého skotu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** změnit seznam produktů stanovený v prvním pododstavci písm. c), jestliže si to vyžádá situace na trhu.

2. Komise stanoví **prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** podporu soukromého skladování uvedenou v odstavci 1 předem nebo na základě nabídkového řízení.

Středa, 4. července 2012

Článek 23

Podmínky pro poskytování podpory pro bílý cukr

1. Je-li během reprezentativního období průměrná cena bílého cukru zjištěná v Unii pod úrovní referenční ceny a je-li s ohledem na situaci na trhu pravděpodobné, že pod touto úrovní setrvá, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o poskytnutí podpory soukromého skladování bílého cukru podnikům, kterým byla přidělena kvóta na cukr.
2. Cukr skladovaný podle odstavce 1 v průběhu hospodářského roku nesmí být skladován za použití jiných opatření stanovených v člancích 45 nebo 56.

Článek 24

Podmínky pro poskytování podpory pro olivový olej

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout rozhodnutí, jímž pověří členské státy k uzavírání smluv se subjekty, které schválily a které nabízejí dostatečné záruky pro skladování olivového oleje, s nímž obchodují, jestliže v některých regionech Unie dojde k vážnému narušení trhu, například když je průměrná cena zjištěná na trhu během reprezentativního období nižší než:

- a) 1 779 EUR za tunu pro extra panenský olivový olej nebo
- b) 1 710 EUR za tunu pro panenský olivový olej nebo
- c) 1 524 EUR za tunu pro lampantový olivový olej s obsahem mastných kyselin 2. stupně, při odečtení 36,70 EUR na tunu z této částky za každý další stupeň kyselosti.

Článek 25

Podmínky pro poskytování podpory pro produkty v odvětví hovězího a telecího masa

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o poskytnutí podpory pro skladování, pokud průměrná tržní cena Unie, zjištěná na základě klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu uvedené v čl. 34 odst. 1 písm. a), je a pravděpodobně zůstane nižší než 103 % referenční ceny.

Článek 26

Podmínky pro poskytování podpory pro vepřové maso

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o poskytnutí podpory pro skladování jatečně upravených těl prasat, pokud průměrná cena na trhu Unie, stanovená na základě cen zjištěných v každém členském státě na reprezentativních trzích Unie a vážených pomocí koeficientů, které odrážejí poměrnou velikost populace prasat v každém členském státě, je a pravděpodobně zůstane nižší než 103 % referenční ceny.

Středa, 4. července 2012

Článek 27

Podmínky pro poskytování podpory pro skopové a kozí maso

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o poskytnutí podpory pro skladování skopového a kozího masa, jestliže nastane obzvlášť obtížná situace na trhu se skopovým a kozím masem v jedné nebo více z níže uvedených oblastí kotování:

- a) Velká Británie;
- b) Severní Irsko;
- c) kterýkoli jiný jednotlivý členský stát kromě Spojeného království.

Oddíl IV

Společná ustanovení o veřejné intervenci a soukromém skladování

Pododdíl I

Obecná ustanovení

Článek 28

Pravidla pro skladování

1. Platební agentury nesmějí skladovat produkty, které nakoupily, mimo území členského státu, jehož pravomoci podléhají, pokud nezískají předem povolení Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle článku 32.

Pro účely tohoto nařízení se území Belgie a Lucemburska považuje za jediný členský stát.

- 2. Povolení se vydá, pokud je skladování nezbytné, a s ohledem na tyto skutečnosti:
 - a) možnosti skladování a požadavky na skladování v členském státě, jehož pravomoci platební agentura podléhá, a v ostatních členských státech;
 - b) jakékoli dodatečné náklady vznikající v důsledku skladování v členském státě, jehož pravomoci platební agentura podléhá, a přepravy.
- 3. Povolení ke skladování ve třetí zemi se vydá, pouze pokud by skladování v jiném členském státě působilo na základě kritérií stanovených v odstavci 2 značné obtíže.
- 4. Informace uvedené v odst. 2 písm. a) se stanoví po konzultaci se všemi členskými státy.
- 5. Cla a další částky, jež mají být v rámci společné zemědělské politiky poskytnuty či vybrány, se nevztahují na produkty

a) přepravované na základě povolení vydaného podle odstavců 1, 2 a 3 nebo

Středa, 4. července 2012

b) převáděné z jedné platební agentury na jinou.

6. Platební agentura postupující podle odstavců 1, 2 a 3 nadále odpovídá za produkty skladované mimo území členského státu, jehož pravomoci podléhá.

7. Nejsou-li produkty držené platební agenturou mimo území členského státu, jehož pravomoci podléhá, navraceny zpět do tohoto členského státu, prodají se za ceny a za podmínky, které byly nebo budou stanoveny pro místo skladování.

Článek 29

Pravidla pro nabídkové řízení

Nabídkové řízení musí zaručit všem zúčastněným osobám rovný přístup.

Při výběru úspěšných uchazečů nabídkového řízení se dává přednost nabídkám, jež jsou pro Unii nejvýhodnější. Nemusí být vybrána žádná nabídka.

Článek 30

Intervenční centra pro obiloviny a rýži

1. Aby se zohlednila rozdílnost zařízení ke skladování v odvětví obilovin a rýže v Unii a zajistil přiměřený přístup hospodářských subjektů k veřejné intervenci, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijme požadavky, které musí splňovat intervenční centra a sklady pro produkty nakoupené v rámci režimu veřejné intervence, včetně stanovení minimální skladovací kapacity skladů a technických požadavků pro uchování převzatých produktů v dobrém stavu a pro jejich prodej na konci skladovacího období.

2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** určí intervenční centra v odvětví obilovin a rýže s ohledem na tyto skutečnosti:

a) umístění center v oblastech s přebytkem dotyčných produktů;

b) dostatečné prostory a technické vybavení;

c) příznivé dopravní podmínky.

Intervenční centra mohou být určena pro jednotlivé obiloviny.

Článek 31

Přenesené pravomoci

1. Aby se zohlednily zvláštnosti různých odvětví, kromě požadavků stanovených tímto nařízením může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout požadavky a podmínky, které musí splňovat produkty pro nákup v rámci veřejné intervence, jak je uvedeno v článku 10, a skladované v rámci režimu poskytování podpory soukromého skladování. Požadavky a podmínky se zaměří na zaručení způsobilosti a jakosti produktů nakoupených a skladovaných, pokud jde o jakostní třídy, jakostní stupně, kategorie, množství, balení včetně označování, maximální stáří, uchovávání a stadium produktů, na něž se vztahuje intervenční cena a podpora.

Středa, 4. července 2012

2. Aby se zohlednily zvláštnosti odvětví obilovin a neloupané rýže, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout použitelná zvýšení nebo snížení cen pro účely jakosti, jak je uvedeno v čl. 14 odst. 4, pokud jde o nákup i prodej.
3. Aby se zohlednily zvláštnosti v odvětví hovězího a telecího masa, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout ustanovení týkající se povinnosti platebních agentur mít hovězí maso po jeho převzetí a před jeho uskladněním vykostěno.
4. Aby se zohlednila rozdílnost situací v oblasti skladování intervenčních zásob v Unii a zajistil přiměřený přístup hospodářských subjektů k veřejné intervenci, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijme:
- požadavky, které musí splňovat intervenční sklady produktů pro nákup v rámci režimu s výjimkou obilovin a rýže, včetně stanovení minimální skladovací kapacity skladů a technických požadavků pro uchování převzatých produktů v dobrém stavu a pro jejich prodej na konci skladovacího období;
 - ustanovení, jež se týkají prodeje malých množství, která zbývají uskladněna v členských státech, na jejich vlastní odpovědnost za použití stejného postupu, jaký používá Unie, a jež povolují přímý prodej množství, která již nelze znovu zabalit nebo která mají zhoršenou jakost.
5. Aby se zajistil požadovaný účinek soukromého skladování na trh, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321**:
- přijme opatření pro snížení výše vyplácené podpory;
 - může stanovit podmínky týkající se udělování zálohy a požadavky, které musí být splněny.
6. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty dodrží své závazky, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** opatření k předcházení podvodům a nesrovnalostem. Tato opatření mohou zahrnovat vyloučení dotčených hospodářských subjektů z účasti na veřejné intervenci nebo podpoře pro soukromé skladování v souvislosti se zjištěnými podvody a nesrovnalostmi.
7. K ochraně práv a povinností hospodářských subjektů, které se účastní veřejné intervence nebo opatření pro soukromé skladování, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout nezbytná ustanovení, jež se týkají:
- používání nabídkových řízení, která zajistí rovný přístup ke zboží a rovné zacházení mezi hospodářskými subjekty;
 - zřizování hospodářských subjektů a jejich registrace pro účely DPH;
 - skládání jistoty, jež zaručí splnění povinností hospodářských subjektů;
 - propadnutí celé jistoty nebo její části, jestliže není povinnost splněna.

Středa, 4. července 2012

8. Aby se zohlednil technický vývoj produktů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** upravit standardní jakosti pro cukr stanovené v části B přílohy IV.

Článek 32

Prováděcí pravomoci

Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme nezbytná ustanovení s cílem dosáhnout jednotného používání této kapitoly v Unii. Tato pravidla se mohou zejména týkat:

- a) testů a metod používaných pro stanovení způsobilosti produktů;
- b) v případě hovězího a telecího masa definice reprezentativního období, za které se zjišťují tržní ceny pro účely použití čl. 12 odst. 1 písm. c) a čl. 12 odst. 2;
- c) postupů a podmínek týkajících se dodávek produktů nakupovaných v rámci veřejné intervence, nákladů na přepravu, které ponese nabízející, převzetí produktů platebními agenturami a platby;
- d) různých operací spojených s vykostováním;
- e) oprávnění ke skladování mimo území členského státu, kde byly produkty nakoupeny a uskladněny, jak je uvedeno v článku 28;
- f) podmínek prodeje produktů nakoupených v rámci veřejné intervence a nakládání s nimi, zejména pokud jde o prodejní ceny, podmínky vyskladnění, následné použití nebo případně místo určení produktů pocházejících z intervenčních zásob;
- g) stanovení podpory pro produkty uvedené v článku 20;
- h) v případě cukru a olivového oleje definice reprezentativního období, za které se zjišťují tržní ceny pro účely použití článku 23, resp. článku 24;
- i) přijetí seznamu reprezentativních trhů s vepřovým masem uvedených v článku 26;
- j) uzavírání a obsahu smluv mezi příslušným orgánem členského státu a žadatelem;
- k) soukromého uskladnění, skladování a vyskladnění;
- l) doby uskladnění v soukromých skladech a podmínek, za kterých tato doba, stanovená ve smlouvách, může být zkrácena nebo prodloužena;
- m) podmínek, za nichž lze rozhodnout, že produkty, na které se vztahují smlouvy o soukromém skladování, mohou být znovu uvedeny na trh nebo prodány;

Středa, 4. července 2012

- n) pravidel týkajících se postupů pro nákup za pevnou cenu nebo pro poskytnutí podpory na soukromé skladování za pevnou cenu;
- o) používání nabídkového řízení pro veřejnou intervenci i pro soukromé skladování, zejména pokud jde o:
 - i) předkládání nabídek nebo nabídek do nabídkového řízení a případně minimálního množství pro žádost nebo podání,
 - ii) výši jistot, které mají být složeny,
 - iii) sdělení nabídek a nabídek do nabídkového řízení Komisi;
- p) pravidel týkajících se zaznamenávání cen některých produktů členskými státy;
- q) ustanovení o kontrolách prováděných členskými státy;
- r) informací poskytovaných členskými státy Komisi.

Článek 33

Prováděcí akty přijímané ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **uplatnění článku 323**

Komise ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **uplatnění článku 323** přijme prováděcí akty s cílem:

- a) dodržet maximální množství a množstevní limity stanovené v čl. 13 odst. 1 a v čl. 14 odst. 1 písm. a);
- b) přejít na nabídkové řízení uvedené v čl. 14 odst. 2, pokud jde o pšenici obecnou.

Pododdíl II

Zvláštní ustanovení o klasifikaci jatečně upravených těl

Článek 34

Klasifikační stupnice a inspekce Unie

1. V souladu s pravidly stanovenými v příloze V se klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla použijí v odvětvích

- a) hovězího a telecího masa, pokud jde o jatečně upravená těla dospělých kusů skotu;
- b) vepřového masa, pokud jde o jatečně upravená těla prasat jiných než těch, která byla použita k chovu.

V odvětví skopového a kozího masa mohou členské státy použít klasifikační stupnici Unie pro jatečně upravená těla ovcí v souladu s pravidly stanovenými v části C přílohy V.

Středa, 4. července 2012

2. Kontrolní výbor Unie složený z odborníků Komise a odborníků jmenovaných členskými státy provádí jménem Unie na místě kontroly klasifikace jatečně upravených těl dospělých kusů skotu a ovcí. Výbor předkládá Komisi a členským státům zprávy o provedených kontrolách.

Náklady na provádění kontrol nese Unie.

Článek 35

Přenesené pravomoci

1. Aby se zohlednil technický vývoj a potřeby odvětví, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** upravit a aktualizovat definice stanovené v příloze V a rovněž ustanovení týkající se klasifikace, identifikace a obchodní úpravy jatečně upravených těl dospělých kusů skotu, jatečně upravených těl prasat a jatečně upravených těl ovcí.

2. Aby se standardizovala obchodní úprava různých produktů pro účely zlepšení průhlednosti trhu, zaznamenávání cen a uplatňování tržních intervenčních opatření formou veřejné intervence a soukromého skladování v odvětvích hovězího a telecího masa, vepřového masa a skopového masa, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) přijmout opatření týkající se klasifikace, třídění (včetně technik automatizovaného třídění), identifikace, vážení a označování jatečně upravených těl;
- b) přijmout odchylky od ustanovení a další ustanovení pro dotčené produkty, včetně ustanovení týkajících se tříd zmasilosti a protučnělosti v odvětví hovězího masa, a rovněž další ustanovení, pokud jde o hmotnost, barvu masa a protučnělost v odvětví skopového masa;
- c) stanovit pravidla výpočtu průměrných cen Unie a povinnosti hospodářských subjektů předkládat informace o jatečně upravených telech skotu, prasat a ovcí, ~~zejména~~ s ohledem na tržní a reprezentativní ceny;
- d) stanovit další pravidla pro účely intervence a soukromého skladování, která se mohou týkat ~~zejména~~:
 - i) opatření, jež musí přijmout jatka podle části A bodu III přílohy V,
 - ii) jakýchkoli odchylek, které mohou být uděleny členským státům, jež o ně požádají, pro jatka, v nichž se poráží malý počet kusů skotu;
- e) vymezit kritéria pro jatečně upravená těla lehkých jehňat;
- f) pravidelně přezkoumávat koeficienty vážení.

3. Aby se zohlednily zvláštnosti splňované v rámci Unie, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) oprávnit členské státy k dalšímu dělení každé ze tříd zmasilosti a protučnělosti jatečně upravených těl dospělých kusů skotu stanovených v části A bodu III přílohy V do nejvýše tří podtříd;

Středa, 4. července 2012

- b) stanovit jinou obchodní úpravu jatečně upravených těl a půlek jatečně upravených těl, než je obchodní úprava stanovená v části A bodu IV přílohy V pro účely stanovení tržních cen;
- c) oprávnit členské státy, aby nepoužívaly klasifikační stupnici pro jatečně upravená těla prasat a kromě hmotnosti a odhadovaného podílu libového masa používaly také hodnotící kritéria;
- d) přijmout další ustanovení a požadavky, ~~včetně:~~
- i) vydání povolení členskými státy ke stanovení jiné obchodní úpravy jatečně upravených těl prasat, je-li splněna jedna z těchto podmínek:
 - běžná obchodní praxe na jejich území se liší od standardní obchodní úpravy,
 - k této úpravě opravňují technické požadavky,
 - jatečně upravená těla jsou stažena jednotným způsobem,
 - ii) vydání povolení členskými státy, aby povolily různé obchodní úpravy jatečně upravených těl ovcí, pokud se nepoužije úprava referenční;
- e) stanovit, aby členské státy uplatnily správní sankce s cílem předcházet porušení pravidel, jako je zejména padělání a podvodné používání razítek a štítků nebo klasifikace prováděná neoprávněnými osobami.

4. Aby se zajistila přesnost a spolehlivost klasifikace jatečně upravených těl dospělého skotu, prasat a ovcí, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanoví, že klasifikaci smí provádět dostatečně kvalifikovaní klasifikátoři.

5. Aby se zajistila spolehlivost klasifikační stupnice, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout ustanovení týkající se kontrol, které mají být prováděny, a následků vyplývajících z případů nesprávného uplatňování.

6. Aby se zajistilo, že inspekční výbor unie splní své cíle, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** určit jeho povinnosti a způsob jeho složení.

Článek 36**Prováděcí pravomoci**

Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanoví prováděcí pravidla týkající se:

- a) provádění stupnic Unie pro klasifikaci jatečně upravených těl skotu, prasat a ovcí, zejména pokud jde o:
- i) sdělování výsledků klasifikace,
 - ii) kontroly na místě, inspekční zprávy a následná opatření,

Středa, 4. července 2012

- iii) inspekce na místě v souvislosti s klasifikací jatečně upravených těl dospělých kusů skotu a ovcí jménem Unie inspekčním výborem Unie;
- b) oznamování přesných informací členskými státy Komisi, ~~zejména~~ pokud jde o ceny jatečně upravených těl skotu, prasat a ovcí;
- c) podávání informací o jatcích a jiných subjektech, které zaznamenávají ceny, a o regionech, pro které se v odvětví hovězího masa zaznamenávají ceny;
- d) inspekci na místě v souvislosti s oznamováním cen jatečně upravených těl dospělých kusů skotu a ovcí jménem Unie inspekčním výborem Unie.

KAPITOLA II

Zvláštní intervenční opatření

Oddíl I

Výjimečná opatření na podporu trhu

Článek 37

Choroby zvířat

1. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout výjimečná opatření na podporu postiženého trhu s ohledem na omezení obchodu uvnitř Unie a obchodu s třetími zeměmi, která mohou vyplynout z použití opatření, jejichž cílem je zabránit šíření chorob zvířat.

Opatření stanovená v prvním pododstavci se použijí pro tato odvětví:

- a) hovězího a telecího masa;
- b) mléka a mléčných výrobků;
- c) vepřového masa;
- d) skopového a kozího masa;
- e) vajec;
- f) drůbežího masa.

2. Opatření stanovená v odst. 1 prvním pododstavci se přijímají na žádost dotčeného členského státu nebo států.

Opatření mohou být přijata, pouze pokud dotčený členský stát nebo státy přijaly okamžitá zdravotní a veterinární opatření k potlačení choroby, a pouze v rozsahu a v trvání naprosto nezbytném pro podporu dotčeného trhu.

Středa, 4. července 2012

Článek 38

Ztráta důvěry spotřebitele

Pokud jde o odvětví drůbežího masa a vajec, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout výjimečná opatření na podporu trhu s ohledem na vážná narušení trhu přímo související se ztrátou důvěry spotřebitelů v důsledku existence rizika pro zdraví lidí nebo zdraví zvířat.

Tato opatření se přijímají na žádost dotčeného členského státu nebo států.

Článek 39

Financování

1. Na výjimečná opatření uvedená v člancích 37 a 38 Unie stanoví finanční spoluúčast ve výši 50 % výdajů hrazených členskými státy.

V odvětví hovězího a telecího masa, mléka a mléčných výrobků, vepřového masa a skopového a kozího masa však Unie stanoví finanční spoluúčast ve výši 60 % těchto výdajů, jestliže se jedná o tlumení slintavky a kulhavky.

2. Pokud producenti přispívají na výdaje hrazené členskými státy, zajistí členské státy, aby v důsledku těchto opatření nedocházelo k narušení hospodářské soutěže mezi producenty v různých členských státech.

Oddíl II

Opatření v odvětví obilovin a rýže

Článek 40

Zvláštní tržní opatření v odvětví obilovin

1. S cílem účinně a účelně reagovat na hrozby narušení trhu a pokud to vyžaduje situace na trhu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci, přijatých podle potřeby na základě postupu pro naléhavé případy **stanoveného v článku 322**, přijmout zvláštní intervenční opatření v odvětví obilovin. Tato intervenční opatření mohou být přijata ~~zejména~~ v případě, že v jednom nebo více regionech Unie klesnou nebo hrozí klesnout tržní ceny ve vztahu k intervenční ceně. **[Pozměňovací návrh 9]**

2. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto článkem. Tato opatření se mohou ~~zejména~~ týkat postupů, oznamování, technických kritérií a správních nebo fyzických kontrol prováděných členskými státy.

Článek 41

Zvláštní tržní opatření v odvětví rýže

1. S cílem účinně a účelně reagovat na hrozby narušení trhu v odvětví rýže, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**, přijatých podle potřeby na základě postupu pro naléhavé případy **v souladu s článkem 322** přijmout zvláštní opatření s cílem:

- a) zabránit rozsáhlému použití veřejné intervence podle oddílu II kapitoly I této části v některých regionech Unie;
- b) nahradit nedostatek neloupané rýže v důsledku přírodních katastrof.

Středa, 4. července 2012

2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme všechna nezbytná opatření související s tímto článkem. Tato opatření se mohou zejména týkat postupů, oznamování, technických kritérií a správních nebo fyzických kontrol prováděných členskými státy.

Oddíl III

Opatření v odvětví cukru

Článek 42

Minimální cena cukrové řepy

1. Minimální cena pro cukrovou řepu podléhající kvótám činí 26,29 EUR za tunu od hospodářského roku 2009/10.
2. Minimální cena uvedená v odstavci 1 se vztahuje na cukrovou řepu standardní jakosti vymezené v části B přílohy IV.
3. Cukrovarnické podniky nakupující cukrovou řepu podléhající kvótám vhodnou ke zpracování na cukr a určenou ke zpracování na cukr podléhající kvótám jsou povinny zaplatit alespoň minimální cenu, která se podle zjištěných odchylek od standardní jakosti zvýší nebo sníží.

S cílem upravit cenu v případě, že se skutečná jakost cukrové řepy liší od standardní jakosti, se zvýšení a snížení uvedená v prvním pododstavci použijí v souladu s pravidly stanovenými Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 46 písm. a).

4. U množství cukrové řepy odpovídajících množství průmyslového cukru nebo přebytkového cukru, na něž se vztahuje dávka z přebytku podle článku 57, upraví dotyčný cukrovarnický podnik pořizovací cenu tak, aby se přinejmenším rovnala minimální ceně cukrové řepy podléhající kvótám.

Článek 43

Mezioborové dohody

1. Mezioborové dohody a smlouvy o dodání musí být v souladu s odstavcem 3 a s podmínkami nákupu, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 46 písm. b), a zejména s podmínkami koupě, dodání, převzetí a platby cukrové řepy.
2. Podmínky nákupu cukrové řepy a cukrové třtiny se řídí mezioborovými dohodami uzavřenými mezi pěstiteli těchto surovin v Unii a cukrovarnickými podniky v Unii.
3. Ve smlouvách o dodání je třeba rozlišovat, zda množství cukru, která se mají z cukrové řepy vyrobit, budou představovat:
 - a) cukr podléhající kvótám nebo
 - b) cukr nepodléhající kvótám.
4. Každý cukrovarnický podnik poskytuje členskému státu, v němž cukr vyrábí, údaje o:
 - a) množstvích cukrové řepy podle odst. 3 písm. a), na která před zasetím uzavřel smlouvy o dodání, a o cukernatosti, z níž tyto smlouvy vycházejí;

Středa, 4. července 2012

b) odpovídající předpokládané výtěžnosti.

Členské státy mohou požadovat další údaje.

5. Cukrovarnické podniky, které před zasetím nepodepsaly smlouvy o dodání na množství cukrové řepy, které odpovídá cukru, na který mají kvótu, za minimální cenu cukrové řepy podléhající kvótám, upravené případně koeficientem pro preventivní stažení stanoveným podle čl. 45 odst. 2 prvního pododstavce, jsou povinny zaplatit za veškerou cukrovou řepu, kterou zpracovávají na cukr, alespoň minimální cenu cukrové řepy podléhající kvótám.

6. S výhradou schválení příslušným členským státem se mohou mezioborové dohody od odstavců 3, 4 a 5 odchýlit.

7. Neexistují-li žádné mezioborové dohody, přijme příslušný členský stát podle tohoto nařízení opatření nezbytná pro ochranu zájmů dotčených osob.

Článek 44

Výrobní dávka

1. Z kvóty na cukr, kvóty na isoglukosu a kvóty na inulinový sirup, které byly přiděleny podnikům vyrábějícím cukr, isoglukózu nebo inulinový sirup podle čl. 50 odst. 2, se vybírá výrobní dávka.

2. Výrobní dávka se stanoví ve výši 12 EUR na tunu cukru podléhajícího kvótám a inulinového sirupu podléhajícího kvótám. U isoglukózy se výrobní dávka stanoví ve výši 50 % dávky pro cukr.

3. Platbu celé výrobní dávky v souladu s odstavcem 1 ukládá členský stát podnikům na svém území podle kvóty přidělené pro daný hospodářský rok.

Podniky provedou platbu nejpozději do konce února příslušného hospodářského roku.

4. Podniky vyrábějící cukr a inulinový sirup v Unii mohou od pěstitelů cukrové řepy nebo cukrové třtiny nebo od dodavatelů čekanky požadovat, aby nesli až 50 % příslušné výrobní dávky.

Článek 45

Stažení cukru

1. K zachování strukturální rovnováhy trhu na cenové hladině blízké referenční ceně může Komise s ohledem na závazky Unie plynoucí z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**, rozhodnout pro daný hospodářský rok o stažení z trhu takových množství cukru nebo isoglukosy vyráběných v rámci kvót, která přesahují hranici vypočtenou podle odstavce 2 tohoto článku.

2. Hranice pro stažení uvedená v odstavci 1 se pro každý podnik, který je držitelem kvóty, vypočte vynásobením jeho kvóty koeficientem, který může stanovit Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** do 16. března předcházejícího hospodářského roku na základě předpokládaného vývoje na trhu.

Středa, 4. července 2012

Na základě aktualizovaného vývoje trhu může Komise do 31. října dotčeného hospodářského roku prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o úpravě nebo v případě, že podle prvního pododstavce nebyl stanoven pevný koeficient, o stanovení pevného koeficientu.

3. Každý podnik s přidělenou kvótou skladuje na vlastní náklady až do začátku následujícího hospodářského roku cukr vyrobený v rámci kvóty nad hranici vypočtenou podle odstavce 2. Množství cukru nebo isoglukosu stažená během určitého hospodářského roku se považují za první množství vyrobená v rámci kvóty pro následující hospodářský rok.

Odchylně od prvního pododstavce může Komise s ohledem na předpokládaný vývoj na trhu s cukrem prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout, že pro běžný a/nebo následující hospodářský rok se veškerý stažený cukr nebo veškerá stažená isoglukosa nebo jejich část považuje za:

- a) přebytkový cukr nebo přebytkovou isoglukosu, které se mohou stát průmyslovým cukrem nebo průmyslovou isoglukosou nebo
- b) dočasnou výrobu v rámci kvóty, z níž část může být vyhrazena na vývoz v souladu se závazky Unie plynoucími z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy.

4. Není-li zásobování Unie cukrem dostatečné, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout, že určité množství staženého cukru může být prodáno na trhu Unie před koncem období stažení.

5. V případě, že se stažený cukr považuje za první množství cukru vyrobeného v následujícím hospodářském roce, vyplatí se pěstitelům cukrové řepy minimální cena daného hospodářského roku.

Pokud se stažený cukr stane průmyslovým cukrem nebo je vyvezen v souladu s odst. 3 písm. a) a b) tohoto článku, požadavky článku 42 týkající se minimální ceny se neuplatní.

V případě, že je stažený cukr podle odstavce 4 prodán na trhu Unie před koncem období stažení, vyplatí se pěstitelům cukrové řepy minimální cena běžného hospodářského roku.

Článek 46

Přenesené pravomoci

Aby se zohlednily zvláštnosti odvětví cukru a zajistilo, že se řádným způsobem vezmou v úvahu zájmy všech stran, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321**, přijmout pravidla týkající se:

- a) úprav cen použitelných podle čl. 42 odst. 3;
- b) smluv o dodání a podmínek nákupu uvedených v čl. 43 odst. 1;
- c) kritérií, jež mají cukrovarnické podniky uplatňovat při přidělování množství cukrové řepy, na která mají být před zasetím podepsány smlouvy o dodání podle čl. 43 odst. 4, prodejcům cukrové řepy.

Středa, 4. července 2012

Oddíl IV

Prizpůsobení nabídky

Článek 47

Opatření usnadňující prizpůsobení nabídky požadavkům trhu

S cílem podpořit činnost profesních a mezioborových organizací, která by usnadnila prizpůsobení nabídky požadavkům trhu, s výjimkou činnosti týkající se stažení produktů z trhu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** pro odvětví živých rostlin, hovězího a telecího masa, vepřového masa, skopového a kozího masa, vajec a drůbežího masa přijmout:

- a) opatření na zlepšení jakosti;
- b) opatření na podporu lepší organizace produkce, zpracování a uvádění na trh;
- c) opatření umožňující zjednodušit zjišťování vývoje tržních cen;
- d) opatření umožňující vypracovávat krátkodobé a dlouhodobé předběžné odhady na základě používaných výrobních prostředků.

Článek 48

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout pravidla týkající se postupů a technických podmínek, pokud jde o provádění opatření uvedených v článku 47.

KAPITOLA III

Režimy omezení produkce

Oddíl I

Obecná ustanovení

Článek 49

Režimy kvót a produkční potenciál

1. Režim kvót se vztahuje na tyto produkty:
 - a) mléko a jiné mléčné výrobky ve smyslu čl. 58 odst. 1 písm. a) a b);
 - b) cukr, isoglukosu a inulinový sirup.
2. Jestliže v případě režimů kvót uvedených v odst. 1 tohoto článku překročí producent příslušnou kvótu a jestliže v případě cukru, isoglukosu a inulinového sirupu nevyužije přebyteková množství způsoby stanovenými v článku 54, platí se z takového množství dávka z přebytku s výhradou podmínek uvedených v oddílech II a III.

Středa, 4. července 2012

3. Pokud jde o odvětví vína, použijí se pravidla pro produkční potenciál s přihlédnutím k protiprávní výsadbě, přechodnému režimu práv na výsadbu a režimu klučení v souladu s oddílem V.

Oddíl II

Cukr

Pododdíl I

Přidělování a správa kvót

Článek 50

Přidělování kvót

1. Kvóty pro výrobu cukru, isoglukózy a inulinového sirupu na celostátní či regionální úrovni jsou stanoveny v příloze VI.
2. Členské státy přidělí kvótu každému podniku vyrábějícímu cukr, isoglukosu nebo inulinový sirup usazenému na jejich území a schválenému podle článku 51.

Pro každý podnik se přidělená kvóta rovná kvótě podle nařízení (ES) č. 318/2006, která byla podniku přidělena pro hospodářský rok 2007/08.

3. V případě, že se kvóta přiděluje cukrovarnickému podniku, který má více než jednu výrobní jednotku, přijmou členské státy opatření, která považují za nezbytná pro ochranu zájmů pěstitelů cukrové řepy a cukrové třtiny.

Článek 51

Schválené podniky

1. Na žádost udělí členské státy schválení podniku vyrábějícímu cukr, isoglukosu nebo inulinový sirup nebo podniku zpracovávajícímu tyto výrobky na výrobek uvedený v čl. 55 odst. 2 za předpokladu, že podnik
 - a) prokáže odbornou způsobilost k výrobě;
 - b) je ochoten poskytovat jakékoli údaje a podrobit se kontrolám v souvislosti s tímto nařízením;
 - c) není předmětem pozastavení nebo odnětí schválení.
2. Schválené podniky poskytují členskému státu, na jehož území se koná sklizeň cukrové řepy či cukrové třtiny nebo na jehož území probíhá rafinace, údaje:
 - a) o množstvích cukrové řepy nebo cukrové třtiny, na která byla uzavřena smlouva o dodání, a o odpovídajících předpokládaných výnosech cukrové řepy či cukrové třtiny a cukru na hektar;
 - b) o předpokládaných a skutečných dodávkách cukrové řepy, cukrové třtiny a surového cukru a o výrobě cukru a o zásobách cukru;
 - c) o množstvích prodaného bílého cukru a odpovídajících cenách a podmínkách.

Středa, 4. července 2012

Článek 52

Úprava vnitrostátních kvót

Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** na základě rozhodnutí členských států přijatých v souladu s článkem 53 upraví kvóty stanovené v příloze VI.

Článek 53

Přerozdělování vnitrostátních kvót a snížení kvót

1. Členský stát může snížit kvótu na cukr nebo isoglukosu, která byla přidělena podniku usazenému na jeho území o nejvýše 10 % pro hospodářský rok 2008/09 a rok následující. Členské státy při tom uplatňují objektivní a nediskriminační kritéria.
2. Členské státy mohou převádět kvóty mezi podniky v souladu s pravidly stanovenými v příloze VII a s ohledem na zájmy všech dotčených osob, zejména pěstitelů cukrové řepy a cukrové třtiny.
3. Množství snížená na základě odstavců 1 a 2 přidělí dotyčný členský stát jednomu nebo více podnikům na svém území, a to bez ohledu na to, zda jsou držiteli kvóty či nikoli.

Pododdíl II

Překročení kvót

Článek 54

Oblast působnosti

Cukr, isoglukóza nebo inulinový sirup vyrobené během hospodářského roku nad kvótu podle článku 50 se mohou

- a) použít ke zpracování některých produktů podle článku 55;
- b) převádět v souladu s článkem 56 na výrobu v rámci kvót pro další hospodářský rok;
- c) použít pro zvláštní režim zásobování nejvzdálenějších regionů v souladu s kapitolou III nařízení Evropského parlamentu Rady (EU) č. ..., kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie ⁽¹⁾, nebo
- d) vyvézt v rámci množstevního omezení stanoveného Komisí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** při dodržení závazků vyplývajících z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy.

Na ostatní množství se vztahuje dávka z přebytku podle článku 57.

⁽¹⁾ COM(2010)0498.

Středa, 4. července 2012

Článek 55

Průmyslový cukr

1. Průmyslový cukr, průmyslová isoglukosa nebo průmyslový inulinový sirup jsou vyhrazeny pro výrobu jednoho z výrobků podle odstavce 2, pokud

- a) byly předmětem smlouvy o dodání uzavřené před koncem hospodářského roku mezi výrobcem a uživatelem, kterým bylo uděleno schválení podle článku 51, a
- b) byly dodány uživateli nejpozději do 30. listopadu následujícího hospodářského roku.

2. Aby se zohlednil technický vývoj, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** sestavit seznam výrobků, pro jejichž výrobu se může použít průmyslový cukr, průmyslová isoglukosa nebo průmyslový inulinový sirup.

Tento seznam bude obsahovat zejména:

- a) bioethanol, líh, rum, živé kvasinky a množství sirupů na polevy a sirupů určených ke zpracování na *Rinse appelstroop*;
- b) některé průmyslové výrobky bez obsahu cukru, při jejichž zpracování se však používá cukr, isoglukosa nebo inulinový sirup;
- c) některé výrobky chemického a farmaceutického průmyslu, které obsahují cukr, isoglukosu nebo inulinový sirup.

Článek 56

Převod přebytkového cukru

1. Každý podnik se může rozhodnout, že celou produkci nad stanovenou kvótu na cukr, kvótu na isoglukosu nebo kvótu na inulinový sirup nebo její část převede do následujícího hospodářského roku, v němž bude považována za součást produkce tohoto roku. Aniž je dotčen odstavec 3, je toto rozhodnutí neodvolatelné.

2. Podniky, které přijmou rozhodnutí podle odstavce 1,

- a) o tom uvědomí příslušný členský stát přede dnem jím stanoveným

- mezi 1. únorem a 15. srpnem běžného hospodářského roku pro množství převáděné cukrové třtiny,
- mezi 1. únorem a 15. srpnem běžného hospodářského roku pro další množství převáděného cukru nebo inulinového sirupu;

- b) se zavází skladovat tato množství na vlastní náklady do konce běžného hospodářského roku.

3. Je-li konečná produkce určitého podniku v daném hospodářském roce nižší než odhad učiněný v okamžiku, kdy bylo přijato rozhodnutí v souladu s odstavcem 1, může být převedené množství zpětně upraveno nejpozději do 31. října následujícího hospodářského roku.

Středa, 4. července 2012

4. Převedená množství se považují za první množství vyrobená v rámci kvóty pro následující hospodářský rok.
5. Cukr skladovaný podle tohoto článku v průběhu hospodářského roku nesmí být skladován za použití jiných opatření stanovených v člancích 23 nebo 45.

Článek 57

Dávka z přebytku

1. Vybírá se dávka z přebytku z množství:
 - a) přebytkového cukru, přebytkové isoglukosy a přebytkového inulinového sirupu, jež jsou vyrobeny v kterémkoli hospodářském roce, kromě množství převedených do výroby v rámci kvót pro následující hospodářský rok a skladovaných v souladu s článkem 56 nebo množství uvedených v čl. 54 písm. c) a d);
 - b) průmyslového cukru, průmyslové isoglukosy a průmyslového inulinového sirupu, u nichž není do dne, který stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** doloženo, že byly zpracovány na jeden z výrobků uvedených v čl. 55 odst. 2;
 - c) cukru a isoglukosy, které byly v souladu s článkem 45 staženy z trhu a u nichž nejsou splněny povinnosti stanovené v čl. 45 odst. 3.
2. Dávku z přebytku stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** v dostatečné výši, aby se zamezilo hromadění množství uvedených v odstavci 1.
3. Dávku z přebytku podle odstavce 1 ukládá členský stát podnikům na svém území v závislosti na množstvích výroby uvedené v odstavci 1, která byla u těchto podniků zjištěna pro daný hospodářský rok.

Oddíl III

Mléko

Pododdíl I

Obecná ustanovení

Článek 58

Definice

1. Pro účely tohoto oddílu se rozumí:
 - a) „mlékem“ produkt získaný dojením jedné nebo více krav;
 - b) „mléčnými výrobky“ všechny mléčné produkty jiné než mléko, zejména odstředěné mléko, smetana, máslo, jogurt a sýr; tyto výrobky se případně mohou pomoci koeficientů stanovených Komisí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přepočítat na „mléčné ekvivalenty“;

Středa, 4. července 2012

- c) „producentem“ zemědělec, jehož podnik se nachází na zeměpisném území členského státu a který produkuje mléko a uvádí je na trh nebo se připravuje na to, že tyto činnosti v nejbližší době zahájí;
- d) „zemědělským podnikem“ podnik vymezený v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 73/2009;
- e) „odběratelem“ zemědělský podnik nebo seskupení, které od producenta nakupují mléko za účelem
- jeho sběru, balení, skladování, chlazení nebo zpracování, včetně smluvního provádění této činnosti,
 - jeho prodeje jednomu nebo více podnikům, které ošetřují nebo zpracovávají mléko či mléčné výrobky;
- f) „dodávkou“ dodávka mléka, která neobsahuje žádné mléčné výrobky a kterou producent poskytuje odběrateli, ať již přepravu provádí producent, odběratel, podnik ošetřující nebo zpracovávající tyto produkty nebo třetí osoba;
- g) „přímým prodejem“ prodej nebo převod mléka producentem přímo spotřebitelům, jakož i prodej nebo převod mléčných výrobků výrobcem;
- h) „uváděním na trh“ dodávky mléka nebo přímý prodej mléka nebo mléčných výrobků;
- i) „individuální kvótou“ kvóta jednoho producenta k 1. dubnu každého období dvanácti měsíců;
- j) „vnitrostátní kvótou“ kvóta uvedená v článku 59, stanovená pro každý členský stát;
- k) „disponibilní kvótou“ kvóta, kterou mají producenti k dispozici k 31. březnu období dvanácti měsíců, pro něž je kvóta z přebytku vypočtena, s přihlédnutím ke všem převodům, prodejm, změnám a dočasným přerozdělením, které jsou stanoveny v tomto nařízení a k nimž došlo během uvedeného období dvanácti měsíců.

2. Pokud jde o definici v odst. 1 písm. e), za odběratele se však rovněž považuje seskupení odběratelů ve stejné zeměpisné oblasti, které jménem svých členů provádí administrativní a účetní operace nezbytné pro úhradu dávky z přebytku. Pro tento účel se Řecko považuje za jednu zeměpisnou oblast a může za seskupení odběratelů rovněž považovat určitý veřejný orgán.

3. V souladu s definicí „dodávky“ obsaženou v odst. 1 písm. f) může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 80 odst. 1 písm. i) upravit definici „přímého prodeje“, aby bylo zejména zajištěno, že žádné množství mléka nebo mléčných výrobků uváděné na trh nebude vyloučeno z režimu kvót.

4. Aby se zajistilo, že se režim mléčných kvót bude vztahovat na veškeré zvláštní situace, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 80 odst. 1 písm. h) konkrétní definice týkající se fungování režimu.

Středa, 4. července 2012

Pododdíl II

Přidělování a správa kvót

Článek 59

Vnitrostátní kvóty

1. Vnitrostátní kvóty pro produkci mléka a mléčných výrobků uváděných na trh sedm po sobě následujících období dvanácti měsíců počínaje 1. dubnem 2008 (dále jen „období dvanácti měsíců“) jsou stanoveny v příloze VIII.
2. Kvóty uvedené v odstavci 1 se rozdělují mezi producenty podle článku 60, přičemž se rozlišuje mezi dodávkami a přímým prodejem. Překročení vnitrostátních kvót stanoví na vnitrostátní úrovni každý členský stát v souladu s tímto oddílem, a to vždy samostatně pro dodávky a pro přímý prodej.
3. Vnitrostátní kvóty uvedené v příloze VIII se stanoví, aniž je dotčena možnost přezkumu s ohledem na všeobecnou situaci na trhu a zvláštní podmínky existující v některých členských státech.
4. Pro Bulharsko, Českou republiku, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Polsko, Rumunsko, Slovinsko a Slovensko zahrnují vnitrostátní kvóty veškeré mléko nebo mléčný ekvivalent dodané kupujícímu nebo prodané přímo ke spotřebě bez ohledu na to, zda je produkováno nebo uváděno na trh v rámci přechodného opatření použitelného v těchto zemích.
5. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme všechna nezbytná pravidla související s jednotným prováděním tohoto článku v členských státech. Tato pravidla se mohou týkat postupů, oznamování a technických kritérií.

Článek 60

Individuální kvóty

1. Individuální kvóta nebo kvóty producentů k 1. dubnu 2008 se rovnají jejich individuálním kvótám k 31. březnu 2008, aniž jsou dotčeny převody, prodeje a změny kvóty, které nabývají účinnosti 1. dubna 2008.
2. Producenti mohou mít k dispozici jednu nebo dvě individuální kvóty, jednu pro dodávky a druhou pro přímý prodej. Převody množství jednoho producenta z jedné kvóty na druhou může provádět pouze příslušný orgán členského státu na základě řádně odůvodněné žádosti producenta.
3. Má-li producent k dispozici dvě kvóty, provádí se výpočet jeho příspěvku na případnou splatnou dávku z přebytku pro každou z nich zvlášť.
4. Část finské vnitrostátní kvóty přidělené pro dodávky podle článku 59 může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** zvýšit za účelem odškodnění finských producentů SLOM až do výše 200 000 tun. Tato rezerva, která se rozdělí v souladu s právními předpisy Unie, musí být použita výhradně ve prospěch producentů, jejichž právo obnovit produkci bylo dotčeno v důsledku přistoupení.

Středa, 4. července 2012

5. Individuální kvóty se případně pro každé dotyčné období dvanácti měsíců pozmění tak, aby součet individuálních kvót pro dodávky a pro přímý prodej nepřekročil odpovídající část vnitrostátní kvóty upravené podle článku 62, s přihlédnutím k případným snížením nezbytným pro doplnění vnitrostátní rezervy uvedené v článku 64.

Článek 61

Přidělování kvót z vnitrostátní rezervy

Členské státy přijmou pravidla, jež na základě objektivních kritérií, která oznámí Komisi, umožní přidělit producentům všechny kvóty pocházející z vnitrostátní rezervy uvedené v článku 64 nebo část těchto kvót.

Článek 62

Správa kvót

1. Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 81 písm. a) upraví pro každý členský stát a pro každé období před jeho uplynutím rozdělení vnitrostátních kvót na „dodávky“ a „přímý prodej“ s ohledem na převody mezi individuálními kvótami pro dodávky a pro přímý prodej, které si vyžádal producent.

2. Členské státy poskytují každý rok Komisi v termínech stanovených Komisí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** a podle pravidel stanovených Komisí prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 316 odst. 3 údaje nezbytné

a) pro úpravu uvedenou v odstavci 1 tohoto článku;

b) pro výpočet dávky z přebytku, kterou mají uhradit.

3. Pravidla týkající se tohoto článku se přijímají prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 80 odst. 2 písm. b) a prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 81 písm. g).

Článek 63

Obsah tuku

1. Každému producentovi se stanoví referenční obsah tuku pro individuální kvótu pro dodávky, která mu byla přidělena.

2. Pro kvóty přidělené producentům dne 31. března 2008 podle čl. 60 odst. 1 se obsah tuku ve smyslu odstavce 1 rovná referenčnímu obsahu tuku stanovenému pro tuto kvótu k uvedenému dni.

3. Referenční obsah tuku se pozmění, pokud dojde ke změnám uvedeným v čl. 60 odst. 2, a také v případě získání, převodu nebo dočasného převodu kvót v souladu s pravidly, jež stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 81 písm. b).

4. Pro nové producenty, kteří mají individuální kvótu pro dodávky přidělenou výhradně z vnitrostátní rezervy, se obsah tuku stanoví v souladu s pravidly, jež stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 81 písm. b).

Středa, 4. července 2012

5. Individuální referenční obsah tuku uvedený v odstavci 1 se případně upraví po vstupu tohoto nařízení v platnost a později, v případě nutnosti na začátku každého období dvanácti měsíců, aby vážený průměr individuálního reprezentativního obsahu tuku pro každý členský stát nepřesáhl referenční obsah tuku stanovený v příloze IX o více než 0,1 gramu na kilogram.

Článek 64

Vnitrostátní rezerva

1. Každý členský stát vytvoří vnitrostátní rezervu jako část vnitrostátních kvót stanovených v příloze VIII, zejména s ohledem na přidělování stanovené v článku 61. Vnitrostátní rezerva se doplňuje odebráním některých množství podle článku 65, zadržením části převodů podle článku 69 nebo plošným snížením všech individuálních kvót. Tato množství si uchovávají svůj původní účel, tj. „dodávky“ nebo „přímého prodeje“.

2. Každá dodatečná kvóta přidělená členskému státu je automaticky začleněna do vnitrostátní rezervy a rozdělena podle předpokládaných potřeb na dodávky a přímý prodej.

3. Kvóty začleněné do vnitrostátní rezervy nemají referenční obsah tuku.

Článek 65

Případy nečinnosti

1. Jestliže fyzická nebo právnická osoba, která disponuje individuálními kvótami, během období dvanácti měsíců již nedodrží podmínky uvedené v čl. 58 odst. 1 písm. c), vrátí se odpovídající množství zpět do vnitrostátní rezervy do 1. dubna následujícího kalendářního roku, pokud se dotyčná osoba nestane opět producentem ve smyslu čl. 58 odst. 1 písm. c) před uvedeným dnem.

Jestliže se dotyčná osoba opět stane producentem do konce druhého období dvanácti měsíců následujícího po odstoupení, je jí vrácena celá individuální kvóta, která jí byla odebrána, nebo její část, a to do 1. dubna následujícího po dni podání žádosti.

2. Jestliže producenti během nejméně jednoho období dvanácti měsíců neuvedou na trh nejméně 85 % své individuální kvóty, může členský stát rozhodnout, zda a za jakých podmínek se celá nevyužitá kvóta nebo její část začlení do vnitrostátní rezervy.

Členský stát může stanovit podmínky, za jakých se kvóta znovu udělí dotyčnému producentovi v případě, že znovu začne uvádět zboží na trh.

3. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí v případě vyšší moci nebo v náležitě odůvodněných případech, které dočasně ovlivňují výrobní kapacitu dotyčných producentů a které uzná příslušný orgán.

Článek 66

Dočasné převody

1. Do konce každého období dvanácti měsíců členské státy povolí, aby v dotyčném období byly provedeny dočasné převody části individuálních kvót, které oprávnění producenti nemají v úmyslu využít.

Středa, 4. července 2012

Členské státy mohou upravit převody podle kategorií producentů nebo struktur mlékárenské výroby, mohou je omezit ve vztahu k jednotlivým odběratelům nebo v rámci regionů, mohou povolovat celkové převody v případech stanovených v čl. 65 odst. 3 a mohou určit, v jaké míře může převodce opakovat provádění převodů.

2. Každý členský stát se může rozhodnout, že nepoužije odstavec 1, na základě jednoho nebo obou těchto kritérií:

a) potřeby napomoci strukturálnímu rozvoji a strukturálním změnám;

b) naléhavých správních potřeb.

Článek 67

Převody kvót spolu s pozemky

1. Individuální kvóty se v případě prodeje, nájmu, převodu v rámci dědictví nebo očekávaného dědictví nebo jakéhokoli jiného převodu majícího pro producenta srovnatelné právní účinky převádějí spolu s daným zemědělským podnikem na přebírající producenty v souladu s pravidly, jež členské státy stanoví s přihlédnutím k plochám užívaným k produkci mléka nebo k jiným objektivním kritériím, případně na základě dohody mezi stranami. Část kvóty, která případně není převedena spolu se zemědělským podnikem, se připojí k vnitrostátní rezervě.

2. Pokud kvóty byly nebo jsou převedeny v souladu s odstavcem 1 v rámci zemědělského nájmu nebo jiným způsobem se srovnatelnými právními účinky, mohou členské státy na základě objektivních kritérií a s cílem přidělovat kvóty výhradně producentům rozhodnout, že se kvóta nepřevede spolu se zemědělským podnikem.

3. V případě převodu pozemků orgánům veřejné správy nebo z důvodu veřejného zájmu, anebo pokud je převod prováděn pro nezemědělské účely, zajistí členské státy, aby byla učiněna opatření nezbytná k ochraně oprávněných zájmů stran, a zejména aby odstupující producenti, pokud to mají v úmyslu, mohli pokračovat v produkci mléka.

4. Pokud v případě zemědělských nájmu, jejichž lhůta uplyne bez možnosti prodloužení za srovnatelných podmínek, nebo v situacích, které mají srovnatelné právní účinky, neexistuje mezi stranami žádná dohoda, převedou se individuální kvóty zcela nebo zčásti na producenty, kteří tyto podniky přebírají, a to v souladu s právními předpisy, které členské státy přijaly s přihlédnutím k oprávněným zájmům stran.

Článek 68

Zvláštní opatření pro provádění převodů

1. S cílem úspěšně dokončit restrukturalizaci produkce mléka nebo zlepšit životní prostředí mohou členské státy v souladu s pravidly stanovenými s přihlédnutím k oprávněným zájmům dotčených osob:

a) poskytnout producentům, kteří se zaváží definitivně ukončit zcela nebo zčásti svou produkci mléka, náhradu formou jedné nebo více ročních splátek a takto uvolněné individuální kvóty převést do vnitrostátní rezervy;

Středa, 4. července 2012

- b) na základě objektivních kritérií stanovit podmínky, za kterých mohou producenti na počátku období dvanácti měsíců získat za úplatu od příslušného orgánu nebo subjektu určeného tímto orgánem individuální kvóty, které definitivně uvolní jiní producenti na konci předcházejícího období dvanácti měsíců za náhradu vyplacenou v jedné nebo více ročních splátkách představující stejnou částku jako v případě uvedené platby;
- c) centralizovat převody kvót bez pozemků a dohlížet na ně;
- d) stanovit, že v případě převodu pozemků uskutečňovaného s cílem zlepšit životní prostředí se individuální kvóta přidělí odstupujícímu producentovi, jestliže má v úmyslu pokračovat v produkci mléka;
- e) s cílem zlepšit strukturu produkce mléka a na základě objektivních kritérií určit regiony nebo sběrné oblasti, v jejichž rámci je povolen definitivní převod kvót, aniž by při tom došlo k převodu příslušných pozemků;
- f) s cílem zlepšit strukturu produkce mléka v zemědělském podniku nebo přispět k rozšíření produkce povolit definitivní převod kvót bez převodu příslušných pozemků nebo naopak, a to na základě žádosti producenta podané příslušnému orgánu nebo subjektu tímto orgánem určenému.
2. Odstavec 1 může být prováděn na celostátní úrovni, na příslušné územní úrovni nebo ve sběrných oblastech.

Článek 69**Zadržení kvót**

1. Při převodech uvedených v člancích 67 a 68 mohou členské státy na základě objektivních kritérií zadržet část individuálních kvót pro svou vnitrostátní rezervu.
2. Pokud kvóty byly nebo jsou převedeny podle článků 67 a 68 s příslušnými pozemky nebo bez nich formou zemědělského nájmu nebo jinými prostředky se srovnatelnými právními účinky, mohou členské státy rozhodnout na základě objektivních kritérií a s cílem zajistit přidělování kvót výhradně producentům, zda a za jakých podmínek se celá převedená kvóta nebo její část vrátí do vnitrostátní rezervy.

Článek 70**Podpora pro získání kvót**

Na prodej, převod nebo přidělení kvót podle tohoto oddílu nesmí žádný veřejný orgán poskytnout finanční pomoc přímo spojenou se získáním kvót.

Pododdíl III**Překročení kvót****Článek 71****Dávka z přebytku**

1. Dávka z přebytku se platí z mléka a mléčných výrobků uváděných na trh v množství přesahujícím vnitrostátní kvótu podle pododdílu II.

Středa, 4. července 2012

Výše dávky je stanovena na 27,83 EUR na 100 kilogramů mléka.

Pro období dvanácti měsíců počínající dne 1. dubna 2009 a dne 1. dubna 2010 se však dávka z přebytku pro mléka dodané množství přesahujícím 106 % vnitrostátní kvóty pro dodávky použitelné pro období dvanácti měsíců počínající dne 1. dubna 2008 stanoví na 150 % dávky uvedené v druhém pododstavci.

2. Odchylně od odst. 1 prvního pododstavce se dávka z přebytku za období dvanácti měsíců počínající dnem 1. dubna 2009 a dne 1. dubna 2010, pokud jde o dodávky, platí z mléka a mléčných výrobků uváděných na trh v množství přesahujícím vnitrostátní kvótu podle pododdílu II a sníženou o individuální kvótu u dodávek převedených do vnitrostátní rezervy v souladu s čl. 68 odst. 1 písm. a) ode dne 30. listopadu 2009 a až do 31. března příslušného dvanáctiměsíčního období.

3. Členské státy odpovídají Unii za úhradu dávky z přebytku, která vyplývá z překročení vnitrostátní kvóty určené na vnitrostátní úrovni samostatně pro dodávky a přímý prodej, a v období od 16. října do 30. listopadu následujícím po dotyčném období dvanácti měsíců uhradí 99 % splatné částky ve prospěch EZZF.

4. Rozdíl mezi částkou dávky z přebytku vyplývající z použití odstavce 2 a částkou vyplývající z použití odst. 1 prvního pododstavce použijí členské státy na financování restructuralizačních opatření v odvětví mléka a mléčných výrobků.

5. Pokud není dávka z přebytku stanovená v odstavci 1 uhrazena do dne splatnosti, odečte Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 81 písm. d) tohoto nařízení po poradě s Výborem zemědělských fondů zřízeným nařízením (ES) č. 1290/2005 **podle čl. 41 odst. 1 nařízení (ES) č. 1290/2005** částku rovnající se neuhrazené dávce z přebytku z měsíčních plateb ve smyslu článku 14 a čl. 15 odst. 2 **uvedeného** nařízení (ES) č. 1290/2005. Dříve než takto rozhodne, zašle Komise dotyčnému členskému státu upomínku a tento stát sdělí své stanovisko do jednoho týdne. Nepoužije se článek 17 nařízení (ES) č. 1290/2005. **[Pozměňovací návrh 10]**

Článek 72

Příspěvek producentů na splatnou dávku z přebytku

Podle článků 73 a 76 se dávka z přebytku v plné výši rozdělí mezi producenty, kteří se podíleli na každém z překročení vnitrostátních kvót uvedených v čl. 59 odst. 2.

Aniž jsou dotčeny čl. 73 odst. 2 a čl. 76 odst. 1, odpovídají producenti členskému státu za úhradu svého příspěvku na splatnou dávku z přebytku vypočteného podle článků 62, 63 a 73, a to na základě pouhé skutečnosti, že překročili kvóty, které měli k dispozici.

Na období dvanácti měsíců počínající dne 1. dubna 2009 a dne 1. dubna 2010, pokud jde o dodávky, se podle článků 73 a 76 dávka z přebytku v plné výši rozdělí mezi producenty, kteří se podíleli na překročení vnitrostátní kvóty stanovené za použití čl. 71 odst. 2.

Článek 73

Dávka z přebytku v případě dodávek

1. Za účelem stanovení konečné výše dávky z přebytku se množství dodaná každým producentem zvýší nebo sníží, pokud se skutečný obsah tuku liší od referenčního obsahu tuku.

Středa, 4. července 2012

Dávka z přebytku se na celostátní úrovni vypočte na základě součtu dodávek upravených podle prvního pododstavce.

2. Příspěvek každého producenta na úhradu dávky z přebytku se stanoví na základě rozhodnutí členského státu poté, co všechny nevyužité části vnitrostátní kvóty přidělené na dodávky byly nebo nebyly přerozděleny, úměrně k individuálním kvótám každého producenta nebo podle objektivních kritérií, která stanoví členský stát:

a) na celostátní úrovni na základě překročení kvóty, kterou každý producent disponuje;

b) nebo nejprve na úrovni odběratele a potom případně na celostátní úrovni.

Členské státy při použití čl. 71 odst. 1 třetího pododstavce zajistí, že při stanovení příspěvku každého producenta na částku dávky, která se má uhradit v důsledku použití vyšší sazby uvedené ve zmíněném pododstavci, na tuto částku přispějí poměrně producenti odpovědní v souladu s objektivními kritérii, která stanoví členský stát.

Článek 74

Úloha odběratelů

1. Odběratelé odpovídají za výběr příspěvků na dávku z přebytku od producentů a ve stanovené lhůtě a postupem stanoveným Komisí prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 81 písm. d), f) a g) uhradí příslušnému subjektu členského státu částku těchto příspěvků, která se získá srážkou z ceny mléka placené producentům, kteří způsobili překročení, nebo kterou vyberou jakýmkoli jiným vhodným způsobem, pokud ke srážce z ceny nedojde.

2. Jestliže odběratel nahradí zcela nebo částečně jednoho nebo více jiných odběratelů, vezmou se pro zbývající část probíhajícího období dvanácti měsíců v úvahu individuální kvóty, kterými producenti disponují, po odečtení již dodaných množství a s ohledem na jejich obsah tuku. Tento odstavec se použije i tehdy, jestliže producent přechází od jednoho odběratele k druhému.

3. Jestliže během referenčního období přesáhnou množství dodaná producentem disponibilní kvótu producenta, může příslušný členský stát rozhodnout, že odběratel provede srážku z ceny mléka u každé dodávky dotyčného producenta nad kvótu jako zálohu na příspěvek producenta, a to podle prováděcích pravidel stanovených členským státem. Členský stát může stanovit zvláštní opatření, aby umožnil odběratelům srážet tuto zálohu, pokud producenti dodávají více odběratelům.

Článek 75

Schválení

Činnost odběratele podléhá předchozímu schválení členským státem v souladu s kritérii stanovenými Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 80 odst. 1 písm. f).

Článek 76

Dávka z přebytku v případě přímého prodeje

1. V případě přímého prodeje a na základě rozhodnutí členského státu se příspěvek producentů na úhradu dávky z přebytku stanoví na příslušné územní nebo celostátní úrovni poté, co nevyužitá část vnitrostátní kvóty přidělené na přímé dodávky byla nebo nebyla přerozdělena.

Středa, 4. července 2012

2. Členské státy stanoví základ pro výpočet příspěvku producenta na splatnou dávku z přebytku z celkového množství prodaného nebo převedeného mléka nebo mléka použitého k produkci prodaných nebo převedených mléčných výrobků, za použití kritérií stanovených Komisí.
3. Za účelem stanovení konečné výše dávky z přebytku se nebere v úvahu žádná oprava týkající se obsahu tuku.

Článek 77

Přeplatky a nedoplatky

1. Pokud se v případě dodávek nebo přímého prodeje zjistí, že je nutné uhradit dávku z přebytku a že příspěvek vybraný od producentů je vyšší než tato dávka, může členský stát:
 - a) použít část přeplatku nebo celý přeplatek k financování opatření uvedených v čl. 68 odst. 1 písm. a) a/nebo
 - b) přerozdělit tento přeplatek částečně nebo úplně producentům, kteří
 - i) náležejí do prioritních kategorií stanovených členským státem na základě objektivních kritérií a ve lhůtě stanovené Komisí nebo
 - ii) těm, kteří se dostali do výjimečné situace v důsledku některého vnitrostátního předpisu, jenž s režimem kvót pro mléko a ostatní mléčné výrobky stanoveným v této kapitole nesouvisí.
2. Pokud se zjistí, že není nutné hradit žádnou dávku z přebytku, vrátí se všechny zálohy vybrané odběratelem nebo členským státem nejpozději na konci následujícího období dvanácti měsíců.
3. Pokud odběratel neplní povinnost vybírat příspěvek producentů na dávku z přebytku podle článku 74, může členský stát vybrat neuhrazené částky přímo od producenta, aniž je dotčen jakýkoli postih, který může uplatnit na odběratele v prodlení.
4. Pokud producent nebo odběratel nedodrží lhůtu splatnosti, uhradí členskému státu úroky z prodlení, které stanoví Komise.

Oddíl IV

Procesní pravidla týkající se kvót na cukr a mléko

Pododdíl I

Procesní pravidla týkající se kvót na cukr

Článek 78

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistilo, že podniky uvedené v článku 51 dodrží své závazky, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro udělování a odnětí schválení těmto podnikům **a pro změnu dat stanovených v článku 56** a rovněž kritéria pro správní sankce. **[Pozměňovací návrh 11]**

Středa, 4. července 2012

2. Aby se zohlednily zvláštnosti odvětví cukru a zajistilo řádné zohlednění zájmů všech stran, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit další definice, včetně definic týkajících se produkce cukru, isoglukosy a inulinového sirupu, produkce podniku a podmínek pro prodej do nejvzdálenějších regionů.

3. Aby se zajistilo, že pěstitelé cukrové řepy budou úzce zapojeni do rozhodnutí o převodu určitého množství produkce, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit pravidla týkající se převodu cukru.

Článek 79

Prováděcí pravomoci

S ohledem na podniky uvedené v článku 51 může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanovit pravidla:

- a) týkající se podávání žádostí o schválení podniky, evidence, kterou mají schválené podniky vést, a informací, které mají schválené podniky předkládat;
- b) týkající se systému kontrol prováděných členskými státy ve schválených podnicích;
- c) pro sdělení členských států Komisi a schváleným podnikům;
- d) pro dodávky surovin podnikům, včetně smluv o dodání a dodacích listů;
- e) týkající se hodnoty ekvivalentu, pokud jde o cukr uvedený v čl. 54 písm. a);
- f) pro zvláštní režim zásobování nejvzdálenějších regionů;
- g) týkající se vývozu podle čl. 54 písm. d);
- h) pro spolupráci členských států k zajištění účinných kontrol;
- i) ~~pro úpravu dat stanovených v článku 56;~~ **[Pozměňovací návrh 12]**
- j) pro stanovení přebytkového množství, sdělení a platby dávky z přebytku uvedené v článku 57.

Pododdíl II

Procesní pravidla týkající se kvót na mléko

Článek 80

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistilo, že režim mléčných kvót dosáhne svého cíle, zejména účinného používání jednotlivých kvót a řádného výpočtu, výběru a používání dávky, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** pravidla týkající se:

- a) dočasných a definitivních změn kvóty;

Středa, 4. července 2012

- b) metod pro výpočet dávky;
- c) přerozdělování nevyužitých kvót;
- d) hranice pro použití opravy obsahu tuku;
- e) závazků producentů dodávat schváleným odběratelům;
- f) schvalování odběratelů;
- g) objektivních kritérií pro přerozdělování přeplatku dávky;
- h) zvláštních definic souvisejících s fungováním režimu;
- i) úpravy definice „přímého prodeje“ s ohledem na definici „dodávky“ uvedené v čl. 58 odst. 1 písm. f).

2. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty a členské státy dodrží své závazky, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) sankce v případě, kdy producenti nebo odběratelé nedodrží své závazky, zejména pokud jde o lhůty pro platbu dávky, dodávky schválenému odběrateli, hlášení dodávek a přímého prodeje, zaslání nesprávných prohlášení a o nedodržení závazku vést aktualizované záznamy;
- b) sankce pro členské státy, které nesplní své závazky stanovené v čl. 62 odst. 2.

Článek 81

Prováděcí pravomoci

Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** veškerá nezbytná pravidla včetně:

- a) definitivních změn kvóty a rozdělení vnitrostátní kvóty mezi dodávky a přímý prodej;
- b) stanovení koeficientu obsahu tuku pro individuální kvótu, opravy obsahu tuku a záznamů překročení obsahu tuku pro vnitrostátní kvótu;
- c) stanovení hodnot ekvivalentu mléka;
- d) lhůty a rozhodných skutečností pro směnný kurz, pokud jde o platbu dávky, a pro přerozdělení přeplatku dávky, snížení záloh v případě, kdy nejsou lhůty dodrženy;
- e) platných úrokových sazeb v případech pozdní platby, správné výše dávky a použití 1 % dávky, která není splatná EZZF;
- f) informování producentů o nových definicích, sdělování individuální kvóty a oznamování dávky;

Středa, 4. července 2012

- g) sdělování informací o použití režimu pro dávku v odvětví mléka;
- h) vypracování prohlášení o dodávkách a prohlášení o přímém prodeji;
- i) závazků odběratelů a producentů vypracovávat prohlášení, vést záznamy a poskytovat informace;
- j) kontrol dodávek a přímého prodeje.

Oddíl V

Produkční potenciál v odvětví vína

Pododdíl I

Protiprávní výsadba

Článek 82

Protiprávní výsadba provedená po 31. srpnu 1998

1. Producenti na vlastní náklady vyklučí případné plochy vinic osázené bez příslušného práva na výsadbu po 31. srpnu 1998.
2. Až do vyklučení podle odstavce 1 mohou být hrozny a výrobky z hroznů pocházejících z ploch uvedených v odstavci 1 uváděny do oběhu pouze za účelem destilace výlučně na náklady producenta. Z produktů destilace nesmí být vyroben alkohol, jehož skutečný obsah alkoholu nepřesahuje 80 % objemových.
3. Aniž jsou případně dotčeny předchozí sankce uložené členskými státy, ukládají členské státy producentům, kteří nesplnili tuto povinnost klučení, sankce odstupňované podle závažnosti, rozsahu a trvání tohoto nesplnění.
4. Ukončením přechodného zákazu nových výsadeb dne 31. prosince 2015, uvedeného v čl. 89 odst. 1, nejsou dotčeny povinnosti vyplývající z tohoto článku.

Článek 83

Povinná legalizace protiprávní výsadby provedené před 1. zářím 1998

1. Producenti si do 31. prosince 2009 za poplatek nechají legalizovat případné plochy vinic osázené bez příslušného práva na výsadbu před 1. zářím 1998.

Aniž jsou dotčeny postupy v rámci schválení účetní závěrky, nevztahuje se první pododstavec na plochy legalizované na základě čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ⁽¹⁾.

2. Výši poplatku uvedeného v odstavci 1 určují členské státy. Rovná se nejméně dvojnásobku průměrné hodnoty odpovídajícího práva na výsadbu v daném regionu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1.

Středa, 4. července 2012

3. Až do legalizace podle odstavce 1 mohou být hrozny pocházející z ploch uvedených v odstavci 1 a výrobky z nich uváděny do oběhu pouze za účelem destilace výlučně na náklady producenta. Z těchto produktů nesmí být vyroben alkohol, jehož skutečný obsah alkoholu nepřesahuje 80 % objemových.

4. Dotčení producenti do 31. prosince 2009 vyklučí na vlastní náklady protiprávně osázené plochy uvedené v odstavci 1, které nejsou legalizovány v souladu s uvedeným odstavcem.

Členské státy ukládají producentům, kteří nesplní povinnost klučení, sankce odstupňované podle závažnosti, rozsahu a trvání tohoto nesplnění.

Až do vyklučení podle prvního pododstavce tohoto odstavce se použije obdobně odstavec 3.

5. Ukončením přechodného zákazu nových výsadeb dne 31. prosince 2015 podle čl. 89 odst. 1 nejsou dotčeny povinnosti stanovené v odstavcích 3 a 4.

Článek 84

Kontrola neuvádění do oběhu nebo destilace

1. V souvislosti s čl. 82 odst. 2 a čl. 83 odst. 3 a 4 požadují členské státy důkaz o neuvádění dotyčných výrobků do oběhu, nebo pokud jsou dotyčné výrobky destilovány, předložení smluv o destilaci.

2. Členské státy kontrolují neuvádění do oběhu a destilaci uvedené v odstavci 1. V případě nesplnění podmínek ukládají sankce.

3. Členské státy oznámí Komisi plochy, kterých se destilace týká, a odpovídající objemy alkoholu.

Článek 85

Doplňující opatření

Na plochy uvedené v čl. 83 odst. 1 prvním pododstavci, pokud nejsou legalizovány, a plochy uvedené v čl. 82 odst. 1 nelze uplatnit vnitrostátní podpůrná opatření ani podpůrná opatření Unie.

Článek 86

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistilo, že producenti dodrží své závazky vyplývající z tohoto pododdílu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout ustanovení týkající se neuvádění výrobků uvedených v čl. 84 odst. 1 do oběhu a sankcí, které mohou členské státy uvalit v případě nedodržení zmíněných závazků.

2. Aby se zajistilo účinné zjišťování a odstraňování protiprávní výsadby, může Komise prostřednictvím aktu v přenesené pravomoci přijmout pravidla pro snížení prostředků Unie přidělených na podpůrná opatření v případě, že členské státy nedodrží závazek sdělovat údaje o protiprávní výsadbě.

Středa, 4. července 2012

Článek 87

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná ustanovení týkající se:

- a) sdělení členských států;
- b) sběru dalších informací o sděleních členských států podle nařízení Komise (ES) č. 1227/2000 ⁽¹⁾;
- c) kontrol prováděných členskými státy a hlášení informací o těchto kontrolách Komisi.

Pododíl II

Přechodný režim práv na výsadbu

Článek 88

Doba trvání

Opatření tohoto pododílu se použijí do 31. prosince 2015.

Článek 89

Přechodný zákaz výsadby révy

1. Aniž je dotčen článek 166, a zejména odstavec 4 uvedeného článku, je výsadba révy moštových odrůd, které lze zatřídit podle čl. 166 odst. 2, zakázána.

2. Je také zakázáno přestěpování moštových odrůd, které lze zatřídit podle čl. 166 odst. 2, na moštové odrůdy neuvedené ve zmíněném článku.

3. Bez ohledu na odstavce 1 a 2 jsou výsadba a přestěpování uvedené ve zmíněných odstavcích povoleny, pokud se na ně vztahuje:

- a) právo na novou výsadbu podle článku 90;
- b) právo na opětovnou výsadbu podle článku 91;
- c) právo na výsadbu udělené z rezervy podle článků 92 a 93.

4. Práva na výsadbu uvedená v odstavci 3 se poskytují v hektarech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 143, 16.6.2000, s. 1.

Středa, 4. července 2012

5. Členské státy mohou rozhodnout, že na svém území nebo na částech svého území ponechají zákaz uvedený v odstavci 1 v platnosti nejdéle do 31. prosince 2018. V tom případě se pravidla pro přechodný režim práv na výsadbu podle tohoto pododdílu včetně tohoto článku použijí v daném členském státě odpovídajícím způsobem.

Článek 90

Práva na novou výsadbu

1. Členské státy mohou producentům udělit práva na novou výsadbu pro plochy:
 - a) určené k nové výsadbě prováděné v rámci scelování pozemků nebo vyvlastnění ve veřejném zájmu podle vnitrostátního práva;
 - b) určené k pokusným účelům;
 - c) k založení porostů za účelem produkce roubů nebo
 - d) jejichž víno a výrobky z révy vinné jsou určeny pouze ke spotřebě domácnosti vinaře.
2. Udělená práva na novou výsadbu:
 - a) vykonávají producenti, kterým byla udělena;
 - b) musí být využita před koncem druhého hospodářského roku následujícího po roku jejich udělení;
 - c) musí být využita pro ty účely, pro které byla udělena.

Článek 91

Práva na opětovnou výsadbu

1. Členské státy udělí práva na opětovnou výsadbu producentům, kteří vyklučili plochu vinice.

U vyklučených ploch, na které byla poskytnuta prémie za klučení podle části II hlavy I kapitoly III oddílu IVa pododdílu III nařízení (ES) č. 1234/2007, však práva na opětovnou výsadbu nevznikají.

2. Členské státy mohou udělit práva na opětovnou výsadbu producentům, kteří se zaváží vyklučit plochy vinic. V takových případech musí klučení příslušných ploch proběhnout do konce třetího roku po vysázení nových vinic, na něž byla udělena práva na opětovnou výsadbu.
3. Udělená práva na opětovnou výsadbu odpovídají ploše, která se z hlediska čisté kultury rovná vyklučené ploše.
4. Práva na opětovnou výsadbu vykonává podnik, kterému byla udělena. Členské státy mohou navíc stanovit, že tato práva mohou být vykonávána pouze na té ploše, na které bylo provedeno klučení.

Středa, 4. července 2012

5. Odchylně od odstavce 4 může členský stát rozhodnout, že práva na opětovnou výsadbu mohou být zcela nebo částečně převedena na jiný podnik ve stejném členském státě, pokud

- a) část dotčeného podniku byla převedena tomuto jinému podniku;
- b) plochy tohoto jiného podniku jsou určeny
 - i) k výrobě vína s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením nebo
 - ii) k založení porostu určeného k produkci roubů.

Členské státy zajistí, aby uplatnění odchylky uvedené v prvním pododstavci nevedlo na jejich území k celkovému nárůstu produkčního potenciálu, a to zvláště v případě převodu z nezavlažovaných ploch na zavlažované.

6. Odstavce 1 až 5 se použijí obdobně na práva podobná právu na opětovnou výsadbu udělená na základě dřívějších vnitrostátních právních předpisů nebo předpisů Unie.

7. Práva na opětovnou výsadbu udělená podle čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1493/1999 musí být využita ve lhůtách stanovených v uvedeném nařízení.

Článek 92

Státní a regionální rezervy práv na výsadbu

1. Za účelem zlepšení řízení produkčního potenciálu vytvoří členské státy státní rezervu nebo regionální rezervy práv na výsadbu.

2. Členské státy, které vytvořily státní nebo regionální rezervy práv na výsadbu podle nařízení (ES) č. 1493/1999, mohou tyto rezervy zachovat, dokud uplatňují přechodný režim práv na výsadbu podle tohoto pododdílu.

3. Do státních nebo regionálních rezerv se přidělují tato práva v případě, že se nevyužijí v rámci předepsané lhůty:

- a) práva na novou výsadbu;
- b) práva na opětovnou výsadbu;
- c) práva na výsadbu udělená z rezervy.

4. Producenti mohou převést práva na opětovnou výsadbu do státní nebo regionální rezervy. Podmínky takového převodu, případně i za úhradu z vnitrostátních prostředků, stanoví členské státy s přihlédnutím k oprávněným zájmům zúčastněných stran.

Středa, 4. července 2012

5. Odchylně od odstavce 1 mohou členské státy rozhodnout, že systém rezerv nepoužijí, pokud mohou prokázat, že na svém území disponují účinným alternativním systémem pro správu práv na výsadbu. Tento alternativní systém se případně může odchylovat od příslušných ustanovení tohoto pododdílu.

První pododstavec se vztahuje také na členské státy, které přestanou používat státní nebo regionální rezervy podle nařízení (ES) č. 1493/1999.

Článek 93

Udělování práv na výsadbu z rezervy

1. Členské státy mohou z rezervy udělit práva
 - a) bez úhrady producentům mladším 40 let, kteří mají odpovídající odbornou kvalifikaci a způsobilost, kteří poprvé zahájili činnost a kteří zastávají funkci vedoucího podniku;
 - b) za úhradu do státního nebo případně regionálního fondu producentům, kteří mají v úmyslu využít práva k výsadbě vinic, jejichž produkce má zajištěný odbyt.

Členské státy stanoví kritéria pro určení výše úhrady uvedené v prvním pododstavci písm. b), která se může lišit v závislosti na předpokládaném konečném produktu vinice a na zbývajícím přechodném období zákazu nové výsadby podle čl. 89 odst. 1 a 2.

2. Při využívání práv na výsadbu udělených z rezervy členské státy zajistí, aby:
 - a) místo, použité odrůdy a pěstitelské techniky zaručovaly, že následná produkce bude úměrná poptávce trhu;
 - b) dotyčné výnosy odpovídaly průměrnému výnosu v regionu, a to obzvláště v případech, když se práva na výsadbu původně získaná pro nezavlažované plochy využijí na plochách zavlažovaných.
3. Práva na výsadbu udělená z rezervy, která se nevyužijí do konce druhého hospodářského roku následujícího po roce udělení, propadají a jsou znovu přidělena do rezervy.
4. Práva na výsadbu v rezervě, která se nepřidělí před koncem pátého hospodářského roku po jejich přidělení do rezervy, zaniknou.
5. Pokud v členském státě existují regionální rezervy, může tento členský stát stanovit pravidla umožňující převod práv na výsadbu mezi regionálními rezervami. Pokud v členském státě existuje regionální i státní rezerva, může tento členský stát rovněž povolit převody mezi nimi.

Na převody lze použít koeficient krácení.

Středa, 4. července 2012

Článek 94

Pravidlo de minimis

Tento pododdíl se nepoužije v členských státech, v nichž se režim Společenství týkající se práv na výsadbu neuplatňoval k 31. prosinci 2007.

Článek 95

Přísnější vnitrostátní předpisy

Členské státy mohou přijmout přísnější vnitrostátní předpisy pro udělování nových práv na výsadbu nebo práv na opětovnou výsadbu. Mohou vyžadovat, aby žádosti a příslušné informace, které se jim mají předložit, byly doplněny dalšími údaji nezbytnými pro sledování vývoje produkčního potenciálu.

Článek 96

Přenesené pravomoci

1. Aby se zabránilo zvýšení produkčního potenciálu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) stanovit seznam situací, ve kterých klučení nezakládá práva na opětovnou výsadbu;
- b) přijmout pravidla týkající se převodů práv na výsadbu mezi rezervami;
- c) ~~zakázat uvádění na trh~~ **přijmout ustanovení týkající se** vína nebo výrobků z révy určených pro spotřebu v rodině vinaře ~~na trh~~. **[Pozměňovací návrh 13]**

2. Aby se zajistilo rovné zacházení s producenty, kteří klučí, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla k zajištění účinnosti klučení v případech, kdy jsou udělena práva na opětovnou výsadbu.

3. S cílem ochránit fondy Unie a identitu, původ a jakost vína z Unie, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) stanovit zřízení databanky analytických údajů o izotopech, která napomůže zjišťování podvodů a která bude vytvořena na základě vzorků shromážděných členskými státy, a pravidla pro vlastní databanky členských států;
- b) přijmout pravidla o kontrolních subjektech a vzájemné pomoci mezi nimi;
- c) přijmout pravidla o společném využití zjištění členských států;
- d) přijmout pravidla pro uvalení sankcí v případě výjimečných okolností.

Středa, 4. července 2012

Článek 97

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto pododdílem, včetně pravidel pro:

- a) udělování práv na novou výsadbu, včetně závazků týkajících se zaznamenávání a sdělování;
- b) převod práv na opětovnou výsadbu, včetně koeficientu krácení;
- c) záznamy vedené členskými státy a oznámení Komisi, včetně možné volby systému rezerv;
- d) udělování práv na výsadbu z rezervy;
- e) kontroly prováděné členskými státy a hlášení informací o těchto kontrolách Komisi;
- f) sdělení členských států o úmyslu použít čl. 89 odst. 5 na jejich území.

Pododdíl III

Pravidla pro uvádění na trh za účelem zlepšení a stabilizace fungování společného trhu s vínem

Článek 98

Pravidla pro uvádění na trh za účelem zlepšení a stabilizace fungování společného trhu s vínem

1. Za účelem zlepšení a stabilizace fungování společného trhu s vínem, včetně vinných hroznů, moštů a vín, z nichž jsou získány, mohou producentské členské státy stanovit tržní pravidla pro uvádění na trh s cílem regulovat nabídku, zejména prostřednictvím rozhodnutí mezioborových organizací podle čl. 210 odst. 3 a článku 227.

Tato pravidla musí být úměrná sledovanému cíli a nesmějí

- a) se vztahovat na obchody po prvním uvedení daného výrobku na trh;
- b) umožnit určování cen, a to i orientačních nebo doporučených;
- c) zadržet příliš vysoký podíl roční sklizně, který by jinak byl dostupný;
- d) umožnit odepření vydání státních osvědčení a osvědčení Unie pro uvádění vín do oběhu a na trh, pokud je toto uvádění na trh slučitelné s uvedenými pravidly.

2. Pravidla uvedená v odstavci 1 musí být hospodářským subjektům dána na vědomí prostřednictvím zveřejnění v plném znění v úřední publikaci dotčeného členského státu.

3. Povinnosti týkající se podávání zpráv stanovené v čl. 227 odst. 3 se použijí i na rozhodnutí nebo opatření přijatá členskými státy podle tohoto článku.

Středa, 4. července 2012

KAPITOLA IV

Režimy podpory

Oddíl I

Výrobní náhrada v odvětví cukru

Článek 99

Výrobní náhrada

1. Pro produkty v odvětví cukru uvedené v části III písm. b) až e) přílohy I může být poskytnuta výrobní náhrada, pokud přebytečný cukr nebo dovezený cukr, přebytečná isoglukosa nebo přebytečný inulinový sirup nejsou dostupné za cenu odpovídající cenám na světovém trhu k výrobě výrobků uvedených v čl. 55 odst. 2 písm. b) a c).

2. ~~Opatření týkající se stanovení Výrobní náhrady uvedené~~ **náhradu uvedenou** v odstavci 1 přijme Rada ~~v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy~~ **stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a, přičemž zohlední především:**

a) **náklady související s použitím dovezeného cukru, které by muselo odvětví hradit v případě dodání ze světového trhu; a**

b) **cenu přebytečného cukru dostupného na trhu Unie nebo v případě, že na tomto trhu není přebytečný cukr, referenční cenu cukru stanovenou v čl. 8 odst. 1 písm. c). [Pozměňovací návrh 14]**

Článek 100

Podmínky pro poskytování

Aby se zohlednily zvláštnosti trhu s cukrem nepodléhajícím kvótám v Unii, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout podmínky pro poskytování výrobních náhrad uvedených v tomto oddíle.

Oddíl II

Podpory v odvětví mléka a mléčných výrobků

Pododdíl I

Podpora pro zvláštní účely

Článek 101

Podpora pro odstředěné mléko a sušené odstředěné mléko ke krmným účelům

1. Jestliže vzniknou nebo hrozí vzniknout přebytky mléčných výrobků, které by způsobily nebo mohly způsobit závažnou nerovnováhu na trhu, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o poskytnutí podpory na odstředěné mléko a sušené odstředěné mléko vyrobené v Unii a určené ke krmným účelům, a to podle podmínek a norem pro tyto výrobky, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 103.

Pro účely tohoto článku se podmásli a sušené podmásli považuje za odstředěné mléko a sušené odstředěné mléko.

Středa, 4. července 2012

2. ~~Opatření týkající se stanovení výše Výši podpory přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy, uvedenou v odstavci 1 stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle s čl. 323 odst. 1a s ohledem na referenční cenu sušeného odstředěného mléka stanovenou v čl. 8. odst. 1 písm. e) bodě ii) a na vývoj situace na trhu, co se týče odstředěného mléka a sušeného odstředěného mléka. Měla by být zohledněna potřeba opatření na podporu zemědělských produktů z odlehklých regionů, i změny, které přináší toto nařízení. [Pozměňovací návrh 15]~~

Článek 102

Podpora pro odstředěné mléko zpracované na kasein nebo kaseináty

1. V případě, že vzniknou nebo hrozí vzniknout přebytky mléčných výrobků, které by způsobily nebo mohly způsobit závažnou nerovnováhu na trhu, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o poskytnutí podpory na odstředěné mléko vyrobené v Unii a zpracované na kasein nebo kaseináty, a to podle podmínek a norem pro výrobky z tohoto mléka a kasein nebo kaseináty z něho vyrobené, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 103.

2. ~~Opatření týkající se stanovení výše Výši podpory přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy, uvedenou v odstavci 1 stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a s ohledem na referenční cenu sušeného odstředěného mléka stanovenou v čl. 8. odst. 1 písm. e) bodě ii) a na vývoj situace na trhu, co se týče odstředěného mléka a sušeného odstředěného mléka.~~

Podporu podle prvního pododstavce může Komise změnit podle toho, zda je odstředěné mléko zpracováno na kasein nebo kaseináty, a podle jakosti těchto produktů. [Pozměňovací návrh 16]

Článek 103

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistilo dosažení cílů podpor uvedených v článku 101 a 102, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** definovat výrobky, které mohou využívat těchto podpor, a stanovit podmínky a normy týkající se používání výrobků a schválení a stažení schválení podnikům, které výrobky používají za účelem zažádání o podporu.

2. Aby se zajistilo, že se odstředěné mléko a sušené odstředěné mléko, na které je poskytována podpora podle článků 101 a 102, použije pro zamýšlený účel, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** určit záznamy, které musí podniky vést.

3. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty splní své závazky, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

a) požádá o složení jistoty v případě, že je vyplacena záloha na podporu, a hospodářské subjekty se účastní nabídkových řízení na nákup sušeného odstředěného mléka z veřejné intervence;

b) může uvalit sankce v případě, kdy hospodářské subjekty nedodrží pravidla režimu nebo je-li výše požadované a vyplacené podpory vyšší, než má být.

Středa, 4. července 2012

Článek 104

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout nezbytná opatření související s články 101 a 102, a zejména stanovit:

- a) úpravu míry podpory založenou na jakosti použitého odstředěného mléka;
- b) požadavky na balení, informace obsažené na obalech, požadavky na výrobky přepravované volně ložené;
- c) požadavky na dodávky krmiv;
- d) kontroly a inspekce, které provedou členské státy, a použité analytické testy;
- e) postupy pro podávání žádostí, žádosti a platbu podpory;
- f) postupy v případech, kdy je sušené odstředěné mléko uvolněno z veřejné intervence pro krmné účely.

Pododdíl II

Podmínky pro výrobu sýra

Článek 105

Použití kaseinu a kaseinátů ve výrobě sýrů

1. Pokud se vyplácí podpora podle článku 102, může být použití kaseinu a kaseinátů při výrobě sýrů podmíněno předchozím povolením, které se vydá pouze tehdy, je-li jejich použití nezbytnou podmínkou pro výrobu daných výrobků.

2. Pro účely tohoto pododdílu se:

- a) „sýry“ rozumějí výrobky kódu KN 0406 vyrobené na území Unie;
- b) „kaseinem a kaseináty“ rozumějí výrobky kódů KN 3501 10 90 a 3501 90 90 používané v nezměněném stavu nebo v podobě směsi.

Článek 106

Přenesené pravomoci

Aby se zajistilo dosažení cílů podpory uvedené v článku 102, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla:

- a) podmiňující použití kaseinu a kaseinátů uvedených v článku 105 udělením předchozího povolení;
- b) omezující použití kaseinu a kaseinátů na maximální procentuální obsah kaseinu a kaseinátů v sýrech na základě objektivních kritérií s ohledem na to, co je technologicky nezbytné;

Středa, 4. července 2012

- c) stanovující sankce za použití kaseinu a kaseinátů bez povolení.

Článek 107

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření, pokud jde o použití kaseinu a kaseinátů uvedené v článku 105, včetně zejména:

- a) ~~podmínek, za~~ **pravidel, podle** nichž členské státy udělí povolení, pokud jde o použití kaseinu a kaseinátů, **a pravidel týkajících se doby platnosti a obsahu povolení a produktů, na něž se mohou vztahovat;** [Pozměňovací návrh 17]
- b) povinností **prohlášení a vedení účetnictví**, které musí splnit podniky, jimž bylo vydáno povolení podle písmene a); [Pozměňovací návrh 17]
- c) kontrol a inspekci, které provedou členské státy, a záznamů, které musí vést.

Pododdlí III

Podpora pro dodávky mléka pro žáky

Článek 108

Dodávky mléčných výrobků pro žáky

1. Podpora Unie se poskytuje na některé zpracované mléčné výrobky kódů KN 0401, 0403, 0404 90 a 0406 nebo kódu KN 2202 90, dodávané žákům do školských zařízení.
2. Členské státy mohou kromě podpory Unie stanovené v odstavci 1 poskytovat vnitrostátní podporu pro výrobky uvedené v odstavci 1 dodávané žákům do školských zařízení. Členské státy mohou svou vnitrostátní podporu financovat prostřednictvím dávky vybírané v odvětví mléka a mléčných výrobků nebo jakéhokoli jiného příspěvku poskytnutého tímto odvětvím.
3. ~~Opatření týkající se stanovení podpory Unie pro veškeré mléko přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy~~ **Komise prostřednictvím prováděcích aktů přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a, přičemž zohlední potřebu dostatečně podporovat dodávku mléčných výrobků do vzdělávacích zařízení.**

Výši podpory pro způsobilé mléčné výrobky kromě mléka stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a, a to s ohledem na mléčné složky dotyčných výrobků. [Pozměňovací návrh 18]

4. Podpora Unie stanovená v odstavci 1 se poskytuje nejvýše pro množství 0,25 litru mléka na žáka a den.

Středa, 4. července 2012

Článek 109

Přenesené pravomoci

1. Aby se zohlednil vývoj forem konzumace mléčných výrobků a inovace a vývoj na trhu s mléčnými výrobky, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** určí výrobky uvedené v čl. 108 odst. 1.

2. Aby se zajistila způsobilost vhodných příjemců a žadatelů pro podporu uvedenou v čl. 108 odst. 1, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijme podmínky pro poskytování podpory.

Aby se zajistilo, že žadatelé dodrží své závazky, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci ~~opatření k předcházení podvodům a nesrovnalostem, včetně~~ **souladu s článkem 321**

~~a) pozastavení práva účastnit se režimu podpory;~~

~~b) složení jistoty, která zajistí splnění v případě, že je vyplacena záloha na podporu, a~~

~~e) uplatnění sankcí s cílem odradit od podvodného jednání. [Pozměňovací návrh 19]~~

3. Aby se zajistilo, že se podpora odrazí v ceně, za kterou jsou výrobky nabízeny v rámci režimu podpory, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit pravidla pro sledování cen v rámci režimu podpory.

4. Aby se podpořila informovanost o režimu podpory, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci požádat školy, aby informovaly o subvenční roli Unie.

Článek 110

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření, zejména pokud jde o:

a) maximální množství způsobilé pro podporu;

b) správu sledování cen podle čl. 109 odst. 3;

c) schvalování žadatelů, žádostí o podporu a plateb;

d) kontroly;

e) způsoby propagace režimu;

f) oznamování informací Komisi.

Středa, 4. července 2012

Oddíl IV

Podpory v odvětví chmele

Článek 111

Podpory organizacím producentů

1. Unie poskytne finanční příspěvek na platbu organizacím producentů v odvětví chmele uznaným podle článku 209 určenou k financování cílů uvedených v daném článku.
2. Financování platby organizacím producentů stanovené v odstavci 1 je ze strany Unie v případě Německa ve výši 2 277 000 EUR ročně.

Článek 112

Přenesené pravomoci

Aby se zajistilo, že podpora financuje cíle uvedené v článku 209, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) žádosti o podporu, včetně pravidel týkajících se lhůt a průvodních dokladů;
- b) nárok na podporu, včetně pravidel o způsobilých plochách pro chmel a výpočtu částek vyplacených každé organizaci producentů;
- c) sankce uvalené v případě neoprávněně vyplacených částek.

Článek 113

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout nezbytná opatření související s tímto oddílem a týkající se:

- a) vyplácení podpory;
- b) kontrol a inspekci.

Oddíl V

Podpora v odvětví olivového oleje a stolních oliv

Článek 114

Podpora organizacím hospodářských subjektů

1. Unie financuje tříleté pracovní programy vypracované organizacemi hospodářských subjektů podle článku 212 v jedné nebo více z těchto oblastí:
 - a) sledování trhů a správa v odvětví olivového oleje a stolních oliv;
 - b) zmírnění dopadů pěstování oliv na životní prostředí;
 - c) zlepšení jakosti produkce olivového oleje a stolních oliv;

Středa, 4. července 2012

- d) systém sledování, ověřování a ochrany jakosti olivového oleje a stolních oliv, zejména kontrola jakosti olivového oleje prodávaného konečným spotřebitelům, pod dohledem správních orgánů členských států;
- e) šíření informací o činnostech vykonávaných organizacemi hospodářských subjektů s cílem zlepšit jakost olivového oleje.
2. Roční finanční příspěvek Unie na pracovní programy činí:
- a) 11 098 000 EUR pro Řecko;
- b) 576 000 EUR pro Francii; a
- c) 35 991 000 EUR pro Itálii.
3. Maximální financování pracovních programů uvedených v odstavci 1 Unie se rovná části částek zadržovaných členskými státy. Toto financování se týká nákladů, které je možno vynaložit do výše
- a) 100 % na činnosti v oblastech uvedených v odst. 1 písm. a) a b);
- b) 100 % na investice do dlouhodobých aktiv a 75 % na ostatní činnosti v oblasti uvedené v odst. 1 písm. c);
- c) 75 % na pracovní programy, které provádějí schválené organizace hospodářských subjektů alespoň ze dvou producentů členských států nejméně ve třech třetích zemích nebo neproducentů členských státech v oblastech uvedených v odst. 1 písm. d) a e), a 50 % na jiné činnosti v těchto oblastech.

Financování zbývajících částí zajistí příslušný členský stát do výše 50 % nákladů nehraných z finančních prostředků Unie.

4. Aniž jsou dotčena jakákoliv zvláštní ustanovení, která může Komise podle článku 318 přijmout, členské státy ověří, že podmínky pro poskytnutí finanční podpory Unie jsou splněny. Za tím účelem provedou audit pracovních programů a kontrolní plán obsahující vzorek určený na základě analýzy rizik a zahrnující každoročně nejméně 30 % organizací producentů a všechny ostatní organizace hospodářských subjektů, které získaly finanční podporu Unie podle tohoto článku.

Článek 115**Přenesené pravomoci**

1. Aby se zajistilo, že podpory uvedené v článku 114 dosáhnou svých cílů zlepšení kvality produkce olivového oleje a stolních oliv, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) podmínky schvalování organizací hospodářských subjektů a pozastavení nebo odnětí schválení;
- b) opatření způsobilá pro financování Unie;

Středa, 4. července 2012

- c) přidělení finančních prostředků Unie konkrétním opatřením;
- d) činnosti a náklady, které nejsou pro financování Unie způsobilé;
- e) výběr a schvalování pracovních programů.

2. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty splní své závazky, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** požadovat:

- a) složení jistoty v případě, že je vyplacena záloha na podporu;
- b) sankce uvalené v případě odhalení nesrovnalostí.

Článek 116

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout nezbytná opatření související s tímto oddílem a týkající se:

- a) sledování výdajů na programy;
- b) realizace pracovních programů a jejich úprav;
- c) vyplácení podpory, včetně záloh na podporu;
- d) podávání zpráv o pracovních programech příjemci;
- e) kontrol a inspekci;
- f) podávání zpráv členskými státy Komisi.

Oddíl VI

Podpora v odvětví ovoce a zeleniny

Pododdíl I

Seskupení producentů

Článek 117

Podpora seskupením producentů

1. Během přechodného období povoleného podle článku 217 mohou členské státy poskytnout seskupením producentů v odvětví ovoce a zeleniny, která vznikla proto, aby byla uznána jako organizace producentů:

- a) podporu, jež má napomoci jejich vytváření a usnadnění jejich administrativní činnosti;
- b) podporu poskytovanou buď přímo, nebo prostřednictvím úvěrových institucí určenou k pokrytí části investic nezbytných k dosažení uznání a stanovených v plánu uznání uvedeném v čl. 217 odst. 1 třetím pododstavci.

Středa, 4. července 2012

2. Podporu uvedenou v odstavci 1 hradí Unie v souladu s pravidly, která pro financování takových opatření, včetně prahů a stropů podpory a míry spolufinancování podpory Unií, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 118.

3. Podpora uvedená v odst. 1 písm. a) se pro každé seskupení producentů určí na základě produkce, kterou toto seskupení uvádí na trh, a v prvním, druhém, třetím, čtvrtém a pátém roce dosáhne výše:

a) 10 %, 10 %, 8 %, 6 % a 4 % hodnoty produkce uvedené na trh v členských státech, které přistoupily k Evropské unii dne 1. května 2004 nebo později, a

b) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % a 2 % hodnoty produkce uvedené na trh v nejbližších regionech Unie podle článku 349 Smlouvy nebo na menších ostrovech v Egejském moři podle čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1405/2006 ⁽¹⁾.

Tyto procentní sazby lze snížit s ohledem na hodnotu produkce uvedené na trh, která je vyšší než stanovený práh. Na podporu vyplácenou seskupení producentů v daném roce lze použít strop.

Článek 118**Přenesené pravomoci**

Pro zajištění účinného a cíleného využívání podpory pro seskupení producentů v odvětví ovoce a zeleniny přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** pravidla pro:

- a) financování plánů uznání seskupení producentů;
- b) prahy a stropy pro podporu a míru spolufinancování podpory Unií;
- c) základ pro výpočet podpory, včetně hodnoty produkce seskupení producentů uvedené na trh;
- d) způsobilost seskupení producentů;
- e) hlavní činnosti seskupení producentů;
- f) obsah, předkládání a schvalování plánů uznání;
- g) podmínky, za kterých mohou seskupení producentů požádat o změny plánů uznání;
- h) podporu na investice;
- i) sloučení seskupení producentů a pokračování podpory.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1.

Středa, 4. července 2012

Článek 119

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto pododdílem, pokud jde o:

- a) žádosti o podporu, včetně vyplácení podpory;
- b) provádění plánů uznání;
- c) ~~důsledky~~ **vyplácení podpory** po uznání. [**Pozměňovací návrh 20**]

Pododdíl II

Provozní fondy a operační programy

Článek 120

Provozní fondy

1. Organizace producentů v odvětví ovoce a zeleniny mohou zřídit provozní fond. Tento fond je financován

- a) z finančních příspěvků členů nebo samotné organizace producentů;
- b) z finanční podpory Unie, kterou lze organizacím producentů poskytnout v souladu s podmínkami stanovenými v aktech v přenesené pravomoci a v prováděcích aktech, které přijme Komise podle článků 126 a 127.

2. Provozní fondy se používají pouze k financování operačních programů schválených členskými státy podle článku 125.

Článek 121

Operační programy

1. Operační programy v odvětví ovoce a zeleniny sledují dva nebo více z cílů stanovených v čl. 209 písm. c) nebo z těchto cílů:

- a) plánování produkce;
- b) zlepšování jakosti produktů;
- c) zvyšování obchodní hodnoty produktů;
- d) propagaci produktů v čerstvém i zpracovaném stavu;
- e) environmentální opatření a metody produkce šetrné k životnímu prostředí, včetně ekologického zemědělství;
- f) předcházení krizím a jejich řešení.

Středa, 4. července 2012

2. Předcházení krizím a jejich řešení se týká předcházení krizím na trzích s ovocem a zeleninou a jejich řešení a zahrnuje v této souvislosti:

- a) stahování z trhu;
- b) sklízení nezralého ovoce a zeleniny nebo jejich nesklízení;
- c) propagaci a komunikaci;
- d) vzdělávací opatření;
- e) pojištění úrody;
- f) podporu správních nákladů na zřizování vzájemných fondů.

Opatření pro předcházení krizím a jejich řešení, včetně splácení kapitálu a úroků podle třetího pododstavce, nesmí představovat více než jednu třetinu výdajů operačního programu.

Organizace producentů mohou uzavírat půjčky za obchodních podmínek pro financování opatření spojených s předcházením krizím a jejich řešením. V tom případě lze splácení jistiny a úroků z těchto půjček zahrnout do operačního programu, a může na ně proto být poskytnuta finanční podpora Unie podle článku 122. Všechna zvláštní opatření pro předcházení krizím a jejich řešení se financují buď prostřednictvím těchto půjček, nebo přímo, nikoliv však oběma způsoby najednou.

3. Členské státy zajistí, aby:

- a) operační programy zahrnovaly dvě nebo více environmentálních opatření, nebo
- b) nejméně 10 % výdajů v rámci operačních programů se týkalo environmentálních opatření.

Environmentální opatření musí dodržovat požadavky na agroenvironmentální platby stanovené v čl. 39 odst. 3 prvním pododstavci nařízení (ES) č. 1698/2005.

Pokud se na alespoň 80 % členů organizace producentů vztahuje jeden nebo více stejných agroenvironmentálních závazků podle uvedeného ustanovení, považuje se každý z těchto závazků za environmentální opatření podle prvního pododstavce písm. a).

Podpora na environmentální opatření podle prvního pododstavce kryje dodatečné náklady a ušlé příjmy vyplývající z opatření.

4. V Bulharsku a Rumunsku se odstavec 3 použije až ode dne 1. ledna 2011.

5. Investice zvyšující zatížení životního prostředí se povolují pouze v situacích, kdy jsou zavedeny účinné prostředky na ochranu životního prostředí před touto zátěží.

Středa, 4. července 2012

Článek 122

Finanční podpora Unie

1. Finanční podpora Unie se rovná částce finančních příspěvků podle čl. 120 odst. 1 písm. a), které byly skutečně zaplacený, avšak je omezena na 50 % skutečně vynaložených výdajů.

2. Finanční podpora Unie je omezena na 4,1 % hodnoty produkce uvedené na trh každou organizací producentů.

Uvedený podíl však může být zvýšen na 4,6 % hodnoty produkce uvedené na trh, pokud se částka přesahující 4,1 % hodnoty produkce uvedené na trh použije pouze na opatření pro předcházení krizím a jejich řešení.

3. Na žádost organizace producentů dosáhne podíl stanovený v odstavci 1 pro operační program nebo část operačního programu 60 %, pokud splňuje alespoň jednu z těchto podmínek:

- a) je předložen několika organizacemi producentů z Unie činnými v různých členských státech na přeshraničních činnostech;
- b) je předložen jednou nebo více organizacemi producentů zapojenými do činnosti vedené na mezioborovém základě;
- c) zahrnuje pouze zvláštní podporu pro produkci ekologických produktů, na něž se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁾;
- d) je předložen organizací producentů v jednom z členských států, které přistoupily k Evropské unii dne 1. května 2004 nebo později, jde-li o opatření, která budou uskutečněna nejpozději do konce roku 2013;
- e) jde o první operační program předložený uznanou organizací producentů, která se sloučila s jinou uznanou organizací producentů;
- f) jde o první operační program předložený uznaným sdružením organizací producentů;
- g) je předložen organizacemi producentů v členských státech, kde organizace producentů uvádějí na trh méně než 20 % produkce ovoce a zeleniny;
- h) je předložen organizací producentů v jednom z nejbližších regionů Unie;
- i) zahrnuje pouze zvláštní podporu na opatření týkající se propagace spotřeby ovoce a zeleniny zaměřené na děti ve školských zařízeních.

4. Procentuální podíl stanovený v odstavci 1 se zvyšuje na 100 % v případě stažení ovoce a zeleniny z trhu v množství, které nepřevyšuje 5 % objemu produkce uvedené na trh každou organizací producentů, přičemž se staženými produkty se naloží takto:

- a) bezplatně se rozdělí mezi dobročinné organizace a nadace schválené k tomuto účelu členskými státy pro použití při jejich činnostech spojených s pomocí osobám, kterým vnitrostátní právo přiznává nárok na podporu z veřejných prostředků, zejména proto, že se jim nedostává nezbytných prostředků k obživě;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 189, 20.7.2007, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- b) bezplatně se rozdělí mezi nápravná zařízení, školy a státní vzdělávací zařízení a dětské prázdninové tábory, jakož i nemocnice a domovy důchodců určené členskými státy, které přijmou všechna opatření nezbytná k tomu, aby takto přidělená množství doplňovala množství běžně nakupovaná těmito zařízeními.

Článek 123

Vnitrostátní finanční podpora

1. V regionech členských států, kde je stupeň organizovanosti producentů v odvětví ovoce a zeleniny obzvláště nízký, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** členským státům na základě řádně odůvodněné žádosti povolit, aby vyplatily organizacím producentů vnitrostátní finanční podporu rovnající se nejvýše 80 % finančních příspěvků podle čl. 120 odst. 1 písm. a). Tato podpora doplní provozní fond.

2. V regionech členských států, v nichž organizace producentů uvádí na trh méně než 15 % hodnoty produkce ovoce a zeleniny a v nichž produkce ovoce a zeleniny představuje nejméně 15 % celkové zemědělské produkce, může být vnitrostátní finanční podpora uvedená v odstavci 1 na žádost dotyčného členského státu uhrazena Unií. Komise o této náhradě rozhodne prostřednictvím prováděcích aktů. **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a.**

Článek 124

Vnitrostátní rámec a vnitrostátní strategie pro operační programy

1. Členské státy stanoví vnitrostátní rámec pro vypracování obecných podmínek vztahujících se k opatřením uvedeným v čl. 121 odst. 3. Tento rámec zejména stanoví, že tato opatření splňují příslušné požadavky nařízení (ES) č. 1698/2005, včetně požadavků na doplňkovost, soudržnost a soulad, které jsou obsaženy v článku 5 uvedeného nařízení.

Členské státy předloží svůj navrhovaný rámec Komisi, která si prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** může ve lhůtě tří měsíců vyžádat změny, pokud zjistí, že návrh neumožňuje dosahování cílů stanovených v článku 191 Smlouvy a v šestém akčním programu Unie pro životní prostředí. Investice do jednotlivých podniků podpořené operačními programy musejí tyto cíle také respektovat.

2. Členské státy stanoví vnitrostátní strategii pro udržitelné operační programy na trhu s ovocem a zeleninou. Tato strategie zahrnuje tyto prvky:

- a) analýzu situace ve smyslu silných a slabých stránek a možnosti rozvoje;
- b) odůvodnění zvolených priorit;
- c) cíle operačních programů a nástrojů a výkonnostní ukazatele;
- d) hodnocení operačních programů;
- e) oznamovací povinnosti organizací producentů.

Středa, 4. července 2012

Do vnitrostátní strategie se rovněž začlení vnitrostátní rámec podle odstavce 1.

3. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí na členské státy, v nichž neexistují uznané organizace producentů.

Článek 125

Schválení operačních programů

1. Návrhy operačních programů se předkládají příslušným vnitrostátním orgánům, které je schválí nebo zamítnou nebo si vyžádají jejich úpravu v souladu s ustanoveními tohoto pododdílu.
2. Organizace producentů sdělí členskému státu předpokládanou výši provozního fondu na každý rok a předloží náležité odůvodnění této výše založené na odhadech operačního programu, výdajích za stávající rok a případně výdajích za předchozí roky a v případě potřeby na předpokládaném množství produkce v následujícím roce.
3. Členský stát oznámí organizaci producentů nebo sdružení organizací producentů předpokládanou výši finanční podpory Unie v souladu s horními hranicemi stanovenými v článku 122.
4. Platby finanční podpory Unie se uskutečňují na základě výdajů vzniklých v souvislosti s činnostmi spadajícími do operačního programu. Na tytéž činnosti mohou být pod podmínkou složení záruky nebo jistoty vyplaceny zálohy.
5. Organizace producentů sdělí členskému státu konečnou výši výdajů za předchozí rok doloženou nezbytnými podklady, aby tak mohla obdržet zůstatek finanční podpory Unie.
6. Operační programy a jejich financování producenty a organizacemi producentů na jedné straně a z prostředků Unie na straně druhé jsou nejméně tříleté a nejvýše pětileté.

Článek 126

Přenesené pravomoci

Pro zajištění účinné, cílené a udržitelné podpory organizací producentů v odvětví ovoce a zeleniny může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) provozní fondy a operační programy, ~~včetně pravidel pro~~ **tykající se:**
 - i) financování a použití provozních fondů,
 - ii) obsah, schvalování a úpravu operačních programů,
 - iii) způsobilost opatření, činnosti nebo výdajů v rámci operačního programu a doplňkových vnitrostátních pravidel v tomto ohledu,
 - iv) vztah mezi operačními programy a programy rozvoje venkova,

Středa, 4. července 2012

- v) částečné operační programy,
- vi) sledování a hodnocení operačních programů;
- b) vnitrostátní rámec a vnitrostátní strategii operačních programů, **týkající se včetně pravidel pro:**
 - i) strukturu a obsah vnitrostátního rámce a vnitrostátní strategie,
 - ii) sledování, hodnocení a sdělení týkající se vnitrostátního rámce a vnitrostátních strategií;
- c) finanční podporu Unie, **týkající se včetně pravidel pro:**
 - i) základ pro výpočet finanční podpory Unie, zejména hodnoty produkce organizací producentů uvedené na trh,
 - ii) platná referenční období pro výpočet podpory,
 - iii) snížení nároků na finanční podporu v případě pozdního předložení žádostí o podporu,
 - iv) skládání a propadnutí jistot v případě vyplacení záloh;
- d) opatření pro předcházení krizím a jejich řešení, **týkající se včetně pravidel pro:**
 - i) volbu opatření pro předcházení krizím a jejich řešení,
 - ii) definici stažení z trhu,
 - iii) určení stažených produktů,
 - iv) maximální podporu pro stažení z trhu,
 - v) předchozí oznámení v případě stažení z trhu,
 - vi) výpočet objemu produkce uváděné na trh v případě stažení z trhu,
 - vii) uvádění znaku Evropské unie na baleních produktů pro bezplatné rozdělování,
 - viii) podmínky pro příjemce stažených produktů,
 - ix) definice sklizení nezralého ovoce a zeleniny a jejich nesklizení,
 - x) podmínky sklizení nezralého ovoce a zeleniny a jejich nesklizení,
 - xi) cíle pojištění úrody,

Středa, 4. července 2012

- xii) definice nepříznivého klimatického jevu,
 - xiii) podmínky podpory na správní náklady na zřízení vzájemných fondů;
- e) vnitrostátní finanční podporu, ~~týkající se včetně pravidel pro:~~
- i) stupeň organizovanosti producentů,
 - ii) úpravy operačních programů,
 - iii) snížení nároků na finanční podporu v případě pozdního předložení žádosti o finanční podporu,
 - iv) skládání, uvolňování a propadnutí jistot v případě vyplacení záloh,
 - v) maximální podíl uhrazení vnitrostátní finanční podpory Uníí.

Článek 127

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto pododdílem, pokud jde o:

- a) správu provozních fondů a sdělení týkající se předpokládané výše provozních fondů;
- b) předkládání operačních programů, včetně lhůt a požadovaných průvodních dokladů;
- c) formát operačních programů;
- d) řízení sledování a hodnocení vnitrostátních strategií a operačních programů podle čl. 126 písm. a) bodu vi);
- e) sdělení členských států organizacím producentů a sdružením organizací producentů ohledně výše schválené podpory;
- f) žádosti o podporu a vyplacení podpory, včetně záloh a částečných vyplacení podpory;
- g) úvěry na financování opatření pro předcházení krizím a jejich řešení;
- h) dodržování obchodních norem v případě stažení z trhu;
- i) náklady na dopravu, třídění a balení v případě bezplatného rozdělování;
- j) opatření na propagaci, komunikaci a vzdělávání v případě předcházení krizím a jejich řešení;

Středa, 4. července 2012

- k) řízení opatření k pojištění úrody;
- l) ustanovení o státní podpoře na předcházení krizím a jejich řešení;
- m) schvalování výplaty vnitrostátní finanční podpory;
- n) žádost o platbu a platba vnitrostátní finanční podpory;
- o) náhradu vnitrostátní finanční podpory.

Pododdíl III

Ovoce do škol

Článek 128

Podpora určená na dodávání ovoce a zeleniny, výrobků z ovoce a zeleniny a banánů dětem

1. Za podmínek, které určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů podle článků 129 a 130 poskytuje Unie podporu na:

a) dodávání produktů z odvětví ovoce a zeleniny, odvětví výrobků z ovoce a zeleniny a odvětví banánů dětem ve vzdělávacích zařízeních **spravovaných či schválených členským státem**, včetně mateřských škol a dalších předškolních zařízení a základních a středních škol, **[Pozměňovací návrh 21]**

a

b) některé související náklady na logistiku a distribuci, zařízení, komunikaci, sledování a hodnocení.

2. Členské státy, které se chtějí projektu účastnit, vypracují nejdříve na celostátní nebo regionální úrovni strategii pro jeho provádění, obsahující zejména rozpočet na jejich projekt včetně příspěvku Unie a vnitrostátních příspěvků, dobu trvání, cílovou skupinu, způsobilé produkty a zapojení příslušných zúčastněných stran. Stanoví rovněž doprovodná opatření nutná pro zajištění účinnosti projektu.

3. Při vypracovávání strategií členské státy sestaví seznam produktů z odvětví ovoce a zeleniny, odvětví výrobků z ovoce a zeleniny a odvětví banánů, které budou způsobilé v rámci jejich projektu. Tento seznam však nesmí zahrnovat produkty, které jsou vyloučeny opatřením přijatým Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 129. Při volbě způsobilých produktů vycházejí z objektivních kritérií, včetně sezónnosti, dostupnosti produktu či problematiky životního prostředí. V této souvislosti mohou členské státy dát přednost produktům pocházejícím z EU.

4. Podpora Unie uvedená v odstavci 1 nesmí:

a) překročit 90 milionů EUR v jednom školním roce, ani

b) překročit 50 % nákladů na dodávku a souvisejících nákladů uvedených v odstavci 1 nebo 75 % těchto nákladů v regionech způsobilých v rámci cíle „konvergence“ podle čl. 5 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ⁽¹⁾ a v nejbližších regionech uvedených v článku 349 Smlouvy, ani

c) pokrývat jiné náklady než náklady na dodávku a související náklady uvedené v odstavci 1.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25.

Středa, 4. července 2012

5. Podpora Unie uvedená v odstavci 1 se jednotlivým členským státům přiděluje na základě objektivních kritérií založených na jejich podílu dětí ve věku od šesti do deseti let. Nicméně každý členský stát účastníci se projektu obdrží podporu Unie ve výši alespoň 175 000 EUR. Členské státy účastníci se projektu žádají o podporu Unie na základě své strategie každý rok. V návaznosti na žádosti členských států Komise rozhodne o konečné výši přidělených prostředků v rámci dostupných rozpočtových položek.

6. Podpora Unie uvedená v odstavci 1 nesmí nahrazovat financování stávajících vnitrostátních projektů zaměřených na distribuci ovoce do škol nebo jiných projektů, v jejichž rámci se do škol dodává i ovoce. Pokud má však některý členský stát již nyní fungující projekt, který by byl způsobilý pro podporu Unie podle tohoto článku, a zamýšlí jej rozšířit nebo zvýšit jeho účinnost, a to i pokud jde o cílovou skupinu daného projektu, dobu jeho trvání nebo způsobilé produkty, lze poskytnout podporu Unie za předpokladu, že jsou dodrženy limity uvedené v odst. 4 písm. b) a týkající se poměru podpory Unie k celkovému vnitrostátnímu financování. V takovém případě členský stát ve své strategii uvede, jak zamýšlí svůj projekt rozšířit nebo zvýšit jeho účinnost.

7. Členské státy mohou kromě podpory Unie poskytovat vnitrostátní podporu na dodávky produktů a související náklady uvedené v odstavci 1. Tyto náklady mohou být kryty rovněž příspěvky soukromého sektoru. Členské státy mohou také poskytnout vnitrostátní podporu na financování doprovodných opatření uvedených v odstavci 2.

8. Projektem Unie „Ovoce do škol“ nejsou dotčeny žádné samostatné vnitrostátní projekty, které se týkají dodávek ovoce do škol a jsou v souladu s právem Unie.

9. Unie může také podle článku 5 nařízení (ES) č. 1290/2005 financovat opatření týkající se informací, sledování a hodnocení související s projektem „Ovoce do škol“, včetně zvyšování informovanosti veřejnosti o tomto projektu, a související opatření pro vytváření sítí.

Článek 129

Přenesené pravomoci

1. S cílem podpořit zdravé stravovací návyky dětí může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) produkty, které nejsou způsobilé pro režim;
- b) cílovou skupinu režimu;
- c) vnitrostátní nebo regionální strategie, které musí členské státy vypracovat, aby mohly požívat výhod podpory, včetně doprovodných opatření;
- d) schvalování a výběr žadatelů o podporu.

2. Aby se zajistilo účinné a cílené používání evropských fondů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) předběžné přidělení podpory mezi členské státy, metodu pro přerozdělení podpory mezi členské státy založenou na obdržených žádostech a veškerých sníženích použitých v důsledku nedodržení pravidel režimu;

Středa, 4. července 2012

b) náklady způsobilé pro podporu, včetně možnosti stanovit pro tyto náklady celkový strop;

c) monitorování a hodnocení.

3. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty splní své závazky, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** opatření na předcházení podvodům a nesrovnalostem, včetně pozastavení práva na účast v režimu a odnětí schválení.

4. Aby se podpořila informovanost o režimu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** požádat příjemce, aby informovaly o subvenční roli režimu.

Článek 130

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout všechna nezbytná opatření související s tímto pododdílem, zejména pokud jde o:

a) konečnou výši přidělené podpory mezi členské státy;

b) žádosti o podporu a platby;

c) kontroly;

d) metody propagace a opatření pro vytváření sítí v rámci režimu;

e) oznamování informací Komisi.

Oddíl VII

Programy podpory v odvětví vína

Pododdíl I

Úvodní ustanovení

Článek 131

Oblast působnosti

Tento oddíl stanoví pravidla pro přidělování finančních prostředků Unie členským státům a pro využívání těchto prostředků členskými státy prostřednictvím vnitrostátních programů podpory (dále jen „programy podpory“) k financování podpůrných opatření v odvětví vína.

Článek 132

Slučitelnost a soudržnost

1. Programy podpory musí být slučitelné s právem Unie a soudržné s činnostmi, politikami a prioritami Unie.

Středa, 4. července 2012

2. Členské státy odpovídají za programy podpory a zajišťují, aby byly vnitřně soudržné a aby byly vypracovány a prováděny objektivně, s ohledem na hospodářskou situaci příslušných producentů a na potřebu vyhnout se neopodstatněnému nerovnému zacházení s jednotlivými producenty.

Členské státy odpovídají za stanovení a provádění nezbytných kontrol, ověřování a sankcí v případě nedodržení programů podpory.

3. Podpora se neposkytuje

a) na výzkumné projekty a opatření na podporu výzkumných projektů;

b) na opatření, která jsou obsažena v programech členských států pro rozvoj venkova podle nařízení (ES) č. 1698/2005.

Pododdíl II

Předkládání a obsah programů podpory

Článek 133

Předkládání programů podpory

1. Každý producent členský stát uvedený v příloze X předloží Komisi návrh pětiletého programu podpory, který obsahuje opatření v souladu s tímto oddílem.

Programy podpory, které se již používají v souladu s čl. 5 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení Rady (ES) č. 479/2008 ⁽¹⁾, se použijí i nadále podle tohoto nařízení.

Podpůrná opatření obsažená v programech podpory se vypracovávají na územní úrovni, kterou členské státy pokládají za nejvhodnější. Před předložením Komisi se program podpory konzultuje s příslušnými orgány a organizacemi na vhodné územní úrovni.

Každý členský stát předloží jediný návrh programu podpory, který může zohledňovat regionální zvláštnosti.

2. Programy podpory se použijí od uplynutí tří měsíců po předložení Komisi.

Pokud však Komise prostřednictvím prováděcího aktu ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijaté bez uplatnění článku 323** zjistí, že předložený program podpory není v souladu s podmínkami stanovenými v tomto oddíle, vyrozumí o tom Komise členský stát. V tom případě členský stát předloží Komisi upravený program podpory. Je-li nesoulad napraven, použije se upravený program od uplynutí dvou měsíců po jeho oznámení; v opačném případě se použije tento pododstavec.

3. Odstavec 2 se použije obdobně pro změny programů podpory předložené členskými státy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 148, 6.6.2008, s. 1.

Středa, 4. července 2012

4. Článek 134 se nevztahuje na případ, kdy jediným opatřením členského státu v rámci programu podpory je přechod na režim jednotné platby podle článku 137. V takovém případě se čl. 308 odst. 5 použije pouze ve vztahu k roku, kdy se přechod uskuteční, a čl. 308 odst. 6 se nepoužije.

Článek 134**Obsah programů podpory**

Programy podpory se skládají z těchto částí:

- a) podrobného popisu navrhovaných opatření a jejich kvantifikovaných cílů;
- b) výsledků konzultací;
- c) posouzení očekávaných technických, hospodářských a sociálních dopadů a vlivu na životní prostředí;
- d) harmonogramu provádění jednotlivých opatření;
- e) obecného rozpisu financování uvádějícího prostředky, které mají být použity, a předběžné přidělení prostředků na jednotlivá opatření v souladu se stropy stanovenými v příloze X;
- f) kritérií a množstevních ukazatelů, které se mají používat při sledování a hodnocení, a opatření přijatých k zajištění toho, aby se programy podpory prováděly náležitým a účinným způsobem; a
- g) určení orgánů a subjektů příslušných pro provádění programu podpory.

Článek 135**Způsobilá opatření**

1. Programy podpory zahrnují jedno nebo více z těchto opatření:
 - a) podporu z režimu jednotné platby podle článku 137;
 - b) propagaci podle článku 138;
 - c) restrukturalizaci a přeměnu vinic podle článku 139;
 - d) zelenou sklizeň podle článku 140;
 - e) vzájemné fondy podle článku 141;
 - f) pojištění sklizně podle článku 142;
 - g) investice podle článku 143;
 - h) destilaci vedlejších výrobků podle článku 144;
 - i) destilaci na konzumní alkohol podle článku 103w nařízení (ES) č. 1234/2007;

Středa, 4. července 2012

- j) nouzovou destilaci podle článku 103x nařízení (ES) č. 1234/2007;
 - k) používání zahuštěného hroznového moštu podle článku 103y nařízení (ES) č. 1234/2007.
2. Programy podpory nesmějí obsahovat jiná opatření než ta, která jsou uvedena v článcích 137 až 144 tohoto nařízení a článcích 103w, 103x a 103y nařízení (ES) č. 1234/2007.

Článek 136

Obecná pravidla pro programy podpory

1. Rozdělení dostupných finančních prostředků Unie a rozpočtové stropy se stanoví v příloze X.
2. Podpora Unie se vztahuje pouze na způsobilé výdaje vzniklé po předložení příslušného programu podpory podle čl. 133 odst. 1.
3. Členské státy nepřispívají na náklady spojené s opatřeními financovanými Unií v rámci programů podpory.
4. Odchylně od odstavce 3 mohou členské státy poskytnout na opatření uvedená v článcích 138, 142 a 143 vnitrostátní podporu v souladu s příslušnými předpisy Unie o státní podpoře.

Maximální míra podpory, jak je stanovena v příslušných předpisech Unie o státní podpoře, se vztahuje na celkové veřejné financování, které zahrnuje prostředky Unie i vnitrostátní prostředky.

Pododdíl III

Zvláštní podpůrná opatření

Článek 137

Režim jednotné platby a podpora pěstitelům révy

1. Členské státy mohou poskytnout podporu pěstitelům révy tak, že jim přidělí platební nároky ve smyslu hlavy III kapitoly 1 nařízení (ES) č. 73/2009 v souladu s bodem O přílohy VII uvedeného nařízení.
2. Členské státy, které mají v úmyslu využít možnosti podle odstavce 1, stanoví tuto podporu ve svých programech podpory, včetně následných převodů prostředků do režimu jednotné platby, prostřednictvím změny uvedených programů podle čl. 133 odst. 3.
3. Podpora podle odstavce 1 od počátku své použitelnosti
 - a) zůstává v režimu jednotné platby a není již k dispozici ani nemůže být přidělena podle čl. 133 odst. 3 na opatření uvedená v článcích 138 až 144 tohoto nařízení a článcích 103w, 103x a 103y nařízení (ES) č. 1234/2007 v následujících letech provádění programů podpory;
 - b) úměrně snižuje výši finančních prostředků dostupných v programech podpory pro opatření uvedená v článcích 138 až 144 tohoto nařízení a článcích 103w, 103x a 103y nařízení (ES) č. 1234/2007.

Středa, 4. července 2012

Článek 138

Propagace na trzích třetích zemí

1. Podpora podle tohoto článku zahrnuje informační nebo propagační opatření týkající se vín Unie ve třetích zemích za účelem zlepšení jejich konkurenceschopnosti v těchto zemích.
2. Opatření uvedená v odstavci 1 se vztahují na vína s chráněným označením původu nebo s chráněným zeměpisným označením nebo na vína s označením moštové odrůdy.
3. Opatřeními uvedenými v odstavci 1 mohou být pouze:
 - a) opatření zaměřená na vztahy s veřejností, propagační a reklamní opatření, která především zdůrazňují výhody výrobků Unie, zejména pokud jde o jakost, bezpečnost potravin a šetrnost k životnímu prostředí;
 - b) účast na akcích, veletrzích nebo výstavách mezinárodního významu;
 - c) informační kampaně, zejména o režimu Unie týkajícím se označení původu, zeměpisných označení a ekologické produkce;
 - d) studie o nových trzích potřebné pro rozšiřování odbytu;
 - e) studie vyhodnocující výsledky informačních a propagačních opatření.
4. Příspěvek Unie na propagační opatření nepřesahuje 50 % způsobilých výdajů.

Článek 139

Restrukturalizace a přeměna vinic

1. Cílem opatření na restrukturalizaci a přeměnu vinic je zvýšení konkurenceschopnosti výrobců vína.
2. Restrukturalizace a přeměna vinic se podporuje v souladu s tímto článkem, pouze pokud členské státy předloží soupis svého produkčního potenciálu v souladu s čl. 304 odst. 3.
3. Podpora na restrukturalizaci a přeměnu vinic se může vztahovat pouze na jednu nebo více z těchto činností:
 - a) změnu odrůdové skladby, rovněž prostřednictvím přestěpování;
 - b) přemístění vinic;
 - c) zdokonalení technik obhospodařování vinic.

Podpora se nevztahuje na běžnou obnovu starých vinic po skončení jejich přirozené životnosti, **tj. opětovné osázení stejného pozemku stejnou odrůdou a při stejném způsobu pěstování révy.**

Členské státy mohou nahrazované vinice blíže specifikovat, zejména pokud jde o jejich stáří.
[Pozměňovací návrh 22]

Středa, 4. července 2012

4. Podpora na restrukturalizaci a přeměnu vinic se může poskytovat pouze formou:
 - a) náhrady producentům za ztrátu příjmů v důsledku provádění tohoto opatření;
 - b) příspěvku na náklady restrukturalizace a přeměny vinic.
5. Náhrada producentům za ztrátu příjmů podle odst. 4 písm. a) může pokrýt až 100 % příslušné ztráty a poskytovat se formou:
 - a) povolení souběžné existence staré a nové vinice během nejvýše tříletého období, které uplyne do ukončení přechodného režimu práv na výsadbu, bez ohledu na část II hlavu I kapitolu III oddíl V pododdíl II o přechodném režimu práv na výsadbu;
 - b) finančního vyrovnání.
6. Příspěvek Unie na skutečné náklady restrukturalizace a přeměny vinic nepřesáhne 50 % způsobilých nákladů. Příspěvek Unie na náklady spojené s restrukturalizací a přeměnou vinic v regionech zařazených mezi regiony způsobilé v rámci cíle „konvergence“ podle nařízení (ES) č. 1083/2006 nepřesáhne 75 %.

Článek 140

Zelená sklizeň

1. Pro účely tohoto článku se zelenou sklizní rozumí úplné zničení nebo odstranění nezralých vinných hroznů, čímž se sníží výnos dané plochy na nulu.

Ponechání vinných hroznů na révových keřích na konci běžného produkčního cyklu (neprovedení sklizně) se nepovažuje za zelenou sklizeň. [Pozměňovací návrh 23]

2. Podpora zelené sklizně má přispět k obnovení rovnováhy mezi nabídkou a poptávkou na trhu v odvětví vína v Unii, a předcházet tak krizím na trhu.
3. Podporu na zelenou sklizeň lze poskytovat jako náhradu formou paušální platby na hektar, jejíž výši určí dotyčný členský stát.

Platba nepřesáhne 50 % celkových přímých nákladů na zničení nebo odstranění vinných hroznů a ztráty příjmů spojené se zničením nebo odstraněním vinných hroznů.

4. Příslušné členské státy vytvoří systém založený na objektivních kritériích, který zajistí, aby opatření týkající se zelené sklizně nevedlo k náhradě pro jednotlivé výrobce vína překračující stropy uvedené v odst. 3 druhém pododstavci.

Článek 141

Vzájemné fondy

1. Podpora na vytvoření vzájemných fondů má pomáhat výrobcům, kteří se snaží zajistit proti výkyvům trhu.

Středa, 4. července 2012

2. Podpora na vytvoření vzájemných fondů může být poskytnuta formou dočasné nebo klesající podpory na pokrytí správních nákladů fondů.

Článek 142

Pojištění sklizně

1. Podpora na pojištění sklizně přispívá k zabezpečení příjmů producentů, pokud jsou postiženi přírodní pohromou, nepříznivými klimatickými jevy, chorobami rostlin nebo škůdci.

Výraz „nepříznivý klimatický jev“ má stejný význam jako „nepříznivý klimatický jev, který může být přirovnán k přírodní katastrofě“ v článku 2 odst. 8 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů ⁽¹⁾. [Pozměňovací návrh 24]

2. Podporu na pojištění sklizně lze poskytnout formou finančního příspěvku Unie, který nesmí přesáhnout:

a) 80 % nákladů na pojistné hrazené producenty jako pojištění proti ztrátám způsobeným nepříznivými klimatickými jevy srovnatelnými s přírodní pohromou;

b) 50 % nákladů na pojistné hrazené producenty jako pojištění proti

i) ztrátám uvedeným v písmenu a) a proti ostatním ztrátám způsobeným nepříznivými klimatickými jevy,

ii) ztrátám způsobeným zvířaty, chorobami rostlin nebo škůdci.

3. Podporu na pojištění sklizně lze poskytnout pouze v případě, že dotyčné platby pojistného plnění neposkytují producentům náhradu vyšší než 100 % utrpěné ztráty příjmů, s přihlédnutím k náhradám, které producenti případně obdrželi z jiných režimů podpory spojených s pojištěným rizikem.

4. Podpora na pojištění sklizně nesmí narušit hospodářskou soutěž na pojistném trhu.

Článek 143

Investice

1. Podporu lze poskytnout pro hmotné nebo nehmotné investice do zařízení na zpracování, infrastruktury vinařského závodu a obchodování s vínem, které zvyšují celkovou výkonnost podniku a týkají se jedné nebo více z těchto oblastí:

a) výroby výrobků uvedených v části II přílohy XII nebo jejich uvádění na trh;

b) vývoje nových výrobků, postupů a technologií v souvislosti s výrobky uvedenými v části II přílohy XII.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 16. 12. 2006, s. 3.

Středa, 4. července 2012

2. Podpora podle odstavce 1 v maximální míře je omezena na mikropodniky a malé a střední podniky ve smyslu doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků a malých a středních podniků⁽¹⁾. Pokud jde o území Azor, Madeiry, Kanárských ostrovů, menších ostrovů v Egejském moři ve smyslu nařízení (ES) č. 1405/2006 a francouzských zámořských departementů, není poskytování podpory v maximální míře omezeno velikostí podniku. V případě podniků, na něž se nevztahuje čl. 2 odst. 1 hlavy I přílohy doporučení 2003/361/ES a které mají méně než 750 zaměstnanců nebo jejichž obrat je nižší než 200 milionů EUR, se maximální míra podpory snižuje na polovinu.

Podpora se neposkytuje podnikům nacházejícím se v obtížích ve smyslu Pokynů Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích⁽²⁾.

3. Způsobilé výdaje nezahrnují položky uvedené v čl. 71 odst. 3 písm. a), b) a c) nařízení (ES) č. 1698/2005.

4. U příspěvku Unie se použijí tyto maximální míry podpory v souvislosti se způsobilými investičními náklady:

a) 50 % v regionech zařazených mezi regiony způsobilé v rámci cíle „konvergence“ podle nařízení (ES) č. 1083/2006;

b) 40 % v jiných regionech než regionech zařazených mezi regiony způsobilé v rámci cíle „konvergence“;

c) 75 % v nejbližších regionech podle nařízení (ES) č. 247/2006;

d) 65 % na menších ostrovech v Egejském moři ve smyslu nařízení (ES) č. 1405/2006.

5. Článek 72 nařízení (ES) č. 1698/2005 se použije obdobně na podporu uvedenou v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 144

Destilace vedlejších výrobků

1. Na dobrovolnou či povinnou destilaci vedlejších výrobků vinifikace, která byla provedena v souladu s podmínkami uvedenými v oddíle D části II přílohy XIII, lze poskytnout podporu.

Výše podpory se stanoví na procenta objemová a na hektolitr vyrobeného alkoholu. Na objem alkoholu obsažený ve vedlejších výrobcích určených k destilaci, který přesáhne 10 % objemových alkoholu vzhledem k vyrobenému vínu, se podpora neposkytne.

2. Maximální uplatnitelné výše podpory odrážejí náklady na sběr a zpracování a stanoví je Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle článku 147.

3. Alkohol získaný destilací podle odstavce 1, na niž byla udělena podpora, se použije výhradně pro průmyslové nebo energetické účely, aby nedošlo k narušení hospodářské soutěže.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.

⁽²⁾ Úř. věst. C 244, 1.10.2004, s. 2.

Středa, 4. července 2012

Článek 145

Podmíněnost

Zjistí-li se, že zemědělec někdy během tří let od platby v rámci programů podpory na restrukturalizaci a přeměnu nebo kdykoli během jednoho roku od platby v rámci programů podpory na zelenou sklizeň ve svém podniku nedodržel požadavky podle předpisů v oblasti řízení, jakož i dobrý zemědělský a ekologický stav podle článků 6 a 22 až 24 nařízení (ES) č. 73/2009, a toto nedodržení je výsledkem jednání nebo opomenutí, které mu je možné přímo přičíst, částka platby tomuto zemědělci se sníží nebo zruší, a to zčásti nebo zcela, podle závažnosti, rozsahu, přetrvávání a opakování nedodržení předpisů, a zemědělci se případně uloží povinnost ji nahradit v souladu s podmínkami stanovenými ve zmíněných ustanoveních.

Pododdíl IV

Procesní ustanovení

Článek 146

Přenesené pravomoci

Aby se zajistilo, že programy podpory dosáhnou svých cílů a že dojde k cílenému použití evropských fondů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla:

- a) pro odpovědnost za výdaje mezi datem obdržení programů podpory a změn v programech podpory a datem jejich použitelnosti;
- b) pro kritéria způsobilosti podpůrných opatření, druh výdajů a operace způsobilé pro podporu, opatření nezpůsobilá pro podporu a maximální úroveň podpory na jednotlivá opatření;
- c) pro změny v programech podpory poté, co se začaly používat;
- d) pro požadavky a prahové hodnoty záloh, včetně požadavku na jistotu v případě, kdy je vyplacena záloha;
- e) obsahující obecná ustanovení a definice pro účely tohoto oddílu;
- f) s cílem zabránit zneužití podpůrných opatření, včetně omezení k zabránění dvojího financování projektů;
- g) podle kterých producenti stáhnou vedlejší produkty vinifikace, pro výjimky z této povinnosti, aby se zabránilo dodatečné administrativní zátěži, a pro dobrovolnou certifikaci palíren;
- h) která stanoví požadavky, včetně konkrétních kontrol, které mají provést členské státy v rámci provádění podpůrných opatření, a rovněž omezení a kontroly k zajištění soudržnosti s oblastí působnosti podpůrných opatření;
- i) pro pozastavení plateb Komisí v případě, že členský stát nedodrží ohlašovací povinnost nebo pokud se zdá, že hlášení je nesprávné;

Středa, 4. července 2012

- j) týkající se plateb příjemcům, včetně plateb prostřednictvím zprostředkovatelů pojištění v případě podpory stanovené v článku 142, vrácení neoprávněné vyplacených částek, vnitrostátních sankcí a situací vytvořených uměle pro účely plateb.

Článek 147

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout nezbytná opatření související s tímto oddílem a týkající se:

- a) požadavků na oznamování programů podpory, včetně obsahu, formátu, harmonogramu, lhůt a způsobů oznamování, a na odpovídající finanční plánování, jakož i požadavků týkajících se revizí programů;
- b) sdělení v souvislosti se státní podporou;
- c) postupů pro podání žádosti a výběr;
- d) hodnocení podporovaných opatření;
- e) výpočtu a platby podpory na zelenou sklizeň a destilaci vedlejších výrobků;
- f) požadavků na finanční řízení a kontroly podpůrných opatření členskými státy;
- g) pravidel pro soudržnost opatření;
- h) pravidel pro určení nesouladu a pro snížení, zrušení nebo náhradu částek pro účely článku 145.

Oddíl VIII

Zvláštní ustanovení pro odvětví včelařských produktů

Článek 148

Oblast působnosti

1. Ve snaze zlepšit obecné podmínky produkce včelařských produktů a jejich uvádění na trh mohou členské státy vypracovat vnitrostátní program na dobu tří let (dále jen „včelařský program“).
2. Členské státy mohou vyplácet zvláštní vnitrostátní podpory na ochranu včelínů znevýhodněných strukturálními nebo přírodními podmínkami nebo v rámci programů hospodářského rozvoje, s výjimkou těch, které jsou přiděleny na produkci nebo obchod. Tyto podpory oznamují členské státy Komisi spolu s předložením včelařského programu podle článku 152.

Článek 149

Včelařský program

Ve včelařských programech mohou být obsažena tato opatření:

- a) technická pomoc včelařům a sdružením včelařů;

Středa, 4. července 2012

- b) kontrola varroázy;
- c) racionalizace sezónního přesunu včelstev;
- d) opatření na podporu laboratoří, které provádějí analýzy fyzikálně-chemických vlastností medu;
- e) opatření na obnovu včelstev v Unii;
- f) spolupráce se subjekty specializovanými na provádění aplikovaných výzkumných programů v oblasti včelařství a včelařských produktů.

Na opatření financovaná z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova podle nařízení (ES) č. 1698/2005 se včelařský program nevztahuje.

Článek 150**Studie o struktuře produkce a obchodu v odvětví včelařství**

Za účelem získání nároku na spolufinancování poskytované podle čl. 151 odst. 1 vypracují členské státy studii o struktuře produkce a obchodu v odvětví včelařství na svém území.

Článek 151**Financování**

1. Unie stanoví spolufinancování včelařských programů ve výši 50 % výdajů hrazených členskými státy.
2. Výdaje na opatření přijatá v rámci včelařských programů uhradí členské státy do 15. října každého roku.

Článek 152**Konzultace**

Včelařský program je vypracován v úzké spolupráci se zástupci organizací včelařů a včelařských družstev. Předkládá se Komisi ke schválení.

Článek 153**Přenesené pravomoci**

Aby se zajistilo cílené používání fondů Unie určených pro včelařství, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout:

- a) pravidla týkající se závazků, které se vztahují k obsahu vnitrostátních programů a studií uvedených v článku 150, a
- b) podmínky pro přidělování finančního příspěvku Unie každému zúčastněnému členskému státu, mimo jiné na základě celkového počtu úlů v Unii.

Středa, 4. července 2012

Článek 154

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a:**

- a) přijmout pravidla o oznamování vnitrostátních programů a úprav těchto programů členskými státy, včetně plánů sledování;
- b) přijmout pravidla, která zajistí, že se na opatření financovaná v rámci včelařských programů zároveň nevztahují platby v rámci jiného režimu Unie, a pro přerozdělení nevyužitých prostředků;
- c) schválit včelařské programy předložené členskými státy, včetně přidělení finančního příspěvku Unie;
- d) na základě informací od členských států aktualizovat statistiku týkající se počtu úlů.

Oddíl IX

Podpory v odvětví bource morušového

Článek 155

Podpora poskytovaná chovatelům bource morušového

1. Pro chov bource morušového kódu KN ex 0106 90 00 a vajíček bource morušového kódu KN ex 0511 99 85 v Unii je poskytována podpora Unie.
2. Podpora se poskytuje chovatelům bource morušového pro každý používaný box s vajíčky za předpokladu, že tyto boxy obsahují minimální množství vajíček, které bude stanoveno, a chov housenek byl úspěšně ukončen.
3. Členské státy jsou oprávněny poskytovat podporu pouze chovatelům, kteří dodali své boxy s vajíčky prostřednictvím schváleného subjektu a kteří po úspěšném ukončení chovu dodali schválenému subjektu vyprodukované zámotky.
4. ~~Opatření týkající se stanovení podpory na každý používaný box s vajíčky bource morušového přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy. Výši podpory poskytované chovatelům bource morušového stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a, s ohledem na organizaci odvětví chovu bource morušového v některých regionech Unie a na potřebu usnadnit přizpůsobení dodávek situaci na trhu. [Pozměňovací návrh 25]~~

Článek 156

Přenesené pravomoci

Aby se zajistilo účinné používání evropských fondů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro:

- a) minimální množství vajíček a jiné podmínky týkající se úspěšného chovu uvedeného v čl. 155 odst. 2;
- b) podmínky, které musí dodržet schválené subjekty uvedené v čl. 155 odst. 3.

Středa, 4. července 2012

Článek 157

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto oddílem a týkající se:

- a) žádostí o podporu a průvodních dokladů;
- b) snížení podpory v případě pozdního předložení žádostí;
- c) kontrol schválených subjektů prováděných členskými státy podle čl. 155 odst. 3;
- d) oznámení členských států.

HLAVA II

PRAVIDLA TÝKAJÍCÍ SE UVÁDĚNÍ NA TRH A ORGANIZACÍ PRODUCENTŮ

KAPITOLA I

Pravidla týkající se uvádění na trh

Oddíl I

Obchodní normy

Pododdíl I

Úvodní ustanovení

Článek 158

Oblast působnosti

Aniž jsou dotčena jakákoli jiná ustanovení vztahující se na produkty uvedené v příloze I a na zemědělský líh podle části I přílohy II, jakož i předpisy přijaté ve veterinářském a v potravinářském odvětví s cílem zajistit u produktů dodržování hygienických a zdravotních norem a chránit zdraví zvířat a lidí, stanoví tento oddíl pravidla týkající se obecné obchodní normy a obchodních norem podle odvětví a/nebo produktů pro produkty uvedené v příloze I a zemědělský líh uvedený v části I přílohy II.

Pododdíl II

Obecná obchodní norma

Článek 159

Soulad s obecnou obchodní normou

1. Pro účely tohoto nařízení splňuje produkt „obecnou obchodní normu“, pokud je řádné a uspokojivé obchodní jakosti.

Středa, 4. července 2012

2. Pokud obchodní normy podle pododdílu III a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/36/ES ⁽¹⁾ a směrnic Rady 2001/110/ES ⁽²⁾, 2001/111/ES ⁽³⁾, 2001/112/ES ⁽⁴⁾, 2001/113/ES ⁽⁵⁾, 2001/114/ES ⁽⁶⁾ nebyly stanoveny, produkty uvedené v příloze I tohoto nařízení, které jsou připraveny pro maloobchodní prodej jako potraviny určené pro lidskou spotřebu podle čl. 3 sedmého pododstavce nařízení (ES) č. 178/2002, lze uvést na trh pouze v případě, že splňují obecnou obchodní normu.

3. Je-li produkt určený k uvedení na trh v souladu s případnou platnou normou přijatou některou z mezinárodních organizací uvedených v příloze XI, považuje se za produkt splňující obecnou obchodní normu.

Článek 160

Přenesené pravomoci

Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout a pozměnit požadavky týkající se obecné obchodní normy podle čl. 159 odst. 1 a pravidla o souladu podle odstavce 3 uvedeného článku či se od nich odchýlit, aby reagovala na změny situace na trhu a zohlednila zvláštnost každého odvětví.

Pododdíl III

Obchodní normy podle odvětví nebo produktů

Článek 161

Obecná zásada

Produkty, pro něž byly stanoveny obchodní normy podle odvětví nebo produktů, lze uvést na trh v Unii pouze v souladu s těmito normami.

Článek 162

Stanovení a obsah

1. Aby zohlednila očekávání spotřebitelů a přispěla ke zlepšení hospodářských podmínek produkce zemědělských produktů a jejich uvádění na trh, jakož i ke zlepšení jejich jakosti, může Komise ve všech stádiích uvádění na trh přijmout prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** obchodní normy podle odvětví nebo produktů uvedené v článku 158, jakož i odchylky od použití těchto norem či výjimky z jejich uplatnění, s cílem přizpůsobit se neustále se měnícím tržním podmínkám a vyvíjející se poptávce spotřebitelů, zohlednit vývoj u příslušných mezinárodních norem a zabránit vytváření překážek při inovaci produktů.

2. Obchodní normy uvedené v odstavci 1 se mohou případně týkat požadavků na:

a) definici, označení a/nebo obchodní názvy jiné než ty, jež jsou stanoveny v tomto nařízení a seznamech jatečně upravených těl a jejich částí, na něž se použije příloha XII;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 197, 3.8.2000, s. 19.

⁽²⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 47.

⁽³⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 53.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 58.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 67.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 15, 17.1.2002, s. 19.

Středa, 4. července 2012

- b) klasifikační kritéria, jako je rozdělení do tříd, hmotnost, velikost, věk a kategorie;
- c) odrůdu nebo plemeno či obchodní typ;
- d) úpravu a obchodní názvy, označování související se závaznými obchodními normami, balení, pravidla platná pro balírny/třídírny, označení, obaly, rok sklizně a použití zvláštních názvů;
- e) kritéria, jako jsou vzhled, soudržnost, zmasilost, vlastnosti produktu;
- f) zvláštní látky použité v produkci nebo součásti či složky, včetně jejich množstevního obsahu, čistoty a identifikace;
- g) způsob hospodaření a produkční metody, včetně enologických postupů a souvisejících správních pravidel, a provozní okruh;
- h) scelování moštů a vín, včetně jeho definic, míchání a jeho omezení;
- i) metody ošetření a teplotu;
- j) místo hospodaření a/nebo původ;
- k) četnost sběru, dodávky, konzervaci a manipulaci;
- l) identifikaci nebo evidenci producenta a/nebo průmyslových zařízení, v nichž se produkt připravoval nebo zpracovával;
- m) procentní podíl obsahu vody;
- n) omezení, pokud jde o použití některých látek a/nebo postupů;
- o) zvláštní použití;
- p) obchodní dokumentaci, průvodní dokumenty a rejstříky, které mají být vedeny;
- q) skladování, dopravu;
- r) ověřovací řízení;
- s) podmínky odbytu, držení, oběhu a použití produktů, které nejsou v souladu s obchodními normami podle odvětví nebo podle produktů uvedených v odstavci 1 a/nebo definicemi, označeními a/nebo obchodními názvy uvedenými v článku 163, jakož i nakládání s vedlejšími produkty;
- t) lhůty;
- u) oznámení členských států, oznámení různých zařízení příslušným orgánům členských států a pravidla pro získávání statistických údajů o trzích s různými produkty.

Středa, 4. července 2012

3. Obchodní normy podle odvětví nebo produktů uvedené v odstavci 1 se stanoví, aniž jsou dotčena ustanovení o nepovinných údajích o jakosti obsažená v nařízení Evropského parlamentu a Rady [nařízení o režimech jakosti zemědělských produktů], a přitom se zohlední:

- a) charakteristické znaky dotčených produktů;
- b) potřeba zajistit podmínky snadného uvádění těchto produktů na trh;
- c) zájem spotřebitelů získávat přiměřené a srozumitelné informace o produktech, včetně místa hospodaření, které má být určeno podle jednotlivých případů na odpovídající zeměpisné úrovni;
- d) případně metody k určení jejich fyzikálních, chemických a organoleptických vlastností;
- e) doporučené normy přijaté mezinárodními subjekty.

Článek 163

Definice, označení a/nebo obchodní názvy pro některá odvětví a/nebo produkty

1. Definice, označení a/nebo obchodní názvy stanovené v příloze XII se použijí na tato odvětví nebo produkty:

- a) olivový olej a stolní olivy;
- b) víno;
- c) hovězí a telecí maso;
- d) mléko a mléčné výrobky určené pro lidskou spotřebu;
- e) drůbeží maso;
- f) roztíratelné tuky určené pro lidskou spotřebu.

2. Definice, označení a/nebo obchodní názvy stanovené v příloze XII lze v Unii použít pouze pro uvádění na trh u produktů, které splňují odpovídající požadavky stanovené v příloze XII.

3. V zájmu přizpůsobení vyvíjející se poptávce spotřebitelů, zohlednění technického pokroku a zabránění vzniku překážek při inovaci produktů může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout nezbytné změny definic a obchodních názvů stanovených v příloze XII, odchylek od nich a jejich výjimek.

Středa, 4. července 2012

Článek 164

Přípustná odchylka

S cílem zohlednit zvláštnosti jednotlivých odvětví může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout přípustnou odchylku od každé normy; je-li překročena, má se zato, že normu nespĺnila celá řarže produktů.

Článek 165

Enologické postupy

1. Pokud Mezinárodní organizace pro révu a víno (OIV) doporučila a zveřejnila analytické metody, podle kterých může být určeno složení výrobků, a pravidla, podle kterých může být stanoveno, zda tyto výrobky nebyly podrobeny nepovoleným enologickým postupům, použijí se tyto metody a pravidla.

V případě neexistence metod a pravidel doporučených a zveřejněných OIV přijme odpovídající metody a pravidla Komise podle čl. 162 odst. 2 písm. g).

Až do přijetí těchto pravidel se používají metody a pravidla povolené dotyčným členským státem.

2. Při výrobě a ošetření výrobků v odvětví vína v Unii se použijí pouze enologické postupy povolené v souladu s přílohou XIII a stanovené v čl. 162 odst. 2 písm. g) a čl. 168 odst. 2 a 3.

První pododstavec se nevztahuje na:

- a) hroznovou šťávu a zahuštěnou hroznovou šťávu;
- b) hroznový mošt a zahuštěný hroznový mošt určený k výrobě hroznové šťávy.

Povolené enologické postupy se použijí pouze k řádné vinifikaci, řádnému uchovávání nebo k řádnému vývoji výrobku.

Výrobky v odvětví vína se vyrábějí v Unii v souladu s příslušnými omezeními stanovenými v příloze XIII.

Výrobky v odvětví vína uvedené na seznamu v části II přílohy XII, které byly podrobeny enologickým postupům, jež Unie nebo případně konkrétní stát nepovolují, nebo postupům, jež porušují omezení stanovená v příloze XIII, nelze v Unii uvádět na trh.

3. Při povolování enologických postupů pro víno uvedených v čl. 162 odst. 2 písm. g) Komise:

- a) vychází z enologických postupů a analytických metod doporučených a zveřejněných OIV a z výsledků pokusného použití dosud nepovolených enologických postupů;
- b) zohledňuje ochranu lidského zdraví;

Středa, 4. července 2012

- c) bere v úvahu případné riziko, že spotřebitelé mohou být na základě svého ustáleného očekávání a vnímání uvedeni v omyl, a zohlední, do jaké míry může dostupnost a vhodnost informačních prostředků toto riziko vyloučit;
- d) dbá na to, aby přirozené a podstatné vlastnosti vína byly zachovány a aby nedošlo k zásadní změně ve složení daného výrobku;
- e) zajišťuje přijatelnou minimální úroveň péče o životní prostředí;
- f) dodržuje obecná pravidla týkající se enologických postupů a omezení stanovená v příloze XIII.

Článek 166

Moštové odrůdy

1. Výrobky uvedené v části II přílohy XII a vyrobené v Unii se vyrábějí z moštových odrůd zatříděných podle odstavce 2 tohoto článku.
2. S výhradou odstavce 3 zatřídí členské státy moštové odrůdy mezi ty, které mohou být vysazovány, opětovně vysazovány nebo štěpovány na jejich území pro účely výroby vína.

Členské státy mohou zatřídít pouze moštové odrůdy, které splňují tyto podmínky:

- a) daná odrůda náleží k druhu réva vinná (*Vitis vinifera* L.) nebo pochází z křížení révy vinné s jinými druhy rodu *Vitis*;
- b) odrůda není jednou z těchto: Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton a Herbemont.

Je-li moštová odrůda vyňata ze zatřídění uvedeného v prvním pododstavci, musí se do patnácti let po vynětí vykloučit.

3. Členské státy, které nevyrobí za hospodářský rok více než 50 000 hektolitrů vína vypočtených podle průměrné výroby za posledních pět hospodářských let, jsou osvobozeny od povinnosti zatřídění uvedené v odst. 2 prvním pododstavci.

Avšak i v členských státech uvedených v prvním pododstavci lze pro účely výroby vína vysazovat, opětovně vysazovat nebo štěpovat pouze moštové odrůdy, které jsou v souladu s odst. 2 druhým pododstavcem.

4. Odchylně od odst. 2 prvního a třetího pododstavce a odst. 3 druhého pododstavce povolí členské státy pro vědecko-výzkumné a pokusné účely vysazování, opětovné vysazování nebo štěpování těchto moštových odrůd:

- a) moštových odrůd, které nejsou zatříděny, pokud se jedná o členské státy uvedené v odstavci 3;
- b) moštových odrůd, které nejsou v souladu s odst. 2 druhým pododstavcem písm. a) a b), pokud se jedná o členské státy uvedené v odstavci 3.

Středa, 4. července 2012

5. Plochy osázené moštovými odrůdami pro účely výroby vína, které byly vysázeny v rozporu s odstavci 2, 3 a 4, se vyklučí.

Tyto plochy se však vyklučit nemusí, je-li jejich produkce určena výhradně ke spotřebě domácnosti vinaře.

6. Členské státy přijmou opatření nezbytná ke kontrolování toho, zda výrobci dodržují odstavce 2 až 5.

Článek 167

Zvláštní použití vína

S výjimkou lahvového vína, u kterého lze prokázat, že se plnění uskutečnilo před 1. zářím 1971, může být víno vyrobené z moštových odrůd uvedených v zatřídění vytvořeném v souladu s čl. 166 odst. 2 prvním pododstavcem, avšak neodpovídající žádnému z druhů podle části II přílohy XII, použito jen pro vlastní spotřebu domácnosti vinaře, k výrobě vinného octa nebo k destilaci.

Článek 168

Vnitrostátní pravidla pro některé produkty a/nebo některá odvětví

1. Bez ohledu na čl. 162 odst. 1 mohou členské státy přijmout nebo zachovat vnitrostátní pravidla stanovující různé jakostní třídy pro roztíratelné tuky. Tato pravidla musí umožňovat zařazování do zmíněných jakostních tříd na základě kritérií týkajících se zejména použitých surovin, organoleptických vlastností výrobků a jejich fyzikální a mikrobiologické stability.

Členské státy, které využijí tuto možnost stanovenou v prvním pododstavci, zabezpečí, aby na výrobcích ostatních členských států, které splňují kritéria stanovená uvedenými vnitrostátními pravidly, mohly být za nediskriminačních podmínek používána označení odpovídající kritériím uvedeným v těchto pravidlech.

2. Členské státy mohou omezit nebo vyloučit používání některých enologických postupů a stanovit přísnější omezení pro vína povolená právem Unie, která jsou vyráběna na jejich území, s cílem podpořit zachování podstatných vlastností vín s chráněným označením původu nebo s chráněným zeměpisným označením a šumivých a likérových vín.

Členské státy sdělí tato vyloučení a omezení Komisi, která o nich uvědomí ostatní členské státy.

3. Členské státy mohou povolit pokusné použití nepovolených enologických postupů za podmínek, jež určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijatých podle odstavce 4.

4. V zájmu zajištění správného a transparentního uplatňování může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** určit podmínky pro použití odstavců 1, 2 a 3, jakož i podmínky držení, oběhu a použití výrobků získaných pokusnými postupy uvedenými v odstavci 3.

Středa, 4. července 2012

Pododdíl IV

Obchodní normy vztahující se na dovoz a vývoz

Článek 169

Obecná ustanovení

S cílem zohlednit zvláštnosti obchodu mezi Uníí a některými třetími zeměmi a zvláštní vlastnosti některých zemědělských produktů může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** vymezit podmínky, za nichž se dovezené produkty považují za produkty, jež poskytují rovnocennou míru souladu s požadavky Unie týkajícími se obchodních norem a které jsou způsobilé pro opatření odchylující se od článku 161, a určit pravidla vztahující se na uplatnění obchodních norem na produkty vyvážené z Unie.

Článek 170

Zvláštní ustanovení pro dovoz vína

1. Pokud dohody uzavřené podle článku 218 Smlouvy nestanoví jinak, použijí se ustanovení o označení původu, zeměpisných označeních a o označování vína uvedená v pododdílu II oddílu II této kapitoly a v definicích a obchodních názvech podle článku 163 tohoto nařízení na výrobky kódů KN 2009 61, 2009 69 a 2204, které se dovážejí do Unie.
2. Pokud dohody uzavřené podle článku 218 Smlouvy nestanoví jinak, vyrábějí se výrobky uvedené v odstavci 1 tohoto článku podle enologických postupů doporučených a zveřejněných OIV nebo povolených Uníí podle tohoto nařízení a opatření přijatých podle tohoto nařízení.
3. Při dovozu výrobků uvedených v odstavci 1 je třeba předložit:
 - a) osvědčení dokládající soulad s ustanoveními uvedenými v odstavcích 1 a 2 vystavené v zemi, ze které výrobek pochází, příslušným subjektem, který je uveden na seznamu zveřejněném Komisí;
 - b) zprávu o výsledku rozboru vypracovanou subjektem nebo útvarem pověřeným zemí, z níž výrobek pochází, je-li výrobek určen k přímé lidské spotřebě.

Pododdíl V

Společná ustanovení

Článek 171

Vnitrostátní kontroly

Členské státy mohou provést kontroly založené na analýze rizika, aby ověřily, zda produkty odpovídají pravidlům stanoveným v tomto oddíle, a případně uplatní správní sankce.

Článek 172

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout všechna nezbytná opatření související s tímto oddílem a zejména:

- a) stanovit prováděcí pravidla pro obecnou obchodní normu;

Středa, 4. července 2012

- b) stanovit prováděcí pravidla pro definice a obchodní názvy stanovené v příloze XII;
- c) sestavit seznam produktů uvedených v části III bodu 5 druhém pododstavci přílohy XII a v části VI šestém pododstavci písm. a) přílohy XII na základě předběžných seznamů produktů, jež členské státy považují za produkty, které na jejich území odpovídají produktům uvedeným v části III bodu 5 druhém pododstavci přílohy XII a v části VI šestém pododstavci písm. a) přílohy XII, a které zašlou Komisi;
- d) stanovit prováděcí pravidla pro obchodní normy podle odvětví nebo produktů, včetně prováděcích pravidel pro odběr vzorků a analytické metody, podle kterých může být určeno složení výrobků;
- e) stanovit pravidla, podle kterých může být stanoveno, zda výrobky nebyly podrobeny nepovoleným enologickým postupům;
- f) stanovit pravidla pro provedení kontrol souladu s obchodními normami podle odvětví nebo produktů;
- g) stanovit pravidla pro určení přípustné odchylky;
- h) přijmout ustanovení vztahující se na orgány příslušné k provedení kontrol souladu, jakož i na obsah, četnost a fáze uvádění produktu na trh, na něž se tyto kontroly uplatní;
- i) přijmout pravidla nezbytná k provedení odchylky stanovené v článku 169.

Oddíl II**Označení původu, zeměpisná označení a tradiční výrazy v odvětví vína****Pododdíl I****Úvodní ustanovení****Článek 173****Oblast působnosti**

1. Na výrobky uvedené v bodech 1, 3 až 6, 8, 9, 11, 15 a 16 části II přílohy XII se použijí pravidla týkající se označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů stanovená v tomto oddíle.
2. Pravidla podle odstavce 1 se zakládají na
 - a) ochraně oprávněných zájmů
 - i) spotřebitelů a
 - ii) výrobců;
 - b) zajištění řádného fungování vnitřního trhu s danými výrobky a
 - c) podpoře výroby jakostních výrobků při současném umožnění vnitrostátních opatření v oblasti politiky jakosti.

Středa, 4. července 2012

Pododdíl II

Označení původu a zeměpisná označení

Článek 174

Definice

1. Pro účely tohoto pododdílu se rozumí
 - a) „označením původu“ název regionu, konkrétního místa nebo ve výjimečných případech země, který se používá k popisu výrobku uvedeného v čl. 173 odst. 1, jenž splňuje tyto požadavky:
 - i) jeho jakost a vlastnosti jsou převážně nebo výlučně dány zvláštním zeměpisným prostředím zahrnujícím přírodní a lidské činitele,
 - ii) hrozny, ze kterých se vyrábí, pocházejí výlučně z této zeměpisné oblasti,
 - iii) jeho výroba probíhá v této zeměpisné oblasti a
 - iv) získává se z odrůd druhu réva vinná (*Vitis vinifera* L.);
 - b) „zeměpisným označením“ označení odkazující na region, konkrétní místo nebo ve výjimečných případech na zemi, které se používá k popisu výrobku uvedeného v čl. 173 odst. 1, jenž splňuje tyto požadavky:
 - i) má určitou jakost, pověst nebo jiné vlastnosti, jež lze přičíst tomuto zeměpisnému původu,
 - ii) nejméně 85 % hroznů použitých na jeho výrobu pochází výlučně z této zeměpisné oblasti,
 - iii) jeho výroba probíhá v této zeměpisné oblasti a
 - iv) získává se z odrůd druhu réva vinná (*Vitis vinifera* L.) nebo z křížení révy vinné s jinými druhy rodu *Vitis*.

Pro účely uplatňování písm. a) bodu iii) a písm. b) bodu iii) výraz „výroba“ zahrnuje veškeré dotyčné činnosti od sklizně hroznů po dokončení procesu vinifikace s výjimkou případných následných procesů.

Pro účely uplatňování bodu ii) písm. b), až 15 % podíl hroznů, které mohou pocházet z území mimo vymezenou zeměpisnou oblast, musí pocházet z členského státu nebo dané třetí země, kde se nachází vymezená zeměpisná oblast.

Odchylně od písm. a) bodu iii) a písm. b) bodu iii) a pod podmínkou, že to umožňuje specifikace výrobku uvedená v čl. 175 odst. 2, může být výrobek s chráněným označením původu nebo zeměpisným označením vinifikován:

- a) v oblasti nacházející se v bezprostřední blízkosti dotyčné vymezené oblasti, nebo

Středa, 4. července 2012

b) oblasti nacházející ve stejné správní jednotce nebo v sousední správní jednotce, jak stanovují vnitrostátní předpisy, nebo

c) v případě přeshraničního označení původu nebo zeměpisného označení, nebo pokud existuje dohoda o kontrolních opatřeních mezi dvěma či více členskými státy nebo mezi jedním či více členskými státy a jednou či více třetími zeměmi, může být výrobek s chráněným označením původu nebo zeměpisným označením vinifikován v oblasti nacházející se v bezprostřední blízkosti dotyčné vymezené oblasti.

Odchylně od písm. b) bodu iii) a pod podmínkou, že to umožňuje specifikace výrobku uvedená v čl. 175 odst. 2, mohou být vína s chráněným zeměpisným označením do 31. prosince 2012 nadále vinifikována mimo oblast nacházející se v bezprostřední blízkosti dotyčné vymezené oblasti.

Odchylně od písm. a) bodu iii) a pod podmínkou, že to umožňuje specifikace výrobku uvedená v čl. 175 odst. 2, může být výrobek vinifikován na šumivé víno nebo perlivé víno s chráněným označením původu mimo oblast nacházející se v bezprostřední blízkosti dotyčné vymezené oblasti, pokud se tento postup používal před dnem 1. března 1986. [Pozměňovací návrh 26]

2. Některé tradičně užívané názvy slouží k označení původu, pokud

a) označují víno;

b) odkazují na zeměpisný název;

c) splňují požadavky stanovené v odst. 1 písm. a) bodech i) až iv) a

d) podléhají postupu udělování ochrany pro označení původu nebo zeměpisná označení podle tohoto pododdílu.

3. Označení původu a zeměpisná označení včetně označení, která se vztahují k zeměpisným oblastem ve třetích zemích, jsou způsobilá k ochraně v Unii v souladu s pravidly tohoto pododdílu.

Článek 175

Obsah žádostí o ochranu

1. Žádosti o ochranu názvů jako označení původu nebo zeměpisné označení zahrnují formální část, ve které se uvádí

a) název, který se má chránit;

b) jméno a adresa žadatele;

c) specifikace výrobku uvedená v odstavci 2 a

d) jednotný dokument shrnující specifikaci výrobku uvedenou v odstavci 2.

2. Specifikace výrobku umožňuje zúčastněným stranám zkontrolovat příslušné podmínky výroby týkající se daného označení původu nebo zeměpisného označení.

Středa, 4. července 2012

Obsahuje alespoň tyto údaje:

- a) název, který se má chránit;
- b) popis vína (vín):
 - i) u vín s označením původu základní analytické a organoleptické vlastnosti vína,
 - ii) u vín se zeměpisným označením základní analytické vlastnosti, jakož i hodnocení nebo uvedení organoleptických vlastností vína;
- c) případně zvláštní enologické postupy používané při výrobě vína (vín) a příslušná omezení pro výrobu vína (vín);
- d) vymezení příslušné zeměpisné oblasti;
- e) maximální hektarový výnos;
- f) označení moštové odrůdy nebo odrůd, ze kterých se víno (vína) vyrábí;
- g) podrobnosti potvrzující souvislost uvedenou v čl. 174 odst. 1 písm. a) bodě i) nebo případně v čl. 174 odst. 1 písm. b) bodě i);
- h) příslušné požadavky stanovené v předpisech Unie nebo ve vnitrostátních předpisech, anebo pokud tak stanoví členské státy, stanovené organizací, která spravuje chráněná označení původu nebo chráněná zeměpisná označení, s přihlédnutím ke skutečnosti, že tyto požadavky musí být objektivní, nediskriminující a slučitelné s právem Unie;
- i) název a adresu orgánů nebo subjektů, které ověřují soulad s ustanoveními specifikace výrobku, a jejich konkrétní úkoly.

Článek 176

Žádost o ochranu týkající se zeměpisné oblasti ve třetí zemi

1. Pokud se žádost o ochranu týká zeměpisné oblasti ve třetí zemi, musí obsahovat kromě údajů stanovených v článku 175 údaje, které potvrzují, že daný název je chráněn v zemi původu.
2. Žádost zašle Komisi buď přímo žadatel, nebo příslušné orgány dané třetí země.
3. Žádost o ochranu se podává v některém z úředních jazyků Unie nebo se k ní přiloží ověřený překlad do některého z úředních jazyků Unie.

Článek 177

Žadatelé

1. Žádost o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení může podat jakákoli dotčená skupina výrobců nebo ve výjimečných případech jednotlivý výrobce. Na žádosti se mohou podílet i další dotčené osoby.

Středa, 4. července 2012

2. Výrobci mohou podat žádost o ochranu pouze na vína, která vyrábějí.
3. Pokud se jedná o název označující přeshraniční zeměpisnou oblast nebo o tradiční název, který se váže k přeshraniční zeměpisné oblasti, může být podána společná žádost.

Článek 178

Předběžné vnitrostátní řízení

1. Žádosti o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení vín pocházejících z Unie v souladu s článkem 174 podléhají předběžnému vnitrostátnímu postupu v souladu s tímto článkem.
2. Žádost o ochranu se podává členskému státu, na jehož území má označení původu nebo zeměpisné označení původ.
3. Členský stát posoudí, zda žádost o ochranu splňuje podmínky stanovené v tomto pododdílu.

Členský stát provede vnitrostátní řízení, které zajistí vhodné zveřejnění žádosti a stanoví alespoň dvouměsíční lhůtu ode dne zveřejnění, během níž může každá fyzická nebo právnická osoba s oprávněným zájmem, která má bydliště nebo je usazena na území tohoto členského státu, vznést proti navrhované ochraně námitku podáním řádně odůvodněného prohlášení danému členskému státu.

4. Pokud členský stát shledá, že označení původu nebo zeměpisné označení nesplňuje příslušné požadavky nebo je případně obecně neslučitelné s právem Unie, žádost zamítne.

5. Pokud členský stát shledá, že příslušné požadavky jsou splněny,

a) zveřejní jednotný dokument a specifikaci výrobku alespoň na internetu a

b) postoupí Komisi žádost o ochranu obsahující tyto informace:

i) jméno a adresu žadatele;

ii) jednotný dokument uvedený v čl. 175 odst. 1 písm. d);

iii) prohlášení členského státu, že žádost podaná žadatelem podle jeho názoru splňuje požadované podmínky, a

iv) odkaz na zveřejnění uvedené v písmenu a).

Informace uvedené v prvním pododstavci písm. b) se poskytují v některém z úředních jazyků Unie nebo se k nim přiloží ověřený překlad v některém z těchto jazyků.

6. Členské státy zavedou právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu s článkem 118f nařízení (ES) č. 1234/2007 a s tímto článkem od 1. srpna 2009.

Středa, 4. července 2012

7. Jestliže členské státy nemají vnitrostátní právní předpisy týkající se ochrany označení původu a zeměpisných označení, mohou, ovšem pouze přechodně, udělit na vnitrostátní úrovni ochranu podle tohoto pododdílu danému názvu s účinkem ode dne, kdy byla Komisi podána žádost. Platnost této přechodné vnitrostátní ochrany končí dnem, kdy je podle tohoto pododdílu přijato rozhodnutí o zápisu nebo o jeho zamítnutí.

Článek 179

Přezkum prováděný Komisí

1. Komise zveřejní datum pro podávání žádostí o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení.
2. Komise posoudí, zda žádost o ochranu podle čl. 178 odst. 5 splňuje podmínky stanovené v tomto pododdílu.
3. Shledá-li Komise, že podmínky stanovené v tomto pododdíle jsou splněny, rozhodne prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** o zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie jednotného dokumentu podle čl. 175 odst. 1 písm. d) a odkazu na zveřejnění specifikace výrobku uvedené v čl. 178 odst. 5.
4. Shledá-li Komise, že podmínky stanovené v tomto pododdíle nejsou splněny, rozhodne prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** o zamítnutí žádosti.

Článek 180

Řízení o námitce

Během dvou měsíců ode dne zveřejnění uvedeného v čl. 179 odst. 3 může každý členský stát nebo třetí země nebo každá fyzická nebo právnická osoba s oprávněným zájmem, která má bydliště nebo je usazena na území jiného členského státu než státu, který požádal o ochranu, nebo na území třetí země, vznést námitku proti navrhované ochraně podáním řádně odůvodněného prohlášení týkajícího se podmínek způsobilosti podle tohoto pododdílu Komisi.

Fyzické nebo právnické osoby, které mají bydliště nebo jsou usazeny ve třetí zemi, podávají prohlášení buď přímo, nebo prostřednictvím orgánů příslušné třetí země ve lhůtě dvou měsíců stanovené v prvním pododstavci.

Článek 181

Rozhodnutí o ochraně

Komise rozhodne na základě informací, které má k dispozici, po ukončení řízení o námitce uvedeného v článku 180 prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** buď o udělení ochrany označení původu nebo zeměpisnému označení, které splňuje podmínky tohoto pododdílu a je slučitelné s právem Unie, nebo o zamítnutí žádosti, nejsou-li uvedené podmínky splněny.

Středa, 4. července 2012

Článek 182

Homonyma

1. Název, pro který byla podána žádost a který je zcela nebo částečně homonymní s názvem již zapsaným podle ustanovení tohoto nařízení týkajících se odvětví vína, se zapíše s náležitým přihlédnutím k místnímu a tradičnímu používání a ke skutečnému riziku záměny.

Nesmí být zapsán homonymní název, který uvádí spotřebitele v omyl a vzbuzuje domněnku, že se jedná o výrobky pocházející z jiného území, a to ani v případě, že název svým zněním danému území, regionu nebo místu původu příslušných výrobků odpovídá.

Podmínkou užívání zapsaného homonymního názvu je, aby v praxi existovalo jasné rozlišení mezi následně zapsaným homonymem a názvem v rejstříku již uvedeným, s ohledem na potřebu rovného zacházení s výrobci a neuvádění spotřebitele v omyl.

2. Odstavec 1 se použije obdobně v případě, že název, pro který byla podána žádost, je zcela nebo částečně homonymní se zeměpisným označením chráněným podle předpisů členských států.

Členské státy nezapíší rozdílná zeměpisná označení za účelem ochrany na základě svých vnitrostátních právních předpisů o zeměpisných označeních, pokud je označení původu nebo zeměpisné označení chráněno v Unii na základě práva Unie týkajícího se označení původu a zeměpisných označení.

3. Nestanoví-li rozhodnutí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** jinak, pokud název moštové odrůdy obsahuje chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení nebo je-li toto označení jeho součástí, nesmí se používat pro označování výrobků, na které se vztahuje toto nařízení, aby se zohlednily stávající postupy pro označování.

4. Ochranou označení původu a zeměpisných označení výrobků podle článku 174 nejsou dotčena chráněná zeměpisná označení použitá v souvislosti s lihovinami ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ⁽¹⁾ a naopak.

Článek 183

Důvody zamítnutí ochrany

1. Jako označení původu nebo zeměpisné označení se nechrání názvy, které zdruhověly.

Pro účely tohoto pododdílu se „názevem, který zdruhověl,“ rozumí název vína, který přestože se váže k místu nebo regionu, kde byl tento výrobek původně vyráběn nebo uváděn na trh, se stal v Unii běžným názvem určitého vína.

Při určování, zda název zdruhověl, se přihlíží ke všem významným skutečnostem, zejména

a) ke stávající situaci v Unii, především v oblastech spotřeby;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 16.

Středa, 4. července 2012

b) k příslušným právním předpisům Unie nebo vnitrostátním právním předpisům.

2. Název nesmí být chráněn jako označení původu nebo zeměpisné označení, pokud by vzhledem k pověsti ochranné známky a její proslulosti mohla ochrana uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečné identity vína.

Článek 184

Vztah k ochranným známkám

1. Pokud je označení původu nebo zeměpisné označení chráněno podle tohoto nařízení, zamítne se zápis ochranné známky odpovídající některé ze situací uvedených v čl. 185 odst. 2 a týkající se výrobku spadajícího do jedné z kategorií uvedených v části II přílohy XII, pokud byla o zápis ochranné známky podána po dni podání žádosti o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení Komisi a označení původu nebo zeměpisné označení je následně chráněno.

Ochranné známky zapsané v rozporu s prvním pododstavcem se prohlásí za neplatné.

2. Aniž je dotčen čl. 183 odst. 2, může být ochranná známka, jejíž použití odpovídá některé ze situací uvedených v čl. 185 odst. 2, o níž bylo zažádáno nebo jež je zapsána nebo zavedena používáním, umožňují-li to příslušné právní předpisy, na území Unie přede dnem podání žádosti o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení Komisi, i nadále používána a obnovena bez ohledu na ochranu označení původu nebo zeměpisného označení, pokud neexistují důvody k prohlášení ochranné známky za neplatnou nebo k jejímu zrušení podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/95/ES ⁽¹⁾ nebo nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ⁽²⁾.

V takových případech je povoleno používat dané označení původu nebo zeměpisné označení vedle příslušných ochranných známek.

Článek 185

Ochrana

1. Chráněná označení původu a chráněná zeměpisná označení může použít každý hospodářský subjekt, který uvádí na trh víno, jež bylo vyrobeno v souladu s příslušnou specifikací výrobku.

2. Chráněná označení původu a chráněná zeměpisná označení a vína s těmito chráněnými názvy v souladu se specifikací výrobku jsou chráněna proti

a) jakémukoli přímému či nepřímému obchodnímu použití chráněného názvu

i) u srovnatelného výrobku, který nevyhovuje specifikaci výrobku s chráněným názvem, nebo

ii) pokud takové použití zneužívá pověst označení původu nebo zeměpisného označení;

b) jakémukoli zneužití, napodobení nebo připomenutí, a to i tehdy, je-li uveden skutečný původ výrobku nebo služby nebo je-li chráněný název přeložen nebo doprovázen výrazy jako „druh“, „typ“, „způsob“, „jak se vyrábí v“, „napodobenina“, „chuť“, „jako“ nebo podobnými výrazy;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 8.11.2008, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 24.3.2009, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- c) jakémukoli jinému nepravdivému nebo zavádějícímu údaji o provenienci, původu, povaze nebo základních vlastnostech výrobku použitému na vnitřním nebo vnějším obalu, na reklamním materiálu nebo na dokladech týkajících se daného vinařského výrobku, jakož i proti použití přepravního obalu, který by mohl vyvolat mylný dojem, pokud jde o původ výrobku;
- d) všem ostatním praktikám, které by mohly spotřebitele uvést v omyl, pokud jde o skutečný původ výrobku.
3. Chráněná označení původu nebo chráněná zeměpisná označení se v Unii nesmí stát druhovými ve smyslu čl. 183 odst. 1.
4. Členské státy podniknou všechny potřebné kroky k tomu, aby zabránily neoprávněnému používání chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, jak je uvedeno v odstavci 2.

Článek 186**Rejstřík**

Komise vytvoří a aktualizuje veřejně přístupný elektronický rejstřík chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení vín.

Článek 187**Určení příslušného orgánu**

1. Členské státy určí příslušný orgán či orgány odpovědné za kontroly dodržování povinností stanovených tímto pododdílem v souladu s kritérii podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004⁽¹⁾.
2. Členské státy zajistí, aby se systém kontrol mohl vztahovat na každý hospodářský subjekt dodržující ustanovení tohoto pododdílu.
3. Členské státy sdělí Komisi příslušný orgán nebo orgány uvedené v odstavci 1. Komise jejich názvy a adresy zveřejní a pravidelně je aktualizuje.

Článek 188**Ověření souladu se specifikacemi**

1. V případě chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která se vztahují k zeměpisným oblastem v Unii, zajišťují každoroční ověření souladu se specifikací výrobku během výroby a během úpravy vína nebo po ní
- a) příslušný orgán nebo orgány uvedené v čl. 187 odst. 1 nebo
- b) jeden nebo více subjektů odpovědných za ověření ve smyslu čl. 2 bodu 5 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 882/2004, které působí jako subjekty pro certifikaci výrobku v souladu s kritérii stanovenými v článku 5 uvedeného nařízení.

Náklady na toto ověření nesou hospodářské subjekty, jichž se týká.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

Středa, 4. července 2012

2. V případě chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která se vztahují k zeměpisným oblastem ve třetí zemi, zajišťují každoroční ověření souladu se specifikací výrobku během výroby a během úpravy vína a po ní.

a) jeden nebo více orgánů veřejné moci určených třetí zemí nebo

b) jeden nebo více subjektů pro certifikaci.

3. Subjekty pro certifikaci uvedené v odst. 1 písm. b) a odst. 2 písm. b) musí splňovat požadavky stanovené evropskou normou EN 45011 nebo pokynem ISO/IEC 65 (všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků) a musí podle nich být schváleny.

4. Ověřují-li orgán nebo orgány uvedené v odst. 1 písm. a) a odst. 2 písm. a) soulad se specifikací výrobku, musí poskytovat náležité záruky objektivitu a nestrannosti a mít k dispozici kvalifikované pracovníky a zdroje nezbytné k plnění svých úkolů.

Článek 189

Změny specifikace výrobku

1. Žadatel, který splňuje podmínky článku 177, může požádat o schválení změny specifikace výrobku chráněného označením původu nebo zeměpisným označením, zejména za účelem zohlednění vývoje vědeckých a technických poznatků nebo nového vymezení zeměpisné oblasti uvedené v čl. 175 odst. 2 písm. d) druhém pododstavci. V žádosti uvede požadované změny a jejich odůvodnění.

2. Pokud navrhovaná změna vyžaduje jednu nebo více změn v jednotném dokumentu uvedeném v čl. 175 odst. 1 písm. d), použijí se na žádost o změnu obdobně články 178 až 181. Jsou-li však navrhované změny pouze menšího rozsahu, Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodne, zda schválí žádost bez použití postupu stanoveného v čl. 179 odst. 2 a článku 180, a v případě schválení zveřejní údaje uvedené v čl. 179 odst. 3.

3. Pokud navrhovaná změna nevede ke změně jednotného dokumentu, použijí se tato pravidla:

a) pokud se zeměpisná oblast nachází v určitém členském státě, vyjádří se tento stát ke změně a v případě kladného stanoviska zveřejní pozměněnou specifikaci výrobku a sdělí Komisi schválené změny a jejich odůvodnění;

b) pokud se zeměpisná oblast nachází ve třetí zemi, rozhodne o schválení navrhované změny Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**.

Středa, 4. července 2012

Článek 190

Zrušení ochrany

1. Komise může z vlastního podnětu nebo na základě řádně odůvodněné žádosti členského státu, třetí země nebo fyzické nebo právnické osoby s oprávněným zájmem prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o zrušení ochrany označení původu nebo zeměpisného označení, pokud již není zajištěn soulad s příslušnou specifikací výrobku.

Články 178 až 181 se použijí obdobně.

Článek 191

Stávající chráněné názvy vín

1. Názvy vín chráněné v souladu s články 51 a 54 nařízení (ES) č. 1493/1999 a článkem 28 nařízení Komise (ES) č. 753/2002 ⁽¹⁾ jsou automaticky chráněny podle tohoto nařízení. Komise je zapíše do rejstříku stanoveného v článku 186 tohoto nařízení.

2. Členské státy v případě stávajících chráněných názvů vín uvedených v odstavci 1 předají Komisi

a) formální část uvedenou v čl. 175 odst. 1;

b) vnitrostátní rozhodnutí o schválení.

3. Názvy vín uvedené v odstavci 1, ke kterým nebudou do 31. prosince 2011 předloženy informace podle odstavce 2, ztrácejí ochranu podle tohoto nařízení. Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** provede odpovídající formální kroky k výmazu těchto názvů z rejstříku stanoveného v článku 186.

4. Článek 190 se nepoužije na stávající chráněné názvy vín uvedené v odstavci 1 tohoto článku.

Do 31. prosince 2014 může Komise z vlastního podnětu prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodnout o zrušení ochrany stávajících chráněných názvů vín uvedených v odstavci 1, pokud nesplňují podmínky stanovené v článku 174.

Článek 192

Poplatky

Členské státy mohou vybírat poplatek za účelem uhrazení nákladů, včetně nákladů vzniklých při vyřizování žádostí o ochranu, prohlášení o námitkách, žádostí o změnu specifikace a žádostí o zrušení ochrany podle tohoto pododdílu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 118, 4.5.2002, s. 1.

Středa, 4. července 2012

Článek 193

Přenesené pravomoci

1. Aby se zohlednily zvláštnosti produkce ve vymezené zeměpisné oblasti, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout:

- a) zásady pro vymezení zeměpisné oblasti a
- b) definice, omezení a odchylky týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti.

2. Aby se zajistila jakost a výsledovatelnost výrobků, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** stanovit podmínky, za nichž může specifikace výrobku obsahovat dodatečné požadavky, jak je uvedeno v čl. 175 odst. 2 písm. h).

3. Aby se zajistila oprávněná práva a zájmy producentů nebo hospodářských subjektů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) vymezit, ve kterých případech může jednotlivý producent požádat o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení;
- b) přijmout omezení, pokud jde o druh žadatele, který může požádat o ochranu označení původu nebo zeměpisného označení;
- c) přijmout konkrétní opatření, která se týkají se vnitrostátních postupů použitelných na přeshraniční žádosti;
- d) určit datum předložení žádosti;
- e) určit datum, od kterého začíná ochrana;
- f) stanovit podmínky, za nichž se změna považuje za menší ve smyslu čl. 189 odst. 2;
- g) určit datum, ke kterému změna vstoupí v platnost.

4. Aby se zajistila přiměřená ochrana, Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout omezení týkající se chráněného názvu.

5. S cílem zabránit neoprávněnému používání chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** vymezit opatření, která v tomto ohledu provedou členské státy.

6. S cílem zajistit účinnost kontrol stanovených v tomto pododdíle může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout nezbytná opatření týkající se oznamování hospodářských subjektů příslušným orgánům.

Středa, 4. července 2012

7. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty a příslušné orgány nebudou dotčeny použitím tohoto pododdílu, pokud jde o názvy vín, jimž byla poskytnuta ochrana před 1. srpnem 2009, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout přechodná ustanovení, která se týkají:

- a) názvů vín uznaných členskými státy do 1. srpna 2009 jako označení původu nebo zeměpisná označení;
- b) předběžného vnitrostátního řízení;
- c) vín uvedených na trh nebo označených před konkrétním datem a
- d) změny specifikace výrobku.

Článek 194

Prováděcí pravomoci

1. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto pododdílem, pokud jde o:

- a) informace poskytované ve specifikaci výrobku, pokud jde o souvislost mezi zeměpisnou oblastí a konečným produktem;
- b) zveřejňování rozhodnutí o ochraně nebo zamítnutí žádosti o ochranu;
- c) vytvoření a vedení rejstříku uvedeného v článku 186;
- d) přeměnu z chráněného označení původu na chráněné zeměpisné označení;
- e) podávání přeshraničních žádostí;
- f) kontroly a ověření prováděná členskými státy, včetně testování.

2. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto pododdílem a týkající se postupu, včetně přípustnosti, pro přezkum žádostí o ochranu nebo o schválení změny označení původu nebo zeměpisného označení a rovněž postupu, včetně přípustnosti, pro žádosti o námitku, zrušení nebo přeměnu a předkládání informací týkajících se stávajících chráněných názvů vín, zejména pokud jde o:

- a) vzory dokladů a formát pro předávání;
- b) lhůty;
- c) podrobnosti o skutečnostech, důkazech a podpůrných dokladech předkládaných spolu s žádostí.

Středa, 4. července 2012

Článek 195

Prováděcí akty přijímané ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323**

V případě, že je žádost považována za nepřijatelnou, rozhodne Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** o zamítnutí žádosti jako nepřijatelné.

Pododdíl III

Tradiční výrazy

Článek 196

Definice

„Tradičním výrazem“ se rozumí výraz tradičně používaný v členských státech u výrobků uvedených v čl. 173 odst. 1 pro označení

- a) skutečnosti, že výrobek nese chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení podle práva Unie nebo vnitrostátního práva nebo
- b) výroby nebo způsobu zrání nebo jakosti, barvy, místa nebo zvláštní události spojených s historií výrobku s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením.

Článek 197

Ochrana

1. Chráněný tradiční výraz lze použít pouze pro výrobek, který byl vyroben v souladu s definicí uvedenou v článku 196.

Tradiční výrazy jsou chráněny proti neoprávněnému používání.

Členské státy podniknou kroky nezbytné k zastavení neoprávněného používání chráněných tradičních výrazů.

2. Tradiční výrazy nesmějí v Unii zdruhovět.

Článek 198

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistila přiměřená ochrana, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout ustanovení týkající se jazyka a způsobu psaní chráněného výrazu.
2. Aby se zajistila oprávněná práva a zájmy producentů nebo hospodářských subjektů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** vymežit:

- a) druh žadatelů, kteří mohou požádat o ochranu tradičního výrazu;
- b) podmínky platnosti žádosti o uznání tradičního výrazu;

Středa, 4. července 2012

- c) důvody pro námitky vůči navrhovanému uznání tradičního výrazu;
- d) rozsah ochrany, včetně vztahu k ochranným známkám, chráněným tradičním výrazům, chráněným označením původu nebo zeměpisným označením, homonymům nebo některým názvům moštových odrůd;
- e) důvody pro zrušení tradičního výrazu;
- f) datum předložení žádosti.

3. Aby se zohlednily zvláštnosti obchodu mezi Unií a některými třetími zeměmi, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout **v souladu s článkem 321** podmínky, za nichž mohou být tradiční výrazy používány pro produkty z třetích zemí, a stanovit odchylky od článku 196.

4. S cílem zabránit neoprávněnému používání chráněných tradičních výrazů může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** upřesnit opatření, která v tomto ohledu provedou členské státy.

Článek 199**Prováděcí pravomoci**

1. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto pododdílem a týkající se postupu, včetně přípustnosti, pro přezkum žádostí o ochranu nebo o schválení změny tradičního výrazu a rovněž postupu, včetně přípustnosti, pro žádosti o námitku nebo zrušení, zejména pokud jde o:

- a) vzory dokladů a formát pro předávání;
- b) lhůty;
- c) podrobnosti o skutečnostech, důkazech a podpůrných dokladech předkládaných spolu s žádostí.

2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rozhodne o přijetí nebo zamítnutí žádosti o ochranu tradičního výrazu nebo žádosti o změnu chráněného výrazu nebo zrušení ochrany tradičního výrazu.

3. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanoví ochranu tradičních výrazů, pro které byla žádost o ochranu přijata, zejména tím, že je zatřídí podle čl. 196 písm. a) nebo b) a zveřejní definici a/nebo podmínky použití.

Středa, 4. července 2012

Článek 200

Prováděcí akty přijímané ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323**

V případě, že je žádost považována za nepřijatelnou, rozhodne Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** o zamítnutí žádosti jako nepřijatelné.

Oddíl III

Označování a obchodní úprava v odvětví vína

Článek 201

Definice

Pro účely tohoto oddílu se rozumí:

- a) „označováním“ všechna slova, údaje, ochranné známky, obchodní značky, vyobrazení nebo symboly na balení, dokladu, štítku, etiketě nebo krčkové či rukávové etiketě, které daný výrobek provázejí nebo se k němu vztahují;
- b) „obchodní úpravou“ všechny informace sdělované spotřebitelům prostřednictvím obalu dotyčného výrobku, včetně tvaru a typu lahvi.

Článek 202

Použitelnost horizontálních předpisů

1. Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použijí se směrnice 2008/95/ES, směrnice Rady 89/396/EHS ⁽¹⁾, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ⁽²⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/45/ES ⁽³⁾ pro označování a obchodní úpravu výrobků, které spadají do oblasti působnosti uvedených směrnic. **Označování výrobků uvedených v bodech 1 až 11, 13, 15 a 16 části II přílohy XII nesmí být doplněno jinými údaji, než jsou údaje uvedené v tomto nařízení, pokud nesplňují požadavky čl. 2 odst. 1 písm. a) směrnice 2000/13/ES.**

2. Pokud jeden z výrobků uvedených v části II přílohy XII tohoto nařízení obsahuje jednu nebo více složek uvedených v příloze IIIa směrnice 2000/13/ES, musí být tato složka uvedena na etiketě a musí jí předcházet výraz „obsahuje“.

V případě siřičitanů lze použít následující údaje: „siřičitany“ nebo „oxid siřičitý“.

3. Povinnost označení uvedená v odstavci 2 může být spojena s používáním piktogramu určeného prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijatých v souladu s článkem 321. [Pozměňovací návrh 27]

⁽¹⁾ Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

⁽³⁾ Úř. věst. L 247, 21.9.2007, s. 17.

Středa, 4. července 2012

Článek 203

Povinné údaje

1. Označení a obchodní úprava výrobků uvedených v bodech 1 až 11, 13, 15 a 16 části II přílohy XII, které jsou uváděny na trh v Unii nebo vyváženy, obsahují tyto povinné údaje:

- a) označení druhu výrobku z révy vinné v souladu s částí II příloh XII;
- b) u vín s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením
 - i) výraz „chráněné označení původu“ nebo „chráněné zeměpisné označení“ a
 - ii) název chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení;
- c) skutečný obsah alkoholu v procentech objemových;
- d) uvedení provenience;
- e) název stáčírny nebo, v případě šumivého vína, šumivého vína dosyceného oxidem uhličitým, jakostního šumivého vína nebo jakostního aromatického šumivého vína, název výrobce nebo prodejce;
- f) u dovážených vín název dovozce a
- g) v případě šumivého vína, šumivého vína dosyceného oxidem uhličitým, jakostního šumivého vína nebo jakostního aromatického šumivého vína údaj o obsahu cukru.

2. Odchylně od odst. 1 písm. a) lze odkaz na druh výrobku z révy vinné vynechat u vín, jejichž etiketa obsahuje název chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení **a u jakostních šumivých vín, jejichž etiketa obsahuje termín „Sekt“ [Pozměňovací návrh 28]**

3. Odchylně od odst. 1 písm. b) lze vynechat odkaz na výrazy „chráněné označení původu“ nebo „chráněné zeměpisné označení“ v těchto případech:

- a) pokud je na etiketě uveden tradiční výraz podle čl. 196 písm. a) nebo
- b) za výjimečných okolností, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**, aby zajistila dodržování stávajících postupů pro označování.

Článek 204

Nepovinné údaje

1. Označení a obchodní úprava výrobků uvedených v čl. 203 odst. 1 mohou obsahovat zejména tyto nepovinné údaje:

- a) ročník sklizně;

Středa, 4. července 2012

- b) název moštové odrůdy nebo odrůd;
- c) v případě jiných vín, než jsou vína uvedená v čl. 203 odst. 1 písm. g), údaje o obsahu cukru;
- d) u vín s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením tradiční výrazy podle čl. 196 písm. b);
- e) symbol Unie označující chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení;
- f) údaje o některých výrobních metodách;
- g) u vín s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením název jiné zeměpisné jednotky, která je menší nebo větší než základní oblast pro označení původu nebo zeměpisné označení.

2. Aniž je dotčen čl. 182 odst. 3, pokud jde o použití údajů uvedených v odst. 1 písm. a) a b) u vín bez chráněného označení původu či chráněného zeměpisného označení,

- a) členské státy zavedou právní a správní předpisy s cílem zajistit certifikační, schvalovací a ověřovací postupy, které zaručí věrohodnost příslušných informací;
- b) členské státy mohou na základě objektivních a nediskriminujících kritérií a s náležitým ohledem na poctivou hospodářskou soutěž u vín vyrobených z moštových odrůd na jejich území vypracovat seznam vyloučených moštových odrůd, zejména pokud
 - i) hrozí uvedení spotřebitele v omyl, pokud jde o skutečný původ vína, vzhledem ke skutečnosti, že název dané moštové odrůdy je nedílnou součástí zavedeného chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení,
 - ii) příslušné kontroly by nebyly efektivní z hlediska nákladů vzhledem ke skutečnosti, že daná moštová odrůda je pěstována na velmi malé části vinic členského státu;
- c) směsi vín z různých členských států nenesou označení moštové odrůdy nebo odrůd, ledaže se dotyčné členské státy rozhodnou jinak a zajistí proveditelnost příslušných certifikačních, schvalovacích a ověřovacích postupů.

Článek 205

Jazyky

1. Povinné a nepovinné údaje podle článků 203 a 204 vyjádřené slovy se uvádějí v jednom nebo více úředních jazycích Unie.
2. Bez ohledu na odstavec 1 se název chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení nebo tradiční výraz podle čl. 196 písm. a) uvádí na etiketě v jazyce nebo jazycích, na které se vztahuje ochrana.

Středa, 4. července 2012

U chráněných označení původu či chráněných zeměpisných označení nebo zvláštních vnitrostátních označení, která nepoužívají latinskou abecedu, se může název rovněž uvést v jednom nebo více úředních jazycích Unie.

Článek 206

Vymáhání

Příslušné orgány členských států přijmou opatření, aby zajistily, že výrobek uvedený v čl. 203 odst. 1 neoznačený v souladu s tímto oddílem se neuvede na trh nebo se z něho stáhne.

Článek 207

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistil soulad s horizontálními předpisy, které se týkají označování a obchodní úpravy, a zvažily zvláštnosti odvětví vína, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout v **souladu s článkem 321** definice, pravidla a omezení týkající se:

a) jiných údajů o obchodní úpravě a použití označování než těch, které jsou stanoveny v tomto oddíle;

b) některých povinných údajů, zejména:

i) výrazů použitých pro formulaci povinných údajů a podmínek jejich použití,

ii) výrazů odkazujících na zemědělský podnik a podmínky jejich použití,

iii) ustanovení, která povolují producentům členským státům zavést další pravidla týkající se povinných údajů,

iv) ustanovení, která povolují další odchylky kromě odchylek uvedených v čl. 203 odst. 2, pokud jde o vynechání odkazu na druh výrobku z révy vinné, a

v) ustanovení o použití jazyků;

c) nepovinných údajů, ~~zejména:~~

i) výrazů použitých pro formulaci nepovinných údajů a podmínek jejich použití,

ii) ustanovení, která povolují producentům členským státům zavést další pravidla týkající se nepovinných údajů;

d) obchodní úpravy, ~~zejména:~~

i) podmínek pro použití některých tvarů lahví a seznamu některých zvláštních tvarů lahví,

ii) podmínek pro použití druhů lahví a uzávěrů pro „šumivá vína“,

Středa, 4. července 2012

- iii) ustanovení, která povolují producentům členským státům zavést další pravidla týkající se obchodní úpravy,
 - iv) ustanovení o použití jazyků.
2. Aby se zajistila účinnost certifikačních, schvalovacích a ověřovacích postupů stanovených v tomto oddíle, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout **v souladu s článkem 321** v tomto ohledu nezbytná opatření.
3. S cílem zajistit oprávněné zájmy hospodářských subjektů může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla, pokud jde o dočasné označování a obchodní úpravu vín, která nesou označení původu nebo zeměpisné označení a jejichž příslušné označení původu nebo zeměpisné označení splňuje požadavky uvedené v čl. 178 odst. 5.
4. Aby nebyly dotčeny hospodářské subjekty, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout přechodná ustanovení, pokud jde o víno uvedené na trh a označené před 1. srpnem 2009.
5. S cílem zabránit uvádění na trh Unie nebo vývozu výrobků, které nejsou označeny v souladu s tímto oddílem, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** vymezit opatření, která v tomto ohledu provedou členské státy.
6. Aby se zohlednily zvláštnosti obchodu mezi Uníí a některými třetími zeměmi, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout odchylky od tohoto oddílu.

Článek 208

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout všechna nezbytná opatření související s tímto oddílem a týkající se postupů, oznámení a technických kritérií.

KAPITOLA II

Organizace producentů, seskupení producentů, mezioborové organizace a organizace hospodářských subjektů

Oddíl I

Obecné zásady

Článek 209

Organizace producentů

Členské státy uznají organizace producentů, které

- a) založili producenti z jednoho z těchto odvětví:
 - i) chmele,
 - ii) olivového oleje a stolních oliv,

Středa, 4. července 2012

- iii) ovoce a zeleniny, pokud jde o zemědělce pěstující jeden nebo více produktů uvedeného odvětví nebo takových produktů určených výhradně ke zpracování,

[(iv) mléka a mléčných výrobků,]

- v) bource morušového;

b) byly vytvořeny z podnětu producentů samých;

c) sledují určitý cíl, který zejména může a v odvětví ovoce a zeleniny musí být zaměřen na jednu z těchto oblastí:

- i) zajištění plánování produkce a její přizpůsobení poptávce, zejména pokud jde o jakost a množství,
- ii) koncentraci nabídky a uvádění produktů vyprodukovaných jejími členy na trh,
- iii) optimalizaci produkčních nákladů a stabilizaci cen producentů.

Členské státy mohou rovněž uznat organizace producentů založené producenty v kterémkoli odvětví uvedeném v článku 1, avšak neuvedeném v odst. 1 písm. a) tohoto článku, za podmínek stanovených v písmenech b) a c) uvedeného odstavce.

Pokud jde o odvětví vína, mohou členské státy za podmínek stanovených v prvním pododstavci písm. b) a c) uznat organizace producentů, které používají stanovy, jež zavazují členy organizací zejména k tomu, aby

- a) uplatňovali pravidla přijatá organizací producentů ohledně podávání zpráv, výroby samotné, uvádění výrobků na trh a ochrany životního prostředí;
- b) poskytovali údaje požadované organizací producentů ke statistickým účelům, zejména pokud jde o pěstitelské plochy a vývoj trhu;
- c) platili sankce v případě porušení závazků vyplývajících ze stanov.

V odvětví vína mohou být sledovány zejména tyto zvláštní cíle ve smyslu prvního pododstavce písm. c):

- a) podpora a poskytování technické pomoci pro používání pěstitelských postupů a výrobních technik šetrných k životnímu prostředí;
- b) podpora iniciativ k řízení vedlejších výrobků při výrobě vína a nakládání s odpady, zvláště za účelem ochrany jakosti vod, půdy a krajiny, jakož i k zachování nebo podpoře biologické rozmanitosti;
- c) výzkum zaměřený na udržitelné metody výroby a na rozvoj trhu;

Středa, 4. července 2012

d) přispívání ke splnění programů podpory podle hlavy I kapitoly IV oddílu VII této části.

Článek 210

Mezioborové organizace

1. Členské státy uznají mezioborové organizace, které
 - a) sdružují zástupce hospodářských činností spojených s produkcí nebo zpracováním produktů nebo obchodem s nimi v odvětví
 - i) olivového oleje a stolních oliv,
 - ii) tabáku;
 - b) vznikly z podnětu všech nebo některých organizací nebo sdružení, které je tvoří;
 - c) sledují určitý cíl, který se může zejména týkat:
 - i) koncentrace a koordinace dodávek a uvádění produktů svých členů na trh,
 - ii) společného přizpůsobení produkce a zpracování požadavkům trhu a zdokonalení produktu,
 - iii) podpory racionalizace a zlepšení produkce a zpracování,
 - iv) provádění výzkumu zaměřeného na udržitelné metody produkce a rozvoj trhu.
2. Pokud mezioborové organizace uvedené v odstavci 1 vykonávají činnost na území více členských států, uděluje uznání Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru podle čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323.**
3. Navíc k odstavci 1 členské státy s ohledem na odvětví ovoce a zeleniny rovněž uznají a s ohledem na odvětví vína mohou uznat mezioborové organizace, které:
 - a) sdružují zástupce hospodářských činností souvisejících s produkcí nebo zpracováním produktů nebo obchodem s nimi v odvětvích uvedených v návěti;
 - b) vznikly z podnětu všech nebo některých zástupců uvedených v písmenu a);
 - c) vykonávají v jednom nebo více regionech Unie jednu nebo více, nebo v případě odvětví ovoce a zeleniny dvě nebo více, z následujících činností s ohledem na zájmy spotřebitelů, a aniž jsou dotčena jiná odvětví, v odvětví vína s ohledem na lidské zdraví a zájmy spotřebitelů:
 - i) zlepšení znalosti a transparentnosti produkce a trhu,

Středa, 4. července 2012

- ii) přispívání k lepší koordinaci uvádění produktů odvětví ovoce a zeleniny a odvětví vína na trh, zejména prostřednictvím výzkumu nebo studií trhu,
 - iii) vypracovávání vzorů smluv slučitelných s pravidly Unie,
 - iv) plnější využívání potenciálu vyprodukovaného ovoce a zeleniny a produkčního potenciálu odvětví vína,
 - v) poskytování informací a provádění výzkumu nezbytného ke změně zaměření produkce na produkty, které lépe vyhovují požadavkům trhu a chuti a očekávání spotřebitelů, zejména pokud jde o jakost produktů a ochranu životního prostředí;
 - vi) hledání postupů k omezení používání prostředků na ochranu rostlin a jiných průmyslových prostředků a k zajištění jakosti produktů a ochrany půdy a vod,
 - vii) vyvíjení metod a nástrojů ke zlepšování jakosti produktů ve všech fázích produkce a uvádění na trh a s ohledem na odvětví vína rovněž ve fázi vinifikace,
 - viii) využívání možností ekologického zemědělství a ochrana a podpora tohoto zemědělství, jakož i označení původu, značek jakosti a zeměpisných označení,
 - ix) propagace integrované produkce nebo jiných ekologicky zaměřených metod produkce,
 - x) s ohledem na odvětví ovoce a zeleniny stanovení pravidel, pokud jde o pravidla pro produkci a uvádění produktů na trh, která jsou uvedena v příloze XIV bodech 2 a 3 a která jsou přísnější než pravidla Unie nebo vnitrostátní pravidla,
 - xi) s ohledem na odvětví vína:
 - informování o zvláštních vlastnostech vína s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením,
 - podporování střídme a zodpovědné konzumace vína a informování o škodlivých účincích konzumace alkoholu v nebezpečné míře,
 - provádění akcí na propagaci vína, zejména ve třetích zemích.
4. Členské státy mohou uznat rovněž mezioborové organizace, které
- a) sdružují zástupce hospodářských činností souvisejících s produkcí nebo zpracováním produktů nebo obchodem s nimi v odvětví mléka a mléčných výrobků;
 - b) vznikly z podnětu všech nebo některých zástupců uvedených v písmenu a);

Středa, 4. července 2012

- c) vykonávají v jednom nebo více regionech Unie jednu nebo více z následujících činností a zohledňují přitom zájmy spotřebitelů:
- i) zlepšení znalosti a transparentnosti produkce a trhu, včetně zveřejňování statistických údajů o cenách, objemech a dobách trvání dříve uzavřených smluv na dodávku syrového mléka a poskytování analýz možného budoucího rozvoje trhu na regionální nebo vnitrostátní úrovni,
 - ii) přispívání k lepší koordinaci uvádění produktů odvětví mléka a mléčných výrobků na trh, zejména prostřednictvím výzkumu nebo studií trhu,
 - iii) vypracovávání vzorů smluv slučitelných s pravidly Unie,
 - iv) poskytování informací a provádění výzkumu nezbytného ke změně zaměření produkce na produkty, které lépe vyhovují požadavkům trhu a chuti a očekávání spotřebitelů, zejména pokud jde o jakost produktů a ochranu životního prostředí,
 - v) hledání postupů omezujících používání veterinárních léčivých přípravků a jiných průmyslových prostředků,
 - vi) vyvíjení metod a nástrojů ke zlepšování jakosti produktů ve všech fázích produkce a uvádění na trh,
 - vii) využívání možností ekologického zemědělství a ochrana a podpora tohoto zemědělství, jakož i označení původu, značek jakosti a zeměpisných označení, a
 - viii) propagace integrované produkce nebo jiných ekologicky zaměřených metod produkce.

Článek 211

Společná ustanovení o organizacích producentů a mezioborových organizacích

1. Článek 209 a čl. 210 odst. 1 se použijí, aniž je dotčeno uznání organizací producentů nebo mezioborových organizací, o němž rozhodují členské státy na základě vnitrostátního práva a v souladu s právem Unie, v kterémkoli odvětví uvedeném v článku 1 a neuvedeném v čl. 209 prvním pododstavci písm. a) ani v čl. 210 odst. 1.
2. Organizace producentů uznané nebo schválené podle nařízení (EHS) č. 707/76 ⁽¹⁾, (ES) č. 865/2004 ⁽²⁾ a (ES) č. 1952/2005 ⁽³⁾ se považují za uznané organizace producentů podle článku 209 tohoto nařízení.

Mezioborové organizace uznané nebo schválené podle nařízení (EHS) č. 2077/92 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 865/2004 se považují za uznané mezioborové organizace podle článku 210 tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 707/76 ze dne 25. března 1976 o uznání seskupení producentů bource morušového (Úř. věst. L 84, 31.3.1976, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 865/2004 ze dne 29. dubna 2004 o společné organizaci trhu s olivovým olejem a stolními olivami (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1952/2005 ze dne 23. listopadu 2005 o společné organizaci trhu s chmelem (Úř. věst. L 314, 30.11.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2077/92 ze dne 30. června 1992 o mezioborových organizacích a dohodách v odvětví tabáku (Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 80).

Středa, 4. července 2012

Článek 212

Organizace hospodářských subjektů

Pro účely tohoto nařízení organizace hospodářských subjektů zahrnují uznané organizace producentů, uznané mezioborové organizace a uznané organizace dalších hospodářských subjektů v odvětví olivového oleje a stolních oliv nebo jejich sdružení.

Oddíl II

Pravidla týkající se organizací producentů, mezioborových organizací a seskupení producentů v odvětví ovoce a zeleniny

Pododdíl I

Stanovy a uznání organizací producentů

Článek 213

Stanovy organizací producentů

1. Stanovy organizace producentů v odvětví ovoce a zeleniny zavazují její členy, aby zejména:
 - a) uplatňovali pravidla přijatá organizací producentů ohledně informování o produkci, produkce samotné, uvádění produktů na trh a ochrany životního prostředí;
 - b) byli, v souvislosti s produkcí každého z produktů uvedených v čl. 209 odst. 1 písm. a) bodu iii) daným podnikem, členem pouze jedné organizace producentů;
 - c) prodávali svou veškerou dotyčnou produkci prostřednictvím organizace producentů;
 - d) poskytovali údaje požadované organizací producentů ke statistickým účelům, zejména pokud jde o pěstitelské plochy, sklizená množství, výnosy a přímé prodeje;
 - e) platili finanční příspěvky stanovené ve stanovách pro potřebu zřízení a doplňování provozního fondu stanoveného v článku 120.
2. Bez ohledu na odst. 1 písm. c) mohou členové organizace producentů, pokud je k tomu organizace producentů oprávněná a pokud je to v souladu s podmínkami stanovenými organizací:
 - a) prodat přímo ve svých podnicích nebo mimo ně spotřebitelům pro jejich osobní spotřebu nejvýše pevně stanovený procentní podíl své produkce nebo produktů, přičemž tento procentní podíl je stanoven členskými státy nejméně na 10 %;
 - b) uvádět na trh sami nebo prostřednictvím jiné organizace producentů, kterou určí jejich vlastní organizace, množství produktů, jejichž objem je nepatrný ve srovnání s objemem tržní produkce jejich organizace;
 - c) uvádět na trh sami nebo prostřednictvím jiné organizace producentů, kterou určí jejich vlastní organizace, produkty, které z důvodu své povahy běžně nejsou pokryty obchodními činnostmi dotyčné organizace producentů.

Středa, 4. července 2012

3. Stanovy organizace producentů rovněž stanoví:
 - a) postupy pro stanovení, přijetí a změnu pravidel uvedených v odstavci 1;
 - b) předepisování členských příspěvků nezbytných k financování organizace producentů;
 - c) pravidla umožňující členům organizace producentů demokratickou kontrolu jejich organizace a jejich rozhodnutí;
 - d) sankce za porušení buď povinností vyplývajících ze stanov, zejména za neplacení finančních příspěvků, nebo pravidel stanovených organizací producentů;
 - e) pravidla přijímání nových členů, zejména minimální dobu členství;
 - f) účetní a rozpočtová pravidla nezbytná pro fungování organizace.
4. Organizace producentů v odvětví ovoce a zeleniny se považují za organizace jednající v hospodářských záležitostech za své členy a jejich jménem.

Článek 214

Uznání

1. Členské státy uznají za organizace producentů v odvětví ovoce a zeleniny všechny právnické osoby nebo jasně vymezené složky právnických osob, které o uznání požádají, pokud:
 - a) mají za cíl používání pěstitelských postupů, produkčních technologií a postupů nakládání s odpady šetrných k životnímu prostředí, zejména za účelem ochrany jakosti vod, půdy a krajiny a zachování nebo podpory biologické rozmanitosti, a splňují požadavky článků 209 a 213 a poskytnou o tom příslušné doklady;
 - b) sdružují alespoň minimální počet členů a disponují minimálním objemem nebo hodnotou tržní produkce, které stanoví členské státy, a poskytnou o tom příslušné doklady;
 - c) existují dostatečné důkazy o řádném výkonu jejich činnosti z časového hlediska i z hlediska účinnosti a koncentrace nabídky, přičemž členské státy mohou rozhodnout, které produkty nebo skupiny produktů uvedené v čl. 209 odst. 1 písm. a) bodu iii) by měly být pokryty organizací producentů;
 - d) svým členům účinně umožňují přijímat technickou pomoc při používání pěstitelských postupů šetrných k životnímu prostředí;
 - e) v případě potřeby svým členům účinně poskytují technické prostředky nezbytné pro shromažďování, skladování, obalovou úpravu a uvádění jejich produkce na trh;
 - f) zajišťují řádné obchodní a účetní vedení svých činností a
 - g) nezaújmají dominantní postavení na daném trhu, není-li to nutné k uskutečňování cílů stanovených v článku 39 Smlouvy.

Středa, 4. července 2012

2. Členské státy:
- a) rozhodují o udělení uznání organizaci producentů do tří měsíců od obdržení žádosti doložené všemi nezbytnými doklady;
 - b) pravidelně kontrolují, zda organizace producentů dodržují ustanovení této kapitoly, a v případě nesrovnalostí nebo porušení tohoto nařízení ukládají těmto organizacím sankce a tam, kde je to nezbytné, rozhodují o odebrání jejich uznání;
 - c) oznamují Komisi jednou za rok všechna rozhodnutí o udělení či odnětí uznání nebo zamítnutí žádosti o ně.

Pododdíl II**Sdružení organizací producentů a seskupení producentů****Článek 215****Sdružení organizací producentů v odvětví ovoce a zeleniny**

Sdružení organizací producentů v odvětví ovoce a zeleniny se zakládá z podnětu uznaných organizací producentů a může provádět jakoukoli z činností organizace producentů podle tohoto nařízení. Za tímto účelem mohou členské státy uznat sdružení producentů na základě žádosti, pokud:

- a) členský stát shledá, že sdružení je schopno tyto činnosti účinně vykonávat, a
- b) sdružení nezaujímá dominantní postavení na daném trhu, není-li to nutné k uskutečňování cílů stanovených v článku 39 Smlouvy.

Ustanovení čl. 213 odst. 4 se použije obdobně.

Článek 216**Svěření činností vnějším subjektům**

Členské státy mohou povolit uznané organizaci producentů v odvětví ovoce a zeleniny nebo uznanému sdružení organizací producentů v uvedeném odvětví, aby některé ze svých činností svěřily vnějším subjektům včetně dceřiných, pokud členskému státu dostatečně doloží, že se jedná o vhodný způsob pro dosahování cílů dotyčné organizace producentů nebo dotyčného sdružení organizací producentů.

Článek 217**Seskupení producentů v odvětví ovoce a zeleniny**

1. V členských státech, které přistoupily k Evropské unii dne 1. května 2004 nebo později, nebo v nejvzdálenějších regionech Unie podle čl. 349 odst. 2 Smlouvy, nebo na menších ostrovech v Egejském moři podle čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 1405/2006 mohou být z podnětu zemědělců, kteří jsou pěstiteli jednoho nebo více produktů v odvětví ovoce a zeleniny nebo těchto produktů určených výhradně ke zpracování, zakládána seskupení producentů jako právnické osoby nebo jasně vymezené složky právnických osob za účelem uznání za organizaci producentů.

Těmto seskupením producentů může být poskytnuto přechodné období na splnění podmínek pro uznání za organizaci producentů podle článku 209.

Středa, 4. července 2012

Za tímto účelem předloží tato seskupení producentů příslušnému členskému státu plán odstupňovaného uznání, jehož přijetím začíná přechodné období uvedené v druhém pododstavci a které představuje předběžné uznání. Přechodné období nesmí být delší pěti let.

2. Před přijetím plánu uznání členské státy uvědomí Komisi o svých záměrech a jejich předpokládaných finančních důsledcích.

Pododdíl III

Rozšíření působnosti pravidel na producenty hospodářského obvodu

Článek 218

Rozšíření působnosti pravidel

1. Je-li organizace producentů v odvětví ovoce a zeleniny působící ve vymezeném hospodářském obvodu u konkrétního produktu považována za reprezentativní pro produkci a producenty tohoto obvodu, může dotyčný členský stát na její žádost vyhlásit níže uvedená pravidla za závazná pro producenty usazené v tomto hospodářském obvodu, kteří nejsou členy organizace producentů:

- a) pravidla uvedená v čl. 213 odst. 1 písm. a);
- b) pravidla nezbytná k provádění opatření uvedených v čl. 121 odst. 2 písm. c).

První pododstavec se použije za předpokladu, že dotyčná pravidla:

- a) jsou v platnosti již nejméně jeden hospodářský rok;
- b) jsou zahrnuta v taxativním seznamu v příloze XIV,
- c) jsou závazná pro období nejvýše tří hospodářských roků.

Podmínka uvedená v druhém pododstavci písm. a) se však nepoužije, jsou-li dotčenými pravidly pravidla uvedená v bodech 1, 3 a 5 přílohy XIV. V tom případě nelze rozšíření působnosti pravidel uplatnit na více než jeden hospodářský rok.

2. Pro účely tohoto pododdílu se „hospodářským obvodem“ rozumí zeměpisné území tvořené přilehlými nebo sousedními pěstitelskými regiony, v nichž jsou pěstitelské i obchodní podmínky stejnorodé.

Členské státy oznámí seznam hospodářských obvodů Komisi.

Komise prostřednictvím prováděcího aktu ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** ve lhůtě jednoho měsíce od oznámení seznam schválí nebo po konzultaci s dotyčným členským státem rozhodne o úpravách, které v něm tento členský stát musí provést. Komise schválený seznam zveřejní způsobem, který považuje za vhodný.

Středa, 4. července 2012

3. Organizace producentů se považuje za reprezentativní ve smyslu odstavce 1, pokud sdružuje nejméně 50 % producentů hospodářského obvodu, ve kterém působí, a pokud pokrývá nejméně 60 % objemu produkce tohoto obvodu. Aniž je dotčen odstavec 5, nepřihlíží se při výpočtu těchto podílů k producentům ani produkci ekologických produktů, na něž se do 31. prosince 2008 vztahuje nařízení (EHS) č. 2092/91 ⁽¹⁾ a od 1. ledna 2009 nařízení (ES) č. 834/2007 ⁽²⁾.

4. Pravidla, jejichž působnost je rozšířena na všechny producenty ve vymezeném hospodářském obvodu:

a) nesmějí působit újmu jiným producentům v dotčeném členském státě nebo v Unii;

b) se nesmějí použít, pokud se jich přímo netýkají, na produkty dodané ke zpracování na základě smlouvy podepsané před začátkem hospodářského roku, s výjimkou pravidel informování o produkci uvedených v čl. 213 odst. 1 písm. a);

c) musí být slučitelná s platnými pravidly Unie a vnitrostátními pravidly.

5. Působnost pravidel nesmí být rozšířena na producenty ekologických produktů, na něž se do 31. prosince 2008 vztahuje nařízení (EHS) č. 2092/91 a od 1. ledna 2009 nařízení (ES) č. 834/2007, nebylo-li toto opatření schváleno nejméně 50 % těchto producentů v hospodářském obvodu, v němž organizace producentů působí, a nepokrývá-li tato organizace nejméně 60 % produkce tohoto obvodu.

Článek 219**Oznamování**

Členské státy neprodleně sdělí Komisi pravidla, jejichž působnost rozšířily na všechny producenty ve vymezeném hospodářském obvodu podle čl. 218 odst. 1. Komise tato pravidla zveřejní způsoby, které považuje za vhodné.

Článek 220**Zrušení rozšíření působnosti pravidel**

Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** rozhodne, že členský stát musí zrušit rozšíření působnosti pravidel, o kterém rozhodl podle čl. 218 odst. 1:

a) pokud zjistí, že dané rozšíření působnosti na další producenty vylučuje hospodářskou soutěž v podstatné části vnitřního trhu nebo ohrožuje volný obchod nebo že jsou ohroženy cíle článku 39 Smlouvy;

b) pokud zjistí, že se na pravidla, jejichž působnost je rozšířena na další producenty, vztahuje čl. 101 odst. 1 Smlouvy. Rozhodnutí Komise týkající se uvedených pravidel se použije až ode dne tohoto zjištění;

c) pokud na základě kontroly zjistí, že nebyl dodržen tento pododíl.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ze dne 28. června 2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů (Úř. věst. L 189, 20.7.2007, s. 1).

Středa, 4. července 2012

Článek 221

Finanční příspěvky producentů, kteří nejsou členy organizace

Použije-li se čl. 218 odst. 1, může dotyčný členský stát po posouzení předložených důkazů rozhodnout, že producenti, kteří nejsou členy organizace, uhradí organizaci producentů část finančních příspěvků zaplacených členy organizace producentů, pokud tyto příspěvky slouží k pokrytí:

- a) správních nákladů vyplývajících z použití pravidel uvedených v čl. 218 odst. 1;
- b) nákladů na výzkum, studie trhu a propagaci prodeje vynaložených organizací nebo sdružením, ze kterých mají prospěch všichni producenti daného obvodu.

Článek 222

Rozšíření působnosti pravidel sdružení organizací producentů

Pro účely tohoto pododdílu se jakýkoli odkaz na organizace producentů považuje rovněž za odkaz na uznaná sdružení organizací producentů.

Pododdíl IV

Mezioborové organizace v odvětví ovoce a zeleniny

Článek 223

Uznání a odnětí uznání

1. Opodstatňují-li to struktury členského státu, mohou členské státy uznat za mezioborové organizace v odvětví ovoce a zeleniny všechny právnické osoby založené na svém území, které o uznání náležitým způsobem požádají, za podmínky, že:

- a) provádějí svou činnost v jednom nebo více regionech dotčeného členského státu;
- b) představují významný podíl produkce, obchodu nebo zpracování ovoce a zeleniny a výrobků z ovoce a zeleniny v dotyčném regionu nebo regionech a v případě, že se jedná o více regionů, jsou schopny v každé daném regionu prokázat minimální úroveň reprezentativnosti každého z odvětví, která sdružují;
- c) vykonávají dvě nebo více činností uvedených v čl. 210 odst. 3 písm. c);
- d) samy se nezabývají produkcí ani zpracováním ovoce a zeleniny nebo výrobků z ovoce a zeleniny ani jejich uváděním na trh;
- e) nejsou zapojeny do žádných dohod, rozhodnutí ani jednání ve vzájemné shodě podle čl. 285 odst. 4.

2. Dříve, než členské státy udělí uznání, oznámí Komisi, které mezioborové organizace požádaly o uznání, a poskytnou veškeré příslušné informace vztahující se k reprezentativnosti těchto organizací a k jednotlivým činnostem, které vykonávají, jakož i veškeré ostatní informace nutné k posouzení žádosti.

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** vznést námitky vůči uznání ve lhůtě dvou měsíců od oznámení.

Středa, 4. července 2012

3. Členské státy:
- a) rozhodnou o udělení uznání ve lhůtě tří měsíců od podání žádosti, k níž jsou přiloženy nezbytné doklady;
 - b) pravidelně kontrolují, zda mezioborové organizace dodržují podmínky pro udělení uznání, a v případě nesrovnalostí nebo porušení tohoto nařízení ukládají těmto organizacím sankce a tam, kde je to nezbytné, rozhodují o odebrání uznání;
 - c) odebírají uznání, pokud
 - i) již nejsou splněny požadavky a podmínky pro uznání stanovené v tomto pododdílu,
 - ii) se mezioborová organizace podílí na dohodách, rozhodnutích a jednáních ve vzájemné shodě podle čl. 285 odst. 4, aniž tím jsou dotčeny další sankce, které je třeba uložit podle vnitrostátního práva,
 - iii) mezioborová organizace nedodrží oznamovací povinnost uvedenou v čl. 285 odst. 2;
 - d) oznamují Komisi ve lhůtě dvou měsíců všechna rozhodnutí o udělení či odnětí uznání nebo zamítnutí žádosti o ně.
4. Uznání představuje oprávnění k činnostem uvedeným v čl. 210 odst. 3 písm. c) za podmínek stanovených tímto nařízením.
5. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanoví podmínky, za kterých členské státy podávají Komisi zprávy o činnostech mezioborových organizací, a četnost těchto zpráv.
6. Komise může na základě kontrol požádat členský stát prostřednictvím prováděcího aktu ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** o odnětí uznání.
7. Komise způsobem, který uzná za vhodný, zveřejní seznam uznaných mezioborových organizací s uvedením hospodářské sféry nebo oblasti jejich činností a činností prováděných ve smyslu článku 224. Odnětí uznání se rovněž zveřejní.

Článek 224

Rozšíření působnosti pravidel

1. Je-li mezioborová organizace působící v jednom nebo více stanovených regionech členského státu považována za reprezentativní, pokud jde o produkci nebo zpracování daného produktu nebo obchod s ním, může dotyčný členský stát na její žádost vyhlásit určité dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě, sjednané v rámci této organizace, za závazné na omezenou dobu i pro jiné individuální hospodářské subjekty a jejich seskupení, které působí v dotyčném regionu nebo regionech a nejsou členy této organizace.

Středa, 4. července 2012

2. Mezioborová organizace je považována za reprezentativní ve smyslu odstavce 1, sdružuje-li alespoň dvě třetiny produkce nebo zpracování dotčeného produktu nebo produktů nebo obchodu s nimi v daném regionu nebo regionech členského státu. Zahrnuje-li žádost o rozšíření působnosti pravidel na další hospodářské subjekty více regionů, musí mezioborová organizace prokázat minimální úroveň reprezentativnosti pro každé z odvětví, která v každém z dotčených regionů sdružuje.

3. Pravidla, u nichž lze požádat o rozšíření jejich působnosti na další hospodářské subjekty:

a) se musí týkat jednoho z těchto cílů:

i) informování o produkci a trhu,

ii) pravidel produkce, která jsou přísnější než pravidla Unie nebo vnitrostátní pravidla,

iii) vypracovávání vzorových smluv slučitelných s právními předpisy Unie,

iv) pravidel uvádění produktů na trh,

v) pravidel ochrany životního prostředí,

vi) opatření na podporu a využívání potenciálu produktů,

vii) opatření na podporu ekologického zemědělství a používání označení původu, značek jakosti a zeměpisných označení;

b) musí platit již nejméně jeden hospodářský rok;

c) mohou být závazná nejvýše po dobu tří hospodářských roků;

d) nesmějí působit újmu jiným hospodářským subjektům dotčeného členského státu nebo Unii.

Podmínka uvedená v prvním pododstavci písm. b) se však nepoužije, pokud dotčenými pravidly jsou pravidla uvedená v bodech 1, 3 a 5 přílohy XIV. V tom případě nelze rozšíření působnosti pravidel uplatnit na více než jeden hospodářský rok.

4. Pravidla uvedená v odst. 3 prvním pododstavci písm. a) bodech ii), iv) a v) musí být pravidly stanovenými v příloze XIV. Pravidla uvedená v odst. 3 prvním pododstavci písm. a) bodu ii) se nepoužijí na produkty, které byly vyprodukovány mimo stanovený region nebo regiony uvedené v odstavci 1.

Článek 225

Oznámení a zrušení rozšíření působnosti pravidel

1. Členské státy neprodleně oznámí Komisi pravidla, jejichž působnost rozšířily pro všechny hospodářské subjekty v jednom nebo více stanovených regionech podle čl. 224 odst. 1. Komise tato pravidla zveřejní způsoby, které považuje za vhodné.

Středa, 4. července 2012

2. Před zveřejněním pravidel Komise uvědomí výbor uvedený v čl. 323 odst. 1 o každém oznámení o rozšíření působnosti mezioborových dohod.
3. Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** rozhodne, že členský stát musí zrušit rozšíření působnosti pravidel, o kterém rozhodl, v případech uvedených v článku 220.

Článek 226

Finanční příspěvky producentů, kteří nejsou členy organizace

Je-li působnost pravidel pro jeden nebo více produktů rozšířena a jestliže jednu nebo více činností podle čl. 224 odst. 3 písm. a) vykonává uznaná mezioborová organizace a jsou-li tato pravidla v obecném hospodářském zájmu těch osob, jejichž činnost se vztahuje k jednomu nebo více dotyčným produktům, může členský stát, který uznání udělil, rozhodnout, že jednotlivci nebo seskupení, kteří nejsou členy mezioborové organizace, avšak mají z těchto činností prospěch, musí organizaci uhradit v plné nebo částečné výši částku rovnou veškerým finančním příspěvkům zaplaceným jejími členy v rozsahu, v jakém jsou tyto příspěvky určeny ke krytí nákladů bezprostředně vzniklých při vykonávání dotyčných činností.

Oddíl III

Pravidla týkající se organizací producentů a mezioborových organizací v odvětví vína

Článek 227

Uznání

1. Členské státy mohou uznat organizace producentů a mezioborové organizace, které podaly žádost o uznání v daném členském státě, jež obsahuje tyto údaje:

a) pokud jde o organizace producentů:

- i) důkaz, že organizace splňuje požadavky uvedené v článku 209,
- ii) důkaz, že má minimální počet členů stanovený daným členským státem,
- iii) důkaz, že disponuje minimálním množstvím tržní produkce stanoveným daným členským státem,
- iv) důkaz, že je schopna řádně vykonávat své činnosti z hlediska trvání a efektivnosti a o soustředění nabídky,
- v) důkaz, že účinně umožňuje svým členům získat technickou pomoc nezbytnou pro využití pěstitelských metod šetrných k životnímu prostředí;

b) pokud jde o mezioborové organizace:

- i) důkaz, že organizace splňuje požadavky uvedené v čl. 210 odst. 3,
- ii) důkaz, že je činná v jednom nebo více regionech daného území,

Středa, 4. července 2012

iii) důkaz, že zastupuje významnou část výroby výrobků, na které se vztahuje toto nařízení, nebo obchodu s nimi,

iv) důkaz, že nevyrábí ani nezpracovává produkty odvětví vína ani je neuvádí na trh.

2. Organizace producentů uznané podle nařízení (ES) č. 1493/1999 se považují za uznané organizace producentů podle tohoto článku.

Organizace, které splňují kritéria stanovená v čl. 210 odst. 3 a odst. 1 písm. b) tohoto článku a které byly uznány členskými státy, se považují za uznané mezioborové organizace podle uvedených ustanovení.

3. Ustanovení čl. 214 odst. 2 a čl. 223 odst. 3 se použijí obdobně na organizace producentů a mezioborové organizace v odvětví vína. Avšak

a) lhůty uvedené v čl. 214 odst. 2 písm. a) a čl. 223 odst. 3 písm. a) činí čtyři měsíce;

b) žádosti o uznání uvedené v čl. 214 odst. 2 písm. a) a čl. 223 odst. 3 písm. a) se podávají členskému státu, ve kterém má daná organizace ústředí;

c) roční oznámení podle čl. 214 odst. 2 písm. c) a čl. 223 odst. 3 písm. d) se podávají do 1. března každého roku.

Oddíl IV

Pravidla pro mezioborové organizace v odvětví tabáku

Článek 228

Placení příspěvků nečleny

1. Jestliže jednu nebo více činností podle odstavce 2 vykonává uznaná mezioborová organizace v odvětví tabáku a jsou-li tyto činnosti v obecném hospodářském zájmu těch osob, jejichž činnost se vztahuje k jednomu nebo více dotyčným produktům, může členský stát, který uznání udělil, nebo pokud bylo uznání uděleno Komisí, Komise, **prostřednictvím prováděcích aktů přijatých bez zapojení výboru podle čl. 323 odst. 1 uplatnění článku 323**, rozhodnout, že jednotlivci nebo skupiny, kteří nejsou členy mezioborové organizace, avšak mají z těchto činností prospěch, musí mezioborové organizaci uhradit v plné nebo částečné výši příspěvky placené jejími členy v rozsahu, v jakém jsou tyto příspěvky určeny ke krytí nákladů bezprostředně vzniklých při vykonávání dotyčných činností, s výjimkou správních nákladů jakékoli povahy. **[Pozměňovací návrh 29]**

2. Činnosti podle odstavce 1 sledují některý z těchto cílů:

a) výzkum zaměřený na další zhodnocení produktů, zejména prostřednictvím nových způsobů využití, které neohrožují veřejné zdraví;

b) studie zaměřené na zlepšení jakosti tabákových listů a baleného tabáku;

c) hledání způsobů pěstování s použitím menšího množství rostlinolékařských přípravků zaručujících ochranu půdy a životního prostředí.

Středa, 4. července 2012

3. Dotyčné členské státy oznámí Komisi rozhodnutí, která zamýšlejí učinit podle odstavce 1. Tato rozhodnutí mohou být uplatněna teprve po uplynutí lhůty tří měsíců od oznámení Komisi. Komise může v této lhůtě tří měsíců prostřednictvím prováděcího aktu ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijaté bez uplatnění článku 323** požádat, aby byl návrh rozhodnutí zcela nebo částečně zamítnut, jestliže se prosazovaný obecný hospodářský zájem nejeví jako odůvodněný.

4. Jsou-li činnosti vykonávané mezioborovou organizací uznanou Komisí podle této kapitoly v obecném hospodářském zájmu, oznámí Komise dotčeným členským státům svůj návrh rozhodnutí, k němuž se tyto státy vyjádří ve lhůtě dvou měsíců.

Oddíl V

Organizace producentů v odvětví mléka a mléčných výrobků

Článek 229

Smluvní jednání v odvětví mléka a mléčných výrobků

1. O smlouvách na dodávky syrového mléka od zemědělců zpracovatelům syrového mléka, nebo odběrateli ve smyslu čl. 311 odst. 1 druhého pododstavce mohou jednat organizace producentů v odvětví mléka a mléčných výrobků, které jsou uznány podle článku 209, jménem svých členů – zemědělců –, a to pokud jde o jejich celou nebo částečnou společnou produkci.

2. Vyjednávání organizace producentů může probíhat:

- a) ať došlo k převodu vlastnictví syrového mléka od zemědělců na organizaci producentů, či nikoli;
- b) ať je dohodnutá cena stejná, pokud jde o společnou produkci některých nebo všech zemědělských členů, či nikoli;
- c) pokud celkový objem syrového mléka, kterého se jednání dané organizace producentů týká, nepřekročí:
 - i) 3,5 % celkové produkce v Unii a
 - ii) 33 % celkové vnitrostátní produkce některého členského státu, kterého se týkají jednání příslušné organizace producentů, a
 - iii) 33 % celkové kombinované vnitrostátní produkce všech členských států, kterých se týkají jednání příslušné organizace producentů;
- d) pokud dotyční zemědělci nejsou členy žádné jiné organizace producentů, která by rovněž vedla smluvní jednání jejich jménem, a
- e) pokud organizace producentů informuje příslušné orgány členského státu nebo členských států, ve kterých působí.

Středa, 4. července 2012

3. Pro účely tohoto článku se každým odkazem na organizaci producentů rozumí rovněž odkaz na sdružení organizací producentů. V zájmu zajištění vhodného způsobu monitorování těchto sdružení může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro podmínky uznávání těchto sdružení.

4. Pro účely odst. 2 písm. c) Komise způsobem, který uzná za vhodný, zveřejní množství produkce syrového mléka v Unii a členských státech, přičemž využije nejnovější informace, které má k dispozici.

5. Odchylně od odst. 2 písm. c) bodů ii) a iii) může orgán pro hospodářskou soutěž uvedený v druhém pododstavci i v případě, že limit ve výši 33 % nebyl překročen, v jednotlivých případech rozhodnout, že jednání organizací producentů se nemůže uskutečnit, pokud to považuje za nezbytné k tomu, aby se zabránilo vyloučení hospodářské soutěže nebo aby se předešlo závažnému negativnímu vlivu na malé a střední podniky zpracovávající syrové mléko na jeho území.

Pokud se týká jednání týkajících se produkce více členských států, přijímá Komise rozhodnutí uvedené v prvním pododstavci prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 4 přijatých bez uplatnění článku 323~~. V ostatních případech rozhodnutí přijímá vnitrostátní orgán pro hospodářskou soutěž toho členského státu, jehož se jednání týkají.

Rozhodnutí uvedená v prvním a druhém pododstavci se nepoužijí přede dnem jejich oznámení příslušným podnikům.

6. Pro účely tohoto článku se rozumí:

- a) „vnitrostátním orgánem pro hospodářskou soutěž“ orgán uvedený v článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v článcích 81 a 82 Smlouvy ⁽¹⁾;
- b) „malým a středním podnikem“ mikropodnik, malý nebo střední podnik ve smyslu doporučení 2003/361/ES o definici mikropodniků a malých a středních podniků.]

Oddíl VI

Procesní pravidla

Článek 230

Přenesené a prováděcí pravomoci

1. Aby se zajistilo jasné vymezení cílů a odpovědnosti organizací producentů, seskupení producentů v odvětví ovoce a zeleniny, organizací hospodářských subjektů v odvětví olivového oleje a stolních oliv a mezioborových organizací tak, aby přispívaly k účinnosti kroků těchto organizací a seskupení, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijmout **v souladu s článkem 321** pravidla týkající se:

- a) konkrétních cílů těchto seskupení a organizací, stanov, uznání, struktury, právní subjektivity, členství, velikosti, odpovědnosti a činnosti těchto seskupení a organizací, účinku uznání, zrušení uznání, odchylek od minimální velikosti a rovněž sloučení;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- b) rozšíření působnosti některých pravidel mezioborových organizací na nečleny;
- c) nadnárodních organizací producentů a nadnárodních sdružení organizací producentů včetně správní pomoci, kterou poskytují příslušné orgány v případě přeshraniční spolupráce;
- d) svěření činností vnějším subjektům a poskytování technických prostředků organizacemi producentů nebo seskupeními organizací producentů;
- e) minimálního objemu nebo hodnoty tržní produkce organizace producentů;
- f) odchylek od požadavků stanovených v člancích 209, 210 a 212;
- g) sankcí v případě nedodržení kritérií pro uznání.

2. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijmout **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** nezbytná opatření související s touto kapitolou, a týkající se zejména:

- a) oznámení, která mají podat členské státy;
- b) žádostí o uznání organizace producentů;
- c) provádění plánů uznání seskupeními producentů;
- d) rozšíření uznání;
- e) kontrol a ověřování.

ČÁST III

OBCHOD S TŘETÍMI ZEMĚMI

KAPITOLA I

Obecná ustanovení

Článek 231

Obecné zásady

Nestanoví-li toto nařízení nebo předpisy přijaté na jeho základě jinak, je v obchodu se třetími zeměmi zakázáno:

- a) vybírání jakýchkoli poplatků s účinkem rovnocenným clu;
- b) uplatňování jakýchkoli množstevních omezení nebo opatření s rovnocenným účinkem.

Středa, 4. července 2012

Článek 232

Kombinovaná nomenklatura

Na sazební zařazení produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, se použijí obecná pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, jak je stanovena v nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ⁽¹⁾ (dále jen „kombinovaná nomenklatura“), a zvláštní pravidla pro její používání. Celní nomenklatura vyplývající z uplatňování tohoto nařízení, včetně případných definic v příloze III a části II přílohy XII, se přejímá do společného celního sazebníku.

KAPITOLA II

Dovoz

Oddíl I

Dovozní licence

Článek 233

Dovozní licence

Aniž jsou dotčeny případy, v nichž jsou dovozní licence povinné podle tohoto nařízení, může s ohledem na potřebu dovozních licencí pro řízení dotyčných trhů, a zejména pro sledování dovozu dotyčných produktů dovoz do Unie jednoho nebo více produktů z těchto odvětví podléhat předložení dovozní licence:

- a) obilovin;
- b) rýže;
- c) cukru;
- d) osiva;
- e) olivového oleje a stolních oliv, pokud jde o produkty kódů KN 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 a 1522 00 39;
- f) lnu a konopí, pokud jde o konopí;
- g) ovoce a zeleniny;
- h) výrobků z ovoce a zeleniny;
- i) banánů;
- j) vína;
- k) živých rostlin;
- l) hovězího a telecího masa;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- m) mléka a mléčných výrobků;
- n) vepřového masa;
- o) skopového a kozího masa;
- p) vajec;
- q) drůbežího masa;
- r) zemědělského lihu.

Článek 234

Vydávání licencí

Členské státy vydají dovozní licence každému žadateli bez ohledu na místo jeho usazení v Unii, nestanoví-li akt přijatý podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy jinak a aniž jsou tím dotčena opatření přijatá k provedení této kapitoly.

Článek 235

Platnost

Dovozní licence jsou platné na celém území Unie.

Článek 236

Jistota

1. Nestanoví-li Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 238 jinak, je vydání licencí podmíněno složením jistoty jako záruky toho, že produkty budou dovezeny během doby platnosti licence.
2. S výjimkou případů vyšší moci jistota zcela nebo zčásti propadá, jestliže se v době platnosti licence dovoz neuskuteční nebo jestliže se uskuteční pouze částečně.

Článek 237

Zvláštní jistota v odvětví vína

1. V případě hroznové šťávy a moštu kódů KN 2009 61, 2009 69 a 2204 30, u nichž použití celní sazby společného celního sazebníku závisí na dovozní ceně výrobku, se skutečná výše této ceny prověřuje buď kontrolou každé zásilky, nebo použitím paušální dovozní hodnoty, kterou na základě cenové kotace stejných výrobků v zemích původu vypočítá Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323.**

Je-li vstupní cena dotyčné zásilky uvedená v dovozním prohlášení vyšší než případně použitá paušální dovozní hodnota zvýšená o rozpětí stanovené Komisí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**, které nesmí překročit paušální hodnotu o více než 10 %, musí být složena jistota ve výši dovozního cla stanoveného na základě paušální dovozní hodnoty.

Středa, 4. července 2012

Není-li vstupní cena dotyčné zásilky uvedena v dovozním prohlášení, závisí použití společného celního sazebníku na paušální dovozní hodnotě nebo na použití příslušných ustanovení celních předpisů, a to za podmínek, jež stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a.**

2. Pokud se na dovezené výrobky použijí odchylky přijaté podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy a uvedené v oddílu B odst. 5 nebo oddílu C části II přílohy XIII, složí dovozci u určených celních úřadů za tyto výrobky jistotu v okamžiku jejich propuštění do volného oběhu. Jistota se uvolní, jakmile dovozce celnímu úřadu členského státu, v němž je výrobek propuštěn do volného oběhu, uspokojivě prokáže, že mošty byly zpracovány na hroznovou šťávu, použity v jiných výrobcích mimo odvětví vína nebo, v případě vinifikace, že byly řádně označeny.

Článek 238

Přenesené pravomoci

1. Aby se zohlednil rozvoj obchodu a vývoj na trhu, potřeby dotyčných trhů a případně sledování dovozu dotyčných výrobků, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit:

- a) seznam výrobků odvětví uvedených v článku 233, které podléhají předložení dovozní licence;
- b) případy a situace, za nichž se předložení dovozní licence nevyžaduje, a to na základě celního statusu dotyčných výrobků, obchodních ujednání, která se mají dodržet, účelu operací, právního statusu žadatele a daného množství.

2. S cílem vymezit hlavní prvky režimu dovozních licencí může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) stanovit práva a povinnosti vyplývající z licence, její právní účinky, včetně možnosti přípustné odchylky, pokud jde o dodržování povinnosti dovážet, a uvedení původu a provenience v případech, kde je to povinné;
- b) stanovit, aby vydání licence nebo propuštění do volného oběhu podléhalo předložení dokladu vydaného třetí zemí nebo subjektem, který potvrdí mimo jiné původ, pravost a znaky jakosti výrobků;
- c) přijmout pravidla pro převod licence nebo případně omezení tohoto převodu;
- d) přijmout pravidla nezbytná pro spolehlivost a účinnost režimu licencí a situace, ve kterých je nutná konkrétní správní pomoc mezi členskými státy, aby se zamezily nebo vyřešily podvody či nesrovnalosti;
- e) určit případy a situace, ve kterých se nevyžaduje složení jistoty.

Středa, 4. července 2012

Článek 239

Prováděcí pravomoci

Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijme **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** veškerá nezbytná opatření související s tímto oddílem, včetně pravidel pro:

- a) předkládání žádostí a vydávání licencí a jejich použití;
- b) dobu platnosti licence a výši skládané jistoty;
- c) důkazy, že byly splněny požadavky související s používáním licencí;
- d) vydávání náhradních licencí a duplikátů licencí;
- e) zacházení s licencemi členskými státy a výměnu informací nezbytných pro řízení režimu.

Oddíl II

Dovozní cla a dávky

Článek 240

Dovozní cla

Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se na produkty uvedené v článku 1 sazby dovozního cla stanovené ve společném celním sazebníku.

Článek 241

Výpočet dovozních cel pro obiloviny

1. Odchylně od článku 240 se dovozní clo na produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 kromě hybridů k setí rovná intervenční ceně platné pro tyto produkty při dovozu a zvýšené o 55 %, snížené o dovozní cenu CIF použitelnou pro dotyčnou zásilku. Toto clo však nesmí překročit smluvní celní sazbu stanovenou na základě kombinované nomenklatury.

2. Dovozní clo uvedené v odstavci 1 vypočítá Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** na základě reprezentativních dovozních cen CIF stanovených pravidelně pro produkty uvedené v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 242

Výpočet dovozních cel pro loupanou rýži

1. Odchylně od článku 240 stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru podle čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** dovozní clo na loupanou rýži kódu KN 1006 20 ve lhůtě deseti dnů po skončení dotyčného referenčního období podle bodu 1 přílohy XV.

Středa, 4. července 2012

Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** stanoví nové použitelné clo, jestliže se při výpočtu podle uvedené přílohy prokáže potřeba je změnit. Dokud není stanoveno nové použitelné clo, použije se clo stanovené dříve.

2. Při výpočtu dovozu podle bodu 1 přílohy XV se přihlíží k množstvím, na která byly vydány dovozní licence pro loupanou rýži kódu KN 1006 20 v odpovídajícím referenčním období, s výjimkou dovozních licencí pro rýži Basmati podle článku 243.

3. Roční referenční množství je 449 678 tun. Částečné referenční množství za každý hospodářský rok odpovídá polovině ročního referenčního množství.

Článek 243

Výpočet dovozních cel pro loupanou rýži Basmati

Odchylně od článku 240 se na odrůdy loupané rýže Basmati kódů KN 1006 20 17 a 1006 20 98 uvedených v příloze XVI vztahuje nulová sazba dovozního cla za podmínek stanovených Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů přijatých podle článků 249 a 250.

Článek 244

Výpočet dovozních cel pro omletou rýži

1. Odchylně od článku 240 stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** dovozní clo na poloomletou a celoomletou rýži kódu KN 1006 30 ve lhůtě deseti dnů po skončení dotyčného referenčního období podle bodu 2 přílohy XV.

Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** stanoví nové použitelné clo, jestliže se při výpočtu podle uvedené přílohy prokáže potřeba je změnit. Dokud není stanoveno nové použitelné clo, použije se clo stanovené dříve.

2. Pro výpočet dovozu podle bodu 2 přílohy XV je třeba zohlednit množství, na která byly vydány dovozní licence pro poloomletou nebo omletou rýži kódu KN 1006 30 v odpovídajícím referenčním období.

Článek 245

Výpočet dovozních cel pro zlomkovou rýži

Odchylně od článku 240 dovozní clo u zlomkové rýže kódu KN 1006 40 00 činí 65 EUR za tunu.

Článek 246

Režim vstupní ceny pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny

1. Závísí-li použití celní sazby společného celního sazebníku na vstupní ceně dovezené zásilky, prověřuje se skutečná výše této ceny pomocí paušální dovozní hodnoty vypočítané Komisí prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** podle produktu a původu na základě váženého průměru cen dotyčného produktu na reprezentativních dovozních trzích členských států nebo popřípadě na jiných trzích.

Středa, 4. července 2012

Komise však může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout zvláštní předpisy pro prověřování vstupních cen dovážených produktů určených především ke zpracování.

2. Je-li vstupní cena dotyčné zásilky uvedená v celním prohlášení vyšší než paušální dovozní hodnota zvýšená o rozpětí stanovené Komisí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**, která nesmí převýšit paušální hodnotu o více než 10 %, je požadováno složení jistoty, která se rovná dovoznímu clo stanovenému na základě paušální dovozní hodnoty.

3. Není-li vstupní cena dotyčné zásilky uvedena v celním prohlášení v době celního odbavení, závisí použitá sazba společného celního sazebníku na paušální dovozní hodnotě nebo se vypočte s použitím příslušných ustanovení celních předpisů za podmínek, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů podle článku 249 a 250.

Článek 247

Dodatečná dovozní cla

1. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** určit produkty v odvětvích obilovin, rýže, cukru, ovoce a zeleniny, výrobků z ovoce a zeleniny, hovězího a telecího masa, mléka a mléčných výrobků, vepřového masa, skopového a kozího masa, vajec, drůbežího masa a banánů a dále hroznové šťávy, na která se při dovozu podléhajícímu celní sazbě stanovené v článcích 240 až 246 použije dodatečné dovozní clo, aby se vyloučily nebo napravily nepříznivé dopady, které by tento dovoz mohl mít na trh Unie, jestliže:

a) se dovoz uskutečňuje za cenu nižší, než je cena oznámená Uníí Světové obchodní organizaci („spouštěcí cena“), nebo

b) objem dovozu v kterémkoli roce překročí určitou úroveň („spouštěcí objem“).

Spouštěcí objem se stanoví na základě možností přístupu na trh vymezených podle potřeby jako dovoz vyjádřený v procentním podílu odpovídající domácí spotřeby během tří předcházejících let.

2. Dodatečná dovozní cla se neuloží, pokud je nepravděpodobné, že by dovoz narušil trh Unie, nebo pokud by účinky nebyly přiměřené sledovanému cíli.

3. Pro účely odst. 1 písm. a) se dovozní ceny stanoví na základě dovozních cen CIF dané zásilky.

Dovozní ceny CIF se prověřují na základě reprezentativních cen daného produktu na světovém trhu nebo na dovozním trhu Unie s tímto produktem.

4. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** stanovit reprezentativní ceny a spouštěcí objemy pro účely použití dodatečných dovozních cel v rámci pravidel přijatých podle čl. 250 písm. d).

Středa, 4. července 2012

Článek 248

Pozastavení dovozních cel v odvětví cukru

S cílem zajistit zásobování nezbytné pro výrobu produktů uvedených v čl. 55 odst. 2 může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** pro určitá množství zcela nebo částečně pozastavit ukládání dovozních cel na:

- a) cukr kódu KN 1701;
- b) isoglukosu kódů KN 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 a 1702 90 30.

Článek 249

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty splní své závazky, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout požadavek na složení jistoty pro dovoz konkrétních druhů vysoce jakostních obilovin a rýže Basmati.
2. Aby se zajistilo řádné fungování režimu rýže Basmati, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** určit další požadavky, které musí hospodářské subjekty splnit s cílem předložit žádost o dovozní licenci podle článku 243.
3. Aby se zohlednily zvláštnosti odvětví obilovin, stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** minimální požadavky na jakost nezbytné pro získání snížené sazby dovozního cla.

Článek 250

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout:

- a) pokud jde o článek 241:
 - i) cenové kotace, které mají být vzaty v úvahu,
 - ii) možnost poskytnout, pokud se to v konkrétním případě ukáže jako vhodné, hospodářským subjektům příležitost znát před příchodem dotyčných zásilek clo, které by se použilo;
- b) nezbytná pravidla pro ověření správného používání cel uvedených v článku 243 s cílem zkontrolovat znaky a jakost dovážených produktů a rovněž opatření, která se mají přijmout v případě konkrétních obtíží, jež se vyskytnou při používání režimu;
- c) pokud jde o článek 246, pravidla pro výpočet paušální dovozní hodnoty, zaznamenávání cen, určování reprezentativních trhů a pro vstupní cenu;

Středa, 4. července 2012

- d) pokud jde o článek 247, další pravidla nezbytná pro použití odstavce 1 uvedeného článku;
- e) ustanovení pro ověření znaků a jakosti dovezených produktů.

Oddíl III

Správa dovozních kvót

Článek 251

Celní kvóty

1. Celní kvóty pro dovoz produktů uvedených v článku 1, které vyplývají z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy nebo z jiných aktů přijatých podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy, otevírá a spravuje Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů podle článků 253, 254 a 255.

2. Celní kvóty jsou spravovány tak, aby nedošlo k žádné diskriminaci mezi dotčenými hospodářskými subjekty, přičemž se použije jedna z těchto metod, kombinace těchto metod nebo jiná vhodná metoda:
 - a) metoda založená na časovém pořadí podání žádostí (podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“);

 - b) metoda rozdělování kvót úměrně k požadovaným množstvím v době podání žádosti (tzv. „metoda souběžného zkoumání“);

 - c) metoda přihlížející k tradičním obchodním tokům (tzv. „metoda tradičních dovozců / nových žadatelů“).

3. Přijatá metoda případně přikládá náležitý význam požadavkům na zásobování trhu Unie a nutnost zachovat rovnováhu na tomto trhu.

Článek 252

Zvláštní ustanovení

1. Pokud jde o dovozní kvótu 54 703 tun zmrazeného hovězího a telecího masa kódů KN 0202 20 30, 0202 30 a 0206 29 91, které je určeno pro zpracování, může Evropský parlament a Rada v souladu s postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy stanovit, že se tato kvóta na základě přepočítacího koeficientu 4,375 zcela nebo částečně vztahuje na odpovídající množství jakostního masa.

2. V případě celní kvóty na dovoz 2 000 000 tun kukuřice a 300 000 tun čiroku do Španělska a celní kvóty na dovoz 500 000 tun kukuřice do Portugalska pravidla uvedená v článku 253 navíc obsahují ustanovení nezbytná pro dovoz podle celních kvót, jakož i případně veřejné skladování množství dovážených platebními agenturami dotyčných členských států a jejich odbytu na trzích těchto členských států.

Středa, 4. července 2012

Článek 253

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistil rovný přístup k dostupným množstvím a rovné zacházení s hospodářskými subjekty v rámci dovozní celní kvóty, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) stanoví podmínky a požadavky na způsobilost, které musí hospodářský subjekt splnit, aby mohl podat žádost v rámci dovozní celní kvóty. Dotčená ustanovení mohou vyžadovat minimální zkušenosti s obchodem s třetími zeměmi a jim na roveň postavenými územími nebo se zpracovatelskou činností, vyjádřené jako minimální množství a období v daném odvětví trhu. Tato ustanovení mohou obsahovat zvláštní ustanovení vyhovující potřebám a postupům platným v určitém odvětví, zejména s ohledem na využití a potřeby zpracovatelského odvětví;
- b) přijme ustanovení týkající se převodu práv mezi hospodářskými subjekty a v případě potřeby omezení převodu v rámci správy dovozní celní kvóty.

2. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty splní své závazky, a zaručilo použití dohod nebo závazků Unie, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) podmínit účast na dovozní celní kvótě složením jistoty;
- b) přijmout pravidla nezbytná pro spolehlivost a účinnost režimu licencí, zejména pokud jde o situace, ve kterých je nutná konkrétní správní pomoc mezi členskými státy ~~sem patří rovněž~~ a ustanovení o závazku členských států oznamovat údaje a informace;
- c) přijmout pravidla pro předcházení podvodům a nesrovnalostem, která stanoví mimo jiné placení konkrétních sankcí a vyloučení dotyčných hospodářských subjektů z účasti na celní kvótě úměrně ke zjištěným podvodům a nesrovnalostem.

Článek 254

Prováděcí pravomoci

1. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanoví:

- a) roční celní kvóty, a je-li to nutné, jejich vhodné časové rozvržení a určí způsob správy, který má být použit;
- b) pravidla pro použití zvláštních ustanovení obsažených v dohodě nebo aktu o přijetí dovozního režimu, v případě potřeby zejména pro:
 - i) záruky vztahující se na povahu, provenienci a původ výrobku,
 - ii) uznávání dokladu, který slouží k ověření záruk uvedených v bodě i),
 - iii) předkládání dokladu vydaného vyvážející zemí,
 - iv) určení a použití produktů;

Středa, 4. července 2012

- c) dobu platnosti licencí nebo povolení;
- d) výše jistoty;
- e) pravidla pro zveřejňování informací a sdělení.

2. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanovit:

- a) používání licencí a v případě potřeby konkrétní pravidla týkající se zejména ~~podmínek, za nichž se předkládají žádosti~~ **postupů pro podávání žádostí** o dovoz a ~~udělení~~ **pro udělování** povolení v rámci celní kvóty; [Pozměňovací návrh 30]
- b) sledování dovozního režimu.

Článek 255

Prováděcí akty přijímané ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323**

1. Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** přijme ustanovení k řízení postupu s cílem zajistit, aby množství dostupná v rámci dovozní celní kvóty nebyla překročena, zejména stanovením koeficientu přidělení u každé žádosti při dosažení dostupných množství, zamítnutím dosud projednávaných žádostí a v případě potřeby pozastavit předkládání žádostí.

2. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** přijmout ustanovení pro přerozdělení nevyužitých množství.

Oddíl IV

Zvláštní ustanovení pro některé produkty

Pododdíl I

Zvláštní ustanovení pro dovoz v odvětvích obilovin a rýže

Článek 256

Dovoz směsí různých obilovin

Dovozní clo použitelné pro směsi složené z obilovin uvedených v části I písm. a) a b) přílohy I se stanoví takto:

- a) skládá-li se směs ze dvou uvedených obilovin, použije se dovozní clo
 - i) pro složku převažující podle hmotnosti, tvoří-li nejméně 90 % hmotnostních směsi,
 - ii) pro složku, která podléhá vyššímu dovoznímu clu, pokud žádná ze dvou složek netvoří alespoň 90 % hmotnostních směsi;

Středa, 4. července 2012

- b) skládá-li se směs z více než dvou takových obilovin a každá obilovina tvoří více než 10 % hmotnostních směsí, použije se nejvyšší dovozní clo z cel použitelných pro tyto obiloviny i v případě, že je částka dovozního cla pro více obilovin totožná.

Pokud jediná obilovina tvoří více než 10 % hmotnostních směsí, použije se dovozní clo použitelné pro tuto obilovinu;

- c) ve všech případech, na které se nevztahují písmena a) a b), se použije nejvyšší dovozní clo z cel použitelných pro obiloviny obsažené v dané směsi, a to i v případě, že je částka dovozního cla pro dvě nebo více obilovin totožná.

Článek 257

Dovoz směsí obilovin a rýže

Pro směsi složené z jedné nebo více obilovin uvedených v části I písm. a) a b) přílohy I a z jednoho či více produktů uvedených v části II písm. a) a b) přílohy I se použije dovozní clo použitelné pro složku, která podléhá nejvyššímu dovoznímu clu.

Článek 258

Dovoz směsí rýže

Pro směsi složené buď z rýže, jež patří do několika různých skupin nebo stupňů zpracování, anebo z rýže, která patří do jedné či více různých skupin nebo stupňů zpracování, a ze zlomkové rýže se použije dovozní clo použitelné pro

- a) složku převažující podle hmotnosti, tvoří-li nejméně 90 % hmotnostních směsí;
- b) složku, která podléhá vyššímu dovoznímu clu, pokud žádná ze složek netvoří alespoň 90 % hmotnostních směsí.

Článek 259

Uplatnění sazebního zařazování

Pokud nelze použít způsob stanovení dovozního cla podle článků 256, 257 a 258, určí se dovozní dávka použitelná pro směsi uvedené v těchto člácích podle sazebního zařazení těchto směsí.

Pododdíl II

Režim dovozu pro cukr

Článek 260

Tradiční potřeba zásobování k rafinaci

1. Tradiční potřeba zásobování cukrem určeným k rafinaci se stanoví pro Unii ve výši 2 489 735 tun na hospodářský rok, vyjádřeno jako bílý cukr.
2. Jediné zpracovatelské zařízení pro cukrovou řepu, které bylo v roce 2005 v provozu v Portugalsku, je považováno za zařízení sloužící výlučně k rafinaci.

Středa, 4. července 2012

3. Dovozní licence pro cukr určený k rafinaci se vydávají pouze zařízením zabývajícím se výhradně rafinací za předpokladu, že příslušná množství nepřesahují množství, která mohou být dovezena v rámci tradiční potřeby zásobování podle odstavce 1. Licence mohou být převáděny pouze mezi rafineriemi zabývajícím se výhradně rafinací a pozbývají platnosti na konci hospodářského roku, na který byly vydány.

Tento odstavec se použije na první tři měsíce každého hospodářského roku.

Článek 261

Přenesené pravomoci

Aby se zajistilo, že dovezený cukr určený k rafinaci je rafinován v souladu s tímto pododdílem, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout:

- a) některé definice pro fungování dovozních režimů uvedených v článku 260;
- b) podmínky a požadavky na způsobilost, které musí hospodářský subjekt splnit, aby mohl podat žádost o dovozní licenci, včetně složení jistoty;
- c) pravidla pro ukládané správní sankce.

Článek 262

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout nezbytná pravidla pro důkazy a doklady, které se mají předložit, pokud jde o požadavky na dovoz a povinnosti hospodářských subjektů, zejména rafinerií zabývajícím se výhradně rafinací.

Pododdíl III

Zvláštní ustanovení pro dovoz konopí

Článek 263

Dovoz konopí

1. Do Unie se mohou dovážet níže uvedené produkty, pouze jsou-li splněny tyto podmínky:
 - a) surové pravé konopí kódu KN 5302 10 00 splňující podmínky stanovené v článku 39 nařízení (ES) č. 73/2009;
 - b) semena odrůd konopí kódu KN ex 1207 99 15 určená k výsevu, u kterých je prokázáno, že obsah tetrahydrokannabinolu nepřesahuje hodnotu stanovenou podle článku 39 nařízení (ES) č. 73/2009;
 - c) semena konopí kódu KN 1207 99 91, která nejsou určena k výsevu, dovážena výhradně dovozcí schválenými členskými státy, aby se zajistilo, že tato semena nebudou určena k výsevu.
2. Aniž jsou dotčeny jakékoli zvláštní předpisy, které může Komise přijmout prostřednictvím prováděcích aktů podle článku 318, podléhá dovoz produktů uvedených v odst. 1 písm. a) a b) tohoto článku do Unie kontrole, která ověřuje dodržování podmínek podle odstavce 1 tohoto článku.

Středa, 4. července 2012

3. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena přísnější opatření přijatá členskými státy v souladu se smlouvou a v souladu se závazky vyplývajícími z Dohody WTO o zemědělství.

Pododdíl IV

Zvláštní ustanovení pro dovoz chmele

Článek 264

Dovoz chmele

1. Produkty v odvětví chmele mohou být dovezeny z třetích zemí pouze tehdy, pokud jsou jejich znaky jakosti přinejmenším rovnocenné znakům jakosti stanoveným pro stejné produkty sklizené v Unii nebo z takových produktů získané.

2. Produkty, ke kterým je přiloženo osvědčení o původu vydané orgány země původu a uznané za rovnocenné ověřovací listině původu podle článku 117 nařízení (ES) č. 1234/2007, se považují za odpovídající jakostním znakům uvedeným v odstavci 1.

V případě chmelového prášku, chmelového prášku s vyšším obsahem lupulinu, chmelového výtažku a směsných chmelových produktů může být osvědčení uznáno za rovnocenné ověřovací listině pouze v případě, že obsah alfa kyseliny v produktech není nižší než u chmele, ze kterého byly získány.

3. Aby se snížila administrativní zátěž, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit podmínky, za nichž se nepoužijí povinnosti týkající se osvědčení rovnocennosti a označování obalů.

4. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme pravidla týkající se tohoto článku, včetně pravidel pro uznání osvědčení rovnocennosti a kontroly dovozu chmele.

Oddíl V

Ochrana a aktivní zušlechťovací styk

Článek 265

Ochranná opatření

1. Ochranná opatření proti dovozu do Unie přijme Komise podle odstavce 3 tohoto článku v souladu s nařízeními Rady (ES) č. 260/2009 ⁽¹⁾ a (ES) č. 625/2009 ⁽²⁾.

2. Pokud není stanoveno jinak v jiném aktu Evropského parlamentu a Rady a v jiném aktu Rady, přijímá ochranná opatření proti dovozu do Unie v souladu s mezinárodními dohodami uzavřenými podle článku 218 Smlouvy Komise podle odstavce 3 tohoto článku.

3. Opatření uvedená v odstavcích 1 a 2 může Komise přijmout na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**. Pokud Komise obdrží od některého členského státu žádost, přijme rozhodnutí prostřednictvím prováděcích

⁽¹⁾ Úř. věst. L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 185, 17.7.2009, s. 1.

Středa, 4. července 2012

aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** do pěti pracovních dnů od jejího obdržení. V naléhavých případech Komise přijme rozhodnutí v souladu s čl. 323 odst. 2.

Přijatá opatření se neprodleně oznamují členským státům a jsou okamžitě použitelná.

4. Ochranná opatření Unie přijatá podle článku 3 zruší nebo změní Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**. V naléhavých případech přijme Komise rozhodnutí v souladu s čl. 323 odst. 2.

Článek 266

Pozastavení režimu zušlechťovacího styku a aktivního zušlechťovacího styku

1. Pokud je trh Unie narušen režimem zušlechťovacího styku nebo aktivního zušlechťovacího styku nebo pokud hrozí, že by jimi mohl být narušen, může Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** zcela nebo částečně pozastavit používání režimu zušlechťovacího styku nebo aktivního zušlechťovacího styku pro produkty odvětví obilovin, rýže, cukru, olivového oleje a stolních oliv, ovoce a zeleniny, výrobků z ovoce a zeleniny, vína, hovězího a telecího masa, mléka a mléčných výrobků, vepřového masa, skopového a kozího masa, vajec, drůbežního masa a zemědělského lihu. Pokud Komise obdrží od některého členského státu žádost, přijme rozhodnutí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** do pěti pracovních dnů od jejího obdržení. V naléhavých případech Komise přijme rozhodnutí v souladu s čl. 323 odst. 2.

Přijatá opatření se neprodleně oznamují členským státům a jsou okamžitě použitelná.

2. V míře nezbytné pro řádné fungování společné organizace zemědělských trhů může Evropský parlament a Rada postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy používat režim aktivního zušlechťovacího styku pro produkty uvedené v odstavci 1 zcela nebo částečně zakázat.

KAPITOLA III

Vývoz

Oddíl I

Vývozní licence

Článek 267

Vývozní licence

1. Aniž jsou dotčeny případy, v nichž jsou vývozní licence povinné podle tohoto nařízení, může s ohledem na potřebu vývozních licencí pro řízení dotyčných trhů, a zejména pro sledování vývozu dotyčných produktů, vývoz z Unie jednoho nebo více produktů z těchto odvětví podléhat předložení vývozní licence:

a) obilovin;

b) rýže;

Středa, 4. července 2012

- c) cukru;
 - d) olivového oleje a stolních oliv, pokud jde o olivový olej uvedený v části VII písm. a) přílohy I;
 - e) ovoce a zeleniny;
 - f) výrobků z ovoce a zeleniny;
 - g) vína;
 - h) hovězího a telecího masa;
 - i) mléka a mléčných výrobků;
 - j) vepřového masa;
 - k) skopového a kozího masa;
 - l) vajec;
 - m) drůbežího masa;
 - n) zemědělského lihu.
2. Články 234, 235 a 236 se použijí obdobně.

Článek 268

Přenesené pravomoci

1. Aby se zohlednil rozvoj obchodu a vývoj na trhu, potřeby dotyčných trhů a případně sledování vývozu dotyčných výrobků, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit:
- a) seznam výrobků odvětví uvedených v čl. 267 odst. 1, které podléhají předložení vývozní licence;
 - b) případy a situace, za nichž se předložení vývozní licence nevyžaduje, a to na základě celního statusu dotyčných výrobků, účelu operací, právního statusu žadatele a daného množství.
2. S cílem vymezit hlavní prvky režimu vývozních licencí může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:
- a) stanovit práva a povinnosti vyplývající z licence, její právní účinky, včetně možnosti přípustné odchylky, pokud jde o dodržování povinnosti vyvážet, a uvedení místa určení v případech, kde je to povinné;
 - b) přijmout pravidla pro převod licence nebo případně omezení tohoto převodu;

Středa, 4. července 2012

- c) přijmout pravidla nezbytná pro spolehlivost a účinnost režimu licencí a situace, ve kterých je nutná konkrétní správní pomoc mezi členskými státy, aby se zamezily nebo vyřešily případy podvodů;
- d) určit případy a situace, ve kterých se nevyžaduje složení jistoty.

Článek 269

Prováděcí pravomoci

Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme veškerá nezbytná pravidla související s tímto oddílem, včetně pravidel pro:

- a) předkládání žádostí a vydávání licencí a jejich použití;
- b) dobu platnosti licencí a výši skládané jistoty;
- c) důkazy, že byly splněny požadavky související s používáním licencí;
- d) vydávání náhradních licencí a duplikátů licencí;
- e) zacházení s licencemi členskými státy a výměnu informací nezbytných pro řízení režimu.

Článek 270

Prováděcí akty přijímané ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323**

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** omezit množství, pro která mohou být vydány licence, odmítnout požadovaná množství a pozastavit podávání žádostí s cílem řídit trh, na kterém jsou požadována velká množství.

Oddíl II

Vývozní náhrady

Článek 271

Oblast působnosti vývozních náhrad

1. V míře nezbytné pro umožnění vývozu na základě kurzů nebo cen na světovém trhu a v mezích vyplývajících z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy může být rozdíl mezi těmito kurzy nebo cenami v Unii pokryt vývozní náhradou pro:

- a) produkty vyvážené bez dalšího zpracování v těchto odvětvích:
 - i) obilovin,
 - ii) rýže,
 - iii) cukru, pokud jde o produkty uvedené v části III písm. b), c), d) a g) přílohy I,

Středa, 4. července 2012

- iv) hovězího a telecího masa,
 - v) mléka a mléčných výrobků,
 - vi) vepřového masa,
 - vii) vajec,
 - viii) drůbežího masa;
- b) produkty uvedené v písm. a) bodech i), ii), iii), v) a vii) vyvážené ve formě zboží uvedeného v přílohách XVII a XVIII.

Pokud jde o mléko a mléčné výrobky vyvážené ve formě produktů uvedených v části IV přílohy XVII, poskytují se vývozní náhrady pouze pro produkty uvedené v části XVI písm. a) až e) a g) přílohy I.

2. Vývozní náhrady pro produkty vyvážené ve formě zpracovaného zboží uvedené v přílohách XVII a XVIII nesmějí být vyšší než náhrady pro stejné produkty vyvážené bez dalšího zpracování.

3. V míře nezbytné pro zohlednění zvláštní povahy výroby některých lihovin získávaných z obilovin, včetně jejich dlouhé doby zrání, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout opatření týkající se způsobilosti produktů a hospodářských subjektů pro vývozní náhrady ~~zejména~~ ve vztahu k definicím a vlastnostem produktů, a stanovení koeficientů pro účely výpočtu vývozních náhrad s ohledem na proces zrání dotčených produktů.

4. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme všechna nezbytná opatření týkající se tohoto článku, včetně technických a procesních požadavků na vnitrostátní kontroly produktů uvedených v odstavci 3.

5. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** stanovit koeficient pro úpravu vývozní náhrady u produktů uvedených v odstavci 3 tohoto článku.

Článek 272

Přidělování vývozních náhrad

Množství, která lze vyvézt s vývozní náhradou, se přidělí způsobem, který:

- a) je nejvhodnější pro povahu produktu a situaci na daném trhu, umožňuje nejúčinnější využití dostupných zdrojů a zohledňuje účinnost a strukturu vývozu z Unie, aniž by vedl k diskriminaci mezi dotčenými hospodářskými subjekty, a zvláště mezi velkými a malými hospodářskými subjekty;
- b) je s přihlédnutím k požadavkům na správu pro hospodářské subjekty administrativně nejméně náročný;
- c) vylučuje jakoukoli diskriminaci mezi dotčenými hospodářskými subjekty.

Středa, 4. července 2012

Článek 273

Stanovení vývozní náhrady

1. Vývozní náhrady jsou stejné pro celou Unii. Mohou se lišit podle místa určení, zejména pokud je to nezbytné vzhledem k situaci na světovém trhu, konkrétním požadavkům některých trhů nebo závazkům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy.

2. ~~Opatření týkající se stanovení výše náhrad přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy.~~ **Náhrady stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a. Mohou být stanoveny:**

a) **v pravidelných intervalech;**

b) **v nabídkových řízeních pro obiloviny, rýži, cukr a mléko a mléčné výrobky.**

S výjimkou případů, kdy jsou náhrady stanoveny v nabídkovém řízení, Komise stanoví seznam produktů, na něž je poskytována vývozní náhrada, a výši vývozních náhrad alespoň jednou za tři měsíce. Náhrady však mohou zůstat na stejné úrovni po dobu delší než tři měsíce a v případě nutnosti je může Komise bez uplatnění článku 323 na žádost některého členského státu nebo z vlastního podnětu v mezidobí upravovat.

3. **Při stanovení náhrad pro některé produkty se zohlední jeden nebo více z následujících aspektů:**

a) **stávající situace a předpokládaný vývoj, pokud jde o:**

(i) **ceny a množství daného produktu na trhu Unie,**

(ii) **ceny daného produktu na světovém trhu;**

b) **cíle společné organizace trhu, které spočívají v zajištění rovnováhy a přirozeného vývoje cen a obchodu na tomto trhu;**

c) **nutnost zabránit narušením, která by mohla způsobit přetrvávající nerovnováhu mezi nabídkou a poptávkou na trhu Unie;**

d) **hospodářská hlediska zamýšlených vývozu;**

e) **omezení vyplývající z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy;**

f) **potřeba zajistit rovnováhu mezi používáním základních produktů Unie pro výrobu zpracovaného zboží určeného pro vývoz do třetích zemí a používáním produktů z těchto zemí dovezených v rámci režimu zúšlechťovacího styku;**

Středa, 4. července 2012

- g) *nejpříznivější náklady na uvedení produktů na trh a na jejich přepravu z trhů Unie do přístavů nebo jiných míst vývozu v Unii, jakož i náklady na dopravu do země určení;*
- h) *poptávka na trhu Unie;*
- i) *pokud jde o odvětví vepřového masa, vajec a drůbežího masa, rozdíl mezi cenami v rámci Unie a cenami na světovém trhu za dodávané množství krmných obilovin nezbytné pro produkci v těchto odvětvích v Unii. [Pozměňovací návrh 31]*

Článek 273a

Zvláštní opatření týkající se vývozních náhrad pro obiloviny a rýži

1. *Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a stanovit opravnou částku platnou pro vývozní náhrady stanovené pro obiloviny a rýži. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijatých bez uplatnění článku 323 v případě potřeby tuto opravnou částku změnit.*

První pododstavec se může použít na produkty odvětví obilovin a rýže vyvážené v podobě zboží uvedeného v příloze XVII.

2. *Po dobu prvních tří měsíců hospodářského roku je pro vývozy sladu uskladněného na konci předchozího hospodářského roku nebo vyrobeného z ječmene, který byl uskladněn k tomuto dni, použitelná náhrada, která by se bývala použila v případě dotyčné vývozní licence pro vývoz uskutečněný během posledního měsíce předchozího hospodářského roku.*

3. *Náhradu pro produkty uvedené v příloze I části I písm. a) a b) zavedenou v souladu s čl. 274 odst. 2 může Komise upravit přezkumným postupem uvedeným v čl. 323 odst. 1a a v souladu se změnami intervenčních cen.*

První pododstavec se může použít zcela nebo zčásti na produkty uvedené v příloze I části I písm. c) a d) i na produkty uvedené v části I této přílohy a vyvážené v podobě zboží podle části I přílohy XVII. V tom případě Komise úpravu uvedenou v prvním pododstavci opraví přezkumným postupem uvedeným v čl. 323 odst. 1a za použití koeficientu vyjadřujícího poměr mezi množstvím základního produktu a množstvím tohoto produktu obsaženého ve zpracovaném produktu, který je vyvážen nebo použit ve vyváženém zboží. [Pozměňovací návrh 32]

Článek 274

Poskytování vývozní náhrady

1. *Náhrady pro produkty uvedené v čl. 271 odst. 1 písm. a), které jsou vyváženy bez dalšího zpracování, se poskytují pouze na základě žádosti a po předložení vývozní licence.*

2. *Pro produkty uvedené v odstavci 1 se použije částka náhrady platná ke dni podání žádosti o licenci, případně částka vyplývající z příslušného nabídkového řízení, a pokud jde o rozlišené náhrady, částka, která je platná ke stejnému dni*

a) *pro místo určení uvedené v licenci nebo*

Středa, 4. července 2012

- b) případně pro skutečné místo určení, pokud se liší od místa určení uvedeného v licenci, přičemž použitelná částka nesmí překročit částku pro místo určení uvedené v licenci.

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** přijmout vhodná opatření, aby zamezila zneužívání pružnosti stanovené v tomto odstavci. Tato opatření se mohou zejména týkat postupu pro podávání žádostí a oznámení, která musí vývozci provést.

3. Aby se zohlednily zvláštnosti obchodních a přepravních podmínek v případě násadových vajec a jednodenních kuřat, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** rozhodnout, že vývozní licence mohou být uděleny dodatečně.

4. Aby se zajistila rovnost přístupu vývozců výrobků uvedených v příloze I Smlouvy a z nich vyrobených výrobků k vývozním náhradám, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** rozhodnout o použití odstavců 1 a 2 na zboží uvedené v čl. 271 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení.

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto odstavcem.

5. Aby se snížila administrativní zátěž humanitárních organizací činných v sociální oblasti, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** povolit odchylky od odstavců 1 a 2 u produktů, pro něž jsou vývozní náhrady hrazeny v rámci potravinové pomoci.

6. Náhrada je vyplacena, jestliže se prokáže, že

a) produkty byly vyvezeny z Unie;

- b) v případě rozlišené náhrady produkty dosáhly místa určení uvedeného v licenci nebo jiného místa určení, pro které byla náhrada stanovena, aniž je dotčen odst. 2 písm. b).

7. Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit další podmínky pro poskytování vývozních náhrad, aby se zabránilo odklonu obchodu, ~~zejména~~ a to podmínku, že:

a) náhrady se vyplácejí pouze na produkty pocházející z EU;

- b) výše náhrad u dovážených produktů je omezena na dovozní cla, pokud jsou tato cla nižší než použitelná náhrada.

Článek 275

Vývozní náhrady pro živá zvířata v odvětví hovězího a telecího masa

1. Pokud jde o produkty v odvětví hovězího a telecího masa, jsou poskytování a výplata vývozní náhrady pro živá zvířata podmíněny dodržáním právních předpisů Unie pro dobré životní podmínky zvířat, a zejména předpisů na ochranu zvířat během přepravy.

Středa, 4. července 2012

2. S cílem podnít vývozce k dodržování dobrých životních podmínek zvířat a umožnit příslušným orgánům ověřit správné výdaje vývozních náhrad v případech, kdy je to podmíněno požadavky na dodržování dobrých životních podmínek zvířat, Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) přijme ustanovení týkající se dodržování požadavků na dobré životní podmínky zvířat mimo celní území Unie a jejich ověřování a hlášení, včetně využití nezávislých třetích stran;
- b) stanovit sankce pro platbu nebo vrácení vývozní náhrady z důvodu nedodržení zákonných požadavků týkajících se dobrých životních podmínek zvířat.

3. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto článkem.

Článek 276

Vývozní limity

Dodržování závazků týkajících se objemů, které vyplývají z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy, se zajišťuje na základě vývozních licencí vydaných pro referenční období, která se vztahují na příslušné produkty. S ohledem na dodržení závazků vyplývajících z Dohody WTO o zemědělství nemá konec referenčního období vliv na platnost vývozních licencí.

Článek 277

Přenesené pravomoci

1. Aby se zajistilo, že hospodářské subjekty dodrží závazky vyplývající z účasti na nabídkových řízeních, určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** hlavní požadavek pro uvolnění licenčních jistot pro nabízené vývozní náhrady.

2. Aby se minimalizovala administrativní zátěž hospodářských subjektů a příslušných orgánů, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** stanovit prahové hodnoty, pod nimiž se nemusí vyžadovat předložení vývozní licence, a stanovit místa určení, u kterých může být odůvodněna výjimka z povinnosti předložit vývozní licenci.

3. S cílem zohlednit praktické skutečnosti, které odůvodňují plnou či částečnou způsobilost pro vývozní náhrady, a s cílem pomoci hospodářským subjektům překlenout období mezi podáním žádosti o vývozní náhradu a poslední platbou vývozní náhrady může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout opatření týkající se:

- a) dalšího termínu náhrady;
- b) důsledků pro platbu vývozní náhrady v případě, že kód výrobku nebo místo určení uvedené v licenci není v souladu s vlastním výrobkem nebo místem určení;
- c) záloh na vývozní náhrady, včetně podmínek pro složení a uvolnění jistoty;

Středa, 4. července 2012

d) kontrol a důkazů v případech pochybností o skutečném místě určení výrobků, včetně možnosti zpětného dovozu na celní území Unie;

e) míst určení považovaných za vývoz z Unie a zahrnutí míst určení v rámci celního území Unie způsobilých pro vývozní náhrady.

4. Aby se zajistilo, že výrobky využívající vývozních náhrad jsou vyvezeny z celního území Unie, aby se zabránilo jejich návratu na toto území a aby se minimalizovala administrativní zátěž hospodářských subjektů při vytváření a předkládání důkazu, že výrobky s náhradou dosáhly země určení způsobilé pro rozlišené náhrady, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout opatření týkající se:

a) lhůty, do které musí být výstup z celního území Unie ukončen, včetně lhůty pro dočasný opětovný vstup;

b) zpracování, kterému mohou být výrobky s vývozní náhradou během tohoto období podrobeny;

c) důkazu o dosažení místa určení pro rozlišené náhrady;

d) prahových hodnot pro náhrady a podmínek, za kterých mohou být vývozci od tohoto důkazu osvobozeni;

e) podmínek pro schválení důkazu o dosažení místa určení pro rozlišené náhrady nezávislými třetími stranami.

5. Aby se zohlednily zvláštnosti různých odvětví, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout konkrétní požadavky a podmínky pro hospodářské subjekty a pro výrobky způsobilé pro vývozní náhradu.

6. Aby se umožnilo přizpůsobení vývoji ve zpracovatelském průmyslu, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** změnit přílohu XVII s ohledem na kritéria uvedená v čl. 8 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 ⁽¹⁾.

7. Aby se zajistila rovnost zacházení s vývozci výrobků uvedených v příloze I Smlouvy a z nich vyrobených výrobků, pokud jde o podmínky pro vývozní náhrady, přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** pravidla pro použití čl. 274 odst. 5, 6 a 7 na výrobky uvedené v čl. 271 odst. 1 písm. b) s ohledem na ustanovení nařízení (ES) č. 1216/2009.

Článek 278**Prováděcí pravomoci**

Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme všechna nezbytná opatření související s tímto oddílem a zejména:

a) pro přerozdělování dosud nepřidělených nebo nevyužitých množství, která lze vyvézt;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 328, 15.12.2009, s. 10.

Středa, 4. července 2012

- b) pro sledování, zda činnosti, na které mohou být vyplaceny náhrady a všechny ostatní částky vztahující se na vývozní operace, byly skutečně vykonány a řádně provedeny, včetně fyzických kontrol a kontroly dokladů;
- c) pro výrobky uvedené v čl. 271 odst. 1 písm. b).

Oddíl III

Správa vývozních kvót v odvětví mléka a mléčných výrobků

Článek 279

Správa celních kvót otevřených třetími zeměmi

1. Pokud dohoda uzavřená podle článku 218 Smlouvy stanoví celkovou nebo částečnou správu celní kvóty otevřené třetí zemí pro mléko a mléčné výrobky, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout konkrétní opatření, aby byla požadovaná kvóta využita v souladu s cíli dotyčné mezinárodní dohody.
2. Celní kvóty uvedené v odstavci 1 jsou spravovány tak, aby nedošlo k žádné diskriminaci mezi dotčenými hospodářskými subjekty a aby bylo zaručeno plné využití možností v rámci příslušné kvóty, přičemž se použije jedna z těchto metod, kombinace těchto metod nebo jiná vhodná metoda:
 - a) metoda založená na časovém pořadí podání žádostí (podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“);
 - b) metoda rozdělování kvót úměrně k požadovaným množstvím v době podání žádosti (tzv. „metoda souběžného zkoumání“);
 - c) metoda přihlížející k tradičním obchodním tokům (tzv. „metoda tradičních dovozců / nových žadatelů“).
3. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme nezbytná ustanovení pro správu kvót otevřených v souladu s tímto oddílem.
4. Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** přijme ustanovení pro řízení procesu s cílem:
 - a) zaručit, aby množství dostupná v rámci kvót otevřených v souladu s tímto oddílem nebyla překročena;
 - b) přerozdělit nevyužitá množství.

Středa, 4. července 2012

Oddíl IV

Zvláštní zacházení při dovozu do třetích zemí

Článek 280

Osvědčení pro produkty podléhající při dovozu do třetí země zvláštnímu zacházení

1. Při vývozu produktů, které mohou při dodržení určitých podmínek v souladu s dohodami uzavřenými Unií podle článku 218 Smlouvy podléhat při dovozu do určité třetí země zvláštnímu zacházení, vystaví příslušné orgány členských států na požádání a po náležité kontrole potvrzení, že dané podmínky jsou splněny.

2. Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** veškerá nezbytná opatření související s odstavcem 1.

Oddíl V

Zvláštní ustanovení pro živé rostliny

Článek 281

Minimální vývozní ceny

1. Aby se zohlednil vývoj na trhu pro každý z produktů v odvětví živých rostlin kódu KN 0601 10 může být každoročně včas před začátkem obchodního období **Komisi** stanovena jedna nebo více minimálních cen pro vývoz do třetích zemí. ~~Opatření týkající se stanovení minimálních cen přijme Rada v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy.~~

Vývoz těchto produktů je povolen pouze za cenu, která se rovná stanovené minimální ceně pro příslušný produkt nebo která ji převyšuje.

2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme všechna nezbytná ~~správní~~ opatření týkající se odst. 1 prvního pododstavce, **zejména s ohledem na ceny na mezinárodních trzích a** se zřetelem k závazkům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy. **[Pozměňovací návrh 33]**

Oddíl VI

Pasivní zušlechťovací styk

Článek 282

Pozastavení režimu pasivního zušlechťovacího styku

1. Pokud je trh Unie narušen režimem pasivního zušlechťovacího styku nebo pokud hrozí, že by jím mohl být narušen, může Komise na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** zcela nebo částečně pozastavit používání režimu pasivního zušlechťovacího styku pro produkty odvětví obilovin, rýže, ovoce a zeleniny, výrobků z ovoce a zeleniny, vína, hovězího a telecího masa, vepřového masa, skopového a kozího masa a drůbežího masa. Pokud Komise obdrží od některého členského státu žádost, přijme rozhodnutí prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** do pěti pracovních dnů od jejího obdržení. V naléhavých případech Komise přijme rozhodnutí v souladu s čl. 323 odst. 2.

Středa, 4. července 2012

Přijatá opatření se neprodleně oznamují členským státům a jsou okamžitě použitelná.

2. V míře nezbytné pro řádné fungování společné organizace zemědělských trhů může Evropský parlament a Rada postupem podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy používání režimu pasivního zušlechťovacího styku pro produkty uvedené v odstavci 1 zcela nebo částečně zakázat.

ČÁST IV

PRAVIDLA HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KAPITOLA I

Pravidla vztahující se na podniky

Článek 283

Použití článků 101 až 106 Smlouvy

Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se články 101 až 106 Smlouvy a jejich prováděcí pravidla, s výhradou článků 284, 285, 286 [a 287] tohoto nařízení, na všechny dohody, rozhodnutí a jednání uvedené v čl. 101 odst. 1 a článku 102 Smlouvy, které se týkají produkce produktů, na něž se vztahuje toto nařízení, a obchodu s nimi.

Článek 284

Výjimky

1. Ustanovení čl. 101 odst. 1 Smlouvy se nepoužijí na dohody, rozhodnutí a jednání uvedené v článku 283 tohoto nařízení, které tvoří nedílnou část vnitrostátní organizace trhu nebo jsou nezbytné pro dosažení cílů stanovených v článku 39 Smlouvy.

Ustanovení čl. 101 odst. 1 Smlouvy se zejména nepoužije na dohody, rozhodnutí a jednání zemědělců, zemědělských sdružení a svazů těchto sdružení náležejících jednomu členskému státu, které se zabývají produkcí nebo prodejem zemědělských produktů nebo využíváním společných zařízení ke skladování, úpravě nebo zpracování zemědělských produktů a které nestanoví povinnost účtovat stejné ceny, pokud Komise neshledá, že brání hospodářské soutěži a ohrožují cíle uvedené v článku 39 Smlouvy.

2. Po konzultaci členských států a slyšení dotyčných podniků nebo sdružení podniků a fyzických nebo právnických osob, které považuje za vhodné, má Komise výlučnou pravomoc podléhající přezkoumání Soudního dvora Evropské unie stanovit, které dohody, rozhodnutí a postupy splňují podmínky uvedené v odstavci 1. Za tímto účelem Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **bez uplatnění článku 323** přijme rozhodnutí, které se zveřejní.

Komise tak učiní buď z vlastního podnětu, nebo na žádost příslušného orgánu členského státu nebo zúčastněného podniku nebo sdružení podniků.

3. Při zveřejnění rozhodnutí uvedeného v odst. 2 prvním pododstavci se uvedou jména stran a podstatná část obsahu rozhodnutí. Zohlední se oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

Středa, 4. července 2012

Článek 285

Dohody a jednání ve vzájemné shodě v odvětví ovoce a zeleniny

1. Ustanovení čl. 101 odst. 1 Smlouvy se nepoužijí na dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě uznaných mezioborových organizací, jejichž účelem je provádění činností podle čl. 210 odst. 3 písm. c) tohoto nařízení.

2. Odstavec 1 se použije pouze tehdy, pokud:
 - a) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě byly oznámeny Komisi;

 - b) Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** ve lhůtě dvou měsíců po obdržení všech požadovaných údajů neshledala, že dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě jsou neslučitelné s pravidly Unie.

3. Dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě nesmějí nabýt účinnosti před koncem lhůty uvedené v odst. 2 písm. b).

4. Za neslučitelné s právními předpisy Unie jsou vždy prohlášeny tyto dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě:
 - a) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou vést v jakékoli formě k rozdělení trhů uvnitř Unie;

 - b) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou narušit řádné fungování organizace trhu;

 - c) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou způsobit narušení hospodářské soutěže a které nemají zásadní význam pro dosažení cílů společné zemědělské politiky sledovaných činností mezioborové organizace;

 - d) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které zahrnují stanovení cen, aniž jsou dotčeny činnosti vykonávané mezioborovými organizacemi na základě zvláštních ustanovení právních předpisů Unie;

 - e) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou vést k diskriminaci nebo vyloučit hospodářskou soutěž u podstatné části dotyčných produktů.

5. Zjistí-li Komise po uplynutí lhůty dvou měsíců uvedené v odst. 2 písm. b), že podmínky pro použití odstavce 1 nejsou splněny, rozhodne prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323**, že se na dotyčnou dohodu, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě použije čl. 101 odst. 1 Smlouvy.

Středa, 4. července 2012

Uvedené rozhodnutí Komise se použije přede dnem jeho oznámení dotyčné mezioborové organizaci, pouze pokud tato mezioborová organizace poskytla nesprávné údaje nebo zneužila výjimky stanovené v odstavci 1.

6. V případě víceletých dohod platí oznámení za první rok i pro následující roky dohody. V tomto případě však může Komise z vlastního podnětu nebo na žádost jiného členského státu kdykoliv vydat stanovisko o neslučitelnosti.

Článek 286

Dohody a jednání ve vzájemné shodě v odvětví tabáku

1. Ustanovení čl. 101 odst. 1 Smlouvy se nepoužijí na dohody a jednání ve vzájemné shodě uznaných mezioborových organizací v odvětví tabáku, jejichž účelem je naplňovat cíle podle čl. 210 odst. 1 písm. c) tohoto nařízení, pokud

- a) tyto dohody a jednání ve vzájemné shodě byly oznámeny Komisi;
- b) Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** ve lhůtě tří měsíců po obdržení všech požadovaných údajů neshledala, že tyto dohody nebo jednání ve vzájemné shodě jsou neslučitelné s pravidly hospodářské soutěže Unie.

Během této tříměsíční lhůty nesmějí být dohody a jednání ve vzájemné shodě provedeny.

2. Dohody a jednání ve vzájemné shodě jsou prohlášeny za neslučitelné s pravidly hospodářské soutěže Unie, jestliže

- a) mohou vést v jakékoli formě k rozdělení trhů uvnitř Unie;
- b) mohou narušit řádné fungování organizace trhu;
- c) mohou způsobit narušení hospodářské soutěže, která nemají zásadní význam pro dosažení cílů společné zemědělské politiky sledovaných opatřeními mezioborové organizace;
- d) zahrnují stanovení cen nebo kvót, aniž jsou dotčena opatření přijatá mezioborovými organizacemi na základě zvláštních ustanovení právních předpisů Unie;
- e) mohou vést k diskriminaci nebo vyloučit hospodářskou soutěž u podstatné části dotyčných produktů.

3. Zjistí-li Komise po uplynutí lhůty tří měsíců podle odst. 1 písm. b), že podmínky pro použití této kapitoly nejsou splněny, prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** rozhodne, že se na dotyčnou dohodu nebo jednání ve vzájemné shodě použije čl. 101 odst. 1 Smlouvy.

Středa, 4. července 2012

Uvedené rozhodnutí se použije přede dnem jeho oznámení dotyčné mezioborové organizaci, pouze pokud tato mezioborová organizace poskytla nesprávné údaje nebo zneužila výjimky stanovené v odstavci 1.

Článek 287

Dohody a jednání ve vzájemné shodě v odvětví mléka a mléčných výrobků

1. Ustanovení čl. 101 odst. 1 Smlouvy se nepoužijí na dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě uznaných mezioborových organizací, jejichž účelem je provádění činností podle čl. 210 odst. 4 písm. c) tohoto nařízení.

2. Odstavec 1 se použije pouze tehdy, pokud:

a) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě byly oznámeny Komisi;

b) Komise ve lhůtě tří měsíců po obdržení všech požadovaných údajů prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** neshledala, že uvedené dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě jsou neslučitelné s pravidly Unie.

3. Dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě nesmějí nabýt účinnosti před koncem lhůty uvedené v odst. 2 písm. b).

4. Za neslučitelné s právními předpisy Unie jsou vždy prohlášeny tyto dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě:

a) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou vést v jakékoli formě k rozdělení trhů uvnitř Unie;

b) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou narušit řádné fungování organizace trhu;

c) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou způsobit narušení hospodářské soutěže a které nemají zásadní význam pro dosažení cílů společné zemědělské politiky sledovaných činností mezioborové organizace;

d) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které zahrnují stanovení cen;

e) dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě, které mohou vést k diskriminaci nebo vyloučení hospodářskou soutěž u podstatné části dotyčných produktů.

5. Zjistí-li Komise po uplynutí lhůty podle odst. 2 písm. b), že podmínky pro použití odstavce 1 nejsou splněny, rozhodne prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323**, že se na dotyčnou dohodu, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě použije čl. 101 odst. 1 Smlouvy.

Středa, 4. července 2012

Uvedené rozhodnutí Komise se použije přede dnem jeho oznámení dotyčné mezioborové organizaci, pouze pokud tato mezioborová organizace poskytla nesprávné údaje nebo zneužila výjimky stanovené v odstavci 1.

6. V případě víceletých dohod platí oznámení za první rok i pro následující roky dohody. V tomto případě však může Komise z vlastního podnětu nebo na žádost jiného členského státu kdykoliv vydat stanovisko o neslučitelnosti.]

Článek 288

Závazný účinek dohod a jednání ve vzájemné shodě pro nečleny v odvětví tabáku

1. Mezioborové organizace v odvětví tabáku mohou požádat, aby se některé jimi uzavřené dohody nebo jednání ve vzájemné shodě v rámci jejich příslušných oblastí působnosti staly po omezenou dobu závaznými pro individuální hospodářské subjekty a jejich seskupení v příslušném hospodářském odvětví, které nejsou součástí oborů zastoupených v dané mezioborové organizaci.

Působnost pravidel mezioborových organizací může být rozšířena pouze tehdy, jestliže zastupují alespoň dvě třetiny dotyčné produkce nebo odboru. Jestliže má návrh na rozšíření pravidel meziregionální rozsah, doloží mezioborové organizace minimální reprezentativnost pro každý ze seskupených oborů ve všech regionech, kterých se to týká.

2. Pravidla, o rozšíření jejichž působnosti je žádáno, musí platit již nejméně jeden rok a musí se týkat jedné z těchto oblastí:

- a) znalosti produkce a trhu;
- b) stanovení minimální jakosti;
- c) používání způsobů pěstování slučitelných s ochranou životního prostředí;
- d) stanovení minimálních norem pro obalovou a obchodní úpravu;
- e) použití certifikovaného osiva a kontroly jakosti produktů.

3. Rozšíření působnosti pravidel podléhá schválení Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323.**

Článek 289

Prováděcí pravomoci týkající se dohod a jednání ve vzájemné shodě

Aby se zajistilo jednotné používání článků 285, 286, [287] a 288, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření, včetně pravidel týkajících se oznamování a zveřejňování.

Středa, 4. července 2012

KAPITOLA II

Pravidla pro státní podporu

Článek 290

Použití článků 107, 108 a 109 Smlouvy

Články 107, 108 a 109 Smlouvy se vztahují na produkci produktů uvedených v článku 1 a na obchodování s nimi.

Články 107, 108 a 109 Smlouvy se však nevztahují na platby provedené členskými státy v souladu s tímto nařízením a stanovené v části II hlavě I kapitole III oddílu IVa pododdílu III nařízení (ES) č. 1234/2007 a v člancích 37 až 41, 108, 111, 114, 117, 120, 123, 128, 148, čl. 291 odst. 2, v člancích 292 až 297 a v části II hlavě I kapitole IV oddílu VII tohoto nařízení. Avšak s ohledem na čl. 136 odst. 4 se nepoužije pouze článek 108 Smlouvy.

Článek 291

Zvláštní ustanovení pro odvětví mléka a mléčných výrobků

1. S výhradou čl. 107 odst. 2 Smlouvy jsou zakázány podpory, jejichž výše je stanovena na základě ceny nebo množství produktů uvedených v části XVI přílohy I tohoto nařízení.

Zakázána jsou rovněž vnitrostátní opatření umožňující vyrovnání cen produktů uvedených v části XVI přílohy I tohoto nařízení.

2. Členské státy mohou do 31. března 2014 poskytovat zemědělcům v odvětví mléka a mléčných výrobků státní podporu v celkové roční výši dosahující až 55 % stropu stanoveného v čl. 69 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 73/2009 jako doplněk podpory Unie poskytované podle čl. 68 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení. V žádném případě však celková částka podpory Unie poskytovaná v souladu s opatřeními podle čl. 69 odst. 4 uvedeného nařízení a státní podpory nepřesáhne strop uvedený v čl. 69 odst. 4 a 5.

Článek 292

Zvláštní ustanovení pro Finsko a Švédsko

Po schválení Komisí prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** mohou Finsko a Švédsko poskytovat podpory pro chov sobů, produkci produktů z nich (KN ex 0208 a ex 0210) a jejich uvádění na trh, pokud tak nedojde ke zvýšení tradiční úrovně produkce.

Článek 293

Zvláštní ustanovení pro odvětví cukru

Členské státy, které sníží svou kvótu na cukr o více než 50 % kvóty na cukr stanovené dne 20. února 2006 v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006, mohou v období, kdy je pěstitelům cukrové řepy vyplácena přechodná podpora podle článku 93 nařízení (ES) č. 73/2009, poskytnout dočasnou státní podporu. Komise na žádost příslušného členského státu přijme prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** rozhodnutí o celkové výši státní podpory pro toto opatření.

Středa, 4. července 2012

V případě Itálie nepřekročí v hospodářském roce dočasná podpora uvedená v prvním pododstavci, která je poskytována pěstitelům cukrové řepy a na přepravu cukrové řepy, celkovou částku 11 EUR na tunu cukrové řepy.

Finsko může pěstitelům cukrové řepy poskytnout v hospodářském roce podporu ve výši až 350 EUR na hektar.

Příslušné členské státy informují Komisi do 30 dnů od konce každého hospodářského roku o výši státní podpory, která byla v uvedeném hospodářském roce skutečně poskytnuta.

Článek 294

Zvláštní ustanovení pro německý lihový monopol

[Odchylka uvedená v čl. 290 druhém pododstavci tohoto nařízení se použije na platby podpory poskytované Německem ve stávajícím vnitrostátním rámci německého lihového monopolu (dále jen „monopol“) pro produkty, které jsou po dalším zpracování uváděny monopolem na trh jako líh zemědělského původu a které jsou uvedeny v příloze I Smlouvy. Tato odchylka se použije pouze do 31. prosince 2017, nedotkne se použití čl. 108 odst. 1 a první věty čl. 108 odst. 3 Smlouvy a je podmíněna dodržáním těchto ustanovení:

- a) celková výroba lihu v rámci monopolu, která využívá podporu, se bude postupně snižovat z maximálně 600 000 hl v roce 2011 na 420 000 hl v roce 2012 a 240 000 hl v roce 2013 a od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2017, kdy monopol přestane existovat, může činit nejvýše 60 000 hl za rok;
- b) výroba zemědělských lihovarů s celní uzávěrou využívajících podporu se bude postupně snižovat z 540 000 hl v roce 2011 na 360 000 hl v roce 2012 a 180 000 hl v roce 2013. Do 31. prosince 2013 musejí všechny zemědělské lihovary s celní uzávěrou odejít z monopolu. Po odchodu z monopolu může každý zemědělský lihovar s celní uzávěrou obdržet vyrovnávací podporu ve výši 257,50 EUR na hl jmenovitých lihovarnických práv ve smyslu platných německých právních předpisů. Tato vyrovnávací podpora může být poskytnuta nejpozději do 31. prosince 2013. Může však být uhrazena v několika splátkách, z nichž poslední nejpozději 31. prosince 2017;
- c) malé lihovary s paušální platbou, uživatelé lihovarů (vlastníci suroviny) a ovocné družstevní lihovary mohou využívat podporu poskytovanou monopolem do 31. prosince 2017 za podmínky, že výroba využívající podporu nepřekročí 60 000 hl za rok;
- d) celková výše podpory vyplacené od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2013 nesmí překročit 269,9 milionu EUR a celková výše podpory vyplacené od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2017 nesmí překročit 268 milionů EUR; a
- e) Německo předloží Komisi každý rok do 30. června zprávu o fungování monopolu a o podpoře poskytnuté v jeho rámci za předcházející rok. Komise poté zprávu předá Evropskému parlamentu a Radě. Kromě toho každoroční zprávy, které se mají předkládat v letech 2013 až 2016, musejí zahrnovat roční plán na následující rok týkající se postupného vyřazování malých lihovarů s paušální platbou, uživatelů lihovarů a ovocných družstevních lihovarů.]

Středa, 4. července 2012

Článek 295

Zvláštní ustanovení pro brambory

Členské státy mohou i nadále vyplácet státní podpory podle stávajících režimů na produkci brambor, čerstvých nebo chlazených, kódu KN 0701 a na obchodování s nimi až do 31. prosince 2011.

~~Článek 296 [odstraní se po 31. prosinci 2010~~

~~vláštní ustanovení pro odvětví ovoce a zeleniny~~

~~Pokud jde o odvětví ovoce a zeleniny, mohou členské státy poskytovat státní podporu až do 31. prosince 2010 za těchto podmínek:~~

- ~~a) státní podpora se vyplácí pouze producentům ovoce a zeleniny, kteří nejsou členy uznané organizace producentů a kteří s uznanou organizací producentů podepsali smlouvu, v níž souhlasí, že budou uplatňovat opatření dotyčné organizace producentů pro předcházení krizím a jejich řešení;~~
- ~~b) výše podpory vyplácené těmto producentům nepřesáhne 75 % podpory Unie obdržené členy dotyčné organizace producentů a~~
- ~~e) dotyčný členský stát předloží Komisi do 31. prosince 2010 zprávu o účinnosti a efektivnosti státní podpory, v níž zejména provede rozbor toho, do jaké míry podpora napomohla organizaci odvětví. Komise zprávu posoudí a rozhodne, zda předloží příslušné návrhy. [Pozměňovací návrh 34]~~

Článek 297

Vnitrostátní podpora pro nouzovou destilaci vína

1. Počínaje dnem 1. srpna 2012 mohou členské státy poskytnout vnitrostátní podporu výrobcům vína pro dobrovolnou nebo povinnou destilaci vína v odůvodněných případech nouze.
2. Podpora uvedená v odstavci 1 musí být přiměřená a umožnit řešení této nouze.
3. Celková částka podpory, která je v členském státě k dispozici pro jakýkoli daný rok v rámci takové podpory, nesmí přesáhnout 15 % celkově dostupných finančních prostředků na členský stát stanovených v příloze X pro uvedený rok.
4. Členské státy, které chtějí využít podpory uvedené v odstavci 1, předloží Komisi řádně odůvodněné oznámení. Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1 přijatých bez uplatnění článku 323~~ rozhodne o tom, zda je toto opatření povoleno a je možné podporu poskytnout.
5. Alkohol získaný destilací podle odstavce 1 se použije výhradně pro průmyslové nebo energetické účely, aby nedošlo k narušení hospodářské soutěže.

Středa, 4. července 2012

6. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření související s tímto článkem.

ČÁST V

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ PRO NĚKOLIK ODVĚTVÍ NEBO JEDNOTLIVÁ ODVĚTVÍ

KAPITOLA I

Zvláštní ustanovení pro několik odvětví

Oddíl I

Narušení trhu

Článek 298

Narušení trhu způsobená cenami na vnitřním trhu

S cílem účinně a účelně reagovat na hrozby narušení trhu může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijatých postupem pro naléhavé případy **v souladu s článkem 322** a podle článku 300 přijmout nezbytná opatření v následujících situacích, pokud je pravděpodobné, že budou přetrvávat, a pokud tak narušují nebo by mohly narušit trhy:

- a) pokud jde o produkty v odvětvích cukru, chmele, hovězího a telecího masa, mléka a mléčných výrobků a skopového a kozího masa, jestliže ceny těchto produktů na trhu Unie výrazně vzrostou nebo klesnou;
- b) pokud jde o produkty v odvětvích vepřového masa, vajec a drůbežího masa a pokud jde o olivový olej, jestliže ceny těchto produktů na trhu Unie výrazně vzrostou.

Článek 299

Narušení trhu způsobená kurzy nebo cenami na světových trzích

S cílem účinně a účelně reagovat na hrozby narušení trhu může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijatých postupem pro naléhavé případy **v souladu s článkem 322** a podle článku 300 přijmout nezbytná opatření pro dotčené odvětví, pokud u produktů v odvětvích obilovin, rýže, cukru a mléka a mléčných výrobků kurzy nebo ceny na světovém trhu s jedním nebo více produkty dosáhnou úrovně, která narušuje nebo může narušit dostupnost zásob na trhu Unie, a je pravděpodobné, že tato situace bude pokračovat nebo se zhoršovat. Komise může zejména zcela nebo částečně pozastavit dovozní cla na určitá množství.

Článek 300

Podmínky pro přijetí aktů v přenesené pravomoci v případě narušení trhu

Opatření stanovená v článcích 298 a 299 mohou být přijata:

- a) jestliže se veškerá jiná opatření stanovená tímto nařízením ukáží nedostatečnými;
- b) s ohledem na závazky vyplývající z dohod uzavřených podle čl. 218 odst. 2 Smlouvy.

Středa, 4. července 2012

Článek 301

Prováděcí pravomoci

Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná pravidla týkající se článků 298 a 299. Tato pravidla se mohou zejména týkat postupů, oznamování, technických kritérií a správních nebo fyzických kontrol prováděných členskými státy.

Oddíl II

Podávání zpráv

Článek 302

Podávání zpráv v některých odvětvích

Komise předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě:

- 1) každé tři roky a poprvé do 31. prosince 2010 [2013] zprávu o provádění opatření v odvětví včelařských produktů podle části II hlavy I kapitoly IV oddílu VIII;
- 2) do 31. prosince 2013 zprávu o provádění ustanovení části II hlavy I kapitoly IV oddílu VI a části II hlavy II kapitoly II týkajících se organizací producentů, provozních fondů a operačních programů v odvětví ovoce a zeleniny;
- 3) do 31. srpna 2012 zprávu o provádění projektu „Ovoce do škol“ stanoveného v článku 128, k níž případně potřeby přiloží příslušné návrhy. Zpráva se zabývá zejména tím, do jaké míry projekt napomohl zavedení dobře fungujících projektů zaměřených na distribuci ovoce do škol v členských státech a jak ovlivnil zlepšení stravovacích návyků dětí;
- 4) do [31. prosince 2010 a] 31. prosince 2012 zprávu o vývoji situace na trhu a následných podmínkách pro hladké postupné ukončení režimu kvót na mléko, případně s vhodnými návrhy. Kromě toho bude vypracována zpráva zabývající se následky pro výrobce sýrů s chráněným označením původu podle nařízení (ES) č. 510/2006;
- 5) do 31. prosince 2011 zprávu o provádění propagačních opatření v odvětví vína uvedených v článku 138;
- 6) do 31. prosince 2012 zprávu o odvětví vína, která zejména zohlední zkušenosti získané s prováděním reformy.[:]
- [7] nejpozději do 31. prosince 2014 zprávu o provádění režimu rozdělování potravin nejchudším osobám v Unii podle článku 17 a všechny příslušné návrhy.]
- [8] do 30. června 2014 a do 31. prosince 2018 zprávu o vývoji situace na trhu v odvětví mléka a mléčných výrobků, a zejména o fungování čl. 209 prvního pododstavce bodu iv) a čl. 210 odst. 4, článků 229, 287, 310 a 311, a obsahující zejména možné pobídky, jež by zemědělce vedly k uzavírání dohod o společné výrobě, spolu s příslušnými návrhy.]

Středa, 4. července 2012

KAPITOLA II

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ PRO JEDNOTLIVÁ ODVĚTVÍ

Oddíl I

Chmel

Článek 303

Evidence smluv v odvětví chmele

1. Každá smlouva o dodávce chmele vypěstovaného v Unii uzavřená mezi producentem nebo organizací producentů na jedné straně a kupujícím na straně druhé musí být evidována subjekty, které k tomu každý dotyčný pěstitelský členský stát určí.
2. Smlouvy o dodávkách určitých množství za dohodnuté ceny na dobu zahrnující jednu nebo více sklizní, uzavřené před 1. srpnem roku první zahrnuté sklizně, se označují jako „smlouvy uzavřené předem“. Evidují se odděleně.
3. Evidované údaje smějí být použity výhradně pro účely tohoto nařízení.
4. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** stanoví pravidla pro evidenci smluv o dodávkách chmele.

Oddíl II

Víno

Článek 304

Registr vinic a soupis

1. Členské státy vedou registr vinic s aktuálními informacemi o produkčním potenciálu.
2. Na členské státy, jejichž celková plocha vinic osázených moštovými odrůdami, které lze zatřídit podle čl. 166 odst. 2, nepřesahuje 500 hektarů, se povinnost uvedená v odstavci 1 nevztahuje.
3. Členské státy, které ve svých programech podpory stanoví opatření na „restrukturalizaci a přeměnu vinic“ podle článku 139, předloží Komisi každoročně do 1. března na základě registru vinic aktualizovaný soupis produkčního potenciálu.
4. Komise může kdykoli po 1. lednu 2016 **prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijatých v souladu s článkem 321** rozhodnout, že se odstavce 1, 2 a 3 již nebudou uplatňovat. [Pozměňovací návrh 35]
5. S cílem zjednodušit sledování a kontrolu produkčního potenciálu členských států může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout pravidla týkající se rozsahu a obsahu registru vinic a výjimek.

Středa, 4. července 2012

6. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout ustanovení o kontrole informací.

Článek 305

Povinná prohlášení v odvětví vína

1. Producenti moštových hroznů a výrobci moštu a vína každoročně podávají příslušným vnitrostátním orgánům prohlášení o množství produktů z poslední sklizně.

2. Členské státy mohou požadovat od obchodníků s moštovými hroznými, aby každoročně podávali prohlášení o množství z poslední sklizně, které bylo uvedeno na trh.

3. Výrobci moštu a vína a obchodníci s výjimkou maloobchodníků podávají každoročně příslušným vnitrostátním orgánům prohlášení o svých zásobách moštu a vína, ať už tyto zásoby pocházejí ze sklizně běžného roku, nebo z dřívějších sklizní. Mošty a vína dovezené ze třetích zemí se vykazují samostatně.

4. Aby se zajistilo, že producenti a obchodníci uvedení v odstavcích 1, 2 a 3 dodrží své závazky, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla týkající se:

- a) obsahu povinných prohlášení a výjimek;
- b) obsahu prohlášení uvedených v písmeně a) a podmínkách pro předkládání a rovněž výjimek z povinnosti předkládat prohlášení;
- c) sankcí použitelných v případě, že prohlášení nejsou členskými státy předložena včas.

5. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**

- a) stanovit podmínky týkající se vzorových formulářů, které se použijí pro povinná prohlášení;
- b) přijmout pravidla pro přepočítací koeficienty u jiných produktů než vína;
- c) stanovit lhůty pro předložení povinných prohlášení;
- d) stanovit pravidla pro inspekce a podávání zpráv členskými státy Komisi.

Článek 306

Průvodní doklady a evidence v odvětví vína

1. Výrobky v odvětví vína se uvádějí do oběhu uvnitř Unie pouze s úředně schváleným průvodním dokladem.

2. Fyzické či právnické osoby a jejich seskupení, které za účelem výkonu svého povolání mají v držení výrobky v odvětví vína, především výrobci, stáčírny a zpracovatelé, jakož i obchodníci, musí vést o uvedených výrobcích evidenci zaznamenávající vstupy a výstupy těchto výrobků.

Středa, 4. července 2012

3. Aby se usnadnila přeprava vinařských výrobků a jejich kontrola členskými státy, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321**:

- a) přijmout pravidla pro průvodní doklad, kdy se použije a výjimky z povinnosti použít tento doklad;
- b) stanovit podmínky, za kterých se průvodní doklad považuje za doklad potvrzující chráněná označení původu nebo zeměpisná označení;
- c) stanovit pravidla pro sankce použitelné v případě nesouladu s průvodními doklady;
- d) stanovit povinnost vést evidenci;
- e) upřesnit, kdo bude vést evidenci, a výjimky z povinnosti vést evidenci;
- f) určit operace, které se zanesou do evidence;
- g) stanovit pravidla týkající se používání průvodních dokladů a evidencí.

4. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout:

- a) pravidla pro složení evidence, produkty v ní obsažené, lhůty pro zanášení informací do evidencí a uzavírání evidencí;
- b) opatření zavazující členské státy k určení maximálních přípustných procentních podílů ztrát;
- c) obecná a přechodná ustanovení pro vedení evidencí;
- d) pravidla, která stanoví, jak dlouho se uchovávají průvodní doklady a evidence;
- e) pravidla pro sdělení členských států Komisi;
- f) pravidla, pokud jde o zjevné chyby, vyšší moc a mimořádné okolnosti.

Článek 307

Určení příslušných vnitrostátních orgánů pro odvětví vína

1. Aniž jsou dotčena jakákoli jiná ustanovení tohoto nařízení o určení příslušných vnitrostátních orgánů, určí členské státy jeden nebo více orgánů příslušných pro zajišťování souladu s předpisy Unie v odvětví vína. Určí zejména laboratoře pověřené prováděním oficiálních rozborů v odvětví vína. Tyto určené laboratoře musí splňovat kritéria pro provoz zkušebních laboratoří stanovená v ISO/IEC 17025.

Středa, 4. července 2012

2. Členské státy sdělí Komisi názvy a adresy orgánů a laboratoří uvedených v odstavci 1. Komise tyto informace zveřejní a pravidelně aktualizuje.

Článek 308

Oznámení a hodnocení v odvětví vína

1. Pokud jde o protiprávní výsadbu provedenou po 31. srpnu 1998 podle v článku 82, oznámí členské státy Komisi každoročně do 1. března plochy vinic osázené bez příslušného práva na výsadbu po 31. srpnu 1998 a plochy vykloučené v souladu s odstavcem 1 uvedeného článku.

2. Pokud jde o povinnou legalizaci protiprávní výsadby provedené před 1. zářím 1998 uvedenou v článku 83, oznámí členské státy Komisi do 1. března každého příslušného roku:

a) plochy vinic osázené bez příslušného práva na výsadbu před 1. zářím 1998;

b) plochy legalizované v souladu s odstavcem 1 uvedeného článku, poplatky uvedené ve zmíněném odstavci a průměrnou hodnotu regionálních práv na výsadbu podle odstavce 2 uvedeného článku.

Členské státy oznámí Komisi plochy vykloučené v souladu s čl. 83 odst. 4 prvním pododstavcem poprvé do 1. března 2010.

Ukončením přechodného zákazu nových výsadeb dne 31. prosince 2015 podle čl. 89 odst. 1 nejsou dotčeny povinnosti stanovené v tomto odstavci.

3. Členské státy předloží Komisi poprvé do 1. března 2010 a dále každoročně do 1. března zprávu o provádění opatření stanovených ve svých programech podpory podle části II hlavy I kapitoly IV oddílu VII během předešlého rozpočtového roku.

V těchto zprávách se uvádí a popisují opatření, na která se poskytla pomoc Unie v rámci programů podpory, a zejména podrobnosti o provádění propagačních opatření podle článku 138.

4. Členské státy předloží Komisi do 1. března 2011 a podruhé do 1. března 2014 hodnocení nákladů a přínosů programů podpory a uvedou, jak lze zvýšit jejich účinnost.

5. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout pravidla týkající se oznamování a hodnocení, aby se zajistilo jednotné používání tohoto článku.

Středa, 4. července 2012

Oddíl III

Mléko a mléčné výrobky

Článek 309

Propagační dávka v odvětví mléka a mléčných výrobků

Aniž je dotčeno použití článků 107, 108 a 109 Smlouvy podle čl. 290 prvního pododstavce tohoto nařízení, členské státy mohou svým producentům mléka uložit propagační dávku na základě množství mléka nebo ekvivalentu mléka uvedených na trh s cílem financovat opatření na podporu spotřeby v Unii, na rozšiřování trhů s mlékem a mléčnými výrobky a na zvyšování jakosti.

Článek 310

Povinná prohlášení v odvětví mléka a mléčných výrobků

1. Zpracovatelé syrového mléka oznámí příslušnému vnitrostátnímu orgánu množství syrového mléka, které jim bylo každý měsíc dodáno.
2. V zájmu zajištění užitečnosti a včasnosti těchto oznámení pro účely řízení trhu může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** přijmout pravidla pro rozsah, obsah, formát a časový rozvrh těchto oznámení.

Článek 311

Smluvní vztahy v odvětví mléka a mléčných výrobků

1. Pokud se členský stát rozhodne, že každá dodávka syrového mléka od zemědělce ke zpracovateli syrového mléka musí být podložena písemnou smlouvou mezi stranami, řídí se tato smlouva podmínkami stanovenými v odstavci 2.

V případě popsaném v prvním pododstavci se příslušný členský stát rovněž rozhodne, že pokud je dodávka řešena přes jednoho nebo více odběratelů, každý stupeň této dodávky musí být ošetřen smlouvou mezi dvěma stranami. Pro tyto účely se „odběratelem“ rozumí podnik, který přepravuje syrové mléko od zemědělce (producenta) nebo jiného odběratele ke zpracovateli syrového mléka nebo k jinému odběrateli, přičemž vlastnictví mléka je v každém případě převáděno.

2. Smlouva:

- a) se uzavře před dodávkou;

- b) je v písemné formě a

- c) zahrnuje zejména následující:

- i) cenu splatnou za dodávku, která je:

— neměnná a stanovená ve smlouvě, a/nebo

— proměnlivá pouze v rámci faktorů stanovených ve smlouvě, zejména vývoje tržní situace na základě tržních ukazatelů, dodaného objemu a jakosti nebo složení dodaného syrového mléka,

Středa, 4. července 2012

ii) objem, který může být a/nebo bude dodán, a časový rozvrh dodávek a

iii) dobu trvání smlouvy, která může být na dobu neurčitou s doložkou o ukončení smlouvy.

3. Odchylně od odstavce 1 se smlouva nevyžaduje, pokud syrové mléko dodává zemědělec zpracovateli syrového mléka, pokud je tento zpracovatel družstvem, jehož je zemědělec členem, jestliže stanoví družstvo obsahují ustanovení mající podobné účinky jako ustanovení uvedená v odst. 2 písm. a), b) a c).

4. Všechny prvky smluv o dodávkách syrového mléka uzavřených zemědělci, odběrateli nebo zpracovateli syrového mléka, včetně prvků uvedených v odst. 2 písm. c), jsou volně sjednány mezi stranami.

5. V zájmu zajištění jednotného uplatňování tohoto článku může Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijmout veškerá nezbytná opatření.]

Oddíl IV

Lih

Článek 312

Oznámení v odvětví lihu

1. Pokud jde o produkty v odvětví lihu, oznamují členské státy Komisi tyto informace:

a) výrobu lihu zemědělského původu v hektolitrech čistého ethanolu, rozepsanou podle použitých produktů vhodných pro výrobu lihu;

b) objem odbytu lihu zemědělského původu v hektolitrech čistého ethanolu, rozepsaný podle různých odvětví určení;

c) zásoby lihu zemědělského původu dostupné v členském státě na konci předchozího roku;

d) odhady týkající se výroby běžného roku.

Pravidla pro oznamování uvedených informací, a zejména četnost oznámení a stanovení odvětví určení, stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**.

2. Na základě informací uvedených v odstavci 1 a dalších dostupných informací vypracuje Komise prostřednictvím prováděcích aktů ~~bez zapojení výboru podle čl. 323 odst. 1~~ **přijatých bez uplatnění článku 323** rozvalu Unie týkající se trhu s lihem zemědělského původu za předchozí rok a odhad rozvahy běžného roku.

Středa, 4. července 2012

Rozvaha Unie obsahuje rovněž informace o lihu nezemědělského původu. Přesný obsah a prostředky získávání těchto informací stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a**.

Pro účely tohoto odstavce se „lihem nezemědělského původu“ rozumí produkty kódů KN 2207, 2208 90 91 a 2208 90 99 nezískané z určitého zemědělského produktu uvedeného v příloze I Smlouvy.

3. Komise oznámí členským státům rozvahy uvedené v odstavci 2.

ČÁST VI

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 313

Finanční ustanovení

Na výdaje vynaložené členskými státy při plnění povinností vyplývajících z tohoto nařízení se vztahuje nařízení (ES) č. 1290/2005 a předpisy přijaté k jeho provedení.

Článek 314

Převod finančních prostředků dostupných v odvětví vína na rozvoj venkova

1. Prostředky uvedené v odstavci 2, které vycházejí z historických výdajů podle nařízení (ES) č. 1493/1999 na intervenční opatření zaměřená na regulaci zemědělských trhů podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1290/2005, jsou dostupné jako dodatečné prostředky Unie na opatření ve vinařských oblastech v rámci programování rozvoje venkova podle nařízení (ES) č. 1698/2005.

2. Pro jednotlivé kalendářní roky jsou k dispozici tyto částky:

— 2009: 40 660 000 EUR,

— 2010: 82 110 000 EUR,

— od roku 2011: 122 610 000 EUR. [Pozměňovací návrh 36]

3. Částky uvedené v odstavci 2 se rozdělí mezi dotyčné členské státy v souladu s přílohou XIX.

4. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme všechna nezbytná opatření související s tímto článkem.

Článek 315

Opatření k řešení konkrétních praktických problémů

1. K řešení konkrétních praktických problémů ~~přijímá~~ Komise prostřednictvím ~~prováděcích~~ aktů **v přenesené pravomoci přijatých v souladu s článkem 321 stanoví** opatření nezbytná a odůvodněná v mimořádných situacích. Tato opatření se mohou odchýlit od ustanovení tohoto nařízení, avšak pouze v míře a po dobu, jež jsou nezbytně nutné.

Středa, 4. července 2012

2. S cílem vyřešit dotčený problém Komise v případě potřeby jedná v souladu s čl. 323 odst. 2. **Je-li to ze závažných naléhavých důvodů nutné, použije se pro akty v přenesené pravomoci, jež byly přijaty podle tohoto článku, postup pro naléhavé případy stanovený v článku 322. [Pozměňovací návrh 37]**

Článek 316

Výměna informací

1. Členské státy a Komise si navzájem oznamují veškeré informace nezbytné pro používání tohoto nařízení nebo pro sledování a analýzu trhu a pro dodržování mezinárodních závazků týkajících se produktů uvedených v článku 1. Informace mohou být v případě potřeby předány nebo zpřístupněny příslušným orgánům třetích zemí a mohou být zveřejněny.

2. Aby byla oznámení uvedená v odstavci 1 rychlá, účinná, přesná a efektivní z hlediska nákladů, stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci: **přijatých v souladu s článkem 321**

- a) povahu a druh oznamovaných informací;
 - b) způsoby oznamování;
 - c) pravidla týkající se přístupových práv k informacím nebo dostupným informačním systémům;
 - d) podmínky a způsob zveřejnění informací.
3. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme:
- a) pravidla pro poskytování nezbytných informací pro účely použití tohoto článku;
 - b) režimy pro správu oznamovaných informací a pravidla týkající se obsahu, formy, načasování, četnosti a lhůt oznámení;
 - c) režimy pro předání nebo poskytnutí informací a dokladů členským státům, příslušným orgánům třetích zemí nebo veřejnosti.

Článek 317

Doložka o obcházení

Aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení, neposkytuje se žádná výhoda podle tohoto nařízení fyzické nebo právnické osobě, o níž je zjištěno, že podmínky nezbytné pro získání těchto výhod byly vytvořeny uměle v rozporu s cíli tohoto nařízení.

Středa, 4. července 2012

Článek 318

Kontroly a ověření, správní opatření, správní sankce a jejich ohlašování

1. K dosažení rovnováhy mezi odrazujícím účinkem poplatků, sankcí a pokut ukládaných za nedodržení povinností vyplývajících z použití tohoto nařízení na jedné straně a pružným používáním systému na straně druhé přijme Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **v souladu s článkem 321** pravidla a podmínky týkající se:

- a) vyloučení a pozastavení platby nebo snížení míry podpor, plateb nebo náhrad, zejména v případě nedodržení lhůt, nebo pokud výrobek, velikost nebo množství není v souladu se žádostí, pokud nedošlo k hodnocení režimu nebo oznámení informací či pokud je nesprávné nebo nebylo oznámeno včas;
- b) snížení platby členskými státy, pokud jde o jejich zemědělské výdaje v případě, že nebyly dodrženy lhůty stanovené pro navrácení příspěvku na platbu dávky z přebytku, nebo pozastavení měsíčních plateb v případě, že členské státy nezašlou informace Komisi nebo je nezašlou včas, či pokud jsou informace nesprávné;
- c) paušálních částek, které musí nabízející nebo účastník nabídkového řízení zaplatit v případě, že intervenční produkty nesplňují požadavky na jakost;
- d) částečného nebo celkového vrácení plateb v případě pozastavení nebo odnětí schválení nebo plánu uznání nebo v případě neoprávněně vyplacené částky;
- e) další částky, dodatečných poplatků nebo úrokové sazby, která se použije v případě podvodu, nesrovnalosti, nepředložení důkazu o splnění povinnosti, nebo pozdních prohlášení;
- f) klučení nezákonně využívaných vinic;
- g) sazby snížení použité na uvolnění jistot pro náhrady, licence, nabídky, nabídky do nabídkového řízení nebo konkrétní žádosti v případě, že povinnost, na kterou se tato jistota vztahuje, nebyla částečně či zcela splněna;
- h) ponechání částek vrácených jako sankce a pokuty členskými státy nebo jejich přidělení do rozpočtu Unie;
- i) vyloučení hospodářského subjektu nebo žadatele z veřejné intervence a soukromého skladování, z režimu žádostí o licence nebo z režimu celních kvót v případě podvodu nebo předložení nesprávných informací;
- j) odnětí nebo pozastavení schválení nebo uznání, zejména pokud hospodářský subjekt, organizace producentů, sdružení organizací producentů, seskupení producentů nebo mezioborová organizace nedodrží či již nesplňuje požadované podmínky, včetně oznamovací povinnosti;
- k) použití vhodných vnitrostátních sankcí vůči hospodářským subjektům zapojených do postupu výroby nad rámec kvót.

Středa, 4. července 2012

Poplatky, správní sankce a pokuty stanovené podle odstavce 1 jsou odstupňovány podle závažnosti, rozsahu, přetrvávání a opakování zjištěných nedodržení povinností.

2. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** přijme:
 - a) pravidla týkající se správních a fyzických kontrol dodržování závazků plynoucích z použití tohoto nařízení, které budou prováděny členskými státy;
 - b) postupy a technická kritéria týkající se správních opatření a správních pokut uvedených v odstavci 1, je-li zjištěno nedodržení závazků vyplývajících z použití tohoto nařízení;
 - c) postupy a kritéria týkající se vrácení neoprávněně vyplacených částek, pokud jde o provádění pravidel a podmínek uvedených v odst. 1 písm. d);
 - d) pravidla a způsoby podávání zpráv o provedených kontrolách a ověřování a jejich výsledcích;
 - e) pravidla zavádějící další požadavky, pokud jde o celní režimy, zejména jak je stanoveno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 ⁽¹⁾ jestliže to z důvodu řádné správy režimu vyžadují konkrétní potřeby.
3. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů **přijatých přezkumným postupem podle čl. 323 odst. 1a** rovněž stanovit pravidla o měření ploch v odvětví vína pro zajištění jednotného používání ustanovení tohoto nařízení. Tato pravidla se mohou týkat zejména ověřování a pravidel upravujících zvláštní finanční postupy za účelem zlepšení kontrol.

Článek 319

Slučitelnost s integrovaným administrativním a kontrolním systémem

Pro účely používání tohoto nařízení v odvětví vína zajistí členské státy, aby správní a kontrolní postupy uvedené v článku 318, které se týkají ploch, byly v souladu s integrovaným administrativním a kontrolním systémem (IACS), pokud jde o:

- a) počítačovou databázi;
- b) systém identifikace zemědělských pozemků uvedený v článku 17 nařízení (ES) č. 73/2009;
- c) správní kontroly.

Tyto postupy bez problémů nebo konfliktů umožní společné používání systému IACS nebo výměnu údajů s tímto systémem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, 4.6.2008, s. 1

Středa, 4. července 2012

ČÁST VII

PŘENESENÍ PRÁVOMOCÍ, PROVÁDĚCÍ USTANOVENÍ, PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA I

Přenesení pravomocí a prováděcí ustanovení

Článek 320

Pravomoci Komise

Není-li v tomto nařízení výslovně stanoveno jinak, jsou-li Komisi svěřeny pravomoci, jedná:

- v případě aktů v přenesené pravomoci v souladu s postupem uvedeným v článku 321,
- v případě aktů v přenesené pravomoci přijatých postupem pro naléhavé případy v souladu s postupem uvedeným v článcích 321 a 322 a
- v případě prováděcích aktů v souladu s postupem uvedeným v článku 323.

Článek 321

Akty v přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci ~~uvedené v tomto nařízení je svěřena~~ **je svěřena** Komisi ~~na dobu neurčitou~~ **za podmínek stanovených v tomto článku.**

~~Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.~~

2. ~~Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v odstavci 1 zrušit. Přenesení pravomoci je Komisi svěřeno na dobu pěti let od ... (*). Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.~~

~~Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, uvědomí v přiměřené lhůtě před přijetím konečného rozhodnutí druhého zákonodárce a Komisi a uvede pravomoci, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a důvody tohoto zrušení.~~

~~Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.~~

3. ~~Evropský parlament a Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.~~

~~Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, bude zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.~~

(*) Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi o svém rozhodnutí námitky nevyslovit.

Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní. **Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.**

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodlené oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost přijatý podle tohoto nařízení vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty uvědomí informují Komisi o tom, o svém rozhodnutí námitky nevysloví. Ze námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní. [Pozměňovací návrh 38]

Článek 322

Postup pro naléhavé případy

1. Akty v přenesené pravomoci přijaté podle tohoto článku vstupují v platnost bezodkladně a jsou použitelné, pokud proti nim není vyslovena námitka v souladu s odstavcem 2. V oznámení aktu v přenesené pravomoci přijatého podle tohoto článku Evropskému parlamentu a Radě se uvedou důvody použití postupu pro naléhavé případy.

2. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci přijatému podle tohoto článku vyslovit námitky postupem uvedeným v čl. 321 odst. 3 **čl. 321 odst. 5.** V takovém případě není akt dále použitelný. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní. **zruší Komise tento akt neprodlené poté, co jí Evropský parlament nebo Rada oznámí rozhodnutí o vyslovení námitek.** [Pozměňovací návrh 39]

Článek 323

Prováděcí akty – výbor

1. Jsou-li prováděcí akty přijaty podle tohoto nařízení, je Komisi **je** nápomocen výbor, **který se nazývá Výbor** pro společnou organizaci zemědělských trhů, a použije se postup stanovený článkem [5] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy] (vyplnit po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech podle čl. 291 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, jež se momentálně projednává v Evropském parlamentu a v Radě). **Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.**

1a. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

2. V naléhavých případech uvedených v člancích 265, 266, 282 a čl. 315 odst. 2 tohoto nařízení se použije postup stanovený v článku [6] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy]. **Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011 ve spojení s článkem 5 uvedeného nařízení.** [Pozměňovací návrh 40]

Středa, 4. července 2012

Článek 324

Organizace výboru

Při organizaci zasedání výboru uvedeného v čl. 323 odst. 1 je třeba zohlednit zejména rozsah jeho působnosti, zvláštní rysy projednávané otázky a potřebu využití příslušných odborných znalostí.

KAPITOLA II

Přechodná a závěrečná ustanovení

Článek 325

Zrušení

1. Nařízení (EHS) č. 922/72 se zrušuje.
2. Nařízení (ES) č. 1234/2007 se zrušuje.

Články 113a, 113b, 114, 115, 116, čl. 117 odst. 1 až 4 nařízení (ES) č. 1234/2007 a přílohy XIa část II druhý pododstavec, XIa část IV až IX, XII část IV bod 2, XIII část VI druhý pododstavec, XIV oddíl A, XIV oddíl B část I bod 2 a 3, XIV oddíl B část III a XIV oddíl C, XV část II, III, IV a VI uvedeného nařízení se však pro účely použití uvedených článků použijí do dne určeného podle článku 326 tohoto nařízení.

Dále se:

- články 85o až 85x nařízení (ES) č. 1234/2007 a příloha Xd a Xe uvedeného nařízení pro účely použití uvedených článků dále použijí do konce hospodářského roku 2010/2011,
- články 84a, 86 až 95a, čl. 188a odst. 3 a čl. 188a odst. 4 nařízení (ES) č. 1234/2007 a přílohy Xa a XI uvedeného nařízení pro účely použití uvedených článků dále použijí do konce hospodářského roku 2011/2012 pro dotčené produkty,
- články 103w, 103x a 103y nařízení (ES) č. 1234/2007 a příloha XVa uvedeného nařízení pro účely použití uvedených článků dále použijí až do 31. července 2012.

3. Odkazy na nařízení (ES) č. 1234/2007 se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze XX tohoto nařízení.

Článek 326

Použitelnost pravidel pro uvádění na trh

V zájmu zajištění právní jistoty, pokud jde o použití pravidel pro uvádění na trh, určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci den, od něhož se ustanovení nařízení (ES) č. 1234/2007 uvedená v čl. 325 odst. 2 druhém pododstavci tohoto nařízení nebo jejich částí přestanou na dané odvětví uplatňovat. Tímto dnem je den použití odpovídajících pravidel pro uvádění na trh, která se stanoví podle aktů v přenesené pravomoci stanovených částí II hlavě II kapitole I oddílu I tohoto nařízení.

Středa, 4. července 2012

Článek 327

Přechodná pravidla v odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny

1. Tímto nařízením není dotčeno uznání seskupení producentů, organizací producentů a sdružení organizací producentů udělené před vstupem tohoto nařízení v platnost, ani jím nejsou ovlivněny projednávané plány uznání nebo operační programy.
2. Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout přechodná pravidla, aby se zajistilo zachování všech režimů stanovených v nařízení (ES) č. 1234/2007.

Článek 328

Přechodná pravidla v odvětví vína

S cílem zajistit, aby hospodářské subjekty nebyly dotčeny vstupem tohoto nařízení v platnost, může Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci **přijatých v souladu s článkem 321** přijmout opatření nezbytná pro plynulý přechod od režimů stanovených v nařízení (ES) č. 1493/1999 a (ES) č. 479/2008 k režimům stanoveným v tomto nařízení.

Článek 329

Vstup v platnost

1. Toto nařízení vstupuje v platnost [sedmým] dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

[Článek 159 se však použije od [...]/jeden rok po vstupu v platnost]].

2. V odvětví cukru se část II hlava I použije do konce hospodářského roku 2014/15 pro cukr.

Ustanovení vztahující se na režim omezení produkce mléka podle části II hlavy I kapitoly III se v souladu s článkem 59 použijí do 31. března 2015.

Pokud jde o odvětví mléka a mléčných výrobků, použijí se čl. 209 první pododstavec bod iv) a čl. 210 odst. 4, článek 229, 287, 310 a 311 do 30. června 2020.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

Středa, 4. července 2012

PŘÍLOHA I

SEZNAM PRODUKTŮ UVEDENÝCH V ČL. 1 ODS. 1

Část I: Obiloviny

Co se týče obilovin, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 0709 90 60	Kukuřice cukrová, čerstvá nebo zmrazená
0712 90 19	Kukuřice cukrová sušená, v celku, rozřezaná na kousky nebo plátky, rozdrčená nebo v prášku, avšak jinak neupravovaná, jiná než hybridy k setí
1001 90 91	Osivo obyčejné pšenice a sourži
1001 90 99	Špalda, obyčejná pšenice a souřež (kromě produktů určených k setí)
1002 00 00	Žito
1003 00	Ječmen
1004 00	Oves
1005 10 90	Kukuřice, jiná než hybridní osivo
1005 90 00	Kukuřice (jiná než k setí)
1007 00 90	Zrna čiroku, jiná než hybridy k setí
1008	Pohanka, proso a lesknice kanárská; jiné obiloviny
b) 1001 10	Pšenice tvrdá
c) 1101 00 00	Pšeničná mouka nebo mouka ze sourži
1102 10 00	Žitná mouka
1103 11	Krupice a krupička z pšenice
1107	Slad, též pražený
d) 0714	Maniokové kořeny, marantové kořeny, salepové kořeny, jeruzalémské artyčoky, sladké brambory a podobné kořeny a hlízy s vysokým obsahem škrobu nebo inulinu, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo sušené, též ve formě plátků nebo pelet; dřev šágovníku
ex 1102	Obilné mouky, jiné než pšeničná mouka nebo mouka ze sourži:
1102 20	- Kukuřičná mouka
1102 90	- Ostatní:
1102 90 10	-- Ječná mouka
1102 90 30	-- Ovesná mouka
1102 90 90	-- Ostatní
ex 1103	Krupice, krupička a pelety z obilovin, kromě krupice a krupičky z pšenice (položky 1103 11), krupice a krupičky z rýže (podpoložky 1103 19 50) a peletů z rýže (podpoložky 1103 20 50)
ex 1104	Obilná zrna, jinak zpracovaná (např. loupaná, válcovaná, ve vločkách, perlovitá, řezaná nebo šrotovaná), vyjma rýže čísla 1006 a rýžových vloček podpoložky 1104 19 91; obilné klíčky, celé, válcované, ve vločkách nebo drcené

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1106 20	Mouka, krupice a prášek ze sága nebo z kořenů nebo hlíz čísla 0714
ex 1108	Škroby; inulin:
	- Škroby:
1108 11 00	-- Pšeničný škrob
1108 12 00	-- Kukuřičný škrob
1108 13 00	-- Bramborový škrob
1108 14 00	-- Maniokový škrob
ex 1108 19	-- Ostatní škroby:
1108 19 90	--- Ostatní
1109 00 00	Pšeničný lepek, též sušený
1702	Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísad aromatických přípravků nebo barviva; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:
ex 1702 30	- Glukóza a glukózový sirup neobsahující fruktózu nebo obsahující méně než 20 % hmotnostních fruktózy v sušině:
	-- Ostatní:
ex 1702 30 50	--- Ve formě bílého krystalického prášku, též aglomerovaná, obsahující méně než 99 % hmotnostních glukózy v sušině
ex 1702 30 90	--- Ostatní, obsahující méně než 99 % hmotnostních glukózy v sušině
ex 1702 40	- Glukóza a glukózový sirup obsahující v sušině nejméně 20 %, avšak méně než 50 % hmotnostních fruktózy, s výjimkou invertního cukru:
1702 40 90	-- Ostatní
ex 1702 90	- Ostatní, včetně invertního cukru a ostatního cukru a směsí cukerného sirupu obsahujících 50 % hmotnostních fruktózy v sušině:
1702 90 50	-- Maltodextrin a maltodextrinový sirup
	-- Karamel:
	--- Ostatní:
1702 90 75	---- V prášku, též aglomerovaný
1702 90 79	---- Ostatní
2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
ex 2106 90	- Ostatní
	-- Sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviva:
	--- Ostatní
2106 90 55	---- Z glukózy nebo maltodextrinu
ex 2302	Otruby, vedlejší mlýnské produkty a jiné zbytky, též ve tvaru pelet, po prosévání, mletí nebo jiném zpracování obilí nebo luštěnin

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 2303	Škrobárenské zbytky a podobné zbytky, řepné řízky, bagasa a jiné cukrovarnické odpady, pivovarnické a lihovarnické mláto a odpady, též ve tvaru pelet:
2303 10	– Škrobárenské a podobné zbytky
2303 30 00	– Pivovarnické nebo lihovarnické mláto a odpady
ex 2306	Pokrutiny a jiné pevné zbytky, též rozdrčené nebo ve tvaru pelet, po extrakci rostlinných tuků nebo olejů, jiné než čísel 2304 a 2305:
	– Ostatní
2306 90 05	-- Z kukuřičných klíčků
ex 2308	Rostlinné látky a rostlinné odpady, rostlinné zbytky a vedlejší produkty, též ve tvaru pelet, používané pro výživu zvířat, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
2308 00 40	– Žaludy a koňské kaštany; ovocné výlisky nebo matoliny, jiné než z hroznů
2309	Přípravky používané k výživě zvířat:
ex 2309 10	– Výživa pro psy a kočky, v balení pro drobný prodej:
2309 10 11	-- Obsahující škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup
2309 10 13	podpoložek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 nebo
2309 10 31	mléčné výrobky
2309 10 33	
2309 10 51	
2309 10 53	
ex 2309 90	– Ostatní:
2309 90 20	-- Výrobky uvedené v doplňkové poznámce 5 kapitoly 23 kombinované nomenklatury
	-- Ostatní, včetně premixů:
2309 90 31	--- Obsahující škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup
2309 90 33	podpoložek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 nebo
2309 90 41	mléčné výrobky:
2309 90 43	
2309 90 51	
2309 90 53	

(1) Pro účely této podpoložky se „mléčnými výrobky“ rozumějí výrobky čísel 0401 až 0406, položek 1702 11, 1702 19 a podpoložky 2106 90 51.

Část II: Rýže

Co se týče rýže, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 1006 10 21 až 1006 10 98	Rýže v plevách (neloupaná nebo surová), jiná než k setí
1006 20	Loupaná (hnědá) rýže
1006 30	Poloomletá nebo celoomletá rýže, též leštěná nebo hlazená
b) 1006 40 00	Zlomková rýže

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
c) 1102 90 50	Rýžová mouka
1103 19 50	Krupice a krupička z rýže
1103 20 50	Pelety z rýže
1104 19 91	Zrna ve vločkách z rýže
ex 1104 19 99	Zrna rozválcovaná z rýže
1108 19 10	Rýžový škrob

Část III: Cukr

Co se týče cukru, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 1212 91	Cukrová řepa
1212 99 20	Cukrová třtina
b) 1701	Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu
c) 1702 20	Javorový cukr a javorový sirup
1702 60 95 a 1702 90 95	Ostatní cukry v pevném stavu a cukerné sirupy bez přídavku aromatických přípravků nebo barviv, avšak kromě laktózy a glukózy, maltodextrinu a isoglukózy
1702 90 71	Karamel obsahující 50 % hmotnostních nebo více sacharózy v sušině
2106 90 59	Sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviva, jiné než sirupy z isoglukózy, laktózy, glukózy a maltodextrinu
d) 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Isoglukóza
e) 1702 60 80 1702 90 80	Inulinový sirup
f) 1703	Melasy získané extrakcí nebo rafinací cukru
g) 2106 90 30	Sirupy z isoglukózy, s přísadou aromatických látek nebo barviva
h) 2303 20	Řepné řízky, bagasa a jiné cukrovarnické odpady

Část IV: Sušené krmivo

Co se týče sušeného krmiva, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) ex 1214 10 00	- Moučka a pelety z vojtěšky uměle vysušené teplem - Moučka a pelety z vojtěšky sušené jinak než uměle teplem a mleté
ex 1214 90 90	- Vojtěška, vičenec ligrus, jetel, vlcí bob, vikev a jiná obdobná krmiva, uměle vysušené teplem, jiné než seno a krmná kapusta a produkty obsahující seno - Vojtěška, vičenec ligrus, jetel, vlcí bob, vikev, komonice lékařská, hrachor setý a štírovník růžkatý, sušené jinak než uměle teplem a mleté

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
b) ex 2309 90 99	- Bílkovinové koncentráty získané ze šťávy z vojtěšky a ze šťávy z trávy - Dehydratované produkty získané výhradně z pevných zbytků a šťáv vzniklé přípravou výše zmíněných koncentrátů

Část V: Semena

Co se týče semen, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
0712 90 11	Hybridy cukrové kukuřice: - k setí
0713 10 10	Hrách (<i>Pisum sativum</i>): - k setí
ex 0713 20 00	Cizrna (<i>garbanzos</i>): - k setí
ex 0713 31 00	Fazole druhů <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper nebo <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek: - k setí
ex 0713 32 00	Malé červené fazole (Adzuki) (<i>Phaseolus</i> nebo <i>Vigna angularis</i>): - k setí
0713 33 10	Fazole obecné (<i>Phaseolus vulgaris</i>): - k setí
ex 0713 39 00	Ostatní fazole: - k setí
ex 0713 40 00	Čočka: - k setí
ex 0713 50 00	Boby (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) a koňské boby (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>): - k setí
ex 0713 90 00	Ostatní luštěniny sušené: - k setí
1001 90 10	Špalda: - k setí
ex 1005 10	Hybridy kukuřice – osivo
1006 10 10	Rýže v plevách (neloupaná nebo surová): - k setí

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1007 00 10	Zrna čiroku – hybridy: – k setí
1201 00 10	Sójové boby, též drcené: – k setí
1202 10 10	Podzemnice olejná, nepražená ani jinak tepelně neupravená, neloupaná: – k setí
1204 00 10	Lněná semena, též drcená: – k setí
1205 10 10 a ex 1205 90 00	Semena řepky nebo řepky olejky, též drcená: – k setí
1206 00 10	Slunečnicová semena, též drcená: – k setí
ex 1207	Ostatní olejnatá semena a olejnaté plody, též drcené: – k setí
1209	Semena, plody a výtrusy: – k setí

Část VI: Chmel

1. Co se týče chmele, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
1210	Chmelové šišťice, čerstvé nebo sušené, též drcené, v prášku nebo ve formě pelet; lupulin

2. Pravidla tohoto nařízení pro uvádění na trh a pro obchod se třetími zeměmi se vztahují také na tyto produkty:

Kód KN	Popis zboží
1302 13 00	Rostlinné šťávy a výtažky z chmele

Část VII: Olivový olej a stolní olivy

Co se týče olivového oleje a stolních oliv, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 1509	Olivový olej a jeho frakce, též rafinovaný, ale chemicky neupravený
1510 00	Ostatní oleje a jejich frakce, získané výhradně z oliv, též rafinované, avšak chemicky neupravené, a směsi těchto olejů nebo frakcí s oleji nebo frakcemi čísla 1509

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
b) 0709 90 31	Olivy, čerstvé nebo chlazené, k jiným účelům než pro výrobu oleje
0709 90 39	Ostatní olivy, čerstvé nebo chlazené
0710 80 10	Olivy (též vařené ve vodě nebo v páře), zmrazené
0711 20	Olivy prozatímně konzervované (např. oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobil k přímému požívání
ex 0712 90 90	Olivy sušené, v celku, rozřezané na kousky nebo plátky, rozdrčené nebo v prášku, avšak jinak neupravené
2001 90 65	Olivy, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové
ex 2004 90 30	Olivy připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo v kyselině octové, zmrazené
2005 70	Olivy připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo v kyselině octové, nezmrazené
c) 1522 00 31	Zbytky ze zpracování tukových látek nebo živočišných nebo rostlinných vosků obsahujících olej s vlastnostmi olivového oleje
1522 00 39	
2306 90 11	Pokrutiny z oliv a jiné zbytky po extrakci olivového oleje
2306 90 19	

Část VIII: Len a konopí pěstované na vlákno

Co se týče lnu a konopí pěstovaných na vlákno, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
5301	Len surový nebo zpracovaný, avšak nespředený; lněná koudel a lněný odpad (včetně nitového odpadu a rozvlákněného materiálu)
5302	Pravé konopí (<i>Cannabis sativa</i> L.), surové nebo zpracované, avšak nespředené; koudel a odpad z pravého konopí (včetně nitového odpadu a rozvlákněného materiálu)

Část IX: Ovoce a zelenina

Co se týče ovoce a zeleniny, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
0702 00 00	Rajčata, čerstvá nebo chlazená
0703	Cibule, šalotka, česnek, pór a jiná cibulová zelenina, čerstvá nebo chlazená
0704	Zelí, květák, kapusta kadeřavá, kedluben a podobné jedlé rostliny rodu <i>Brassica</i> , čerstvé nebo chlazené
0705	Hlávkový salát (<i>Lactuca sativa</i>) a čekanka (<i>Cichorium</i> spp.), čerstvé nebo chlazené
0706	Mrkev, vodnice, tuřín, řepa salátová, kozí brada, celer bulvový, ředkvička a podobné jedlé kořeny, čerstvé nebo chlazené
0707 00	Okurky salátové a nakládačky, čerstvé nebo chlazené
0708	Luštěniny, též vyluštěné, čerstvé nebo chlazené
ex 0709	Ostatní zelenina, čerstvá nebo chlazená, s výjimkou zeleniny podpoložek 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 a 0709 90 60
ex 0802	Ostatní skořápkové ovoce, čerstvé nebo sušené, též bez skořápky nebo vyloupané, s výjimkou arekových (betelových) ořechů a kola ořechů podpoložky 0802 90 20

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
0803 00 11	Banány plajejny čerstvé
ex 0803 00 90	Banány plajejny sušené
0804 20 10	Fíky čerstvé
0804 30 00	Ananas
0804 40 00	Avokádo
0804 50 00	Kvajáva, mango a mangostany
0805	Citrusové plody, čerstvé nebo sušené
0806 10 10	Stolní vinné hrozny, čerstvé
0807	Melouny (včetně melounů vodních) a papáje, čerstvé
0808	Jablka, hrušky a kdoule, čerstvé
0809	Meruňky, třešně, višně, broskve (včetně nektarinek), švestky a trnky, čerstvé
0810	Ostatní ovoce, čerstvé
0813 50 31 0813 50 39	Směsi výhradně ze sušených ořechů čísel 0801 a 0802
0910 20	Šafrán
ex 0910 99	Tymián, čerstvý nebo chlazený
ex 1211 90 85	Bazalka, meduňka, máta, dobromysl obecná (oregano), rozmarýn, šalvěj, čerstvé nebo chlazené
1212 99 30	Svatojánský chléb

Část X: Výrobky z ovoce a zeleniny

Co se týče výrobků z ovoce a zeleniny, vztahuje se toto nařízení na výrobky uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) ex 0710	Zelenina (též vařená ve vodě nebo v páře), zmrazená, s výjimkou kukuřice cukrové podpoložky 0710 40 00, oliv podpoložky 0710 80 10 a plodů rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> podpoložky 0710 80 59
ex 0711	Zelenina prozatímne konzervovaná (např. oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobí k přímému požívání, s výjimkou oliv položky 0711 20, plodů rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> podpoložky 0711 90 10 a kukuřice cukrové podpoložky 0711 90 30
ex 0712	Zelenina sušená, v celku, rozřezaná na kousky nebo plátky, rozdrcená nebo v prášku, avšak jinak neupravená, s výjimkou dehydratovaných brambor uměle vysušených teplem a nezpůsobilých k lidskému požívání zařazených do podpoložky ex 0712 90 05, kukuřice cukrové podpoložek ex 0712 90 11 a 0712 90 19 a oliv podpoložky ex 0712 90 90
0804 20 90	Sušené fíky
0806 20	Sušené vinné hrozny
ex 0811	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, s výjimkou zmrazených banánů podpoložky ex 0811 90 95

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 0812	Ovoce a ořechy prozatímně konzervované (např. oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nevhodné k přímému požívání, s výjimkou prozatímně konzervovaných banánů podpoložky ex 0812 90 98
ex 0813	Ovoce, sušené, jiné než čísel 0801 až 0806; směsi sušeného ovoce nebo ořechů této kapitoly s výjimkou směsi výhradně z ořechů čísel 0801 a 0802 podpoložek 0813 50 31 a 0813 50 39
0814 00 00	Kůra citrusových plodů nebo melounů (včetně melounů vodních), čerstvá, zmrazená, sušená nebo prozatímně konzervovaná ve slané vodě, sířené vodě nebo jiných konzervačních roztocích
0904 20 10	Sušená sladká paprika, nedrcená ani nemletá
b) ex 0811	Ovoce a ořechy, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel
ex 1302 20	Pektinové látky a pektináty
ex 2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové, kromě: <ul style="list-style-type: none"> — plodů rodu <i>Capsicum</i>, jiných než sladkých paprikových lusků podpoložky 2001 90 20 — kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) podpoložky 2001 90 30 — jamů, batátů (sladkých brambor) a podobných jedlých částí rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více podpoložky 2001 90 40 — palmových jader podpoložky 2001 90 60 — oliv podpoložky 2001 90 65 — listů révy vinné, chmelových výhonků a jiných jedlých částí rostlin podpoložky ex 2001 90 97
2002	Rajčata připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové
2003	Houby a lanýže, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové
ex 2004	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky čísla 2006, kromě kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) podpoložky ex 2004 90 10, oliv podpoložky ex 2004 90 30 a brambor upravených nebo konzervovaných ve formě mouky, krupice nebo vloček podpoložky 2004 10 91
ex 2005	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo v kyselině octové, nezmrazená, jiná než produkty čísla 2006, s výjimkou oliv položky 2005 70, kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) podpoložky 2005 80 00 a plodů rodu <i>Capsicum</i> , jiných než sladké paprikové lusky podpoložky 2005 99 10 a brambor upravených nebo konzervovaných ve formě mouky, krupice nebo vloček podpoložky 2005 20 10
ex 2006 00	Ovoce, ořechy, ovocné kůry a slupky a jiné části rostlin, konzervované cukrem (máčením, glazováním nebo kandováním), s výjimkou banánů konzervovaných cukrem podpoložek ex 2006 00 38 a ex 2006 00 99
ex 2007	Džemy, ovocná želé, marmelády, ovocné a ořechové protlaky (pyré) a pasty, získané vařením, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, s výjimkou: <ul style="list-style-type: none"> — homogenizovaných přípravků z banánů položky ex 2007 10 — džemů, želé, marmelád, protlaků (pyré) nebo past z banánů podpoložek ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 a ex 2007 99 97

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 2008	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahrnuté, s výjimkou: <ul style="list-style-type: none"> — arašídového másla podpoložky 2008 11 10 — palmových jader podpoložky 2008 91 00 — kukuřice podpoložky 2008 99 85 — jamů, batátů (sladkých brambor) a podobných jedlých částí rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více podpoložky 2008 99 91 — listů révy vinné, chmelových výhonků a jiných jedlých částí rostlin podpoložky ex 2008 99 99 — směsí banánů jinak upravených nebo konzervovaných podpoložek ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 a ex 2008 92 98 — banánů jinak upravených nebo konzervovaných podpoložek ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 a ex 2008 99 99
ex 2009	Ovocné šťávy (s výjimkou hroznové šťávy a vinného moštu položek 2009 61 a 2009 69 a banánové šťávy položky 2009 80) a zeleninové šťávy, nezkašené, bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel

Část XI: Banány

Co se týče banánů, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kódy KN	Popis zboží
0803 00 19	Banány čerstvé, mimo banánů plentejnů
ex 0803 00 90	Banány sušené, mimo banánů plantejnů
ex 0812 90 98	Banány prozatímně konzervované
ex 0813 50 99	Směsi obsahující sušené banány
1106 30 10	Mouka, krupice a prášek z banánů
ex 2006 00 99	Banány konzervované cukrem
ex 2007 10 99	Homogenizované přípravky z banánů
ex 2007 99 39 ex 2007 99 50 ex 2007 99 97	Džemy, želé, marmelády, pyrė a pasty z banánů
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Směsi obsahující banány jinak upravené nebo konzervované, bez přídavku alkoholu
ex 2008 99 49 ex 2008 99 67 ex 2008 99 99	Banány jinak upravené nebo konzervované
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Banánová šťáva

Středa, 4. července 2012

Část XII: Víno

Co se týče vína, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 2009 61 2009 69 2204 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	Hroznová šťáva (včetně vinného moštu) Ostatní vinné mošty, jiné než částečně kvašené nebo se zastaveným kvašením, jinak než přidáním alkoholu
b) ex 2204	Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem; vinný mošt jiný než čísla 2009, mimo ostatní vinný mošt podpoložek 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 a 2204 30 98
c) 0806 10 90 2209 00 11 2209 00 19	Vinné hrozny, čerstvé, jiné než stolní hrozny Vinný ocet
d) 2206 00 10 2307 00 11 2307 00 19 2308 00 11 2308 00 19	Matolinové víno Vinný kal Výlisky z hroznů (matoliny)

Část XIII: Živé dřeviny a jiné rostliny, cibule, kořeny a podobné, řezané květiny a okrasná zeleň

Co se týče živých dřevin a jiných rostlin, cibulí, kořenů a podobných, řezaných květin a okrasné zeleně, vztahuje se toto nařízení na všechny produkty kapitoly 6 kombinované nomenklatury.

Část XIV: Surový tabák

Co se týče surového tabáku, vztahuje se toto nařízení na surový nebo nezpracovaný tabák a tabákový odpad čísla 2401 kombinované nomenklatury.

Část XV: Hovězí a telecí maso

Co se týče hovězího a telecího masa, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 0102 90 05 až 0102 90 79	Živý domácí skot, jiný než plemenná čistokrevná zvířata
0201	Hovězí maso, čerstvé nebo chlazené
0202	Hovězí maso, zmrazené
0206 10 95	Okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené
0206 29 91	Okruží a bránice, zmrazené
0210 20	Hovězí maso solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
0210 99 51	Okruží a bránice, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
0210 99 90	Jedlé moučky a prášky z masa nebo drobů

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1602 50 10	Jiné přípravky a konzervy z hovězího masa nebo droby, tepelně neupravené; směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených
1602 90 61	Jiné přípravky a konzervy z masa obsahující hovězí maso nebo droby, tepelně neupravené; směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených
b) 0102 10	Živý skot – plemenná čistokrevná zvířata
0206 10 98	Jedlé droby hovězí, kromě okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků
0206 21 00	Jedlé droby hovězí, kromě okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků
0206 22 00	Jedlé droby hovězí, kromě okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků
0206 29 99	Jedlé droby hovězí, kromě okruží a bránice, čerstvé nebo chlazené, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků
0210 99 59	Jedlé droby hovězí, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené, jiné než okruží a bránice
ex 1502 00 90	Lůj hovězí, jiný než čísla 1503
1602 50 31 a	Jiné přípravky a konzervy z hovězího masa nebo drobů, jiné než maso nebo droby tepelně neupravené a směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených
1602 50 95	Jiné přípravky a konzervy z hovězího masa nebo drobů, jiné než maso nebo droby tepelně neupravené a směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených
1602 90 69	Jiné přípravky a konzervy z masa obsahující hovězí maso nebo droby, jiné než tepelně neupravené, a směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených

Část XVI: Mléko a mléčné výrobky

Co se týče mléka a mléčných výrobků, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 0401	Mléko a smetana, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla
b) 0402	Mléko a smetana, zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla
c) 0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla neochucené ani neobsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
d) 0404	Syrovátka, též zahuštěná nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla; výrobky sestávající z přírodních složek mléka, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, jinde neuvedené ani nezahrnuté
e) ex 0405	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka; mléčné pomazánky o obsahu tuku více než 75 %, avšak méně než 80 %
f) 0406	Sýry a tvaroh
g) 1702 19 00	Laktóza a laktózový sirup bez přísad aromatických přípravků nebo barviva, obsahující méně než 99 % hmotnostních laktózy, vyjádřené jako bezvodá laktóza v sušině
h) 2106 90 51	Sirupy z laktózy, s přísadou aromatických látek nebo barviva
i) ex 2309	Přípravky používané k výživě zvířat: – Přípravky a krmiva obsahující produkty, na které se vztahuje toto nařízení, přímo nebo na základě nařízení (ES) č. 1667/2006, vyjma přípravků a krmiv uvedených v části I této přílohy

Středa, 4. července 2012

Část XVII: Vepřové maso

Co se týče vepřového masa, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) ex 0103	Živá domácí prasata, jiná než plemenná čistokrevná zvířata
b) ex 0203	Vepřové maso z domácích prasat čerstvé, chlazené nebo zmrazené
ex 0206	Jedlé droby z domácích prasat, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
ex 0209 00	Vepřový tuk neprorostlý libovým masem, neškvařený nebo jinak neextrahovaný, čerstvý, chlazený, zmrazený, solený nebo ve slaném nálevu, sušený nebo uzený
ex 0210	Maso a jedlé droby z domácích prasat, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
1501 00 11 1501 00 19	Vepřový tuk (včetně sádla)
c) 1601 00	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků
1602 10 00	Homogenizované přípravky z masa, drobů nebo krve
1602 20 90	Přípravky a konzervy z jater jakýchkoliv zvířat, kromě jater z hus nebo kachen
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 až 1602 49 50	Jiné přípravky a konzervy obsahující maso nebo droby z domácích vepřů
1602 90 10	Přípravky z krve jakýchkoliv zvířat
1602 90 51	Jiné přípravky nebo konzervy obsahující maso nebo droby z domácích vepřů
1902 20 30	Nadívané těstoviny, též vařené nebo jinak připravené, obsahující více než 20 % hmotnostních uzenek, salámů a podobných uzenářských výrobků, z masa a drobů jakéhokoliv druhu, včetně tuků všeho druhu nebo původu

Část XVIII: Skopové a kozí maso

Co se týče skopového a kozího masa, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 0104 10 30	Jehňata (do stáří jednoho roku)
0104 10 80	Živé ovce, jiné než plemenná čistokrevná zvířata a jehňata
0104 20 90	Živé kozy, jiné než plemenná čistokrevná zvířata
0204	Skopové nebo kozí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
0210 99 21	Skopové a kozí maso nevykostěné, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
0210 99 29	Skopové a kozí maso vykostěné, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
b) 0104 10 10	Živé ovce – plemenná čistokrevná zvířata
0104 20 10	Živé kozy – plemenná čistokrevná zvířata
0206 80 99	Jedlé droby skopové nebo kozí, čerstvé nebo chlazené, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků
0206 90 99	Jedlé droby skopové nebo kozí, zmrazené, jiné než určené k výrobě farmaceutických výrobků
0210 99 60	Jedlé droby skopové nebo kozí, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
ex 1502 00 90	Lůj ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503
c) 1602 90 72	Jiné přípravky nebo konzervy ze skopového nebo kozího masa nebo drobů, tepelně neupravené;
1602 90 74	Směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených
d) 1602 90 76 1602 90 78	Jiné přípravky nebo konzervy ze skopového nebo kozího masa, jiné než tepelně neupravené nebo směsi masa nebo drobů tepelně upravených a masa nebo drobů tepelně neupravených

Část XIX: Vejce

Co se týče vajec, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Drůbeží vejce, ve skořápce, čerstvá, konzervovaná nebo vařená
b) 0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	Ptačí vejce, bez skořápky, a žloutky, čerstvé, sušené, vařené ve vodě nebo v páře, lisované, zmrazené nebo jinak konzervované, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, jiné než nezpůsobitelné k lidskému požití

Část XX: Drůbeží maso

Co se týče drůbežího masa, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
a) 0105	Živí kohouti a slepice (drůbež druhu kur domácí, <i>Gallus domesticus</i>), kachny, husy, krocani, krůty a perličky
b) ex 0207	Maso a jedlé droby z drůbeže čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, mimo jater písmena c)
c) 0207 13 91	Drůbeží játra, čerstvá, chlazená nebo zmrazená
0207 14 91	
0207 26 91	
0207 27 91	

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
0207 34	
0207 35 91	
0207 36 81	
0207 36 85	
0207 36 89	
0210 99 71	Drůbeží játra, solená, ve slaném nálevu, sušená nebo uzená
0210 99 79	
d) 0209 00 90	Drůbeží tuk neškvařený nebo jinak neextrahovaný, čerstvý, chlazený, zmrazený, solený, ve slaném nálevu, sušený nebo uzený
e) 1501 00 90	Drůbeží tuk
f) 1602 20 10	Játra z hus nebo kachen jinak upravená nebo konzervovaná
1602 31	Maso nebo droby z drůbeže čísla 0105, jinak upravené nebo konzervované
1602 32	
1602 39	

Část XXI: Jiné produkty

Kód KN	Popis zboží
ex 0101	Živí koně, osli, muli a mezci:
0101 10	- Plemenná čistokrevná zvířata:
0101 10 10	-- Koně ^(a)
0101 10 90	-- Ostatní
0101 90	- Ostatní:
	-- Koně:
0101 90 19	--- Jiní než k porážce
0101 90 30	-- Osli
0101 90 90	-- Muli a mezci
ex 0102	Živý skot:
ex 0102 90	- Jiný než plemenná čistokrevná zvířata:
0102 90 90	-- Jiný než domácí druhy
ex 0103	Živá prasata:
0103 10 00	- Plemenná čistokrevná zvířata ^(b)
	- Ostatní:
ex 0103 91	-- O hmotnosti menší než 50 kg:
0103 91 90	--- Jiné než domácí druhy

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 0103 92	-- O hmotnosti 50 kg nebo vyšší
0103 92 90	-- Jiné než domácí druhy
0106	Ostatní živá zvířata
ex 0203	Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené: - Čerstvé nebo chlazené:
ex 0203 11	-- V celku a půlené:
0203 11 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0203 12	-- Kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné:
0203 12 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0203 19	-- Ostatní:
0203 19 90	--- Jiné než z domácích prasat - Zmrazené:
ex 0203 21	-- V celku a půlené:
0203 21 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0203 22	-- Kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné:
0203 22 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0203 29	-- Ostatní:
0203 29 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0205 00	Oslí maso, maso z mul nebo mezků, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
ex 0206	Jedlé droby hovězí, vepřové, skopové, kozí, koňské, oslí, z mul nebo mezků, čerstvé, chlazené nebo zmrazené:
ex 0206 10	- Hovězí, čerstvé nebo chlazené
0206 10 10	-- K výrobě farmaceutických výrobků (*) - Hovězí, zmrazené:
ex 0206 22 00	-- Játra: --- K výrobě farmaceutických výrobků (*)
ex 0206 29	-- Ostatní:
0206 29 10	--- K výrobě farmaceutických výrobků (*)
ex 0206 30 00	- Vepřové, čerstvé nebo chlazené: -- K výrobě farmaceutických výrobků (*) -- Ostatní: --- Jiné než z domácích prasat - Vepřové, zmrazené:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 0206 41 00	-- Játra: --- K výrobě farmaceutických výrobků (*) --- Ostatní: ---- Jiné než z domácích prasat
ex 0206 49 00	-- Ostatní: --- Z domácích prasat: ---- K výrobě farmaceutických výrobků (*) --- Ostatní
ex 0206 80	- Ostatní, čerstvé nebo chlazené:
0206 80 10	-- K výrobě farmaceutických výrobků (*) -- Ostatní:
0206 80 91	--- Koňské, oslí, z mul a mezků
ex 0206 90	- Ostatní, zmrazené:
0206 90 10	-- K výrobě farmaceutických výrobků (*) -- Ostatní:
0206 90 91	--- Koňské, oslí, z mul a mezků
0208	Ostatní maso a jedlé droby, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
ex 0210	Maso a jedlé droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené; jedlé moučky a prášky z masa nebo drobů: - Vepřové maso:
ex 0210 11	-- Kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné:
0210 11 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0210 12	-- Bůčky (prorostlé) a kusy z nich:
0210 12 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 0210 19	-- Ostatní:
0210 19 90	--- Jiné než z domácích prasat - Ostatní, včetně jedlých mouček a prášků z masa nebo drobů:
0210 91 00	-- Z primátů
0210 92 00	-- Z velryb, delfínů a sviňuch (savců řádu kytovci – <i>Cetacea</i>); kapustňáků a moronů (savců řádu sirény – <i>Sirenia</i>)
0210 93 00	-- Z plazů (včetně hadů a želv)
ex 0210 99	-- Ostatní: --- Maso:
0210 99 31	---- Ze sobů

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
0210 99 39	---- Ostatní --- Droby: ---- Jiné než z domácích prasat, hovězího, skopového a kozího masa
0210 99 80	----- Jiné než drůbeží játra
ex 0407 00	Ptačí vejce, ve skořápce, čerstvá, konzervovaná nebo vařená:
0407 00 90	- Jiné než z domácí drůbeže
ex 0408	Ptačí vejce, bez skořápky, a žloutky, čerstvé, sušené, vařené ve vodě nebo v páře, lisované, zmrazené nebo jinak konzervované, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla: - Žloutky:
ex 0408 11	-- Sušené:
0408 11 20	--- Nezpůsobilé k lidskému požívání ^(d)
ex 0408 19	-- Ostatní:
0408 19 20	--- Nezpůsobilé k lidskému požívání ^(d) - Ostatní:
ex 0408 91	-- Sušené:
0408 91 20	--- Nezpůsobilé k lidskému požívání ^(d)
ex 0408 99	-- Ostatní:
0408 99 20	--- Nezpůsobilé k lidskému požívání ^(d)
0410 00 00	Jedlé produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté
0504 00 00	Střeva, měchýře a žaludky zvířat (jiných než ryb), celé a jejich části, čerstvé, chlazené, zmrazené, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené
ex 0511	Výrobky živočišného původu jinde neuvedené ani nezahrnuté; mrtvá zvířata kapitol 1 nebo 3, nezpůsobilá k lidskému požívání:
0511 10 00	- Býčí sperma - Ostatní:
ex 0511 99	-- Ostatní:
0511 99 85	--- Ostatní
ex 0709	Ostatní zelenina, čerstvá nebo chlazená:
ex 0709 60	- Plody rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> : -- Ostatní:
0709 60 91	---- Rodu <i>Capsicum</i> , pro výrobu kapsicinu nebo barviv z pryskyřic paprik rodu <i>Capsicum</i> ^(e)
0709 60 95	--- Pro průmyslovou výrobu silic nebo pryskyřic ^(e)
0709 60 99	--- Ostatní
ex 0710	Zelenina (též vařená ve vodě nebo v páře), zmrazená:
ex 0710 80	- Ostatní zelenina: -- Plody rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> :

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
0710 80 59	--- Jiné než plody sladké papriky (paprikové lusky)
ex 0711	Zelenina prozatímně konzervovaná (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobilá k přímému požívání:
ex 0711 90	- Ostatní zelenina; zeleninové směsi: -- Zelenina:
0711 90 10	---- Plody rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> , mimo plody sladké papriky (paprikové lusky)
ex 0713	Luštěniny sušené, vyluštěné, též loupané nebo púlené:
ex 0713 10	- Hrách (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 90	-- Jiný než k setí
ex 0713 20 00	- Cizrna (garbanzos): -- Jiná než k setí - Fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
ex 0713 31 00	-- Fazole druhú <i>Vigna mungo</i> (L) Hepper nebo <i>Vigna radiata</i> (L) Wilczek: --- Jiné než k setí
ex 0713 32 00	-- Malé červené fazole (adzuki) (<i>Phaseolus</i> nebo <i>Vigna angularis</i>): --- Jiné než k setí
ex 0713 33	-- Fazole obecné (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 90	--- Jiné než k setí
ex 0713 39 00	-- Ostatní: --- Jiné než k setí
ex 0713 40 00	- Čočka: -- Jiná než k setí
ex 0713 50 00	- Boby (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) a koňské boby (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , a <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>): -- Jiné než k setí
ex 0713 90 00	- Ostatní: -- Jiné než k setí
0801	Kokosové ořechy, para ořechy a kešú ořechy, čerstvé nebo sušené, též bez skořápky nebo vyloupané

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 0802	Ostatní skořápkové ovoce, čerstvé nebo sušené, též bez skořápky nebo vyloupané:
ex 0802 90	– Ostatní:
ex 0802 90 20	-- Arekové (betelové) ořechy a kola ořechy
ex 0804	Datle, fíky, ananas, avokádo, kvajávy, manga a mangostany, čerstvé nebo sušené:
0804 10 00	– Datle
0902	Čaj, též aromatizovaný
ex 0904	Pepř rodu <i>Piper</i> ; sušené nebo drcené nebo mleté plody rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , mimo plody sladké papriky podpoložky 0904 20 10
0905 00 00	Vanilka
0906	Skořice a květy skořicovníku
0907 00 00	Hřebíček (celé plody, květy a stopky)
0908	Muškatové oříšky, muškátový květ, amomy a kardamomy
0909	Semena anýzu, badyánu, fenyklu, koriandru, kmínu; jalovcové bobulky
ex 0910	Zázvor, kurkuma, bobkový list, kari a jiná koření, vyjma tymiánu a šafránu
ex 1106	Mouka, krupice a prášek ze sušených luštěnin čísla 0713, ze sága nebo z kořenů nebo hlíz čísla 0714 nebo z výrobků kapitoly 8:
1106 10 00	– Ze sušených luštěnin čísla 0713
ex 1106 30	– Z produktů kapitoly 8:
1106 30 90	-- Jiné než banány
ex 1108	Škroby; inulin:
1108 20 00	– Inulin
1201 00 90	Sojové boby, též drcené, jiné než k setí
1202 10 90	Podzemnice olejná, nepražená ani jinak tepelně neupravená, neloupaná, jiná než k setí
1202 20 00	Podzemnice olejná, nepražená ani jinak tepelně neupravená, loupaná, též drcená
1203 00 00	Kopra
1204 00 90	Lněná semena, též drcená, jiná než k setí
1205 10 10 a ex 1205 90 00	Semena řepky nebo řepky olejky, též drcená, jiná než k setí
1206 00 91	Slunečnicová semena, též drcená, jiná než k setí
1206 00 99	
1207 20 90	Bavlníková semena, též drcená, jiná než k setí
1207 40 90	Sezamová semena, též drcená, jiná než k setí
1207 50 90	Hořčičná semena, též drcená, jiná než k setí
1207 91 90	Maková semena, též drcená, jiná než k setí

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1207 99 91	Konopná semena, též drcená, jiná než k setí
ex 1207 99 97	Ostatní olejnatá semena a olejnaté plody, též drcené, jiné než k setí
1208	Mouka a krupice z olejnatých semen nebo olejnatých plodů, kromě hořčičné mouky a krupice
1211	Rostliny a části rostlin (včetně semen a plodů) používané zejména ve voňavkářství, ve farmacii nebo jako insekticidy, fungicidy nebo k podobným účelům, čerstvé nebo sušené, též řezané, drcené nebo v prášku, s výjimkou produktů kódu KN ex 1211 90 85 v části IX této přílohy
ex 1212	Svatojánský chléb, chaluhy a jiné řasy, cukrová řepa a cukrová třtina, čerstvá, chlazená, zmrazená nebo sušená, též v prášku; ovocné pecky a jádra a jiné rostlinné produkty (včetně nepražených kořenů čekanky druhu <i>Cichorium intybus sativum</i>) používané zejména k lidskému požívání, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
ex 1212 20 00	- Chaluhy a jiné řasy používané zejména ve farmacii nebo k lidskému požívání - Ostatní:
ex 1212 99	-- Jiné než cukrová třtina:
1212 99 41 a 1212 99 49	--- Semena svatojánského chleba
ex 1212 99 70	--- Ostatní, kromě kořenů čekanky
1213 00 00	Sláma a plevy, nezpracované, též pořezané, pomleté, lisované nebo ve formě pelet
ex 1214	Tuřín, krmná řepa, jiné krmné kořeny, seno, vojtěška (alfalfa), jetel, vičenc ligrus, kapusta kadeřavá krmná, vlní bob, vikve a podobné pícniny, též ve formě pelet:
ex 1214 10 00	- Moučka a pelety z vojtěšky vyjma moučky a pelet z vojtěšky uměle sušených teplem nebo moučky a pelet z vojtěšky sušených jinak než uměle teplem a mleté
ex 1214 90	- Ostatní:
1214 90 10	-- Krmná řepa, tuřín a jiné krmné kořeny
ex 1214 90 90	-- Ostatní, kromě: - Vojtěšky, vičence ligrus, jetele, vlního bobu, vikve a jiných obdobných krmiv, uměle vysušených teplem, jiných než seno a krmná kapusta a produkty obsahující seno - Vojtěšky, vičence ligrus, jetele, vlního bobu, vikve, komonice lékařské, hrachoru setého a štírovníku růžkatého, sušených jinak než uměle teplem a mletých
ex 1502 00	Lůj hovězí, ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503:
ex 1502 00 10	- Pro průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin určených pro lidskou výživu, kromě tuků získaných z kostí a odpadu (*)
1503 00	Stearin z vepřového sádla, olein z vepřového sádla, oleostearin, oleomargarín a olein z loje, neemulgované, nesmíchané ani jinak neupravené
1504	Tuky a oleje a jejich frakce z ryb nebo mořských savců, též rafinované, avšak chemicky neupravené
1507	Sójový olej a jeho frakce, též rafinovaný, ale chemicky neupravený
1508	Podzemnicový olej a jeho frakce, též rafinovaný, ale chemicky neupravený

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1511	Palmový olej a jeho frakce, též rafinovaný, ale chemicky neupravený
1512	Slunečnicový olej, světlicový olej nebo bavlníkový olej a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené
1513	Kokosový olej (kopra), olej z palmových jader, babassuový olej a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené
1514	Řepkový nebo hořčičný olej a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené
ex 1515	Ostatní pevné rostlinné tuky a oleje (s výjimkou jojobového oleje podpoložky ex 1515 90 11) a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené
ex 1516	Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, částečně nebo zcela hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované nebo elaidinizované, též rafinované, ale jinak neupravené (s výjimkou hydrogenizovaného ricinového oleje, tzv. „opálového vosku“ podpoložky 1516 20 10)
ex 1517	Margarín; jedlé směsi nebo přípravky živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516, s výjimkou podpoložek 1517 10 10, 1517 90 10 a 1517 90 93
1518 00 31 1518 00 39	Rostlinné oleje stálé, tekuté, jednoduše smíšené, pro technické nebo průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin určených pro lidskou výživu (*)
1522 00 91	Destilační zbytky a usazeniny olejů; mýdlové kaly po zpracování tukových látek nebo živočišných nebo rostlinných vosků, s výjimkou těch, které obsahují olej s vlastnostmi olivového oleje
1522 00 99	Jiné zbytky po zpracování tukových látek nebo živočišných nebo rostlinných vosků, s výjimkou těch, které obsahují olej s vlastnostmi olivového oleje
ex 1602	Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve: – Z vepřů:
ex 1602 41	-- Kýty a kusy z nich:
1602 41 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 1602 42	-- Plece a kusy z nich:
1602 42 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 1602 49	-- Ostatní, včetně směsí:
1602 49 90	--- Jiné než z domácích prasat
ex 1602 90	– Ostatní, včetně přípravků z krve jakýchkoliv zvířat: -- Jiné než přípravky z krve jakýchkoliv zvířat:
1602 90 31	--- Ze zvěřiny nebo králíků --- Ostatní: ---- Jiné než obsahující maso nebo droby z domácích prasat: ----- Jiné než obsahující hovězí maso nebo droby:
1602 90 99	----- Jiné než z ovcí nebo koz
1603 00	Výtažky a šťávy z masa, ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých
1801 00 00	Kakaové boby, též ve zlomcích, surové nebo pražené

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1802 00 00	Kakaové skořápky, slupky a ostatní kakaové odpady
ex 2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové:
ex 2001 90	- Ostatní:
2001 90 20	-- Plody rodu <i>Capsicum</i> , jiné než sladké paprikové lusky
ex 2005	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmražená, jiná než výrobky čísla 2006:
ex 2005 99	- Ostatní zelenina a zeleninové směsi:
2005 99 10	-- Plody rodu <i>Capsicum</i> , jiné než sladké paprikové lusky
ex 2206	Ostatní kvašené (fermentované) nápoje (např. jablečné víno, hruškové víno, medovina); směsi kvašených (fermentovaných) nápojů a směsi kvašených (fermentovaných) nápojů s nealkoholickými nápoji, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
2206 00 31 až 2206 00 89	- Jiné než matolinové víno
ex 2301	Moučky, šroty a pelety, z masa, drobů, ryb nebo koryšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých, nezpůsobilé k lidskému požívání; škvarky:
2301 10 00	- Moučky, šroty a pelety, z masa nebo drobů; škvarky
ex 2302	Otruby, vedlejší mlýnské produkty a jiné zbytky, též ve tvaru pelet, po prosévání, mletí nebo jiném zpracování obilí nebo luštěnin:
2302 50 00	- Luštěninové
2304 00 00	Pokrutiny a jiné pevné zbytky, též rozdrcené nebo ve tvaru pelet, po extrakci sojového oleje
2305 00 00	Pokrutiny a jiné pevné zbytky, též rozdrcené nebo ve tvaru pelet, po extrakci podzemnicového oleje
ex 2306	Pokrutiny a jiné pevné zbytky, též rozdrcené nebo ve tvaru pelet, po extrakci rostlinných tuků nebo olejů, jiné než čísel 2304 nebo 2305, vyjma podpoložek 2306 90 05 (pokrutiny a jiné pevné zbytky, po extrakci oleje z kukuřičných klíčků) a 2306 90 11 a 2306 90 19 (pokrutiny a jiné pevné zbytky, po extrakci olivového oleje)
ex 2307 00	Vinný kal; surový vinný kámen:
2307 00 90	- Surový vinný kámen
ex 2308 00	Rostlinné látky a rostlinné odpady, rostlinné zbytky a vedlejší produkty, též ve tvaru pelet, používané pro výživu zvířat, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
2308 00 90	- Jiné než výlisky z hroznů (matoliny), žaludy a koňské kaštiny, ovocné výlisky nebo matoliny, jiné než z hroznů
ex 2309	Přípravky používané k výživě zvířat:
ex 2309 10	- Výživa pro psy a kočky, v balení pro drobný prodej:
2309 10 90	-- Jiné než obsahující škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 nebo mléčné výrobky
ex 2309 90	- Ostatní:
2309 90 10	-- Rozpustné výrobky z ryb nebo z mořských savců
	-- Ostatní, včetně premixů:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 2309 90 91 až 2309 90 99	<p>--- Jiné než obsahující škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 nebo mléčné výrobky, kromě</p> <p>- Bílkovinových koncentrátů získaných ze šťávy z vojtěšky a ze šťávy z trávy</p> <p>- Dehydratovaných produktů získaných výhradně z pevných zbytků a štáv vzniklých přípravou koncentrátů zmíněných v první odrážce</p>

(^a) Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené v příslušných právních předpisech Unie (viz směrnice Rady 94/28/ES (Úř. věst. L 178, 12.7.1994, s. 66); rozhodnutí Komise 93/623/EHS (Úř. věst. L 298, 3.12.1993, s. 45)).

(^b) Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené v příslušných právních předpisech Unie (viz směrnice Rady 88/661/EHS (Úř. věst. L 382, 31.12.1988, s. 36); směrnice Rady 94/28/ES (Úř. věst. L 178, 12.7.1994, s. 66); rozhodnutí Komise 96/510/ES (Úř. věst. L 210, 20.8.1996, s. 53)).

(^c) Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené v příslušných právních předpisech Unie (viz články 291 až 300 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1) v platném znění).

(^d) Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené v hlavě II odst. F úvodních ustanovení kombinované nomenklatury.

PŘÍLOHA II

SEZNAM PRODUKTŮ, PRO KTERÁ SE STANOVÍ ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ PODLE ČL. 1 ODS. 2

Část I: Líh zemědělského původu

1. Co se týče lihu, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
ex 2207 10 00	Lích nedenaturovaný s objemovým obsahem ethanolu 80 % obj. nebo více, získaný ze zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy
ex 2207 20 00	Lích a destiláty, denaturované, s jakýmkoliv obsahem ethanolu, získané ze zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy
ex 2208 90 91 a ex 2208 90 99	Lích nedenaturovaný s objemovým obsahem ethanolu nižším než 80 % obj., získaný ze zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy

2. Oddíl I kapitoly II části III o dovozních licencích a oddíl I kapitoly III stejné části se vztahují rovněž na výrobky na bázi lihu zemědělského původu kódu KN 2208, v nádobách o obsahu vyšším než 2 litry a mající všechny charakteristiky lihu uvedené v bodě 1.

Část II: Včelařské produkty

Co se týče včelařských produktů, vztahuje se toto nařízení na produkty uvedené v této tabulce:

Kód KN	Popis zboží
0409	Přírodní med
ex 0410 00 00	Včelí mateří kašička a propolis, jedlé
ex 0511 99 85	Včelí mateří kašička a propolis, nejedlé
ex 1212 99 70	Pyl
ex 1521 90	Včelí vosk

Středa, 4. července 2012

Část III: Housenky bource morušového

Co se týče bource morušového, vztahuje se toto nařízení na bource morušového podpoložky KN ex 0106 90 00 a na vajíčka bource morušového podpoložky KN ex 0511 99 85.

PŘÍLOHA III

DEFINICE UVEDENÉ V ČL. 2 ODST. 1

Část I: Definice týkající se odvětví rýže

- I. Pojmy „neloupaná rýže“, „loupaná rýže“, „poloomletá rýže“, „celoomletá rýže“, „kulatozrnná rýže“, „střednězrnná rýže“, „dlouhozrnná rýže A nebo B“ a „zlomková rýže“ se definují takto:
1. a) „Neloupanou rýží“ se rozumí rýže, jež si i po vymláčení uchovala plevy.
 - b) „Loupanou rýží“ se rozumí neloupaná rýže zbavená pouze plev. Patří sem zejména rýže označované obchodními názvy „hnědá rýže“, „rýže cargo“, „rýže loonzain“ a „rýže sbamatato“.
 - c) „Poloomletou rýží“ se rozumí neloupaná rýže zbavená plev, část klíčku a zcela nebo částečně vnějších, nikoli však vnitřních vrstev oplodí.
 - d) „Celoomletou rýží“ se rozumí neloupaná rýže, z níž byly odstraněny plevy, všechny vnější i vnitřní vrstvy oplodí, celý klíček v případě dlouhozrnné a střednězrnné rýže a alespoň jeho část v případě kulatozrnné rýže, ale u níž mohou ještě zůstat podélné bílé proužky, avšak nejvýše na 10 % zrn.
 2. a) „Kulatozrnnou rýží“ se rozumí rýže, jejíž délka zrna nepřesahuje 5,2 mm a poměr délka/šířka je menší než 2.
 - b) „Střednězrnnou rýží“ se rozumí rýže, jejíž délka zrna je větší než 5,2 mm, avšak nejvýše 6 mm a poměr délka/šířka je menší než 3.
 - c) „Dlouhozrnnou rýží“:
 - i) „dlouhozrnnou rýží A“ se rozumí rýže, jejíž délka zrna přesahuje 6 mm a poměr délka/šířka je větší než 2, avšak menší než 3,
 - ii) „dlouhozrnnou rýží B“ se rozumí rýže, jejíž délka zrna je větší než 6 mm a poměr délka/šířka je nejméně 3.
 - d) „Měření zrn“ se provádí na celoomleté rýži touto metodou:
 - i) z šarže se odebere reprezentativní vzorek,
 - ii) vzorek se proseje tak, aby zůstala pouze celá zrna včetně zrn nezralých,
 - iii) provedou se dvě měření, každé na 100 zrnech, a vypočte se průměr,
 - iv) výsledek se vyjádří v milimetrech a zaokrouhlí se na jedno desetinné místo.
 3. „Zlomkovou rýží“ se rozumějí zlomky zrn, jejichž délka je rovna nebo menší než tři čtvrtiny průměrné délky celého zrna.

Středa, 4. července 2012

- II. Co se týče zrn rýže a zlomkové rýže snížené jakosti, použijí se tyto definice:
- A. „Celými zrny“ se rozumějí zrna, z nichž byla odstraněna pouze část konce, bez ohledu na charakteristické znaky jednotlivých stadií opracování.
 - B. „Useknutými zrny“ se rozumějí zrna, z nichž byl odstraněn celý konec.
 - C. „Zlomkovými zrny nebo zlomkovou rýží“ se rozumějí zrna, z nichž byla odstraněna větší část než konec; zlomková zrna zahrnují:
 - zlomková zrna velká (části zrn, které jsou rovny nebo delší než polovina zrna, avšak netvoří celé zrno),
 - zlomková zrna střední (části zrn, které jsou rovny nebo delší než čtvrtina délky zrna, ale jsou kratší než minimální velikost „velkých zlomkových zrn“),
 - zlomková zrna drobná (části zrn, které jsou menší než čtvrtina zrna, avšak neprojdou sítem s oky o velikosti 1,4 mm),
 - úlomky (malé části nebo částčky zrn, které projdou sítem s oky o velikosti 1,4 mm); za úlomky se považují přepůlená zrna (části zrna vzniklé podélným přepůlením zrna).
 - D. „Zelenými zrny“ se rozumějí zrna, která plně nedozrála.
 - E. „Přirozeně deformovanými zrny“ se rozumějí zrna vykazující přirozené deformace dědičného či jiného původu v porovnání s morfologickými znaky typickými pro odrůdu.
 - F. „Křídově bílými zrny“ se rozumějí zrna, u nichž jsou nejméně tři čtvrtiny povrchu matné a křídově bílé.
 - G. „Červeně pruhovanými zrny“ se rozumějí zrna s podélným červeným pruhováním různé intenzity a odstínů, majícím svůj původ ve zbytcích oplodí.
 - H. „Zrna se skvrnami“ se rozumějí zrna se zřetelně ohraničeným malým kroužkem tmavé barvy a víceméně pravidelného tvaru; za zrna se skvrnami se rovněž považují zrna s nepatrným černým pruhováním pouze na povrchu; pruhování a skvrny nesmějí mít žlutou nebo tmavou aureolu.
 - I. „Zbarvenými zrny“ se rozumějí zrna, u nichž došlo na malé části jejich povrchu ke zjevné změně jejich přirozené barvy; skvrny mohou být různých barev (načernalé, načervenale, hnědé, atd.); za skvrny je rovněž považováno hluboké černé pruhování. Pokud je barva skvrn dostatečně zřetelná (černá, růžová, načervenale až hnědá), aby se dala ihned vizuálně rozpoznat, a tyto skvrny pokrývají polovinu zrna a více, musí být tato zrna považována za žlutá zrna.
 - J. „Žlutými zrny“ se rozumějí zrna, u nichž došlo jiným způsobem než sušením zcela nebo zčásti ke změně jejich přirozené barvy a objevily se na nich různé odstíny, od citrónově žlutého až po oranžově žlutý.
 - K. „Jantarově žlutými zrny“ se rozumějí zrna, u nichž došlo jiným způsobem než sušením k nepatrné jednotné změně barvy po celém povrchu; dochází ke změně barvy zrna na světle jantarově žlutou.

Část II: Definice týkající se odvětví cukru

1. „bílým cukrem“ se rozumí nearomatizovaný cukr bez přídavku barviv a jiných látek, obsahující v sušině nejméně 99,5 % hmotnostních sacharózy určené polarimetrickou metodou;
2. „surovým cukrem“ se rozumí nearomatizovaný cukr bez přídavku barviv a jiných látek, obsahující v sušině méně než 99,5 % hmotnostních sacharózy určené polarimetrickou metodou;

Středa, 4. července 2012

3. „isoglukózou“ se rozumí produkt získaný z glukózy nebo jejích polymerů obsahující v sušině nejméně 10 % hmotnostních fruktózy;
4. „inulinovým sirupem“ se rozumí přímý produkt získaný hydrolyzou inulinu nebo oligofruktózy, obsahující v sušině nejméně 10 % hmotnostních volné fruktózy nebo fruktózy ve formě sacharózy a vyjádřený jako ekvivalent cukru/isoglukózy. Tato definice může být změněna Komisí s cílem zabránit omezením na trhu s produkty s nízkým sladícím účinkem vyrobenými zpracovateli inulinové vlákniny bez kvót na inulinový sirup;
5. „cukrem podléhajícím kvótám“, „isoglukózou podléhajícím kvótám“ a „inulinovým sirupem podléhajícím kvótám“ se rozumí množství cukru, isoglukózy nebo inulinového sirupu vyrobené za určitý hospodářský rok v rámci kvóty daného podniku;
6. „průmyslovým cukrem“ se rozumí množství cukru vyrobené za určitý hospodářský rok nad rámec množství cukru, jež je uvedeno v bodě 5, a určené v tomto odvětví k výrobě jednoho z výrobků uvedených v čl. 55 odst. 2;
7. „průmyslovou isoglukózou“ a „průmyslovým inulinovým sirupem“ se rozumí množství isoglukózy nebo inulinového sirupu vyrobené za určitý hospodářský rok a určené v tomto odvětví k výrobě jednoho z výrobků uvedených v čl. 55 odst. 2;
8. „přebytkovým cukrem“, „přebytkovou isoglukózou“ a „přebytkovým inulinovým sirupem“ se rozumí množství cukru, isoglukózy nebo inulinového sirupu vyrobené za určitý hospodářský rok nad rámec množství uvedených v bodech 5, 6 a 7;
9. „cukrovou řepou podléhající kvótám“ se rozumí veškerá cukrová řepa zpracovaná na cukr podléhající kvótám;
10. „smlouvou o dodání“ se rozumí smlouva uzavřená mezi prodejcem a podnikem o dodání cukrové řepy pro výrobu cukru;
11. „mezioborovou dohodou“ se rozumí:
 - a) dohoda uzavřená na úrovni Unie, před uzavřením smlouvy o dodání, mezi skupinou vnitrostátních organizací podniků na jedné straně a skupinou vnitrostátních organizací prodejců na straně druhé;
 - b) dohoda uzavřená před uzavřením smlouvy o dodání mezi podniky nebo organizací podniků uznanou příslušným členským státem na jedné straně a sdružením prodejců uznaným příslušným členským státem na straně druhé;
 - c) neexistuje-li dohoda podle písmene a) nebo b), ustanovení práva obchodních společností a družstevního práva, pokud upravují podmínky, za kterých cukrovou řepu dodávají akcionáři nebo společníci společnosti vyrábějící cukr či členové družstva vyrábějícího cukr;
 - d) neexistuje-li dohoda podle písmene a) nebo b), ujednání existující před uzavřením smlouvy o dodání, pokud prodejci, kteří s ujednáním souhlasí, dodají nejméně 60 % celkového množství cukrové řepy zakoupeného podnikem pro výrobu cukru v jednom nebo více závodech;
12. „rafinerii zabývající se výhradně rafinací“ se rozumí výrobní jednotka,
 - jejíž výhradní činností je rafinace dovezeného surového třtinového cukru, nebo
 - jež provedla v hospodářském roce 2004/05 rafinaci nejméně 15 000 tun dovezeného surového třtinového cukru.

Část III: Definice týkající se odvětví chmele

1. „chmelem“ se rozumí sušená květenství, rovněž nazývaná chmelové hlávky (samičí) rostliny chmele otáčivého (*Humulus lupulus*); tato zelenožlutá květenství vejčitého tvaru mají stopku a jejich největší délka se pohybuje zpravidla od 2 do 5 cm;
2. „chmelovým práškem“ se rozumí produkt získaný mletím chmele, který obsahuje všechny přirozené části;

Středa, 4. července 2012

3. „chmelovým práškem s vyšším obsahem lupulinu“ se rozumí produkt získaný mletím chmele, ze kterého byla mechanicky odstraněna část listů, stopek, listenů a větének;
4. „chmelovým výtažkem“ se rozumějí koncentrované produkty získané působením rozpouštědla na chmel nebo na chmelový prášek;
5. „smíšenými chmelovými produkty“ se rozumí směs dvou nebo více produktů uvedených v bodech 1 až 4.

Část IV: Definice týkající se odvětví vína

V souvislosti s révou

1. „Vykloučením“ se rozumí úplné odstranění všech révových keřů, které se nacházejí na ploše vinice.
2. „Výsadbou“ se rozumí definitivní vysazení štěpované nebo neštěpované révy či jejích částí za účelem produkce hroznů nebo založení porostu za účelem produkce roubů.
3. „Přestěpováním“ se rozumí štěpování révového keře, na kterém již dříve bylo štěpování provedeno.

V souvislosti s výrobou

4. „Čerstvými vinnými hrozný“ se rozumějí zralé nebo mírně zaschlé plody révy používané k výrobě vína, které mohou být běžným zpracovatelským postupem rozdrceny nebo lisovány a které mohou spontánně alkoholově kvasit.
5. „Hroznovým moštem z čerstvých vinných hroznů, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu,“ se rozumí výrobek, který

- a) vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 12 % objemových a nejvýše 15 % objemových;
- b) byl získán přidáním do nezkašeného hroznového moštu o přirozeném obsahu alkoholu nejméně 8,5 % objemových pocházejícího výhradně z moštových odrůd, které lze zatřídit podle čl. 166 odst. 2,
 - i) buď neutrálního alkoholu vinného původu, včetně alkoholu získaného destilací sušených hroznů se skutečným obsahem alkoholu nejméně 96 % objemových,
 - ii) nebo nerektifikovaného výrobku získaného destilací vína, který vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 52 % objemových a nejvýše 80 % objemových.

6. „Hroznovou šťávou“ se rozumí tekutý, nezkašený, ale zkvasitelný výrobek, který

- a) je získán přiměřeným zpracováním, které jej činí vhodným ke spotřebě v nezměněném stavu;
- b) je získán z čerstvých vinných hroznů nebo z hroznového moštu nebo zředěním. Pokud je získán zředěním, musí se jednat o zředění zahuštěného hroznového moštu nebo moštového koncentrátu.

Skutečný obsah alkoholu v hroznové šťávě nesmí překročit 1 % objemové.

7. „Moštovým koncentrátem“ se rozumí nekaramelizovaná hroznová šťáva získaná částečným odstraněním vody z hroznové šťávy libovolnou povolenou metodou s výjimkou přímého ohně tak, že při teplotě 20 °C není při užití stanovené metody údaj odečtený na refraktometru nižší než 50,9 %.

Skutečný obsah alkoholu v moštovém koncentrátu nesmí překročit 1 % objemové.

8. „Vinným kalem“ se rozumějí zbytky,

- a) které se usazují v nádobách obsahujících víno po kvašení, během skladování či po povoleném ošetření;

Středa, 4. července 2012

- b) vzniklé filtrací nebo odstředěním výrobku uvedeného v písmenu a);
 - c) které se usazují v nádobách obsahujících hroznový mošt během skladování či po povoleném ošetření, nebo
 - d) vzniklé filtrací nebo odstředěním výrobku uvedeného v písmenu c).
9. „Výlisky z hroznů“ nebo „matolinami“ se rozumí zkvašený nebo nezskvašený zbytek po lisování čerstvých vinných hroznů.
10. „Matolinovým vínem“ se rozumí výrobek, který se získává
- a) kvašením neošetřených matolin nasáklých vodou nebo
 - b) vyluhováním prokvašených matolin ve vodě.
11. „Alkoholizovaným vínem pro destilaci“ se rozumí výrobek, který
- a) vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 18 % objemových a nejvýše 24 % objemových;
 - b) se získává výhradně tím, že se do vína bez zbytkového cukru přidá nerektifikovaný výrobek pocházející z destilace vína se skutečným obsahem alkoholu nejvýše 86 % objemových, nebo
 - c) vykazuje obsah těkavých kyselin vyjádřený jako kyselina octová nejvýše 1,5 gramů na litr.
12. „Kupáží“ se rozumí
- a) hroznový mošt;
 - b) víno nebo
 - c) směs hroznových moštů nebo vín s různými vlastnostmi,
- které jsou určeny k výrobě určitého druhu šumivých vín.

Obsah alkoholu

13. „Skutečným obsahem alkoholu v procentech objemových“ se rozumí počet objemových jednotek čistého alkoholu ve 100 objemových jednotkách daného výrobku při teplotě 20 °C.
14. „Možným obsahem alkoholu v procentech objemových“ se rozumí počet objemových jednotek čistého alkoholu při 20 °C, které mohou vzniknout úplným zkvašením cukrů obsažených ve 100 objemových jednotkách daného výrobku při této teplotě.
15. „Celkovým obsahem alkoholu v procentech objemových“ se rozumí součet skutečného a možného obsahu alkoholu v procentech objemových.
16. „Přirozeným obsahem alkoholu v procentech objemových“ se rozumí celkový objemový obsah alkoholu daného výrobku před jakýmkoli obohacením.
17. „Skutečným obsahem alkoholu v procentech hmotnostních“ se rozumí počet kilogramů čistého alkoholu obsažených ve 100 kilogramech výrobku.
18. „Možným obsahem alkoholu v procentech hmotnostních“ se rozumí počet kilogramů čistého alkoholu, který může vzniknout úplným zkvašením cukrů obsažených ve 100 kilogramech výrobku.
19. „Celkovým obsahem alkoholu v procentech hmotnostních“ se rozumí součet skutečného a možného obsahu alkoholu v procentech hmotnostních.

Středa, 4. července 2012

Část V: Definice týkající se odvětví hovězího a telecího masa

1. „Skotem“ se rozumí živý domácí skot kódů KN ex 0102 10, 0102 90 05 až 0102 90 79;
2. „dospělým skotem“ se rozumí skot o živé hmotnosti vyšší než 300 kg.

Část VI: Definice týkající se odvětví mléka a mléčných výrobků

Pro účely uplatňování celní kvóty pro máslo pocházející z Nového Zélandu výraz „vyrobené přímo z mléka nebo smetany“ nevylučuje máslo vyrobené přímo z mléka nebo smetany bez použití skladovaných surovin, během jediného, samostatného a nepřerušovaného výrobního procesu, v němž může smetana projít fází, kdy dochází k zahuštění a/nebo frakcionaci máselného tuku.

Část VII: Definice týkající se odvětví vajec

1. „Vejci ve skořápce“ se rozumějí drůbeží vejce ve skořápce, čerstvá, konzervovaná, nebo vařená, jiná než násadová vejce uvedená v bodě 2;
2. „násadovými vejci“ se rozumějí drůbeží vejce na násadu;
3. „celými produkty“ se rozumějí ptačí vejce bez skořápky, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, vhodná k lidské spotřebě;
4. „oddělenými produkty“ se rozumějí žloutky ptačích vajec, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, vhodné k lidské spotřebě.

Část VIII: Definice týkající se odvětví drůbežního masa

1. „Živou drůbeží“ se rozumí živá domácí drůbež o kusové hmotnosti vyšší než 185 gramů (slepice, kohouti, kachny, husy, krocani, krůty a perličky);
2. „drůbežími mláďaty“ se rozumí živá domácí drůbež o kusové hmotnosti nejvýše 185 gramů (slepice, kohouti, kachny, husy, krocani, krůty a perličky);
3. „poraženou drůbeží“ se rozumí mrtvá domácí drůbež, též bez drobů (slepice, kohouti, kachny, husy, krocani, krůty a perličky);
4. „odvozenými produkty“ se rozumějí:
 - a) produkty uvedené v části XX písm. a) přílohy I;
 - b) produkty uvedené v části XX písm. b) přílohy I, kromě poražené drůbeže a jedlých drobů zvaných „dělené drůbeží maso“;
 - c) jedlé droby uvedené v části XX písm. b) přílohy I;
 - d) produkty uvedené v části XX písm. c) přílohy I;
 - e) produkty uvedené v části XX písm. d) a e) přílohy I;
 - f) produkty uvedené v části XX písm. f) přílohy I, jiné než produkty kódů KN 1602 20 11 a 1602 20 19.

Část IX: Definice týkající se odvětví včelařství

1. „Medem“ se rozumí přírodní sladká látka produkovaná včelami medonosnými (*Apis mellifera*) z nektaru rostlin nebo výměšků živých částí rostlin nebo z výměšků hmyzu sajícího na rostlinách, které se nacházejí na živých částech rostlin, a které včely sbírají, přetvářejí mísením se svými vlastními specifickými látkami a ukládají, nechávají dehydratovat, uskladňují a nechávají uležet a zrát v medových plástech.

Středa, 4. července 2012

Hlavními druhy medu jsou

a) podle původu:

- i) květový med nebo nektarový med: med získaný z nektaru rostlin,
- ii) medovicový med: med získaný převážně z výměšků hmyzu sajícího na rostlinách (řádu polokřídílí *Hemiptera*), které se nacházejí na živých částech rostlin, nebo z výměšků živých částí rostlin;

b) podle způsobu získávání nebo obchodní úpravy:

- iii) plástečkový med: med uložený včelami do zavíčkovaných bezplodových buněk jimi čerstvě postavených plástů nebo do tenkých podkladových plástů vyrobených výhradně z včelího vosku, prodávány v celých uzavřených plástech nebo v dílech takových plástů,
- iv) med s plástečky: med, který obsahuje jeden nebo více kusů plástečkového medu,
- v) vykapaný med: med získaný vykapáním odvíčkovaných bezplodových plástů,
- vi) vytočený med: med získaný odstředěním odvíčkovaných bezplodových plástů,
- vii) lisovaný med: med získaný lisováním bezplodových plástů s použitím nebo bez použití mírného zahřátí nepřesahujícího 45 °C,
- viii) filtrovaný med: med získaný odstraněním cizorodých anorganických nebo organických látek tak, že dojde k odstranění podstatného množství pylu.

„Pekařským medem“ se rozumí med,

a) který je vhodný pro průmyslové použití nebo jako složka do jiných potravin, které se poté zpracovávají, a

b) může:

- mít cizí příchutě nebo pach, nebo
- mohl přejít kvašením nebo mohl být zkvašen, nebo
- mohl být přehřát.

2. „Včelařskými produkty“ se rozumějí med, včelí vosk, mateří kašička, propolis a pyl.

PŘÍLOHA IV

STANDARDNÍ JAKOST RÝŽE A CUKRU PODLE ČL. 8 ODS. 1 A 3

A. Standardní jakost neloupané rýže

Neloupaná rýže standardní jakosti

- a) je řádné a uspokojivé obchodní jakosti, bez zápachu;
- b) obsahuje nejvýše 13 % vlhkosti;
- c) má výnos při zpracování celoomleté rýže 63 % hmotnostních v celých zrnech (s povolenou odchylkou 3 % useknutých zrn), z čehož hmotnostní procentní podíl zrn celoomleté rýže, která jsou snižené jakosti, činí

Středa, 4. července 2012

křídově bílá zrna neloupané rýže kódů KN 1006 10 27 a 1006 10 98	1,5 %
křídově bílá zrna neloupané rýže kódů KN jiných než KN 1006 10 27 a KN 1006 10 98:	2,0 %
červeně pruhovaná zrna	1,0 %
zrna se skvrnami	0,50 %
zbarvená zrna	0,25 %
žlutá zrna	0,02 %
jantarově žlutá zrna	0,05 %

B. Standardní jakost cukru**I. Standardní jakost cukrové řepy**

Cukrová řepa standardní jakosti

a) je dobré jakosti s vyhovujícími tržními parametry;

b) při převzetí má cukernatost 16 %.

II. Standardní jakost bílého cukru

1. Bílý cukr standardní jakosti má tyto vlastnosti:

a) dobrá, ryzí jakost s vyhovujícími tržními parametry; suchý, ve formě krystalů stejnoměrného zrnění, sypký;

b) minimální polarizace: 99,7;

c) maximální vlhkost: 0,06 %;

d) maximální obsah invertního cukru: 0,04 %;

e) celkový počet bodů určený podle bodu 2 je nejvýše 22, z toho:

obsah popela nejvýše 15 bodů,

typová barevná řada nejvýše 9 bodů podle metody Brunswického ústavu pro zemědělskou technologii (dále jen „metoda Brunswick“),

barva roztoku nejvýše 6 bodů podle metody Mezinárodní komise pro jednotné metody rozboru cukru (dále jen „metoda ICUMSA“).

2. Jeden bod odpovídá:

a) 0,0018 % obsahu popela podle metody ICUMSA při 28° Brix;

b) 0,5 jednotek barevného typu podle metody Brunswick;

c) 7,5 jednotek barvy roztoku podle metody ICUMSA.

3. Pro určení faktorů uvedených v bodu 1 se použijí metody, které se používají pro určení těchto faktorů v rámci intervenčních opatření.

Středa, 4. července 2012

III. Standardní jakost surového cukru

1. Surový cukr standardní jakosti je cukr s výtěžností, vyjádřenou jako bílý cukr, 92 %.
2. Výtěžnost surového řepného cukru se vypočítá tak, že se od polarizačního stupně tohoto cukru odečte:
 - a) procentní obsah popela vynásobený čtyřmi;
 - b) procentní obsah invertního cukru vynásobený dvěma;
 - c) číslo 1.
3. Výtěžnost surového třtinového cukru se vypočítá tak, že od dvojnásobku polarizačního stupně tohoto cukru se odečte číslo 100.

PŘÍLOHA V

KLASIFIKAČNÍ STUPNICE UNIE PRO JATEČNĚ UPRAVENÁ TĚLA PODLE ČLÁNKU 34

A. Klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu

I. Definice

Použijí se tyto definice:

1. „jatečně upravené tělo“: celé tělo poraženého zvířete po jeho vykrvení, vykolení a stažení z kůže;
2. „půlka jatečně upraveného těla“: produkt získaný symetrickým rozdělením jatečně upraveného těla podle odstavce 1 středem obratlů krčních, hrudních, bederních (lumbálních) a křížových (sakrálních) a středem hrudní kosti a srůstu ischio-stydkých kostí.

II. Kategorie

Jatečně upravená těla se dělí do těchto kategorií:

- A: jatečně upravená těla mladých býků do dvou let věku;
- B: jatečně upravená těla ostatních býků;
- C: jatečně upravená těla volů;
- D: jatečně upravená těla krav;
- E: jatečně upravená těla jalovic.

III. Klasifikace

Jatečně upravená těla jsou klasifikována na základě posouzení

1. zmasilosti, vymezené takto:

vyvinutost profilů jatečně upravených těl, zejména jejich hlavních částí (kýta, hřbet, plec)

Středa, 4. července 2012

Třída zmasilosti	Popis
S nejvyšší	všechny profily extrémně konvexní; výjimečně vyvinutá svalovina s dvojím osvalením
E vynikající	všechny profily konvexní až super konvexní; výjimečně vyvinutá svalovina
U velmi dobrá	profily celkově konvexní, velmi dobře vyvinutá svalovina
R dobrá	profily celkově rovné; dobře vyvinutá svalovina
O průměrná	profily rovné až konkávní; průměrně vyvinutá svalovina
P špatná	všechny profily konkávní až velmi konkávní; slabě vyvinutá svalovina

2. protučnělosti, vymezené takto:

množství tuku na povrchu jatečně upraveného těla a v hrudní dutině

Třída protučnělosti	Popis
1 velmi slabá	slabá nebo žádná vrstva tuku
2 slabá	mírná vrstva tuku, svalovina téměř všude zřetelná
3 průměrná	svalovina je téměř všude pokrytá tukem s výjimkou kýty a plece, slabé vrstvy tuku v hrudní dutině
4 silná	svalovina pokrytá tukem, kýta a plec jsou přesto částečně zřetelné, silné vrstvy tuku v hrudní dutině
5 velmi silná	celý povrch jatečně upraveného těla je pokryt tukem; velmi silné vrstvy v hrudní dutině

Členské státy jsou oprávněny dále dělit každou ze tříd, jež jsou stanoveny v bodech 1 a 2, do nejvýše tří podtříd. [Pozměňovací návrh 41]

IV. Obchodní úprava

Jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl musí mít tuto obchodní úpravu:

1. bez hlavy a bez nohou; hlava je od jatečně upraveného těla oddělena v místě hlavového kloubu (atlanto-okcipitálního kloubu) a nohy jsou odděleny na úrovni karpometakarpálního nebo tarzometatarzálního kloubu,
2. bez orgánů v dutině hrudní a břišní, s ledvinami nebo bez nich, s ledvinovým a pánevním lojem nebo bez něj,
3. bez pohlavních orgánů a připojených svalů, bez vemene a vemenního loje.

Středa, 4. července 2012

V. Klasifikace a označování

Jatka schválená podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ⁽¹⁾ přijmou opatření k zajištění toho, aby všechna jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl dospělých kusů skotu, který v nich byl poražen a nese označení zdravotní nezávadnosti podle čl. 5 odst. 2 ve spojení s kapitolou III oddílu I přílohy 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ⁽²⁾, byly klasifikovány a označeny v souladu s klasifikační stupnicí Unie.

Před označením mohou členské státy udělit povolení, aby byl z jatečně upravených těl nebo půlek jatečně upravených těl odstraněn podkožní tuk, pokud je to odůvodněno protučnělostí.

B. Klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla prasat

I. Definice

„Jatečně upraveným tělem“ se rozumí tělo poraženého, vykrveného a vykoleného prasete, celé nebo rozdělené středem.

II. Klasifikace

Jatečně upravená těla jsou klasifikována podle odhadovaného podílu libového masa takto:

Třída	Libové maso v procentech hmotnosti jatečně upraveného těla
S	60 a více (*)
E	55 a více
U	50 a více, ale méně než 55
R	45 a více, ale méně než 50
O	40 a více, ale méně než 45
P	méně než 40

(*) [Členské státy mohou zavést pro prasata poražená na jejich území zvláštní třídu označenou písmenem S pro 60 % a více libového masa.]

III. Obchodní úprava

Jatečně upravená těla musí mít obchodní úpravu bez jazyka, štětín, špárků, pohlavních orgánů, plstního sádla, ledvin a bránice.

IV. Podíl libového masa

1. Podíl libového masa se hodnotí pomocí metod povolených Komisí. Povoleny mohou být pouze statisticky ověřené metody vyhodnocování založené na fyzickém měření jedné nebo více anatomických částí jatečně upraveného těla prasete. Předpokladem pro schválení metody klasifikace je to, že chyba statistického odhadu nepřekročí stanovenou maximální toleranci.

2. Obchodní hodnota jatečně upravených těl se ovšem neurčuje pouze na základě odhadovaného podílu libového masa.

V. Označování jatečně upravených těl

Nestanoví-li Komise jinak, klasifikovaná jatečně upravená těla se za účelem identifikace označují podle stupnice Unie.

C. Klasifikační stupnice Unie pro jatečně upravená těla ovcí

I. Definice

Pro výrazy „jatečně upravená těla“ a „půlky jatečně upravených těl“ se použijí definice uvedené v části A bodě I.

(1) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

(2) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.

Středa, 4. července 2012

II. Kategorie

Jatečně upravená těla se dělí do těchto kategorií:

A: jatečně upravená těla jehňat mladších dvanácti měsíců,

B: jatečně upravená těla ostatních ovcí.

III. Klasifikace

1. Jatečně upravená těla jsou klasifikována obdobně na základě použití příslušných ustanovení části A bodu III. Výraz „kýta“ v části A bodě III odst. 1 a v řádcích 3 a 4 tabulky uvedené v části A bodě III odst. 2 se nahrazuje výrazem „zadní čtvrt“.

2. **Odchylně od odstavce 1 může Komise prováděcím aktem bez uplatnění článku 323 povolit členským státům, aby v případě jehňat s hmotností jatečně upraveného těla nižší než 13 kilogramů použily pro účely třídění tato kritéria:**

a) hmotnost jatečně upraveného těla;

b) barvu masa;

c) protučňelost. [Pozměňovací návrh 42]

IV. Obchodní úprava

Jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl mají obchodní úpravu bez hlavy (oddělené v místě hlavového atlanto-okcipitálního kloubu), nohou (oddělených na úrovni karpometakarpálního nebo tarzometatarzálního kloubu), ocasu (odděleného mezi šestým a sedmým ocasním obratlem), vemene, pohlavních orgánů, jater a vnitřností. Ledviny a ledvinový lůj tvoří součást jatečně upraveného těla.

V. Označování jatečně upravených těl

Klasifikovaná jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl se za účelem identifikace označují podle stupnice Unie.

PŘÍLOHA VI

VNITROSTÁTNÍ A REGIONÁLNÍ KVÓTY PRO VÝROBU CUKRU, ISOGLUKÓZY A INULINOVÉHO SIRUPU PODLE ČLÁNKU 50

od hospodářského roku 2010/11

(v tunách)

Členské státy nebo regiony (1)	Cukr (2)	Isoglukóza (3)	Inulinový sirup (4)
Belgie	676 235,0	114 580,2	0
Bulharsko	0	89 198,0	
Česká republika	372 459,3		
Dánsko	372 383,0		
Německo	2 898 255,7	56 638,2	
Irsko	0		
Řecko	158 702,0	0	
Španělsko	498 480,2	53 810,2	

Středa, 4. července 2012

(v tunách)

Členské státy nebo regiony (1)	Cukr (2)	Isoglukóza (3)	Inulinový sirup (4)
Francie (metropolitní území)	3 004 811,15		0
Francouzské zámořské departementy	432 220,05		
Itálie	508 379,0	32 492,5	
Lotyšsko	0		
Litva	90 252,0		
Maďarsko	105 420,0	220 265,8	
Nizozemsko	804 888,0	0	0
Rakousko	351 027,4		
Polsko	1 405 608,1	42 861,4	
Portugalsko (kontinentální)	0	12 500,0	
Autonomní oblast Azory	9 953,0		
Rumunsko	104 688,8	0	
Slovinsko	0		
Slovensko	112 319,5	68 094,5	
Finsko	80 999,0	0	
Švédsko	293 186,0		
Spojené království	1 056 474,0	0	
CELKEM	13 336 741,2	690 440,8	0

PŘÍLOHA VII

PROVÁDĚCÍ PRAVIDLA PRO PŘEVODY KVÓT NA CUKR NEBO ISOGLUKÓZU V SOULADU S ČLÁNKEM 53

I

Pro účely této přílohy se rozumí:

- „fúzí podniků“ spojení dvou nebo více podniků v jeden podnik;
- „zčizením podniku“ převod majetku podniku s přidělenou kvótou na jiný podnik nebo jiné podniky nebo převzetí tohoto majetku jiným podnikem nebo jinými podniky;
- „zčizením závodu“ převod vlastnických práv k technické jednotce vybavené veškerým zařízením nezbytným pro výrobu daného výrobku na jeden nebo více podniků, jehož výsledkem je částečné nebo úplné převzetí výroby podniku, který převod uskutečňuje;
- „pronájem závodu“ nájemní smlouva k technické jednotce vybavené veškerým zařízením nezbytným pro výrobu cukru za účelem jejího provozu, uzavřená na dobu nejméně tří po sobě následujících hospodářských let, přičemž se strany zavazují, že neukončí platnost této smlouvy před koncem třetího hospodářského roku, s podnikem, jenž je usazen ve stejném členském státě jako dotyčný závod, může-li být od okamžiku nabytí účinnosti nájemní smlouvy podnik, který si závod pronajal, považován v rámci celé své výroby za jediný podnik vyrábějící cukr.

Středa, 4. července 2012

II

1. Aniž je dotčen bod 2, upraví se kvóta v případě fúze nebo zcizení podniků vyrábějících cukr nebo zcizení závodů vyrábějících cukr takto:
 - a) v případě fúze podniků vyrábějících cukr přidělí členský stát podniku vytvořenému touto fúzí kvótu, která se rovná součtu kvót přidělených před fúzí dotyčným podnikům vyrábějícím cukr;
 - b) v případě zcizení podniku vyrábějícího cukr přidělí členský stát pro výrobu cukru kvótu zcizeného podniku nabyvateli nebo, je-li nabyvatelů více, poměrný díl podle výroby cukru převzaté jednotlivými nabyvateli;
 - c) v případě zcizení závodu vyrábějícího cukr sníží členský stát kvótu podniku převádějícího vlastnictví k tomuto závodu a o sníženou část zvýší kvótu podniku nebo podniků nabývajících příslušný závod, a to v poměru odpovídajícím převzaté výrobě.
2. Vyjádří-li výslovně určitý počet pěstitelů cukrové řepy nebo cukrové třtiny, na které má některá z operací uvedených v bodu 1 přímý dopad, ochotu dodávat cukrovou řepu nebo cukrovou třtinu podniku vyrábějícímu cukr, který se těchto operací neúčastní, může členský stát přidělit kvótu na základě výroby převzaté podnikem, kterému pěstitelé chtějí cukrovou řepu nebo cukrovou třtinu dodávat.
3. V případě, že za okolností jiných, než jsou okolnosti uvedené v bodu 1, dojde k uzavření
 - a) podniku vyrábějícího cukr;
 - b) jednoho nebo více závodů podniku vyrábějícího cukr,může členský stát přidělit část kvót, kterých se uzavření týká, jednomu nebo více podnikům vyrábějícím cukr.

Rovněž v případě uvedeném v prvním pododstavci písm. b), vyjádří-li někteří z příslušných pěstitelů výslovně ochotu dodávat cukrovou řepu nebo cukrovou třtinu určitému podniku vyrábějícímu cukr, může členský stát přidělit poměrný díl kvót ve vztahu k dotyčné cukrové řepě nebo cukrové třtině podniku, kterému pěstitelé chtějí tyto produkty dodávat.
4. Použije-li se odchylka uvedená v čl. 43 odst. 6, může příslušný členský stát požadovat, aby pěstitelé cukrové řepy a cukrovarnické podniky, na něž se tato odchylka vztahuje, zahrnuli do mezioborových dohod zvláštní doložky umožňující členskému státu použít body 2 a 3 tohoto oddílu.
5. V případě pronájmu závodu, který patří podniku vyrábějícímu cukr, může členský stát snížit kvótu podniku, jenž nabízí závod k pronájmu, a přidělit podíl, o který byla kvóta snížena, podniku, který si závod pronajímá za účelem výroby cukru.

Skončí-li nájem během tří hospodářských let uvedených v oddíle I písm. d), zruší členský stát úpravu kvóty podle prvního pododstavce tohoto bodu se zpětnou působností ke dni, kdy pronájem nabyl účinnosti. Skončí-li však nájem z důvodu vyšší moci, není členský stát povinen úpravu zrušit.
6. Nemůže-li již podnik vyrábějící cukr zajistit dodržování svých závazků vyplývajících z právních předpisů Unie vůči dotčeným pěstitelům cukrové řepy nebo cukrové třtiny a je-li tato situace zjištěna příslušnými orgány dotčeného členského státu, může tento členský stát přidělit na jeden nebo více hospodářských let část příslušných kvót jednomu nebo více podnikům vyrábějícím cukr v poměru k převzaté výrobě.
7. Poskytne-li členský stát podniku vyrábějícímu cukr cenové a odbytové záruky na zpracování cukrové řepy na líh, může po dohodě s tímto podnikem a s dotčenými pěstiteli cukrové řepy přidělit všechny kvóty na výrobu cukru nebo jejich část jednomu nebo více podnikům na jeden hospodářský rok nebo více hospodářských let.

Středa, 4. července 2012

III

V případě fúze nebo zcizení podniků vyrábějících isoglukózu nebo zcizení závodu vyrábějícího isoglukózu může členský stát přidělit příslušné kvóty pro výrobu isoglukózy jinému podniku nebo jiným podnikům bez ohledu na to, zda jim byla přidělena výrobní kvóta.

IV

Opatření podle oddílů II a III mohou nabýt účinnosti pouze tehdy, jsou-li splněny tyto podmínky:

- zohlední se zájmy všech dotčených osob;
- příslušný členský stát usoudí, že tato opatření pravděpodobně povedou ke zlepšení struktury odvětví pěstování cukrové řepy a cukrové třtiny a odvětví výroby cukru;
- tato opatření se vztahují na podniky usazené na stejném území, pro které je stanovena kvóta v příloze VI.

V

Dojde-li k fúzi nebo zcizení mezi 1. říjnem a 30. dubnem následujícího roku, nabývají opatření uvedená v oddílech II a III účinnosti pro běžný hospodářský rok.

Dojde-li k fúzi nebo zcizení mezi 1. květnem a 30. zářím stejného roku, nabývají opatření uvedená v oddílech II a III účinnosti pro následující hospodářský rok.

VI

Použijí-li se oddíly II a III, sdělí členské státy Komisi upravené kvóty do patnácti dnů po uplynutí období uvedených v oddíle V.

PŘÍLOHA VIII

VNITROSTÁTNÍ KVÓTY PRO PRODUKCI MLÉKA A MLÉČNÝCH VÝROBKŮ PODLE ČLÁNKU 59

(množství (v tunách) pro dvanáctiměsíční období na členský stát):

Členský stát	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Belgie	3 427 288,740	3 461 561,627	3 496 177,244	3 531 139,016	3 566 450,406	3 602 114,910	3 602 114,910
Bulharsko	998 580,000	1 008 565,800	1 018 651,458	1 028 837,973	1 039 126,352	1 049 517,616	1 049 517,616
Česká republika	2 792 689,620	2 820 616,516	2 848 822,681	2 877 310,908	2 906 084,017	2 935 144,857	2 935 144,857
Dánsko	4 612 619,520	4 658 745,715	4 705 333,172	4 752 386,504	4 799 910,369	4 847 909,473	4 847 909,473
Německo	28 847 420,391	29 135 894,595	29 427 253,541	29 721 526,076	30 018 741,337	30 318 928,750	30 318 928,750
Estonsko	659 295,360	665 888,314	672 547,197	679 272,669	686 065,395	692 926,049	692 926,049
Irsko	5 503 679,280	5 558 716,073	5 614 303,234	5 670 446,266	5 727 150,729	5 784 422,236	5 784 422,236
Řecko	836 923,260	845 292,493	853 745,418	862 282,872	870 905,700	879 614,757	879 614,757
Španělsko	6 239 289,000	6 301 681,890	6 364 698,709	6 428 345,696	6 492 629,153	6 557 555,445	6 557 555,445
Francie	25 091 321,700	25 342 234,917	25 595 657,266	25 851 613,839	26 110 129,977	26 371 231,277	26 371 231,277

Středa, 4. července 2012

Členský stát	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15
Itálie	10 740 661,200	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866	11 288 542,866
Kypr	148 104,000	149 585,040	151 080,890	152 591,699	154 117,616	155 658,792	155 658,792
Lotyšsko	743 220,960	750 653,170	758 159,701	765 741,298	773 398,711	781 132,698	781 132,698
Litva	1 738 935,780	1 756 325,138	1 773 888,389	1 791 627,273	1 809 543,546	1 827 638,981	1 827 638,981
Lucembursko	278 545,680	281 331,137	284 144,448	286 985,893	289 855,752	292 754,310	292 754,310
Maďarsko	2 029 861,200	2 050 159,812	2 070 661,410	2 091 368,024	2 112 281,704	2 133 404,521	2 133 404,521
Malta	49 671,960	50 168,680	50 670,366	51 177,070	51 688,841	52 205,729	52 205,729
Nizozemsko	11 465 630,280	11 580 286,583	11 696 089,449	11 813 050,343	11 931 180,847	12 050 492,655	12 050 492,655
Rakousko	2 847 478,469	2 875 953,254	2 904 712,786	2 933 759,914	2 963 097,513	2 992 728,488	2 992 728,488
Polsko	9 567 745,860	9 663 423,319	9 760 057,552	9 857 658,127	9 956 234,709	10 055 797,056	10 055 797,056
Portugalsko	1 987 521,000	2 007 396,210	2 027 470,172	2 047 744,874	2 068 222,323	2 088 904,546	2 088 904,546
Rumunsko	3 118 140,000	3 149 321,400	3 180 814,614	3 212 622,760	3 244 748,988	3 277 196,478	3 277 196,478
Slovinsko	588 170,760	594 052,468	599 992,992	605 992,922	612 052,851	618 173,380	618 173,380
Slovensko	1 061 603,760	1 072 219,798	1 082 941,996	1 093 771,416	1 104 709,130	1 115 756,221	1 115 756,221
Finsko	2 491 930,710	2 516 850,017	2 542 018,517	2 567 438,702	2 593 113,089	2 619 044,220	2 619 044,220
Švédsko	3 419 595,900	3 453 791,859	3 488 329,778	3 523 213,075	3 558 445,206	3 594 029,658	3 594 029,658
Spojené království	15 125 168,940	15 276 420,629	15 429 184,836	15 583 476,684	15 739 311,451	15 896 704,566	15 896 704,566

PŘÍLOHA IX

REFERENČNÍ OBSAH TUKU PODLE ČLÁNKU 63

Členský stát	g/kg
Belgie	36,91
Bulharsko	39,10
Česká republika	42,10
Dánsko	43,68
Německo	40,11
Estonsko	43,10
Řecko	36,10
Španělsko	36,37
Francie	39,48
Irsko	35,81

Středa, 4. července 2012

Členský stát	g/kg
Itálie	36,88
Kypr	34,60
Lotyšsko	40,70
Litva	39,90
Lucembursko	39,17
Maďarsko	38,50
Nizozemsko	42,36
Rakousko	40,30
Polsko	39,00
Portugalsko	37,30
Rumunsko	38,50
Slovinsko	41,30
Slovensko	37,10
Finsko	43,40
Švédsko	43,40
Spojené království	39,70

PŘÍLOHA X

ROZPOČET NA PROGRAMY PODPORY PODLE ČL. 136 ODS. 1

Rozpočtový rok	V 1 000 EUR					Od roku 2014
	2009	2010	2011	2012	2013	
BG	15 608	21 234	22 022	27 077	26 742	26 762
CZ	2 979	4 076	4 217	5 217	5 151	5 155
DE	22 891	30 963	32 190	39 341	38 867	38 895
EL	14 286	19 167	19 840	24 237	23 945	23 963
ES	213 820	284 219	279 038	358 000	352 774	353 081
FR	171 909	226 814	224 055	284 299	280 311	280 545
IT (*)	238 223	298 263	294 135	341 174	336 736	336 997
CY	2 749	3 704	3 801	4 689	4 643	4 646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588

Středa, 4. července 2012

Rozpočtový rok	V 1 000 EUR					Od roku 2014
	2009	2010	2011	2012	2013	
HU	16 816	23 014	23 809	29 455	29 081	29 103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8 038	10 888	11 313	13 846	13 678	13 688
PT	37 802	51 627	53 457	65 989	65 160	65 208
RO	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100
SI	3 522	3 770	3 937	5 119	5 041	5 045
SK	2 938	4 022	4 160	5 147	5 082	5 085
UK	0	61	67	124	120	120

(*) Vnitrostátní stropy v příloze VIII nařízení (ES) č. 73/2009 pro Itálii se pro roky 2008, 2009 a 2010 sníží o 20 milionů EUR a tyto částky jsou zahrnuty v částkách rozpočtu Itálie na roky 2009, 2010 a 2011 podle této tabulky.

PŘÍLOHA XI

MEZINÁRODNÍ ORGANIZACE PODLE ČL. 159 ODS. 3

- Codex Alimentarius
- Evropská hospodářská komise Organizace spojených národů

PŘÍLOHA XII

DEFINICE, OZNAČENÍ A OBCHODNÍ NÁZVY PRODUKTŮ PODLE ČLÁNKU 163

Pro účely této přílohy je obchodní název název, pod kterým se prodávají potraviny, ve smyslu čl. 5 odst. 1 směrnice 2000/13/ES.

Část I. Maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu

I. DEFINICE

Pro účely této části přílohy se „masem“ rozumí všechna jatečně upravená těla, maso nevykostěné nebo vykostěné a droby, ať již dělené, nebo nedělené, určené k lidské spotřebě, pocházející z dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu, čerstvé, zmrazené či hluboce zmrazené, v obalech či baleních, nebo bez nich.

Pod dohledem příslušného orgánu rozdělí hospodářské subjekty v okamžiku porážky všechny dvanáctiměsíční nebo mladší kusy skotu do jedné z těchto dvou kategorií:

- A) kategorie V: osmiměsíční nebo mladší skot

identifikační písmeno této kategorie: V;

- B) kategorie Z: skot ve věku více než osmi, avšak nejvýše dvanácti měsíců

identifikační písmeno této kategorie: Z.

Středa, 4. července 2012

II. OBCHODNÍ NÁZVY

1. Maso dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu se v členských státech uvádí na trh pouze pod tímto obchodním názvem nebo těmito obchodními názvy stanovenými pro každý členský stát:

A) pro maso osmiměsíčního nebo mladšího skotu [(identifikační písmeno této kategorie: V)]:

<u>Země uvedení na trh</u>	<u>Obchodní názvy, jež se mají použít</u>
<u>Belgie</u>	<u>veau, viande de veau/kalfsvlees/Kalbfleisch</u>
<u>Bulharsko</u>	<u>месо от малки телета</u>
<u>Česká republika</u>	<u>telecí</u>
<u>Dánsko</u>	<u>lyst kalvekød</u>
<u>Německo</u>	<u>Kalbfleisch</u>
<u>Estonsko</u>	<u>vasikaliha</u>
<u>Řecko</u>	<u>μσχάρι γάλακτος</u>
<u>Španělsko</u>	<u>ternera blanca, carne de ternera blanca</u>
<u>Francie</u>	<u>veau, viande de veau</u>
<u>Irsko</u>	<u>veal</u>
<u>Itálie</u>	<u>vitello, carne di vitello</u>
<u>Kypr</u>	<u>μσχάρι γάλακτος</u>
<u>Lotyšsko</u>	<u>tela gala</u>
<u>Litva</u>	<u>veršiena</u>
<u>Lucembursko</u>	<u>veau, viande de veau/Kalbfleisch</u>
<u>Maďarsko</u>	<u>borjúhús</u>
<u>Malta</u>	<u>vitella</u>
<u>Nizozemsko</u>	<u>kalfsvlees</u>
<u>Rakousko</u>	<u>Kalbfleisch</u>
<u>Polsko</u>	<u>cielęcina</u>
<u>Portugalsko</u>	<u>vitela</u>
<u>Rumunsko</u>	<u>carne de vitel</u>
<u>Slovinsko</u>	<u>teletina</u>
<u>Slovensko</u>	<u>teľacie mäso</u>
<u>Finsko</u>	<u>vaalea vasikanliha/ljust kalvkött</u>
<u>Švédsko</u>	<u>ljust kalvkött</u>
<u>Spojené království</u>	<u>veal</u>

Středa, 4. července 2012

B) pro maso skotu ve věku více než osmi, avšak nejvýše dvanácti měsíců [(identifikační písmeno této kategorie: Z)]:

<u>Země uvedení na trh</u>	<u>Obchodní názvy, jež se mají použít</u>
<u>Belgie</u>	<u>jeune bovin, viande de jeune bovin/jongrundvlees/Jungrindfleisch</u>
<u>Bulharsko</u>	<u>телешко месо</u>
<u>Česká republika</u>	<u>hovězí maso z mladého skotu</u>
<u>Dánsko</u>	<u>kalvekød</u>
<u>Německo</u>	<u>Jungrindfleisch</u>
<u>Estonsko</u>	<u>noorloomaliha</u>
<u>Řecko</u>	<u>vealό βοσχαύρι</u>
<u>Španělsko</u>	<u>ternera, carne de ternera</u>
<u>Francie</u>	<u>jeune bovin, viande de jeune bovin</u>
<u>Irsko</u>	<u>rosé veal</u>
<u>Itálie</u>	<u>vitellone, carne di vitellone</u>
<u>Kypr</u>	<u>vealό βοσχαύρι</u>
<u>Lotyšsko</u>	<u>jaunlopa gaļa</u>
<u>Litva</u>	<u>jautiena</u>
<u>Lucembursko</u>	<u>jeune bovin, viande de jeune bovin/Jungrindfleisch</u>
<u>Maďarsko</u>	<u>növendék marha húsa</u>
<u>Malta</u>	<u>vitellun</u>
<u>Nizozemsko</u>	<u>rosé kalfsvlees</u>
<u>Rakousko</u>	<u>Jungrindfleisch</u>
<u>Polsko</u>	<u>młoda wołowina</u>
<u>Portugalsko</u>	<u>vitelão</u>
<u>Rumunsko</u>	<u>carne de tineret bovin</u>
<u>Slovinsko</u>	<u>meso težjih telet</u>
<u>Slovensko</u>	<u>mäso z mladého dobytka</u>
<u>Finsko</u>	<u>vasikanliha/kalvkött</u>
<u>Švédsko</u>	<u>kalvkött</u>
<u>Spojené království</u>	<u>beef</u>

2. Obchodní názvy podle bodu 1 lze doplnit názvem nebo označením dotyčných kusů masa nebo drobů.
3. Obchodní názvy uvedené pro kategorii V v bodu A tabulky v bodu 1 a jakýkoli nový název odvozený z těchto obchodních názvů se použijí pouze v případě, že jsou splněny požadavky této přílohy.

Zejména výrazy jako „veau“, „teleci“, „Kalb“, „βοσχαύρι“, „ternera“, „kalv“, „veal“, „vitello“, „vitella“, „kalf“, „vitela“ a „teletina“ nelze používat v obchodním názvu nebo uvádět na označení u masa skotu staršího dvanácti měsíců.

Středa, 4. července 2012

4. Podmínky uvedené v bodu 1 se nepoužijí na maso skotu, které nese chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení zapsané podle nařízení (ES) č. 510/2006, do 29. června 2007.

Část II. Výrobky z révy vinné

(1) Víno

Vínem se rozumí výrobek, který byl získán výhradně úplným nebo částečným alkoholovým kvašením čerstvých, rozdrčených nebo nerozdrčených vinných hroznů nebo hroznového moštu.

Víno:

- a) po případném použití postupů uvedených v oddílu B části I přílohy XIII vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 8,5 % objemových, jestliže bylo získáno výhradně z hroznů sklizených ve vinařských zónách A a B podle dodatku této přílohy, a nejméně 9 % objemových v ostatních vinařských zónách;
- b) odchylně od jinak použitelného minimálního skutečného obsahu alkoholu, má-li chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení, vykazuje po případném použití postupů uvedených v oddílu B části I přílohy XIII skutečný obsah alkoholu nejméně 4,5 % objemových;
- c) vykazuje celkový obsah alkoholu nejvýše 15 % objemových. Odchylně však:
- horní mez pro celkový obsah alkoholu může dosáhnout 20 % objemových u vín vyrobených bez jakéhokoli obohacení z některých vinařských oblastí v Unii, které určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1,
 - horní mez pro celkový obsah alkoholu může překročit 15 % objemových u vín s chráněným označením původu vyrobených bez jakéhokoli obohacení;
- d) vykazuje celkový obsah kyselin, vyjádřený jako kyselina vinná, nejméně 3,5 gramu na litr nebo 46,6 miliekvivalentů na litr, s výhradou odchylek, jež mohou být přijaty Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1.

„Retsinou“ se rozumí víno, které bylo vyrobeno výhradně na zeměpisném území Řecka z hroznového moštu ošetřeného pryskyřicí z borovice halepenské (*Pinus halepensis* Mill.). Tuto pryskyřici lze užít pouze k výrobě vína „Retsina“ za podmínek stanovených v platných řeckých předpisech.

Odchylně od písmene b) se „Tokaji eszencia“ a „Tokajská esencia“ považují za víno.

Bez ohledu na čl. 163 odst. 2 však mohou členské státy povolit používání výrazu „víno“, pokud:

- a) je doprovázen názvem ovoce ve formě složeného názvu, pro uvádění na trh výrobků, které byly získány kvašením jiného druhu ovoce než vinných hroznů, nebo
- b) je součástí složeného názvu.

Jakákoli záměna s výrobky odpovídajícími druhům vína v této příloze musí být vyloučena.

(2) Mladé víno v procesu kvašení

Mladé víno v procesu kvašení je výrobek, jehož alkoholové kvašení ještě není ukončeno a které ještě není odděleno od kalů.

(3) Likérové víno

Likérové víno je výrobek,

- a) který vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 15 % objemových a nejvýše 22 % objemových;

Středa, 4. července 2012

- b) který vykazuje celkový obsah alkoholu nejméně 17,5 % objemových, kromě některých likérových vín s označením původu nebo se zeměpisným označením, jež jsou uvedena na seznamu sestaveném Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1;
- c) který se získává:
- z částečně zkvašeného hroznového moštu,
 - z vína,
 - ze směsi výše uvedených výrobků nebo
 - z hroznového moštu nebo ze směsi tohoto výrobku s vínem u některých likérových vín s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením, která určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1;
- d) který vykazuje původní přirozený obsah alkoholu nejméně 12 % objemových, kromě některých likérových vín s chráněným označením původu nebo s chráněným zeměpisným označením, jež jsou uvedena na seznamu sestaveném Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1;
- e) do kterého byl přidán:
- i) samostatně nebo ve směsi:
- neutrální alkohol vinného původu, včetně alkoholu získaného destilací sušených hroznů, se skutečným obsahem alkoholu nejméně 96 % objemových,
 - destilát z vína nebo sušených hroznů se skutečným obsahem alkoholu nejméně 52 % objemových a nejvýše 86 % objemových,
- ii) případně spolu s jedním nebo více z těchto výrobků:
- zahuštěný hroznový mošt,
 - směs některého z výrobků uvedených v písm. e) bodě i) s hroznovým mostem uvedeným v písm. c) první a čtvrté odrážce;
- f) do kterého byly pro některá likérová vína s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením, jež jsou uvedena na seznamu sestaveném Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1, odchýlně od písmene e) přidány:
- i) buď výrobky uvedené v písm. e) bodě i), samostatně nebo ve směsi, nebo
- ii) jeden či více z těchto výrobků:
- alkohol z vína nebo sušených hroznů se skutečným obsahem alkoholu nejméně 95 % objemových a nejvýše 96 % objemových,
 - vínovice nebo matolinová pálenka se skutečným obsahem alkoholu nejméně 52 % a nejvýše 86 % objemových,
 - destilát ze sušených hroznů se skutečným obsahem alkoholu nejméně 52 % objemových a nižším než 94,5 % objemových a
- iii) případně jeden nebo více z těchto výrobků:
- částečně zkvašený hroznový mošt ze zaschlých vinných hroznů,
 - zahuštěný hroznový mošt získaný působením přímého ohně, který, s výjimkou použití tohoto postupu, odpovídá definici zahuštěného hroznového moštu,

Středa, 4. července 2012

- zahuštěný hroznový mošt,
- směs některého z výrobků uvedených v písm. f) bodě ii) s hroznovým mostem uvedeným v písm. c) první a čtvrté odrážce.

(4) Šumivé víno

Šumivé víno je výrobek,

a) který se získává prvotním nebo druhotným alkoholovým kvašením

- z čerstvých vinných hroznů,
- z hroznového moštu nebo
- z vína;

b) který se při otevření nádoby vyznačuje unikáním oxidu uhličitého pocházejícího výhradně z kvašení;

c) který v uzavřené nádobě při teplotě 20 °C vykazuje přetlak nejméně 3 bary způsobený rozpuštěným oxidem uhličitým, a

d) u kterého kupáže určené k jeho výrobě vykazují celkový obsah alkoholu nejméně 8,5 % objemových.

(5) Jakostní šumivé víno

Jakostní šumivé víno je výrobek,

a) který se získává prvotním nebo druhotným alkoholovým kvašením

- z čerstvých vinných hroznů,
- z hroznového moštu nebo
- z vína;

b) který se při otevření nádoby vyznačuje unikáním oxidu uhličitého pocházejícího výhradně z kvašení;

c) který v uzavřené nádobě při teplotě 20 °C vykazuje přetlak nejméně 3,5 baru způsobený rozpuštěným oxidem uhličitým, a

d) u kterého kupáže určené k jeho výrobě vykazují celkový obsah alkoholu nejméně 9 % objemových.

(6) Jakostní aromatické šumivé víno

Jakostní aromatické šumivé víno je jakostní šumivé víno, které:

a) se získává tak, že se pro kupáž použije pouze hroznový mošt nebo částečně zkvašený hroznový mošt, který je získán ze zvláštních moštových odrůd uvedených na seznamu vypracovaném Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1.

Jakostní aromatická šumivá vína, při jejichž tradiční výrobě se pro kupáž použije víno, určí Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1;

Středa, 4. července 2012

- b) v uzavřené nádobě při teplotě 20 °C vykazuje přetlak nejméně 3 bary způsobený rozpuštěným oxidem uhličitým;
- c) vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 6 % objemových a
- d) vykazuje celkový obsah alkoholu nejméně 10 % objemových.
- (7) Šumivé víno dosycené oxidem uhličitým
Šumivé víno dosycené oxidem uhličitým je výrobek, který:
- a) se získává z vína bez chráněného označení původu i chráněného zeměpisného označení;
- b) se při otevření nádoby vyznačuje unikáním oxidu uhličitého, který do něj byl zcela či částečně dodán, a
- c) v uzavřené nádobě při teplotě 20 °C vykazuje přetlak nejméně 3 bary způsobený rozpuštěným oxidem uhličitým.
- (8) Perlivé víno
Perlivé víno je výrobek, který:
- a) se získává z vína, které vykazuje celkový obsah alkoholu nejméně 9 % objemových;
- b) vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 7 % objemových;
- c) v uzavřené nádobě při 20 °C vykazuje přetlak nejméně 1 bar a nejvýše 2,5 baru způsobený rozpuštěným endogenním oxidem uhličitým a
- d) je plněn do nádob o objemu nejvýše 60 litrů.
- (9) Perlivé víno dosycené oxidem uhličitým
Perlivé víno dosycené oxidem uhličitým je výrobek, který:
- a) se získává z vína;
- b) vykazuje skutečný obsah alkoholu nejméně 7 % objemových a celkový obsah alkoholu nejméně 9 % objemových;
- c) v uzavřené nádobě při 20 °C vykazuje přetlak nejméně 1 bar a nejvýše 2,5 baru způsobený rozpuštěným oxidem uhličitým, který byl zcela či částečně dodán, a
- d) je plněn do nádob o objemu nejvýše 60 litrů.
- (10) Hroznový mošt
Hroznový mošt je tekutý výrobek získaný přirozenou cestou nebo fyzikálním postupem z čerstvých vinných hroznů. Skutečný obsah alkoholu v hroznovém moštu nesmí překročit 1 % objemové.
- (11) Částečně zkvašený hroznový mošt
Částečně zkvašený hroznový mošt je výrobek získaný kvašením hroznového moštu se skutečným obsahem alkoholu vyšším než 1 % objemové a nižším než tři pětiny celkového obsahu alkoholu v procentech objemových.

Středa, 4. července 2012

(12) Částečně zkvašený hroznový mošt ze zaslých vinných hroznů

Částečně zkvašený hroznový mošt ze zaslých vinných hroznů je výrobek získaný částečným zkvašením hroznového moštu ze zaslých vinných hroznů s celkovým obsahem cukru před kvašením nejméně 272 gramů na litr, jehož přirozený a skutečný obsah alkoholu není nižší než 8 % objemových. Některá vína určená Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1, která splňují tyto požadavky, se však nepovažují za částečně zkvašený hroznový mošt ze zaslých vinných hroznů.

(13) Zahuštěný hroznový mošt

Zahuštěný hroznový mošt je nekaramelizovaný hroznový mošt, který se získává částečným odstraněním vody z hroznového moštu libovolnou povolenou metodou, s výjimkou přímého ohně, tak, že při teplotě 20 °C není při použití metody, jež bude stanovena v souladu s čl. 165 odst. 1 třetím pododstavcem a čl. 172 písm. d), údaj odečtený na refraktometru nižší než 50,9 %.

Skutečný obsah alkoholu v zahuštěném hroznovém moštu nesmí překročit 1 % objemové.

(14) Rektifikovaný moštový koncentrát

Rektifikovaný moštový koncentrát je tekutý nekaramelizovaný výrobek, který:

a) byl vyroben částečným odstraněním vody z hroznového moštu libovolnou povolenou metodou, s výjimkou přímého ohně, tak, že při teplotě 20 °C není při užití refraktometrické metody, jež bude stanovena v souladu jež bude stanovena v souladu s čl. 165 odst. 1 třetím pododstavcem a čl. 172 písm. d), údaj odečtený na refraktometru nižší než 61,7 %;

b) byl podroben povolenému ošetření, jehož účelem bylo odkyselení a odstranění jiných složek než cukru;

c) vykazuje tyto vlastnosti:

- hodnota pH nejvýše 5 při 25 °Brix,
- optická hustota nejvýše 0,100 při 425 nm a tloušťce 1 cm při koncentraci hroznového moštu 25 °Brix,
- obsah sacharózy, který nelze stanovenou metodou rozboru zjistit,
- Folin-Ciocalteuův index nejvýše 6,00 při 25 °Brix,
- obsah titrovatelných kyselin nejvýše 15 miliekvivalentů na kilogram celkového cukru,
- obsah oxidu siřičitého nejvýše 25 miligramů na kilogram celkového cukru,
- celkový obsah kationtů nejvýše 8 miliekvivalentů na kilogram celkového cukru,
- vodivost při 25 °Brix a při 20 °C nejvýše 120 μS/cm,
- obsah hydroxymethylfurfuralu nejvýše 25 miligramů veškerých cukrů na kilogram,
- přítomnost mesoinositolu.

Skutečný obsah alkoholu v rektifikovaném moštovém koncentrátu nesmí překročit 1 % objemové.

(15) Víno ze zaslých hroznů

Víno ze zaslých hroznů je výrobek, který:

a) byl bez obohacování vyroben z vinných hroznů ponechaných na slunci nebo ve stínu za účelem částečného odstranění vody;

Středa, 4. července 2012

b) vykazuje celkový obsah alkoholu nejméně 16 % objemových a skutečný obsah alkoholu nejméně 9 % objemových a

c) vykazuje přirozený obsah alkoholu nejméně 16 % objemových (nebo 272 gramů cukru na litr).

(16) Víno z přezrálých hroznů

Víno z přezrálých hroznů je výrobek, který:

a) se vyrábí bez obohacování;

b) vykazuje přirozený obsah alkoholu vyšší než 15 % objemových a

c) vykazuje celkový obsah alkoholu nejméně 15 % objemových a skutečný obsah alkoholu nejméně 12 % objemových.

Členské státy mohou stanovit dobu zrání tohoto výrobku.

(17) Vinný ocet

Vinný ocet je ocet, který:

a) se získává výhradně octovým kvašením vína a

b) vykazuje celkový obsah kyselin vyjádřený jako kyselina octová nejméně 60 gramů na litr.

Část III. Mléko a mléčné výrobky

1. „Mlékem“ se rozumí výhradně běžná tekutina vylučovaná mléčnou žlázou získaná z jednoho nebo více dojení, aniž by se do ní cokoli přidávalo nebo z ní odebíralo.

Výraz „mléko“ se však může použít:

a) pro mléko, které bylo zpracováno, aniž bylo pozměněno jeho složení, nebo pro mléko, jehož obsah tuku byl standardizován podle části IV této přílohy;

b) v souvislosti se slovem nebo slovy pro označení druhu, jakostní třídy, původu a/nebo zamýšleného způsobu použití takového mléka nebo pro popis fyzikálního zpracování nebo úpravy složení, kterým se podrobilo, za předpokladu, že se tato úprava omezuje na přidání a/nebo odebrání přirozených složek mléka.

2. Pro účely této části se „mléčnými výrobky“ rozumějí výrobky získané výlučně z mléka, přičemž se však mohou přidávat další látky nezbytné pro jejich výrobu, pokud tyto látky nejsou použity za účelem úplného nebo částečného nahrazení jakékoli mléčné složky.

Výhradně pro mléčné výrobky se vyhrazují:

a) tato pojmenování používaná ve všech stádiích uvádění na trh:

i) syrovátka,

ii) smetana,

iii) máslo,

iv) podmásílí,

v) máselný olej,

Středa, 4. července 2012

- vi) kaseiny,
- vii) bezvodý mléčný tuk,
- viii) sýr,
- ix) jogurt,
- x) kefir,
- xi) kumys,
- xii) viili/fil,
- xiii) smetana,
- xiv) fil;

b) pojmenování skutečně používaná pro mléčné výrobky ve smyslu článku 5 směrnice 2000/13/ES.

3. Pojem „mléko“ a označení používaná pro mléčné výrobky se taktéž mohou používat v souvislosti se slovem nebo slovy na označení složených produktů, u nichž žádná část nenahrazuje a ani nemá nahrazovat žádnou složku mléka a jejichž základní součástí ve smyslu množství nebo charakteristiky produktu je mléko nebo mléčný výrobek.
4. Pokud nejde o kravské mléko, musí se uvést původ mléka a mléčných výrobků definovaných Komisí.
5. Označení podle bodů 1, 2 a 3 této části se mohou používat pouze pro produkty uvedené v tomto bodu.

Toto ustanovení se však nepoužije na označování produktů, jejichž přesná povaha vyplývá jasně z tradičního používání, nebo pokud se označení jasně používají pro popis charakteristické vlastnosti produktu.

6. Pro jiné produkty, než jsou produkty uvedené v bodech 1, 2 a 3 této části, se nesmí použít žádná etiketa, obchodní dokument, propagační materiál ani žádná forma reklamy podle definice článku 2 směrnice Evropského parlamentu a rady 2006/114/ES ze dne 12. prosince 2006 o klamavé a srovnávací reklamě⁽¹⁾, ani jakýkoli způsob obchodní úpravy uvádějící, naznačující nebo vyvolávající dojem, že daný produkt je mléčným výrobkem.

V případě produktu obsahujícího mléko nebo mléčné výrobky se však může použít označení „mléko“ nebo označení uvedená v bodu 2 druhém pododstavci této části pouze pro popis základních surovin a uvedení složek v souladu se směrnicí 2000/13/ES.

Část IV. Mléko pro lidskou spotřebu kódu KN 0401

I. Definice

Pro účely této části se rozumí:

- a) „mlékem“ produkt získaný dojením jedné nebo více krav;
- b) „konzumním mlékem“ některý z produktů uvedených v bodě III určený pro dodávku spotřebiteli v nezměněném stavu;
- c) „obsahem tuku“ hmotnostní poměr mezi částmi mléčného tuku a 100 částmi dotyčného mléka;
- d) „obsahem bílkovin“ hmotnostní poměr mezi částmi bílkovin a 100 částmi mléka v dotyčném mléce (získá se vynásobením celkového obsahu dusíku v mléce vyjádřeného ve hmotnostních procentech koeficientem 6,38).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 21.

Středa, 4. července 2012

II. Dodávka nebo prodej konečnému spotřebiteli

- (1) Konečnému spotřebiteli může být bez zpracování dodáváno nebo prodáváno, ať již přímo nebo prostřednictvím restaurací, nemocnic, jídelen nebo dalších podobných zařízení, pouze mléko, které splňuje požadavky stanovené pro konzumní mléko.
- (2) Obchodní označení používaná pro tyto produkty jsou uvedena v bodu III této části. Tato označení jsou vyhrazena pouze pro produkty definované v uvedeném bodě, aniž je dotčeno jejich použití ve složených označeních.
- (3) Členské státy přijmou opatření zajišťující informovanost spotřebitelů o povaze a složení dotyčných produktů, u kterých by neposkytnutí těchto informací mohlo spotřebitele uvést v omyl.

III. Konzumní mléko

1. Za konzumní mléko se považují tyto produkty:

- a) syrové mléko: mléko, které nebylo zahřáto na více než 40 °C ani ošetřeno jiným způsobem s rovnocenným účinkem;
- b) plnotučné mléko: tepelně ošetřené mléko, které z hlediska obsahu tuku splňuje jeden z těchto požadavků:
 - i) plnotučné mléko se standardizací: mléko s obsahem tuku nejméně 3,50 % (m/m). Členské státy však mohou stanovit další kategorii plnotučného mléka s obsahem tuku nejméně 4,00 % (m/m),
 - ii) plnotučné mléko bez standardizace: mléko s obsahem tuku, který se od doby dojení nezměnil ani přidáním nebo odebráním mléčných tuků, ani smíšením s mlékem, jehož přirozený obsah tuku byl změněn. Obsah tuku však nesmí být nižší než 3,50 % (m/m);
- c) polotučné mléko: tepelně ošetřené mléko, jehož obsah tuku byl snížen na úroveň nejméně 1,50 % (m/m) a nejvýše 1,80 % (m/m);
- d) odstředěné mléko: tepelně ošetřené mléko, jehož obsah tuku byl snížen na úroveň nejvýše 0,50 % (m/m).

Tepelně zpracované mléko, které neodpovídá požadavkům obsahu tuku stanoveným v prvním pododstavci písm. b), c) a d), se považuje za konzumní mléko za předpokladu, že obsah tuku je s jedním desetinným místem jasně a čitelně uveden na obalu, a to se slovy „obsah tuku ... %“. Toto mléko nesmí být označeno jako plnotučné mléko, polotučné mléko či odstředěné mléko.

2. Aniž je dotčen bod 1 písm. b) druhá odrážka, povoluje se pouze:

- a) změna přirozeného obsahu mléčného tuku odebráním nebo přidáním smetany nebo přidáním plnotučného mléka, polotučného mléka nebo odstředěného mléka s cílem splnit požadavky na obsah tuku stanovené pro konzumní mléko;
- b) obohacení mléka přísadkou mléčných bílkovin, minerálních solí nebo vitamínů;
- c) snížení obsahu laktózy přeměnou na glukózu a galaktózu.

Změny ve složení mléka uvedené v písmenech b) a c) se povolují, pouze jsou-li uvedeny na obalu produktu nesmazatelným, viditelným a snadno čitelným písmem. Toto označení však nezabývá povinností uvádět výživovou hodnotu podle směrnice Rady 90/496/EHS⁽¹⁾. Přidávají-li se bílkoviny, musí být jejich obsah v obohaceném mléku nejméně 3,8 % (m/m).

Členské státy však mohou omezit nebo zakázat změny složení mléka uvedené v písmenech b) a c).

3. Konzumní mléko musí:

- a) mít bod mrznutí blízký se průměrnému bodu mrznutí syrového mléka, který byl zjištěn ve sběrné oblasti původu;

(1) Úř. věst. L 276, 6.10.1990, s. 40.

Středa, 4. července 2012

- b) mít hmotnost nejméně 1 028 gramů na litr u mléka s obsahem tuku 3,5 % (m/m) při teplotě 20 °C nebo ekvivalentní hmotnost na litr v případě mléka s jiným obsahem tuku;
- c) obsahovat nejméně 2,9 % (m/m) bílkovin u mléka s obsahem tuku 3,5 % (m/m) nebo mít ekvivalentní koncentraci v případě mléka s jiným obsahem tuku.

Část V. Produkty v odvětví drůbežího masa

I Tato část této přílohy se použije na uvádění některých druhů drůbežího masa a některých typů obchodní úpravy drůbežího masa, jakož i polotovarů a výrobků z drůbežího masa nebo z drůbežích drobů, na trh Unie za účelem výkonu povolání nebo pro obchodní účely, a to z těchto živočišných druhů:

- kura domácího,
- kachen,
- hus,
- krocanů a krůt,
- perliček.

Tato ustanovení se rovněž vztahují na drůbeží maso ve slaném nálevu kódu KN 0210 99 39.

II Definice

- (1) „drůbežím masem“ se rozumí drůbeží maso vhodné k lidské spotřebě, které nepodstoupilo jinou úpravu než ošetření chladem;
- (2) „čerstvým drůbežím masem“ se rozumí drůbeží maso, které v žádném okamžiku neztuhlo v důsledku chlazení před zahájením skladování za stálé teploty od -2 °C do +4 °C. Členské státy však mohou stanovit poněkud odlišné požadavky na teplotu, při které lze po nezbytně nutnou minimální dobu čerstvé drůbeží maso dělit a manipulovat s ním v maloobchodních prodejnách nebo v prostorách umístěných v těsné blízkosti prodejních míst, ve kterých toto dělení masa a manipulace s ním probíhají výlučně za účelem prodeje spotřebiteli přímo na místě;
- (3) „zmrazeným drůbežím masem“ se rozumí drůbeží maso, které musí být zmrazeno v co nejkratší době v rámci možností běžné porážky a skladováno při stálé teplotě nepřevyšující -12 °C;
- (4) „hluboce zmrazeným drůbežím masem“ se rozumí drůbeží maso, které musí být skladováno při stálé teplotě nepřevyšující -18 °C v rámci přípustných odchylek, které jsou stanoveny ve směrnici Rady 89/108/EHS⁽¹⁾.
- (5) „polotovarem z drůbežího masa“ se rozumí drůbeží maso, včetně rozmělněného drůbežího masa, ke kterému byly přidány potraviny, koření nebo přídatné látky anebo které bylo podrobeno zpracování, jež nepostačuje ke změně vnitřní struktury svalových vláken masa;
- (6) „polotovarem z čerstvého drůbežího masa“ se rozumí polotovar z drůbežího masa, k jehož výrobě bylo použito čerstvé drůbeží maso.

Členské státy však mohou stanovit poněkud odlišné požadavky na teplotu, které se uplatní na nezbytně nutnou minimální dobu a jen v rozsahu nutném pro umožnění manipulace a dělení prováděných ve zpracovatelském podniku během výroby polotovarů z čerstvého drůbežího masa;

- (7) „výrobek z drůbežího masa“ masný výrobek, jak je definován v bodě 7.1 přílohy I nařízení (ES) č. 853/2004, k jehož výrobě bylo použito drůbeží maso.

(1) Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 34.

Středa, 4. července 2012

Část VI. Roztíratelné tuky

Výrobky uvedené v článku 163 se nesmí dodávat nebo přepravovat bez zpracování ke konečnému spotřebiteli přímo nebo prostřednictvím restaurací, nemocnic, jídelen nebo podobných zařízení, pokud nesplňují podmínky uvedené v příloze.

Obchodní názvy těchto výrobků jsou uvedeny v této části.

Níže uvedené obchodní názvy se vyhrazují pro výrobky v ní definované s obsahem tuku minimálně 10 % hmotnostních, avšak méně než 90 % hmotnostních, těchto kódů KN:

- a) mléčné tuky kódů KN 0405 a ex 2106;
- b) tuky kódu KN ex 1517;
- c) tuky složené z rostlinných a/nebo živočišných produktů kódů KN ex 1517 a ex 2106.

Obsah tuku bez soli tvoří nejméně dvě třetiny sušiny.

Tyto obchodní názvy se však použijí pouze na produkty, které zůstávají tuhé při teplotě 20 °C a které jsou roztíratelné.

Tyto definice se nevztahují na:

- a) označování výrobků, jejichž přesná povaha vyplývá jasně z tradičního používání, nebo pokud se označení jasně používají pro popis charakteristické vlastnosti výrobku;
- b) koncentrované výrobky (máslo, margarín, směsné tuky) s obsahem tuku nejméně 90 %.

Druh tuku	Obchodní název	Kategorie výrobků
Definice		Doplňující popis kategorie s uvedením obsahu tuku v % hmotnostních
A. Mléčné tuky	1. Máslo 2. Tříčtvrtěčné máslo (*) 3. Polotučné máslo (**) 4. Mléčná pomazánka X %	<p>Výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 80 %, avšak méně než 90 %, s obsahem vody nejvýše 16 % a s obsahem mléčných netuků v sušině nejvýše 2 %.</p> <p>Výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 60 %, avšak nejvýše 62 %.</p> <p>Výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 39 %, avšak nejvýše 41 %.</p> <p>Výrobek s tímto obsahem mléčného tuku: — méně než 39 %, — více než 41 %, avšak méně než 60 %, — více než 62 %, avšak méně než 80 %.</p>

Středa, 4. července 2012

Druh tuku	Obchodní název	Kategorie výrobků
Definice		Doplňující popis kategorie s uvedením obsahu tuku v % hmotnostních
<p>B. Tuky</p> <p>Výrobky ve formě tuhé, tvárné emulze, převážně typu voda v oleji, získané z tuhých a/nebo tekutých rostlinných a/nebo živočišných tuků vhodných pro lidskou spotřebu, s obsahem mléčného tuku nejvýše 3 % z celkového obsahu tuku.</p>	<p>1. Margaríny</p> <p>2. Tříčtvrtětučný margarín (***)</p> <p>3. Polotučný margarín (****)</p> <p>4. Roztíratelný tuk X %</p>	<p>Výrobek získaný z rostlinných a/nebo živočišných tuků s obsahem tuku nejméně 80 %, avšak méně než 90 %.</p> <p>Výrobek získaný z rostlinných a/nebo živočišných tuků s obsahem tuku nejméně 60 %, avšak nejvýše 62 %.</p> <p>Výrobek získaný z rostlinných a/nebo živočišných tuků s obsahem tuku nejméně 39 %, avšak nejvýše 41 %.</p> <p>Výrobek získaný z rostlinných a/nebo živočišných tuků s tímto obsahem tuku:</p> <p>— méně než 39 %,</p> <p>— více než 41 %, avšak méně než 60 %,</p> <p>— více než 62 %, avšak méně než 80 %.</p>
<p>C. Směsné tuky složené z rostlinných a/nebo živočišných tuků</p> <p>Výrobky ve formě tuhé, tvárné emulze, převážně typu voda v oleji, získané z tuhých a/nebo tekutých rostlinných a/nebo živočišných tuků vhodných pro lidskou spotřebu, s obsahem mléčného tuku mezi 10 % a 80 % z celkového obsahu tuku.</p>	<p>1. Směsné tuky</p> <p>2. Tříčtvrtětučné směsné tuky (*****)</p> <p>3. Polotučné směsné tuky (*****)</p> <p>4. Roztíratelné směsné tuky X %</p>	<p>Výrobek získaný ze směsi rostlinných a/nebo živočišných tuků s obsahem tuku nejméně 80 %, avšak méně než 90 %.</p> <p>Výrobek získaný ze směsi rostlinných a/nebo živočišných tuků s obsahem tuku nejméně 60 %, avšak nejvýše 62 %.</p> <p>Výrobek získaný ze směsi rostlinných a/nebo živočišných tuků s obsahem tuku nejméně 39 %, avšak nejvýše 41 %.</p> <p>Výrobek získaný ze směsi rostlinných a/nebo živočišných tuků s tímto obsahem tuku:</p> <p>— méně než 39 %,</p> <p>— více než 41 %, avšak méně než 60 %,</p> <p>— více než 62 %, avšak méně než 80 %.</p>

(*) Odpovídá dánskému výrazu „smør 60“.

(**) Odpovídá dánskému výrazu „smør 40“.

(***) Odpovídá dánskému výrazu „margarine 60“.

(****) Odpovídá dánskému výrazu „margarine 60“.

(*****) Odpovídá dánskému výrazu „blandingsprodukt 60“.

(*****) Odpovídá dánskému výrazu „blandingsprodukt 40“.

Poznámka: Obsah mléčného tuku ve výrobcích uvedených v této části je možné měnit pouze fyzikálními postupy.

Část VII. Označení a definice olivového oleje a olivového oleje z pokrutin

Označení a definice olivových olejů a olivových olejů z pokrutin uvedené v této části jsou povinné při uvádění dotyčných produktů na trh v Unii, a pokud jsou slučitelné s mezinárodními závaznými pravidly, i v obchodu s třetími zeměmi.

Středa, 4. července 2012

Na maloobchodní úrovni je možno prodávat pouze oleje uvedené v bodu 1 písm. a) a b) a v bodech 3 a 6 této části.

(1) PANENSKÝ OLIVOVÝ OLEJ

Olej získaný z plodů olivovníku výhradně mechanickými nebo jinými fyzikálními postupy za podmínek, zejména teplotních, které nevedou ke změnám jakosti oleje, a jenž neprošel žádným jiným ošetřením kromě praní, dekantace, odstředění a filtrace, bez oleje získaného pomocí rozpouštědel nebo použitím chemických nebo biochemických postupů nebo reesterifikací a bez jakéhokoli smíchání s oleji jiných druhů.

Panenský olivový olej se třídí a označuje výhradně takto:

a) Olivový olej extra panenský

Panenský olivový olej o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 0,8 g na 100 g a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

b) Olivový olej panenský

Panenský olivový olej o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 2 g na 100 g a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

c) Lampantový olivový olej

Panenský olivový olej o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, vyšším než 2 g na 100 g a/nebo s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

(2) RAFINOVANÝ OLIVOVÝ OLEJ

Olivový olej získaný rafinací panenského olivového oleje, o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 0,3 g na 100 g a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

(3) OLIVOVÝ OLEJ – SMĚS RAFINOVANÉHO OLIVOVÉHO OLEJE A PANENSKÉHO OLIVOVÉHO OLEJE

Olivový olej získaný smícháním rafinovaného olivového oleje a panenského olivového oleje, kromě lampantového olivového oleje, o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 1 g na 100 g a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

(4) SUROVÝ OLIVOVÝ OLEJ Z POKRUTIN

Olej získaný z olivových pokrutin pomocí rozpouštědel nebo fyzikálním postupem nebo olej odpovídající lampantovému olivovému oleji, s výjimkou některých specifických charakteristik, bez oleje získaného reesterifikací a bez jakéhokoli smíchání s oleji jiných druhů a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

(5) RAFINOVANÝ OLIVOVÝ OLEJ Z POKRUTIN

Olivový olej získaný rafinací surového olivového oleje z pokrutin, o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 0,3 g na 100 g a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

(6) OLIVOVÝ OLEJ Z POKRUTIN

Olivový olej získaný smícháním rafinovaného olivového oleje z pokrutin a panenského olivového oleje, kromě lampantového olivového oleje, o obsahu volných mastných kyselin, vyjádřených jako kyselina olejová, nejvýše 1 g na 100 g a s ostatními charakteristikami, které odpovídají charakteristikám stanoveným pro tuto kategorii.

Středa, 4. července 2012

Dodatek k příloze XII (uvedený v části II)

Vinařské zóny

Vinařské zóny jsou tyto:

(1) Vinařská zóna A zahrnuje:

- a) v Německu: plochy vinic nezahrnuté v bodu 2 písm. a);
- b) v Lucembursku: vinařskou oblast Lucembursko;
- c) v Belgii, Dánsku, Irsku, Nizozemsku, Polsku, Švédsku a Spojeném království: vinařské oblasti těchto zemí;
- d) v České republice: vinařskou oblast Čechy.

(2) Vinařská zóna B zahrnuje:

- a) v Německu plochy vinic ve stanovené pěstitelské oblasti Bádensko;
- b) ve Francii plochy vinic v departementech neuvedených v této příloze a v těchto departementech:
 - Alsasko: Bas-Rhin, Haut-Rhin,
 - Lotrinsko: Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges,
 - Champagne: Aisne, Aube, Marne, Haute-Marne, Seine-et-Marne,
 - Jura: Ain, Doubs, Jura, Haute-Saône,
 - Savojsko: Savoie, Haute-Savoie, Isère (obec Chapareillan),
 - Val de Loire: Cher, Deux-Sèvres, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée, Vienne, jakož i plochy vinic v okrese Cosne-sur-Loire departementu Nièvre;
- c) v Rakousku vinařskou oblast Rakousko;
- d) v České republice vinařskou oblast Morava a plochy vinic nezahrnuté v bodu 1 písm. d);
- e) na Slovensku plochy vinic v těchto oblastech: Malokarpatská vinohradnická oblast, Južnoslovenská vinohradnická oblast, Nitrianska vinohradnická oblast, Stredoslovenská vinohradnická oblast a Východoslovenská vinohradnická oblast a plochy vinic nezahrnuté v bodu 3 písm. f);
- f) ve Slovinsku plochy vinic v těchto oblastech:
 - v oblasti Podravje: Štajerska Slovenija, Prekmurje,
 - v oblasti Posavje: Bizeljsko Sremič, Dolenjska, Bela krajina a plochy vinic nezahrnuté v bodu 4 písm. d);
- g) v Rumunsku oblast Podişul Transilvaniei.

(3) Vinařská zóna C I zahrnuje:

- a) ve Francii plochy vinic
 - v těchto departementech: Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ariège, Aveyron, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Corrèze, Côte-d'Or, Dordogne, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Isère (s výjimkou obce Chapareillan), Landes, Loire, Haute-Loire, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Nièvre (s výjimkou okresu Cosne-sur-Loire), Puy-de-Dôme, Pyrénées-Atlantiques, Hautes-Pyrénées, Rhône, Saône-et-Loire, Tarn, Tarn-et-Garonne, Haute-Vienne, Yonne,

Středa, 4. července 2012

- v okresech Valence a Die departementu Drôme (s výjimkou kantonů Dieulefit, Loriol, Marsanne a Montélimar),
 - v okrese Tournon a v kantonech Antraigues, Burzet, Coucouron, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Saint-Etienne-de-Lugdarès, Saint-Pierreville, Valgorge a La Voulte-sur-Rhône departementu Ardèche;
- b) v Itálii plochy vinic v oblasti Valle d'Aosta a v provinciích Sondrio, Bolzano, Trento a Belluno;
- c) ve Španělsku plochy vinic v provinciích A Coruña, Asturias, Cantabria, Guipúzcoa a Vizcaya;
- d) v Portugalsku plochy vinic v části regionu Norte, který odpovídá stanovené pěstitelské oblasti „Vinho Verde“, jakož i v oblastech „Concelhos de Bombarral, Lourinhã, Mafra e Torres Verdas“ (s výjimkou „Freguesias da Carvoeira e Dois Portos“), které náleží k „Região vitícola da Extremadura“;
- e) v Maďarsku všechny plochy vinic;
- f) na Slovensku plochy vinic v oblasti Tokajská vinohradnická oblast;
- g) v Rumunsku plochy vinic nezahrnuté v bodě 2 písm. g) nebo bodě 4 písm. f).
- (4) Vinařská zóna C II zahrnuje:
- a) ve Francii plochy vinic
- v těchto departementech: Aude, Bouches-du-Rhône, Gard, Hérault, Pyrénées-Orientales (s výjimkou kantonů Olette a Arles-sur-Tech), Vaucluse,
 - v části departementu Var na jihu vymezené severní hranicí obcí Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, la Garde-Freinet, Plan-de-la-Tour a Sainte-Maxime,
 - v okrese Nyons a kantonu Loriol-sur-Drôme v departementu Drôme,
 - ve správních jednotkách departementu Ardèche, které nejsou zahrnuty v bodu 3 písm. a);
- b) v Itálii plochy vinic v těchto oblastech: Abruzzo, Campagna, Emilia-Romagna, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Liguria, Lombardia s výjimkou provincie Sondrio, Marche, Molise, Piemonte, Toscana, Umbria, Venezia s výjimkou provincie Belluno, včetně ostrovů náležejících k těmto regionům, například ostrov Elba a ostatní ostrovy toskánského souostroví, ostrovy Ponziáne, Capri a Ischia;
- c) ve Španělsku plochy vinic v těchto provinciích:
- Lugo, Orense, Pontevedra,
 - Ávila (s výjimkou obcí, které odpovídají stanovené pěstitelské oblasti („comarca“) Cebreros), Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora,
 - La Rioja,
 - Álava,
 - Navarra,
 - Huesca,
 - Barcelona, Girona, Lleida,
 - v části provincie Zaragoza ležící na sever od řeky Ebro,
 - v obcích provincie Tarragona zahrnutých do označení původu Penedés,
 - v části provincie Tarragona, která odpovídá stanovené pěstitelské oblasti („comarca“) Conca de Barberá;

Středa, 4. července 2012

- d) ve Slovinsku plochy vinic v těchto oblastech: Brda nebo Goriška Brda, Vipavska dolina nebo Vipava, Kras a Slovenska Istra;
- e) v Bulharsku plochy vinic v těchto oblastech: Dunavska ravнина (Дунавска равнина), Černomorski rajon (Черноморски район), Rozova dolina (Розова долина);
- f) v Rumunsku plochy vinic v těchto oblastech:
- Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului a Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, jižní vinařská oblast včetně písků a jiné příznivé oblasti.
- (5) Vinařská zóna C III a) zahrnuje:
- a) v Řecku plochy vinic v těchto nomoi (okresech): Florina, Imathia, Kilkis, Grevena, Larisa, Ioannina, Levkas, Achaia, Messinia, Arcadia, Korinthia, Iraklio, Chania, Rethymno, Samos, Lassithi, jakož i ostrov Thira (Santorini);
- b) na Kypru plochy vinic v nadmořské výšce nad 600 metrů;
- c) v Bulharsku plochy vinic nezahrnuté v bodě 4 písm. e).
- (6) Vinařská zóna C III b) zahrnuje:
- a) ve Francii plochy vinic
- v departementech na Korsice,
- v části departementu Var, která leží mezi mořem a hranicí tvořenou těmito obcemi (včetně nich): Evenos, Le Beausset, Solliès-Toucas, Cuers, Puget-Ville, Collobrières, La Garde-Freinet, Plan-de-la-Tour a Sainte-Maxime,
- v kantonech Olette a Arles-sur-Tech departementu Pyrénées-Orientales;
- b) v Itálii plochy vinic v těchto oblastech: Calabria, Basilicata, Apulia, Sardinia a Sicilia, včetně ostrovů náležejících k těmto oblastem, například ostrovy Pantelleria a Liparské, Egadské a Pelagijské ostrovy;
- c) v Řecku plochy vinic nezahrnuté v bodu 5 písm. a);
- d) ve Španělsku: plochy vinic nezahrnuté v bodu 3 písm. c) ani bodu 4 písm. c);
- e) v Portugalsku plochy vinic nezahrnuté v bodu 3 písm. d);
- f) na Kypru plochy vinic v nadmořské výšce nejvýše 600 metrů;
- g) na Maltě všechny plochy vinic.
- Vymezení oblastí, které se vztahují ke správním jednotkám uvedeným v této příloze, vyplývá z vnitrostátních předpisů platných k 15. prosinci 1981, v případě Španělska z vnitrostátních předpisů platných k 1. březnu 1986 a v případě Portugalska z vnitrostátních předpisů platných k 1. březnu 1998.

Středa, 4. července 2012

PŘÍLOHA XIII

Část I

Obohacování, přikyselování a odkyselování v některých vinařských zónách

A. Mezní hodnoty obohacování

1. Jestliže je to z důvodů povětrnostních podmínek v určitých vinařských zónách Unie uvedených v dodatku přílohy XII nutné, mohou dotčené členské státy povolit zvýšení přirozeného obsahu alkoholu v procentech objemových u čerstvých vinných hroznů, hroznového moštu, částečně zkvašeného hroznového moštu a mladého vína v procesu kvašení a vína získaného z moštových odrůd, které lze zatřídit podle článku 166.
2. Zvyšování přirozeného obsahu alkoholu v procentech objemových se provádí enologickými postupy podle oddílu B a nesmí překročit tyto mezní hodnoty:
 - a) 3 % objemová ve vinařské zóně A uvedené v dodatku přílohy XII;
 - b) 2 % objemová ve vinařské zóně B uvedené v dodatku přílohy XII;
 - c) 1,5 % objemových ve vinařské zóně C uvedené v dodatku přílohy XII.
3. V letech s mimořádně nepříznivými povětrnostními podmínkami mohou členské státy požádat, aby byly mezní hodnota nebo mezní hodnoty stanovené v bodě 2 zvýšeny o 0,5 %. V reakci na tuto žádost přijme Komise v rámci pravomocí uvedených v článku 172 co nejdříve prováděcí akt. Komise se vynasnaží přijmout rozhodnutí do čtyř týdnů od podání žádosti.

B. Postupy obohacování

1. Zvýšení přirozeného obsahu alkoholu v procentech objemových podle oddílu A se provádí pouze těmito postupy:
 - a) v případě čerstvých vinných hroznů, částečně zkvašeného hroznového moštu nebo mladého vína v procesu kvašení přidavkem sacharózy, zahuštěného hroznového moštu či rektifikovaného moštového koncentráту;
 - b) v případě hroznového moštu přidavkem sacharózy, zahuštěného hroznového moštu či rektifikovaného moštového koncentráту nebo částečným zahuštěním včetně reverzní osmózy;
 - c) v případě vína částečným zahuštěním chladem.
2. Postupy uvedené v bodu 1 se navzájem vylučují, pokud jsou víno nebo hroznový mošt obohaceny zahuštěným hroznovým moštem nebo rektifikovaným moštovým koncentrátem a je vyplacena podpora podle článku 103y nařízení (ES) č. 1234/2007.
3. Přídavek sacharózy podle bodu 1 písm. a) a b) může být proveden pouze suchým cukřením a výhradně v těchto oblastech:
 - a) ve vinařské zóně A uvedené v dodatku přílohy XII;
 - b) ve vinařské zóně B uvedené v dodatku přílohy XII;
 - c) ve vinařské zóně A uvedené v dodatku přílohy XII,

s výjimkou vinic ležících v Itálii, Řecku, Španělsku, Portugalsku, na Kypru a ve francouzských departementech, pro něž jsou příslušné tyto odvolací soudy:

— Aix-en-Provence,

— Nîmes,

— Montpellier,

— Toulouse,

Středa, 4. července 2012

- Agen,
- Pau,
- Bordeaux,
- Bastia.

Vnitrostátní orgány však mohou výjimečně povolit obohacování suchým cukřením ve výše uvedených francouzských departementech. Francie každé takové povolení neprodleně oznámí Komisi a ostatním členským státům.

4. Přídavek zahuštěného hroznového moštu nebo rektifikovaného moštového koncentrátu nesmí vyvolat zvýšení původního objemu rozdrčených čerstvých vinných hroznů, hroznového moštu, částečně zkvašeného moštu nebo mladého vína v procesu kvašení o více než 11 % ve vinařské zóně A, 8 % ve vinařské zóně B a 6,5 % ve vinařské zóně C podle dodatku přílohy XII.
5. Zahuštění hroznového moštu nebo vína, které byly podrobeny postupům uvedeným v bodu 1,
 - a) nesmí vést ke snížení původního objemu těchto výrobků o více než 20 %;
 - b) bez ohledu na oddíl A bod 2 písm. c) nesmí zvýšit přirozený obsah alkoholu těchto výrobků o více než 2 % objemová.
6. Postupy uvedené v bodech 1 a 5 nesmějí zvýšit celkový obsah alkoholu u čerstvých vinných hroznů, hroznového moštu, částečně zkvašeného hroznového moštu, mladého vína v procesu kvašení nebo vína
 - a) ve vinařské zóně A uvedené v dodatku přílohy XII na více než 11,5 % objemových;
 - b) ve vinařské zóně B uvedené v dodatku přílohy XII na více než 12 % objemových;
 - c) ve vinařské zóně C I uvedené v dodatku přílohy XII na více než 12,5 % objemových;
 - d) ve vinařské zóně C II uvedené v dodatku přílohy XII na více než 13 % objemových a
 - e) ve vinařské zóně C III uvedené v dodatku přílohy XII na více než 13,5 % objemových.
7. Odchylně od bodu 6 mohou členské státy:
 - a) u červeného vína zvýšit horní mez celkového obsahu alkoholu u výrobků uvedených v bodu 6 až na 12 % objemových ve vinařské zóně A a na 12,5 % objemových ve vinařské zóně B, podle dodatku přílohy XII;
 - b) zvýšit celkový obsah alkoholu v procentech objemových u výrobků uvedených v bodu 6 určených k výrobě vín s označením původu na mez stanovenou členskými státy.

C. Přikyselování a odkyselování

1. U čerstvých vinných hroznů, hroznového moštu, částečně zkvašeného hroznového moštu, mladého vína v procesu kvašení a vína lze použít:
 - a) odkyselování ve vinařských zónách A, B a C I uvedených v dodatku přílohy XII;
 - b) prikyselování a odkyselování ve vinařských zónách C I, C II a C III a) uvedených v dodatku přílohy XII, aniž je dotčen bod 7 tohoto oddílu, nebo
 - c) prikyselování ve vinařské zóně C III b) uvedené v dodatku přílohy XII.
2. Prikyselení výrobků uvedených v bodu 1 jiných než vína lze provést až do výše 1,50 gramů na litr, vyjádřeno jako kyselina vinná, nebo 20 miliekvivalentů na litr.
3. Prikyselení vína lze provést až do výše 2,50 gramů na litr, vyjádřeno jako kyselina vinná, nebo 33,3 miliekvivalentů na litr.

Středa, 4. července 2012

4. Odkyselení vína lze provést až do výše 1 gramu na litr, vyjádřeno jako kyselina vinná, nebo 13,3 miliekvivalentů na litr.
5. Hroznový mošt určený k zahuštění může být částečně odkyselen.
6. Bez ohledu na bod 1 mohou členské státy v letech s mimořádně nepříznivými povětrnostními podmínkami povolit přikyselování výrobků podle bodu 1 ve vinařských zónách A a B uvedených v dodatku přílohy XII za podmínek uvedených v bodech 2 a 3 tohoto oddílu.
7. Přikyselování a obohacování, kromě odchylek, jež stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1, jakož i přikyselování a odkyselování jednoho a téhož výrobku, se vzájemně vylučují.

D. Postupy

1. Každý z postupů uvedených v oddílech B a C, s výjimkou přikyselování a odkyselování vína, je povolen pouze v případě, že se provádí za podmínek stanovených Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1 v okamžiku zpracování čerstvých vinných hroznů, hroznového moštu, částečně zkvašeného hroznového moštu nebo mladého vína v procesu kvašení na víno nebo na jiný nápoj určený k přímé lidské spotřebě podle čl. 1 odst. 1 písm. l), kromě šumivého vína nebo šumivého vína dosyceného oxidem uhličitým, ve vinařské zóně, ve které byly sklizeny použité čerstvé vinné hrozny.
2. Zahušťování vín musí proběhnout ve vinařské zóně, ve které byly sklizeny použité čerstvé vinné hrozny.
3. Přikyselování a odkyselování vína může proběhnout pouze v podniku vyrábějícím víno a ve vinařské zóně, ve kterých byly sklizeny hrozny použité k výrobě daného vína.
4. Každý z úkonů uvedených v bodech 1, 2 a 3 se musí nahlásit příslušným orgánům. Totéž se vztahuje na množství zahuštěného hroznového moštu, rektifikovaného moštového koncentrátu nebo sacharózy, které mají za účelem výkonu svého povolání v držení fyzické nebo právnické osoby či jejich seskupení, zejména pak producenti, stáčírní, zpracovatelé a obchodníci, již budou určeni Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1, ve stejné době a na stejném místě jako čerstvé vinné hrozny, hroznový mošt, částečně zkvašený hroznový mošt nebo sudové víno. Oznámení těchto množství však může být nahrazeno záznamem do evidence vstupů a využití zásob.
5. Každý z postupů uvedených v oddílech B a C musí být uveden v průvodním dokladu podle článku 306, na základě něhož byly takto ošetřené výrobky uvedeny do oběhu.
6. S výjimkou odchylek odůvodněných výjimečnými povětrnostními podmínkami se tyto postupy nesmějí používat:
 - a) ve vinařské zóně C uvedené v dodatku přílohy XII po 1. lednu;
 - b) ve vinařských zónách A a B uvedených v dodatku přílohy XII po 16. březnu aprovádějí se pouze u takových výrobků, které pocházejí ze sklizně bezprostředně předcházející těmto termínům.
7. Bez ohledu na bod 6 se však zahušťování chladem a přikyselování a odkyselování vína mohou provádět v průběhu celého roku.

Část II**Omezení****A. Obecně**

1. Všechny povolené enologické postupy vylučují přidání vody, kromě případů, kdy existuje zvláštní technická potřeba.
2. Všechny povolené enologické postupy vylučují přidání alkoholu, kromě postupů spojených se získáváním hroznového moštu z čerstvých vinných hroznů, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu, likérového vína, šumivého vína, alkoholizovaného vína a perlivého vína.

Středa, 4. července 2012

3. Alkoholizované víno pro destilaci se použije pouze k destilaci.
- B. Čerstvé vinné hrozny, hroznový mošt a hroznová šťáva
1. Hroznový mošt z čerstvých vinných hroznů, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu, lze použít pouze k výrobě výrobků, které nespádají pod kódy KN 2204 10, 2204 21 a 2204 29. Tímto nejsou dotčeny případné přísnější předpisy, které mohou členské státy uplatňovat na svém území při výrobě výrobků, které nespádají pod kódy KN 2204 10, 2204 21 a 2204 29.
 2. Hroznová šťáva ani zahuštěná hroznová šťáva nesmí být vinifikována ani přidávána do vína. Podrobení těchto výrobků alkoholovému kvašení na území Unie je zakázáno.
 3. Body 1 a 2 se nevztahují na výrobky určené ve Spojeném království, Irsku a v Polsku k výrobě výrobků kódu KN 2206 00, pro které mohou členské státy povolit použití složeného výrazu obsahujícího obchodní označení „víno“.
 4. Částečně zkvašený hroznový mošt ze zaslých vinných hroznů se uvede na trh jen za účelem výroby likérového vína, a to pouze ve vinařských oblastech, ve kterých byl tento způsob tradičně používán před 1. lednem 1985, a pro výrobu vína z přezrálých hroznů.
 5. Nerozhodne-li se podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy v souladu s mezinárodními závazky Unie jinak, nesmějí být čerstvé vinné hrozny, hroznový mošt, částečně zkvašený hroznový mošt, zahuštěný hroznový mošt, rektifikovaný moštový koncentrát, hroznový mošt, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu, hroznová šťáva, zahuštěná hroznová šťáva a víno nebo směs uvedených výrobků, které pocházejí ze třetích zemí, na území Unie zpracovávány na výrobky uvedené v této příloze ani do takových výrobků přidávány.
- C. Míchání vín
- Nerozhodne-li se podle čl. 43 odst. 2 Smlouvy v souladu s mezinárodními závazky Unie jinak, je na území Unie zakázáno scelování vína pocházejícího ze třetí země s vínem z Unie, jakož i scelování vín pocházejících ze třetích zemí.
- D. Vedlejší výrobky
1. Úplné vylisování vinných hroznů se zakazuje. Členské státy s ohledem na místní a technické podmínky rozhodnou o minimálním obsahu alkoholu, jež musí obsahovat matoliny a vinné kaly po vylisování hroznů.

Množství alkoholu v těchto vedlejších výrobcích stanoví členské státy alespoň na 5 % objemu alkoholu obsaženého v získaném víně.
 2. Z vinných kalů a matolin nesmí být vyráběno víno ani jakýkoli jiný nápoj určený k přímé lidské spotřebě, s výjimkou alkoholu, vínovice nebo matolinového vína. Lité vína na vinné kaly, na matoliny, nebo vymačkanou aszú dužninu se povoluje tam, kde se tato metoda tradičně používá pro výrobu „Tokaji fordítás“ a „Tokaji máslás“ v Maďarsku a „Tokajský fordítás“ a „Tokajský máslás“ na Slovensku, za podmínek, které stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1.
 3. Lisování vinných kalů a opětovné kvašení matolin pro jiné účely než destilaci nebo výrobu matolinového vína se zakazuje. Filtrace a odstředění vinných kalů se nepovažují za lisování, pokud získané výrobky mají řádnou a uspokojivou obchodní jakost.
 4. Matolinové víno může být, je-li jeho výroba povolena daným členským státem, použito jen k destilaci nebo ke spotřebě domácností vinaře.
 5. Anž je dotčena možnost členských států rozhodnout se požadovat odstranění vedlejších výrobků destilací, musí s nimi každá fyzická nebo právnická osoba či jejich seskupení disponující vedlejšími výrobky nakládat za podmínek, jež stanoví Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 162 odst. 1.
-

Středa, 4. července 2012

PŘÍLOHA XIV

TAXATIVNÍ SEZNAM PRAVIDEL, JEJICHŽ PŮSOBNOST MŮŽE BÝT PODLE ČLÁNKŮ 218 A 224 ROZŠÍŘENA NA PRODUCENTY, KTERÍ NEJSOU ČLENY ORGANIZACÍ PRODUCENTŮ

1. Pravidla týkající se údajů o produkci:
 - a) oznamování pěstitelských záměrů podle produktu a v případě potřeby podle odrůdy;
 - b) oznamování výsevu a výsadby;
 - c) oznamování celkových obdělávaných ploch podle produktu a pokud možno podle odrůdy;
 - d) oznamování předpokládaných objemů a dat sklizně podle produktu a pokud možno podle odrůdy;
 - e) pravidelné oznamování sklizených množství a dostupných zásob podle odrůdy;
 - f) informování o skladovacích kapacitách.
 2. Pravidla týkající se produkce:
 - a) výběr osiva použitého s ohledem na zamýšlené určení produktu (trh s čerstvými produkty nebo průmyslové zpracování);
 - b) řez ovocných výsadeb.
 3. Pravidla týkající se uvádění na trh:
 - a) stanovená data pro začátek sklizně, časové rozložení uvádění produktů na trh;
 - b) minimální požadavky na jakost a velikost;
 - c) příprava, obchodní úprava, balení a označování na prvním stupni uvádění na trh;
 - d) označení původu produktu.
 4. Pravidla týkající se ochrany životního prostředí:
 - a) používání hnojiv a hnoje;
 - b) používání prostředků na ochranu rostlin a jiných metod ochrany rostlin;
 - c) maximální obsah reziduí prostředků na ochranu rostlin a hnojiv v ovoci a zelenině;
 - d) pravidla nakládání s vedlejšími produkty a odpadním materiálem;
 - e) pravidla nakládání s produkty staženými z trhu.
 5. Pravidla týkající se propagace a komunikace v souvislosti s předcházením krizím a jejich řešením podle čl. 121 odst. 2 písm. c).
-

Středa, 4. července 2012

PŘÍLOHA XV

DOVOZNÍ CLA NA RÝŽI PODLE ČLÁNKŮ 242 A 244

1. Dovození cla na loupanou rýži

- a) 30 EUR za tunu v těchto případech:
- i) pokud je zjištěno, že dovoz loupané rýže během celého právě uplynulého hospodářského roku nedosahuje ročního referenčního množství podle čl. 242 odst. 3 prvního pododstavce sníženého o 15 %,
 - ii) pokud je zjištěno, že dovoz loupané rýže během prvních šesti měsíců hospodářského roku nedosahuje částečného referenčního množství podle čl. 242 odst. 3 druhého pododstavce sníženého o 15 %;
- b) 42,5 EUR za tunu v těchto případech:
- i) pokud je zjištěno, že dovoz loupané rýže během celého právě uplynulého hospodářského roku přesahuje roční referenční množství podle čl. 242 odst. 3 prvního pododstavce snížené o 15 % a nepřesahuje stejné roční referenční množství zvýšené o 15 %,
 - ii) pokud je zjištěno, že dovoz loupané rýže během prvních šesti měsíců hospodářského roku přesahuje částečné referenční množství podle čl. 242 odst. 3 druhého pododstavce snížené o 15 % a nepřesahuje částečné referenční množství zvýšené o 15 %;
- c) 65 EUR za tunu v těchto případech:
- i) pokud je zjištěno, že dovoz loupané rýže během celého právě uplynulého hospodářského roku přesahuje roční referenční množství podle čl. 242 odst. 3 prvního pododstavce zvýšené o 15 %,
 - ii) pokud je zjištěno, že dovoz loupané rýže během prvních šesti měsíců hospodářského roku přesahuje částečné referenční množství podle čl. 242 odst. 3 druhého pododstavce zvýšené o 15 %.

2. Dovození cla na omlétou rýži

- a) 175 EUR za tunu v těchto případech:
- i) pokud je zjištěno, že dovoz poloomleté a omlété rýže během celého právě uplynulého hospodářského roku překročil 387 743 tun,
 - ii) pokud je zjištěno, že dovoz poloomleté a omlété rýže během prvních šesti měsíců hospodářského roku překročil 182 239 tun;
- b) 145 EUR za tunu v těchto případech:
- i) pokud je zjištěno, že dovoz poloomleté a omlété rýže během celého právě uplynulého hospodářského roku nepřekročil 387 743 tun,
 - ii) pokud je zjištěno, že dovoz poloomleté a omlété rýže během prvních šesti měsíců hospodářského roku nepřekročil 182 239 tun.
-

Středa, 4. července 2012

PŘÍLOHA XVI

ODRŮDY RÝŽE BASMATI PODLE ČLÁNKU 243

Basmati 217
 Basmati 370
 Basmati 386
 Kernel (Basmati)
 Pusa Basmati
 Ranbir Basmati
 Super Basmati
 Taraori Basmati (HBC-19)
 Type-3 (Dehradun)

PŘÍLOHA XVII

SEZNAM ZBOŽÍ V ODVĚTVĚ OBILOVIN, RÝŽE, CUKRU, MLÉKA A VAJEC PRO ÚČELY ČL. 16 PÍSM. a) BODU ii)
 A PRO POSKYTNUTÍ VÝVOZNÍCH NÁHRAD UVEDENÝCH V ČÁSTI III KAPITOLE III ODDÍLU II

Část I: Obiloviny

Kód KN	Popis zboží
ex 0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:
0403 10	- Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	-- Ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
0403 90	- Ostatní:
0403 90 71 až 0403 90 99	-- Ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
ex 0710	Zelenina (též vařená ve vodě nebo v páře), zmrazená:
0710 40 00	- Kukuřice cukrová
ex 0711	Zelenina prozatímně konzervovaná (např. oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobilá k přímému požívání:
0711 90 30	- Kukuřice cukrová
ex 1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao, kromě výtažku z lékořice podpoložky 1704 90 10
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky ze zboží čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
1901 10 00	- Přípravky pro dětskou výživu, v balení pro drobný prodej
1901 20 00	- Směsi a těsta pro přípravu pekařského zboží čísla 1905
1901 90	- Ostatní:
1901 90 11 až 1901 90 19	-- Sladový výtažek
	-- Ostatní:
1901 90 99	--- Ostatní
ex 1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený:
	- Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak nepřipravené:
1902 11 00	-- Obsahující vejce
1902 19	-- Ostatní
ex 1902 20	- Nadívané těstoviny, též vařené nebo jinak připravené:
	-- Ostatní:
1902 20 91	--- Vařené
1902 20 99	--- Ostatní
1902 30	- Ostatní těstoviny
1902 40	- Kuskus
1903 00 00	Tapioka a její náhražky připravené ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu nebo v podobných formách
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky
ex 2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové:
	- Ostatní:
2001 90 30	-- Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	-- Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více
ex 2004	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2004 10	- Brambory:
	-- Ostatní:
2004 10 91	--- Ve formě mouky, krupice nebo vloček

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
2004 90	- Ostatní zelenina a zeleninové směsi:
2004 90 10	-- Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2005 20	- Brambory:
2005 20 10	-- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
2005 80 00	- Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2008	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahrnuté:
	- Ostatní, včetně směsí jiných než položky 2008 19:
2008 99	-- Ostatní:
	--- Bez přídavku alkoholu:
	---- Bez přídavku cukru:
2008 99 85	----- Kukuřice, jiná než kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	----- Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více
ex 2101	Výtažky, esence (trestí) a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výrobků nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (trestí) a koncentráty z nich:
2101 12	-- Přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (trestí) nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:
2101 12 98	--- Ostatní
2101 20	- Výtažky, esence (trestí) a koncentráty z čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (trestí) nebo koncentrátů nebo na bázi čaje nebo maté:
2101 20 98	--- Ostatní
2101 30	Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (trestí) a koncentráty z nich:
	-- Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:
2101 30 19	--- Ostatní
	-- Výtažky, trestí a koncentráty z pražené čekanky a z jiných pražených kávových náhražek:
2101 30 99	--- Ostatní
ex 2102	Droždí (aktivní nebo neaktivní); jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy, vyjma očkovací látky čísla 3002; hotové prášky do pečiva:
2102 10	- Aktivní droždí
2102 10 10 a 2102 10 39	-- Pekařské droždí
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, též s obsahem kakaa
ex 2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
2106 90	- Ostatní: -- Ostatní:
2106 90 92	--- Neobsahující mléčné tuky, sacharózu, isoglukózu, glukózu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, méně než 5 % hmotnostních glukózy nebo škrobu
2106 90 98	--- Ostatní
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009
2205	Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek
ex 2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje:
2208 30	- Whisky:
2208 30 30 až 2208 30 88	-- Jiná než whisky „bourbon“
2208 50	- Gin a jalovcová
2208 60	- Vodka
2208 70	- Likéry a cordialy
2208 90	- Ostatní: -- Ostatní destiláty a jiné lihové nápoje, v nádobách o obsahu: --- Nepřesahujícím 2 litry:
2208 90 41	---- Ouzo ---- Ostatní: ----- Destiláty (vyjma likéry): ----- Ostatní:
2208 90 52	----- Korn
2208 90 56	----- Ostatní
2208 90 69	----- Ostatní lihové nápoje --- Převyšujícím 2 litry: ---- Destiláty (vyjma likéry): ----- Ostatní
2208 90 77	----- Ostatní
2208 90 78	---- Ostatní lihové nápoje
2905 43 00	-- Mannitol (mannit)
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol, sorbit)
ex 3302	Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu; ostatní přípravky na bázi vonných látek používané k výrobě nápojů:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
3302 10	- Druhy používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů: -- Druhy používané k výrobě nápojů: --- Přípravky obsahující všechny aromatické složky charakterizující nápoj: ---- Ostatní:
3302 10 29	----- Ostatní
3505	Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatinované nebo esterifikované škroby); klihy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů
ex 3809	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky (např. apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
3809 10	- Na bázi škrobových látek
3824 60	- Sorbitol, jiný než položky 2905 44

Část II: Rýže

Kód KN	Popis zboží
ex 0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochu- cené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:
0403 10	- Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	-- Ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
0403 90	- Ostatní:
0403 90 71 až 0403 90 99	-- Ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
ex 1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao:
1704 90 51 až 1704 90 99	-- Ostatní
ex 1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao, kromě zboží položky 1806 10 a podpoložek 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 a 1806 90 90
ex 1901	Sladový výtazek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtazků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky ze zboží čísels 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
1901 10 00	- Přípravky pro dětskou výživu, v balení pro drobný prodej
1901 20 00	- Směsi a těsta pro přípravu pekařského zboží, jemného nebo trvanlivého pečiva čísla 1905
1901 90	- Ostatní:
1901 90 11 až 1901 90 19	-- Sladový výtazek -- Ostatní:
1901 90 99	--- Ostatní
ex 1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1902 20	- Nadívané těstoviny, též vařené nebo jinak připravené: -- Ostatní
1902 20 91	--- Vařené
1902 20 99	--- Ostatní
1902 30	- Ostatní těstoviny
1902 40	- Kuskus:
1902 40 90	-- Ostatní
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté
ex 1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky:
1905 90 20	-- Hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky
ex 2004	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2004 10	- Brambory: -- Ostatní:
2004 10 91	--- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
ex 2005	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2005 20	- Brambory:
2005 20 10	-- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
ex 2101	Výtažky, esence (trestí) a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výrobků nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (trestí) a koncentráty z nich:
2101 12	-- Přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (trestí) nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:
2101 12 98	--- Ostatní
2101 20	- Výtažky, esence (trestí) a koncentráty z čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (trestí) nebo koncentrátů nebo na bázi čaje nebo maté:
2101 20 98	--- Ostatní
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, též s obsahem kakaa
ex 2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
2106 90	- Ostatní: -- Ostatní:
2106 90 92	--- Neobsahující mléčné tuky, sacharózu, isoglukózu, glukózu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, méně než 5 % hmotnostních glukózy nebo škrobu
2106 90 98	--- Ostatní

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 3505	Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatinované nebo esterifikované škroby); klišy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů, vyjma škrobů podpoložky 3505 10 50
ex 3809	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky (např. apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
3809 10	- Na bázi škrobových látek

Část III: Cukr

Kód KN	Popis zboží
ex 0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:
0403 10	- Jogurt:
0403 10 51 až 0403 10 99	-- Ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
0403 90	- Ostatní:
0403 90 71 až 0403 90 99	-- Ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao
ex 0710	Zelenina (též vařená ve vodě nebo v páře), zmrazená:
0710 40 00	- Kukuřice cukrová
ex 0711	Zelenina prozatímne konzervovaná (např. oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích), avšak v tomto stavu nezpůsobila k přímému požití:
0711 90	- Ostatní zelenina; zeleninové směsi: -- Zelenina:
0711 90 30	--- Kukuřice cukrová
1702 50 00	- Chemicky čistá fruktóza
ex 1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao, kromě výtažku z lékořice podpoložky 1704 90 10
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao
ex 1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky ze zboží čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
1901 10 00	- Přípravky pro dětskou výživu, v balení pro drobný prodej
1901 20 00	- Směsi a těsta pro přípravu pekařského zboží, jemného nebo trvanlivého pečiva čísla 1905
1901 90	- Ostatní: -- Ostatní:
1901 90 99	--- Ostatní
ex 1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1902 20	- Nadívané těstoviny, též vařené nebo jinak připravené: -- Ostatní:
1902 20 91	--- Vařené
1902 20 99	--- Ostatní
1902 30	- Ostatní těstoviny
1902 40	- Kuskus:
1902 40 90	-- Ostatní
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté
ex 1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky:
1905 10 00	- Křupavý chléb
1905 20	- Perník a podobné výrobky
1905 31	-- Sladké sušenky
1905 32	-- Oplatky a malé oplatky
1905 40	- Suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky
1905 90	- Ostatní: -- Ostatní:
1905 90 45	--- Sušenky
1905 90 55	--- Výrobky tlačené nebo pěnové, aromatizované nebo solené --- Ostatní:
1905 90 60	---- Slazené
1905 90 90	---- Ostatní
ex 2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové:
2001 90	- Ostatní:
2001 90 30	-- Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	-- Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více
ex 2004	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2004 10	- Brambory -- Ostatní
2004 10 91	--- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
2004 90	- Ostatní zelenina a zeleninové směsi:
2004 90 10	-- Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 2005	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2005 20	- Brambory:
2005 20 10	-- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
2005 80 00	- Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2101	Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výrobků nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (tresti) a koncentráty z nich:
	- Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z kávy a přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (tresti) nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:
2101 12	--- Přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (tresti) nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:
2101 12 98	---- Ostatní:
2101 20	- Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, esencí (tresti) nebo koncentrátů nebo na bázi čaje nebo maté:
	--- Přípravky
2101 20 98	---- Ostatní
2101 30	- Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (tresti) a koncentráty z nich:
	-- Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:
2101 30 19	--- Ostatní
	-- Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z pražené čekanky a jiných pražených kávových náhražek:
2101 30 99	--- Ostatní
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, též s obsahem kaka
ex 2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
ex 2106 90	- Ostatní:
	-- Ostatní:
2106 90 92	--- Neobsahující mléčné tuky, sacharózu, isoglukózu, glukózu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, méně než 5 % hmotnostních glukózy nebo škrobu
2106 90 98	--- Ostatní
ex 2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009, kromě piva ze sladu s objemovým obsahem alkoholu nepřevyšujícím 0,5 %
2205	Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek
ex 2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje:
2208 20	- Destiláty z vinných matolin nebo hroznů
ex 2208 50	- Jalovcová
2208 70	- Likéry a cordialy

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
ex 2208 90	- Ostatní: -- Ostatní destiláty a jiné lihové nápoje, v nádobách o obsahu: --- Nepřesahujícím 2 litry:
2208 90 41	---- Ouzo ---- Ostatní: ----- Destiláty (vyjma likéry): ----- Z ovoce
2208 90 45	----- Kalvados
2208 90 48	----- Ostatní ----- Ostatní:
2208 90 52	----- Korn
2208 90 56	----- Ostatní
2208 90 69	----- Ostatní lihové nápoje --- Převyšujícím 2 litry: ---- Destiláty (vyjma likéry):
2208 90 71	----- Z ovoce
2208 90 77	----- Ostatní
2208 90 78	---- Ostatní lihové nápoje
2905 43 00	-- Mannitol (mannit)
2905 44	- D-glucitol (sorbitol, sorbit)
ex 3302	Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu; ostatní přípravky na bázi vonných látek používané k výrobě nápojů:
3302 10	- Druhy používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů -- Druhy používané k výrobě nápojů: --- Přípravky obsahující všechny aromatické složky charakterizující nápoj: ----- Ostatní (mající skutečný objemový obsah alkoholu nepřevyšující 0,5 %)
3302 10 29	----- Ostatní
ex Kapitola 38	Různé chemické výrobky:
3824 60	- Sorbitol, jiný než položky 2905 44

Středa, 4. července 2012

Část IV: Mléko

Kód KN	Popis zboží
ex 0405	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka; mléčné pomazánky:
0405 20	– Mléčné pomazánky:
0405 20 10	-- O obsahu tuku 39 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 60 % hmotnostních
0405 20 30	-- O obsahu tuku 60 % hmotnostních nebo více, avšak nepřesahujícím 75 % hmotnostních
ex 1517	Margarín; jedlé směsi nebo přípravky ze živočišných nebo rostlinných tuků nebo z olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:
1517 10	– Margarín, kromě tekutého margarínu:
1517 10 10	-- Obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 15 % hmotnostních mléčných tuků
1517 90	– Ostatní:
1517 90 10	-- Obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 15 % hmotnostních mléčných tuků
ex 1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao:
ex 1704 90	– Ostatní, kromě výtažků z lékořice obsahujících více než 10 % hmotnostních sacharózy, bez přídavku jiných látek
ex 1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao, kromě kakaového prášku slazeného výhradně přidáním sacharózy položky ex 1806 10
ex 1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky ze zboží čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
1901 10 00	– Přípravky pro dětskou výživu, v balení pro drobný prodej
1901 20 00	– Směsi a těsta pro přípravu pekařského zboží, jemného nebo trvanlivého pečiva čísla 1905
1901 90	– Ostatní:
	-- Ostatní:
1901 90 99	--- Ostatní
ex 1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený:
	– Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak nepřipravené:
1902 19	-- Ostatní
1902 20	– Nadívané těstoviny, též vařené nebo jinak připravené:
	-- Ostatní:
1902 20 91	--- Vařené
1902 20 99	--- Ostatní
1902 30	– Ostatní těstoviny
1902 40	– Kuskus:
1902 40 90	-- Ostatní

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté
ex 1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky:
1905 10 00	Křupavý chléb
1905 20	– Perník a podobné výrobky – Sladké sušenky; oplatky a malé oplatky:
1905 31	-- Sladké sušenky
1905 32	-- Oplatky a malé oplatky
1905 40	– Suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky
1905 90	– Ostatní: -- Ostatní:
1905 90 45	--- Sušenky
1905 90 55	--- Výrobky tlačené nebo pěnové, aromatizované nebo solené --- Ostatní:
1905 90 60	---- Slazené
1905 90 90	---- Ostatní
ex 2004	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky čísla 2006:
2004 10	– Brambory: -- Ostatní:
2004 10 91	--- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
ex 2005	Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrázená, jiná než výrobky čísla 2006:
2005 20	– Brambory: -- Ve formě mouky, krupice nebo vloček
2105 00	Zmrzlina a podobné výrobky, též s obsahem kakaa
ex 2106	Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:
2106 90	– Ostatní: -- Ostatní:
2106 90 92	--- Neobsahující mléčné tuky, sacharózu, isoglukózu, glukózu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, méně než 5 % hmotnostních glukózy nebo škrobu
2106 90 98	--- Ostatní
ex 2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009:

Středa, 4. července 2012

Kód KN	Popis zboží
2202 90	- Ostatní: -- Ostatní, s hmotnostním obsahem tuků získaných z výrobků čísel 0401 až 0404:
2202 90 91	--- Nižším než 0,2 % hmotnostní
2202 90 95	--- 0,2 % hmotnostní nebo vyšším, avšak nižším než 2 % hmotnostní
2202 90 99	--- 2 % hmotnostní nebo vyšším
ex 2208	Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje:
2208 70	- Likéry a cordialy
2208 90	- Ostatní: -- Ostatní destiláty a lihové nápoje, v nádobách o obsahu: --- Nepřesahujícím 2 litry: ---- Ostatní:
2208 90 69	----- Ostatní lihové nápoje --- Převyšujícím 2 litry:
2208 90 78	----- Ostatní lihové nápoje
ex 3302	Směsi vonných látek a směsí (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu; ostatní přípravky na bázi vonných látek používané k výrobě nápojů:
3302 10	- Druhy používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů: -- Druhy používané k výrobě nápojů: --- Přípravky obsahující všechny aromatické složky charakterizující nápoj: ---- Ostatní:
3302 10 29	----- Ostatní
3501	Kasein, kaseináty a jiné deriváty kaseinu; kaseinové klišy
ex 3502	Albuminy (včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů, obsahujících více než 80 % hmotnostních syrovátkových proteinů, počítáno v sušině), albumináty a jiné deriváty albuminu:
3502 20	- Mléčný albumin, včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů: -- Ostatní:
3502 20 91	--- Sušený (např. ve fóliích, vločkách, šupinkách, v prášku)
3502 20 99	--- Ostatní

Středa, 4. července 2012

Část V: Vejce

Kód KN	Popis zboží
ex 0403 10 51 až ex 0403 10 99 a ex 0403 90 71 až ex 0403 90 99	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao.
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao
ex 1901	Potravinové přípravky ze zboží čísel 0401 až 0404, obsahující méně než 5 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté
1902 11 00	- Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak nepřipravené, obsahující vejce
ex 1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující kakao
ex 1905	Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky:
1905 20	- Perník a podobné výrobky
1905 31	-- Sladké sušenky
1905 32	-- Oplatky a malé oplatky
1905 40	-- Suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky
ex 1905 90	-- Ostatní, s výjimkou produktů podpoložek 1905 90 10 až 1905 90 30
ex 2105 00	Zmrzlina a jiné podobné výrobky obsahující kakao
2208	Ethylalkohol nenedaturovaný s objemovým obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje:
ex 2208 70	-- Likéry
3502	Albuminy (včetně koncentrátů dvou nebo více syrovátkových proteinů, obsahujících více než 80 % hmotnostních syrovátkových proteinů, počítáno v sušině), albumináty a jiné deriváty albuminu:
3502 11 90	--- Jiný sušený vaječný albumin
3502 19 90	--- Jiný vaječný albumin

PŘÍLOHA XVIII

SEZNAM URČITÉHO ZBOŽÍ OBSAHUJÍCÍHO CUKR PRO POSKYTNUTÍ VÝVOZNÍCH NÁHRAD UVEDENÝCH V ČÁSTI III KAPITOLE III ODDÍLU II

Produkty uvedené v části X písm. b) přílohy I.

Středa, 4. července 2012

PŘÍLOHA XIX

ROZPOČTOVÉ PROSTŘEDKY PRO ROZVOJ VENKOVA VE VINAŘSKÝCH OBLASTECH UVEDENÝCH V ČL. 314
ODST. 3

v 1 000 EUR

Rozpočtový rok	2009	2010	Od roku 2011
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15 491	30 950	46 441
FR	11 849	23 663	35 512
IT	13 160	26 287	39 447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1 050	1 050
SK	—	—	—
UK	160	160	160

PŘÍLOHA XX

SROVNÁVACÍ TABULKA UVEDENÁ V ČL. 325 ODST. 3

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	—
Článek 5	Články 4 a 5
Článek 6	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 9	Článek 9
Článek 10	Článek 10
Článek 11	Článek 11
Článek 12	Článek 12
Článek 13	Článek 13
Článek 14	—
Článek 15	—
Článek 16	—
Článek 17	—
Čl. 18 odst. 1 až 4	Článek 14
Čl. 18 odst. 5	—
Článek 19	—
Článek 20	—
Článek 21	—
Článek 22	—
Článek 23	—
Článek 24	—
Článek 25	Článek 15
Článek 26	Článek 16
Článek 27	Článek 17
Článek 28	Článek 20
Článek 29	Článek 21
Článek 30	—
Článek 31	Článek 22
Článek 32	Článek 23
Článek 33	Článek 24
Článek 34	Článek 25
Článek 35	—
Článek 36	—
Článek 37	Článek 26
Článek 38	Článek 27
Článek 39	Článek 28
Článek 40	Článek 29

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 41	Článek 30
Článek 42	Článek 34
Čl. 43 písm. a) až f), i), j) a l)	Články 31, 32 a 33
Čl. 43 písm. k)	Čl. 30 odst. 1
Čl. 43 písm. g) a h)	Článek 80
Čl. 43 písm. m)	Články 35 a 36
Článek 44	Článek 37
Článek 45	Článek 38
Článek 46	Článek 39
Článek 47	Článek 40
Článek 48	Článek 41
Článek 49	Článek 42
Článek 50	Článek 43
Článek 51	Článek 44
Článek 52	Článek 45
Článek 52a	—
Článek 53	Článek 46
Článek 54	Články 47 a 48
Článek 55	Článek 49
Článek 56	Článek 50
Článek 57	Článek 51
Článek 58	—
Čl. 59 odst. 1 první věta	Článek 52
Čl. 59 odst. 1 druhá věta a odst. 2	—
Čl. 60 odst. 1 až 3	Článek 53
Čl. 60 odst. 4	—
Článek 61	Článek 54
Článek 62	Článek 55
Článek 63	Článek 56
Článek 64	Článek 57
Článek 65	Článek 58
Čl. 66 odst. 1	Čl. 59 odst. 1
Čl. 66 odst. 2	Čl. 59 odst. 2

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 66 odst. 3	Čl. 59 odst. 3
Čl. 66 odst. 4	—
Čl. 66 odst. 5	Čl. 59 odst. 4
Článek 67	Čl. 59 odst. 5
Článek 68	Článek 60
Článek 69	Článek 61
Čl. 70 odst. 1 až odst. 5 první pododstavec	Čl. 62 odst. 1 a 2
Čl. 70 odst. 5 poslední pododstavec	Čl. 62 odst. 3
Článek 71	Článek 63
Článek 72	—
Článek 73	Článek 64
Článek 74	Článek 65
Článek 75	Článek 66
Článek 76	Článek 67
Článek 77	Článek 68
Článek 78	Článek 69
Článek 79	Článek 70
Článek 80	Článek 71
Článek 81	Článek 72
Čl. 82 první pododstavec	Čl. 73 odst. 1
Čl. 82 druhý pododstavec	Článek 74
Čl. 83 odst. 1 až 3	Článek 75
Čl. 83 odst. 4	Čl. 81 písm. i)
Článek 84	Článek 76
Článek 84a	Čl. 81 písm. d)
Čl. 85 písm. a), b) a c)	Článek 77
Čl. 85 písm. d)	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 85a	Články 78 a 79
Článek 85b	—
	Článek 80
	Článek 81
	Článek 82
	Článek 83

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 85c	Článek 84
Článek 85d	Článek 85
Článek 85e	Články 86 a 87
Článek 85f	Článek 88
Článek 85g	Článek 89
Článek 85h	Článek 90
Článek 85i	Článek 91
Článek 85j	Článek 92
Článek 85k	Článek 93
Článek 85l	Článek 94
Článek 85m	Článek 95
Článek 85n	Články 96 a 97
Články 85o až 85x	[Čl. 325 odst. 2]
Články 86 až 90	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 91 až 95	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 95a	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 96	—
Článek 97	Článek 99
Článek 98	Článek 100
Článek 99	Články 101, 103 a 104
Článek 100	Články 102, 103 a 104
Článek 101	—
Článek 102	Články 108, 109 a 110
Článek 102a	Články 111, 112 a 113
Článek 103	Články 114, 115 a 116
Článek 103a	Články 117, 118 a 119
Článek 103b	Článek 120
Článek 103c	Článek 121
Článek 103d	Článek 122
Článek 103e	Článek 123
Článek 103f	Článek 124
Článek 103g	Článek 125
Článek 103ga	Článek 128

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 103h písm. a) až i)	Články 126 a 127
Čl. 103h písm. f)	Články 129 a 130
Článek 103i	Článek 131
Článek 103j	Článek 132
Článek 103k	Článek 133
Článek 103l	Článek 134
Článek 103m	Článek 135
Článek 103n	Článek 136
Článek 103o	Článek 137
Článek 103p	Článek 138
Článek 103q	Článek 139
Článek 103r	Článek 140
Článek 103s	Článek 141
Článek 103t	Článek 142
Článek 103u	Článek 143
Článek 103v	Článek 144
Články 103w až 103y	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 103z	Článek 145
Článek 103za	Články 146 a 147
Článek 104	—
Článek 105	Článek 148
Článek 106	Článek 149
Článek 107	Článek 150
Článek 108	Článek 151
Článek 109	Článek 152
Článek 110	Články 153 a 154
Článek 111	Čl. 155 odst. 1, 2 a 4
[Nařízení Rady (EHS) č. 922/72]	Čl. 155 odst. 3
Článek 112	Články 156 a 157
Čl. 113 odst. 1	Čl. 162 odst. 1 a 2 a čl. 172 písm. d)
Čl. 113 odst. 2 písm. a)	Čl. 162 odst. 3
Čl. 113 odst. 2 písm. b)	Čl. 162 odst. 2
Čl. 113 odst. 3 první pododstavec	Článek 161

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 113 odst. 3 druhý pododstavec	Článek 171
Článek 113a	[Čl. 325 odst. 2]
Čl. 113b odst. 1	Čl. 163 odst. 1 ve spojení s částí I přílohy XII
Čl. 113b odst. 2	Příloha XII část I oddíl II bod 4
Článek 113c	Článek 98
Čl. 113d odst. 1 první pododstavec	Čl. 163 odst. 2
Čl. 113d odst. 1 druhý pododstavec	Příloha XII část II bod 1 pátý pododstavec
Čl. 113d odst. 2	Čl. 163 odst. 3
Čl. 113d odst. 3	Článek 167
Článek 114	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 115	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 116	[Čl. 325 odst. 2]
Čl. 117 odst. 1 až 4	[Čl. 325 odst. 2]
Čl. 117 odst. 5	Čl. 162 odst. 1
Článek 118	Čl. 163 odst. 2 ve spojení s přílohou XII částí VII prvním a druhým pododstavcem
Článek 118a	Článek 173
Článek 118b	Článek 174
Článek 118c	Článek 175
Článek 118d	Článek 176
Článek 118e	Článek 177
Článek 118f	Článek 178
Článek 118g	Článek 179
Článek 118h	Článek 180
Článek 118i	Článek 181
Článek 118j	Článek 182
Článek 118k	Článek 183
Článek 118l	Článek 184
Článek 118m	Článek 185
Článek 118n	Článek 186
Článek 118o	Článek 187
Článek 118p	Článek 188
Článek 118q	Článek 189
Článek 118r	Článek 190

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 118s	Článek 191
Článek 118t	Článek 192
Článek 118u	Článek 196
Článek 118v	Článek 197
Článek 118w	Článek 201
Článek 118x	Článek 202
Článek 118y	Článek 203
Článek 118z	Článek 204
Článek 118za	Článek 205
Článek 118zb	Článek 206
Článek 119	Čl. 105 odst. 1
Článek 120	Čl. 162 odst. 2 písm. e) a g) a čl. 172 písm. d)
Článek 120a	Článek 166
Článek 120b	—
Článek 120c	Čl. 165 odst. 2
Článek 120d	Čl. 168 odst. 2
Čl. 120e odst. 1	Čl. 162 odst. 2 písm. g) a n) a čl. 172 písm. d)
Čl. 120e odst. 2	Čl. 168 odst. 3
Článek 120f	Čl. 165 odst. 3
Článek 120g	Čl. 165 odst. 1 a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. a) bod i)	Čl. 162 odst. 1 a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. a) bod ii)	Čl. 162 odst. 2 písm. d) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. a) bod iii)	Články 161 a 169
Čl. 121 písm. a) bod iv)	Čl. 163 odst. 2 a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. b) bod i)	Čl. 172 písm. b) a c)
Čl. 121 písm. b) bod ii)	Čl. 163 odst. 3 a čl. 172 písm. b) a c)
Čl. 121 písm. c) bod i)	Čl. 172 písm. b) a c)
Čl. 121 písm. c) bod ii)	Čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. c) bod iii)	Čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. c) bod iv)	Čl. 162 odst. 2 písm. u) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. d) bod i)	Čl. 162 odst. 2 písm. a) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. d) bod ii)	Čl. 162 odst. 2 písm. k) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. d) bod iii)	Čl. 162 odst. 2 písm. e) a čl. 172 písm. d)

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 121 písm. d) bod iv)	Čl. 162 odst. 2 písm. b) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. d) bod v)	Čl. 162 odst. 2 písm. d) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. d) bod vi)	Článek 179 a čl. 172 písm. i)
Čl. 121 písm. d) bod vii)	Čl. 162 odst. 2 písm. g) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod i)	Čl. 162 odst. 2 písm. a) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod ii)	Čl. 162 odst. 2 písm. a) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod iii)	Čl. 162 odst. 2 písm. b) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod iv)	Čl. 162 odst. 2 písm. d) a p) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod v)	Čl. 162 odst. 2 písm. d), g) a i) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod vi)	Čl. 162 odst. 1 a odst. 2 písm. s) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. e) bod vii)	Čl. 162 odst. 2 písm. m) a n) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod i)	Čl. 162 odst. 2 písm. a) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod ii)	Čl. 162 odst. 2 písm. a) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod iii)	Čl. 162 odst. 2 písm. d), článek 169 a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod iv)	Čl. 162 odst. 2 písm. p) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod v)	Čl. 162 odst. 2 písm. o) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod vi)	Čl. 162 odst. 2 písm. u) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. f) bod vii)	Čl. 162 odst. 2 písm. p) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. g)	Čl. 162 odst. 2 písm. e) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. h)	Čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. i)	Články 106 a 107
Čl. 121 písm. j) bod i)	Čl. 162 odst. 2 písm. d) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. j) bod ii)	Článek 169 a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 písm. k)	Články 193, 194 a 195
Čl. 121 písm. l)	Články 198, 199 a 200
Čl. 121 písm. m)	Články 207 a 208
Čl. 121 odst. 2	Čl. 162 odst. 3 a čl. 172 písm. b) a c)
Čl. 121 odst. 3	Čl. 162 odst. 2 písm. g) a čl. 172 písm. d)
Čl. 121 odst. 4 písm. a)	—
Čl. 121 odst. 4 písm. b)	Čl. 162 odst. 2 písm. g) a n)
Čl. 121 odst. 4 písm. c)	Čl. 162 odst. 2 písm. g) a n)
Čl. 121 odst. 4 písm. d)	Čl. 162 odst. 2 písm. h)
Čl. 121 odst. 4 písm. e)	Čl. 162 odst. 2 písm. f)

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 121 odst. 4 písm. f)	Čl. 162 odst. 2 písm. g)
Čl. 121 odst. 4 písm. g)	Čl. 162 odst. 2 písm. s)
Článek 122	Článek 209
Článek 123	Čl. 209 písm. a) bod iv)
Článek 124	Čl. 210 odst. 1, 2 a 3
Článek 125	Čl. 210 odst. 4
Článek 125a	Článek 211
Článek 125b	Článek 212
Článek 125c	Článek 213
Článek 125d	Článek 214
Článek 125e	Článek 215
Článek 125f	Článek 216
Článek 125g	Článek 217
Článek 125h	Článek 218
Článek 125i	Článek 219
Článek 125j	Článek 220
Článek 125k	Článek 221
Článek 125l	Článek 222
Článek 125m	Článek 223
Článek 125n	Článek 224
Článek 125o	Článek 225
Článek 126	Článek 226
Článek 127	Článek 227
Článek 128	Článek 228
Článek 129	Článek 229
Článek 130	Článek 230
Článek 131	Článek 231
Článek 132	Článek 232
Článek 133	Článek 233
Článek 133a	Článek 234
	Článek 235
	Článek 236
	Článek 237

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 134	Články 238 a 239
Článek 135	Článek 240
Článek 136	Článek 241
Článek 137	Článek 242
Článek 138	Článek 243
Článek 139	Článek 244
Článek 140	Článek 245
Článek 140a	Článek 246
Článek 141	Článek 247
Článek 142	Článek 248
Článek 143	Články 249 a 250
Článek 144	Článek 251
Článek 145	Čl. 254 odst. 1 písm. a)
Článek 146	Článek 252
Článek 147	—
Článek 148	Články 253, 254 a 255
Článek 149	Článek 256
Článek 150	Článek 257
Článek 151	Článek 258
Článek 152	Článek 259
Čl. 153 odst. 1, 2 a 3	Článek 260
Čl. 153 odst. 4	—
Článek 154	—
Článek 155	—
Článek 156	Články 261 a 262
Článek 157	Článek 263
Článek 158	Článek 264
Článek 158a	Články 170 a 172
Článek 159	Článek 265
Článek 160	Článek 266
Článek 161	Články 267, 268, 269 a 270
Článek 162	Článek 271
Článek 163	Článek 272

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 164 odst. 1 a 2	Článek 273
Čl. 164 odst. 3 a 4	[Čl. 43 odst. 3 nařízení]
Článek 165	[Čl. 43 odst. 3 nařízení]
Článek 166	[Čl. 43 odst. 3 nařízení]
Článek 167	Článek 274
Článek 168	Článek 275
Článek 169	Článek 276
Článek 170	Články 277 a 278
Článek 171	Článek 279
Článek 172	Článek 280
Článek 173	Článek 281
Článek 174	Článek 282
Článek 175	Článek 283
Článek 176	Článek 284
Článek 176a	Článek 285
Článek 177	Článek 286
	Článek 287
Článek 178	Článek 288
Článek 179	Článek 289
Článek 180	Článek 290
Článek 181	Čl. 291 odst. 1
Čl. 182 odst. 1	Článek 292
Čl. 182 odst. 2	—
Čl. 182 odst. 3	Článek 293
Čl. 182 odst. 4	Článek 294
Čl. 182 odst. 5	Článek 295
Čl. 182 odst. 6	Článek 296
Čl. 182 odst. 7	Čl. 291 odst. 2
Článek 182a	Článek 297
Článek 183	Článek 309
	Článek 310
	Článek 311
Článek 184	Čl. 302 odst. 1 až 7

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
	Čl. 302 odst. 8
Článek 185	Článek 303
Článek 185a	Článek 304
Článek 185b	Článek 305
Článek 185c	Článek 306
Článek 185d	Článek 307
Článek 186	Článek 298
Článek 187	Článek 299
Článek 188	Články 300 a 301
Čl. 188a odst. 1, 2, 5, 6 a 7	Článek 302
Čl. 188a odst. 3 a 4	[Čl. 325 odst. 2]
Článek 189	Článek 312
Článek 190	Článek 313
Článek 190a	Článek 314
Článek 191	Článek 315
Článek 192	Článek 316
Článek 193	Článek 317
Článek 194	Článek 318
Článek 194a	Článek 319
	Článek 320
	Článek 321
	Článek 322
Článek 195	Článek 323
Článek 196	Článek 324
Článek 197	—
Článek 198	—
Článek 199	—
Článek 200	—
Článek 201	Článek 325
	Článek 326
Článek 202	—
Článek 203	—
Článek 203a	Článek 327

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Článek 203b	Článek 328
Článek 204	Článek 329
Příloha I	Příloha I
Příloha II	Příloha II
Příloha III	Příloha III
Příloha IV	Příloha IV
Příloha V	Příloha V
Příloha VI	Příloha VI
Příloha VII	—
Příloha VIIa	—
Příloha VIIb	—
Příloha VIIc	—
Příloha VIII	Příloha VII
Příloha IX	Příloha VIII
Příloha X	Příloha IX
Příloha Xa	—
Příloha Xb	Příloha X
Příloha Xc	Příloha XIX
Příloha Xd	—
Příloha Xe	—
Příloha XI	—
Příloha XIa oddíl I	Příloha XI
Příloha XIa oddíl II první pododstavec	Příloha XII část I oddíl I první pododstavec
Příloha XIa oddíl II druhý pododstavec	Příloha XII část I oddíl I druhý pododstavec
Příloha XIa oddíl III bod 1	—
Příloha XIa oddíl III bod 2	Příloha XII první odstavec
Příloha XIa oddíl III bod 3	Příloha XII část II bod 1
Příloha XIa oddíl III bod 4	Příloha XII část II bod 2
Příloha XIa oddíl III bod 5	Příloha XII část II bod 3
Příloha XIa oddíl IV až IX	[Čl. 325 odst. 2]
Příloha XIb	Příloha XII část II
Dodatek přílohy XIb	Dodatek přílohy XII části II
Příloha XII oddíl I	—

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Příloha XII oddíl II bod 1	Příloha XII část III bod 1
Příloha XII oddíl II bod 2	Příloha XII část III bod 2
Příloha XII oddíl II bod 3	Příloha XII část III bod 3
Příloha XII oddíl II bod 4	Příloha XII část III bod 4
Příloha XII oddíl III bod 1	Příloha XII část III bod 5
Příloha XII oddíl III bod 2	Příloha XII část III bod 6
Příloha XII oddíl IV bod 1	Čl. 172 písm. b) a c)
Příloha XII oddíl IV bod 2	[Čl. 325 odst. 2]
Příloha XIII oddíl I	Příloha XII část IV oddíl I
Příloha XIII oddíl II	Příloha XII část IV oddíl II
Příloha XIII oddíl III	Příloha XII část IV oddíl III
Příloha XIII oddíl IV	Článek 161 a čl. 163 odst. 2
Příloha XIII oddíl V	—
Příloha XIII oddíl VI první pododstavec	—
Příloha XIII oddíl VI druhý pododstavec	[Čl. 325 odst. 2]
Příloha XIV část A	Čl. 162 odst. 1, odst. 2 písm. b) a d), článek 169 a čl. 172 písm. d)
Příloha XIV část B oddíl I bod 1	Příloha XII část V oddíl I
Příloha XIV část B oddíl I bod 2 a 3	Čl. 162 odst. 1 a čl. 172 písm. d)
Příloha XIV část B oddíl II	Příloha XII část V oddíl II
Příloha XIV část B oddíl III a část C	[Čl. 325 odst. 2]
Příloha XV oddíl I bod 1	Příloha XII část VI první pododstavec
Příloha XV oddíl I bod 2 první a druhý pododstavec	Příloha XII část VI druhý a třetí pododstavec
Příloha XV oddíl I bod 2 třetí pododstavec	Příloha XII část VI šestý pododstavec
Příloha XV oddíl II, III a VI	[Čl. 325 odst. 2]
Příloha XV oddíl IV bod 1	Čl. 168 odst. 1
Příloha XV oddíl IV bod 2 a 3	[Čl. 325 odst. 2]
Příloha XV oddíl V	Článek 161 a čl. 163 odst. 2
Příloha XV oddíl VI	[Čl. 325 odst. 2]
Dodatek k příloze XV	Příloha XII část VI sedmý pododstavec
Příloha XVa	Příloha XIII část I
Příloha XVb	Příloha XIII část II
Příloha XVI	Příloha XII část VII
Příloha XVIa	Příloha XIV

Středa, 4. července 2012

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Příloha XVII	Příloha XV
Příloha XVIII	Příloha XVI
Příloha XIX	—
Příloha XX	Příloha XVII
Příloha XXI	Příloha XVIII
Příloha XXII	—
	Příloha XX

Financování společné zemědělské politiky ***I

P7_TA(2012)0281

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky a ruší nařízení Rady (ES) č. 165/94 a (ES) č. 78/2008 (KOM(2010)0745 – C7-0429/2010 – 2010/0365(COD))

(2013/C 349 E/26)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0745),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2, článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0429/2010),
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na odůvodněné stanovisko předložené v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality polským Senátem, v němž se uvádí, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,
- s ohledem na další příspěvky předložené italským Senátem, portugalským parlamentem a rumunskou Poslaneckou sněmovnou v souvislosti s návrhem tohoto legislativního aktu,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 4. května 2011 ⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A7-0209/2011),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 23.7.2011, s. 124.

Středa, 4. července 2012

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal tento postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

P7_TC1-COD(2010)0365

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky a ruší nařízení Rady (ES) č. 165/94 a nařízení Rady (ES) č. 78/2008

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ⁽³⁾ svěřuje Komisi pravomoci, aby přijala prováděcí pravidla k tomuto nařízení.
- (2) Po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost musí být pravomoci svěřené Komisi nařízením (ES) č. 1290/2005 uvedeny do souladu s články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).
- (3) ~~Komise by měla mít pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle článku 290 Smlouvy s cílem doplnit nebo změnit některé nepodstatné prvky nařízení (ES) č. 1290/2005. Je třeba určit prvky, na které se tato pravomoc vztahuje, a rovněž podmínky, kterým toto přenesení podléhá.~~ **(3) Aby mohlo být zajištěno řádné fungování režimu stanoveného nařízením (ES) č. 1290/2005, měla by být Komisi v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, pokud jde o doplnění nebo změnu jeho nepodstatných prvků. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě. [Pozměňovací návrh 1]**

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 23.7.2011, s. 124.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012.

⁽³⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (4) Aby se zajistilo ~~byly zajištěny~~ jednotné **podmínky pro** provádění nařízení (ES) č. 1290/2005 ~~ve všech členských státech, měla by mít Komise pravomoc přijímat~~ **měly by být Komisi svěřeny** prováděcí akty **pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány** v souladu s článkem 291 Smlouvy. ~~Komise by měla přijímat tyto prováděcí akty v souladu s ustanoveními nařízení~~ **nařízením** Evropského parlamentu a Rady (EU) č. ~~xxx/xxx~~ **182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí.** ⁽¹⁾. [Pozměňovací návrh 2]
- (5) Některá ustanovení týkající se financování společné zemědělské politiky, která byla dříve přijata Komisí v rámci pravomocí udělených nařízením (ES) č. 1290/2005, by měla být do uvedeného nařízení zahrnuta. Tato ustanovení se týkají pravidel pro přidělování některých částek, které představují příjmy splatné do rozpočtu Unie uvedené v účtech vedených v souladu s nařízením Komise (ES) č. 883/2006 ze dne 21. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o vedení účtů platebních agentur, výkazy výdajů a příjmů a podmínky následné úhrady výdajů v rámci EZZF a EZFRV ⁽²⁾.
- (6) Vzhledem ke zkušenostem s uplatněním pravidel pro výdaje financované Evropským zemědělským záručním fondem („EZZF“) a Evropským zemědělským fondem pro rozvoj venkova („EZFRV“) by část ustanovení ohledně financování akcí uvedených v nařízení Rady (ES) č. 165/94 ze dne 24. ledna 1994 o spolufinancování Společenstvím v oblasti kontrol pomocí dálkového průzkumu země ⁽³⁾ a nařízení Rady (ES) č. 78/2008 ze dne 21. ledna 2008 o opatřeních, která má Komise přijmout pro období 2008–2013 prostřednictvím aplikací dálkového průzkumu zavedených v rámci společné zemědělské politiky ⁽⁴⁾, měla být zahrnuta do nařízení (ES) č. 1290/2005. Proto je třeba zrušit nařízení (ES) č. 165/94 a (ES) č. 78/2008. Je ovšem třeba i nadále zajistit použitelnost článku o zprávě, kterou předkládá Komise.
- (7) Opatření, která Komise uskutečňuje prostřednictvím aplikací dálkového průzkumu, a získávání a zlepšování satelitních snímků Komisí mají za cíl poskytnout prostředky pro správu zemědělských trhů a jejich sledování. Aby bylo zajištěno dodržení tohoto cíle, měla by Komise mít pravomoc přijímat prováděcí akty ohledně podmínek a postupů získávání a poskytování výsledků dálkového průzkumu členskými státy.
- (8) Pro zajištění jednotného fungování koordinačních subjektů členských států, které je stanoveno v článku 6 nařízení (ES) č. 1290/2005, by měla mít Komise pravomoc přijímat prováděcí akty týkající se podmínek fungování těchto subjektů, zejména sdělování informací Komisi.
- (9) Aby Komise mohla schvalovat plán financování každého programu zemědělského rozvoje a stanovit jeho případné úpravy, měla by mít Komise pravomoc přijímat prováděcí akty týkající se podmínek pro obsah a úpravu plánu financování.
- (10) Poskytování informací členskými státy musí Komisi umožnit, aby předané informace použila přímo a co nejučinněji pro správu účtů EZZF a EZFRV, jakož i pro související platby, a také ke schvalování účetních závěrek a schvalování souladu. Komise by rovněž měla mít pravomoc přijímat prováděcí akty týkající se výkazu výdajů, ročních účetních závěrek, prohlášení o věrohodnosti, výkazu o veřejném skladování, informačních systémů pro výměnu informací a dokumentů a pravidla pro jejich uchovávání.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.1994, s. 6.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 25, 30.1.2008, s. 1.

Středa, 4. července 2012

- (11) Povinnost platebních agentur vést účetnictví se týká podrobných údajů požadovaných pro správu prostředků a jejich kontrolu. Aby členské státy a platební agentury mohly dodržovat tuto povinnost podle harmonizovaných pravidel, Komise by měla mít pravomoc přijímat prováděcí akty týkající se účetnictví intervenčních opatření ve formě veřejného skladování uvedených v nařízení Komise (ES) č. 884/2006 ze dne 21. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1290/2005, pokud jde o financování intervenčních opatření ve formě veřejného skladování Evropským zemědělským záručním fondem (EZZF) a o zaúčtování operací veřejného skladování platebními agenturami členských států⁽¹⁾, a dalších výdajů financovaných EZZF a EZFRV uvedených v nařízení (ES) č. 883/2006.
- (12) Aby bylo zajištěno řádné řízení finančních toků, zejména proto, že členské státy uvolňují finanční prostředky na pokrytí nezbytných výdajů, by Komise měla mít pravomoc přijímat prováděcí akty týkající se poskytnutí finančních prostředků členským státům, při zohlednění specifických metod řízení EZZF a EZFRV.
- (13) V rámci této změny nařízení (ES) č. 1290/2005, která má uvést toto nařízení do souladu s postupy stanovenými Lisabonskou smlouvou, je třeba aktualizovat některá ustanovení v některých jazykových verzích a přizpůsobit je tak terminologii používané ve Smlouvě.
- (14) Nařízení (ES) č. 1290/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1290/2005 se mění takto:

(1) Článek 3 se mění takto:

a) V odstavci 2 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„ea) až do 31. prosince 2013 opatření, která Komise uskutečňuje prostřednictvím aplikací dálkového průzkumu a která mají za cíl poskytnout Komisi prostředky na řízení zemědělských trhů;“;

b) V odstavci 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Příslušné poplatky a náklady vypočítá a stanoví Komise prováděcím aktem podle postupu uvedeného v čl. 42d odst. 3 (poradní postup).“.

(2) V článku 5 se vkládá nové písmeno, které zní:

„aa) získávání satelitních snímků Komisí, které jsou nezbytné pro kontroly a jejichž seznam je sjednán s každým členským státem v souladu s jím vypracovanou specifikací, za účelem jejich použití Komisí nebo bezplatného poskytnutí kontrolním subjektům či jimi pověřeným poskytovatelům služeb s tím, že Komise zůstává vlastníkem těchto snímků, a dále práce určené ke zdokonalení techniky a pracovních metod v oblasti kontroly zemědělských ploch dálkovým průzkumem;“.

(3) Článek 6 se mění takto:

a) V odstavci 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 171, 23.6.2006, s. 35.

Středa, 4. července 2012

„Komise přijme prováděcím aktem v souladu s postupem uvedeným v čl. 42d odst. 2 (přezkumný postup) pravidla pro fungování koordinačního subjektu uvedeného v prvním a druhém pododstavci a pro sdělování informací Komisi.“

b) Doplnují se nové odstavce, které znějí:

„5. Pro zajištění správného fungování systému uvedeného v odstavcích 1 až 4 určí Komise aktem v přenesené pravomoci v souladu s postupem uvedeným v článku 42a:

- a) minimální podmínky akreditace platebních agentur týkající se vnitřního prostředí, kontrolních činností, informací a komunikace, monitorování, jakož i pravidel týkajících se procesu udělení a odebrání akreditace;
- b) pravidla týkající se kontroly a změn akreditace platebních agentur;
- c) minimální podmínky akreditace koordinačních subjektů a pravidla týkající se postupu udělení a odebrání akreditace.

6. Pro zajištění správného provádění úkolů uvedených v odstavci 1 v rámci operací veřejného skladování stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci, v souladu s postupem uvedeným v článku 42a, pravidla pro:

- a) rozšíření odpovědnosti a povinností platebních agentur, podmínky delegování provádění úkolů na externí veřejné nebo soukromé subjekty;
- b) povinnost platebních agentur vypracovat seznam pro každý výrobek a kontrolovat zásoby produktů v intervenčním režimu a podmínky pro tyto kontroly.“

(4) Článek 7 se mění takto:

- a) Stávající znění se označuje jako odstavec 1;
- b) Doplnuje se nový odstavec, který zní:

„2. Aby činnost certifikačního subjektu byla přínosná pro Komisi v rámci schvalování účetní závěrky, přijme Komise aktem v přenesené pravomoci v souladu s postupem podle článku 42a pravidla týkající se jmenování a odpovědnosti certifikačního subjektu.“

(5) V článku 9 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Pro zajištění správného a účinného uplatnění ustanovení týkajících se kontrol uvedených v tomto článku může Komise aktem v přenesené pravomoci stanovit zvláštní povinnosti, které musí členské státy dodržovat.“

(6) Článek 15 se mění takto:

- a) Netýká se českého znění.

Středa, 4. července 2012

b) Odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Komise přijímá prováděcí rozhodnutí o měsíčních platbách, které provádí, postupem podle čl. 42d odst. 3 (poradní postup) na základě výkazu výdajů členských států a informací poskytnutých v souladu s čl. 8 odst. 1, přičemž zohledňuje snížení nebo pozastavení měsíčních plateb uplatněná v souladu s články 17 a 17a.“.

(7) Článek 16 se mění takto:

a) Stávající znění se označuje jako odstavec 1;

b) Doplnuje se nový odstavec, který zní:

„2. Aby byl finanční dopad přizpůsoben v poměru ke zpoždění, které je při platbě zjištěno, přijme Komise aktem v přenesené pravomoci, v souladu s postupem uvedeným v článku 42a, pravidla pro snížení plateb podle velikosti zjištěného překročení lhůty.“.

(8) Netýká se českého znění.

(9) Netýká se českého znění.

(10) V článku 18 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Jestliže do 30. června některého roku Rada ~~nestanoví~~ **nebudou stanoveny** úpravy uvedené v čl. 11 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 73/2009 (*), stanoví tyto úpravy Komise prováděcím aktem a **uvědomí o tom neprodleně Evropský parlament a Radu. Tyto prováděcí akty se přijmou poradním** v souladu s postupem podle čl. 42d odst. 3. ~~(poradní postup) tohoto nařízení a uvědomí o tom neprodleně Radu.~~ **[Pozměňovací návrh 3]**

(*) Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.“

(11) Článek 19 se mění takto:

a) Odstavce 1, 2 a 3 se nahrazují tímto:

„1. Spolu s návrhem rozpočtu na rozpočtový rok N předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě svou předpověď na rozpočtové roky N – 1, N a N + 1.

Současně předloží rozbor rozdílů mezi původními předpověďmi a skutečnými výdaji za rozpočtové roky N – 2 a N – 3.

2. Ukáže-li se při sestavování návrhu rozpočtu na rozpočtový rok N, že hrozí, že čistý zůstatek uvedený v čl. 12 odst. 3 pro rozpočtový rok N, s ohledem na rozpětí stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 73/2009, bude překročen, navrhne Komise Radě nezbytná opatření, zejména opatření vyžadovaná podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 73/2009. **[Pozměňovací návrh 4]**

Středa, 4. července 2012

3. Kdykoli se Komise domnívá, že existuje riziko překročení čistého zůstatku uvedeného v čl. 12 odst. 3 a že nemůže v rámci svých pravomocí přijmout dostatečná nápravná opatření, navrhne jiná opatření, aby se zajistilo, že tento zůstatek bude dodržen. Tato opatření **se přijímají v souladu s čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování EU.** [Pozměňovací návrh 5]

b) V odstavci 4 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) prováděcím aktem v souladu s postupem podle čl. 42d odst. 3 (poradní postup) stanoví celkovou výši financování Unie rozděleného podle členských států na základě jednotné sazby financování Unie a v rámci rozpočtových prostředků dostupných pro měsíční platby;“.

(12) Článek 21 se mění takto:

a) Odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Při přijímání návrhu rozpočtu nebo změny návrhu rozpočtu, která se týká zemědělských výdajů, použije Komise k vytvoření odhadů rozpočtových prostředků EZZF průměrný tržní kurs eura vůči dolaru Spojených států amerických za poslední tříměsíční období končící nejméně 20 dnů před přijetím rozpočtového dokumentu Komisí;“.

b) V odstavci 2 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„2. Při přijímání návrhu dodatkového a opravného rozpočtu nebo návrhu na změnu tohoto návrhu, pokud se tyto dokumenty týkají rozpočtových položek na opatření uvedená v čl. 3 odst. 1 písm. a) a b), použije Komise:“.

(13) V hlavě II se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 21a

Opatření spojená s dálkovým průzkumem

1. Opatření financovaná podle čl. 3 odst. 2 písm. ea) mají za cíl zajistit agroekonomické monitorování zemědělsky využívaných půd a stavu plodin tak, aby bylo možné provést odhady, zejména pokud jde o úrodu a zemědělskou produkci, podporovat přístup k těmto odhadům nebo zajistit technologické monitorování agrometeorologického systému.

Tato opatření se týkají především shromažďování nebo nákupu informací nezbytných pro provádění a monitorování společné zemědělské politiky, včetně údajů získaných ze satelitů a meteorologických údajů, vytváření infrastruktury prostorových údajů a tvorby internetových stránek, provádění specifických studií souvisejících s klimatickými podmínkami a aktualizace agrometeorologických a ekonometrických modelů.

2. Komise může přijmout prováděcím aktem v souladu s postupem stanoveným v čl. 42d odst. 2 (přezkumný postup) pravidla pro financování uvedené v čl. 3 odst. 2 písm. ea) a čl. 5 písm. aa), podmínky, za kterých jsou opatření dálkového průzkumu prováděna pro realizaci stanovených cílů, podmínky pro získání, zlepšení a používání satelitních snímků a meteorologických údajů, jakož i odpovídající lhůty.“.

Středa, 4. července 2012

- (14) V kapitole 1 hlavy III se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 23a

Prováděcí pravomoci

Komise prováděcím aktem v souladu s postupem podle čl. 42d odst. 2 (přezkumný postup) tohoto nařízení stanoví podmínky týkající se obsahu, prezentace a úpravy plánu financování, jak je uveden v článku 16 nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 (*).

(*) Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.“

- (15) Netýká se českého znění.

- (16) Netýká se českého znění.

- (16a) V článku 29 se vkládá nový odstavec, který zní:**

„1a. Pro členské státy, které se rozhodly organizovat své programy pro rozvoj venkova na regionálním základě, je možné provést výpočet výše částky, která se automaticky zruší, na úrovni členského státu.“. [Pozměňovací návrh 6]

- (17) Článek 30 se nahrazuje tímto:

„Článek 30

Schvalování účetní závěrky

1. Do 30. dubna roku následujícího po daném rozpočtovém roce přijme Komise postupem podle čl. 42d odst. 3 (poradní postup) prováděcí rozhodnutí o schválení účetních závěrek akreditovaných platebních agentur na základě informací sdělených v souladu s čl. 8 odst. 1 písm. c) bodem iii).

2. Rozhodnutí o schválení účetní závěrky uvedené v odstavci 1 se týká úplnosti, přesnosti a věcné správnosti předložených ročních účetních závěrek. Přijetím tohoto rozhodnutí není dotčeno přijetí dalších rozhodnutí podle článku 31.“

- (18) Článek 31 se mění takto:

- a) Odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Komise přijme prováděcí rozhodnutí postupem podle čl. 42d odst. 3 (poradní postup) ohledně částek, které mají být vyloučeny z financování Unie, pokud zjistí, že výdaje uvedené v čl. 3 odst. 1 a v článku 4 nebyly provedeny v souladu s pravidly Unie.“;

- b) V odstavci 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„3. Před schválením rozhodnutí o zamítnutí financování oznámí Komise písemně výsledky kontrol a dotyčný členský stát písemně oznámí svou odpověď; poté se obě strany pokusí dosáhnout dohody o opatřeních, která mají být přijata.“

Středa, 4. července 2012

(19) V kapitole 1 hlavy IV se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 31a

Přenesené pravomoci

Pro zajištění správného průběhu schvalování účetní závěrky a schvalování souladu přijme Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a pravidla pro opatření, která mají být přijata pro schválení rozhodnutí uvedených v článcích 30 a 31 a jejich provedení, a pravidla pro smírčí řízení uvedené v čl. 31 odst. 3 druhém pododstavci, včetně vytvoření, funkcí a složení smírčího orgánu a podmínek jeho fungování.“

(20) Článek 32 se mění takto:

a) V odstavci 4 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Po provedení řízení uvedeného v článku 31 může Komise rozhodnout o připsání částek, které mají být získány zpět, k tíži členského státu.“;

b) Netýká se českého znění.

c) V odstavci 8 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Po provedení řízení podle článku 31 může Komise rozhodnout, že vyloučí z financování Společenstvím částky připsané k tíži rozpočtu Společenství v těchto případech.“.

(21) Článek 33 se mění takto:

a) V odstavci 5 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Po provedení řízení uvedeného v článku 31 může Komise rozhodnout o připsání částek, které mají být získány zpět, k tíži členského státu.“;

b) Odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Členský stát může rozhodnout o zastavení řízení o zpětném získávání částek za podmínek uvedených v čl. 32 odst. 6.“.

(22) Článek 34 se mění takto:

a) V odstavci 1 se doplňují nová písmena, která znějí:

„d) částky splatné do rozpočtu Unie, které byly vybrány jako pokuty nebo sankce v souladu se specifickými pravidly podle právních předpisů v odvětví zemědělství;

e) částky odpovídající snížením nebo zamítnutím plateb, která byla uplatněna v souladu s pravidly pro podmíněnost podle hlavy II kapitoly 1 nařízení (ES) č. 73/2009.“;

Středa, 4. července 2012

b) Doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Články 150 a 151 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 se obdobně použijí pro zaúčtování účelově vázaných příjmů uvedených v tomto nařízení.“.

(23) V kapitole 2 hlavy IV se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 35a

Přenesené pravomoci

1. Pro zajištění správného a účinného provádění ustanovení o zpětném vymáhání částek uvedeném v člancích 32 a 33 stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a zvláštní povinnosti, které musí členské státy dodržovat.

2. Pro zohlednění příjmů, které platební agentury získaly pro rozpočet Unie při platbách prováděných na základě výkazů výdajů předkládaných členskými státy, stanoví Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a podmínky, za nichž se mají provádět určitá vyrovnání mezi výdaji a příjmy uskutečněnými v rámci EZZF a EZFRV.“.

(24) V kapitole 3 hlavy IV se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 37a

Přenesené pravomoci

Pro zajištění účinnosti úkolů stanovených Komisí v člancích 36 a 37 může Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a stanovit pravidla pro povinnost spolupráce, která musí členské státy dodržovat.“.

(25) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 40a

Přenesené pravomoci

1. Pro zajištění řádného řízení prostředků vyhrazených v rozpočtu Unie pro EZZF a EZFRV může Komise přijmout aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a pravidla pro:

a) povinnost pro platební agentury vést účetnictví a zvláštní podmínky pro zaúčtované položky;

b) ocenění operací týkajících se veřejného skladování a opatření v případě ztráty nebo poškození výrobků v intervenčním režimu ve formě veřejného skladování a určení financovaných částek.

2. Pro zajištění financování výdajů na intervenční opatření ve formě veřejného skladování z EZZF může Komise přijmout aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a pravidla pro:

a) typ výdajů, které mohou být financovány Uníí, a podmínky jejich úhrady;

Středa, 4. července 2012

b) podmínky způsobilosti a podmínky výpočtu na základě údajů skutečně zjištěných platebními agenturami, nebo na základě paušálních částek stanovených Komisí, nebo na základě paušálních nebo nepaušálních částek stanovených právními předpisy z jednotlivých odvětví zemědělství.

3. Pro ověření soudržnosti údajů sdělených členskými státy a týkajících se výdajů nebo jiných informací stanovených tímto nařízením a pro zajištění dodržování oznamovací povinnosti, jak ji stanoví článek 8, přijme Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a podmínky pro snížení nebo pozastavení plateb členskými státy, co se týče výdajů EZZF a EZFRV.

4. Jestliže rozpočet Unie není při zahájení rozpočtového roku schválen nebo pokud celková částka předběžných závazků překročí hranici stanovenou v čl. 150 odst. 3 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002, aby bylo rozdělování dostupných prostředků mezi členské státy určeno spravedlivě, přijme Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a podmínky platby výdajů.

5. Aby členské státy, které nepatří do eurozóny, nepoužívaly jiný směnný kurz při zaúčtování v jiné měně než v eurech zinkasovaných příjmů nebo podpor vyplacených příjemcům na straně jedné a při sestavování výkazu výdajů platební agenturou na straně druhé, může Komise aktem v přenesené pravomoci postupem uvedeným v článku 42a přijmout pravidla pro směnný kurs platný při vypracování výkazů a záznamu operací veřejného skladování v účetnictví platební agentury.

6. Pro zajištění transparentního používání EZZF a EZFRV a jednotného zveřejňování informací členskými státy podle článku 44a přijme Komise aktem v přenesené pravomoci postupem podle článku 42a pravidla pro:

- a) obsah a formát zveřejňovaných informací;
- b) datum zveřejnění a podmínky informování příjemců;
- c) prostředky pro komunikaci a spolupráci mezi Komisí a členskými státy.

Článek 40b

Prováděcí pravomoci

1. Komise může prováděcím aktem postupem podle čl. 42d odst. 2 (přezkumný postup) přijmout pravidla pro:

- a) formu, obsah, pravidelnost, lhůty a pravidla, jak jsou Komisi předávány nebo poskytovány:
 - i) výkazy výdajů a odhady výdajů, jakož i jejich aktualizace, včetně účelově vázaných příjmů,
 - ii) prohlášení o věrohodnosti a roční účetní závěrky platebních agentur,
 - iii) zprávy o potvrzení účetní závěrky,

Středa, 4. července 2012

- iv) identifikační údaje akreditovaných platebních agentur, akreditovaných koordinačních subjektů a certifikačních subjektů,
- v) pravidla zaučtování a plateb výdajů financovaných z EZZF a EZFRV,
- vi) oznámení o finančních opravách uskutečněných členskými státy v rámci operací nebo programů rozvoje venkova a souhrnných seznamů řízení o zpětném získávání částek zahájených členskými státy v důsledku nesrovnalostí,
- vii) informace o opatřeních přijatých podle článku 9;
- b) podmínky pro výměnu informací a dokumentů mezi Komisí a členskými státy a zavedení informačních systémů, včetně typu, formy, obsahu údajů zpracovávaných těmito systémy a pravidla jejich uchování;
- c) prováděcí pravidla pro financování a účetnictví intervenčních opatření ve formě veřejného skladování, jakož i pro další výdaje financované z EZZF a EZFRV;
- d) prováděcí pravidla k postupům automatického rušení závazků.

2. Komise může prováděcím aktem postupem podle čl. 42d odst. 3 (poradní postup) přijmout podmínky a prováděcí pravidla pro prostředky přenesené v souladu s čl. 149 odst. 3 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 za účelem financování výdajů uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. c) tohoto nařízení.“

(26) Články 41 a 42 se zrušují.

(27) Vkládají se nové články 42a, ~~42b, 42e~~ a 42d, které znějí:

„Článek 42a

Výkon přenesené pravomoci

1. ~~Pravomoci~~ **Pravomoc** přijímat akty v přenesené pravomoci ~~uvedené v tomto nařízení jsou je svěřena~~ Komisi ~~svěřeny na dobu neurčitou za podmíněk stanovených v tomto článku.~~

2. ~~Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.~~

3. ~~Pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci jsou Komisi svěřeny podle podmínek stanovených v článku 42b a 42e. Přenesení pravomoci uvedené v čl. 6 odst. 5 a 6, čl. 7 odst. 2, čl. 9 odst. 4, čl. 16 odst. 2, čl. 31 písm. a), čl. 35a odst. 1 a 2, v článku 37a a v čl. 40a odst. 1 až 6 je svěřeno Komisi na dobu pěti let od ... +. Komise vypracuje zprávu o výkonu přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto období. Přenesení pravomoci se automaticky prodloužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.~~

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

3a. *Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění tohoto rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.*

3b. *Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu i Radě.*

3c. *Akt v přenesené pravomoci přijatý v souladu s tímto nařízením vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce. [Pozměňovací návrh 7]*

Článek 42b

Zrušení přenesení pravomoci

~~1. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesenou pravomoc uvedenou v článku 42a kdykoli zrušit.~~

~~2. Orgán, který zahájil interní postup rozhodování, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí snaží informovat v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi o přenesených pravomocích, jež by mohly být zrušeny, včetně možných důvodů takového zrušení.~~

~~3. Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomocí vyjmenovaných v daném rozhodnutí. Nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je stanoven. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. Zveřejní se v Úředním věstníku Evropské unie. [Pozměňovací návrh 8]~~

Článek 42e

Námitky proti aktům v přenesené pravomoci

~~1. Evropský parlament nebo Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Tato lhůta se z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady prodlouží o jeden měsíc.~~

~~2. Pokud Evropský parlament ani Rada v uvedené lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, zveřejní se akt v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupí v platnost dnem v něm stanoveným.~~

~~Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada Komisi informovaly o svém záměru námitky nevyslovit.~~

~~3. Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost v případě, že proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní. [Pozměňovací návrh 9]~~

Středa, 4. července 2012

Článek 42d

~~Prováděcí akty — výbor~~ **Postup projednávání** ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor zemědělských fondů. **Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (*).**

2. ~~Pokud jsou prováděcí akty přijaty podle tohoto odstavce~~ **Odkazuje-li se na tento odstavec,** použije se článek 5 nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy] (vyplnit po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech podle čl. 291 § 3 Smlouvy o fungování Evropské unie, jež se momentálně projednává v Evropském parlamentu a Radě). ~~(vyšetřovací řízení)~~ **182/2011.**

3. ~~Pokud jsou prováděcí akty přijaty podle tohoto odstavce~~ **Odkazuje-li se na tento odstavec,** použije se článek 4 nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy] (vyplnit po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech podle čl. 291 § 3 Smlouvy o fungování Evropské unie, jež se momentálně projednává v Evropském parlamentu a Radě). ~~(poradní postup)~~ **182/2011.**

(*) *Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.*"

[Pozměňovací návrh 10]

Článek 2

Nařízení (ES) č. 165/94 a nařízení (ES) č. 78/2008 se zrušují.

Článek 4 nařízení (ES) č. 78/2008 se však nadále použije do 31. prosince 2013.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V [...] dne [...].

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

Středa, 4. července 2012

Ekologická produkce a označování ekologických produktů *I**

P7_TA(2012)0282

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů (KOM(2010)0759 – C7-0001/2011 – 2010/0364(COD))

(2013/C 349 E/27)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0759),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0001/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 4. května 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A7-0215/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 23.7.2011, s. 122.

P7_TC1-COD(2010)0364

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské Komise,

Středa, 4. července 2012

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ⁽³⁾ svěruje Komisi pravomoci k provádění některých ustanovení uvedeného nařízení.
- (2) Vzhledem ke vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba upravit pravomoci svěřené Komisi nařízením (ES) č. 834/2007 podle článků 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen "Smlouva o fungování EU").
- (3) Aby mohly být doplněny nebo změněny některé prvky nařízení mohlo být zajištěno řádné fungování režimu stanoveného nařízením (ES) č. 834/2007, které nejsou podstatné, měla by být v pravomoci Komise **Komisi svěřena pravomoc** přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy. Měly by být vymezeny prvky, u nichž může být uvedena pravomoc vykonávána, a rovněž podmínky, za jakých má k jejímu přenesení dojít. **o fungování EU, pokud jde o doplnění nebo změnu některých prvků tohoto nařízení, které nejsou podstatné. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.** [Pozměňovací návrh 1]
- (4) Aby bylo možno zajistit jednotné používání **podmínky pro provádění** nařízení (ES) č. 834/2007, ve všech členských státech, měla **měly** by být Komise podle článku 291 Smlouvy pověřena přijímáním prováděcích aktů. Komise by zejména měla být zmocněna k přijímání prováděcích aktů týkajících **Komisi svěřeny prováděcí pravomoc, týkající se zejména** přidělování číselných kódů v rámci kontrolního systému, uvádění původu produktů a jednotných pravidel pro výměnu informací, které mají zasílat členské státy, třetí země, kontrolní orgány nebo kontrolní subjekty nebo které mají být zpřístupněny Komisi, nebo zveřejnění těchto informací, jakož i pravidel pro uznávání třetích zemí a kontrolních orgánů a kontrolních subjektů pro účely rovnocennosti a souladu. ~~Pokud není výslovně uvedeno jinak, měla by Komise přijmout uvedené prováděcí akty v souladu s ustanoveními [nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. XX/XXXX o ...].~~ **Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí ⁽⁴⁾. V kontextu přípravných prací na prováděcích aktech by Komise měla i nadále využívat poradní skupiny, aby se zainteresované strany a nevládní organizace mohly pravidelně a strukturovaně vyjadřovat.** [Pozměňovací návrh 2]
- (4a) **V závažných naléhavých a řádně odůvodněných případech týkajících se zrušení uznání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů v případě nesrovnalostí nebo porušení ustanovení uvedených v nařízením (ES) č. 834/2007 nebo zrušení uznání třetích zemí, jejichž systém produkce již není v souladu se zásadami a pravidly produkce, jež jsou rovnocenné zásadám a pravidlům stanoveným v uvedeném nařízení, nebo jejichž kontrolní opatření již nemají rovnocennou účinnost jako opatření stanovená v uvedeném nařízení, by měla Komise přijmout okamžitě použitelné prováděcí akty.** [Pozměňovací návrh 3]

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 23.7.2011, s. 122.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012.

⁽³⁾ Úř. věst. L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Středa, 4. července 2012

(4b) **Zajišťováním souladu s Lisabonskou smlouvou by se mělo dosáhnout zjednodušení všech právních předpisů Unie pro dané odvětví s cílem zbavit ekologické zeměděle zbytečné administrativní zátěže.**
[Pozměňovací návrh 4]

(5) V zájmu jasnosti by mělo být přizpůsobeno znění odkazů na evropskou normu EN 45011 nebo pokyn ISO 65 tak, aby odpovídalo jiným platným aktům Unie.

(6) Nařízení (ES) č. 834/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 834/2007 se mění takto:

1) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

Obecné požadavky

Hospodářské subjekty dodržují pravidla produkce uvedená v této hlavě a zvláštní pravidla produkce a opatření a podmínky nezbytné pro jejich provádění, které přijala Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci nebo prováděcích aktů podle článků 38a a 38b.“

2) V článku 9 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. **Za účelem zákazu uvedeného v odstavci 1 jsou** Komisi ~~prostřednictvím aktů~~ **svěřeny pravomoci přijímat akty** v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 ~~rozhoduje o prováděcích opatřeních pro zákaz používání GMO a produktů získaných~~ **týkající se vypracování předlohy prohlášení prodávajícího, která potvrzují, že dodávané produkty nejsou vyrobeny z GMO či získaných** ~~nebo~~ **za použití GMO.**“

[Pozměňovací návrh 5]

3) V článku 11 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V souladu se zvláštními podmínkami, jež má stanovit Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1, však může být zemědělský podnik rozdělen do zřetelně oddělených jednotek či prostorů akvakulturní produkce, které nejsou všechny řízeny podle pravidel ekologické produkce. Pokud jde o zvířata, jsou vyžadovány různé druhy. Pokud jde o akvakulturu, může se jednat o stejné druhy, jsou-li prostory produkce odpovídajícím způsobem odděleny. Pokud jde o rostliny, vyžadují se různé odrůdy, které lze snadno rozlišit.“

4) V článku 12 se zrušuje odstavec 3.

5) V článku 13 se zrušuje odstavec 3.

6) V článku 14 se zrušuje odstavec 2.

7) V článku 15 se zrušuje odstavec 2.

8) Článek 16 se mění takto:

Středa, 4. července 2012

a) v odstavci 1 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„1. Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii) schválí pro použití v ekologické produkci a zařadí na omezený seznam produkty a látky, jež mohou být v ekologickém zemědělství použity pro tyto účely:“;

b) v odstavci 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. a) stanovit omezení pro zemědělské produkty, u nichž mohou být produkty a látky uvedené v odstavci 1 tohoto článku použity, a v případě nutnosti rozhodnout o stažení těchto produktů a látek.“;

c) v odstavci 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) Produkty a látky používané před přijetím tohoto nařízení pro účely shodující se s účely stanovenými v odstavci 1 tohoto článku mohou být používány i po jeho přijetí. Komise může tyto produkty či látky kdykoliv vyřadit prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii) v souladu s podmínkami, které mají být přijaty prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. a)“.

9) V článku 17 se zrušuje odstavec 2.

10) V článku 18 se zrušuje odstavec 5.

11) V čl. 19 odst. 3 se zrušuje druhý pododstavec.

12) V článku 20 se zrušuje odstavec 3.

13) V článku 21 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii) rozhoduje o schválení produktů a látek a jejich zařazení na omezený seznamu podle odstavce 1 tohoto článku a v případě potřeby o vyřazení produktů z uvedeného seznamu a prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. a) stanoví omezení pro jejich použití.

Domnívá-li se členský stát, že na seznam uvedený v odstavci 1 by měl být zařazen určitý produkt nebo látka, či že by z něj naopak měly být vyřazeny, nebo že by měly být změněny podrobnosti ohledně použití uvedené v tomto odstavci, zajistí tento členský stát, aby Komisi a členskými státy byl úředně zaslán dokument s uvedením důvodů pro toto zařazení, vyřazení či pro tuto změnu.

Žádosti o změnu nebo vyřazení, jakož i rozhodnutí o těchto žádostech, se zveřejní. Produkty a látky používané před přijetím tohoto nařízení a spadající pod čl. 19 odst. 2 písm. b) a c) lze používat i po jeho přijetí. Komise může tyto produkty či látky kdykoliv vyřadit prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii) v souladu s podmínkami, které mají být přijaty prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. a)“.

14) Článek 22 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

Středa, 4. července 2012

„1. Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. c) a v souladu s podmínkami uvedenými v odstavci 2 tohoto článku a na základě cílů a zásad uvedených v hlavě II povolit udělování výjimek z pravidel produkce uvedených v kapitolách 1 až 4.“;

b) odstavec 3 se zrušuje.

15) V článku 23 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. e) upravit seznam výrazů uvedených v příloze.“.

16) Článek 24 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se písmena b) a c) nahrazují tímto:

„b) pokud jde o balené potraviny, je na obalu uvedeno rovněž logo Evropské unie pro ekologickou produkci uvedené v čl. 25 odst. 1;

c) je-li použito logo Evropské unie pro ekologickou produkci uvedené v čl. 25 odst. 1, je se ve stejném zorném poli jako toto logo označeno rovněž místo, kde byly vyprodukovány zemědělské suroviny, z nichž se produkt skládá, a to podle situace v následující podobě:

— „zemědělská produkce EU“, byla-li zemědělská surovina vyprodukována v Unii,

— „zemědělská produkce mimo EU“, byla-li zemědělská surovina vyprodukována ve třetích zemích,

— „zemědělská produkce EU / mimo EU“, byla-li část zemědělských surovin vyprodukována v Unii a část ve třetí zemi.“;

ii) pátý pododstavec se nahrazuje tímto:

„U produktů dovezených z třetích zemí je použití loga Evropské unie pro ekologickou produkci uvedeného v čl. 25 odst. 1 a uvedení údaje o původu podle prvního pododstavce tohoto odstavce dobrovolné. Je-li však logo Evropské unie pro ekologickou produkci podle čl. 25 odst. 1 na označení uvedeno, musí být na označení uveden rovněž údaj o původu podle prvního pododstavce tohoto odstavce.“;

b) odstavec 3 se zrušuje.

17) Článek 25 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Logo Evropské unie pro ekologickou produkci smí být použito v označování, obchodní úpravě a propagaci produktů, jež splňují požadavky stanovené tímto nařízením.“

Středa, 4. července 2012

Logo Evropské unie pro ekologickou produkci se nepoužije v případě produktů a potravin z období přechodu uvedených v čl. 23 odst. 4 písm. b) a c).“;

b) odstavec 3 se zrušuje.

18) V článku 26 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. b) stanoví zvláštní požadavky na označování a složení, které se vztahují na:“.

19) Článek 27 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Kromě podmínek stanovených nařízením (ES) č. 882/2004 zahrnuje kontrolní systém uvedený v tomto nařízení alespoň provádění preventivních a kontrolních opatření.“;

b) v odstavci 5 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) kontrolní subjekt je schválen podle evropské normy EN 45011 nebo pokynu ISO 65 (Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků) v posledním znění a je schválen příslušnými orgány;“;

c) v odstavci 7 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) pravomoc udělovat výjimky podle článku 22, pokud to není v souladu se zvláštními podmínkami stanovenými Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 2 písm. c).“.

20) V článku 28 se zrušuje odstavec 6.

21) V článku 29 se zrušuje odstavec 3.

22) V čl. 30 odst. 2 se zrušuje třetí pododstavec.

23) V článku 32 se odstavec 2 mění takto:

a) První dva pododstavce se nahrazují tímto:

„Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), uzná kontrolní orgány a kontrolní subjekty uvedené v odst. 1 písm. b) tohoto článku, včetně kontrolních orgánů a kontrolních subjektů uvedených v článku 27, jež jsou způsobilé k provádění kontrol a k vystavování osvědčení podle odst. 1 písm. c) tohoto článku v třetích zemích.“

Kontrolní subjekty se schvalují podle evropské normy EN 45011 nebo pokynu ISO 65 (Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků) v posledním znění. Kontrolní subjekty procházejí pravidelným hodnocením na místě, podléhají dohledu a víceletému přehodnocování svých činností ze strany akreditačního subjektu.“;

Středa, 4. července 2012

b) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), zrušit uznání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů v případech nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

~~Pokud je to nutné V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech, může Komise může postupem podle čl. 38g odst. 3 přijmout uvedené rozhodnutí v souladu s čl. 38g druhým pododstavcem. V tom případě se přijatá opatření neprodleně sdělí členským státům a okamžitě vstupují v platnost. okamžitě použitelné prováděcí akty.“~~

[Pozměňovací návrh 6]

24) Článek 33 se mění takto:

a) odstavec 2 se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), uznat třetí země, jejichž systém produkce je v souladu se zásadami a pravidly produkce, jež jsou rovnocenné zásadám a pravidlům stanoveným v hlavách II, III a IV a jejichž kontrolní opatření mají rovnocennou účinnost jako opatření stanovená v hlavě V. Hodnocení rovnocennosti zohlední pokyny CAC/GL 32 Codexu Alimentarius.“;

ii) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), zrušit uznání třetích zemí, jejichž systém produkce již není v souladu se zásadami a pravidly produkce, jež jsou rovnocenné zásadám a pravidlům stanoveným v hlavách II, III a IV a jejichž kontrolní opatření již nemají rovnocennou účinnost jako opatření stanovená v hlavě V.

~~Pokud je to nutné V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech může Komise může postupem podle čl. 38g odst. 3 přijmout uvedené rozhodnutí v souladu s čl. 38g druhým pododstavcem. V tom případě se přijatá opatření neprodleně sdělí členským státům a okamžitě vstupují v platnost. okamžitě použitelné prováděcí akty.“~~

[Pozměňovací návrh 7]

b) odstavec 3 se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Pokud jde o produkty, jež nejsou dováženy podle článku 32 a nejsou dováženy ze třetí země uznané podle odstavce 2 tohoto článku, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), uznat kontrolní orgány a kontrolní subjekty, včetně kontrolních orgánů a kontrolních subjektů uvedených v článku 27, jež jsou způsobilé k provádění kontrol a vystavování potvrzení v třetích zemích pro účely odstavce 1 tohoto článku. Hodnocení rovnocennosti zohlední pokyny CAC/GL 32 Codexu Alimentarius.“;

Středa, 4. července 2012

ii) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), zrušit uznání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů v případech nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

~~Pokud je to nutné~~ V **závažných**, naléhavých a **řádně odůvodněných** případech **může** Komise ~~může~~ **postupem podle čl. 38g odst. 3** přijmout ~~uvedené rozhodnutí v souladu s čl. 38g druhým pododstavcem. V tom případě se přijatá opatření neprodleně sdělí členským státům a okamžitě vstupují v platnost.~~ **okamžitě použitelné prováděcí akty.**“

[Pozměňovací návrh 8]

25) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 36a

Zveřejnění a oznámení

Komise v souladu s pravidly, která mají být přijata prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. b), stanovuje, zveřejňuje, zpřístupňuje nebo rozšiřuje informace, které mají být určeny prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. a), a seznamy třetích zemí a kontrolních orgánů a kontrolních subjektů uznaných podle článků 32 a 33.“

26) Články 37 a 38 se zrušují.

27) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 38a

Přenesené pravomoci

1. S cílem lépe zohlednit očekávání spotřebitelů ohledně jakosti ekologických produktů a zajistit odpovídající uplatňování pravidel příslušnými orgány, subjekty a hospodářskými subjekty a náležitě fungování jednotného trhu a obchodu ~~je~~ Komisi ~~prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijme~~ **zvláštní pravidla, svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 38d, pokud jde o přijetí zvláštních pravidel a opatření a podmínky nezbytné stanovení podmínek nezbytných** pro uplatňování tohoto nařízení, včetně zvláštních definic týkajících se jeho oblasti působnosti, na základě cílů a zásad uvedených v hlavě II, pokud jde o: **[Pozměňovací návrh 9]**

a) pravidla produkce stanovená v hlavě III, zejména:

- i) zvláštní požadavky, podmínky a období přechodu, která mají dodržovat hospodářské subjekty,
- ii) schválení produktů a látek pro použití v ekologické produkci, jejich zařazení na omezený seznam nebo vyřazení z uvedeného seznamu pro účely článků 16 a 21,
- iii) zpracovatelské metody pro zpracované potraviny,
- iv) podmínky pro uplatňování zákazu používání GMO a produktů získaných z GMO,
- v) vymezení období uvedených v čl. 17 odst. 1 písm. c) až f);

b) pravidla označování, požadavky a zvláštní kritéria týkající se obchodní úpravy, složení, velikosti a vzhledu loga Evropské unie pro ekologickou produkci, jakož i podmínky a práva pro jeho používání v souladu s hlavou IV;

Středa, 4. července 2012

- c) kontrolní systémy zřízené podle hlavy V a VI, zejména:
- i) požadavky na kontrolu, dohled a postupy auditu,
 - ii) kritéria pro schvalování kontrolních subjektů pro účely článku 27,
 - iii) zvláštní kritéria pro svěřování úkolů kontrolním subjektům uvedeným v bodě ii),
 - iv) formát osvědčení,
 - v) kritéria, jež je třeba uplatňovat při uznávání třetích zemí pro účely čl. 33 odst. 2 a při uznávání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů pro účely čl. 32 odst. 2 a čl. 33 odst. 3,
 - vi) kritéria, jež je třeba uplatňovat při rušení schválení nebo uznání a osvědčení, včetně naléhavých případů, kdy Komise může postupovat podle čl. 38g druhého pododstavce,
 - vii) kritéria, jež je třeba uplatňovat při identifikaci a zveřejnění podniku podléhajícího kontrolnímu systému,
 - viii) pravidla, jež je třeba uplatňovat při uvádění produktů z třetích zemí na trh Unie jako ekologických produktů;
- d) volný pohyb ekologických produktů.
2. Ve snaze zohlednit technický rozvoj a zvláštnosti odvětví Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a na základě cílů a zásad uvedených v hlavě II přijmout pravidla nezbytná pro uplatňování tohoto nařízení, pokud jde o:
- a) schválení, omezení nebo zákaz konkrétních postupů pro účely článků 12 až 16, 18, 19 a 20 a podmínky a omezení pro použití látek a produktů a jejich vyřazení, zejména způsob použití, dávkování, lhůty pro použití a kontakt se zemědělskými produkty;
 - b) zvláštní pravidla produkce pro kvasinky;
 - c) povolení udělování výjimek z pravidel produkce a konkrétní podmínky pro používání těchto výjimek pro účely článku 22;
 - d) přechodná opatření pro usnadnění přechodu od pravidel stanovených nařízením (EHS) č. 2092/91 k tomuto nařízení;
 - e) upravení seznamu výrazů uvedených v příloze.
3. Pro zajištění transparentnosti na základě rychlé, účinné, přesné a nákladově efektivní výměny informací Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci určí:
- a) povahu a druh informací, které mají být oznámeny;
 - b) způsoby oznamování informací;
 - c) pravidla týkající se práv přístupu k informacím nebo zpřístupnění informačních systémů;
 - d) prostředky zveřejňování informací.

Středa, 4. července 2012

Článek 38b

Prováděcí pravomoci

1. Komise prostřednictvím prováděcích aktů **v souladu s přezkumným postupem podle čl. 38g odst. 2** přijme nezbytná ustanovení zajišťující jednotné používání tohoto nařízení v Unii, zejména pokud jde o: **[Pozměňovací návrh 10]**

- a) podrobnosti a zvláštnosti týkající se obsahu, formy a způsobu oznamování, předkládání a výměny informací požadovaných v rámci tohoto nařízení:
- i) od hospodářských subjektů, zejména pokud jde o informace, jež jsou součástí podřízení a oznámení uvedených v čl. 28 odst. 1 a v čl. 29 odst. 1,
 - ii) od kontrolních subjektů, kontrolních orgánů, příslušných orgánů členských států, třetích zemí a Komise nebo vzájemnou výměnou, zejména v souladu s články 22, 30 až 33, 35 a 36;
- b) podmínky a prostředky zveřejnění nebo zvláštní pravidla a podmínky, podle nichž může Komise šířit nebo zpřístupnit hospodářským subjektům, příslušným orgánům, kontrolním orgánům a kontrolním subjektům a členským státům nebo třetím zemím informace uvedené v písmeni a) a seznamy třetích zemí nebo kontrolních orgánů a kontrolních subjektů určených podle článku 27 nebo uznaných podle článků 32 a 33;
- c) postupy a podmínky, které je třeba zohlednit pro elektronickou certifikaci, zejména pro potvrzení uvedené v článku 29 a čl. 33 odst. 1 písm. d);
- d) přidělování číselných kódů kontrolním subjektům a kontrolním orgánům a označování místa, kde byly vyprodukovány zemědělské suroviny, podle článku 24;
- e) zvláštní kritéria týkající se způsobu obchodní úpravy, složení a velikosti označení uvedených v čl. 24 odst. 1 písm.a) a c);
- f) uznávání a zrušení uznání třetích zemí a kontrolních orgánů a kontrolních subjektů pro účely čl. 32 odst. 2 a čl. 33 odst. 2 a 3.

1a. *V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech týkajících se zrušení uznání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů v případě nesrovnalostí nebo porušení ustanovení uvedených v tomto nařízení nebo zrušení uznání třetích zemí, jejichž systém produkce již není v souladu se zásadami a pravidly produkce, jež jsou rovnocenné zásadám a pravidlům stanoveným v hlavách II, III a IV, nebo jejichž kontrolní opatření již nemají rovnocennou účinnost jako opatření stanovená v hlavě V, Komise přijme okamžitě použitelné prováděcí akty v souladu s postupem uvedeným v čl. 38g odst. 3. [Pozměňovací návrh 11]*

Článek 38c

Pravomoci Komise

Jsou-li Komisi svěřeny pravomoci, jedná postupem podle článku 38d v případě aktů v přenesené pravomoci a postupem podle článku 38g v případě prováděcích aktů, pokud toto nařízení výslovně nestanoví jinak.

Středa, 4. července 2012

Článek 38d

Výkon přenesené pravomoci

1. ~~Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle tohoto nařízení je svěřena Komisi na dobu neurčitou za podmínek stanovených v tomto článku.~~

2. ~~Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu i Radě. Přenesení pravomoci uvedené v čl. 9 odst. 4, v článku 11, v čl. 16 odst. 1 a odst. 3 písm. a) a c), čl. 21 odst. 2, čl. 22 odst. 1, čl. 23 odst. 6, článku 26, čl. 27 odst. 7 písm. b), čl. 32 odst. 2 a v čl. 33 odst. 2 a 3 je svěřeno Komisi na dobu pěti let od ... +. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.~~

3. ~~Pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci jsou Komisi svěřeny za podmínek stanovených v článcích 38e a 38f. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.~~

3a. ~~Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.~~

3b. ~~Akt v přenesené pravomoci přijatý podle tohoto nařízení vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce. [Pozměňovací návrh 12]~~

~~„Článek 38e~~~~Zrušení přenesení pravomoci~~

1. ~~Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článcích 38a a 38d zrušit.~~

2. ~~Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí snaží informovat v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi a uvede pravomoci, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a důvody tohoto zrušení.~~

3. ~~Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomoci vyjmenovaných v daném rozhodnutí. Nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.“ [Pozměňovací návrh 13]~~

~~„Článek 38f~~~~Námitky proti aktům v přenesené pravomoci~~

1. ~~Evropský parlament a Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.~~

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

2. Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, bude zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.

Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi o svém rozhodnutí námitky nevyslovit.

3. Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost v případě, že proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní.“ [Pozměňovací návrh 14]

Článek 38g

Prováděcí akty – Výbor pro ekologickou produkci

1. Jsou-li prováděcí akty přijaty podle tohoto nařízení, je Komisi **je** nápomocen Výbor pro ekologickou produkci a použije se postup stanovený článkem [5] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy] (vyplnit po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech podle čl. 291 odst. 2 SFEU, jež se momentálně projednává v Evropském parlamentu a v Radě). **Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (*).**

V naléhavých případech uvedených v čl. 32 odst. 2 a čl. 33 odst. 2 a 3 tohoto nařízení se použije postup stanovený v článku [6] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy].

2. **Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.**

3. **Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011 ve spojení s článkem 5 uvedeného nařízení.**

(*) Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.“

[Pozměňovací návrh 15]

28) Článek 41 se mění takto:

a) název se nahrazuje tímto:

„Zpráva Evropskému parlamentu a Radě“

b) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Do 31. prosince 2011 předloží Komise zprávu Evropskému parlamentu a Radě.“

Článek 1a

Komise vyhodnotí účinky změn nařízení (ES) č. 834/2007 provedené tímto nařízením, zejména pokud jde o transparentnost a dopad na občanskou společnost, tři roky po ... (*).

Významné zúčastněné strany a zástupci občanské společnosti budou do tohoto procesu hodnocení zapojeni. [Pozměňovací návrh 16]

(*) Datum tři roky po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V..... dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

System financování Evropského zemědělského záručního fondu *I**

P7_TA(2012)0283

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 485/2008 o kontrole opatření tvořících součást systému financování Evropského zemědělského záručního fondu, prováděné členskými státy (KOM(2010)0761 – C7-0002/2011 – 2010/0366(COD))

(2013/C 349 E/28)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2010)0761),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0002/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 4. května 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A7-0204/2011),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 23.7.2011, s. 126.

Středa, 4. července 2012

P7_TC1-COD(2010)0366

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 485/2008 o kontrole opatření tvořících součást systému financování Evropského zemědělského záručního fondu, prováděné členskými státy

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 485/2008 ⁽³⁾ zmocňuje Komisi k provádění některých ustanovení uvedeného nařízení.
- (2) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba uvést pravomoci Komise, které jsou jí svěřeny podle nařízení (ES) č. 485/2008, do souladu s články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva“).
- (3) ~~Komise by~~ **Aby mohlo být zajištěno řádné fungování režimu stanoveného nařízením (ES) č. 485/2008, měla mít by být Komisi v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie svěřena** pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, ~~podle článku 290 Smlouvy za účelem doplnění nebo změny některých prvků nařízení (ES) č. 485/2008, které nejsou podstatné. Měly by být vymezeny prvky, u nichž může být uvedena pravomoc vykonávána, a rovněž podmínky, za jakých má k jejímu přenesení dojít.~~ **pokud jde o stanovení seznamu opatření, která jsou svou povahou nevhodná pro kontrolu ex-post prostřednictvím kontroly obchodní dokumentace a toto nařízení se na ně nevztahuje. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě. [Pozměňovací návrh 1]**
- (4) ~~Aby bylo zaručeno~~ **byly zajištěny** jednotné ~~použití~~ **podmínky pro provádění** nařízení (ES) č. 485/2008 ~~ve všech členských státech, měla měly~~ by být Komise zmocněna k přijímání prováděcích aktů v souladu s článkem 291 Smlouvy. Komise by měla být především zmocněna přijmout jednotná pravidla o výměně informací. Komise by měla uvedené prováděcí akty přijmout za pomoci Výboru zemědělských fondů zřízeného čl. 41d odst. 1 nařízením Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky ⁽⁴⁾ v souladu s ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. XX/XXXX ze dne [...] ~~[doplnit po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech podle čl. 291 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie, jež se momentálně projednává v Evropském parlamentě a v Radě].~~ **Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány**

⁽¹⁾ Úř. věst. C 218, 23.7.2011, s. 126.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012.

⁽³⁾ Úř. věst. L 143, 3.6.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

Středa, 4. července 2012

v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁽¹⁾. [Pozměňovací návrh 2]

(5) Nařízení (ES) č. 485/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 485/2008 se mění takto:

1) V ~~čl. 1 odst. 2~~ **článku 1** se ~~druhá věta~~ **odstavec 2** nahrazuje tímto:

„2. Toto nařízení se nevztahuje na opatření, na které se vztahuje integrovaný administrativní a kontrolní systém spadající do oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor pro zemědělce v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (*).

Aby se z používání tohoto nařízení vyloučila ta opatření, která jsou svou povahou nevhodná pro kontrolu *ex-post* prostřednictvím kontroly obchodní dokumentace, Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci v souladu s podmínkami uvedenými v ~~článcích~~ **článku 13a**, ~~13b a 13c~~ tohoto nařízení vypracovat seznam ostatních opatření, na která se toto nařízení nevztahuje.

(*) Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.“

[Pozměňovací návrh 3]

2) Článek 7 se mění takto:

a) v druhém pododstavci odstavce 1 se zrušuje druhá věta;

b) odstavec 5 se zrušuje.

3) Článek 13 se zrušuje.

4) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 13a

I. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v tomto nařízení je svěřena Komisi ~~na dobu neurčitou~~ **za podmínek stanovených v tomto článku.**

(1) Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

Středa, 4. července 2012

2. Přenesení pravomoci uvedené v čl. 1 odst. 2 je svěřeno Komisi na dobu pěti let od ... +. Komise vypracuje zprávu o přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nepodá námitku proti tomuto prodloužení nejpozději do tří měsíců před koncem daného období.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 1 odst. 2 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku dnem následujícím po jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu datu uvedenému v tomto rozhodnutí. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu i Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 1 odst. 2 vstoupí v platnost pouze v případě, že Evropský parlament nebo Rada ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení tohoto aktu Evropskému parlamentu a Radě nevysloví námitky, či v případě, že Evropský parlament i Rada před uplynutím uvedené lhůty informují Komisi, že nehodlají vyslovit námitky. Na žádost Evropského parlamentu nebo Rady je tato lhůta prodloužena o dva měsíce.“. [Pozměňovací návrh 4]

Článek 13b

Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 13a zrušit.

Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí snaží uvědomit v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi o přenesených pravomocích, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a uvede důvody tohoto zrušení.

Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie. [Pozměňovací návrh 5]

Článek 13c

Evropský parlament a Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.

Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námitky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, bude zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.

Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v Úředním věstníku Evropské unie a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada Komisi informovaly o svém záměru námitky nevyslovit.

Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost, pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námitky. Orgán, který vyslovuje námitky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní. [Pozměňovací návrh 6]

+ Datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Středa, 4. července 2012

Článek 13d

Komise v případě potřeby ~~přijme~~ prostřednictvím prováděcích aktů ~~postupem podle čl. 42d odst. 2 nařízení (ES) č. 1290/2005~~ **přijme zvláštní** ustanovení, jejichž cílem je ~~dosáhnout jednotného používání tohoto nařízení v Unii, zejména~~ pokud jde o:

- a) koordinaci společných činností uvedených v čl. 7 odst. 1;
- b) podrobnosti a specifikace týkající se obsahu, formy a způsobu podávání žádostí, obsahu, formy a způsobu oznamování a podávání a výměny informací požadovaných v rámci tohoto nařízení;
- c) podmínky a způsoby zveřejnění nebo konkrétní pravidla a podmínky rozšíření nebo zpřístupnění informací potřebných v rámci tohoto nařízení Komisí příslušným orgánům členských států.

Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 13e odst. 2. [Pozměňovací návrh 7]

Článek 13e

1. Komisi je nápomocen Výbor zemědělských fondů zřízený článkem 41 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky (*). Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

(*) Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.“

[Pozměňovací návrh 8]

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne

Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně

Za Radu
předseda/předsedkyně

Středa, 4. července 2012

Dohoda EU–Rusko o zachování závazků týkajících se obchodu službami ***

P7_TA(2012)0284

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem (16815/2011 – C7-0522/2011 – 2011/0328(NLE))

(2013/C 349 E/29)

(Souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (16815/2011),
 - s ohledem na návrh dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem (16816/2011),
 - s ohledem na žádost o souhlas, kterou předložila Rada v souladu s článkem 91, čl. 100 odst. 2, čl. 207 odst. 4 prvním pododstavcem a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0522/2011),
 - s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro mezinárodní obchod (A7-0176/2012),
1. uděluje svůj souhlas s uzavřením dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a Ruské federace.

Dohoda EU-Rusko o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel ***

P7_TA(2012)0285

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací (16806/2011 – C7-0517/2011 – 2011/0324(NLE))

(2013/C 349 E/30)

(Souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (16806/2011),

Středa, 4. července 2012

- s ohledem na návrh dohody mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací (16807/2011),
 - s ohledem na žádost o souhlas, kterou Rada předložila v souladu s čl. 207 odst. 4 prvním pododstavcem a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0517/2011),
 - s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro mezinárodní obchod a stanovisko Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A7-0175/2012),
1. souhlasí s uzavřením dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a Ruské federace.

Dohoda EU-Rusko o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny ze strany Ruské federace ***

P7_TA(2012)0286

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny (16827/2011 – C7-0520/2011 – 2011/0332(NLE))

(2013/C 349 E/31)

(Souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (16827/2011),
- s ohledem na návrh Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny (16828/2011),
- s ohledem na žádost o souhlas, kterou předložila Rada v souladu s čl. 207 odst. 4 prvním pododstavcem a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0520/2011),
- s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
- s ohledem na doporučení Výboru pro mezinárodní obchod (A7-0178/2012),

Středa, 4. července 2012

1. souhlasí s uzavřením dohody;
2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a Ruské federace.

Obchodní dohoda proti padělatelství mezi EU a jejími členskými státy, Austrálií, Kanadou, Japonskem, Korejskou republikou, Mexikem, Marokem, Novým Zélandem, Singapurem, Švýcarskem a Spojenými státy americkými ***

P7_TA(2012)0287

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Obchodní dohody proti padělatelství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy, Austrálií, Kanadou, Japonskem, Korejskou republikou, Spojenými státy mexickými, Marockým královstvím, Novým Zélandem, Singapurskou republikou, Švýcarskou konfederací a Spojenými státy americkými (12195/2011 – C7-0027/2012 – 2011/0167(NLE))

(2013/C 349 E/32)

(Souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (12195/2011),
 - s ohledem na návrh Obchodní dohody proti padělatelství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy, Austrálií, Kanadou, Japonskem, Korejskou republikou, Spojenými státy mexickými, Marockým královstvím, Novým Zélandem, Singapurskou republikou, Švýcarskou konfederací a Spojenými státy americkými (12196/2011),
 - s ohledem na žádost o souhlas, kterou předložila Rada v souladu s čl. 207 odst. 4 prvním pododstavcem a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0027/2012),
 - s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro mezinárodní obchod a stanovisko Výboru pro rozvoj, Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, Výboru pro právní záležitosti a Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A7-0204/2012),
1. neuděluje svůj souhlas s uzavřením dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby informoval Radu, že dohoda nemůže být uzavřena;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států a Austrálie, Kanady, Japonska, Korejské republiky, Spojených států mexických, Marockého království, Nového Zélandu, Singapurské republiky, Švýcarské konfederace a Spojených států amerických.

Středa, 4. července 2012

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

P7_TA(2012)0288

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, pokud jde o poskytování přímých plateb zemědělcům v roce 2013 (COM(2011)0630 – C7-0337/2011 – 2011/0286(COD))

(2013/C 349 E/33)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0630),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0337/2011),
 - s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrhovanému právnímu základu,
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 a čl. 42 první odstavec Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 25. dubna 2012 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 4. května 2012 ⁽²⁾,
 - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 11. června 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na články 55 a 37 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a stanovisko Rozpočtového výboru (A7-0163/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 191, 29.6.2012, s. 116

⁽²⁾ Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

Středa, 4. července 2012

P7_TC1-COD(2011)0286

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, pokud jde o poskytování přímých plateb zemědělcům v roce 2013

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) č. 671/2012.)

Čtvrtek, 5. července 2012

Protokol o statutu Soudního dvora Evropské unie *I**

P7_TA(2012)0294

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o změně Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie a přílohy I k němu (02074/2011 – C7-0090/2011 – 2011/0901A(COD))

(2013/C 349 E/34)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na žádost Soudního dvora předloženou Parlamentu a Radě (02074/2011),
 - s ohledem na čl. 257 odst. 1 a 2 a čl. 281 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, podle nichž byl návrh aktu předložen Parlamentu (C7-0090/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 a 15 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Komise (COM(2011)0596),
 - s ohledem na dopis Soudního dvora ze dne 8. května 2012,
 - s ohledem na dopis Komise ze dne 30. května 2012,
 - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 31. května 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti a stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro ústavní záležitosti (A7-0185/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. konstatuje, že vzhledem k částečnému obnovení složení Soudního dvora, k němuž došlo dne 7. října 2012, a k naléhavé potřebě nalézt řešení, které by zaručilo řádné fungování Soudu pro veřejnou službu, je třeba, aby navrhované změny statutu týkající se organizace Soudního dvora a organizace Tribunálu a Soudu pro veřejnou službu byly přijaty bez dalšího odkladu, jak uvádí dopis předsedy Soudního dvora Evropské unie ze dne 8. května 2012;
 3. vyhrazuje si právo přezkoumat žádost týkající se členů Tribunálu, již předložil Soudní dvůr, později;
 4. rozhodl, že v Parlamentu v blízké budoucnosti uspořádá debatu o přínosu, který by představovalo zavedení možnosti vydávat v rámci Soudního dvora odlišná stanoviska;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Soudnímu dvoru, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

Čtvrtek, 5. července 2012

P7_TC1-COD(2011)0901A

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012 o změně Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie a přílohy I k němu

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU, Euratom) č. 741/2012.)

Přechodní soudci Soudu pro veřejnou službu Evropské unie *I**

P7_TA(2012)0295

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přechodných soudcích Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (01923/2011 – C7-0091/2011 – 2011/0902(COD))

(2013/C 349 E/35)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na žádost, již Soudní dvůr předložil Parlamentu a Radě (01923/2011),
 - s ohledem na články 257 a 281 Smlouvy o fungování Evropské unie, podle kterého byl návrh předložen Parlamentu (C7-0091/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 a 15 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Komise (KOM(2011)0596),
 - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 31. května 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A7-0184/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Soudnímu dvoru a Komisi a také parlamentům členských států.

Čtvrtek, 5. července 2012

P7_TC1-COD(2011)0902**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. .../2012 o přechodných soudcích Soudu pro veřejnou službu Evropské unie**

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU, Euratom) č. 979/2012.)

Finanční pomoc v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí *I**

P7_TA(2012)0296

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1639/2006/ES, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013), a nařízení (ES) č. 680/2007, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování finanční pomoci Společenství v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí (COM(2011)0659 – C7-0372/2011 – 2011/0301(COD))

(2013/C 349 E/36)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0659),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 172 a čl. 173 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0372/2011),
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 23. února 2012 ⁽¹⁾,
- po konzultaci s Výborem regionů,
- s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 30. května 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru a stanovisko Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, jakož i Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A7-0150/2012),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 143, 22.5.2012, p. 134.

Čtvrtek, 5. července 2012

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

P7_TC1-COD(2011)0301

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění rozhodnutí č. 1639/2006/ES, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013), a nařízení (ES) č. 680/2007, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování finanční pomoci Společenství v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) č. 670/2012.)

Návrh opravného rozpočtu č. 3/2012: přebytek rozpočtu na rok 2011

P7_TA(2012)0297

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 3/2012 na rozpočtový rok 2012, oddíl III – Komise (11113/2012 – C7-0147/2012 – 2012/2071(BUD))

(2013/C 349 E/37)

Evropský parlament,

- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 310 a 314 této smlouvy, a na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾ (dále jen „finanční nařízení“), a zejména na články 15, 37 a 38 tohoto nařízení,
- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2012, přijatý s konečnou platností dne 1. prosince 2011⁽²⁾,
- s ohledem na postoj Rady k žádosti o převod prostředků DEC 9/2012, přijatý dne 7. června 2012,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁽³⁾,
- s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 3/2012 na rozpočtový rok 2012, který Komise předložila dne 16. dubna 2012 (COM(2012)0181),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 56, 29.2.2012.

⁽³⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Čtvrtek, 5. července 2012

- s ohledem na postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2012 sestavený Radou dne 11. června 2012 (11113/2012 – C7-0147/2012),
 - s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví finanční pravidla pro roční rozpočet Evropské unie, který předložila Komise dne 22. prosince 2010 (COM(2010)0815),
 - s ohledem na články 75b a 75e jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0206/2012),
- A. vzhledem k tomu, že cílem návrhu opravného rozpočtu č. 3/2012 je zapsat přebytek rozpočtu na rok 2011 ve výši 1 496 968 014 EUR do rozpočtu na rok 2012,
- B. vzhledem k tomu, že hlavními složkami tohoto přebytku jsou nevynaložené výdaje ve výši 0,73 miliardy EUR, kladný zůstatek na straně příjmů ve výši více než 0,67 miliardy EUR a kladný zůstatek prostředků na kurzové rozdíly ve výši 0,1 miliardy EUR,
- C. vzhledem k tomu, že velká část prostředků na straně příjmů (0,45 miliardy EUR z 0,67 miliardy EUR) pochází z pokut a úroků za pozdní platby,
- D. vzhledem k tomu, že nevynaložené výdaje – jedná se o prostředky z rozpočtu na rok 2011 ve výši 0,56 miliardy EUR a o přenosy prostředků z roku 2010 ve výši 0,17 miliardy EUR – nejsou důsledkem potíží s absorpcí nebo špatného nakládání s prostředky, nýbrž platných předpisů pro úpravu rozdělení prostředků na platby v souladu s potřebami, zejména v posledních týdnech rozpočtového roku,
- E. vzhledem k tomu, že všechny dostupné ukazatele v tomto roce naopak naznačují, že budou chybět prostředky na platby v mnoha oblastech působení EU, zejména proto, že v roce 2011 rozpočtový orgán druhý rok po sobě snížil pro rok 2012 prostředky na platby oproti původnímu návrhu Komise, včetně oblastí výzkumu a politiky soudržnosti, a to o více než 3 miliardy EUR,
- F. vzhledem k tomu, že ve svém postoji k žádosti o převod prostředků DEC 9/2012 Rada drasticky snížila prostředky na platby převáděné do oblasti výzkumu, v níž jsou hlášeny naléhavé potřeby prostředků na platby, aby bylo možno dodržet závazky z minulosti, ale nakonec svůj postoj v souvislosti se žádostí o převod prostředků DEC 19/2012 přehodnotila;
- G. vzhledem k tomu, že článek 15 finančního nařízení stanoví, že rozdíl oproti odhadům, který má být zapsán do rozpočtu Unie prostřednictvím opravného rozpočtu, jehož výhradním účelem je právě uvedený rozdíl,
1. bere na vědomí návrh opravného rozpočtu č. 3/2012, jehož výhradním účelem je zapsat do rozpočtu přebytek z rozpočtu na rok 2011, a to v souladu s článkem 15 finančního nařízení; zdůrazňuje, že tento článek ponechává určitý manévrovací prostor pro to, na co má být tento přebytek použit;
 2. bere na vědomí, že hlavními složkami tohoto přebytku jsou nevynaložené výdaje ve výši 0,73 miliardy EUR, kladný zůstatek na straně příjmů ve výši více než 0,67 miliardy EUR a kladný zůstatek prostředků na kurzové rozdíly ve výši 0,1 miliardy EUR;
 3. zdůrazňuje, že nevynaložené výdaje (ve výši 0,73 miliardy EUR) nejsou důsledkem potíží s absorpcí nebo špatného nakládání s prostředky, nýbrž platných předpisů pro úpravu rozdělení prostředků na platby v souladu s potřebami; domnívá se proto, že tuto část přebytku je třeba posuzovat jinak než tu část, která je výsledkem rozdílů na straně příjmů; zdůrazňuje navíc, že velká část těchto nevyčerpaných prostředků je důsledkem rozhodnutí Rady neschválit úpravu platů a důchodů, jak ji stanoví služební řád;

Čtvrtek, 5. července 2012

4. s politováním konstatuje, že i přes ustanovení čl. 310 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie o řádném finančním řízení a společné prohlášení o prostředcích na platby, na němž se dohodly všechny tři orgány v rámci rozpočtového procesu pro rok 2012, se Rada nejprve rozhodla snížit o dvě třetiny částku 485 milionů EUR, která je předmětem žádosti o přenos prostředků DEC 9/2012 a pochází z nevyčerpaných prostředků na energetické projekty na podporu hospodářského oživení a měla být použita ke zvýšení prostředků ve třech rozpočtových položkách na 7. RP – Spolupráce;
 5. zdůrazňuje, že tím by se uměle zvýšila míra nevyčerpaných prostředků na platby na rok 2012, čímž se zvýší přebytek za rok 2012, a to v době, kdy všechny dostupné ukazatele již nyní naznačují, že v letošním roce budou chybět prostředky na platby v oblasti výzkumu a v dalších oblastech působení EU; vítá proto skutečnost, že Rada přehodnotila svůj postoj tím, že přijala žádost o převod DEC 19/2012;
 6. schvaluje postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2012 beze změny;
 7. pověřuje svého předsedu, aby prohlásil opravný rozpočet č. 3/2012 za přijatý s konečnou platností a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*;
 8. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.
-

2013/C 349 E/15	Poskytování informací o rozvojové problematice a o aktivním celosvětovém občanství Prohlášení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o poskytování informací o rozvojové problematice a o aktivním celosvětovém občanství	99
2013/C 349 E/16	Zavedení Evropského dne ručně vyráběné zmrzliny Prohlášení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o zavedení Evropského dne ručně vyráběné zmrzliny	100

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament

Úterý, 3. července 2012

2013/C 349 E/17	Elektronický podpis pozměňovacích návrhů (výklad čl. 156 odst. 1 druhého pododstavce jednacího řádu) Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o pilotním projektu umožňujícím elektronický podpis pozměňovacích návrhů předložených ve výboru (výklad čl. 156 odst. 1 druhého pododstavce jednacího řádu)	101
-----------------	--	-----

III Přípravné akty

EVROPSKÝ PARLAMENT

Úterý, 3. července 2012

2013/C 349 E/18	Pojišťovací a zajišťovací činnost (Solventnost II) ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2009/138/ES o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II), pokud jde o datum jejího provedení a použití a o datum zrušení některých směrnic (COM(2012)0217 – C7-0125/2012 – 2012/0110(COD))	102
	P7_TC1-COD(2012)0110 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/.../EU, kterou se mění směrnice 2009/138/ES (Solventnost II), pokud jde o den jejího provedení, den její použitelnosti a den zrušení některých směrnic	103



2013/C 349 E/19	Přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství *	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady 2001/822/ES o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství (COM(2012)0061 – C7-0054/2012 – 2012/0024(CNS))	103
2013/C 349 E/20	Jednotný evropský železniční prostor ***II	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 k postoji Rady v prvním čtení k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (přepřacované znění) (18581/2/2011 – C7-0268/2010 – 2010/0253(COD))	104
	P7_TC2-COD(2010)0253	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/.../EU o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (přepřacované znění)	105
2013/C 349 E/21	Záznamové zařízení v silniční dopravě ***I	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD))	105
	P7_TC1-COD(2011)0196	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (1).....	106
2013/C 349 E/22	Vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány ***I	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 3. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány (COM(2011)0285 – C7-0139/2011 – 2011/0137(COD)).....	148
	P7_TC1-COD(2011)0137	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 3. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012 o vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány	148
Středa, 4. července 2012		
2013/C 349 E/23	Společná pravidla pro režimy přímých podpor pro zemědělce ***I	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (KOM(2010)0539 – C7-0294/2010 – 2010/0267(COD))	180
	P7_TC1-COD(2010)0267	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce	181



(1) Text s významem pro EHP

2013/C 349 E/24

Podpora pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova ***I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (KOM(2010)0537 – C7-0295/2010 – 2010/0266(COD)) 215

P7_TC1-COD(2010)0266

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) 216

2013/C 349 E/25

Společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty ***I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („nařízení o jednotné společné organizaci trhů“) (KOM(2010)0799 – C7-0008/2011 – 2010/0385(COD)) 231

P7_TC1-COD(2010)0385

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady č. .../2012, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („nařízení o jednotné společné organizaci trhů“) 232

PŘÍLOHA I 425

PŘÍLOHA II 448

PŘÍLOHA III 449

PŘÍLOHA IV 455

PŘÍLOHA V 457

PŘÍLOHA VI 460

PŘÍLOHA VII 461

PŘÍLOHA VIII 463

PŘÍLOHA IX 464

PŘÍLOHA X 465

PŘÍLOHA XI 466

PŘÍLOHA XII 466

Dodatek k příloze XII (uvedený v části II) 481

PŘÍLOHA XIII 484



PŘÍLOHA XIV	488	
PŘÍLOHA XV	489	
PŘÍLOHA XVI	490	
PŘÍLOHA XVII	490	
PŘÍLOHA XVIII	503	
PŘÍLOHA XIX	504	
PŘÍLOHA XX	504	
2013/C 349 E/26	Financování společné zemědělské politiky ***I	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky a ruší nařízení Rady (ES) č. 165/94 a (ES) č. 78/2008 (KOM(2010)0745 – C7-0429/2010 – 2010/0365(COD))	519
	P7_TC1-COD(2010)0365	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky a ruší nařízení Rady (ES) č. 165/94 a nařízení Rady (ES) č. 78/2008	520
2013/C 349 E/27	Ekologická produkce a označování ekologických produktů ***I	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů (KOM(2010)0759 – C7-0001/2011 – 2010/0364(COD))	533
	P7_TC1-COD(2010)0364	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů	533
2013/C 349 E/28	Systém financování Evropského zemědělského záručního fondu ***I	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 485/2008 o kontrole opatření tvořících součást systému financování Evropského zemědělského záručního fondu, prováděné členskými státy (KOM(2010)0761 – C7-0002/2011 – 2010/0366(COD)).....	545
	P7_TC1-COD(2010)0366	
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 485/2008 o kontrole opatření tvořících součást systému financování Evropského zemědělského záručního fondu, prováděné členskými státy	546



2013/C 349 E/29	<p>Dohoda EU–Rusko o zachování závazků týkajících se obchodu službami ***</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o zachování závazků týkajících se obchodu službami obsažených ve stávající dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a Ruskem (16815/2011 – C7-0522/2011 – 2011/0328(NLE)).....</p>	550
2013/C 349 E/30	<p>Dohoda EU-Rusko o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel ***</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a vládou Ruské federace o obchodu s částmi a součástmi motorových vozidel mezi Evropskou unií a Ruskou federací (16806/2011 – C7-0517/2011 – 2011/0324(NLE)).....</p>	550
2013/C 349 E/31	<p>Dohoda EU-Rusko o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny ze strany Ruské federace ***</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Ruskou federací o zavedení nebo zvýšení vývozních cel na suroviny (16827/2011 – C7-0520/2011 – 2011/0332(NLE)).....</p>	551
2013/C 349 E/32	<p>Obchodní dohoda proti padělatelství mezi EU a jejími členskými státy, Austrálií, Kanadou, Japonskem, Korejskou republikou, Mexikem, Marokem, Novým Zélandem, Singapurem, Švýcarskem a Spojenými státy americkými ***</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Obchodní dohody proti padělatelství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy, Austrálií, Kanadou, Japonskem, Korejskou republikou, Spojenými státy mexickými, Marockým královstvím, Novým Zélandem, Singapurskou republikou, Švýcarskou konfederací a Spojenými státy americkými (12195/2011 – C7-0027/2012 – 2011/0167(NLE))</p>	552
2013/C 349 E/33	<p>Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, pokud jde o poskytování přímých plateb zemědělcům v roce 2013 (COM(2011)0630 – C7-0337/2011 – 2011/0286(COD)).....</p>	553
	<p>P7_TC1-COD(2011)0286</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 73/2009, pokud jde o poskytování přímých plateb zemědělcům v roce 2013</p>	554
Čtvrtek, 5. července 2012		
2013/C 349 E/34	<p>Protokol o statutu Soudního dvora Evropské unie ***I</p> <p>Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o změně Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie a přílohy I k němu (02074/2011 – C7-0090/2011 – 2011/0901A(COD))</p>	555
	<p>P7_TC1-COD(2011)0901A</p> <p>Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012 o změně Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie a přílohy I k němu</p>	556



2013/C 349 E/35	Přechodní soudci Soudu pro veřejnou službu Evropské unie ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přechodných soudcích Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (01923/2011 – C7-0091/2011 – 2011/0902(COD)).....	556
	P7_TC1-COD(2011)0902 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. .../2012 o přechodných soudcích Soudu pro veřejnou službu Evropské unie ...	557
2013/C 349 E/36	Finanční pomoc v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1639/2006/ES, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013), a nařízení (ES) č. 680/2007, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování finanční pomoci Společenství v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí (COM(2011)0659 – C7-0372/2011 – 2011/0301(COD)).....	557
	P7_TC1-COD(2011)0301 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 5. července 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se mění rozhodnutí č. 1639/2006/ES, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013), a nařízení (ES) č. 680/2007, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování finanční pomoci Společenství v oblasti transevropských dopravních a energetických sítí	558
2013/C 349 E/37	Návrh opravného rozpočtu č. 3/2012: přebytek rozpočtu na rok 2011 Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. července 2012 o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 3/2012 na rozpočtový rok 2012, oddíl III – Komise (11113/2012 – C7-0147/2012 – 2012/2071(BUD))	558



Vysvětlivky k použitým symbolům

- * Konzultace
- **I Spolupráce: první čtení
- **II Spolupráce: druhé čtení
- *** Postup souhlasu
- ***I Spolurozhodování: první čtení
- ***II Spolurozhodování: druhé čtení
- ***III Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

Politické pozměňující návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ¶.

Technické opravy a úpravy ze strany příslušných oddělení: nový text či text nahrazující původní znění je označen kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ¶¶.



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS